

ΠΕΜΠΤΗ, 12 ΜΑΡΤΙΟΥ 2009

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. VIDAL-QUADRAS

Αντιπροέδρου

1. Έναρξη της συνεδρίασης

(Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9.00 π.μ.)

2. Κατάθεση εγγράφων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

3. Συμμετοχή των εργαζομένων σε εταιρείες με ευρωπαϊκό καταστατικό (κατατεθείσα πρόταση ψηφίσματος): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

4. εταιρική σχέση με την Ανατολή (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Κυρίες και κύριοι, η ημερήσια διάταξη προβλέπει αρχικά τη δήλωση της Επιτροπής για την εταιρική σχέση με την Ανατολή.

Benita Ferrero-Waldner, Μέλος της Επιτροπής. – Κύριε Πρόεδρε, χαίρομαι ιδιαίτερα για τη δυνατότητα διεξαγωγής μιας επίκαιρης συζήτησης για την εταιρική σχέση με την Ανατολή. Πρόκειται για ένα από τα σημαντικότερα ζητήματα της εξωτερικής πολιτικής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και η στρατηγική της τεκμηρίωση είναι σαφής: περισσότερη ασφάλεια, μεγαλύτερη σταθερότητα και περισσότερη ευημερία στην ανατολική μας γειτονιά.

Η σύγκρουση στη Γεωργία και επίσης η κρίση του φυσικού αερίου στην Ουκρανία αποτελούν απλώς δύο παραδείγματα των περιοδικών κρίσεων και της αστάθειας που πλήττουν την περιοχή. Τα γεγονότα αυτά είχαν άμεσο αντίκτυπο στην Ένωση και τους πολίτες της. Σε αυτές τις δύο κρίσεις πρέπει να προσθέσουμε τώρα και τη χρηματοπιστωτική κρίση, η οποία πλήττει την ανατολική μας γειτονιά ιδιαίτερα βίαια. Ενώ για κάθε κρίση απαιτείται ιδιαίτερη άμεση αντιμετώπιση, πρέπει επίσης να λαμβάνουμε μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα μέτρα για την αποτροπή νέων προβλημάτων και, εκτός από αυτά τα άμεσα ζητήματα, οι ανατολικοί μας γείτονες επιθυμούν όλοι, σε διαφορετικό εντούτοις βαθμό, ισχυρότερους δεσμούς με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Έχουν ανάγκη επίσης από ενισχυμένη βοήθεια για την εδραίωση των δημοκρατικών τους θεσμών, της κρατικής υπόστασης και του κράτους δικαίου.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί και πρέπει να ανταποκριθεί σε αυτές τις προκλήσεις και η εταιρική σχέση με την Ανατολή είναι, κατά κάποιον τρόπο, η πολιτική μας απάντηση. Η αύξηση της υποστήριξής μας για μεταρρυθμίσεις και η συνδρομή προς τους εταίρους μας για την ευθυγράμμιση τους με το κεκτημένο της ΕΕ, θα συμβάλει στη σταθεροποίηση των ανατολικών μας γειτόνων.

Στις 3 Δεκεμβρίου 2008, η Επιτροπή παρουσίασε, με δική μου πρωτοβουλία, μια φιλόδοξη ανακοίνωση για την εταιρική σχέση με την Ανατολή. Βασίστηκε σε προγενέστερες ιδέες των Τσέχων, των Πολωνών και των Σουηδών φίλων μας, και στηρίχθηκε σε πολλές από τις προτάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, συμπεριλαμβανομένων εμβαθυμένων συμφωνιών ελεύθερου εμπορίου, μεγαλύτερης κινητικότητας προσώπων και περισσότερης χρηματοδότησης. Ως μέρος της εταιρικής σχέσης με την Ανατολή, προτείναμε επίσης την αναβάθμιση των πολιτικών μας σχέσεων μέσω συμφωνιών σύνδεσης με κάθε εταίρο – μόνο μία φορά όμως πληρούσαν τα σχετικά κριτήρια πολιτικής μεταρρύθμισης.

Προτείναμε μέτρα για την ενίσχυση της συνεργασίας σχετικά με την ασφάλεια του ενεργειακού εφοδιασμού και, είναι σημαντικό, να αυξήσουμε την υποστήριξη για την οικονομική και επίσης την κοινωνική ανάπτυξη για την αντιμετώπιση των ανισοτήτων μεταξύ των χωρών, οι οποίες αποτελούν τόσο συχνά δύναμη αποσταθεροποίησης. Προτείναμε επίσης τη σύσταση ενός πολυμερούς πλαισίου για την εταιρική σχέση με την Ανατολή με τέσσερις θεματικές πλατφόρμες συνεργασίας: πρώτον, δημοκρατία και σταθερότητα της διακυβέρνησης· δεύτερον, οικονομική ολοκλήρωση και σύγκλιση με τις πολιτικές της ΕΕ· τρίτον, ασφάλεια του ενεργειακού εξοπλισμού και, τέταρτον, επαφές μεταξύ των λαών.

Προτείνουμε να καταστεί η πρωτοβουλία Europest του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου αναπόσπαστο μέρος της εταιρικής σχέσης με την Ανατολή και να συσταθεί μια κοινοβουλευτική τριμερής διάσκεψη εταιρικής σχέσης με την Ανατολή, για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, τον ΟΟΣΑ και το Συμβούλιο της Ευρώπης.

Για την υλοποίηση όλων αυτών των προτάσεων και την επίταση της υποστήριξης για εσωτερικές μεταρρυθμίσεις, η Επιτροπή ζήτησε επιπρόσθετα κονδύλια 350 εκατομμυρίων ευρώ για τέσσερα έτη. Το ποσό αυτό αντιστοιχεί σε μόλις 3,1% του συνολικού κονδυλίου του ΕΝΠΙ και, παραδείγματος χάριν, είναι πολύ μικρότερο από τους επιπρόσθετους πόρους που χορηγήθηκαν στα κατεχόμενα παλαιστινιακά εδάφη μόνο για τα έτη 2007 έως 2009. Εν ολίγοις, το ποσό αυτό δεν είναι υπερβολικό: είναι μια αναγκαία επένδυση για τη μακροπρόθεσμη ασφάλειά μας.

Γνωρίζω ότι ορισμένοι θα θέλατε να κάνετε ακόμη περισσότερα για τους ανατολικούς μας γείτονες. Έχετε ισχυριστεί ότι οι προτάσεις της Επιτροπής δεν είναι υλοποιούνται επιτυχώς ή δεν υλοποιούνται αρκετά γρήγορα, ιδίως όσον αφορά την κινητικότητα των προσώπων, αλλά άλλοι έχουν υποστηρίξει το αντίθετο. Πρέπει να επιτύχουμε την κατάλληλη ισορροπία, μεταξύ φιλοδοξίας και ρεαλισμού, και πρέπει να κινηθούμε γρήγορα.

Χαίρομαι που όλοι μας συμμερίζομαστε τον στόχο της σταδιακής προσέγγισης των ανατολικών εταίρων μας προς την Ένωση, και επίσης τον στόχο της αντιμετώπισης των ζητημάτων που απειλούν τη σταθερότητά τους. Η εταιρική σχέση με την Ανατολή αποτελεί βασικό εργαλείο για την επίτευξη αυτών των στόχων.

Ελπίζω ότι η σημερινή συζήτηση θα αποστείλει ένα ηχηρό μήνυμα στα 27 κράτη μέλη ενόψει του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της επόμενης εβδομάδας και στο πλαίσιο της προετοιμασίας της Συνόδου Κορυφής για την εταιρική σχέση με την Ανατολή στις 7 Μαΐου 2009.

Η εταιρική σχέση με την Ανατολή βρίσκεται στην καρδιά των προκλήσεων που αντιμετωπίζουμε σήμερα. Πρόκειται για άμεσο στρατηγικό συμφέρον της ΕΕ: μια νέα κρίση της ασφάλειας στην ανατολική μας γειτονιά θα είχε επιπτώσεις όχι μόνο στους γείτονές μας, αλλά και σε ολόκληρη την ΕΕ και στους πολίτες της. Ως εκ τούτου, ευγνωμονώ το Κοινοβούλιο για την υποστήριξη του και προσβλέπω στη συνεργασία μας για τη συμβολή σας και όσον αφορά την υλοποίηση.

Charles Tannock, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE*. – Κύριε Πρόεδρε, ως εισηγητής για την ανατολική διάσταση της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, χαιρετίζω τη δέσμευση της Επιτροπής για την εμβάθυνση των σχέσεων με έξι χώρες της Ανατολής στο πλαίσιο της νέας εταιρικής σχέσης με την Ανατολή. Είναι σημαντικό να τονιστεί ότι η εταιρική σχέση με την Ανατολή δεν θα πρέπει από μόνη της να αποκλείει την πιθανότητα μια μέρα ορισμένες από αυτές τις χώρες να ενταχθούν στην ΕΕ ως πλήρη μέλη. Για παράδειγμα, όπως γνωρίζετε πολύ καλά, συνηγορώ επί μακρού υπέρ της ένταξης της Ουκρανίας στην ΕΕ, και παραμένω πεπεισμένος ότι η απορρόφηση της Ουκρανίας αποτελεί στρατηγικό συμφέρον της ΕΕ.

Χαιρετίζω επίσης τη σύσταση ενός νέου κοινοβουλευτικού οργάνου, της Europest, ως ένα φόρουμ για τους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και τους βουλευτές των εθνικών κοινοβουλίων για την ενίσχυση της δημοκρατικής εντολής αλλήλων μέσω του διαλόγου, ο οποίος περιλαμβάνει παραδείγματος χάριν, τη δυνατότητα διεξαγωγής συνομιλιών μεταξύ Αρμενίας και Αζερμπαϊτζάν προκειμένου να συζητήσουν για τη διαμάχη του Nagorno-Karabakh, και τη διαπραγμάτευση συμφωνιών ελεύθερου εμπορίου και της έκδοσης θεωρήσεων εισόδου μέσω αυτών των νέων συμφωνιών σύνδεσης. Εντούτοις, ελπίζω ότι η εταιρική σχέση με την Ανατολή δεν θα οδηγήσει σε νέες διαχωριστικές γραμμές μεταξύ των χωρών αυτών που συμμετέχουν στην εταιρική σχέση και των χωρών που βρίσκονται ακόμη πιο ανατολικά και εκτός αυτής της εταιρικής σχέσης. Πρέπει να λάβουμε υπόψη ότι χώρες της Κεντρικής Ασίας, όπως το Τουρκμενιστάν, το Καζακστάν και το Ουζμπεκιστάν στρέφονται προς τη Δύση και προσβλέπουν στην ΕΕ για βοήθεια και δέσμευση. Πρέπει, συνεπώς, να δώσουμε προσοχή ώστε να μην παραβλέπουμε τις υποχρεώσεις μας στην Κεντρική Ασία απλώς επειδή επιθυμούμε να συσφίξουμε τις σχέσεις μας με άλλες χώρες, οι οποίες γειτνιάζουν άμεσα με την ΕΕ στα ανατολικά.

Όσον αφορά τη Λευκορωσία, κατά το παρελθόν έχω υπάρξει πιστός επικριτής της δικτατορίας του Lukashenko. Εντούτοις, επικροτώ την πρόσφατη αναθέρμανση των σχέσεων. Έχω υποστηρίξει επί μακρού την προσέγγιση με βάση την αρχή της επιβράβευσης και της τιμωρίας, κατά την οποία οι προσπάθειες δημοκρατικής μεταρρύθμισης και διαφάνειας του προέδρου Lukashenko θα πρέπει να αναγνωριστούν και να ανταμειφθούν με τη σύσφιξη των σχέσεων με την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ως προς το αν θα πρέπει να συμμετοχή του κ. Lukashenko στη Σύνοδο Κορυφής της Πράγας, όπου θα εγκατασταθεί η νέα εταιρική σχέση με την Ανατολή τον Μάιο, ένα τέτοιο βήμα, κατά την άποψή μου, είναι μάλλον πρόωρο, καθώς ο πρόεδρος Lukashenko πρέπει ακόμη να αποδείξει την αμετάκλητη αφοσίωσή του στις κοινές αξίες της ΕΕ και στη δημοκρατία.

Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, σας ευχαριστώ για τη γνώμη σας και τη δέσμευσή σας στο εν λόγω ζήτημα.

Θα ήθελα να επισημάνω όσα αναφέρατε, ήτοι ότι αντιμετωπίζουμε τεράστιες προκλήσεις στις σχέσεις γειτονίας μας όσον αφορά τη σταθερότητα, τη δημοκρατική αλλαγή και τώρα, βεβαίως, και την οικονομική ανάπτυξη. Τώρα, είναι επομένως για εμάς μια καλή ευκαιρία να εκφράσουμε τη δέσμευσή μας και την προθυμία μας να συνεργαστούμε στενά με τους ανατολικούς μας γείτονες.

Είναι σαφές – και θα πρέπει επίσης να δηλώσουμε ανοικτά – ότι αποτελεί συμφέρον για εμάς η επιρροή την οποία ασκούμε ως Ευρωπαϊκή Ένωση στους ανατολικούς γείτονές μας. Ωστόσο, θέλουμε να διευρύνουμε την επιρροή μας, όχι διά της βίας, ούτε με απειλές και εξαναγκασμό, αλλά προσφέροντας τη στήριξή μας ακριβώς στις χώρες εκείνες οι οποίες επιζητούν σταθερότητα και δημοκρατική αλλαγή. Ελπίζω ότι όλες τους επιδιώκουν πράγματι τη δημοκρατική αλλαγή, ιδίως τώρα που, όπως και η Ουκρανία, αντιμετωπίζουν τεράστια οικονομικά προβλήματα.

Οικονομικά προβλήματα, για ορισμένα από τα οποία δεν ευθύνονται, για ορισμένα όμως από τα οποία είναι και αυτές εν μέρει υπεύθυνες. Θα πρέπει επίσης να γνωρίζουμε ότι πρέπει και εμείς να είμαστε κριτικοί σε ορισμένα πράγματα. Ακριβώς επειδή προσφέρουμε την υποστήριξή μας, πρέπει να ασκούμε και κριτική για ό,τι πιστεύουμε ότι πρέπει να επικρίνεται και να απαιτούμε ό,τι είναι αναγκαίο, προκειμένου οι και οι χώρες αυτές να διαδραματίσουν τον ρόλο τους. Σκέφτομαι ιδιαίτερα την Ουκρανία, αλλά θα αναφερθώ στη χώρα αυτή λίαν συντόμως.

Είναι απολύτως ζωτικής σημασίας να μην θεωρούμε αυτή την εταιρική σχέση με την Ανατολή ως εργαλείο κατά της Ρωσίας, αλλά ως ενίσχυση των χωρών οι οποίες, όσον αφορά τους γείτονές τους, έχουν από τη μία πλευρά την Ευρωπαϊκή Ένωση και από την πλευρά τη Ρωσία, καθώς – αν όλα πάνε καλά – η Ρωσία θα γίνει εταίρος μας, ιδίως όσον αφορά αυτή την πολιτική.

Χαίρομαι ιδιαίτερα που οι Ηνωμένες Πολιτείες και ο πρόεδρος Obama, μαζί με τον αντιπρόεδρο Biden και την υπουργό Εξωτερικών κ. Clinton, ακολουθούν πλέον διαφορετική πολιτική. Δεν θα πρέπει να διστάσουμε να ασκήσουμε κριτική όσον αφορά τις εσωτερικές εξελίξεις στη Ρωσία. Ωστόσο, το «πλήκτρο επαναφοράς» για το οποίο μίλησε ο κ. Biden στο Μόναχο θα πρέπει επίσης να ενεργοποιηθεί ως προσπάθεια, ως προσφορά προς τη Ρωσία για την έναρξη μιας νέας σχέσης.

Συναρτήσει αυτού, η ομάδα μου δεν είναι ιδιαίτερα ικανοποιημένη από το γεγονός ότι η έκθεση του κ. Onyszkiewicz, όπως συμφωνήθηκε στην Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων, δεν αποδέχεται όσα τώρα προσφέρουν οι Ηνωμένες Πολιτείες. Κινούμαστε με αργούς ρυθμούς, μένοντας πίσω από τις Ηνωμένες Πολιτείες. Αυτό είναι τρομερό. Θα έπρεπε να συμπορευόμαστε με τις Ηνωμένες Πολιτείες, τηρώντας φυσικά πάντοτε το ζήτημα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο προσκήνιο. Αυτό θα είναι αναγκαίο και ελπίζω ότι υπάρχουν ακόμη πιθανότητες να επιτύχουμε ένα κοινό ψήφισμα για τη Ρωσία. Αυτό είναι, κατά την άποψή μου, ζωτικής σημασίας.

Έχω αναφέρει ήδη ότι η προσφορά μας, η εταιρική μας σχέση με την Ανατολή, δεν σημαίνει ότι εγκρίνουμε όλα όσα συμβαίνουν στις γειτονικές μας χώρες. Για παράδειγμα, εάν λάβω υπόψη μου την κατάσταση στην Ουκρανία, δεν πρέπει να ισχύει ότι «ό,τι και αν κάνετε, ό,τι διαφορές και αν έχετε και όσα προβλήματα και αν μένουν άλυτα, θα έχετε τη στήριξη της Ευρωπαϊκής Ένωσης». Οι ηγετικές δυνάμεις στην Ουκρανία πρέπει σε τελική ανάλυση να αντιμετωπίσουν μαζί τα προβλήματα, επειδή η κρίση του φυσικού αερίου συνδέεται με μια διαμάχη στο πλαίσιο του πολιτικού φάσματος της Ουκρανίας, και αυτό, κατ' εμάς, είναι απολύτως απαράδεκτο. Δεν επιθυμώ στο σημείο αυτό να επιρρίψω ευθύνες – όλοι μπορούμε να σχηματίσουμε τη δική μας γνώμη. Ωστόσο, είναι απολύτως ζωτικό να είμαστε σαφείς προς την Ουκρανία. Το ίδιο ισχύει για τη Γεωργία και όλες τις άλλες χώρες. Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει κάνει μια προσφορά και ελπίζω ότι οι ανατολικοί μας γείτονες θα την αποδεχθούν, θα την λάβουν σοβαρά υπόψη τους και θα κάνουν τη σταθερότητα και τη δημοκρατία πραγματικότητα.

István Szent-Iványi, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE. – (HU) Η εταιρική σχέση με την Ανατολή, ως λογική και σημαντική νέα προτεραιότητα η οποία απορρέει από την ανατολική διεύρυνση, είναι ενδεχομένως η πιο φιλόδοξη πρωτοβουλία εξωτερικής πολιτικής της επανενωμένης Ευρώπης. Είναι ένα καλό βήμα, θα έχει όμως νόημα και επιτυχία μόνο εάν η υλοποίησή της βασιστεί σε ουσιαστική πολιτική θέληση. Επομένως δεν είναι αρκετό να βάζουμε απλώς μια νέα ταμπέλα στην ισχύουσα εξωτερική μας πολιτική· πρέπει να βλέπουμε πέρα από τις ισχύουσες πολιτικές και να διαμορφώνουμε πολύ υψηλότερες φιλοδοξίες.

Το πρώτο που πρέπει να κάνουμε είναι αδιαμφισβήτητο να μετατρέψουμε τις ισχύουσες συμφωνίες συνεργασίας σε συμφωνίες σύνδεσης. Μέρος αυτής της διαδικασίας συνεπάγεται επίσης τη σύσταση μιας μόνιμης θεσμικής οργάνωσης, αυτό όμως δεν είναι το σημαντικότερο μέρος. Οι συνεδριάσεις αρχηγών κρατών ή κυβερνήσεων και οι υπουργικές συνεδριάσεις είναι προφανώς ζωτικής σημασίας, είναι όμως τελέσφορες μόνο εάν σημειώνονται ουσιαστικές πρόοδοι στον τομέα των δύο θεμελιωδών πυλώνων. Στόχος είναι να δημιουργηθεί μια ζώνη ελεύθερων συναλλαγών με συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών και σταδιακά να καταργηθούν οι απαιτήσεις έκδοσης θεωρήσεων

εισόδου. Γνωρίζουμε ότι και οι δύο φαίνονται απώτεροι στόχοι αυτή τη στιγμή. Οι ανατολικές χώρες δεν είναι ακόμη έτοιμες, και η εταιρική σχέση με την Ανατολή πρέπει να βοηθήσει αυτές τις χώρες να εκπληρώσουν τις προϋποθέσεις αυτές το συντομότερο δυνατόν, εφόσον αυτό είναι αμοιβαίο όφελος για όλους. Η κρίση του φυσικού αερίου κατά τους περασμένους μήνες κατέδειξε πόσο εύλωτη είναι η Ευρώπη, όσον αφορά την ενέργεια. Επομένως, ένα ιδιαίτερα ζωτικό μέρος των συμφωνιών είναι η συνεργασία στον τομέα της ενέργειας, η οποία μπορεί να περιλαμβάνει χώρες διέλευσης, όπως η Λευκορωσία και η Ουκρανία ή χώρες εξαγωγής, όπως το Αζερμπαϊτζάν. Κατά συνέπεια, θεωρούμε ότι πρόκειται για ζήτημα εξαιρετικής σημασίας.

Θα ήθελα να τονίσω ότι αυτή η συνεργασία πρέπει επίσης να μεταφέρει αξίες. Η εταιρική σχέση με την Ανατολή θα έχει επιτυχία όταν οι αξίες της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δικαιωμάτων των μειονοτήτων διατηρούνται συνεχώς στο προσκήνιο, τείνοντας χείρα βοηθείας στους εταίρους για την ανοδική τους πορεία, καθιστώντας τους όμως επίσης υπεύθυνους στους εν λόγω τομείς. Η εταιρική σχέση με την Ανατολή πρέπει επίσης να είναι ανοικτή στη Λευκορωσία, μόνο όμως εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις. Πρέπει να διασαφηνιστεί ότι η αποστασιοποίηση των ανατολικών χωρών από τη Ρωσία δεν καθιστά αυτονόητο ότι προσεγγίζουν την Ευρώπη. Στην πραγματικότητα, πρέπει να κάνουν πολλά όσον αφορά τη διασφάλιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της δημοκρατίας προτού ανοίξει και για αυτές ο δρόμος για συνεργασία. Η εταιρική σχέση με την Ανατολή έχει προφανείς δημοσιονομικές συνέπειες: 350 εκατομμύρια ευρώ έχουν διατεθεί για τα επόμενα χρόνια – αλλά ακόμη και αυτό μάλλον δεν θα είναι αρκετό. Το καθήκον του Κοινοβουλίου είναι να παράσχει την απαραίτητη χρηματοδοτική στήριξη, και επομένως πρέπει να αναγνωρίσουμε ότι στο πλαίσιο της εταιρικής συνεργασίας με την Ανατολή, το πιο κρίσιμο κίνητρο για τους εταίρους είναι η ευρωπαϊκή τους φιλοδοξία. Σας ευχαριστώ.

Konrad Szymański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, η ανακοίνωση της εταιρικής σχέσης με την Ανατολή έχει πυροδοτήσει νέες ελπίδες στους ευρωπαϊκούς μας γείτονες. Εάν εξανεμίσουμε ξανά αυτές τις ελπίδες, θα περιορίσουμε από κάθε άποψη την επιρροή μας στην Ανατολή. Οι γείτονές μας θα πιεστούν κατά συνέπεια να ενταχθούν στη σφαίρα επιρροής της Ρωσίας, η οποία χαρακτηρίζεται από αποσταθεροποίηση και απολυταρχισμό. Απευθύνω έκκληση για προσοχή στην περίπτωση της Λευκορωσίας. Οι τωρινές υποσχέσεις αυτής της χώρας, ότι θα εξασφαλίσει δημοκρατία, παραμένουν ανυπόστατες. Εν τω μεταξύ, οι αρχές της Λευκορωσίας απελαύνουν καθολικούς ιερείς οι οποίοι συνδέονται με τον τηλεοπτικό σταθμό BelSat, και αρνήθηκαν να εγκρίνουν την καταχώρηση του γραφείου τους στο Μίνσκ. Νέοι άνθρωποι οι οποίοι στηρίζουν την αντιπολίτευση, καλούνται στις στρατιωτικές δυνάμεις. Οι προσπάθειες να χρησιμοποιηθεί η κρίση ως πρόφαση για να απορριφθεί η χρηματοδότηση της εταιρικής σχέσης με την Ανατολή και να επιβραδυνθεί η διαδικασία υπογραφής συμφωνιών ελεύθερου εμπορίου και κατάργησης της έκδοσης θεωρήσεων αποτελούν για την Ευρωπαϊκή Ένωση συνταγή καταστροφής αυτού του μέρους του κόσμου. Εάν συμβεί αυτό, μην διαμαρτυρηθείτε μετά για τις πολιτικές της Μόσχας. Σήμερα διαθέτουμε τα αναγκαία μέσα. Εάν η εταιρική σχέση με την Ανατολή καταλήξει απλώς να εξασφαλίσει νέα συσκευασία στο ίδιο παλιό περιεχόμενο, τότε δεν θα πρέπει να εκπλαγούμε εάν αποτύχουμε στην Ανατολή.

Jacek Saryusz-Wolski (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα πρώτα απ' όλα να χαιρετίσω την πρωτοβουλία της Επιτροπής, η προετοιμασία της οποίας είναι ιδιαίτερα καλή. Δεύτερον, το ζήτημα δεν είναι η ανατολική πολιτική της Ένωσης, αλλά μια νέα φόρμουλα, επομένως εγείρεται ερώτημα ως προς την προστιθέμενη αξία. Θα έλεγα ότι, εκτός από όσα έχουμε προσπαθήσει να κάνουμε, μέχρι τώρα με επιτυχία ή όχι, τώρα δεν προσπαθούμε να έχουμε μόνο φίλους γύρω μας, αλλά και φίλους οι οποίοι είναι φίλοι μεταξύ τους. Αυτό είναι βασικό για τη σταθερότητα και την ασφάλεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Σε αυτή την πολυμερή διάσταση, εγώ διακρίνω την προστιθέμενη αξία αυτού του νέου εγχειρήματος. Ελπίζω να εγκριθεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο τον Μάρτιο. Γνωρίζουμε ότι είναι προτεραιότητα της τσεχικής Προεδρίας – παρότι δεν έχουμε την τιμή να είναι παρών στην αίθουσα ο τσέχος υπουργός.

Οι συμφωνίες σύνδεσης αποτελούν βασικό στοιχείο αυτής της προτεραιότητας και θα πρέπει να είναι παρόμοιες αλλά, ταυτόχρονα, διαφοροποιημένες σύμφωνα με τις δυνατότητες και τις επιδόσεις καθενός από τα έξι μέρη αυτού του πολυμερούς πλαισίου. Η ενεργειακή ασφάλεια, όπως ειπώθηκε, αποτελεί βασικό ζήτημα. Είναι βασικού ενδιαφέροντος για εμάς και για τις έξι χώρες που θα συνδεθούν με αυτή την πρόσβαση στην ενεργειακή ασφάλεια.

Εκφράστηκαν ερωτήματα στη διάρκεια της συζήτησης όσον αφορά το αν θα πρέπει να εμπλακούν τρίτες χώρες. Θεωρώ ότι η προσέγγιση την οποία ακολουθήσαμε με τη σύνδεση της Τουρκίας και της Ρωσίας σε κατά περίπτωση βάση, είναι η ορθή προσέγγιση. Η Λευκορωσία θα πρέπει προφανώς να προσκληθεί, αλλά υπό όρους, όπου εμείς θα πρέπει να ορίσουμε τα κατώτατα όρια θεμελιωδών αξιών.

Είμαστε ιδιαίτερα ικανοποιημένοι που η Επίτροπος σημείωσε και έλαβε υπόψη της ότι η κοινοβουλευτική συνέλευση της ανατολικής γειτονίας, Euronest – η οποία αποτελεί δημιούργημα του Κοινοβουλίου – θα αποτελέσει αναπόσπαστο μέρος του έργου.

Όσον αφορά τη χρηματοδότηση, κατάλληλα εξεταζόμενη, θα πρέπει να συμπεριληφθεί στην επόμενη δημοσιονομική προοπτική. Μέχρι τώρα ελπίζω ότι αυτά τα 600 θα είναι αρκετά, αλλά πρέπει να κάνω μια σημαντική παρατήρηση, προκειμένου να περιορίσω όλες τις αντιπαραθέσεις. Η χρηματοδότηση δεν θα πρέπει να γίνει προς ζημία ή εις βάρος της νότιας γειτονιάς. Θα πρέπει στο πλαίσιο αυτό να εξασφαλισθεί η συνέργια και η συμμετρία τόσο της νότιας, όσο και της ανατολικής γειτονιάς.

Kristian Vigenin (PSE). – (BG) Κύριε Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, δεν μπορούμε παρά να αξιολογήσουμε θετικά την πρόταση της Επιτροπής.

Η χρονική στιγμή της υποβολής της είναι ενδεχομένως ιδανική και επειδή στην τρέχουσα κρίσιμη κατάσταση όλες οι ευρωπαϊκές χώρες χρειάζονται αλληλεγγύη. Συζητήσαμε δικαίως εκτεταμένα μόλις εχθές και προχθές το ζήτημα της αλληλεγγύης μεταξύ των νέων κρατών μελών. Πρόκειται για υποκριτικό επιχείρημα ως ένα βαθμό, πρόκειται όμως για ένα επιχείρημα που πράγματι το σκέφτονται πολλοί άνθρωποι. Ωστόσο, οι ανατολικοί γείτονες της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι εκείνοι οι οποίοι χρειάζονται ιδιαίτερη ένδειξη αλληλεγγύης αυτή τη στιγμή, επειδή, από πρακτική άποψη, δεν διαθέτουν αυτούς τους μηχανισμούς στήριξης τους οποίους διαθέτουν οι άμεσοι γείτονές τους στα δυτικά. Επομένως, η εν λόγω πρωτοβουλία θα τους προσφέρει σημαντική ασφάλεια ως προς το ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση εξακολουθεί να τους σκέφτεται και είναι έτοιμη να επενδύσει στην ανάπτυξη σχέσεων με αυτούς.

Ταυτόχρονα, μπορούμε να πούμε ότι πρόκειται για μια καλή πρωτοβουλία, αλλά θα πρέπει να εξετάσουμε εφεξής τον τρόπο με τον οποίο θα εξελιχθεί αυτή η πρωτοβουλία, επειδή, σε αρκετές περιπτώσεις, είδαμε καλές πρωτοβουλίες να απαξιώνονται με την πάροδο του χρόνου. Αφετέρου, η αλήθεια είναι ότι ορισμένες από αυτές τις χώρες στις οποίες αποσκοπεί η πρωτοβουλία αυτή, έχουν ως πρωταρχικό σκοπό τους την ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Από την άποψη αυτή, είναι πολύ σημαντικό, να μην αντιλαμβανόμαστε ούτε εμείς ούτε οι ανατολικοί μας γείτονες αυτή την ιδέα της εταιρικής σχέσης με την Ανατολή ως προσπάθεια να αντικατασταθεί μια μελλοντική ένταξη από την εν λόγω πρωτοβουλία. Ως προς αυτό, θα ήθελα να μας πείτε, κυρία Επίτροπε, βάσει των επαφών σας, πώς αντιμετωπίζουν την πρωτοβουλία αυτή οι ανατολικοί μας γείτονες. Επισήμως, φυσικά, δεσμεύονται να την υποστηρίξουν, ειδικότερα όμως από την άποψη της πιθανής μελλοντικής ένταξης, αναρωτιέμαι αν έχουν αυτές τις επιφυλάξεις.

Πιστεύω επίσης ότι από αυτή την πρωτοβουλία λείπει ένα στοιχείο, το οποίο τονίζεται επίσης από τους συνάδελφους βουλευτές, δηλαδή ο ρόλος της Ρωσίας. Γνωρίζουμε, βεβαίως, πόσο λεπτό είναι το ζήτημα, δεδομένου ότι οι χώρες για τις οποίες μιλούμε γειτνιάζουν όχι μόνο με την Ευρωπαϊκή Ένωση, αλλά και με τη Ρωσία. Είναι επίσης πολύ σημαντικό για εμάς να αναπτύξουμε σχέσεις με τη Ρωσία όσον αφορά τις εν λόγω χώρες, ούτως ώστε να μην δημιουργηθεί ανταγωνισμός μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ρωσίας, να μην προκληθεί καμία σύγκρουση μεταξύ των δύο κύριων πηγών επιρροής στις εν λόγω χώρες, έχοντας ως αποτέλεσμα την πολιτική αστάθεια. Στην πραγματικότητα, αυτό ακριβώς διαπιστώνουμε αυτή τη στιγμή, ως ένα συγκεκριμένο βαθμό. Ορισμένες από τις χώρες είναι κυριολεκτικά διαιρεμένες και οι πολίτες τους είναι διχασμένοι ανάμεσα στις προσδοκίες της Ρωσίας και τις προσδοκίες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Πιστεύω πως πρέπει να είμαστε περισσότερο ενεργοί και να προσφέρουμε πολλά περισσότερα σε αυτές τις χώρες.

Θα ήθελα να κλείσω, λέγοντας ότι στηρίζω τη μείωση των απαιτήσεων για την έκδοση θεωρήσεων, κάτι το οποίο αποτελεί ένα πολύ σημαντικό βήμα, αλλά θέλω να δω ως μέρος αυτής της πρωτοβουλίας περισσότερα μέτρα τα οποία συνδέονται με την εκπαίδευση και τις ανταλλαγές, όλα από τα οποία συνδέονται με τη διεύρυνση των επαφών μεταξύ των πολιτών των εν λόγω χωρών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και, φυσικά, με την αύξηση της γνώσης στις εν λόγω χώρες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Σας ευχαριστώ.

Laima Liucija Andrikiene (PPE-DE). – (LT) Η πολιτική της εταιρικής σχέσης με την Ανατολή είναι μια ιδιαίτερα σημαντική πολιτική, όπως το έργο Euronest το οποίο θα πρέπει να υλοποιηθεί στο εγγύς μέλλον. Επομένως, είμαι πεπεισμένη ότι πρέπει να βρούμε τα επιπλέον 350 εκατομμύρια ευρώ που απαιτούνται για την υλοποίηση της πολιτικής της εταιρικής σχέσης με την Ανατολή μέσα στα επόμενα τέσσερα έτη. Όσον αφορά τη Λευκορωσία, πριν από τρεις εβδομάδες μια αντιπροσωπεία της Ομάδας του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαίων Δημοκρατών στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επισκέφθηκαν το Μίνσκ. Η αντιπροσωπεία μας έφθασε την επομένη της επίσκεψης του Υπατού Αρμοστή, Javier Solana, στη Λευκορωσία. Αφενός, η επίσκεψη του ήταν ένα σαφές μήνυμα προς το Μίνσκ, ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι έτοιμη να ξεκινήσει ένα νέο στάδιο ρεαλιστικών σχέσεων. Αφετέρου, δόθηκε η εντύπωση ότι πολλές από τις προηγούμενες απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, εάν δεν έχουν ξεχαστεί, τουλάχιστον δεν αναφέρονται. Για την πλειοψηφία του λαού της Λευκορωσίας, βαρύγδουπες φράσεις περί εποικοδομητικού διαλόγου και συζήτησης θεμελιωδών προβλημάτων δεν κατάφεραν να παρουσιάσουν με σαφήνεια το είδος της πολιτικής που θα ακολουθήσει η Ευρωπαϊκή Ένωση στο μέλλον. Ό,τι έγινε, έγινε. Η επίσκεψη πραγματοποιήθηκε και δεν αρθρώθηκε λέξη περί δημοκρατικών αξιών. Χαίρομαι που η αντιπροσωπεία του PPE-DE βρέθηκε στο Μίνσκ την επομένη της επίσκεψης του κ. Solana, και επισημάναμε ιδιαίτερα την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τις απαιτήσεις για την ελευθερία του τύπου. Εν κατακλείδι, επιτρέψτε μου να

προσθέσω ότι θα ήταν αδιανόητο και αδικαιολόγητο να αποσταλεί πρόσκληση συμμετοχής στον κ. Lukashenko για την Εαρινή Σύνοδο Κορυφής της Πράγας. Δεύτερον, η κυβέρνηση της Λευκορωσίας πρέπει να υλοποιήσει δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις, και πρέπει να συνεχίσει να τις υλοποιεί. Δεν θα πρέπει να δοθεί απεριόριστη διακριτική ευχέρεια στο καθεστώς Lukashenko.

Adrian Severin (PSE). - Κύριε Πρόεδρε, η εταιρική σχέση με την Ανατολή είναι ένα έργο το οποίο καλύπτει έξι χώρες. Μία από αυτές, η Λευκορωσία, αποτελεί δραματικό παράδειγμα αυτοαπομόνωσης, στο οποίο ανταποκριθήκαμε κατά το παρελθόν με μια πολιτική η οποία χαρακτηριζόταν από το σύνδρομο «πολύ λίγο, πολύ αργά», τόσο όσον αφορά τις κυρώσεις όσο και τα κίνητρα. Η Λευκορωσία έχει ελάχιστες ομοιότητες, φέρ' ειπείν, με τη Γεωργία. Η συνεργασία μεταξύ του κ. Lukashenko και του κ. Saakashvili μοιάζει με συνδυασμό πολιτικής φαντασίας και πολιτικού τρόμου.

Οι άλλες πέντε χώρες βρίσκονται στη Μαύρη Θάλασσα, όπου έχουμε συνέργια – γεγονός το οποίο σημαίνει ότι δεν έχει διαμορφωθεί ακόμη στρατηγική. Θα μπορούσε η εταιρική σχέση με την Ανατολή να αναπληρώσει μια στρατηγική για τη Μαύρη Θάλασσα; Δύσκολα θα μπορούσε κανείς να φανταστεί μια περιφερειακή στρατηγική στην περιοχή χωρίς την Τουρκία και τη Ρωσία, όμως οι συγκεκριμένες αυτές χώρες έχουν μείνει εκτός της διαδικασίας. Το κοινό που έχουν όλες αυτές οι χώρες είναι το γεγονός ότι όλες ήταν μέλη της Σοβιετικής Ένωσης, και γειτνιάζουν όλες με τη Ρωσία, όπως και με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Με άλλα λόγια, έχουμε να κάνουμε με κοινή γειτνίαση. Η Ρωσία προσβλέπει σε αυτή τη γειτνίαση σαν να πρόκειται για την αποκλειστική της σφαίρα συμφερόντων. Είναι αδύνατον, βεβαίως, να δεχθούμε κάτι τέτοιο αλλά, αφετέρου, η εταιρική σχέση με την Ανατολή, φαντάζει ως τρόπος ανταπόδοσης της ρωσικής πολιτικής στη γειτονία της. Το γεγονός αυτό καθιστά τη γειτονία αυτή μια περιοχή αντικρουόμενων συμφερόντων και ανταγωνισμού.

Η πραγματική πρόκληση είναι πώς θα αναπτυχθεί μια κοινή πολιτική ΕΕ-Ρωσίας όσον αφορά την κοινή τους γειτονία. Διαφορετικά, δεν θα επιτύχουμε ασφάλεια και σταθερότητα εκεί, αλλά το αντίθετο. Κατά τα άλλα, στην ατζέντα βρίσκεται ήδη η δημοκρατία και η καλή διακυβέρνηση, η οικονομική ολοκλήρωση και η σύγκλιση, η ενεργειακή ασφάλεια και οι επαφές μεταξύ των λαών. Από αυτή την άποψη, η Ουκρανία έχει σημειώσει πολύ μεγαλύτερη πρόοδο από τις άλλες χώρες, και υποθέτω ότι δεν χαιρέται ιδιαίτερα βλέποντας ότι τώρα πρέπει να μοιραστεί την προσφορά μας με τις άλλες χώρες.

Το πραγματικό πρόβλημα δεν ήταν η απουσία χαρακτηρισμών, αλλά η έλλειψη αποτελεσμάτων. Χρηματοδοτώντας κάτι στο οποίο πιστεύουμε – και φυσικά, κυρία Επίτροπε, έχετε απόλυτο δίκιο να λέτε ότι χρειαζόμαστε έναν προϋπολογισμό προκειμένου να σχεδιάζουμε καλή πολιτική – και με συνδυασμό λίγου ιδεαλιστικού ρεαλισμού αντί αφελούς αντιπαράθεσης, ενδεχομένως να μετατρέψουμε πράγματι την εταιρική σχέση με την Ανατολή σε ένα πολύτιμο και θετικό εφόδιο.

Tunne Kelam (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να επικροτήσω το σχέδιο Ανατολική Εταιρική Σχέση, το οποίο ελπίζουμε ότι θα ενισχύσει τη δημοκρατία και τις μεταρρυθμίσεις στην ανατολική μας γειτονία. Δεν πρόκειται απλώς για μια περιφερειακή πρωτοβουλία, εντούτοις: θα πρέπει να θεωρείται ως πανευρωπαϊκό σχέδιο. Συνεπώς, είναι καίριας σημασίας για όλα τα κράτη μέλη να δεσμευτούν ότι θα συμβάλουν πλήρως σε αυτό.

Με την εν λόγω δέσμευση, η τραυματική σύγκρουση στη Γεωργία τον περασμένο Αύγουστο θα μπορούσε ενδεχομένως να είχε αποφευχθεί. Είναι καιρός, επομένως, όλα τα κράτη της περιοχής να κατανοήσουν ότι τέτοια έργα δεν είναι δυνατόν να θεωρούνται ως μάχες του παλιού καιρού για την κατάκτηση σφαιρών επιρροής, και συμμερίζομαι την άποψη της Επιτροπής ότι ο στόχος είναι η επίτευξη μεγαλύτερης σταθερότητας και ασφάλειας στη γειτονία μας.

Η εταιρική σχέση με την Ανατολή θα σημαίνει την αναβάθμιση των σχέσεων της ΕΕ με έξι από τους γείτονές της. Θα μπορούσε να συγκριθεί με τη δημιουργία τεσσάρων κοινών χώρων μεταξύ της ΕΕ και της Ρωσίας, αλλά το κύριο στοιχείο αυτής της σχέσης θα είναι η αμοιβαιότητα και οι προϋποθέσεις. Η εταιρική σχέση θα σημαίνει διμερείς δεσμεύσεις για την προώθηση τόσο των οικονομικών σχέσεων της ελεύθερης αγοράς όσο και του κράτους δικαίου, και η έκταση της σχέσης θα εξαρτηθεί από την πρόοδο κάθε εταίρου στους τομείς αυτούς.

Θα ήθελα να τονίσω μία ακόμη αρχή. Η εταιρική σχέση με την Ανατολή δεν θα πρέπει να περιοριστεί σε συνεργασία μεταξύ των κυβερνήσεων. Πρέπει επίσης να περιλαμβάνει την κοινωνία των πολιτών και ειδικότερα να ενεργοποιεί ανταλλαγές βάσεις μεταξύ πολιτών, ΜΚΟ και τοπικών αρχών.

Ηγέτες της αντιπολίτευσης στη Λευκορωσία οι οποίοι βρίσκονταν εδώ την εβδομάδα αυτή ανησυχούσαν, παρεμπιπτόντως, για το άνοιγμα της ΕΕ προς τη Λευκορωσία, επειδή δεν περιλάμβανε την κοινωνία των πολιτών, και στην περίπτωση μιας αυταρχικής χώρας, όπως η Λευκορωσία, πιστεύω ότι η εταιρική σχέση πρέπει να είναι σαφές ότι βασίζεται σε συγκεκριμένα βήματα προόδου στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Marian-Jean Marinescu (PPE-DE). – (RO) Η πρωτοβουλία της Εταιρικής σχέσης με την Ανατολή είναι ιδιαίτερα σημαντική και ένα σύνολο μέσων πρέπει να υλοποιηθούν όσο το δυνατόν γρηγορότερα, προκειμένου να διευκολύνουν την εφαρμογή της.

Χαιρετίζω την πλατφόρμα συνεργασίας η οποία προωθείται από αυτό το νέο πλαίσιο εταιρικής σχέσης, καθώς η ανάγκη αναπροσαρμογής των σχέσεων με τους γείτονές μας είναι ζωτικής σημασίας, όχι μόνο έχοντας ως στόχο να καταστεί αποτελεσματικότερη η συνεργασία μας μαζί τους, αλλά και για να είμαστε σε θέση να επιλύουμε τα σοβαρά προβλήματα τα οποία αντιμετωπίζουμε επί του παρόντος, όπως η οικονομική κρίση και η ενεργειακή ασφάλεια, και τα οποία είναι αδύνατον να αντιμετωπιστούν αποκλειστικά εσωτερικά.

Η εταιρική σχέση ενθαρρύνει έργα ύψιστης σημασίας για την ΕΕ προωθώντας ένα θεσμοθετημένο πλαίσιο, το οποίο ανάγει τόσο τις σχέσεις με τους γείτονες όσο και την ενδοπεριφερειακή συνεργασία μεταξύ των γειτόνων σε υψηλότερο επίπεδο. Υπάρχουν έργα προτεραιότητας, τα οποία είναι ζωτικής σημασίας για την αντιμετώπιση της ενεργειακής κρίσης: αυτά τα οποία υλοποιούνται στην περιοχή της Μαύρης Θάλασσας και όσα χρησιμοποιούν πόρους από την περιοχή της Κασπίας. Η διεξαγωγή των έργων αυτών είναι δυνατή μόνο στο πλαίσιο μιας ασφαλούς γειτονίας και στενών σχέσεων με τους σχετικούς περιφερειακούς παράγοντες, βάσει κοινών, αμοιβαία ευεργετικών δεσμεύσεων.

Christopher Beazley (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να αναφερθώ στην ομιλία της κ. Andrikienė κατά την πρόσφατη επίσκεψη στο Minsk μιας αντιπροσωπείας του Κοινοβουλίου.

Κυρία Επίτροπε, στην απάντησή σας θα μπορούσατε ίσως να επιβεβαιώσετε ότι θα απορρίπτατε την θέση του Lukashenko και των συναδέλφων του ότι θα πρέπει να έχουμε μια σχέση άνευ όρων. Όταν βρισκόμασταν στο Minsk συναντηθήκαμε βεβαίως με τους δημοκρατικούς ηγέτες της αντιπολίτευσης και συνομιλήσαμε επίσης με τον Τύπο. Είναι σαφές ότι ο Lukashenko θέλει να έχει καλές σχέσεις με εμάς, αλλά η επιθυμία αυτή δεν οφείλεται στην καλοπροαίρετη φύση του: ο λόγος είναι τα πολύ σοβαρά οικονομικά προβλήματα τα οποία αντιμετωπίζει και ότι θέλει να παραμείνει στην εξουσία. Έχει διατάξει την αστυνομία του να διαλύει ειρηνικές διαδηλώσεις και, ενώ είχε απελευθερώσει πολιτικούς κρατούμενους, τώρα τους συλλαμβάνει ξανά.

Κυρία Επίτροπε, στην ομιλία σας – στην οποία ήμουν παρών – μιλήσατε για επαφές μεταξύ των λαών. Τι λέμε εμείς, εδώ στην ΕΕ, στον λαό της Λευκορωσίας και στους φοιτητές της Λευκορωσίας; Τους στηρίζουμε, ή στηρίζουμε τη δικτατορία η οποία, για την ώρα, τους κυβερνά;

Ioan Mircea Pașcu (PSE). – Κύριε Πρόεδρε, η αγόρευση μου αφορά τη σχέση μεταξύ της συνέργιας της Εταιρικής σχέσης με την Ανατολή και της Μαύρης Θάλασσας.

Κατά την άποψή μου, το κύριο εμπόδιο είναι να βρεθεί η κατάλληλη θέση της συνέργιας σε αυτή την ολοένα πολυπλοκότερη εικόνα των πρωτοβουλιών της ΕΕ που απευθύνονται στην Ανατολή. Κατά συνέπεια, η προσέγγιση των πραγματικά ουσιαστικών ζητημάτων της περιοχής της Μαύρης Θάλασσας, όπως η ενέργεια και οι ψυχρές συγκρούσεις, πραγματοποιείται είτε μέσω: της Πολιτικής Γειτονίας της ΕΕ, όπου συγκεντρώνονται και τα χρήματα της μελλοντικής Εταιρικής σχέσης με την Ανατολή, η οποία έχει σχεδιαστεί για την αύξηση της εμπιστοσύνης στην ασφάλεια των συγκεκριμένων ανατολικών χωρών και τη διασφάλιση των προμηθειών ενέργειας στην ΕΕ μετά τον πόλεμο της Γεωργίας· με τη στρατηγική σχέση της ΕΕ με τη Ρωσία και την Ουκρανία, η τις ενταξιακές συνομιλίες με την Τουρκία.

Τι απομένει, λοιπόν, προκειμένου να λειτουργήσει η συνέργια της Μαύρης Θάλασσας; Όχι πολλά, θα μπορούσα να πω, εκτός από τα σεμινάρια και τις μελέτες σχετικά με το πώς θα επεκταθούν οι ισχύουσες ευρωπαϊκές πρωτοβουλίες που απευθύνονται στην περιοχή αυτή και τα μη πολιτικά ζητήματα. Επομένως, πρέπει να βελτιώσουμε και την ουσία του πλαισίου το οποίο είναι γνωστό ως «συνέργια», εάν θέλουμε να διατηρήσει την αξιοπιστία του.

Czesław Adam Siekierski (PPE-DE). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, η εταιρική σχέση με την Ανατολή είναι ένα πολύπλοκο σύνολο προτάσεων, τις οποίες θα πρέπει να στηρίξουν οι ανατολικοί μας γείτονες στον δρόμο της δημοκρατικής αλλαγής. Καθεμιά από αυτές τις χώρες έρχεται αντιμέτωπη με μια επιλογή. Μπορούν να ακολουθήσουν το ρωσικό ή το ευρωπαϊκό μοντέλο. Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί, βεβαίως, να τους προσφέρει περισσότερα. Η Ευρωπαϊκή εταιρική σχέση δεν αποτελεί προσπάθεια ελέγχου της περιοχής, ή επέκτασης της σφαίρας επιρροής μας. Αντιθέτως, πρόκειται για μια συμφωνία η οποία είναι σαφές ότι θα ωφελήσει και τις δύο πλευρές. Δίδεται μια νέα δυνατότητα στα κράτη εταίρους, και στήριξη για την οικονομική και κοινωνική τους ανάπτυξη. Η Κοινότητα θα εγγυηθεί μεγαλύτερη ενεργειακή και πολιτική ασφάλεια για την ίδια.

Θα πρέπει να επιδιώξουμε τη μείωση των περιορισμών έκδοσης θεωρήσεων. Εάν καταστήσουμε ευκολότερη την είσοδο πολιτών των χωρών της Εταιρικής σχέσης με την Ανατολή στο έδαφος της ΕΕ, θα ανακαλύψουμε πόσο σημαντικά μπορούν να είναι τα οφέλη της συνεργασίας με την ΕΕ. Η μεγαλύτερη επαφή μεταξύ πολιτών, ιδίως νέων

ανθρώπων, είναι βέβαιο ότι θα συμβάλει επίσης στην προσέγγιση μεταξύ των χωρών εταιρών και της ΕΕ. Θα πρέπει να δώσουμε στους νέους ανθρώπους τη δυνατότητα να αποκτήσουν γνώσεις και να ταξιδέψουν, και θα πρέπει να προωθούμε τις εκπαιδευτικές και τις πολιτιστικές ανταλλαγές. Οι νέοι άνθρωποι, οι οποίοι είναι ενημερωμένοι και μορφωμένοι, είναι το μέλλον της ηπείρου μας.

Margarita Starkevičiūtė (ALDE). – (LT) Κατά τη διάρκεια της επίσκεψής μου στην Ουκρανία, παρατήρησα ότι έχει δοθεί ελάχιστη προσοχή στην ανάπτυξη του νομικού πλαισίου στην ανατολική μας γειτονιά. Η θέσπιση του κοινοτικού κεκτημένου βοήθησε τη Λιθουανία να μεταρρυθμίσει το οικονομικό και το νομικό της σύστημα και να γίνει μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ελπίζω ότι το Πρόγραμμα της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης θα δώσει ακόμη περισσότερη προσοχή στην ανάπτυξη του νομικού πλαισίου στις γειτονικές μας χώρες. Αυτό δεν θα συμβάλει μόνο στη διασφάλιση θεσμικής σταθερότητας, αλλά θα συμβάλει επίσης στην υλοποίηση οικονομικών μεταρρυθμίσεων. Φετιέρου, η ανάπτυξη του νομικού πλαισίου μας επιτρέπει να ενθαρρύνουμε τη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των ανατολικών της γειτόνων, επειδή διασφαλίζει ένα σταθερό περιβάλλον για επενδύσεις κεφαλαίων και για την εφαρμογή ανθρώπινης γνώσης.

Charles Tannock (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, καθώς δύο από τους συναδέλφους μου δεν βρίσκονται στην αίθουσα, επωφελούμαι του χρόνου για να αναφέρω δύο-τρία πράγματα επί του θέματος αυτού, το οποίο είναι τόσο ζωτικής σημασίας για τις άμεσες εξωτερικές προτεραιότητες της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά τα επόμενα χρόνια.

Θέλω να συγχαρώ την Επιτροπή για την πρωτοβουλία της να καταστήσει την ενεργειακή ασφάλεια έναν από τους κύριους στόχους για τη διεξαγωγή διαλόγου και για την ενσωμάτωσή τους στην πολιτική ατζέντα. Η πολιτική εξωτερικής ενεργειακής ασφάλειας είναι ζωτικής σημασίας. Είδαμε την πρόσφατη διαμάχη μεταξύ Ουκρανίας και Ρωσίας και τις επακόλουθες επιπτώσεις τις οποίες είχε στους καταναλωτές χωρών μέχρι τη Βουλγαρία και τη Σλοβακία.

Είναι σημαντικό να θυμηθούμε ότι πολλές από τις έξι εν λόγω χώρες – όπως η Λευκορωσία, η Ουκρανία και η Γεωργία – αποτελούν βασικές χώρες διέλευσης. Υπάρχουν επίσης παραγωγοί – όπως το Αζερμπαϊτζάν και οι εκτάσεις φυσικού αερίου και πετρελαίου της Κασπίας. Υπάρχει δυνατότητα για τη δημιουργία συνδέσμου δια μέσου της Κασπίας Θάλασσας με την Κεντρική Ασία, την οποία, όπως γνωρίζετε, κυρία Επίτροπε, την εκτιμώ πολύ, και υπήρξε πάντοτε υποστηρικτής της επαναπροσέγγισης του Καζακστάν. Είναι σημαντικό να διατηρήσουμε σταθερότητα στην περιοχή της Κασπίας και επίσης να διαφοροποιηθούμε από την υπερβολική εξάρτηση από τον εφοδιασμό φυσικού αερίου από τη Ρωσία, και συγκεκριμένα την Gazprom, η οποία συχνά χρησιμοποιείται σαν παρακλάδι του ρωσικού υπουργείου Εξωτερικών.

Οφείλω επίσης να πω, με κάποιο σεβασμό, ότι ενώ η εταιρική σχέση με την Ανατολή είναι σπουδαία για τις χώρες του Νοτίου Καυκάσου – παρότι δεν γνωρίζουμε ακόμη αν μπορούν να ενταχθούν περισσότερο περιφερειακά, παρά να απολαμβάνουν απλώς διμερείς σχέσεις με τις Βρυξέλλες – δεν φέρνει και κάτι καινούριο σε χώρες, όπως η Ουκρανία. Αυτές οι χώρες έχουν ήδη πρόσβαση σε διαπραγματεύσεις συμφωνιών ελεύθερου εμπορίου, το ζήτημα της διευκόλυνσης της έκδοσης θεωρήσεων εισόδου έχει τεθεί επί τάπητος, σε συνδυασμό με τη συμμετοχή στην ΚΕΠΠΑ και το Στρατηγικό Σχέδιο Ανάπτυξης (SDP). Δεν υπάρχει και κάτι νέο για την Ουκρανία, λυπούμαι που το λέω, αλλά είναι σημαντικό για τις άλλες χώρες.

Marie Anne Isler Béguin (Verts/ALE). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να σας υπενθυμίσω ότι δεν έχουμε κατορθώσει να επιλύσουμε τις ψυχρές συγκρούσεις σε αυτές τις ανατολικές περιοχές, ούτε έχουμε καταφέρει να αποφύγουμε τον πόλεμο μεταξύ Ρωσίας και Γεωργίας.

Πιστεύω, μάλιστα, ότι αυτή η εταιρική σχέση με την Ανατολή είναι ευπρόσδεκτη επειδή πρέπει, εν πρώτοις, να σταθεροποιηθούν αυτές οι περιοχές και να αποφευχθεί η παγίδα της περιοχής επιρροής, επειδή είμαστε εμείς, οι Ηνωμένες Πολιτείες, και η Ρωσία, και η Τουρκία. Πιστεύω επίσης ότι πρέπει να αναρωτηθούμε, στο πλαίσιο αυτής της εταιρικής σχέσης, εάν δεν υπάρχει ανάγκη δημιουργίας μιας ουδέτερης ζώνης ασφαλείας, με άλλα λόγια, κράτη τα οποία θα είχαν ουδέτερο καθεστώς προκειμένου να αποφευχθεί η τριβή την οποία παρατηρούμε σήμερα, με τη Γεωργία και την Ουκρανία να επιζητούν την ένταξη στο ΝΑΤΟ. Γνωρίζουμε πολύ καλά τις επιπτώσεις αυτής της ένταξης στη Ρωσία.

Από αυτή την εταιρική σχέση με την Ανατολή, εμείς επιδιώκουμε σταθερότητα και ενεργειακή ασφάλεια. Πρέπει να διασφαλίσουμε αυτή την ασφάλεια επειδή, όπως ανέφερε ένας από τους βουλευτές, η ενέργεια από την Κασπία Θάλασσα διέρχεται από τον Καύκασο, και επομένως πρέπει να υπάρχει σταθερότητα στον Καύκασο.

Πιστεύω επίσης ότι οι πολίτες μας θα πρέπει να γνωρίσουν αυτές τις περιοχές και, γι' αυτό, πιστεύω ότι η Επιτροπή πρέπει να επενδύσει σε ορισμένα έργα. Το πρόβλημα φάνηκε, ουσιαστικά, με την ένταξη των νέων χωρών. Πιστεύω, λοιπόν, ότι πρέπει να καταρτίσουμε σχέδια για να καταστήσουμε γνωστές αυτές τις περιοχές και να διασφαλίσουμε την ευρωπαϊκή τους προοπτική.

Jacek Saryusz-Wolski (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, η διαδικασία «catch-the-eye» προσφέρεται για αντιπαράθεση επιχειρημάτων. Διαφωνώ με τον συνάδελφό μου κ. Severin. Θα δεχόταν ένα δικαίωμα ελέγχου στις ζώνες επιρροής της Ρωσίας. Εάν θέλουμε σταθερότητα στα ανατολικά μας σύνορα, χρειαζόμαστε περισσότερη δημοκρατία και περισσότερη οικονομία της αγοράς. Η Ρωσία είναι λιγότερο δημοκρατική και μικρότερη οικονομία της αγοράς από εκείνους τους γείτονες, επομένως καμία κοινή πολιτική δεν θα μας φέρει πιο κοντά στον στόχο μας.

Η συμμετρία με τη Ρωσία στην πολιτική αυτή δεν θα μας εξασφαλίσει μεγαλύτερη πρόοδο στην περιοχή. Δεν προσκληθήκαμε από τη Ρωσία όταν συντασσόταν η CIS, και ένα μίγμα δικών μας πολιτικών και πολιτικών της Ρωσίας θα ήταν τελείως αντιπαραγωγικό.

Benita Ferrero-Waldner, Μέλος της Επιτροπής. – Κύριε Πρόεδρε, η συζήτηση αυτή είναι πραγματικά ενδιαφέρουσα, και θα ήθελα να ευχαριστήσω πολύ τους βουλευτές για τη συνολικά μεγάλη τους υποστήριξη στην προσέγγιση αυτή της Εταιρικής σχέσης με την Ανατολή.

Επιτρέψτε μου να αναφέρω εξ αρχής ότι βασίζεται σε αξίες. Στηρίζει τόσο την πολιτική όσο και στην οικονομική μεταρρύθμιση. Θα απαιτήσει πόρους – και θα ήθελα να ευχαριστήσω την κ. Andriukienė για τη σαφή της υποστήριξη σε αυτό το ζήτημα – και, όπως είπατε πολλοί από εσάς, θα απαιτήσει επίσης πολιτική θέληση.

Είναι κρίσιμης σημασίας, εκτός από τη συνεργασία μεταξύ κυβερνήσεων, να υπάρχει συνεργασία με τον πληθυσμό, η οποία είναι σαφές ότι υπάρχει, και υπάρχει επίσης και η κοινοβουλευτική παράμετρος. Επομένως, είναι πολύ σημαντικό να χρησιμοποιήσετε επίσης το νέο μέσο Euronest και όλα τα άλλα μέσα, προκειμένου να εμψυχήσετε πραγματικά τις ιδέες σας. Αυτή είναι η πρώτη μου δέσμευση.

Πολλά μπορούν να ειπωθούν σχετικά με αυτή την εταιρική σχέση με την Ανατολή. Το πρώτο ερώτημα το οποίο μπορεί να τεθεί είναι ποια είναι η προστιθέμενη αξία στην υφιστάμενη πολιτική γειτονίας που ακολουθούμε. Η απάντηση είναι «αρκετά μεγάλη»! Προχωρούμε σε μεγαλύτερο βάθος: οι συμφωνίες σύνδεσης διαδέχονται ήδη μεγάλο εύρος και έχουν εμβαδυνθεί ιδιαίτερα. Θα πρέπει επίσης να υπογραφούν συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών, οι οποίες δεν προσφέρονται εύκολα σε όλους, επειδή απαιτούνται πολλές διαρθρωτικές αλλαγές στις υποψήφιες χώρες. Αυτό είναι πολύ σημαντικό.

Υπάρχει μια τάση προς μεγαλύτερη πολιτική συνεργασία και κινητικότητα για την ασφάλεια, κάτι το οποίο πολλοί από εσάς έχετε αναφέρει. Είναι ιδιαίτερα σημαντική η διευκόλυνση της έκδοσης θεωρήσεων εισόδου, άλλες χώρες όμως πρέπει να εργαστούν περισσότερο όσον αφορά τη διαχείριση των συνόρων τους και την ουσιαστική ασφάλεια κ.λπ. Παρατηρείται μια προσπάθεια προσέγγισης – μια μεγαλύτερη προσφορά.

Υπάρχει επίσης και η πολυμερής συνιστώσα επειδή, όπως λέω πάντοτε, η πολιτική γειτονίας, μαζί με την εταιρική σχέση με την Ανατολή, είναι κατά βάση μια διμερής προσφορά – όπως ορθώς ανέφερε ο κ. Swoboda – διαθέτει όμως και μια πολυμερή συνιστώσα η οποία επιτρέπει στις χώρες να συνεργάζονται, κάτι το οποίο, όπως στην περίπτωση του νότου, είναι πάντοτε πολύπλοκοτερο.

Αυτή είναι μια προσφορά, και με την προσφορά αυτή προσπαθούμε να προσεγγίσουμε τις χώρες. Δεν χρησιμοποιούμε τα ίδια μέσα με αυτά που χρησιμοποιούνται για τις υποψήφιες χώρες, όπου προκειμένου να ενταχθούν στην «ομάδα» πρέπει να συμμορφώνονται με συγκεκριμένο αριθμό προϋποθέσεων, και εάν δεν το πράττουν αυτό, είναι αδύνατον να ενταχθούν. Συνεπώς, πρέπει να εργαστούμε με πρωτοβουλίες, με κίνητρα και με θετική διάθεση. Αυτό θα χρειαστεί χρόνο, επειδή πρόκειται επίσης για ένα ζήτημα κοινωνικής αλλαγής, αλλά είναι πολύ σημαντικό να βρισκόμαστε εκεί και να προσφέρουμε και να συμφωνήσουμε.

Συμφωνώ επίσης με όσους είπαν ότι δεν θα πρέπει να θεωρούμε την εταιρική αυτή σχέση ως απειλή προς τη Ρωσία. Αυτό είναι αλήθεια, και ταυτόχρονα πρόκειται για μια μικρή ομάδα έξι ανατολικών εταίρων, μαζί με την Ευρωπαϊκή Ένωση, και σε μια ειδική, κατά περίπτωση, βάση μπορούμε ενδεχομένως να συνεργαστούμε με τη Ρωσία ή την Τουρκία.

Εντούτοις, η συνέργια της Μαύρης Θάλασσας είναι μια ιδιαίτερα σημαντική πρωτοβουλία για έργα, η οποία απευθύνεται σε όλους τους εταίρους, συμπεριλαμβανομένων της Ρωσίας και της Τουρκίας. Είναι μια νέα πολιτική και πρέπει να της δώσουμε μια ευκαιρία. Δεν είναι δυνατόν να υλοποιήσουμε μια στρατηγική μόλις σε ένα έτος. Πρέπει να είμαστε υπομονετικοί με αυτή την τόσο σημαντική πολιτική, την οποία πρέπει να προσπαθούμε διαρκώς να αναπτύξουμε.

Θα έλεγα στον κ. Szent-Inányi ότι στηρίζουμε τους ανατολικούς εταίρους ως προς την εκπλήρωση των προϋποθέσεων που έχουμε θέσει. Αυτό είναι κρίσιμης σημασίας. Διαθέτουμε, συνεπώς, έναν μηχανισμό για να τους προσφέρουμε μεγαλύτερη ανάπτυξη των δυνατοτήτων και των θεσμών, επειδή διαπιστώνουμε ότι οι θεσμοί ορισμένες φορές είναι αδύναμοι.

Όσον αφορά την Ουκρανία, εργαζόμαστε επί του νομικού πλαισίου, η υλοποίηση όμως εξαρτάται από τις κυβερνήσεις κάθε δημοκρατικής χώρας, εφόσον το κοινοβούλιο εγκρίνει τη νομοθεσία. Επομένως, με τις εταιρικές σχέσεις με την Ανατολή, προσπαθούμε να προσφέρουμε στήριξη και να ασκήσουμε πίεση, αλλά εξαρτάται και από αυτές τις χώρες να εκτελέσουν τα καθήκοντά τους. Όπως ανέφερε ο κ. Swoboda, είναι πολύ σημαντικό να είμαστε επικριτικοί όταν είναι αναγκαίο, και πρέπει να υπάρχει πραγματική ηγεσία σε μια χώρα. Για την ώρα δεν είμαστε πάντοτε σίγουροι για αυτό, και θέλουμε η χώρα να προοδεύσει.

Είμαι ευγνώμων στον κ. Saryusz-Wolski για την υποστήριξή του. Πολύ ορθά μπορεί να υποστηρίξει κανείς ότι η διαφοροποίηση είναι επίσης το κλειδί σε αυτή την περίπτωση, επειδή οι διάφορες χώρες είναι πολύ διαφορετικές: η Ουκρανία βρίσκεται στο προσκήνιο, κατά βάση, μετά ακολουθούν η Μολδαβία και η Γεωργία, και έπειτα έρχεται μια χώρα όπως η Λευκορωσία, όπου η κατάσταση είναι ιδιαίτερα ευαίσθητη.

Προετοιμάζομαι για μια επίσκεψη στη Λευκορωσία, όπου πρέπει να εργαστούμε για μια ισορροπία η οποία είναι εύθραυστη, επειδή θέλουμε να προσφέρουμε κάτι – ειδικότερα στον πληθυσμό. Από την αρχή, η Επιτροπή στήριζε τους φοιτητές στο Vilnius, και εγώ θα ήθελα να δω περισσότερη υποστήριξη από τα εκάστοτε κράτη μέλη, επειδή όσοι μιλούν για αυτό, θα πρέπει επίσης και να κάνουν κάτι. Πάντοτε το υποστήριζα αυτό.

Ωστόσο, εξακολουθούμε να θέλουμε ο κ. Lukashenko να προχωρήσει με τις μεταρρυθμίσεις του, που είναι αυτό ακριβώς το οποίο λέμε. Είναι σημαντικό να επικοινωνούμε κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το μήνυμα αυτό να είναι σαφές. Τη Δευτέρα, θα πραγματοποιηθεί συνεδρίαση του ΣΓΥΕΣ, όπου είναι βέβαιο ότι θα εκφραστεί το ερώτημα σχετικά με το τι πρέπει να γίνει με τη Λευκορωσία. Το αποτέλεσμα θα κυμαίνεται κατά πάσα πιθανότητα στα ίδια πλαίσια με τα ήδη υφιστάμενα, επειδή δεν είμαστε ακόμη ικανοποιημένοι αλλά, ταυτόχρονα, έχουμε διαπιστώσει ορισμένα θετικά βήματα.

Σε απάντησή στον κ. Vigenin, θα έλεγα ότι η σχέση αυτή δεν αντικαθιστά την ένταξη. Η ένταξη είναι αδύνατη, επειδή ούτε αυτές οι χώρες, ούτε η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν είναι ώριμη αρκετά για την ένταξή τους. Επομένως, απαιτείται σχεδιασμός. Πρόκειται για μια πολιτική η οποία έχει σχεδιαστεί προκειμένου να προσφέρουμε όσο το δυνατόν περισσότερα, με την προϋπόθεση ότι οι χώρες είναι πρόθυμες να τα δεχτούν. Η δυσκολία είναι ότι πολύ ευκολότερο, όπως ανέφερα ήδη, να υπάρχει και ανταπόδοση όταν κάποιος θέτει τους όρους ή λέει: «λοιπόν, προσπαθήστε να κάνετε το ένα και το άλλο, και εμείς θα σας δώσουμε ευκαιρίες». Σε αυτή την περίπτωση δεν είναι άμεσος στόχος να έχουμε ένα συγκεκριμένο αποτέλεσμα, το συνολικό όμως αποτέλεσμα είναι καλύτερη σταθερότητα, περισσότερη ασφάλεια και περισσότερες ευκαιρίες.

Όσον αφορά ζητήματα ασφάλειας, θα έλεγα στην κ. Isler Béguin ότι πράγματι πρέπει να εργαστούμε για περισσότερη ασφάλεια, αλλά στο μεταξύ έχουν προστεθεί και πολλά άλλα ζητήματα. Εργαζόμαστε πολύ σκληρά για το Αζερμπαϊτζάν, για το ζήτημα του Nagorno-Karabakh, για τη Μολδαβία, την Υπερδνειστερία και τη Γεωργία, και επιμένουμε με μεγάλο σθένος σε αυτά τα ζητήματα. Πρόκειται για πρωτεύουσας σημασίας ζήτημα. Δεν θα αναγνωρίσουμε την ανεξαρτησία της Αμπχαζίας και της Νότιας Οσετίας αλλά, παράλληλα, πρέπει να συνεργαστούμε με τη Ρωσία και να προβούμε σε δεσμεύσεις μαζί με τη Ρωσία. Στο σημείο αυτό, συμφωνώ με τον κ. Swoboda ότι πρέπει να είμαστε ρεαλιστές, αλλά και να καταστήσουμε σαφώς γνωστή την αμετακίνητη θέση μας.

Αυτά είναι τα κύρια ζητήματα επί των οποίων οι παρατηρήσεις όλων σας ήταν ιδιαίτερα πολύτιμες. Σε ένα πολυμερές πλαίσιο είναι πολύ καλό να συμμετέχει η κοινωνία των πολιτών, με όλες τις διαφορετικές μορφές της, και παρουσιάζεται επίσης μια μεγάλη ευκαιρία και για αυτούς και για εμάς να εργαστούμε για την ενεργειακή ασφάλεια. Η ενεργειακή ασφάλεια σήμερα είναι ένα από τα σημαντικότερα ζητήματα, όπου έχουμε μια κατάσταση εξασφαλισμένου κέρδους: μας ενδιαφέρει πολύ εμάς και τις ενδιαφέρει και αυτές πολύ. Πρέπει να συμβάλουμε στην επίτευξή του.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση περατώνεται.

*

* *

José Ribeiro e Castro (PPE-DE). – (PT) Θα ήθελα να ρωτήσω το Προεδρείο, εάν πρόκειται να συζητήσουμε μια πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο, δεδομένου ότι ο εκπρόσωπος του Συμβουλίου δεν είναι παρών. Υπάρχουν νέα σχετικά με αν πρόκειται να αφιχθεί κατά τη διάρκεια της συζήτησης;

Πρόεδρος. – Κ. Ribeiro, δεν έχουμε νέα από το Συμβούλιο. Ελπίζουμε να είναι καλά, αλλά όχι, δεν έχουμε κανένα νέο.

Γραπτές δηλώσεις (Άρθρο 142)

Urszula Gacek (PPE-DE), γραπτώς. – Εν μέσω οικονομικής κρίσης, θα μπορούσε να ρωτήσει κανείς: θα πρέπει η Ευρώπη να επικεντρωθεί στα δικά της συμφέροντα αντί να βοηθήσει τους ανατολικούς της γείτονες;

Η Ευρώπη θα πρέπει σαφώς να συνεχίσει να τους στηρίζει.

Πρώτον, η οικονομική αστάθεια στην ανατολική γειτονιά, ειδικότερα στην Ουκρανία, η οποία αντιμετωπίζει σοβαρά προβλήματα, αποτελεί απειλή για την ασφάλεια της Ευρώπης. Αντιθέτως, μια σταθεροποιημένη ουκρανική οικονομία, ολοένα περισσότερο ενσωματωμένη στην ΕΕ, αποτελεί μια τεράστια δυνητική αγορά για κράτη μέλη της ΕΕ.

Δεύτερον, η ένταξη των ευρωπαϊκών μας γειτόνων στην ευρωπαϊκή μας οικογένεια, ακόμη και αν προοπτική ουσιαστικής ένταξης στην ΕΕ μάλλον δεν αποτελεί ακόμη ρεαλιστική επιλογή στο άμεσο μέλλον, αποτελεί εντούτοις ένα μακροπρόθεσμο σχέδιο. Η αντιμετώπιση της τρέχουσας κρίσης είναι ένα πρόβλημα το οποίο, ελπίζουμε, ότι θα το λύσουμε μέσα στο επόμενο έτος έως σε 18 μήνες. Η εταιρική σχέση με την Ανατολή είναι ένα μακρόπνοο έργο.

Τρίτον, ακόμη και οι ηγέτες ορισμένων ανατολικών μας γειτόνων, όπως ο πρόεδρος της Λευκορωσίας, και, σε μικρότερο βαθμό, οι φιλονικούντες ηγέτες της Ουκρανίας, μπορεί να μας αποθαρρύνουν από τη σύσφιξη αυτών των δεσμών, πρέπει να θυμηθούμε ότι οι ανατολικοί μας γείτονες είναι περισσότεροι από τους τωρινούς τους ηγέτες και, βάσει των εσωτερικών τους πολιτικών προβλημάτων, χρειάζονται από εμάς υποστήριξη, παραδειγματισμό και ενθάρρυνση.

Mieczysław Edmund Janowski (UEN), γραπτώς. – (PL) Θα πρέπει να είμαστε ικανοποιημένοι που η Ευρωπαϊκή Ένωση προσφέρει νέες ευκαιρίες όσον αφορά τις σχέσεις με τους ανατολικούς της γείτονες. Τον Δεκέμβριο του 2008, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκρινε μια πρόταση, η οποία κατατέθηκε από την Πολωνία και τη Σουηδία, για την ενδυνάμωση της συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης με έξι από τους ανατολικούς της γείτονες. Η κίνηση αυτή είναι ελπιδοφόρα. Ελπίζω ότι το έργο αυτό δεν θα παραμείνει στο στάδιο του σχεδιασμού, και ότι θα υλοποιηθεί στο πλαίσιο των σχέσεών μας με την Ουκρανία, τη Μολδαβία, τη Γεωργία, την Αρμενία, το Αζερμπαϊτζάν και τη Λευκορωσία. Η εταιρική σχέση με την Ανατολή εξασφαλίζει πραγματική αύξηση του επιπέδου της πολιτικής συνεργασίας, συμπεριλαμβανομένων νέων τύπων συμφωνιών σύνδεσης, εκτεταμένης ολοκλήρωσης με την οικονομία της ΕΕ, ευκολότερη μετακίνηση σε ολόκληρη την ΕΕ για τους πολίτες των χωρών που συμμετέχουν σε αυτή την εταιρική σχέση (με την προϋπόθεση ότι πληρούνται η απαιτηθείσα ασφάλεια), συμφωνιών οι οποίες αποσκοπούν στη βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας, οι οποίες ωφελούν όλα τα συμβαλλόμενα μέρη, και αυξημένης χρηματοοικονομικής ενίσχυσης.

Θα πρέπει να έχουμε υπόψη μας ότι η εταιρική σχέση με την Ανατολή απαιτεί δέσμευση τόσο από την πλευρά της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όσο και από τις χώρες εταίρους. Η προσπάθεια αυτή μπορεί να φέρει απτά πολιτικά και οικονομικά οφέλη. Θα συμβάλει στην αύξηση του επιπέδου της εμπιστοσύνης μεταξύ των εταίρων και, κατ' επέκταση, στη σταθερότητα και την ασφάλεια όλων. Ίσως έχουμε ιδιαίτερα μεγάλες ελπίδες για το προτεινόμενο κύριο πλαίσιο της Εταιρικής Σχέσης, ιδίως τη δημιουργία τεσσάρων πολιτικών πλατφόρμων: δημοκρατίας, καλή διακυβέρνηση και σταθερότητα, οικονομική ολοκλήρωση και σύγκλιση με τις πολιτικές της ΕΕ, ενεργειακή ασφάλεια και διαπροσωπικές επαφές. Φυσικά, υπάρχουν πολλές αμφιβολίες, όπως το ζήτημα τω πραγματικών προθέσεων της κυβέρνησης της Λευκορωσίας και το ζήτημα των σχέσεων με τη Ρωσία.

5. Στρατηγική Εταιρική Σχέση ΕΕ-Βραζιλίας – Στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Μεξικού (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει κοινή συζήτηση σχετικά με τις ακόλουθες εκθέσεις:

- Α6-0062/2009 της κ. Κοπά, εξ ονόματος της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, με πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο σχετικά με τη Στρατηγική Εταιρική Σχέση Ευρωπαϊκής Ένωσης-Βραζιλίας (2008/2288(INI)), και

- Α6-0028/2009 του κ. Salafranca Sánchez-Neyra, εξ ονόματος της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων, με πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο σχετικά με τη Στρατηγική Εταιρική Σχέση ΕΕ-Μεξικού (2008/2289(INI)).

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Εισηγητής. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, η Λατινική Αμερική είναι μια ήπειρος με περισσότερους από 600 εκατομμύρια κατοίκους, παράγει περισσότερο από 10% του παγκόσμιου ακαθάριστου εγχώριου προϊόντος, διαθέτει 40% των φυτικών ειδών της γης και ταυτόχρονα ο πληθυσμός των νέων της είναι δυναμικός και εξαιρετικά ενεργός.

Παρά την οικονομική άνθιση των τελευταίων ετών, εντούτοις, η περίοδος αυτή δεν είναι και η καλύτερη για τη Λατινική Αμερική, όσον αφορά την ολοκλήρωσή της. Αυτό είπε και ο πρόεδρος Óscar Arias κατά την άνοδο στο αξίωμα, και μου το υπενθύμισαν το περασμένο σαββατοκύριακο σε ένα σεμινάριο που διοργανώθηκε στο Σάο Πάολο με τον Alejandro Toledo, τον τέως πρόεδρο του Περού, και τον Fernando Enrique Cardoso, τον τέως πρόεδρο της Βραζιλίας.

Έχουν σημειωθεί εντάσεις μεταξύ Αργεντινής και Ουρουγουάης· το σχέδιο ALCA απέτυχε· η Βενεζουέλα αποσύρθηκε από την Κοινότητα των Άνδεων· έχουν παρουσιαστεί προβλήματα μεταξύ Βραζιλίας και Βολιβίας σχετικά με την εθνικοποίηση ενεργειακών πόρων, και μεταξύ της Αργεντινής και της Βολιβίας για τον ίδιο λόγο· έχουν υπάρξει διενέξεις μεταξύ Εκουαδόρ και Κολομβίας, μεταξύ Κολομβίας και Βενεζουέλας, μεταξύ Μεξικού και Βενεζουέλας κ.ο.κ.

Η πρωτοβουλία αυτή της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, υποστηριζόμενη από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, για τη δημιουργία αυτής της στρατηγικής εταιρικής σχέσης επομένως, στέλνει ένα ξεκάθαρο και σαφές μήνυμα ότι η Λατινική Αμερική παραμένει στον κατάλογο των προτεραιοτήτων δράσης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, χάριν κυρίως στην προσωπική δέσμευση της Επιτρόπου Ferrero-Waldner.

Στην περίπτωση του Μεξικού, αυτή η στρατηγική εταιρική σχέση αποσκοπεί ειδικότερα στην επισημάνση της σπουδαιότητας της χώρας στη σκηνή της Λατινικής Αμερικής και στην παγκόσμια σκηνή και, επιπλέον, πρόκειται για ένα ουσιαστικό, βασικό βήμα για την εδραίωση των υφιστάμενων σχέσεων μας με το Μεξικό και την επέκταση του συντονισμού σε ζητήματα παγκόσμιας σημασίας.

Αυτό το νέο βήμα αποτελεί μια ευκαιρία για την ακόμη μεγαλύτερη τόνωση του πολιτικού διαλόγου και τον συντονισμό των θέσεων και των δύο μερών σε παγκόσμιο επίπεδο επίσης στα διάφορα πολυμερή φόρουμ και διεθνείς οργανισμούς. Μηχανισμοί διαβουλεύσεων θα επιτρέψουν την υιοθέτηση κοινών θέσεων επί συγκεκριμένων ζητημάτων παγκόσμιας εμβέλειας, όπως η ασφάλεια, τα περιβαλλοντικά ή τα κοινωνιοοικονομικά ζητήματα.

Για την Ευρωπαϊκή Ένωση είναι επίσης μια εξαιρετική ευκαιρία να αναπτύξει προνομιακές σχέσεις με μια χώρα, η οποία διαδραματίζει ηγετικό ρόλο στα φόρουμ της Λατινικής Αμερικής, όπως η Ομάδα του Ρίο, όπου ασκεί την προεδρία έως το 2010. Το Μεξικό συμμετέχει στην G20, την G8+5, τον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου, το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο και επίσης στον ΟΟΣΑ, όπου είναι το μόνο μέλος από τη Λατινική Αμερική.

Επομένως, η αναζήτηση κοινών λύσεων για την παγκόσμια οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση, η κατάρτιση φιλόδοξων στρατηγικών για την επιτυχία της Διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για την Κλιματική Αλλαγή που θα πραγματοποιηθεί στην Κοπεγχάγη, η ανάπτυξη διαρθρωμένου διαλόγου για τη μετανάστευση, ή η συνεργασία για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας, είναι ορισμένα από αυτά τα οποία μπορούν να επιτευχθούν στις ετήσιες συνόδους κορυφής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μεξικού, εάν δημιουργηθεί η στρατηγική εταιρική σχέση, την οποία προτείνουμε.

Στο ψήφισμα το οποίο θα εγκρίνει σήμερα το πρωί, το Κοινοβούλιο θα επαναλάβει επίσης την υποστήριξή του προς τον πρόεδρο Calderón στον αγώνα κατά της διακίνησης ναρκωτικών και του οργανωμένου εγκλήματος. Επιπλέον, και σε ένα πνεύμα αμοιβαίου σεβασμού, διαλόγου και κοινής ευθύνης, πιστεύω ότι θα πρέπει να αντιμετωπίσουμε κοινές προκλήσεις, παραδείγματος χάριν να επιδιώξουμε να προστατεύσουμε τις ευάλωτες ομάδες της κοινωνίας, όπως οι γυναίκες ή τους εκπροσώπους των μέσων ενημέρωσης.

Κυρία Επίτροπε, φέτος γιορτάζουμε την 25η επέτειο των πολιτικών συνομιλιών που διεξήχθησαν στο Σαν Χοσέ, στις οποίες, χάριν στην τεράστια κινητοποίηση πολιτικού ταλέντου στην Κεντρική Αμερική και την παρακολούθηση από την Ευρωπαϊκή Ένωση, επιτέλους επετεύχθη ειρήνη στη μαστιζόμενη από συγκρούσεις δώρυγα της Κεντρικής Αμερικής.

Στην υποστήριξή της για ειρήνη, κατανόηση, ομόνοια και συμφιλίωση, η Ευρωπαϊκή Ένωση, κατά την άποψή μου, εκτελεί ένα αξιόπαινο έργο στην Κεντρική Αμερική και επίσης σε άλλα μέρη του κόσμου. Τώρα που οι αξίες αυτές εδραιώνονται, παρότι όχι εύκολα και όχι παντού στον ίδιον βαθμό, είναι σαφές ότι είναι καιρός για ανάπτυξη. Βάσει της ευρωπαϊκής μας εμπειρίας, ωστόσο, αυτό θα είναι δυσκολότερο χωρίς την ολοκλήρωση.

Πιστεύω ότι εξασφαλίζουμε μια σημαντική ώθηση μέσω αυτής της στρατηγικής εταιρικής σχέσης με το Μεξικό και, πάνω απ' όλα, στέλλουμε ένα ξεκάθαρο και σαφές μήνυμα για την αφοσίωση της Ευρώπης στη Λατινική Αμερική.

Μαρία Ελένη Κοπά, Εισηγήτρια. – (EL) Κύριε Πρόεδρε, είμαι πολύ ευτυχής που σήμερα συζητάμε και θα ψηφίσουμε την έκθεση που αφορά την αναβάθμιση των σχέσεων μας με τη Βραζιλία. Η δημιουργία στρατηγικής σχέσης ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τη χώρα αυτή είναι αμοιβαία ωφέλιμη, κατ' αρχήν λόγω της αλλαγής της θέσης της χώρας αυτής σε παγκόσμιο επίπεδο – ηγετική δύναμη στον αναπτυσσόμενο κόσμο – αλλά και επειδή η Βραζιλία διαδραματίζει ζωτικό ρόλο στη γεφύρωση των διαφορών σε ζητήματα παγκόσμιου ενδιαφέροντος.

Τα τελευταία χρόνια η Ευρωπαϊκή Ένωση διατηρεί ένα πολύ μεγάλο φάσμα σχέσεων με τη Βραζιλία, επομένως είναι αναγκαίο ένα συντονισμένο συνεκτικό πλαίσιο για τις σχέσεις των δύο πλευρών. Η ενδυνάμωση των σχέσεων βασίζεται σε ιστορικούς, πολιτιστικούς και οικονομικούς δεσμούς αλλά και στις κοινές αξίες για τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου, τα ανθρώπινα δικαιώματα, την ανησυχία για την αλλαγή του κλίματος και τη βιώσιμη ανάπτυξη, τον αφοπλισμό, την ενέργεια και τη μη διάδοση των πυρηνικών όπλων. Η στρατηγική εταιρική σχέση πρέπει να έχει ένα περιεκτικό πεδίο εφαρμογής και σταδιακό χαρακτήρα.

Η Βραζιλία είναι επίσης χώρα καθοριστικής σημασίας για τις διαπραγματεύσεις με τη MERCOSUR. Επομένως θα πρέπει, μέσα από την εταιρική σχέση, να δεσμευτεί για την ενίσχυση των σχέσεων Ευρωπαϊκής Ένωσης MERCOSUR και να ασχοληθεί με ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος. Σ' αυτό το πλαίσιο, η στρατηγική σχέση θα είναι το εργαλείο για την εμβάθυνση των διαπεριφερειακών, οικονομικών και εμπορικών σχέσεων.

Λόγω του αναβαθμισμένου πολιτικού της ρόλου στην περιοχή αλλά και της ενεργού συμμετοχής της στον ΟΗΕ, η Βραζιλία πιστεύω ότι μπορεί να παίξει ουσιαστικό ρόλο στην πρόληψη και επίλυση περιφερειακών συγκρούσεων στη Λατινική Αμερική, συμβάλλοντας μ' αυτό τον τρόπο στην εδραίωση της ειρήνης στην περιοχή.

Με δεδομένη την παγκόσμια οικονομική κρίση, η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Βραζιλία πρέπει να συνεργαστούν σε επίπεδο Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, ώστε να ολοκληρωθούν με επιτυχία οι διαπραγματεύσεις για το αναπτυξιακό πρόγραμμα της Ντόχα. Η Βραζιλία είναι σε θέση να ασχοληθεί περισσότερο με τις νέες προκλήσεις της παγκόσμιας οικονομίας, μια και τα ρυθμιστικά θέματα παίζουν σημαντικό ρόλο στην εξασφάλιση του δίκαιου ανταγωνισμού και στην αειφόρο ανάπτυξη.

Όσον αφορά στη μεταρρύθμιση του χρηματοπιστωτικού συστήματος, η συμμετοχή της στα διεθνή φόρα μπορεί να συμβάλει στην επανεξέταση του ρόλου των διεθνών οργανισμών κατά την εποπτεία και ρύθμιση των χρηματοπιστωτικών αγορών.

Όπως και άλλες αναδυόμενες δυνάμεις, η Βραζιλία είναι ολοένα και περισσότερο δραστήρια στις διεθνείς προσπάθειες για την αντιμετώπιση της παγκόσμιας φτώχειας και ανισότητας μέσα από προγράμματα συνεργασίας που μακροπρόθεσμα έχουν στόχο την αειφόρο ανάπτυξη.

Όσον αφορά στην προστασία του περιβάλλοντος, η Βραζιλία είναι η χώρα με τις μεγαλύτερες εκτάσεις τροπικών δασών ζωτικής σημασίας. Η Ένωση και η Βραζιλία πρέπει να συνεργαστούν ενεργά σε διεθνές επίπεδο για την προστασία τους αλλά και για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής και της μείωσης της βιοποικιλότητας. Είναι αναγκαίο να αναληφθούν πολιτικές δεσμεύσεις προκειμένου να εφαρμοστεί η Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για τη βιοποικιλότητα. Δράσεις επίσης πρέπει να αναληφθούν για την προστασία και διαχείριση των υδάτινων πόρων.

Στο σημείο αυτό πρέπει να αναφερθεί ότι η Βραζιλία είναι η πρώτη χώρα που ανέπτυξε σημαντική παραγωγή βιοκαυσίμων, εξασφαλίζοντας με αυτό τον τρόπο απτά αποτελέσματα στη μείωση εκπομπών αερίων του θερμοκηπίου. Επομένως η ανταλλαγή εμπειριών και η συνεργασία στον τομέα αυτό μπορεί να αποβεί πολύ χρήσιμη για την Ένωση και, αντίστροφα, οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας καθώς και η δράση εξοικονόμησης ενέργειας θα είναι πολύ χρήσιμες για τη Βραζιλία.

Η μετανάστευση είναι ένα βασικό θέμα στην ευρωπαϊκή πολιτική ατζέντα. Επομένως η στρατηγική εταιρική σχέση, υπό το πρίσμα της δήλωσης της Λίμα, θα πρέπει να προωθήσει έναν ευρύ διάλογο για τη μετανάστευση που θα καλύπτει τη νόμιμη μετανάστευση, τη λαθρομετανάστευση αλλά και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των μεταναστών.

Τέλος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει χαιρετίσει την έναρξη διαλόγου για την απαλλαγή από τη βίζα εκ μέρους και των δύο πλευρών, γεγονός που θα συμβάλει στην ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ κ. MARTÍNEZ MARTÍNEZ

Αντιπροέδρου

Benita Ferrero-Waldner, Μέλος της Επιτροπής. – (FR) Αξιότιμοι βουλευτές, φίλοι, επιτρέψτε μου καταρχάς να ευχαριστήσω ιδίως τους εισηγητές, την κ. Κοππά και τον κ. Salafrañca Sánchez-Neyra, για τις εξαιρετικές τους εκδόσεις, αντιστοίχως σχετικά με τη στρατηγική εταιρική σχέση μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Βραζιλίας, και μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Μεξικού.

Πρέπει επίσης να πω ότι είμαι περίφανη, ως Επίτροπος, για το γεγονός ότι προτείναμε πολλές προτάσεις και πολλές ανακοινώσεις σχετικά με τη Λατινική Αμερική εν γένει, και ειδικότερα η Βραζιλία και το Μεξικό, επειδή θεωρώ ότι ήταν η κατάλληλη χρονική στιγμή.

Τα τελευταία χρόνια, η Βραζιλία και το Μεξικό έχουν διαδραματίσει πρωταγωνιστικό ρόλο, τόσο στην παγκόσμια σκηνή όσο και σε περιφερειακό επίπεδο. Βάσει αυτού, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αναγνωρίσει την ανάγκη να θεωρεί τις χώρες αυτές στρατηγικούς εταίρους, ειδικότερα λόγω της οικονομικής τους σημασίας στη Λατινική Αμερική και επίσης λόγω του ρόλου τους ως περιφερειακοί ηγέτες και, πολύ συχνά, της σημασίας τους σε ζητήματα περιφερειακής ασφάλειας.

Τα θεμέλια των σχέσεών μας είναι εξαιρετικά στέρεα. Δεν έχουμε μόνο, όπως όλοι γνωρίζουμε, στενούς ιστορικούς και πολιτιστικούς δεσμούς, αλλά έχουμε και κοινά ενδιαφέροντα και αξίες, και οι οικονομικοί μας δεσμοί γίνονται ολοένα πιο στέρεοι.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση, μάλιστα, είναι ο κορυφαίος εμπορικός εταίρος της Βραζιλίας, η οποία, από την πλευρά της, είναι ο κύριος δικαιούχος επενδύσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Λατινική Αμερική. Μόνο η Βραζιλία, μάλιστα, έχει απορροφήσει περίπου 87 δισεκατομμύρια ευρώ, με άλλα λόγια περισσότερα από όλα τα κεφάλαια τα οποία έχει επενδύσει η Ευρωπαϊκή Ένωση στις άλλες τρεις χώρες «BRIC», ήτοι τη Ρωσία, την Ινδία και την Κίνα. Είναι επίσης αλήθεια ότι η Βραζιλία είναι πολύ σημαντική για τη συνεργασία σε σχέση με τον ΠΟΕ. Ως εταίρος, μπορεί ορισμένες φορές να είναι δύσκολη, αλλά, φυσικά, έχει τη δική της άποψη.

Από την υλοποίηση της συμφωνίας Ευρωπαϊκής Ένωσης-Μεξικού, η οποία ήταν μια πρωτοπόρα συμφωνία μεταξύ μιας χώρας της Λατινικής Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι μέσες ετήσιες ευρωπαϊκές επενδύσεις τριπλασιάστηκαν και η Ένωση είναι σήμερα ο δεύτερος μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος του Μεξικού. Φυσικά, το Μεξικό είναι επίσης ένας εταίρος ο οποίος έχει κοινές αξίες και κοινά συμφέροντα. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο σχεδιάσαμε αυτή τη στρατηγική εταιρική σχέση ως ένα ισχυρό μέσο το οποίο, ελπίζουμε, ότι θα φέρει απτά οφέλη όχι μόνο στους πολίτες μας, αντιστοίχως, αλλά και στους πολίτες άλλων χωρών και περιοχών του κόσμου.

Θα ήθελα να τονίσω ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση, η Βραζιλία και το Μεξικό εξακολουθούν να συνεργάζονται για να αντιμετωπίσουν τη χρηματοπιστωτική κρίση και να προετοιμάσουν το έδαφος, όπως είπατε, κ. Κοππά, για να διασφαλίσουν την επιτυχία της συνόδου κορυφής της G20 που πρόκειται να πραγματοποιηθεί στο Λονδίνο τον Απρίλιο.

Εξακολουθούν επίσης να εργάζονται μαζί σχετικά με κοινές προκλήσεις, όπως η αλλαγή του κλίματος – το σημαντικότερο θέμα για εμάς – την καταπολέμηση των ναρκωτικών, για την οποία βασιζόμαστε σημαντικά στον πρόεδρο Calderón, ο οποίος έχει να δώσει μια μεγάλη μάχη, και το λεπτό και δύσκολο ζήτημα της μετανάστευσης.

Είδαμε τις τωρινές προσπάθειες της μεξικανικής κυβέρνησης να καταπολεμήσει το λαθρεμπόριο ναρκωτικών, παρότι, δυστυχώς η κυβέρνηση έρχεται αντιμέτωπη με βία η οποία δυστυχώς φθάνει σε επίπεδα σχεδόν άνευ προηγουμένου. Πρέπει, επομένως, να βοηθήσουμε οπωσδήποτε το Μεξικό.

Αξιότιμοι βουλευτές, τι σημαίνει για εμάς η στρατηγική εταιρική σχέση; Πιστεύω ότι θα μας δώσει τη δυνατότητα να προετοιμαστούμε καλύτερα για το μέλλον αντιμετωπίζοντας ένα ολόκληρο συνονθύλευμα διμερών και παγκόσμιων ζητημάτων κοινού ενδιαφέροντος εντός ενός περισσότερο διαρθρωμένου, συνεκτικού και καλύτερα συντονισμένου πλαισίου.

Με χαρά παρατηρώ ότι, με την εμβάθυνση των σχέσεων με αυτές τις δύο χώρες, έχουμε δώσει έμφαση, ορθώς, σε πολλές προτεραιότητες οι οποίες προσδιορίζονται στην έκθεση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, όπως ο συντονισμός σε πολυμερές επίπεδο, η σημασία επίσης των Ηνωμένων Πολιτειών, η δημοκρατία, τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα άλλα παγκόσμια ζητήματα τα οποία μόλις ανέφερα.

Ειδικότερα με τη Βραζιλία, έχουμε ξεκινήσει επίσης να εργαζόμαστε επί του ζητήματος των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, όπως τα βιοκαύσιμα, στο οποίο η Βραζιλία έχει ουσιαστική εμπειρία και σχετικά με το οποίο ο ίδιος ο πρόεδρος Lula απευθύνθηκε σε εμάς στη διάρκεια της πορτογαλικής Προεδρίας.

Όσον αφορά την παρακολούθηση και την υλοποίηση αυτής της εταιρικής σχέσης, κύριε Πρόεδρε, η κύρια πρόκλησή μας για το 2009, καθώς αφορά πρώτον τη Βραζιλία, είναι να κάνουμε πραγματικότητα τις κοινές δεσμεύσεις τις οποίες συμφωνήσαμε στα σχέδια δράσης.

Θα θέλαμε να ολοκληρώσουμε τις διαπραγματεύσεις σχετικά με δύο σημαντικές παραμέτρους. Πρώτον, τη συμφωνία για την εξαίρεση από την έκδοση θεωρήσεων βραχείας διαμονής και τη χορήγηση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία. Επίσης, το 2009 σχεδιάζουμε να εγκαινιάσουμε νέους διαλόγους για την εκπαίδευση, τον πολιτισμό, τα οικονομικά και τα χρηματοπιστωτικά θέματα, καθώς και να συνεχίσουμε τους υφιστάμενους διαλόγους, και θα συνεχίσουμε να εργαζόμαστε με τη Βραζιλία για όλα τα άλλα παγκόσμια ζητήματα.

Όσον αφορά το Μεξικό, η στρατηγική εταιρική σχέση η οποία αποφασίστηκε από το Συμβούλιο θα ανακοινωθεί, ελπίζω, σύντομα στη σύνοδο κορυφής Ευρωπαϊκής Ένωσης-Μεξικού. Εν τω μεταξύ, η Επιτροπή, με τα κράτη μέλη,

έχει υποσχεθεί να εργαστεί με τη μεξικανική κυβέρνηση για ένα επιχειρησιακό έγγραφο το οποίο θα καθορίζει τα πρακτικά μέτρα τα οποία θα βελτιστοποιήσουν τη στρατηγική εταιρική σχέση.

Τέλος, επιτρέψτε μου να αναφέρω τον ρόλο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Πάντοτε ήμασταν υπέρ κάθε συμβολής του Κοινοβουλίου σε σχέση με τη δρομολόγηση αυτής της στρατηγικής εταιρικής σχέσης, και χαιρετίζουμε με ενθουσιασμό τις συστάσεις αυτές σήμερα. Στο πλαίσιο αυτό, θα ήθελα να πω ότι δεν μπορώ παρά να επικροτήσω το γεγονός ότι οι κοινοβουλευτικές σχέσεις εμφανίζονται εξαιρετικά υποσχόμενες, δεδομένου ότι βρίσκονται εδώ σήμερα περίπου 96 βουλευτές της κοινοβουλευτικής ομάδας του κοινοβουλίου της Βραζιλίας για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Πιστεύω ότι μοιραζόμαστε το ίδιο συμφέρον και, όσον αφορά τη μικτή κοινοβουλευτική επιτροπή ΕΕ-Μεξικού, βλέπουμε ότι λειτουργεί και η επόμενη συνεδρίασή της θα πραγματοποιηθεί στα τέλη Μαρτίου.

Συνοψίζοντας, κύριε Πρόεδρε, πιστεύω ότι δεσμευόμαστε ενεργά να κάνουμε πραγματικότητα τις πολυάριθμες δεσμεύσεις που έχουμε αναλάβει στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης, και ελπίζουμε με αυτόν τον τρόπο να εργαστούμε για μεγαλύτερη ασφάλεια στον κόσμο συνολικά.

Juan Fraile Cantón, συντάκτης της γνωμοδότησης της Επιτροπής Ανάπτυξης. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, λαμβάνω τον λόγο πρώτα απ' όλα για να συγχαρώ την Επιτροπή για την πρωτοβουλία της, η οποία συνεπάγεται την αναγνώριση της Βραζιλίας ως περιφερειακή δύναμη και αναβαθμίζει τις σχέσεις της με την Ευρωπαϊκή Ένωση σε στρατηγικό επίπεδο. Οι σχέσεις αυτές βασίζονταν μέχρι τώρα στη συμφωνία-πλαίσιο συνεργασίας του 1992 και τη συμφωνία-πλαίσιο ΕΕ-Mercosur του 1995.

Τα τελευταία χρόνια, ωστόσο, ο ρόλος της Βραζιλίας στις διεθνείς υποθέσεις έχει βελτιωθεί και η χώρα έχει αποδειχθεί κεντρικής σημασίας εταίρος για την Ευρώπη. Αυτή η νέα εξέλιξη μας οδηγεί να εντατικοποιήσουμε και να διαφοροποιήσουμε τις σχέσεις μας.

Πρώτον, η Στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Βραζιλίας θα πρέπει να βοηθήσει τη χώρα αυτή να ασκήσει περιφερειακή και παγκόσμια ηγεσία.

Δεύτερον, σε σχέση με τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετίας, παρότι προγράμματα όπως το «Bolsa Família» («οικογενειακό ταμείο») έχουν σημειώσει επιτυχία στη βελτίωση της ανθρώπινης ανάπτυξης και στη μείωση της ακραίας φτώχειας σχεδόν κατά το ήμισυ, δεν μπορεί να αγνοηθεί ότι οι ανισότητες εισοδήματος εξακολουθούν να είναι μεγάλες, ότι τα ποσοστά φτώχειας είναι υψηλά και ότι υπάρχουν επίσης σημαντικές περιφερειακές διαφορές μεταξύ του Βορρά και του Νότου της χώρας.

Εν προκειμένω, θα ήταν καλό να πραγματοποιηθεί μια ανταλλαγή πολιτικών εμπειριών, η οποία θα μπορούσε να μας οδηγήσει να προτείνουμε καινοτόμες λύσεις όσον αφορά την καταπολέμηση της φτώχειας, της ανισότητας και του κοινωνικού αποκλεισμού, τη μείωση των ανισοτήτων, και όσον αφορά την κοινωνική προστασία και την αξιοπρεπή εργασία για όλους.

Έχουμε τις ίδιες βασικές ανησυχίες στον τομέα της προστασίας του περιβάλλοντος και, βάσει αυτού, θα πρέπει να ξεκινήσουμε έναν διάλογο σχετικά με ζητήματα όπως η αλλαγή του κλίματος, η διαχείριση των υδάτων, η βιοποικιλότητα και η αποψίλωση των δασών, καθώς και σχετικά με τον ρόλο που θα έπρεπε να διαδραματίσουν σε όλα αυτά τα ζητήματα οι αυτόχθονες.

Στον τομέα της ενεργειακής συνεργασίας, ο διάλογος ο οποίος ξεκίνησε το 2007 μας έδωσε τη δυνατότητα να σημειώσουμε πρόοδο, την οποία χρειαζόμαστε τώρα για να εδραιώσουμε ζητήματα όπως τα βιώσιμα βιοκαύσιμα, η ανανεώσιμη ενέργεια, η ενεργειακή απόδοση και η ενεργειακή τεχνολογία χαμηλών εκπομπών CO₂.

Η στρατηγική εταιρική σχέση με τη Βραζιλία συνεπάγεται επίσης μια δέσμευση για μεγαλύτερη περιφερειακή ολοκλήρωση με στόχο την ενίσχυση της συνεργασίας μας με τη Mercosur.

Erika Mann, συντάκτρια της γνωμοδότησης της Επιτροπής Διεθνούς Εμπορίου. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, χαίρομαι για αυτή τη συζήτηση. Βεβαίως έχουμε ισχυρές σχέσεις και με τις δύο αυτές χώρες, αλλά θα ήθελα να μιλήσω ειδικότερα για το Μεξικό.

Στη συζήτησή μας, εμείς στην Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου θεωρήσαμε ότι είναι ιδιαίτερα σημαντικό να συζητήσουμε θέματα τα οποία αφορούν τον τομέα μας. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό για εμάς να ενισχύσουμε για εκ νέου τη συμφωνία ελεύθερων συναλλαγών. Εάν κοιτάξετε τα αριθμητικά στοιχεία, θα δείτε, παρότι οι εμπορικές μας συναλλαγές έχουν σαφώς εντατικοποιηθεί κατά τα τελευταία χρόνια, εξακολουθεί να υπάρχει μεγάλη ζήτηση και ότι εμείς – και η ευρωπαϊκή πλευρά – εξακολουθούμε να αντιμετωπίζουμε σημαντικούς περιορισμούς όσον αφορά την πρόσβαση σε αγορές. Θα ήθελα ειλικρινά, κυρία Επίτροπε, να σας ζητήσω να κάνετε πάλι ό,τι είναι δυνατόν προκειμένου να

αναλύσετε την κατάσταση για άλλη μια φορά μαζί με τους αρμόδιους συναδέλφους σας και, όπου υπάρχουν προβλήματα, να να εξαλείψετε πραγματικά αυτούς τους περιορισμούς.

Δεν έχει απολύτως κανένα νόημα για εμάς, αφενός, να συζητούμε για στρατηγικές εταιρικές σχέσεις με τόσο σημαντικές χώρες στη Λατινική Αμερική και έπειτα, αφετέρου, να πρέπει κα πάλι να αντιμετωπίσουμε τόσο παράλογους περιορισμούς στην αγορά. Ορισμένες φορές, φυσικά, έχουν νόημα, αλλά κατά κανόνα στην πραγματικότητα δεν έχουν κανένα απολύτως όφελος. Θα ήμουν ευγνώμων σε εσάς και στην επιτροπή, εάν μπορούσαμε να λύσουμε αυτό το ζήτημα.

Το δεύτερο σημείο το οποίο θεωρούμε ότι είναι σημαντικό είναι ότι, στο πλαίσιο των παγκόσμιων διεθνών σχέσεων, θα πρέπει να δώσουμε πραγματικά και στο Μεξικό το καθεστώς που του αναλογεί. Αυτό, βεβαίως, αφορά ειδικότερα την ακόμη ιδιαίτερα ευαίσθητη συμφωνία σχετικά με την G20. Η αντιπροσωπεία μας έχει συντάξει μια επιστολή, την οποία έχουμε αποστείλει και σε εσάς, στην οποία ζητούμε να καθίσει και το Μεξικό στην τράπεζα συνομιλιών της G20, και αυτό να αποτελέσει μια οριστική συμφωνία, και όχι απλώς μια σύντομη εμφάνιση.

Το τελευταίο που θα ήθελα να ζητήσω είναι να παραστείτε στη συνεδρίαση της αντιπροσωπείας στις 30 και 31 Μαρτίου· γνωρίζω ότι δεν είναι δυνατόν να παραστείτε αυτοπροσώπως, αλλά να μεριμνήσετε ώστε κάποιος από τον τομέα της αρμοδιότητάς σας να παραστεί όταν έλθουν ο κ. Guadarrama, ο κ. Buganza και ο κ. Green, οι οποίοι προεδρεύουν της αντιπροσωπείας του Μεξικού, ούτως ώστε να νιώθουν πραγματικά ότι η Επιτροπή τιμά την αντιπροσωπεία και την επίσκεψή της.

Francisco José Millán Mon, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE*. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, οι χώρες της Ευρώπης συνδέονται με τη Λατινική Αμερική με στενούς ιστορικούς, πολιτισμικούς και ανθρώπινους δεσμούς. Ως Ισπανός και, επιπλέον, Γαλικιανός, το γνωρίζω αυτό πολύ καλά. Επιπλέον, έχουμε τις κοινές αρχές και αξίες οι οποίες είναι επίσης αποτέλεσμα της χριστιανικής μας κληρονομιάς.

Η Λατινική Αμερική και η Ευρωπαϊκή Ένωση είναι, γενικά, φυσικοί εταίροι, και πρέπει να εντατικοποιήσουμε τις σχέσεις μας. Χαίρομαι που επικρατεί ευρεία ομοφωνία στο Κοινοβούλιο σχετικά με το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να συνάψει στρατηγικές σχέσεις τόσο με το Μεξικό όσο και με τη Βραζιλία. Τα ίδια ανέφερα σχετικά με το Μεξικό τον Απρίλιο του περασμένου έτους στη διάρκεια συζήτησης εδώ στο Κοινοβούλιο σχετικά με τη σύνοδο κορυφής της Λίμα.

Η στρατηγική εταιρική σχέση θα πρέπει να συνοδεύεται από τακτικές ετήσιες συνόδους κορυφής. Ετήσιες συνόδους κορυφής πραγματοποιούμε με τη Βραζιλία από το 2007, και η έκθεση Salafranca ορθώς ζητεί τη θεσμοθέτηση της διοργάνωσής τους με το Μεξικό, βάσει των κάπως διφορούμενων συμπερασμάτων του Συμβουλίου του Οκτώβριου του 2008. Ελπίζω να διεξαχθεί μια τέτοια σύνοδος κορυφής με το Μεξικό κατά το τρέχον έτος.

Κυρίες και κύριοι, η στρατηγική εταιρική σχέση της Ευρωπαϊκής Ένωσης με το Μεξικό και τη Βραζιλία είναι εξαιρετικά ωφέλιμη τόσο σε διμερές όσο και σε παγκόσμιο επίπεδο. Σε διμερές επίπεδο, η προοπτική ανάπτυξης των σχέσεων είναι τεράστια. Στην περίπτωση του Μεξικού, για παράδειγμα, η συμφωνία σύνδεσης είχε ως αποτέλεσμα μια θεαματική αύξηση των εμπορικών συναλλαγών και των επενδύσεων. Η καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και η διακίνηση ναρκωτικών και η συνεργασία στον τομέα της ενέργειας είναι άλλοι τομείς, όπου η κοινή συνεργασία είναι αναγκαία, καθώς και ο μεγαλύτερος συντονισμός σε πολυμερή φόρουμ.

Στην περίπτωση της Βραζιλίας, η εντατικοποίηση των σχέσεων θα πρέπει επίσης να συμβάλει στην απεμπλοκή της συμφωνίας EE-Mercosur.

Θα ήθελα να επισημάνω τα θετικά οικονομικά αποτελέσματα τα οποία έχει πετύχει το Μεξικό και η Βραζιλία στη διάρκεια αυτής της δεκαετίας, σε αντίθεση με τις προηγούμενες περιόδους. Χωρίς την πρόοδο αυτή, η οποία ήταν αποτέλεσμα καλά σχεδιασμένων πολιτικών, η τρέχουσα ακραία παγκόσμια κρίση θα είχε συντρίψει τις οικονομίες μας. Αντιθέτως, οι κυβερνήσεις τους μπορούν τώρα να χρησιμοποιήσουν τα αποθέματα τα οποία έχουν συγκεντρώσει για να υλοποιήσουν αντικυκλικές πολιτικές με τον ίδιο τρόπο όπως οι αναπτυγμένες και ορισμένες αναδυόμενες χώρες.

Το Μεξικό και η Βραζιλία διαδραματίζουν επίσης έναν ολοένα σημαντικότερο ρόλο στην παγκόσμια σκηνή. Συμμετέχουν στη διαδικασία Heiligendamm και, ως μεγάλες οικονομικές δυνάμεις της Λατινικής Αμερικής, είναι μέλη της G20.

Στον σημερινό κόσμο της πολυπλοκότητας και των αλληλοσυνδέσεων – τελειώνω αμέσως – με όλες τις παγκόσμιες προκλήσεις και απειλές, συμπεριλαμβανομένης της κλιματικής αλλαγής, η συνεργασία μέσα σε ένα πνεύμα αμοιβαίας ευθύνης με παράγοντες τόσο σημαντικούς όσο το Μεξικό και η Βραζιλία, είναι ιδιαίτερα ωφέλιμη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και επίσης, φυσικά, για ολόκληρη τη διεθνή κοινότητα

Vicente Miguel Garcés Ramón, εξ ονόματος της Ομάδας PSE. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, στις 15 Ιουλίου 2008, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ενέκρινε μια ανακοίνωση προς το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο συνιστώντας τη σύναψη μιας στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μεξικού.

Από την πλευρά του, στις 13 Οκτωβρίου 2008, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων αναγνώρισε το Μεξικό ως στρατηγικό εταίρο, ενώ εκκρεμεί η άποψη του Κοινοβουλίου επί του θέματος.

Θα ήθελα να υπενθυμίσω ότι, στην έβδομη συνάντηση της μικτής κοινοβουλευτικής επιτροπής ΕΕ-Μεξικού η οποία πραγματοποιήθηκε στα τέλη Οκτωβρίου του περασμένου έτους, είπαμε ότι μια στρατηγική εταιρική σχέση μεταξύ Μεξικού και Ευρωπαϊκής Ένωσης θα έδινε την απαραίτητη ώθηση για την ενίσχυση και την ανάπτυξη της πραγματικής προοπτικής των διμερών μας σχέσεων.

Πρόκειται για μια καλή στιγμή στις σχέσεις μεταξύ των δύο πλευρών και τα αποτελέσματα της τρέχουσας παγκόσμιας συμφωνίας είναι καλά. Τονίζουμε την ανάγκη των αντίστοιχων εκτελεστικών μας δυνάμεων να ενισχύσουν τη συνεργασία στην πολιτική και την οικονομική σφαίρα και στη σφαίρα της συνεργασίας, ειδικά σε εν όψει των νέων προκλήσεων κάθε είδους που προκύπτουν από τη χρηματοπιστωτική και οικονομική κρίση η οποία σπείρει τον όλεθρο στις ηπείρους μας.

Το Μεξικό είναι μια σπουδαία χώρα με την οποία έχουμε τις ίδιες αξίες και τους ίδιους στόχους, όπως η ανάπτυξη δημοκρατικών μορφών κυβέρνησης, η δέσμευση για την ισότητα των φύλων, η εδραίωση του κράτους δικαίου, η δίκαιη και βιώσιμη ανάπτυξη και ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Τασσόμαστε υπέρ της στενότερης συνεργασίας στην καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, κατά της τρομοκρατίας και της διακίνησης ναρκωτικών, βάσει των αρχών της κοινής ευθύνης και της αυστηρής τήρησης του διεθνούς δικαίου.

Συνεπώς, στηρίζουμε την υποβολή στο Κοινοβούλιο σήμερα το πρωί της πρότασης σύστασης για μια στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Μεξικού.

Renate Weber, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE. – Κύριε Πρόεδρε, είναι ήδη ευρέως αναγνωρισμένο ότι η Βραζιλία έχει καταστεί ένας ολοένα σημαντικότερος παράγοντας σε περιφερειακό και παγκόσμιο επίπεδο. Ο κρίσιμος ρόλο τον οποίο διαδραμάτισε η Βραζιλία στη δημιουργία της Ένωσης των Εθνών της Νότιας Αμερικής (UNASUR) αποτελεί απλώς μία ακόμη επιβεβαίωση της φήμης της χώρας και αξίζει σαφή αναγνώριση, όπως και η προσπάθεια της Βραζιλίας να στηρίξει και να επηρεάσει τη δημοκρατική εξέλιξη ορισμένων χωρών της Λατινικής Αμερικής.

Συμφωνώ με την εισηγήτρια ότι η Βραζιλία και η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπνέονται από κοινές αξίες όσον αφορά τη δημοκρατία, το κράτος δικαίου και την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και έχουν τις ίδιες αρχές οικονομίας της αγοράς. Επομένως, είναι σαφές γιατί η Βραζιλία αποτελεί βασικό εταίρο για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Εδώ και αρκετά χρόνια, η Βραζιλία απολαμβάνει μια οικονομική ανάπτυξη, η οποία ελπίζω ότι δεν θα επηρεαστεί υπερβολικά άσχημα από την τρέχουσα καταστροφική οικονομική κρίση. Δυστυχώς, όμως, η οικονομική ανάπτυξη και η συσσώρευση πλούτου στη Βραζιλία δεν μεταφράστηκε σε εξάλειψη της φτώχειας. Όπως επισημαίνει η έκθεση, η Βραζιλία εξακολουθεί να έχει υψηλό αριθμό φτωχών και αποτελεί λυπηρή πραγματικότητα το γεγονός ότι η συγκέντρωση του πλούτου βασίζεται σε πολιτισμικούς και φυλετικούς λόγους. Θα πρέπει να δοθεί έμφαση στο γεγονός ότι 65% των φτωχότερων Βραζιλιάνων είναι μαύροι ή μικτής εθνότητας, ενώ 86% των πιο προνομιούχων είναι λευκοί. Εκτίμησα την ιδέα του προέδρου Lula ότι η κυβέρνησή του δεν θα πρέπει να καταπολεμήσει τον πλούτο, αλλά τη φτώχεια. Είμαι πεπεισμένη ότι η στήριξη και η βοήθεια της ΕΕ θα είναι ωφέλιμη στην προσπάθεια να δοθεί τέλος σε αυτή την πόλωση μεταξύ πολύ φτωχών και πολύ πλούσιων.

Αλλά, για να γίνει αυτό, πρέπει η χρηματοδοτική βοήθεια η οποία διατίθεται στο πλαίσιο του μέσου αναπτυξιακής συνεργασίας για τη Βραζιλία να χρησιμοποιηθεί για τη στήριξη της επίτευξης των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας και για σκοπούς βιώσιμης ανάπτυξης. Ταυτόχρονα, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να παραμείνει επικεντρωμένη στο θέμα της καταπολέμησης της αποψίλωσης των δασών. Αυτό αποτελεί βασικό ζήτημα, καθώς η Βραζιλία έχει ένα πλούσιο, αλλά εύθραυστο περιβάλλον. Δεν χρειάζεται μόνο να αναπτύξουμε ισχυρές εταιρικές σχέσεις, αλλά και να συντονιζόμαστε με άλλους χορηγούς και να δρομολογούμε έργα τα οποία θα κάνουν τα λόγια πράξη, όσον αφορά την προστασία του περιβάλλοντος.

Η στρατηγική μας εταιρική σχέση θα πρέπει επίσης να στηρίζει την ανάπτυξη μιας ισχυρής βραζιλιάνικης κοινωνίας των πολιτών, ενθαρρύνοντας επαφές μεταξύ ευρωπαϊκών και βραζιλιάνικων ΜΚΟ, φόρουμ επιχειρηματιών και επιχειρήσεων, και θα πρέπει να προωθεί ανταλλαγές σε εκπαιδευτικό και πολιτισμικό περιβάλλον. Η συνεργασία για την ανώτατη εκπαίδευση στο πλαίσιο του προγράμματος Erasmus Mundus ή άλλων διαπεριφερειακών συστημάτων θα πρέπει να θεωρούνται ως επένδυση σε ό,τι αποτελεί το πολυτιμότερο κεφάλαιο μιας χώρας, το ανθρώπινο δυναμικό της.

Roberta Angelilli, *εξ ονόματος της Ομάδας UEN*. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, ο διάλογος και η πολιτική και εμπορική συνεργασία με τη Βραζιλία είναι ένα σημαντικός στόχος για την Ευρώπη· ένας στόχος ο οποίος πρέπει να αναπτυχθεί και να ενισχυθεί, ξεκινώντας με την καταπολέμηση της φτώχειας, ειδικότερα της παιδικής φτώχειας, και προσανατολιζόμενοι στη σύναψη ισχυρών εμπορικών συμφωνιών για την ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων.

Ωστόσο, αυτή η στρατηγική εταιρική σχέση δεν είναι δυνατόν να αποφύγει συγκεκριμένους σκοπέλους. Πρώτον, η ανάγκη για μεγαλύτερη συνεργασία στην καταπολέμηση κατά της διαφθοράς, του οργανωμένου εγκλήματος, του διασυνοριακού εγκλήματος, της διακίνησης ναρκωτικών, της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες και της διεθνούς τρομοκρατίας. Δεύτερον, η ανάγκη για στενή συνεργασία σε νομικά θέματα, ιδίως όσον αφορά τη συνεργασία σε διαδικασίες έκδοσης και την αμοιβαία αναγνώριση δικαστικών αποφάσεων.

Raül Romeva i Rueda, *εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE*. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, θεωρώ προφανές ότι είναι αδύνατον να αγνοήσουμε το πλαίσιο στο οποίο συζητούμε αυτή τη συμφωνία. Στην Ευρώπη, η τρέχουσα κρίση πλήττει κυρίως τους τομείς οι οποίοι προσανατολίζονται περισσότερο στις εξαγωγές, ενώ στο Μεξικό επηρεάζει πολύ συγκεκριμένα τους παράγοντες εκείνους οι οποίοι πλήττονται περισσότερο από τις συνέπειες της οικονομικής ύφεσης.

Μια συμφωνία αυτού του τύπου θα ήταν ευεργετική και για τις δύο πλευρές, αλλά η εμπειρία την οποία διαθέτουμε αυτή τη στιγμή είναι ότι αυτό δεν συμβαίνει πάντοτε. Για την Ευρώπη είναι πολύ ευεργετική. Πιστεύω ότι είναι προφανές, και το βλέπουμε ξεκάθαρα εξετάζοντας τα αποτελέσματα των τελευταίων οχτώ χρόνων, στη διάρκεια των οποίων το εμπορικό ισοζύγιο ήταν έντονα υπέρ της ΕΕ.

Στο εμπορικό έλλειμμα σημειώθηκε αύξηση 80%, γεγονός το οποίο σημαίνει ότι το Μεξικό εξαρτάται τώρα σημαντικά από την Ευρώπη. Υπάρχουν άλλοι κίνδυνοι, ωστόσο, τους οποίους δεν πρέπει να ξεχνούμε. Το γεγονός είναι ότι οι περισσότερες επενδύσεις της ΕΕ θα έχουν αργότερα θετικές συνέπειες και για την Ευρώπη. Ενωώ ότι πολλές από τις εξαγωγές οι οποίες πραγματοποιούνται είναι ουσιαστικά «εσωτερικές», δηλαδή εντός των εταιριών.

Δεν υπαινίσσομαι ότι αυτό είναι απαραίτητα κάτι κακό, λέω όμως ότι πρέπει να είμαστε προσεκτικοί και να γνωρίζουμε πολύ καλά ότι μπορεί να έχει εξαιρετικά αρνητικές συνέπειες. Πάνω απ' όλα, ωστόσο ο πιο ανησυχητικό παράγοντας είναι η εμμονή της απελευθέρωσης την οποία επιδεικνύουν ορισμένες κυβερνήσεις και η οποία είναι ενσωματωμένη σε συγκεκριμένες τοποθετήσεις στο πλαίσιο αυτό. Οι τραπεζικές υπηρεσίες, για παράδειγμα, είναι ένας από τους σημαντικότερους τομείς και ένας τομέας ο οποίος έχει αποδειχθεί σημαντικός για την αντιμετώπιση αυτής της κρίσης, όμως, στο Μεξικό 90% του τομέα αυτού βρίσκεται σε ξένα χέρια, με 50% αυτού του ποσοστού σε ευρωπαϊκά χέρια.

Δεν πιστεύω ότι αυτός είναι ο καλύτερος τρόπος προσέγγισης μιας συμφωνίας αυτού του τύπου. Μια συμφωνία θα πρέπει να διορθώνει, ή τουλάχιστον να μην τροφοδοτεί, ορισμένους από αυτούς τους κινδύνους, και αυτό είναι αυτό το οποίο προτείνουμε με ορισμένες από τις τροπολογίες μας.

Willy Meyer Pleite, *εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL*. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, όσον αφορά την εταιρική σχέση με τη Βραζιλία, η έκθεση έχει αναμφισβήτητα ορισμένες εξαιρετικά θετικές πτυχές. Η έκκληση για πολυμερή συνεργασία, ειδικότερα στα διεθνή φόρουμ των Ηνωμένων Εθνών· η συνεργασία στους τομείς του περιβάλλοντος, της αειφόρου ανάπτυξης, της διαχείρισης των δασών και των υδάτινων πόρων, της εκπαίδευσης· καθώς και η συνεργασία σχετικά με την ανανεώσιμη ενέργεια και τεχνολογία είναι, κατά την αποψη μας, ιδιαίτερα σκόπιμη και θετική.

Όσον αφορά την επικέντρωση στη μετανάστευση, παρά την επονείδιστη οδηγία, πιστεύω ότι σε αυτή τη συγκεκριμένη περίπτωση αφορά τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα δικαιώματα των μεταναστών, κάτι το οποίο πιστεύω ότι είναι πολύ σωστό. Ένα άλλο σημαντικό σημείο είναι η συνεργασία για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας, καθώς και η κοινωνική συνοχή όσον αφορά τη σημαντική ηγεσία την οποία επιδεικνύει η Βραζιλία στην πολιτική της για τη μείωση της φτώχειας μέσω του προγράμματος «Bolsa Família» ή «οικογενειακό ταμείο». Μια περαιτέρω αδιαμφισβήτητα σημαντική παράμετρος της εταιρικής σχέσης είναι ο ρόλος της Βραζιλίας ως ένας από τους ηγέτες στη διαδικασία της περιφερειακής ολοκλήρωσης μέσω της Ένωσης των Εθνών της Νότιας Αμερικής. Με άλλα λόγια, υπάρχει ένα ολόκληρο φάσμα σημαντικών σημείων τα οποία υποδηλώνουν ότι η ίδια η κοινωνία των πολιτών θα πρέπει να συμμετάσχει σε αυτές τις διαπραγματεύσεις.

Αφετέρου, υπάρχουν παράμετροι της έκθεσης που δεν μας αρέσουν, γεγονός το οποίο είναι και ο λόγος για τον οποίο θα απόσχουμε. Πρώτον, συνιστά τον τερματισμό του οικονομικού προστατευτισμού στη Βραζιλία. Νομίζω ότι αυτό το κείμενο συντάχθηκε πριν από την κρίση· από τη δική μου σκοπιά, ο προστατευτισμός σήμερα αποτελεί πραγματικότητα. Ο αέρας αλλαγής που φυσά για τον τερματισμό ή τον μετριασμό της κρίσης υποδεικνύει αναμφίβολα

την επιλογή της δημόσιας παρέμβασης στην οικονομία από τις κυβερνήσεις. Πιστεύω ότι η ελεύθερη αγορά έχει τελειώσει, αφήνοντας πίσω της μια κρίση με απρόβλεπτες συνέπειες για την ανθρωπότητα.

Ένα άλλο πολύ σημαντικό σημείο το οποίο δεν μας αρέσει είναι ότι η έκθεση ζητεί κοινή συμμετοχή σε σχέδια πυρηνικής έρευνας, ιδίως στο σχέδιο για τον Θερμοπυρηνικό Πειραματικό Αντιδραστήρα ITER. Δεν πιστεύω ότι είναι σωστό για εμάς, εφόσον δεν είμαστε υπέρ της πυρηνικής ενέργειας. Με μεγαλύτερη αποδοτικότητα στην κατανάλωση ενέργειας και περισσότερες πηγές ανανεώσιμης ενέργειας, πιστεύω ότι δεν θα χρειαστούμε μια μορφή ενέργειας που είναι εξαιρετικά βλαβερή για την ανθρωπότητα. Το γεγονός αυτό, παρά τα θετικά σημεία, μας αναγκάζει να απόσχουμε.

Η έκθεση για το Μεξικό είναι ένα πολύ διαφορετικό ζήτημα, εφόσον η εταιρική σχέση με τη Βραζιλία δεν έχει υλοποιηθεί ακόμη. Το Μεξικό εργάζεται στο πλαίσιο της στρατηγικής μας συμφωνίας σύνδεσης από το 1997, και επομένως έχουμε ήδη αποτελέσματα τα οποία μας επιτρέπουν να κρίνουμε κατά πόσον πηγαίνει καλά – αν πηγαίνει τόσο καλά όσο θα θέλαμε ή όχι.

Θα απόσχουμε και από την ψηφοφορία επί αυτής της έκθεσης, για πολλούς λόγους. Πρώτα απ' όλα, πιστεύουμε ότι η έκθεση αγνοεί τις αρνητικές συνέπειες από οικονομική άποψη. Είναι αλήθεια ότι έχει σημειωθεί πρόοδος, εάν μελετήσουμε πτυχές όπου η κατάσταση στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα είναι μη ικανοποιητική, όσον αφορά τις δολοφονίες γυναικών. Έχουν κατατεθεί τροπολογίες οι οποίες πιστεύω ότι διασαφηνίζουν και βελτιώνουν το κείμενο, αλλά υπάρχει και ένα τμήμα το οποίο δεν θεωρούμε θετικό, και αυτό έχει να κάνει με όλα όσα αφορούν τη Συμφωνία Ελευθέρων Συναλλαγών και τις συνέπειες τις οποίες έχει για μικροπαραγωγούς στο Μεξικό. Η περίοδος αυτή δεν είναι καλή για το Μεξικό, όπως και για καμία άλλη χώρα στον κόσμο με την κρίση που επικρατεί. Οι εξωτερικές επενδύσεις στο Μεξικό είναι βέβαιο ότι συγκεντρώνονται σε λίγους μόνο τομείς και δεν βοηθούν στην επέκταση της εγχώριας οικονομίας.

Η Ομάδα μας, η Συνομοσπονδιακή Ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς/Αριστερά των Πρασίνων των Βορείων Χωρών, θα απόσχει για τον λόγο αυτό από την ψηφοφορία επί αυτής της έκθεσης.

Bastiaan Belder, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM. – (NL) Κύριε Πρόεδρε, τα τελευταία χρόνια έχει παρατηρηθεί στην Ένωση μια ολοένα μεγαλύτερη τάση σύναψης στρατηγικών εταιρικών σχέσεων με τρίτες χώρες. Από μόνο του αυτό δεν με προβληματίζει ιδιαίτερα. Μπορεί να είναι ωφέλιμο να συγκεκριμενοποιήσουμε περισσότερο τις διμερείς σχέσεις μέσω μιας τέτοιας εταιρικής σχέσης, σε αυτή όμως τη δομή υπάρχουν τουλάχιστον δύο κίνδυνοι.

Πρώτον, η Ευρώπη δεν είναι δυνατόν να ορίζει κάθε χώρα ως στρατηγικό της εταίρο. Εάν το έκανε, κατά την άποψή μου, αυτό θα είχε ως συνέπεια την υποτίμηση του όρου «στρατηγικός». Υποστηρίζω επομένως ότι μόνο οι διμερείς εταιρικές σχέσεις με κρίσιμους εταίρους θα πρέπει να ενταχθούν σε αυτό τον στόχο. Κατά την άποψή μου, αυτό στην πραγματικότητα ισχύει περισσότερο για τη Βραζιλία παρά για το Μεξικό, αντικείμενο της συζήτησής μας σήμερα το πρωί.

Δεύτερον, ορισμένες φορές έχω μια απροσδιόριστη αίσθηση ότι οι στρατηγικές αυτές εταιρικές σχέσεις είναι σε μεγάλο βαθμό συμβολικές. Είναι μια ευκαιρία να συγκαλείται ακόμη μια σύνοδος κορυφής και μετά όλα παραμένουν ως επί το πλείστον ως είχαν. Οι εταιρικές αυτές σχέσεις συχνά λειτουργούν αποκλειστικά ως φόρουμ. Το ερώτημα για απτά αποτελέσματα συχνά μένει αναπάντητο.

Έχω την ίδια αίσθηση ως ένα βαθμό, σε σχέση με το σχέδιο σύστασης του Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο σχετικά με τη Βραζιλία, το οποίο θα συζητήσουμε αύριο. Εδώ, επίσης, φρονώ ότι δεν γίνεται επαρκής αναφορά σε συγκεκριμένα προβλήματα. Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να επεξηγήσω αυτόν τον προβληματισμό χρησιμοποιώντας τρία στοιχεία του σχεδίου σύστασης.

Πρώτον, η σύσταση επισημαίνει, κάπως παραπλανητικά, ότι αυτή η εταιρική σχέση δεν θα αποβεί εις βάρος των σχέσεων της Ένωσης με τη Mercosur. Πώς είναι δυνατόν η Ευρωπαϊκή Ένωση, η οποία πάντοτε προωθείται ως αρωγός της υποστηρικτικής της περιφερειακής συνεργασίας, να επιτρέπει στις διμερείς της σχέσεις με τη Βραζιλία να υπερισχύουν της περιφερειακής συνεργασίας της με τη Mercosur; Στο σημείο αυτό η Ένωση επιλέγει λανθασμένες προτεραιότητες.

Όσον αφορά την ισχύ της ανάμειξης μας στην περιοχή, η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει, στην ουσία, να υποδείξει στη Βραζιλία τη σπουδαιότητα μιας ισχυρής Mercosur και πρέπει να ενθαρρύνει τη χώρα να επενδύσει η ίδια σημαντικά σε αυτή τη συμφωνία συνεργασίας. Αντιθέτως, η Ένωση θα συνεδριάζει με τη Βραζιλία σε διμερές επίπεδο και, κατ' αυτόν τον τρόπο, θα αφήνει να εννοηθεί ότι η Mercosur είναι δευτερεύουσας σημασίας για εμάς.

Στον τομέα του εμπορίου, επίσης, έχω την εντύπωση ότι το σχέδιο σύστασης δεν έχει διατυπωθεί αρκετά αυστηρά. Καλούμαστε να συνεργαστούμε για την ομαλή ολοκλήρωση του Γύρου της Ντόχα. Αυτός, φυσικά, είναι ένα έξοχος

σκοπός, δεν θα ήταν όμως καλύτερα να διευκρινιστούν πρώτα τα βασικά σημεία διαφοράς μεταξύ της Ένωσης και της Βραζιλίας;

Το θέμα της πρόσβασης στην αγορά είναι ένα ζήτημα εξέχουσας σημασίας και για τα δύο στρατόπεδα. Πιστεύω ότι ο Γύρος της Ντόχα έχει περισσότερες πιθανότητες να επιτύχει εάν το ζήτημα αυτό λυθεί σε διμερές επίπεδο. Δεν υπαινίσσομαι ότι αυτό θα ήταν εύκολο, πιστεύω όμως ότι αυτός είναι ένας αμεσότερος τρόπος από το να προβαίνει κανείς σε ρητορικά παρακλητικές δηλώσεις.

Μελέτησα επίσης το σχέδιο σύστασης από την προοπτική του γεωπολιτικού συμφέροντος. Από την προοπτική αυτή, μου φαίνεται ότι η σύσταση δεν καλεί τη Βραζιλία να αναλάβει ηγετικό ρόλο στην περιοχή. Με την παρατήρηση αυτή θα κλείσω την ομιλία μου. Η Βραζιλία πρέπει να εκτιμήσει καλά τις πολιτικές εξελίξεις στην περιοχή και αυτό μπορεί να το πράξει κατά κύριο λόγο βάσει της φιλοδοξίας της γειτονικής της Βενεζουέλας να κυριαρχήσει στην ήπειρο.

Αυτή είναι μια κατάσταση η οποία δεν θα αποβεί προς όφελος ούτε της ίδιας της ηπείρου, ούτε της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το αμφιλεγόμενο δημοψήφισμα της Βενεζουέλας για την τροποποίηση του συντάγματος καταδεικνύει σαφώςτατα ότι τότε δεν θα απομείνουν πολλές ευρωπαϊκές αξίες, όπως η δημοκρατία.

Jean-Claude Martinez (NI). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, είναι καλό να ξεκινήσουμε με μια στρατηγική εταιρική σχέση, να έχουμε το εργοστάσιο Volkswagen στην Puebla και να έχουμε μικτές κοινοβουλευτικές επιτροπές με τη Χιλή και το Μεξικό, έχουν όμως περάσει 30 έτη, όπως ανέφερε ο κ. Salafrañca Sánchez-Neyra στην έκθεσή του, ρεαλιστικών σχεδίων, συνεργασίας, δημιουργίας πρόσφορου εδάφους, περιστασιακών συζητήσεων για τη γεωργία, τα ναρκωτικά, τις γυναίκες, το νερό, κ.λπ.

Πρέπει να προχωρήσουμε περισσότερο. Απαιτούνται περισσότερες φιλοδοξίες, τόσο για την Ευρώπη όσο και για τη Λατινική Αμερική. Πρέπει να ορίσουμε έναν στόχο: για παράδειγμα, το 2025. Σε μία γενιά από τώρα, στα επόμενα 20 έτη, πρέπει να δημιουργήσουμε μια συμμαχία πολιτισμών μεταξύ Ευρώπης και Λατινικής Αμερικής, και γιατί να μην μιλήσουμε ακόμη και για ολοκλήρωση!

Για να επιτευχθεί αυτό, υπάρχει το πλαίσιο EuroLat, το κοινοβούλιο στο οποίο συμμετέχει η Ευρώπη και η Λατινική Αμερική. Στο πλαίσιο αυτό, απαιτείται μια διακήρυξη, ένα ψήφισμα το οποίο θα είναι ισοδύναμο της σημασίας που είχε για την Ευρώπη η 8η Μαΐου 1950. Ας συγκεντρώσουμε τους λαούς μας, τους πόρους, τις πληροφορίες μας, ηλικιωμένους και νέους και από τις δύο πλευρές και να δημιουργήσουμε, δίχως καθυστέρηση, έναν χώρο ελεύθερης κυκλοφορίας φοιτητών, ερευνητών, διανοομένων και πληροφοριών. Αυτό θα αποτελούσε μια αυτόματη πολιτιστική θεώρηση εισόδου. Η Malinche δεν χρειάστηκε θεώρηση εισόδου για να διδάξει τη διάλεκτο Quechua ή τη διάλεκτο των Μάγια στον Cortés. Είναι το πρώτο βήμα στον δρόμο για τη δημιουργία ενός μπλοκ με ένα δισεκατομμύριο Λατινοαμερικανούς, ένα δισεκατομμύριο Χριστιανούς στο συνταίριασμα των εθνών.

Γνωρίζω πολύ καλά ότι αυτό ενδεχομένως εμφανίζεται ουτοπικό στους υπέρμαχους του οικονομικού ρεαλισμού, αλλά εάν το όνειρο το οποίο κυνηγάτε δεν είναι αρκετά μεγάλο, τότε όσο και αν το κυνηγάτε δεν πρόκειται να το πετύχετε.

Călin Cătălin Chiriță (PPE-DE). – (RO) Θα ήθελα να εκφράσω την υποστήριξή μου για την έκθεση του κ. Salafrañca. Πιστεύω ότι μόλις υλοποιηθεί η Συνολική Συμφωνία, πρέπει να προχωρήσουμε σε ένα υψηλότερο ιστορικό επίπεδο στο πλαίσιο της στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Μεξικού.

Η εταιρική αυτή σχέση έχει καταστεί αναγκαία, λαμβάνοντας υπόψη όχι μόνο τον σημαντικό ρόλο του Μεξικού στην παγκόσμια πολιτική και οικονομική σκηνή, αλλά και τους πολύ στενούς οικονομικούς δεσμούς του με την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το Μεξικό έχει πληθυσμό πάνω από 100 εκατομμύρια, είναι η δέκατη μεγαλύτερη οικονομική δύναμη στον κόσμο και είναι μέλος της Ομάδας G20.

Στο πλαίσιο παγκόσμιων προκλήσεων όπως η οικονομική κρίση και η αύξηση της θερμοκρασίας του πλανήτη, η συνεργασία με το Μεξικό θα αποδειχθεί ωφέλιμη. Είναι αυτονόητο ότι θέλουμε η νέα εταιρική σχέση να καθιερώσει ετήσιες συνόδους κορυφής μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μεξικού, με βάση το μοντέλο το οποίο χρησιμοποιείται για συναντήσεις υψηλού επιπέδου οι οποίες διαδραματίζουν κεντρικό ρόλο στις σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με άλλους στρατηγικούς εταίρους.

Πρέπει επίσης να υποστηρίξουμε την κοινοβουλευτική διάσταση αυτής της εταιρικής σχέσης μέσω της Μικτής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής ΕΕ-Μεξικού και της Συνέλευσης EuroLat, η οποία έχει διαδραματίσει έναν ιδιαίτερα ωφέλιμο ρόλο κατά τα τελευταία έτη. Δεδομένου ότι διανύουμε το Ευρωπαϊκό Έτος Δημιουργικότητας και Καινοτομίας, πιστεύω ότι πρέπει να εστιάσουμε μεγαλύτερη προσοχή στη συνεργασία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μεξικού στους τομείς της έρευνας, του πολιτισμού και της εκπαίδευσης, καθώς και στην κινητικότητα επιστημόνων και φοιτητών.

Οι Μεξικανοί αποτελούν τον μεγαλύτερο ισπανόφωνο πληθυσμό στον κόσμο και διαπνέονται από κοινές πολιτισμικές αξίες με τους Ευρωπαίους, γεγονός το οποίο περιλαμβάνει στενούς δεσμούς με την πολιτιστική κληρονομιά της Ρουμανίας, βάσει της λατινικής τους κληρονομιάς. Για παράδειγμα, μια έκθεση που διοργανώθηκε τον Ιούλιο του 2005 στο Μουσείο του Ρουμάνου Αγρότη στο Βουκουρέστι, παρουσίαζε την εκπληκτική ομοιότητα μεταξύ της μεξικανικής λαϊκής τέχνης και πολλών έργων ρουμανικής λαϊκής τέχνης. Φρονώ ότι τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα πρέπει να αξιοποιήσουν σε μεγαλύτερο βαθμό και σε σταθερή βάση την προοπτική την οποία προσφέρουν ο πολιτισμός, η εκπαίδευση και η τέχνη στην προσέγγιση των λαών.

Τέλος, πιστεύω ότι είναι εξίσου σημαντικό η συμβολή αυτής της στρατηγικής εταιρικής σχέσης να περιλαμβάνει επίσης τη διασφάλιση της ασφάλειας των ευρωπαίων πολιτών οι οποίοι ταξιδεύουν στο Μεξικό. Το Μεξικό προσφέρει εξαιρετικές δυνατότητες τουρισμού, διαθέτει υπέροχους ιστορικούς, πολιτισμικούς θησαυρούς και αποτελεί επίσης αγαπημένο προορισμό πολλών Ευρωπαίων. Εντούτοις, δεν πρέπει να τίθενται σε κίνδυνο λόγω του εγκλήματος και της διαφθοράς που επικρατούν σε συγκεκριμένες περιοχές της χώρας. Η καταπολέμηση του εγκλήματος μπορεί να καταστεί αποτελεσματικότερη μέσω τριμερούς συνεργασίας μεταξύ Μεξικού, Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Ηνωμένων Πολιτειών.

Silvia-Adriana Țicău (PSE). – (RO) Πιστεύω ότι οι συμφωνίες συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μεξικού και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Βραζιλίας είναι ύψιστης σημασίας. Αυτές οι συμφωνίες συνεργασίας πρέπει να βασιστούν στον σεβασμό για τις αξίες της δημοκρατίας, του κράτους και στον σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Θα ήθελα να δώσω έμφαση στην ανάγκη να επιτείνουμε τις προσπάθειες μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των δύο αυτών χωρών για την προώθηση της μεταφοράς της επιστήμης και της τεχνολογίας, με στόχο την εδραίωση πραγματικής συνεργασίας για την καταπολέμηση της κλιματικής αλλαγής και τη βελτίωση της περιβαλλοντικής προστασίας. Το ολοκληρωμένο πρόγραμμα στήριξης των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων θα συμβάλει θεμελιωδώς στην οικονομική και την κοινωνική ανάπτυξη αυτών των χωρών. Ειδικότερα κατά τη διάρκεια της τρέχουσας παγκόσμιας οικονομικής κρίσης, είναι σημαντικό να δημιουργηθούν και να διατηρηθούν θέσεις εργασίας και να συνεχιστούν οι προσπάθειες για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας.

Ως εισηγήτρια για τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και οι Ηνωμένες Πολιτείες του Μεξικού, θέλω να τονίσω τη σημασία αυτής της συμφωνίας σχετικά με συγκεκριμένες παραμέτρους των αεροπορικών μεταφορών. Προωθεί τον ελεύθερο ανταγωνισμό στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών. Το Μεξικό μπορεί να επιβάλει, κατά περίπτωση, χωρίς να προβαίνει σε διακρίσεις, δασμούς, χρεώσεις, φόρους ή εισφορές για τα καύσιμα, ο εφοδιασμός των οποίων πραγματοποιείται στο δικό του έδαφος για τα αεροσκάφη του αερομεταφορέα που έχει ορίσει ένα κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, ο οποίος εκτελεί δρομολόγια μεταξύ ενός σημείου στο μεξικανικό έδαφος και ενός άλλου σημείου που βρίσκεται στο έδαφος άλλου κράτους της αμερικανικής ηπείρου.

Θα ήθελα να αναφέρω ότι το ζήτημα αυτό, είναι εξαιρετικά σημαντικό, ιδίως λόγω της υλοποίησης του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων θερμοκηπίου. Επιπλέον, οι δύο αυτές χώρες, η Βραζιλία και το Μεξικό, πρέπει να διαδραματίσουν έναν ιδιαίτερα σημαντικό ρόλο για τη σύναψη της μελλοντικής μετα-Κιότο συμφωνίας, η οποία ευελπιστούμε να υπογραφεί τον Δεκέμβριο στην Κοπεγχάγη.

Monica Frassonni (Verts/ALE). – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, η Ομάδα των Πρασίνων/Ευρωπαϊκής Ελευθέρης Συμμαχίας, θα ψηφίσει κατά της έκθεσης για την εταιρική σχέση με τη Βραζιλία και θα αποσχει όσον αφορά το ζήτημα της εταιρικής σχέσης με το Μεξικό. Δεν μας ευχαριστεί αυτό, αλλά νιώθουμε ότι αυτή η ψήφος αποδεικνύει ξεκάθαρα τη δυσαρέσκειά μας με τις πρακτικές τις οποίες αποδοκιμάζουμε τόσο καιρό. Όσον αφορά τη Βραζιλία για παράδειγμα, το ζήτημα της εταιρικής σχέσης διευθετείται με την άσκηση περισσότερου ντάμπινγκ στη Mercosur. Εστιάζεται σε κάτι το οποίο πιστεύουμε ότι είναι λανθασμένο ως προτεραιότητα – η κ. Ferrero-Waldner, παραδείγματος χάριν, αναφέρθηκε στα βιοκαύσιμα, αλλά στο ψήφισμα υπάρχει μια ολόκληρη σειρά αναφορών για πυρηνική ενέργεια και δέσμευση και αποθήκευση άνθρακα, και επομένως για άνθρακα. Μια χώρα όπως η Βραζιλία, ωστόσο, θα πρέπει αντιθέτως να συνεργαστεί μαζί μας για την ανάπτυξη ανανεώσιμων τεχνολογιών και την εξοικονόμηση ενέργειας: αυτό θα σημαίνει πρόοδο για αυτή τη χώρα.

Στη συνέχεια, όσον αφορά το μεξικό, κύριε Πρόεδρε, έχουμε καταθέσει ορισμένες τροπολογίες – ο εισηγητής, επιπλέον, υπήρξε αρκετά ειλικρινής με ορισμένα θέματα, κυρίως σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα. Ωστόσο, μια στρατηγική εταιρική σχέση και ο κοινοβουλευτικός διάλογος θα πρέπει, κατά την άποψή μας, να επικεντρωθούν στους τρέχοντες πολιτικούς προβληματισμούς. Στην κορυφή της πολιτικής ατζέντας σήμερα βρίσκεται η μεγάλη οικονομική κρίση την οποία αντιμετωπίζει η χώρα, το πρόβλημα της επιστροφής μεταναστών και, φυσικά, η βία και το οργανωμένο έγκλημα. Πιστεύω ότι η εταιρική σχέση πρέπει να συγκεντρωθεί πολύ πιο σχολαστικά στο θέμα αυτό παρά σε θέματα τα οποία θεωρούμε λιγότερο σημαντικά.

Κάτι ακόμη, κύριε Πρόεδρε, όσον αφορά το ζήτημα του διακοινοβουλευτικού διαλόγου, στο οποίο όλοι μας, φυσικά, προσδίδουμε μεγάλη σημασία: Πιστεύω και ελπίζω ότι η επόμενη συνεδρίαση της EuroLat θα κατορθώσει να βρει διέξοδο από αυτό το κάπως τυπικό και, ειλικρινά, μη βοηθητικό πλαίσιο, το οποίο έχει χαρακτηρίσει πολλές από τις συνεδριάσεις μας, και ελπίζω ειλικρινά ότι θα έχει αντίκτυπο στον εθνικό διάλογο στις εν λόγω χώρες.

Ilda Figueiredo (GUE/NGL). – (PT) Οι αλλαγές οι οποίες πραγματοποιούνται στη Λατινική Αμερική θα πρέπει να ενθαρρύνουν την Ευρωπαϊκή Ένωση να συνάψει νέες σχέσεις συνεργασίας με τις χώρες της Λατινικής Αμερικής. Μεγαλύτερη προσοχή θα πρέπει να δοθεί στις κοινωνικές και τις πολιτιστικές παραμέτρους και στη στήριξη για ανάπτυξη σε ένα πλαίσιο αμοιβαίου σεβασμού για τα διαφορετικά επίπεδα ανάπτυξης και τις διαφορετικές πολιτικές επιλογές των ανθρώπων. Δυστυχώς, αυτές είναι οι δευτερεύουσας σημασίας παράμετροι οι οποίες περιλαμβάνονται στις προτάσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Σε γενικές γραμμές, το κύριο χαρακτηριστικό τους είναι οικονομικού ενδιαφέροντος, αποσκοπώντας στη διαφύλαξη των επιχειρηματικών συναλλαγών μεγάλων ευρωπαϊκών οικονομικών και χρηματοπιστωτικών ομίλων. Την κατάσταση αυτή έχουν επισημάνει κοινωνικές οργανώσεις, ιδίως στη Βραζιλία, όπως ανακαλύψαμε κατά τη διάρκεια του περασμένου ταξιδιού στη Βραζιλία της Αντιπροσωπείας για τις σχέσεις με τη Mercosur. Τώρα που, παραδείγματος χάριν, το μεγαλύτερο μέρος του πληθυσμού του Μεξικού πλήττεται από τις συνέπειες της σοβαρής οικονομικής ύφεσης και που η συντριπτική πλειοψηφία του μεξικανικού τραπεζικού τομέα ελέγχεται από ξένες εταιρείες, ιδίως ευρωπαϊκές τράπεζες, είναι λυπηρό το γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση εξακολουθεί να χρησιμοποιεί τη συμφωνία που έχει συνάψει με το Μεξικό περισσότερο ως μέσο πρόσβασης στις Ηνωμένες Πολιτείες παρά ως μέσο στήριξης της τοπικής ανάπτυξης. Ως αποτέλεσμα, συμβάλει στη συντριβή των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων του Μεξικού και του παραγωγικού του ιστού, λόγω της επιμονής στις ελεύθερες συναλλαγές, την απελευθέρωση στρατηγικών τομέων και την εμπορευματοποίηση βασικών αγαθών, όπως το νερό.

Επομένως, πρέπει να επανεξετάσουμε ριζοσπαστικά τις πολιτικές της ΕΕ για τις συμφωνίες εταιρικής σχέσης, προκειμένου να δώσουμε προτεραιότητα στη συνεργασία και την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη. Κατά τον τρόπο αυτό μπορούμε να συμβάλουμε στη δημιουργία θέσεων εργασίας με δικαιώματα, να διασφαλίσουμε την κοινωνική πρόοδο, να προωθήσουμε τα δικαιώματα των αυτοχθόνων, να υπερασπιστούμε τα δάση και τη βιοποικιλότητα, και επίσης να αναγνωρίσουμε το κυριαρχικό δικαίωμα των χωρών της Λατινικής Αμερικής σε δημόσιες υπηρεσίες υψηλής ποιότητας, στον έλεγχο στρατηγικών τομέων στο πλαίσιο των οικονομιών τους και στον σεβασμό των αποφάσεων των θεσμών που εκλέγονται από τους λαούς τους.

Luca Romagnoli (NI). – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, θα υποστήριζα, όπως και σε άλλες περιπτώσεις, ότι μια ενισχυμένη σχέση συνεργασίας με τη Λατινική Αμερική είναι μια στρατηγική κίνηση για την ΕΕ επειδή, όπως και στην περίπτωση της έκθεσης Salafranca, η δημιουργία μιας στενότερης σχέσης δεν εξηγείται μόνο από την άποψη των ιστορικών και πολιτισμικών δεσμών και κοινών αξιών – όπως ο εισηγητής ορθώς αναφέρει – αλλά παρέχει και πολυτομεακές, διαπεριφερειακές και ενδοπεριφερειακές ευκαιρίες ανάπτυξης και για τις δύο πλευρές.

Ενώ, επομένως, χαιρετίζω τις προτεινόμενες πρωτοβουλίες για την αύξηση του εμπορίου και των επενδύσεων μεταξύ της Ένωσης και της Βραζιλίας, αναρωτιέμαι ωστόσο τι είδους βελτίωση είναι δυνατή όσον αφορά τη νομική και περιβαλλοντική συνεργασία, την αναγνώριση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και την προστασία από το οργανωμένο έγκλημα το οποίο συχνά εξαγεται στην Ένωση – οι τομείς αυτοί είναι εξίσου σημαντικοί. Το θέμα της μετανάστευσης και των εμβασμάτων των μεταναστών πρέπει επίσης να εξεταστεί, καθώς δεν υπάρχει αμφιβολία ότι κέρδη από λαθραία εργασία και άλλες παράνομες δραστηριότητες εξαγονται παράνομα. Όσον αφορά τη μετανάστευση, θα ρωτούσα τι εγγυήσεις μπορούμε να λάβουμε από ένα έθνος το οποίο προστατεύει εγκληματίες και απατεώνες, όπως ο Cesare Battisti και ο «μάγος» Mário Pacheco do Nascimento. Το παράδειγμα αυτό εξηγεί από μόνο του την απόλυτη αντίθεσή μου για την έναρξη διαπραγματεύσεων σχετικά με μια συμφωνία κατάργησης των θεωρήσεων μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Βραζιλίας.

José Ribeiro e Castro (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, καθώς η τσεχική Προεδρία δεν βρίσκεται στο Κοινοβούλιο, θα μιλήσω στα Αγγλικά επειδή πιστεύω ότι έτσι θα περάσω καλύτερα το μήνυμά μου.

Εφιστώ την προσοχή σας στην παράγραφο 1(1) της πρότασης σύστασης σχετικά με την εταιρική σχέση με τη Βραζιλία, και επίσης στην ανακοίνωση της Επιτροπής του Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την πολυγλωσσία.

Το ζήτημα είναι ότι για να δημιουργηθεί και να αναπτυχθεί μια στρατηγική εταιρική σχέση με τη Βραζιλία πρέπει να μιλούμε Πορτογαλικά. Όταν πηγαίνουμε στις ΗΠΑ ή την Αυστραλία, μιλούμε Αγγλικά· όταν πηγαίνουμε στο Μεξικό ή την Κολομβία, μιλούμε Ισπανικά· όταν πηγαίνουμε στη Βραζιλία ή την Ανγκόλα, μιλούμε Πορτογαλικά· όταν πηγαίνουμε στη Σενεγάλη ή την Ακτή του Ελεφαντοστού, μιλούμε Γαλλικά. Αυτό είναι βασικό για την επικοινωνία· είναι βασικό για τις επιχειρηματικές δραστηριότητες.

Το γεγονός αυτό εφιστά την προσοχή σε κάτι το οποίο λίγα χρόνια πριν το ονόμαζα «ευρωπαϊκές παγκόσμιες» γλώσσες: *linguas europeas globais* στα Πορτογαλικά. Εννοώ ότι ορισμένες ευρωπαϊκές γλώσσες έχουν την ικανότητα να δημιουργούν μια βαθειά και στενή σύνδεση με διαφορετικά μέρη του κόσμου και αυτές είναι: τα Αγγλικά, τα Ισπανικά, τα Πορτογαλικά, τα Γαλλικά και, σε μικρότερο βαθμό και διαφορετική βάση, τα Γερμανικά και τα Ιταλικά. Η Επιτροπή το κατανόησε αυτό πλήρως και το αξιοποίησε στην επικοινωνία, αλλά, δυστυχώς, υπήρξαν παρεξηγήσεις στο Συμβούλιο – κυρίως από την πλευρά των Γερμανών, νομίζω – και το Συμβούλιο ακολούθησε μια πολύ λιγότερο δυναμική προσέγγιση στο ζήτημα αυτό.

Πρέπει να διευκρινίσω ότι αυτό δεν επηρεάζει με κανέναν τρόπο την ίση αξία των επίσημων γλωσσών της Ένωσης. Αυτό έχει να κάνει με το εσωτερικό όραμα της πολυγλωσσίας, και όλοι συμφωνούμε ότι κάθε πολίτης έχει δικαίωμα να μιλά, να διαβάζει και να παίρνει απαντήσεις στη γλώσσα του. Ωστόσο, αυτό προσθέτει μία ακόμη διάσταση στο ευρύ πεδίο της εξωτερικής αξίας της πολυγλωσσίας. Για να έχουμε αυτές τις ευρωπαϊκές παγκόσμιες γλώσσες στον σημερινό παγκοσμιοποιημένο κόσμο, στη σημερινή παγκοσμιοποιημένη οικονομία, σε αυτό το παγκόσμιο χωριό, το οποίο είναι πολιτιστικό, οικονομικό, κοινωνικό και πολιτικό, είναι ένα από τα πιο πολύτιμα εφόδια ολόκληρης της ΕΕ, το οποίο πρέπει να το λάβουμε πλήρως υπόψη και να το αξιοποιήσουμε πλήρως. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο ζητώ να γίνεται ορθή εισαγωγή και διαχείριση των γλωσσών αυτών στις εξωτερικές υπηρεσίες για τους νέους, και επίσης να διδάσκονται στα σχολεία μας, ως κοινό στοιχείο, ως δεύτερες, τρίτες και τέταρτες γλώσσες, επειδή οι γλώσσες αυτές, όπως αποδεικνύουν ξεκάθαρα οι σχέσεις μας με τη Βραζιλία, αυξάνουν τις δυνατότητες της ΕΕ να δημιουργήσει στενότερες σχέσεις σε παγκόσμιο επίπεδο: να αναμειγνύεται περισσότερο, πραγματικά να μοιράζεται, να είναι μέρος της ίδιας ομάδας. Αυτή είναι η έκκλησή μου προς το Συμβούλιο και χαιρετώ και ευχαριστώ την εισηγήτρια για την υποστήριξή της.

Vladko Todorov Panayotov (ALDE). – (BG) Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα πρώτα απ' όλα να συγχαρώ τον κ. Salafrañca Sánchez-Neyra για την εξαιρετική έκθεση σε έναν τόσο σημαντικό τομέα όσο η παγκόσμια συνεργασία με τους στρατηγικούς μας εταίρους. Η παγκοσμιοποίηση δεν μας φέρνει μόνο οφέλη, αλλά μας κάνει και περισσότερο ευάλωτους στις παγκόσμιες κρίσεις και απειλές. Αυτός είναι ο λόγος για αν ορίζουμε στρατηγικούς εταίρους και ενισχύουμε τη συνεργασία σε παγκόσμιο επίπεδο θα έχουμε τη δυνατότητα να αντιμετωπίσουμε τις τωρινές και τις μελλοντικές προκλήσεις. Επισημαίνουμε στην έκθεση ότι η Ευρώπη είναι ο δεύτερος μεγαλύτερος εταίρος του Μεξικού μετά τις Ηνωμένες Πολιτείες. Πρέπει να τονιστεί ότι η Ευρώπη θεωρεί σημαντικό σημαντικό εταίρο το Μεξικό για την παροχή πρώτων υλών. Η ασφάλεια του εφοδιασμού πρώτων υλών είναι συγκεκριμένα ένας από τους βασικούς παράγοντες στήριξης της αειφόρου ανάπτυξης της Ευρώπης. Από την πλευρά της, η Ευρώπη διαδραματίζει ηγετικό ρόλο για την προστασία του περιβάλλοντος και την έγκριση οικολογικών βιομηχανικών λύσεων.

Η στρατηγική εταιρική σχέση με το Μεξικό θα ενισχύσει τις διμερείς σχέσεις, με συγκεκριμένο στόχο την επίτευξη αποδοτικότερου εμπορίου τεχνολογίας και πρώτων υλών, και θα αποτελέσει ένα καλό θεμέλιο για διμερή συνεργασία στον τομέα της περιβαλλοντικής προστασίας. Για να επιτευχθούν αυτοί οι στόχοι, πρέπει να αναπτύξουμε και να βελτιώσουμε τα τομεακά προγράμματα στα οποία βασίζονται οι μηχανισμοί και τα μέτρα μεταφοράς επιστήμης και τεχνολογίας, επειδή μόνο συγκεκριμένα μέτρα θα κάνουν πραγματικότητα αυτή τη συνεργασία. Επιπλέον, αυτή η μεταφορά επιστήμης και τεχνολογίας είναι αδιανόητη χωρίς τη θέσπιση εκπαιδευτικής ανταλλαγής και τη δημιουργία ενός κοινού πλαισίου κέντρων επιστημονικής έρευνας. Ζητώ ως εκ τούτου την επέκταση των διμερών σχέσεων στο πεδίο της εκπαίδευσης και της καινοτομίας. Σας ευχαριστώ για την προσοχή σας.

Reinhard Rack (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, ευτυχώς οη εποχή που η Λατινική Αμερική θεωρούνταν ιδιοκτησία των Ηνωμένων Πολιτειών έχει παρέλθει προ πολλού. Σήμερα η άποψή μας για αυτή την περιοχή είναι αρκετά διαφορετική, και υπάρχουν πολλές περιοχές κοινής βάσης και κοινού ενδιαφέροντος μεταξύ Ευρώπης και Λατινικής Αμερικής, ειδικότερα, οι οποίες δικαιολογούν την επέκταση των στρατηγικών μας εταιρικών σχέσεων και σε αυτόν τον τομέα.

Έχει αναφερθεί το ζήτημα της κλιματικής αλλαγής, η ενεργειακή πολιτική, η χρηματοπιστωτική κρίση, η διακίνηση ναρκωτικών κ.α. Εν προκειμένω, έχουμε πολλά στοιχεία κοινής βάσης και πολλά κοινά ενδιαφέροντα. Είναι καλό το γεγονός ότι συνεργαζόμαστε σε πολυμερή βάση με την περιοχή αυτή. Είναι επίσης καλό το ότι συνάπτουμε διμερείς συμφωνίες. Ωστόσο, πρέπει να επιτυγχάνουμε μια ισορροπημένη σχέση μεταξύ και των δύο εταίρων σε κάθε περίπτωση.

Επομένως, εάν επιτύχουμε την πραγματοποίηση ταξιδιών χωρίς θεώρηση, θα πρέπει επίσης να σκεφτούμε πώς θα χειριστούμε τις απελάσεις, τις συμφωνίες έκδοσης και παρόμοια ζητήματα, προκειμένου να ...

(Ο Πρόεδρος διακόπτει τον ομιλητή)

Marcin Libicki (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να επισημάνω ότι, σήμερα το πρωί, μιλήσαμε για την εταιρική σχέση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και χωρών όπως η Βραζιλία και το Μεξικό. Σήμερα το πρωί

συζητήσαμε επίσης για την εταιρική σχέση με την Ανατολή. Θα ήθελα να τονίσω με όσο δυνατόν μεγαλύτερη έμφαση, και απευθύνομαι με αυτό ιδίως στην κ. Ferrero-Waldner, ότι όταν συζητούμε τις εξωτερικές πολιτικές της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως οι σχέσεις της ΕΕ με τη Βραζιλία, το Μεξικό ή τις βόρειες αφρικανικές χώρες, οι συζητήσεις μας απέχουν, ως έναν βαθμό, από την πραγματικότητα. Αφετέρου, όταν συζητούμε για τις σχέσεις μας με την Ανατολή, τότε έχουμε να κάνουμε με θεμελιώδη θέματα τα οποία αφορούν την ΕΕ. Παρομοίως, όταν συζητούμε για την εταιρική σχέση μας με την Τουρκία και για τις προοπτικές ένταξης της χώρας αυτής στην ΕΕ, είναι αυτά εξίσου θεμελιώδη θέματα. Όταν συζητούμε για τις σχέσεις μας με τη Λευκορωσία, την Ουκρανία και τη Ρωσία, όσον αφορά τον εφοδιασμό φυσικού αερίου, ή το ζήτημα της Γεωργίας, τότε συζητούμε για θέματα θεμελιώδους σημασίας για την ΕΕ, και θέματα τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρή κρίση στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Bogusław Rogalski (UEN). – (PL) Κύριε Πρόεδρε, ο ρόλος της Βραζιλίας τόσο στη διεθνή, όσο και στην περιφερειακή σκηνή γίνεται κάθε χρόνο ολοένα μεγαλύτερος. Ως αποτέλεσμα, η χώρα αυτή έχει καταστεί ένας από τους σπουδαιότερους και σημαντικότερους εταίρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ιστορικοί, πολιτισμικοί και οικονομικοί δεσμοί θα πρέπει να εξασφαλίζουν τη βάση για ανάληψη δράσης στο πεδίο εφαρμογής της στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ ΕΕ και Βραζιλίας. Βασικά ζητήματα, επί των οποίων θα πρέπει να επικεντρωθεί ο πολιτικός διάλογος θα πρέπει να περιλαμβάνουν την προώθηση κοινών στρατηγικών για την αντιμετώπιση των παγκόσμιων προκλήσεων, σε τομείς όπως η ασφάλεια, τα ανθρώπινα δικαιώματα, η χρηματοπιστωτική κρίση και, ενδεχομένως σημαντικότερη, η καταπολέμηση της φτώχειας.

Θα πρέπει επίσης να επιδιώξουμε να διαφοροποιήσουμε τις προσπάθειές μας προκειμένου να αποτρέψουμε την πρόκληση περιφερειακής σύγκρουσης στη Νότια Αμερική. Προτεραιότητά μας θα πρέπει να είναι η ενίσχυση της διμερούς συνεργασίας στον τομέα του εμπορίου και η συνεργασία για την προστασία των δασών της Βραζιλίας – τα οποία είναι, εξάλλου, οι πνεύμονες του κόσμου. Μια στρατηγική εταιρική σχέση θα πρέπει να καθιστά δυνατή τη δημιουργία μιας μόνιμης πλατφόρμας διαλόγου μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Βραζιλίας.

Charles Tannock (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, ως μέλος της EuroLat χαιρετίζω τη Στρατηγική εταιρική σχέση της ΕΕ με τη Βραζιλία και το Μεξικό, αμφότερες ακμάζουσες δημοκρατίες. Ο όρος «BRIC» – για τις χώρες Βραζιλία, Ρωσία, Ινδία και Κίνα – συναντάται πολύ συχνά στο λεξιλόγιο ειδικών σε θέματα εξωτερικής πολιτικής, και η Βραζιλία αποτελεί πράγματι έναν αναδυόμενο παγκόσμιο εταίρο.

Ο Πρόεδρος Lula έχει επιδείξει μετριοφροσύνη στη διακυβέρνηση και έχει αποτελέσει σταθεροποιητική δύναμη κατά της ανόδου λαϊκιστικών δημαγωγών, όπως ο Chávez στη Βενεζουέλα και ο Morales στη Βολιβία. Η Βραζιλία θα πληγεί τώρα από την πιστωτική κρίση και την πτώση των τιμών των βασικών προϊόντων. Το Μεξικό θα επηρεαστεί επίσης από τη δραματική πτώση των τιμών πετρελαίου. Στις δύο αυτές χώρες έχει επικρατήσει σταθερότητα. Επικροτώ επίσης το έργο του προέδρου Calderón στο Μεξικό, και αυτό αξίζει τη συμπαράστασή μας στον αγώνα του κατά των καρτέλ ναρκωτικών.

Οι δύο χώρες, οι οποίες είναι ενταγμένες αντίστοιχα στη NAFTA και τη Mercosur, αποτελούν σημαντικούς παράγοντες στην περιοχή και είναι κεντρικής σημασίας για τις σχέσεις μας με τη Λατινική Αμερική.

Carlo Fatuzzo (PPE-DE). – (IT) Κύριε Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, δέκα δευτερόλεπτα. Λίγο καιρό πριν, παρακολούθησα ένα συνέδριο σχετικά με τις συντάξεις, την καταβολή συντάξεων και το διάστημα για το οποίο οι συνταξιούχοι απορροφούσαν τις συντάξεις τους μέχρι να αποδημήσουν εις Κύριον. Στο συνέδριο αυτό δημοσιεύτηκε ένας πίνακας κατάταξης κρατών, στον οποίο οι χώρες κατατάσσονταν ανάλογα με τον μέσο αριθμό ετών για τα οποία καταβάλλονταν συντάξεις. Το Μεξικό θεωρήθηκε λαμπρό παράδειγμα προς μίμηση. Γιατί; Επειδή οι συνταξιούχοι του, αφότου άρχιζαν να λαμβάνουν τη σύνταξή τους και να απολαμβάνουν το επίδομα αυτό, ζούσαν κατά μέσο όρο έξι μήνες και αυτό ήταν το ανώτερο, δηλαδή το κράτους προβαλλόταν ως το καλύτερο ...

(Ο Πρόεδρος διακόπτει τον ομιλητή)

Mairead McGuinness (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, εγκρίνω πλήρως την παράγραφο 1 στοιχείο ε της εν λόγω έκθεσης, η οποία αναφέρεται στην ανάγκη για μια εταιρική σχέση μέσω της οποίας θα αντιμετωπιστούν τα σημαντικά ζητήματα της κλιματικής αλλαγής, της ενεργειακής ασφάλειας και της καταπολέμησης της φτώχειας και του αποκλεισμού.

Έχω ορισμένες ανησυχίες όσον αφορά τις συμφωνίες του ΠΟΕ – ή δυνητικές συμφωνίες - από την προοπτική των αγροτών της ΕΕ και των παραγωγών τροφίμων. Όπως γνωρίζετε, έχει δοθεί μια τεράστια μάχη για τα πρότυπα παραγωγής τροφίμων, και η Επιτροπή επιτέλους συμφώνησε ότι δεν θα μπορούσε να επιτρέψει την εισαγωγή βοείου κρέατος από τη Βραζιλία στην Ευρωπαϊκή Ένωση εάν δεν πληρούσε τα δικά μας πρότυπα παραγωγής. Επικροτώ αυτή την απόφαση και πιστεύω ότι το ίδιο πρέπει να κάνουμε και για κάθε βασικό προϊόν. Δεν μπορούμε να περιμένουμε από τους παραγωγούς μας να πληρούν πρότυπα τα οποία δεν πληρούνται από τρίτες χώρες. Εάν αυτό

εξακολουθήσει να συμβαίνει, οι παραγωγοί μας δεν πρόκειται να συνεργαστούν μαζί μας για την υπογραφή συμφωνίας στο πλαίσιο του ΠΟΕ.

Benita Ferrero-Waldner, Μέλος της Επιτροπής. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, καμιά φορά μου αρέσει να αξιοποιώ την πολυγλωσσία, και για τον λόγο αυτό θα αγορεύσω στα Ισπανικά.

Πρώτα απ' όλα, θα ήθελα να εξηγήσω στον κ. Belder γιατί επιλέξαμε μια στρατηγική εταιρική σχέση. Πιστεύω ότι είναι πολύ σημαντικό να συνειδητοποιήσουμε, πρώτον, ότι οι ίδιες οι χώρες ενδιαφέρονται ιδιαίτερα για μια τέτοια σχέση. Φυσικά, πρόκειται για μια πολιτική απόφαση η οποία βασίζεται σε συγκεκριμένα κριτήρια. Για παράδειγμα, το Μεξικό αποτελεί μια πολύ σημαντική γέφυρα μεταξύ Βορρά και Νότου, και παράγοντα σταθεροποίησης, παρότι η ίδια η χώρα αντιμετωπίζει προβλήματα στο εσωτερικό της.

Δεύτερον, είναι επί του παρόντος μέλος της G20 και ελπίζω, βεβαίως, για αν απαντήσω στην κ. Mann, ότι θα συνεχίσει να είναι μέλος και στο μέλλον.

Τρίτον, τόσο το Μεξικό όσο και η Βραζιλία δεσμεύονται με παγκόσμια ζητήματα τα οποία μπορούμε να τα επιλύσουμε, στην πραγματικότητα, μόνο από κοινού. Στα ζητήματα αυτά περιλαμβάνεται ειδικότερο το ζήτημα της κλιματικής αλλαγής και της χρηματοπιστωτικής κρίσης. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο πιστεύω ότι η ιδέα των στρατηγικών εταιρικών σχέσεων είναι βάσιμη: όχι με ολόκληρο τον κόσμο, φυσικά, αλλά με τους μεγάλους παράγοντες παγκοσμίως.

Επιπλέον, υπάρχουν πολλά δευτερεύοντα ή συγκεκριμένα, τομεακά ζητήματα, ορισμένα από τα οποία θα ήθελα να αναφέρω.

Γεγονός είναι ότι μιλάμε σε αυτές τις χώρες για πολλά δύσκολα ζητήματα, όπως τα ναρκωτικά, η διαφθορά, η τρομοκρατία και το οργανωμένο έγκλημα. Οργανώνουμε συναντήσεις σε επίπεδο ανώτερων αξιωματούχων και επίσης σε υπουργικό επίπεδο, για παράδειγμα, στις οποίες βλέπουμε τι μπορεί να γίνει για να βοηθήσουμε αυτές τις χώρες και όπου επίσης ανταλλάσσουμε εμπειρίες.

Έχουμε δημιουργήσει ένα φόρουμ με το Μεξικό για ζητήματα δημόσιας ασφάλειας, ιδίως σε σχέση με το πρόβλημα της διαφθοράς, και εξετάζουμε το ενδεχόμενο συνεργασίας σε πολλούς τομείς, όπως η κατάρτιση των αστυνομικών, οι πολιτικές σχετικά με τον τρόπο εργασίας σε φυλακές, και πολιτικές για την καταπολέμηση της σωματεμπορίας, του λαθρεμπορίου ναρκωτικών, όπλων, το ηλεκτρονικό έγκλημα και τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες. Πιστεύω ότι είναι πολύ σημαντικό να συνεχίσουμε αυτούς τους ιδιαίτερους διαλόγους.

Όσον αφορά το ζήτημα του πότε θα καταστεί δυνατή η πραγματοποίηση περισσότερων συναντήσεων, μπορώ να πω ότι θα προσπαθήσουμε να διοργανώσουμε μια συνάντηση ανωτάτου επιπέδου κατά το τρέχον έτος, αλλά αυτό εξαρτάται και από την Προεδρεία και από το κατά πόσον θα συμπεριλάβει αυτό το θέμα στην ατζέντα της. Ελπίζω ότι θα πραγματοποιηθεί στα τέλη του έτους. Εν πάση περιπτώσει, θα πραγματοποιήσουμε μια υπουργική συνάντηση στην Πράγα σχετικά με ζητήματα της Mercosur, τη Mercosur και τη στρατηγική εταιρική σχέση με το Μεξικό και τη Βραζιλία. Καμία από τις δύο χώρες δεν αποκλείεται, επειδή έχουμε προσπαθήσει να εργαστούμε πολύ σκληρά υπέρ της συμφωνίας για τη Mercosur, όμως όλοι γνωρίζετε ότι ούτε εμείς ούτε οι χώρες Mercosur, ιδίως η Βραζιλία και η Αργεντινή, δεν επιθυμούν να υπογράψουν μια συμφωνία τώρα που δεν γνωρίζουμε ποια θα είναι η πορεία της Ντόχα. Το ζήτημα αυτό εξελισσόταν πάντοτε παράλληλα με τη Ντόχα.

Φυσικά, θα ακολουθήσει άλλη μία υπουργική συνάντηση στην Πράγα τον Μάιο, και πάλι θα προσπαθήσουμε και θα πείσουμε το ενδεχόμενο σύναψης μιας συμφωνίας, αν και πιστεύω ότι θα εξακολουθήσουμε να αντιμετωπίζουμε αυτή την πρόκληση.

Το θέμα της μετανάστευσης είναι επίσης εξαιρετικά σημαντικό και πιστεύω ότι ο διάλογός μας με το Μεξικό είναι ισορροπημένος και χωρίς έντονες αντιπαράθεσεις, για παράδειγμα, όσον αφορά ειδικότερα την οδηγία σχετικά με την επιστροφή. Εκτιμούμε ιδιαίτερα το γεγονός ότι το Μεξικό έχει ανταποκριθεί πολύ θετικά και με κατανόηση σε έναν τομέα ο οποίος είναι ιδιαίτερα πολύπλοκος, όπως όλοι γνωρίζουμε, και στον οποίο, μάλιστα, πρέπει και να σεβαστούμε τα ανθρώπινα δικαιώματα, φυσικά, και να λάβουμε υπόψη μας τις ευαισθησίες όλων των χωρών μας. Πιστεύω ότι αυτό το έχουμε συνυπολογίσει.

Θα ήθελα επίσης να πω ότι πάντοτε συζητούμε τα κρίσιμα ζητήματα. Τον περασμένο Δεκέμβριο, για παράδειγμα, ο πρόεδρος Sarkozy, ο πρόεδρος Lula και ο πρόεδρος Barroso συζήτησαν ειδικότερα για το ζήτημα της χρηματοπιστωτικής κρίσης και πώς θα αντιμετώπιζαν μαζί, αλλά μίλησαν επίσης σχετικά με το ζήτημα της ανανεώσιμης ενέργειας, επί του οποίου συνεργαζόμαστε ήδη με τη Βραζιλία για την ανάπτυξη δεύτερης γενιάς βιοκαυσίμων.

Πρόκειται επίσης να διεξαγάγουμε έναν διάλογο για τα ανθρώπινα δικαιώματα για πρώτη φορά το 2009, στον οποίο θα συζητηθούν τα δικαιώματα των αυτοχθόνων, καθώς αυτή είναι επίσης μία από τις προτεραιότητες του Συμβουλίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων.

Νομίζω ότι θα σταματήσω εδώ κυρία Πρόεδρε, επειδή τα σημεία που έπρεπε να αναφέρω είναι τόσο πολλά που είναι αδύνατον να αναπτύξω εδώ καθένα από αυτά.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. MORGANTINI

Αντιπροέδρου

José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, *εισηγητής*. – (ES) Κυρία Πρόεδρε, για να ολοκληρώσω αυτή τη συζήτηση θα ήθελα απλώς να πω ότι η απόφαση να χορηγηθεί στο Μεξικό και τη Βραζιλία το καθεστώς των στρατηγικών εταίρων είναι η σωστή απόφαση και μια απόφαση που θα σημάνει ένα ποιοτικό άλμα στις σχέσεις μας, λόγω της πολιτικής, οικονομικής, στρατηγικής και δημογραφικής σημασίας αυτών των χωρών. Θα τους δω να παίζουν στην πρώτη εθνική των σχέσεων της ΕΕ, μαζί με άλλους παγκόσμιους εταίρους, όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες, η Κίνα και η Ρωσία.

Κυρία Πρόεδρε, η διαφορά μεταξύ του Μεξικού και της Βραζιλίας αυτή τη στιγμή, όπως μόλις μας θύμισε η Επίτροπος, είναι ότι το Μεξικό έχει συμφωνία σύνδεσης που το συνδέει με την Ευρωπαϊκή Ένωση, πράγμα που δεν έχει ακόμη η Βραζιλία.

Διαφωνώ με τις εκτιμήσεις που έχουν γίνει για τα αποτελέσματα αυτής της συμφωνίας σύνδεσης. Η Συμφωνία Σύνδεσης ΕΕ-Μεξικού έχει μια ιστορία επιτυχίας – όπως έχει αναγνωρίσει η κ. Mann, που προεδρεύει της Μεικτής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση συνάπτει αυτές τις συμφωνίες με τέτοιο τρόπο ώστε οι εταίροι μας, σε αυτή την περίπτωση το Μεξικό ή οι Μεξικανοί, να μην αποτελούν απλώς μια αγορά, αλλά ένα συγκεκριμένο τρόπο θεώρησης των πραγμάτων, βασιζόμενο σε αρχές, σε αξίες, στη αντιπροσωπευτική δημοκρατία, στο σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και στο κράτος δικαίου.

Κατά συνέπεια πιστεύω ότι πρέπει να συνειδητοποιήσουμε ότι η συμφωνία έχει οδηγήσει σε ώθηση στις σχέσεις μας, η οποία πρέπει τώρα να επικυρωθεί από το χαρακτήρα αυτής της διπεριφερειακής στρατηγικής εταιρικής σχέσης.

Η Επίτροπος είπε ότι η επόμενη συνάντηση θα είναι τώρα η συνεδρίαση της Ομάδας του Ρίο, η οποία θα λάβει χώρα κατά τη διάρκεια της συνεδρίασης της Πράγας υπό την τοσχηκή Προεδρία της Ένωσης τον ερχόμενο Μάιο. Η Λατινική Αμερική και οι εταίροι μας χρειάζονται ευκαιρίες από εμάς, και όχι ελεημοσύνες, και τέτοιες ευκαιρίες εκπροσωπούνται σήμερα από τις συμφωνίες σύνδεσης.

Έχω πλήρη επίγνωση των περιορισμών που επισήμανε η Επίτροπος, διότι τη σύναψη μιας συμφωνίας σύνδεσης, στην προκειμένη περίπτωση με τη MERCOSUR, απαιτεί πολιτική βούληση από τις δύο πλευρές. Κατανοώ ότι ο Γύρος της Doha του ΠΟΕ και η πορεία της διμερούς σύνδεσης είναι παράλληλες διαδικασίες, και τα παραδείγματα του Μεξικού και της Χιλής το αποδεικνύουν πλήρως.

Επομένως, κύριε Επίτροπε, εμείς από την πλευρά μας πρέπει να καταβάλουμε κάθε προσπάθεια για να εδραιώσουμε αυτή τη στρατηγική σύνδεση ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τη Λατινική Αμερική, η οποία μέσω αυτών των εταιρικών σχέσεων με το Μεξικό και τη Βραζιλία, θα τονωθεί και θα προωθηθεί πολύ μακριά.

Μαρία-Ελένη Κοτπά, *εισηγήτρια*. – (EL) Κυρία Πρόεδρε, θέλω να ευχαριστήσω την Επίτροπο κ. Ferrero-Waldner και όλους τους συναδέλφους για τα σχόλιά τους πάνω στις δύο εκθέσεις που συζητάμε σήμερα και θα συμφωνήσω με τον κ. Salafranca ότι η Λατινική Αμερική έχει εξαιρετικό ενδιαφέρον και σημασία για την Ευρωπαϊκή Ένωση και πρέπει, μέσα και από αυτές τις εκθέσεις, να στείλουμε σαφή μηνύματα για συνεργασία, ειδικά κατά την κρίσιμη περίοδο την οποία διανύουμε. Χρειαζόμαστε ένα περιεκτικό πλαίσιο που θα μπορεί να καλύπτει όλα τα θέματα και θα μπορεί να προσφέρει σαφείς απαντήσεις.

Θα ήθελα να αναφέρω μόνο μερικά σημεία σχετικά με αυτά τα οποία ελέγχθησαν. Πρώτα απ' όλα να τονίσω ότι σε καμία περίπτωση η αναβαθμισμένη σχέση δεν έχει σκοπό να υποβαθμίσει τη MERCOSUR. Αντίθετα, θεωρούμε ότι η στρατηγική εταιρική σχέση με τη Βραζιλία, με τη μεγαλύτερη και σημαντικότερη ίσως χώρα της Λατινικής Αμερικής, θα μπορέσει να δώσει μια νέα ώθηση στη MERCOSUR. Θα πρέπει επίσης να είναι ξεκάθαρο και το δημοσιονομικό πλαίσιο μέσα στο οποίο θα καθοριστεί η σχέση με τη Βραζιλία.

Να προσθέσω ότι η Βραζιλία δραστηριοποιείται όλο και πιο πολύ στη συνεργασία με τις πορτογαλόφωνες χώρες του Νότου και αντίστοιχα της Αφρικής, επομένως θα μπορούσε να συνεργαστεί ενεργά στον τομέα αυτό με την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Μέλημά μας πρέπει να είναι και η διατήρηση της ισορροπίας μεταξύ της ανάπτυξης των βιοκαυσίμων και της επισιτιστικής ασφάλειας, ιδιαίτερα κρίσιμης στην περίοδο αυτή.

Η κ. Weber αναφέρθηκε στο θέμα της ανισότητας. Νομίζω ότι η κυβέρνηση του κ. Λούλα έχει κάνει σημαντικά βήματα σ' αυτή την κατεύθυνση. Υπάρχουν αρκετά ακόμη να γίνουν αλλά νομίζω ότι ο δρόμος έχει διαγραφεί.

Τέλος, θα ήθελα να αναφέρω ότι πρέπει σοβαρά να εξετάσουμε τη δυνατότητα δημιουργίας κοινής κοινοβουλευτικής επιτροπής Ευρωπαϊκής Ένωσης-Βραζιλίας, γιατί είναι η μόνη χώρα BRIC με την οποία έχουμε αναβαθμισμένες σχέσεις, χωρίς όμως αυτές να είναι θεσμοθετημένες.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα στις 12 το μεσημέρι.

*

* *

Ewa Tomaszewska (UEN). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, χθες, σε ένα σχολείο στο Winnenden, στη νότια Γερμανία, ένας έφηβος τρελός που λεγόταν Tim Kretschner πυροβόλησε 15 άτομα, κυρίως παιδιά. Μία από τις δασκάλες σκοτώθηκε ενώ προσπαθούσε να καλύψει ένα μαθητή με το δικό της σώμα. Θα ήθελα να ζητήσω από τον Πρόεδρο να κηρύξει ενός λεπτού σιγή πριν από την ψηφοφορία, για να τιμήσουμε τα θύματα αυτής της τραγωδίας.

Πρόεδρος. – Λυπάμαι, πιθανώς να μην ήσασταν στην Αίθουσα εκείνη την ώρα, αλλά αυτό μνημονεύθηκε εχθές και τηρήθηκε ενός λεπτού σιγή, που ανακοινώθηκε από τον Πρόεδρό μας. Λυπάμαι που δεν ήσασταν παρούσα και δεν γνωρίζατε το γεγονός ότι είχε ήδη λάβει χώρα.

Γραπτή δήλωση (άρθρο 142 του Κανονισμού)

Flaviu Călin Rus (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Πιστεύω ότι η Στρατηγική Εταιρική Σχέση ΕΕ-Βραζιλίας είναι επωφελής και για τις δύο πλευρές. Κατά την άποψή μου, η Ευρωπαϊκή Ένωση αποτελεί πυλώνα της δημοκρατίας. Πράγματι, η Ευρώπη είναι το λίκνο του πολιτισμού μας. Ως στρατηγικός εταίρος, η Βραζιλία αποτελεί προπύργιο της ισορροπίας και της σταθερότητας στη Λατινική Αμερική.

Η ενίσχυση των σχέσεων ΕΕ-Βραζιλίας μπορεί να δημιουργήσει ένα κοινό πλαίσιο που θα διευκολύνει την ανάπτυξη αυτών των δύο αυτών φορέων, συμβάλλοντας με αυτό τον τρόπο στην αύξηση της συνεργασίας μεταξύ των δύο περιοχών. Η στρατηγική συμφωνία ΕΕ-Βραζιλίας μπορεί να είναι, όχι μόνο κατά τη άποψή μου, αλλά και κατά τη άποψη της εισηγήτριας, ένα μέσο που θα βοηθήσει στην προώθηση της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Επιπλέον, αυτή η εταιρική σχέση μπορεί να συμβάλει στην προώθηση της χρηστής διακυβέρνησης σε παγκόσμιο επίπεδο, καθώς και στην καλή συνεργασία στο πλαίσιο του ΟΗΕ.

Υποστηρίζω την πρόταση σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο σχετικά με μια στρατηγική εταιρική σχέση ΕΕ-Βραζιλίας και θα ήθελα να συγχαρώ την εισηγήτρια.

6. 50ή επέτειος της εξέγερσης του Θιβέτ και διάλογος μεταξύ του Δαλάι Λάμα και της κινεζικής κυβέρνησης (συζήτηση)

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει την προφορική ερώτηση προς την Επιτροπή σχετικά με την 50^η επέτειο από την εξέγερση του Θιβέτ και το διάλογο μεταξύ του Δαλάι Λάμα και της κινεζικής κυβέρνησης, του Marco Cappato, του Marco Pannella και του Janusz Onyszkiewicz, εξ ονόματος της Ομάδας της Συμμαχίας Φιλελευθέρων και Δημοκρατών για την Ευρώπη, και της Monica Frassonι και της Eva Lichtenberger, εξ ονόματος της Ομάδας των Πρασίνων/ Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία (Ο-0012/2009 – Β6-0012/2009).

Θα ήθελα να κάνω μια σύντομη προσωπική παρατήρηση: Πιστεύω πραγματικά ότι η συζήτησή μας μπορεί να συμβάλει στην ελευθερία όλων των θιβετιανών πολιτών και όχι στην κυριαρχία είτε ενός κράτους είτε μιας θρησκείας.

Marco Cappato, συντάκτης. – (IT) Κυρία Πρόεδρε, συμμερίζομαι την ελπίδα σας. Δυστυχώς δεν μπορούμε να ελπίζουμε ότι ο Προεδρεύων του Συμβουλίου θα επωφεληθεί από αυτή τη συζήτηση και αυτή η συζήτηση θα βοηθήσει να προωθηθούν οι θέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στην πραγματικότητα η τσεχική Προεδρία θεωρεί προφανώς ότι μια κοινή ευρωπαϊκή πολιτική αποτελεί εμπόδιο για τις μεγάλες εθνικές εξωτερικές πολιτικές των εθνικών κρατών μας. Η Κίνα είναι ευγνώμων γ' αυτό, η Ρωσία είναι ευγνώμων, δηλαδή οι καταπιεστικές και

αντιδημοκρατικές χώρες σε όλο τον κόσμο ευχαριστούν γι' αυτή την απουσία της Ευρώπης που απεικονίζεται τόσο καλά από την απουσία της Προεδρίας σε αυτό το Σώμα.

Θα ήθελα να επισημάνω στην κ. Ferrero-Waldner, καθώς αντιμετωπίζουμε μαζί αυτό το σημείο, ποιο είναι κατά τη γνώμη μου το σημαντικότερο ζήτημα: δεν είναι μόνο ζήτημα νόμου και τάξης – με άλλα λόγια να δούμε πόσοι μοναχοί έχουν συλληφθεί και πόσοι Θιβητιανοί έχουν σκοτωθεί πρόσφατα λόγω της βίαιης κινεζικής καταστολής, ελπίζοντας ότι ο απολογισμός θα είναι χαμηλότερος απ' ό,τι ήταν πριν από ένα χρόνο. Αυτό που θα ήθελα να πω στο Συμβούλιο και τώρα θα πω στην Επιτροπή είναι ότι πρέπει να δώσει γνώμη σχετικά με τη θεμελιώδη πολιτική ιδέα, δηλαδή σχετικά με τις συνομιλίες μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και των απεσταλμένων του Δαλάι Λάμα, το σκοπό αυτών των συνομιλιών και το λόγο για τον οποίο είχαν ανασταλεί – θα μπορούσαμε τώρα να πούμε ότι έχουν αποτύχει – εκτός αν μπορέσουμε να τις αναβιώσουμε.

Υπάρχουν δύο αντιτιθέμενες θέσεις: από τη μία πλευρά, η θέση του κινεζικού καθεστώτος, που λέει ο Δαλάι Λάμα είναι ένας βίαιος άνθρωπος που είναι επικεφαλής βίαιων ανθρώπων και ότι ο Δαλάι Λάμα και η εξόριστη θιβητιανή κυβέρνηση θέλουν ανεξαρτησία για ένα εθνικό θιβητιανό κράτος, που έρχεται σε αντίθεση με την κινεζική εδαφική ενότητα. Αυτή είναι η γραμμή που ακολουθεί το Πεκίνο. Από την άλλη πλευρά, υπάρχει ο Δαλάι Λάμα, η εξόριστη θιβητιανή κυβέρνηση και οι απεσταλμένοι του Δαλάι Λάμα, που υποστηρίζουν ότι επιδιώκουν κάτι άλλο, ότι τα μέσα πάλης τους είναι μέσω της μη βίας και ότι απλά θέλουν πραγματική αυτονομία, δηλαδή αυτονομία για να διατηρήσουν τον πολιτισμό, την παράδοση, τη γλώσσα και τη θρησκεία, ή τους πολιτισμούς και τις θρησκείες τους. Αυτό είναι το μήνυμα του μηνονίου το οποίο παρουσίασαν στο κινεζικό καθεστώς οι θιβητιανοί απεσταλμένοι του Δαλάι Λάμα. Αυτό το υπόμνημα έχει δημοσιευθεί και περιέχει τα αιτήματά τους.

Σε αυτό το σημείο η Ευρωπαϊκή Ένωση καλείται να επιλέξει, να πάρει θέση. Υπάρχουν δύο αντικρουόμενες θέσεις: ένα από τα μέρη ψεύδεται. Η ΕΕ μπορεί να είναι καθοριστική στην αναζήτηση της αλήθειας. Ως Ριζοσπαστικό Κόμμα προτείνουμε τη *satyagraha*, την αναζήτηση της αλήθειας, ως παγκόσμια συλλογική πολιτική πρωτοβουλία. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να χρησιμοποιήσει τα διπλωματικά της εργαλεία – κ. Ferrero-Waldner, παρακαλούμε πείτε το στον Πρόεδρο Barroso – πρέπει να συναντηθούμε με το Δαλάι Λάμα και να του δώσουμε το προνόμιο να μιλήσει, για να βρεθεί η αλήθεια. Έχει δίκιο το Πεκίνο που λέει ότι οι Θιβητιανοί είναι βίαιοι τρομοκράτες που επιδιώκουν ανεξαρτησία, ή έχει δίκιο ο Δαλάι Λάμα που λέει ότι θέλουν ένα ευπρεπές και αξιοπρεπές αυτόνομο κράτος; Η Ευρώπη δεν μπορεί να παραμείνει αδρανής και σιωπηλή ενώπιον αυτής της διένεξης.

Eva Lichtenberger, συντάκτρια. – (DE) Κυρία Πρόεδρε, πριν από 50 χρόνια ο κινεζικός στρατός έδωσε το τελειωτικό χτύπημα στη θιβητιανή αντίσταση. Έκτοτε οι Θιβητιανοί διαφεύγουν σε άλλα κράτη, με εξαιρετικά μεγάλη προσπάθεια, μέσω των Ιμαλαίων και διασχίζοντας τα σύνορα. Μέχρι τώρα, αρκετές χιλιάδες άνθρωποι το χρόνο – όλοι είναι πρόσφυγες – έχουν καταβάλει αυτή την υπέρτατη προσπάθεια για να διασχίσουν περάσματα ύψους 5000 m. Αν, όπως η Κίνα πάντοτε υποστηρίζει, η κατάσταση των Θιβητιανών ήταν τόσο θαυμάσια, δεν θα υπήρχε λόγος φυγής ούτε δικαιολογία για το γεγονός ότι δημοσιογράφοι, άνθρωποι από τη Δύση και παρατηρητές δεν επιτρέπεται εδώ και μήνες να επισκεφτούν αυτή τη χώρα, ή επιτρέπεται μόνο με στενή συνοδεία. Γυναίκες δημοσιογράφοι ακολουθούνται ακόμα και στην τουαλέτα από γυναίκες παρατηρητές των μυστικών υπηρεσιών για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα γίνει τίποτα απαγορευμένο.

Γι' αυτό αναρωτιέμαι: ποιο είναι το καθήκον μας ως Ευρωπαϊκή Ένωση; Χρειαζόμαστε κάπως να επιτύχουμε την επανέναρχη του σινοθιβητιανού διαλόγου. Όμως πρέπει να γίνει σε διαφορετική βάση. Μέχρι τώρα το μόνο που συνέβη είναι ότι η Κίνα έχει επαναλάβει τις ίδιες κατηγορίες και απαιτήσεις, χωρίς να προσπαθήσει καθόλου να κατανοήσει την εξήγηση των εκπροσώπων του Θιβέτ ότι δεν είναι ζήτημα αποχώρησης από την Κίνα και δημιουργίας ανεξάρτητου κράτους. Είναι ζήτημα επίτευξης αυτονομίας.

Κύριε Επίτροπε, πώς μπορούμε να αντιμετωπίσουμε το γεγονός ότι η παρακολούθηση του Διαδικτύου στο Θιβέτ είναι αυστηρότερη από οπουδήποτε αλλού στην Κίνα και ότι ευρωπαϊκές εταιρείες ήταν εκείνες που παρείχαν τα εργαλεία για να γίνει αυτή η παρακολούθηση τόσο αποτελεσματική; Πρέπει να δράσουμε. Καλούμαστε να κάνουμε διάλογο στην πατρίδα μας.

Benita Ferrero-Waldner, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, χαίρομαι πολύ που σήμερα γίνεται αυτή η συζήτηση για ένα ζήτημα που έχει απασχολήσει πολλούς από εμάς εδώ και πολύ καιρό και ιδίως μετά τα θλιβερά γεγονότα πριν από ένα χρόνο στο Θιβέτ. Άρα νομίζω ότι είναι πολύ καλό που κάνουμε αυτή την ανοιχτή συζήτηση για να δούμε πάλι τι μπορεί να γίνει.

Πριν περάσω στα πολλά ζητήματα που θίξατε στο κοινό ψήφισμα που κατατέθηκε, θα ήθελα επίσης να αναφερθώ σύντομα στις διμερείς μας σχέσεις με την Κίνα. Η πολιτική της ΕΕ έναντι της Κίνας είναι πολιτική δέσμευσης. Η στρατηγική μας εταιρική σχέση είναι ισχυρή και αυτό μας επιτρέπει να αντιμετωπίζουμε όλα τα ζητήματα, περιλαμβανομένων των πιο ευαίσθητων. Έχουμε δημιουργήσει ένα εντυπωσιακό πλαίσιο αλληλεπίδρασης υψηλού επιπέδου όπου ασχολούμαστε τακτικά με όλες τις παγκόσμιες αλλαγές τις οποίες αντιμετωπίζουν οι πολίτες μας,

χωρίς να παραμελούμε τα ζητήματα στα οποία ενδέχεται να διαφωνούμε. Το Θιβέτ είναι ένα από αυτά. Επιτρέψτε μου να είμαι πολύ σαφής – δεν συμφωνούμε απόλυτα με την Κίνα σχετικά με το Θιβέτ και έχουμε ακόμη μια πολύ πραγματική και θεμιτή ανησυχία για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στο Θιβέτ, όπως έχετε και οι δύο μόλις σκιαγραφήσει, για το γεγονός ότι το Θιβέτ έχει παραμείνει σε μεγάλο βαθμό κλειστό για τα διεθνή μέσα ενημέρωσης, τους διπλωμάτες και τις ανθρωπιστικές οργανώσεις για σχεδόν ένα χρόνο τώρα και για το αδιέξοδο στις συνομιλίες μεταξύ των εκπροσώπων του Δαλάι Λάμα και των κινεζικών αρχών, παρά τους τρεις γύρους συνομιλιών πέρυσι.

Αυτά τα ζητήματα ήταν επίσης στην κορυφή της ατζέντας για αρκετούς ηγέτες της ΕΕ στις διμερείς συναντήσεις που πραγματοποιήθηκαν με την κινεζική ηγεσία πέρυσι. Έχουμε καταβάλει προσπάθειες να βρούμε σημεία συνεννόησης με την Κίνα σε αυτό το ευαίσθητο θέμα και ήμασταν πολύ σαφείς προς αυτήν κάθε φορά που ασχολούμασταν με την κατάσταση στο Θιβέτ.

Επιτρέψτε μου να αναφέρω και πάλι τη θέση της ΕΕ, η οποία δεν αφήνει κανένα περιθώριο παρερμηνείας. Πρώτον, υποστηρίζουμε την κυριαρχία και την εδαφική ακεραιότητα της Κίνας, περιλαμβανομένου του Θιβέτ. Δεύτερον, πάντα να υποστηρίζαμε μια ειρηνική συμφιλίωση μέσω του διαλόγου μεταξύ των κινεζικών αρχών και των εκπροσώπων του Δαλάι Λάμα. Θυμάμαι, όταν πήγα εκεί με την Επιτροπή, τον Πρόεδρο Barroso και οι άλλους συναδέλφους, έκανα ειδικό διάλογο με πολλούς από τους συνομιλητές μου γι' αυτό το ζήτημα. Πάντα υποστηρίζαμε ότι πρέπει να υπάρξει διάλογος συμφιλίωσης και ότι ο διάλογος πρέπει να συνεχιστεί.

Αυτός ο διάλογος πρέπει να είναι εποικοδομητικός και ουσιαστικός και φυσικά εμείς κατά συνέπεια λυπούμαστε που μέχρι τώρα αυτός ο διάλογος δεν έχει φέρει πραγματικά ουσιαστικά αποτελέσματα. Πάντα λέγαμε ότι ο διάλογος πρέπει να ασχολείται με τα βασικά ζητήματα, όπως η διατήρηση του μοναδικού πολιτισμού, της θρησκείας και των παραδόσεων του Θιβέτ, καθώς και η ανάγκη να επιτευχθεί ένα σύστημα ουσιαστικής αυτονομίας για το Θιβέτ εντός του κινεζικού συντάγματος. Πάντα λέγαμε ότι αυτός ο διάλογος θα έπρεπε να ασχοληθεί με τη συμμετοχή όλων των Θιβετιανών στη λήψη αποφάσεων. Γι' αυτό θα ήταν καλοδεχούμενο αν αυτά τα ζητήματα αντιμετωπιζόνταν στο μελλοντικό εθνικό σχέδιο δράσης της Κίνας για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Για μας το Θιβέτ είναι ζήτημα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και κατά συνέπεια πάντα προσεγγιζόταν ως τέτοιο. Επίσης περάσαμε με συνέπεια αυτό το μήνυμα στους Κινέζους ομολόγους μας και ακούσαμε πολύ προσεκτικά τις απόψεις τους. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να κατανοήσουμε τη θέση τους σε πνεύμα αμοιβαίου σεβασμού, αλλά τα ανθρώπινα δικαιώματα είναι καθολικά και κατά συνέπεια η κατάσταση στο Θιβέτ προκαλεί – δικαίως – εύλογη ανησυχία διεθνώς στο σύνολο της διεθνούς κοινότητας, ιδίως στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το γεγονός φυσικά τονίζεται από την ύπαρξη εργαλείων του διεθνούς δικαίου για την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων για πάνω από μισό αιώνα.

Στο ψήφισμά σας βάζετε ως όρο το μέλλον του σινοθιβετιανού διαλόγου. Όπως όλοι γνωρίζετε, κατά τον τελευταίο γύρο συνομιλιών, μετά από αίτημα της κινεζικής κυβέρνησης, η θιβετιανή πλευρά υπέβαλε υπόμνημα για μια γνήσια αυτονομία για το μέλλον του Θιβέτ. Κατά τη γνώμη μου το έγγραφο περιέχει ορισμένα στοιχεία που θα μπορούσαν να αποτελέσουν τη βάση για μελλοντικές συνομιλίες. Έχω στο νου μου μια παράγραφο για τον πολιτισμό, την εκπαίδευση και τη θρησκεία.

Με ενθαρρύνει επίσης το γεγονός ότι, για πρώτη φορά σε έγγραφο, η θιβετιανή πλευρά έχει εκφράσει τη σταθερή δέσμευσή της να μην επιδιώξει απόσπαση ή ανεξαρτησία. Νομίζω ότι αυτό είναι σημαντικό για να προχωρήσει αυτός ο διάλογος. Χαίρομαι επίσης που ο Δαλάι επιβεβαίωσε ενώπιον αυτού του Σώματος τον περασμένο Δεκέμβριο την αφοσίωσή του στην προσέγγιση μέσης οδού και στο διάλογο ως το μόνο μέσο για να επιτευχθεί μια αμοιβαία αποδεκτή και βιώσιμη λύση.

Επιτρέψτε μου να ολοκληρώσω αποκαλύπτοντάς σας μια προσωπική μου πεποίθηση. Σε όλη την πολιτική και προσωπική μου καριέρα, πάντα πίστευα σθεναρά ότι, μέσω της συμμετοχής και του διαλόγου, ακόμα και τα πιο δύσκολα ζητήματα μπορούν να αντιμετωπιστούν και απ' ότι ελπίζω, όταν έρθει η κατάλληλη στιγμή, επίσης να λυθούν. Γι' αυτό θα ήθελα να απευθύνω έκκληση προς την Κίνα και στον εκπρόσωπο του Δαλάι Λάμα για να επαναλάβουν αυτό το διάλογο το συντομότερο δυνατό με ανοιχτό πνεύμα και απώτερο σκοπό να επιτευχθεί διαρκής λύση στο Θιβέτ. Μπορώ να σας εγγυηθώ, από την πλευρά μας, την πλήρη υποστήριξή μας για μια τέτοια διαδικασία. Αυτή είναι η θέση μας και αυτή είναι η θέση που μεταφέρουμε στην κινεζική πλευρά.

Charles Tannock, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE*. – Κυρία Πρόεδρε, το έμβλημα της ΕΕ είναι «ενότητα στην πολυμορφία». Είναι μια αρχή που μας εξυπηρέτησε καλά.

Δυστυχώς, αυτή η ιδέα δεν ακούγεται καθόλου καλά στην απολυταρχική κομμουνιστική δικτατορία στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Η διαφορετικότητα καταπιέζεται, αντί να ενθαρρύνεται. Οι μειονότητες που επιθυμούν να εκφραστούν με οποιοδήποτε τρόπο εκτός από το δεσποζόντα, εγκεκριμένο από το κόμμα τρόπο συνήθως

περιθωριοποιούνται και διώκονται. Αυτή η τάση φαίνεται στην αντιμετώπιση πολλών θρησκευτικών μειονοτήτων, περιλαμβανομένων των Χριστιανών, των Μουσουλμάνων και των οπαδών του Falun Gong, και κυρίως στη στάση της ΛΔΚ στο Θιβέτ.

Το 1950 οι κομμουνιστικές δυνάμεις εισέβαλαν στο Θιβέτ, με αποτέλεσμα την εξορία του Δαλάι Λάμα πριν από 50 χρόνια. Από τότε το Θιβέτ βρίσκεται υπό τον έλεγχο του Πεκίνου. Ο παραδοσιακός θιβετιανός πολιτισμός, που ήταν απομονωμένος για εκατοντάδες χρόνια, τώρα έχει πλέον σε μεγάλο βαθμό αραιωθεί από τις ενέργειες της κυβέρνησης, η οποία πασχίζει για την πρόληψη της επανεμφάνισης κάθε αίσθησης θιβετιανού εθνικισμού. Στην πραγματικότητα, η συστηματική και μερικές φορές βίαιη καταστολή του θιβετιανού πολιτισμού έχει ανάψει την πυρκαγιά της θιβετιανής ταυτότητας και αφυπνίζει τη συνειδητοποίηση του κόσμου για τα δεινά του λαού του Θιβέτ.

Η εμπνευσμένη ηγεσία του Δαλάι Λάμα έχει εξασφαλίσει ότι το μέλλον του Θιβέτ θα παραμείνει σε μεγάλο βαθμό στην πρώτη γραμμή της δημόσιας συζήτησης, παρά τις τεράστιες προσπάθειες που καταβάλλονται από τη ΛΔΚ να επιπλήττει εκείνους, όπως ο πρώην Προεδρεύων του Συμβουλίου, ο Nicolas Sarkozy, που τόλμησαν να αμφισβητήσουν την άποψη του Πεκίνου.

Εμείς σε αυτό το Κοινοβούλιο έχουμε πάντα ακολουθήσει ισχυρή γραμμή για την προστασία των δικαιωμάτων αυτονομίας του λαού του Θιβέτ, πράγμα που δεν σημαίνει αυτομάτως το δικαίωμα στην αυτοδιάθεση ή την ανεξαρτησία. Κάνοντας αυτό δεν επιδιώκουμε να προκαλέσουμε ή να αντιτεθούμε στην Κίνα. Εντούτοις αναγνωρίζουμε ότι η δέσμευσή μας σε ορισμένες αξίες – ανθρώπινα δικαιώματα, δημοκρατία, κράτος δικαίου και ελευθερία της συνείδησης – δεν μπορεί να ξεταστεί χωριστά από την αναμφίβολα σημαντική στρατηγική οικονομική εταρχική σχέση που αναπτύσσει η ΕΕ με την Κίνα.

Οι φωνές υπέρ της Κίνας στην άλλη πλευρά του Σώματος θα έχουν λόγο σε αυτή τη συζήτηση, αλλά για πολύ καιρό ο λαός του Θιβέτ έχει στερηθεί τη φωνή του και πρέπει να μιλάμε εμείς γι' αυτόν.

Glyn Ford, εξ ονόματος της Ομάδας PSE. – Κυρία Πρόεδρε, η Σοσιαλιστική Ομάδα ανησυχεί για την κατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα. Ενώ αναγνωρίζουμε ότι η κατάσταση έχει βελτιωθεί σημαντικά κατά τα 10 τελευταία χρόνια, υπάρχουν ακόμα πολλοί τομείς στους οποίους τα ανθρώπινα δικαιώματα εξακολουθούν να μην προστατεύονται σωστά ή κατάλληλα. Μπορεί να υπάρχει ελευθερία σκέψης σε κάποιο βαθμό, αλλά δεν υπάρχει ελευθερία δράσης. Ασφαλώς θα τονίζαμε την αδυναμία να επιτραπεί η λειτουργία ελεύθερων συνδικαλιστικών οργανώσεων στο εσωτερικό της Κίνας. Ανησυχούμε για τα δεινά των 100 εκατομμυρίων εργαζόμενων μεταναστών που έχουν μετακινηθεί από την επαρχία σε πόλεις και οι οποίοι έχουν την πιο περιορισμένη πρόσβαση στην υγεία και την παιδεία. Μας ανησυχούν τα δεινά των θρησκευτικών και εθνικών μειονοτήτων σε ολόκληρη την Κίνα.

Παρόλα αυτά η Σοσιαλιστική Ομάδα ήταν αντίθετη σε αυτή τη συζήτηση και το ψήφισμα. Ο λόγος ήταν η αναλογικότητα. Είναι σωστό να επικρίνουμε την Κίνα για τις επιδόσεις της στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως επικρίνουμε τις ΗΠΑ για την εφαρμογή της θανατικής ποινής, το Γκουαντάναμο και την εξώδικη απαγωγή και ανάκριση υπόπτων, αλλά δεν χρειάζεται να το κάνουμε κάθε περίοδο συνόδου. Ειλικρινά, γίνεται αντιπαραγωγικό. Κάποτε οι κινεζικές αρχές λάμβαναν σοβαρά υπόψη τα ψηφίσματά μας, αλλά όχι πλέον. Επειδή ορισμένα άτομα και ομάδες στην απεγνωσμένη προσπάθειά τους να τραβήξουν την προσοχή συνεχίζουν να αυξάνουν το ποντάρισμα προβάλλοντας σήμερα την απαίτηση, νομίζω για πρώτη φορά, να καταργήσουν τα κράτη μέλη την πολιτική της μίας Κίνας και να αναγνωρίσουν την εξόριστη θιβετιανή κυβέρνηση.

Ο Δαλάι Λάμα ήταν εδώ τον περασμένο Δεκέμβριο, μιλώντας για λογαριασμό του Θιβέτ στην ολομέλεια. Γιατί είναι αναγκαίο να επανεξεταστεί το ζήτημα; Δεν υπάρχει τίποτα νέο στο ψήφισμα.

Εγώ, μαζί με τον Elmar Brok, το Philippe Morillon και άλλους βουλευτές του Κοινοβουλίου, είχα την ευκαιρία το περασμένο καλοκαίρι να επισκεφθώ τη Λάσα. Ήμασταν η πρώτη διεθνής ομάδα που ταξίδεψε εκεί μετά τις ταραχές του Μαρτίου και μίλησε τόσο με τις αρχές όσο και με εκείνους που ήταν φιλικά προσκείμενοι προς τους θιβετιανούς διαμαρτυρόμενους. Όπως έγραφα αργότερα, η πραγματικότητα ήταν ότι ειρηνικές διαμαρτυρίες – και υποστηρίζουμε την ειρηνική διαμαρτυρία – μετατράπηκαν σε ρατσιστικές ταραχές, όταν καταστήματα, σπίτια και Κινέζοι Han δέχθηκαν επίθεση και κάηκαν, με δεκάδες νεκρούς. Σχολεία υπέστησαν εμπρηστικές επιθέσεις και νοσοκομεία και τζαμιά της μουσουλμανικής μειονότητας υπέστησαν επιθέσεις. Ο ίδιος ο Δαλάι Λάμα αναγνώρισε την πραγματικότητα της κατάστασης, όταν απείλησε τότε να παραιτηθεί από ζωντανός θεός.

Η Κίνα έχει κάνει πάρα πολλά για το Θιβέτ από την άποψη της παροχής υποδομών, όπως η νέα σιδηροδρομική γραμμή Qinghai-Λάσα και τα υψηλότερα επίπεδα κοινωνικών παροχών σε σχέση με άλλες περιοχές της υπαίθρου της Κίνας. Το πρόβλημα είναι ότι αρχίζει να προκαλεί δυσφορία αλλού στο εσωτερικό της Κίνας.

(Διαμαρτυρίες)

Αλλά το πρόβλημα είναι, για να αναφέρω τη φράση των Beatles: «Με χρήματα δεν μπορείς να αγοράσεις αγάπη». Οι Θιβητιανοί εξακολουθούν να θέλουν ένα βαθμό πολιτιστικής και πολιτικής αυτονομίας πολύ πέρα από εκείνον που είναι διατεθειμένη να χορηγήσει η Κίνα. Όπως είπα τότε, η Κίνα χρειάζεται διάλογο με εκπροσώπους του Θιβέτ για να βρεθεί μια λύση που να παρέχει αυτή την αυτονομία, προστατεύοντας ταυτόχρονα τα μειονοτικά δικαιώματα των εθνικών και θρησκευτικών ομάδων στην επαρχία.

Η εναλλακτική επιλογή είναι ανυπόμονοι, νέοι Θιβητιανοί να στραφούν στη βία και την τρομοκρατία. Ως αποτέλεσμα του άρθρου που έγραψα τότε, μου ζητήθηκε να συζητήσω το θέμα με τον εκπρόσωπο του Δαλάι Λάμα στο Λονδίνο, πράγμα που έκανα σε κάποιο βαθμό. Συμφωνώ με την Επιτροπή: μέσω του διαλόγου και της δέσμευσης θα βρούμε έναν τρόπο για να προχωρήσουμε, όχι μέσω διαπεραστικών, ατέλειωτα επαναλαμβανόμενων, αναδιατυπωμένων ψηφισμάτων, όπως αυτό που έχουμε σήμερα εδώ.

Hanna Foltyn-Kubicka, εξ ονόματος της Ομάδας UEN. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, κατά τη διάρκεια των τελευταίων δεκαετιών, οι δημοκρατικές χώρες έχουν ζητήσει επανειλημμένα να γίνονται σεβαστά τα ανθρώπινα δικαιώματα σε μη δημοκρατικές χώρες. Οι προσπάθειες αυτές έφεραν αποτέλεσμα μόνο όταν οι χώρες και οι διεθνείς οργανισμοί ήταν συνεπείς στις ενέργειες και τις απαιτήσεις τους. Δυστυχώς, η περίπτωση του Θιβέτ, ή, γενικότερα, το ζήτημα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα, συνήθως σπρώχνεται στο περιθώριο, παραχωρώντας προτεραιότητα στις εμπορικές σχέσεις. Αν δεν υπήρχαν οι Ολυμπιακοί Αγώνες στο Πεκίνο, και η αποφασιστική στάση που έλαβαν πολλές κοινωνικές και μη κυβερνητικές οργανώσεις, ο κόσμος θα εξακολουθούσε να γνωρίζει πολύ λίγα για την κατάσταση στο Θιβέτ.

Ο ρόλος μας, ως Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, είναι να εξασφαλίζουμε ότι οι δημοκρατικές χώρες θα αντιδρούν έντονα και αποφασιστικά στις ενέργειες των κινεζικών αρχών, όπως η εκστρατεία «Χτύπα γερά», η οποία τέθηκε σε εφαρμογή πριν από λίγο καιρό. Εντούτοις αυτό μπορεί να επιτευχθεί μόνο αν καταδικάζουμε με συνέπεια και αποφασιστικότητα όλες τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων που διαπράττονται από τις κομμουνιστικές αρχές στην Κίνα.

Αξίζει να θυμηθούμε ότι, στο ψήφισμά του της 6^{ης} Ιουλίου 2000, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο καλούσε τα κράτη μέλη να αναγνωρίσουν την εξόριστη θιβητιανή κυβέρνηση αν, μέσα σε διάστημα τριών ετών, δεν είχε επιτευχθεί συμφωνία μεταξύ των κινεζικών αρχών και της διοίκησης του Δαλάι Λάμα. Όπως γνωρίζουμε, το Πεκίνο εξακολουθεί να αρνείται να συμμετάσχει σε συνομιλίες με τον αδιαμφισβήτητο ηγέτη του θιβητιανού λαού. Ας μην ξεχνάμε επίσης τον Ενδέκατο Πάντσεν Λάμα, το νεότερο πολιτικό κρατούμενο, που κρατείται από τους Κινέζους εδώ και 14 χρόνια. Εφέτος θα κλείσει τα 20.

Θα ήθελα λοιπόν ακόμα μία φορά να καλέσω το Κοινοβούλιο να είναι συνεπές στις δράσεις του και να αντιμετωπίζει σοβαρά τις δηλώσεις του. Αν δεν δείξουμε ότι εννοούμε αυτά που λέμε, θα είναι δύσκολο να περιμένουμε από τους άλλους να τηρούν τις υποσχέσεις τους και να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους.

Raül Romeva i Rueda, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE. – (ES) Κυρία Πρόεδρε, παρακολουθώ την υπόθεση του Θιβέτ εδώ και χρόνια. Έχω επισκεφθεί την περιοχή και έχω μιλήσει με πολλούς ανθρώπους εντός και εκτός της χώρας. Θεωρώ ότι τα αιτήματα του θιβητιανού λαού είναι νόμιμα και, μέχρι ένα ορισμένο σημείο, λογικά. Βρίσκω ειδικά τους τωρινούς τους φόβους απολύτως δικαιολογημένους, ενόψει της πολιτικής βαριάς καταστολής της κινεζικής κυβέρνησης απέναντί τους, που διαρκεί ήδη πάνω από 50 χρόνια, εκτός από μια σύντομη και, θα έλεγα, ψευδή εκεχειρία κατά τη διάρκεια των Ολυμπιακών Αγώνων.

Έχω γνωρίσει λίγους λαούς με σαφέστερη επιθυμία για διάλογο και επίτευξη συμφωνίας από το λαό του Θιβέτ. Γι' αυτό το λόγο αδυνατώ να καταλάβω αυτή την εμμονή της κινεζικής κυβέρνησης αφενός να διαστρεβλώνει την πραγματικότητα και αφετέρου να επιμένει να μπλοκάρει διαρκώς το γύρο των συνομιλιών.

Μια χώρα δεν γίνεται μεγάλη από τη στρατιωτική ισχύ ή το μέγεθος ή τον οικονομικό πλούτο της. Αυτό που την κάνει μεγάλη είναι η μεγαλοψυχία των πράξεών της και η γενναιοδωρία της. Η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί και πρέπει να συμβάλει στην επίλυση αυτής της κατάστασης, σεβόμενη φυσικά τις εθνικές κυριαρχίες, αλλά πρέπει να το πράξει αποφασιστικά. Ο τρόπος για να γίνει αυτό είναι η υποστήριξη της αίτησης του Θιβέτ για επανέναρχση των σινοθιβητιανών συνομιλιών και η αναγνώριση ότι, αν κάποιος έχει περάσει χρόνια υποχωρώντας και δεχόμενος πίεση από τις κινεζικές αρχές, τότε στην περίπτωση αυτή είναι ο θιβητιανός λαός.

Δεν πρόκειται για διένεξη μεταξύ ίσων ούτε σε όρους δυναμικότητας ούτε σε όρους κινήτρων. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να έχει σεβασμό προς τις δύο πλευρές, αλλά δεν μπορεί να παραμένει ουδέτερη μπροστά στην καταπίεση, τις αδιάκριτες συλλήψεις, τα βασανιστήρια, τις δολοφονίες ή τη θρησκευτική, γλωσσική και πολιτισμική γενοκτονία.

Το μνημόνιο για την ουσιαστική αυτονομία του θιβητιανού λαού, που τώρα απορρίπτεται από την Κίνα ως έγγραφο εργασίας, δείχνει ότι ο θιβητιανός λαός έχει ήδη καταβάλει πραγματική προσπάθεια και έχει παραιτηθεί από ένα τεράστιο μέρος των θεμιτών, το τονίζω, φιλοδοξιών του.

Η Κίνα έχει τώρα την ευκαιρία να δείξει στον κόσμο τη γενναιοδωρία της και την επιθυμία της για ειρήνη και αρμονία και, πάνω απ' όλα, η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει την ευκαιρία να τη βοηθήσει να ενεργήσει σύμφωνα με το μεγαλείο της.

Thomas Mann (PPE-DE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, στις 10 Μαρτίου 1959, ο θιβετιανός λαός υπεβλήθη σε απερίγραπτο πόνο στα χέρια των Κινέζων. Εξήντα χιλιάδες άνθρωποι έχασαν τη ζωή τους και εκατοντάδες χιλιάδες συνελήφθησαν, απήχθησαν και βασανίστηκαν κατά τους μήνες που ακολούθησαν. Πριν από ένα χρόνο η βία κλιμακώθηκε και πάλι. Περισσότεροι από 200 Θιβετιανοί πέθαναν, μερικοί λόγω σκόπιμων θανατηφόρων πυροβολισμών, και τώρα – λίγο μετά την 50^η επέτειο – μοναστήρια αποκλείστηκαν από τον έξω κόσμο, οδοί πρόσβασης ελέγχονται και στρατιώτες και άνδρες της ασφάλειας είναι σε ετοιμότητα για να καταστείλουν διαδηλώσεις εν τη γενέσει. Ακόμα δεν έχουμε νέα για πιθανή εξέγερση. Ποια είναι η απάντηση σε αυτήν την επίδειξη δύναμης; Σιωπή στα μέσα ενημέρωσης. Ο Δαλάι Λάμα κάλεσε το λαό του να ακολουθήσει την οδό της μη βίας. Η έκκλησή του για διάλογο δεν βρήκε θετική ανταπόκριση στο Πεκίνο. Όταν ένας απεσταλμένος του Δαλάι Λάμα παρουσίασε σε υπόμνημα συγκεκριμένα μέτρα για την αυτονομία, απερρίφθησαν από τον Πρόεδρο Hu Jintao. Είπε: «πρέπει να χτίσουμε ένα Σινικό Τείχος κατά των αυτονομιστικών κινήματων». Αυτή η ιδέα, η οποία είναι καθαρή πρόκληση, συμπληρώθηκε από την προγραμματισμένη αναγκαστική καθιέρωση αργίας για τους Θιβετιανούς: Η 28^η Μαρτίου πρόκειται να γίνει η «Ημέρα Χειραφέτησης των Δουλοπαρόικων». Αυτή είναι η πικρή πραγματικότητα.

Πριν από δύο ημέρες το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εμφάνισε σημαίες. Στην ολομέλεια, ένας εντυπωσιακός αριθμός από εμάς τοποθετήσαμε τη σημαία του Θιβέτ στα τραπέζια μας και δείξαμε την αλληλεγγύη μας στους Θιβετιανούς που υποφέρουν. Έγιναν ειρηνικές διαμαρτυρίες σε όλα τα μέρη της ΕΕ. Οι συνάδελφοί μας – ο κ. Carrato, η κ. Lichtenberger, ο κ. Tannock και ο κ. Romeva i Rueda – έχουν απόλυτο δίκιο: το σημερινό ψήφισμα μιλά δυνατά και καθαρά. Το υπόμνημα πρέπει να αποτελέσει τη βάση για περαιτέρω διαπραγματεύσεις. Είναι ένα έγγραφο για την πραγματική αυτονομία μέσα στο πλαίσιο του κινεζικού συντάγματος. Η απομόνωση του Θιβέτ πρέπει να σταματήσει – για τους κατοίκους, για τους τουρίστες, για τους δημοσιογράφους. Πρέπει να έχουμε μια απάντηση για 600 φυλακισμένους Θιβετιανούς.

Roberta Angelilli (UEN). – (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, το Κοινοβούλιο δεν μπορεί να επιτρέψει να μην ακουστεί η τελευταία κραυγή αγωνίας από τον Δαλάι Λάμα. Πριν από λίγους μόνο μήνες τον ακούσαμε να μιλάει στις Βρυξέλλες. Όλοι τον γνωρίζουμε ως ευγενικό άνθρωπο, ειρηνιστή, εκπρόσωπο του θιβετιανού πολιτισμού, δηλαδή του πολιτισμού της αρμονίας και της αδελφότητας κατ' εσχόλην. Στο όνομα αυτών των αξιών, μιλώντας για «Κινέζους αδελφούς», ο Δαλάι Λάμα έχει ζητήσει – όμως με δύναμη – τη νόμιμη και απτή αυτονομία για το Θιβέτ, υπενθυμίζοντας τα βασανιστήρια και φοβερά δεινά του λαού του και της γης του. Αυτό είναι ένα αίτημα το οποίο το Κοινοβούλιο πρέπει να υποστηρίξει περήφανα. Είναι δικό μας πολιτικό και θεσμικό καθήκον, στο όνομα της δημοκρατίας, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των αξιών της ελευθερίας. Οι Θιβετιανοί βλέπουν την Ευρώπη, ίσως, ως μόνη τους ελπίδα. Πραγματικά δεν πρέπει να τους απογοητεύσουμε.

Georg Jarzembowski (PPE-DE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, κυρία Επίτροπε, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, χωρίς αμφιβολία εμείς οι Χριστιανοδημοκράτες αναγνωρίζουμε την κυριαρχία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας πάνω στην επικράτειά της, περιλαμβανομένου του Θιβέτ.

Όμως ταυτόχρονα απορρίπτουμε την άποψη της Κίνας ότι οποιαδήποτε δήλωση από την Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Κίνα αποτελεί ανεπίτρεπτη παρέμβαση στις εσωτερικές υποθέσεις της Κίνας. Σύμφωνα με μια σύγχρονη αντίληψη των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς δικαίου – την οποία ελπίζουμε ότι σύντομα θα συμμεριστεί και η Κίνα – η διεθνής κοινότητα καλείται να εκφράζει την ανησυχία της για τα ανθρώπινα δικαιώματα σε όλα τα μέρη του κόσμου, ιδιαίτερα σε πολύ κραυγαλέες περιπτώσεις.

Πώς αλλιώς θα μπορούσε ένα Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο να λάβει μέτρα κατά των εγκλημάτων κατά της ανθρωπότητας στις χώρες της πρώην Γιουγκοσλαβίας και εκδώσει απόφαση αν δεν είχε το δικαίωμα να παρέμβει προς όφελος των ανθρωπίνων δικαιωμάτων;

Η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και η κυβέρνησή της πρέπει επομένως να αναγνωρίσουν ότι η συζήτηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, όπως η ελευθερία του συνέρχεσθαι, η ελευθερία του ανεξάρτητου τύπου, η θρησκευτική ελευθερία και τα δικαιώματα των πολιτισμικών μειονοτήτων στο Θιβέτ και σε άλλα μέρη της Κίνας δεν αποτελούν ανεπίτρεπτη παρέμβαση. Πρέπει να αποδεχτεί αυτή τη συζήτηση.

Εντούτοις το κύριο μέλημά μας σήμερα είναι απλώς η απαίτηση – και γι' αυτό δεν μπορώ να καταλάβω τον κ. Ford από αυτή την άποψη, αν και πάντα έκλινε περισσότερο προς την πλευρά της κινεζικής κυβέρνησης – η Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και η κυβέρνησή της να επαναλάβουν τις συνομιλίες με το Δαλάι Λάμα ως ηγέτη ενός μεγάλου μέρους του λαού του Θιβέτ.

Για να είμαι ειλικρινής – όπως έχει ήδη πει ο συνάδελφός μου – η κυβέρνηση διεξήγαγε αυτές τις συνομιλίες πέρυσι, αλλά τις διέκοψε μετά από τους Ολυμπιακούς Αγώνες. Δημιουργείται λοιπόν η υποψία ότι αυτές οι συνομιλίες διεξήχθησαν μόνο κατά τη διάρκεια των Ολυμπιακών Αγώνων να αποσπάσουν την προσοχή μας. Όμως, κ. Ford, δεν θα επιτρέψουμε να αποσπαστεί η προσοχή μας. Θα βάζουμε διαρκώς αυτό το θέμα στην ημερήσια διάταξη και καλούμε την κινεζική κυβέρνηση να προβεί σε πραγματικές και σοβαρές συνομιλίες με το Δαλάι Λάμα, αφού τα ανθρώπινα δικαιώματα εξακολουθούν να παραβιάζονται στο Θιβέτ και πρέπει να διασφαλίσουμε ότι αυτή η κατάσταση θα αλλάξει.

Marcin Libicki (UEN). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, όταν συζητούμε για την τύχη των διωκόμενων Θιβετιανών σήμερα, τότε πρέπει να γνωρίζουμε ότι θα βελτιώσουν τις προοπτικές τους μόνο αν το σύνολο της διεθνούς κοινότητας ασκήσει πολιτική πίεση στην Κίνα. Γι' αυτό πρέπει επίσης να τονίσω ότι, σε σχέση με αυτό, όλες οι προσπάθειες που κατέβαλαν η κ. Ferrero-Waldner και εκείνοι που είναι σε θέση να επηρεάσουν την παγκόσμια πολιτική, μπορούν να φέρουν καλά αποτελέσματα.

Πρέπει επίσης να τονίσω ότι άκουσα με τη μεγαλύτερη λύπη την ομιλία που έκανε ο εκπρόσωπος της Σοσιαλιστικής Ομάδας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, ο οποίος ισχυρίστηκε ότι τα εγκλήματα της Κίνας δικαιολογούνται από την κατασκευή μιας σιδηροδρομικής γραμμής στο Θιβέτ. Αυτό μου θυμίζει μια εποχή όπου στην Ευρώπη η κατασκευή αυτοκινητοδρόμων χρησιμοποιήθηκε για να δικαιολογηθεί η κατασκευή στρατοπέδων συγκέντρωσης. Δεν μπορούμε να επιτρέψουμε να κατασκευαστούν σιδηροδρομικές γραμμές και αυτοκινητόδρομοι πάνω στον πόνο και τη δυστυχία διωκόμενων ανθρώπων.

Cornelis Visser (PPE-DE). – (NL) Κυρία Πρόεδρε, βρισκόμουν εδώ πριν από ένα χρόνο, όταν συζητούσαμε τις ταραχές στο Θιβέτ. Παρακαλέσαμε την Κίνα να δώσει στα μέσα ενημέρωσης και σε διεθνείς οργανισμούς πρόσβαση στην περιοχή και χαίρομαι που λέω ότι εμείς, ως Κοινοβούλιο, κάναμε έκκληση σε αυτό το σημείο για ένα σοβαρό διάλογο μεταξύ της Κίνας και του Δαλάι Λάμα.

Πέρυσι η Κίνα έδειξε σε όλο τον κόσμο, μέσα από την οργάνωση και διεξαγωγή των Ολυμπιακών Αγώνων, ότι είναι μια χώρα ικανή να μεταμορφώνεται και να εκπλήσσει τον κόσμο. Στις παραμονές των Αγώνων η Κίνα έδωσε σε ξένους δημοσιογράφους κάποιο περιθώριο. Εκτιμώ ότι αυτή η προσωρινή παραχώρηση κάποιας ελευθερίας του τύπου ήταν για τους ξένους δημοσιογράφους. Δυστυχώς, ήταν βραχύβια. Την περασμένη Τρίτη οι δημοσιογράφοι δεν μπόρεσαν να εισέλθουν στο Θιβέτ για να κάνουν ρεπορτάζ για την κατάσταση που επικρατεί εκεί.

Λυπάμαι βαθιά για το γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση δεν εγγυάται πλέον την ελευθερία του τύπου. Ταυτόχρονα δεν υπάρχει απολύτως καμία ελευθερία του τύπου για τους δημοσιογράφους στην Κίνα. Οι Κινέζοι δημοσιογράφοι εφαρμόζουν ένα σύστημα αυτολογοκρισίας που τους επιβάλλει να υιοθετούν τη θέση της κυβέρνησης. Και σε αυτή την περίπτωση υπάρχει τεράστια διαφορά ανάμεσα στο νόμο – που είναι σωστός και εγγυάται την ελευθερία του τύπου – και την πραγματικότητα επί τόπου, όπου οι δημοσιογράφοι πρέπει να επιβάλλουν περιορισμούς στον εαυτό τους. Όλα τα μέσα ενημέρωσης πρέπει να υποτάσσονται στις εντολές λογοκρισίας των κομμάτων.

Επιπλέον η κυβέρνηση μπλοκάρει επίσης ιστοτόπους. Οι χρήστες του Διαδικτύου ενημερώνονται μεταξύ τους γρήγορα για τις πολιτικές εξελίξεις καθώς συμβαίνουν. Για το διάλογο μεταξύ των Θιβετιανών και των Κινέζων – του πληθυσμού, των ανθρώπων – είναι κρίσιμο να έχουν ακριβείς πληροφορίες. Διαπραγματεύσεις μπορούν να διεξάγονται μόνο με βάση γεγονότα και η ελευθερία του τύπου στην Κίνα αποτελεί σημαντική προϋπόθεση για να συμβεί αυτό. Πρέπει να υπάρχει ελευθερία γραφής για να μπορούν οι δημοσιογράφοι να ενημερώνουν τον υπόλοιπο κινεζικό λαό για το τι συμβαίνει στο Θιβέτ.

Ας χτυπήσουμε, η Ευρώπη, τη γροθιά μας στο τραπέζι και ας υπερασπιστούμε τα ανθρώπινα δικαιώματα στην Κίνα. Αυτό είναι απαραίτητο βήμα για να αναζωογονήσουμε ξανά το διάλογο ανάμεσα στην Κίνα και το Θιβέτ. Ας κάνει η Κίνα αυτό το ένα βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση και ας στρώσει το δρόμο για το διάλογο, ή, με τα λόγια του Κινέζου φιλοσόφου Lao Tzu, «ένα ταξίδι χιλίων μιλίων αρχίζει με ένα μόνο βήμα».

Zita Pleštinšká (PPE-DE). – (SK) Ήμουν στην Κίνα την εποχή των θλιβερών γεγονότων του Μαρτίου του 2008 στο Θιβέτ και μπόρεσα να παρακολουθήσω τα γεγονότα μόνο στο Διαδίκτυο, διότι δεν μας επέτρεψαν να εισέλθουμε στο Θιβέτ. Τότε είδα πόσο χρειάζονται βοήθεια οι κάτοικοι του Θιβέτ.

Πιστεύω ακράδαντα ότι, μέσω αυτού του ψηφίσματος, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο πρέπει να μεταφέρει στην κινεζική κυβέρνηση τα λόγια της Αυτού Αγιότητας του Δαλάι Λάμα, ότι το Θιβέτ δεν έχει αποσχιστικές τάσεις και αγωνίζεται μόνο για την αναγνώριση της θιβετιανής πολιτισμικής αυτονομίας στο πλαίσιο της Κίνας.

Κατανοώ ότι η ΕΕ προσπαθεί να δημιουργήσει καλές οικονομικές σχέσεις με την Κίνα και το κοινοποιήσαμε στις συζητήσεις μας με την κινεζική κυβέρνηση και βουλευτές στο Πεκίνο στο πλαίσιο της επίσκεψης της αντιπροσωπείας

IMCO το Μάρτιο του 2008. Όμως δεν μπορούμε να παραμένουμε αδιάφοροι στην κατάσταση στο Θιβέτ ή τις συνεχείς παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, τα αντίποινα, τη δυστυχία και τη βία.

Με την ευκαιρία της 50ής επετείου από την αναχώρηση του Δαλάι Λάμα σε εξορία στην Ινδία, αναμένω από τις κινεζικές αρχές να επιτρέψουν σε ανεξάρτητους παρατηρητές και ξένα μέσα ενημέρωσης απεριόριστη πρόσβαση στο Θιβέτ, για να αξιολογήσουν την κατάσταση επί τόπου.

Victor Boştinaru (PSE). – (RO) Κυρία Επίτροπε, θα ήθελα να σας ευχαριστήσω για την ισορροπη θέση που παρουσιάσατε σήμερα για μία ακόμη φορά στην ολομέλεια του Κοινοβουλίου.

Οι σχέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την Κίνα έχουν στρατηγική σημασία για όλους τους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και έχουν και θα έχουν σημαντικές παγκόσμιες επιπτώσεις. Θα περίμενα να συζητήσουμε τη συνεργασία της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την Κίνα για τη μεταρρύθμιση του παγκόσμιου χρηματοπιστωτικού συστήματος, λαμβάνοντας υπόψη την ισορροπημένη και εποικοδομητική θέση της Κίνας, ιδίως τώρα, πριν από τη σύνοδο κορυφής του G20 στο Λονδίνο. Θα μπορούσε να ήταν η κατάλληλη στιγμή να βάλουμε την Αφρική σε μια κοινή ημερήσια διάταξη, λαμβάνοντας υπόψη το σημαντικό ρόλο που διαδραματίζει η Κίνα εκεί, και θα μπορούσα να συνεχίσω.

Παρά αυτά τα προφανή ζητήματα, παρά την ημερήσια διάταξη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με την Κίνα και σε αντίθεση με την πολύ πιο συνεκτική και ισορροπη ημερήσια διάταξη των 27 κρατών μελών με την Κίνα, διαπιστώνω με λύπη ότι εμείς, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, μετατρέπουμε αυτή τη στρατηγική σχέση σε ζήτημα και αιχμάλωτο της εκλογικής εκστρατείας των πολιτικών ομάδων.

Τα ανθρώπινα δικαιώματα είναι και πρέπει να είναι η κύρια προτεραιότητα, αλλά δεν μπορούν να είναι η μόνη.

Janusz Onyszkiewicz (ALDE). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, στις αρχές της δεκαετίας του 1950 η κινεζική κυβέρνηση ανάγκασε τους αντιπροσώπους του Θιβέτ να υπογράψουν μια συμφωνία με την οποία εγγυόταν στο Θιβέτ εκτεταμένη αυτονομία. Αυτές οι εγγυήσεις δεν κατέληξαν πουθενά. Ως αποτέλεσμα της δημόσιας πίεσης και του φόβου ενός μποϊκοτάζ των Ολυμπιακών Αγώνων, η κινεζική κυβέρνηση άρχισε συνομιλίες με τους εκπροσώπους του Δαλάι Λάμα. Όμως αυτές οι συνομιλίες διεξήχθησαν σε ενοχλητικά χαμηλό επίπεδο και, επιπλέον, ο διάλογος ήταν παρόμοιος με την επικοινωνία μεταξύ δύο τηλεοράσεων, συντονισμένων σε διαφορετικά κανάλια.

Δεν θέλουμε διάλογο, θέλουμε διαπραγματεύσεις. Θέλουμε οι Κινέζοι να διαπραγματευτούν με τους εκπροσώπους του Δαλάι Λάμα, βάσει του προτεινόμενου μνημονίου. Εάν η κινεζική κυβέρνηση θεωρεί ότι το αυτό υπόμνημα δεν είναι καλή βάση, ας δικαιολογήσει τη γνώμη της, αντί να κρύβεται πίσω από τη γενική δήλωση ότι δεν είναι τίποτα περισσότερο από ένα υπόμνημα που προτείνει την ανεξαρτησία του Θιβέτ, πράγμα που είναι απολύτως αναληθές.

Laima Liucija Andrikiienė (PPE-DE). – Κυρία Πρόεδρε, υποστηρίζω πλήρως όσα ειπώθηκαν από την Επίτροπο, ότι ο διάλογος και η συμμετοχή είναι καθοριστικής σημασίας. Ταυτόχρονα, πρέπει να παραδεχτούμε ότι αυτό που βλέπουμε σήμερα είναι μια σαφής έλλειψη πολιτικής βούλησης από την κινεζική πλευρά να κάνει σοβαρό και προσανατολισμένο στο αποτέλεσμα διάλογο με τους εκπροσώπους του Δαλάι Λάμα.

Για πολλούς από εμάς η υπόθεση του Θιβέτ – η αυτονομία του – είναι η λυδία λίθος για τις κινεζικές αρχές. Το Θιβέτ είναι μια αντανάκλαση της κατάστασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Κίνα, καθώς και της κατάστασης υπερασπιστών των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όπως ο Hu Jia, που βραβεύτηκε με βραβείο Ζαχάρωφ το 2008. Δεν βλέπω τον κ. Ford τώρα στην Αίθουσα, αλλά θα ήθελα να τον διαβεβαιώσω ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα ήταν και θα είναι πάντα στην κορυφή της πολιτικής μας ατζέντας.

Tunne Kelam (PPE-DE). – Κυρία Πρόεδρε, η κινεζική κυβέρνηση έχει ονομάσει την επέτειο της κατοχής του Θιβέτ «απελευθέρωση των δουλοπάροικων». Δυστυχώς, αυτή είναι Οργουελλική Καινογλώσσα που εφαρμόζεται ακόμη: η δουλεία είναι ελευθερία, τα ψέματα είναι αλήθεια. Αλλά δείχνει ότι οι Κινέζοι κομμουνιστές ηγέτες έχουν γίνει μακροπρόθεσμα αιχμάλωτοι της δικής τους κακής συνείδησης.

Η επίτευξη πραγματικής αυτονομίας για το Θιβέτ είναι στενά συνδεδεμένη με την υλοποίηση του μηνύματος μιας άλλης ημερομηνίας: σύντομα, 20 χρόνια φοιτητικής δημοκρατίας στην πλατεία Τιενανμέν.

Η επίτευξη πραγματικής δημοκρατίας στην Κίνα είναι το κλειδί για μια λύση στο Θιβέτ, αλλά ο χρόνος τελειώνει και πολλά θα εξαρτηθούν από τη δική μας ηθική αποφασιστικότητα.

Καλώ επίσης την Προεδρία του Συμβουλίου να κάνει παρόμοια δήλωση στο ψήφισμά μας με αυτή την ευκαιρία καθώς επίσης τον Ιούνιο με την ευκαιρία της σφαγής στην πλατεία Τιενανμέν.

Benita Ferrero-Waldner, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, αυτή η συζήτηση έχει δείξει σύντομα αλλά σαφώς για μία ακόμη φορά τη μεγάλη μας ανησυχία για την κατάσταση στο Θιβέτ. Οι παρεμβάσεις έχουν

υπογραμμίσει ότι αυτή η ανησυχία παραμένει πραγματική και νόμιμη 50 χρόνια μετά την εξέγερση του Θιβέτ της 10^{ης} Μαρτίου 1959. Επιπλέον, νομίζω ότι η συζήτησή μας έχει επίσης υπογραμμίσει την ανάγκη οι δύο πλευρές να επαναλάβουν το διάλογο αμέσως. Λέω «διάλογο» διότι ο διάλογος είναι πάντα το πρώτο σημαντικό βήμα πριν από το πέρασμα στις διαπραγματεύσεις. Είναι επίσης ο καλύτερος τρόπος για να αποφευχθεί η απογοήτευση και η βία μεταξύ των νέων Θιβετιανών. Νομίζω ότι είναι ένα πολύ ηχηρός λόγος. Γι' αυτό το λόγο ένας πιο ουσιαστικός διάλογος είναι προς το συμφέρον και των δύο πλευρών.

Ο Δαλάι Λάμα είναι ένας σεβαστός θρησκευτικός ηγέτης και, μεταξύ άλλων, βραβευμένος με Βραβείο Νόμπελ Ειρήνης. Ενώ επιμέρους Ευρωπαίοι ηγέτες έχουν συναντηθεί μαζί του σε διάφορα, αλλά συνήθως θρησκευτικά, πλαίσια, συναντήσεις σε πολιτικό πλαίσιο δεν είναι η πολιτική μας. Κατόπιν τούτου, έχουμε συχνές ανταλλαγές με τους απεσταλμένους του, ιδίως για την πρόοδο της διαδικασίας του διαλόγου, και με αυτό τον τρόπο θα συνεχίσουμε.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Κι εγώ ελπίζω ότι ο λαός του Θιβέτ θα μπορέσει να έχει την ελευθερία του, αλλά και ότι δεν θα πρέπει να ζει υπό τον έλεγχο είτε ενός κράτους ή μιας θρησκείας.

Έχω λάβει πέντε προτάσεις ψηφισμάτων⁽¹⁾ σύμφωνα με το άρθρο 108 (5) του Κανονισμού.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί σήμερα στις 12 το μεσημέρι.

Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 142 του Κανονισμού)

Filip Kaczmarek (PPE-DE), γραπτώς. – (PL) Για 50 χρόνια, οι θιβετιανοί πρόσφυγες κάνουν έκκληση για να τηρούνται τα θεμελιώδη δικαιώματά τους. Είμαι πεπεισμένος ότι ο σεβασμός αυτών των δικαιωμάτων και η επανέναρξη της διαδικασίας του διαλόγου με το λαό του Θιβέτ είναι σαφώς προς το συμφέρον της Κίνας. Στο σημερινό κόσμο, η εικόνα μιας χώρας είναι σημαντικό μέρος του τρόπου με τον οποίο λειτουργεί μέσα στην παγκόσμια οικονομία και σε επίπεδο διεθνούς συνεργασίας. Η άρνηση της Κίνας να συμμετέχει σε διάλογο με τους εκπροσώπους του Δαλάι Λάμα και η απόρριψη από αυτήν των εξαιρετικά μετριοπαθών αιτημάτων των Θιβετιανών είναι επιβλαβείς για την εικόνα της. Η συμμετοχή σε συνομιλίες για δικαιώματα που είναι σύμφωνα με τις αρχές του κινεζικού συντάγματος δεν θα προκαλέσει σημαντικό κίνδυνο για την Κίνα. Στην πραγματικότητα, ακριβώς το αντίθετο. Οι μεγάλες χώρες και τα μεγάλα έθνη πρέπει να είναι μεγαλόψυχα. Μια τέτοια συμπεριφορά μπορεί να αποδείξει το μεγαλείο τους.

Η συμμετοχή σε διάλογο με το Θιβέτ παρέχει στην Κίνα μια ευκαιρία να δείξει την καλή, θετική, πλευρά της. Η επίδειξη αλληλεγγύης στο Θιβέτ και στο θιβετιανό λαό δεν είναι κατά της Κίνας. Είναι μια έκφραση της ανησυχίας για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τη θρησκευτική και γλωσσική ελευθερία, την πολιτισμική πολυμορφία και το δικαίωμα διατήρησης της εθνικής ταυτότητας και της αυτονομίας. Άρα δεν επεμβαίνουμε σε εσωτερικά θέματα της Κίνας, αλλά απλώς προσπαθούμε να υπερασπιστούμε τα πρότυπα και τις αξίες που είναι σημαντικές για μας παντού — στην Ευρώπη, στην Ασία και σε ολόκληρο τον κόσμο. Η Κίνα δεν αντιμετωπίζεται επιλεκτικά με κανένα τρόπο. Υπερασπιζόμαστε τα δικαιώματα των μικρών λαών, ακόμη και όταν αυτό αποδεικνύεται ενοχλητικό ή άβολο. Αυτό συμβαίνει διότι πιστεύουμε ότι είναι η σωστή προσέγγιση.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 11.55 και συνεχίζεται στις 12.05.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ: κ. PÖTTERING

Πρόεδρος

7. Ώρα των ψηφοφοριών

Πρόεδρος. – Η ημερήσια διάταξη προβλέπει τις ψηφοφορίες.

(Για τα αποτελέσματα της ψηφοφορίας και λοιπές λεπτομέρειες: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά)

7.1. Καλύτερες σταδιοδρομίες και περισσότερη κινητικότητα: μια ευρωπαϊκή σύμπραξη για τους ερευνητές (A6-0067/2009, Pia Elda Locatelli) (ψηφοφορία)

(1) Βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.

7.2. Σχετικά με την προστασία των καταναλωτών, ιδίως των ανηλίκων, όσον αφορά τη χρήση βιντεοπαιχνιδιών (A6-0051/2009, Toine Manders) (ψηφοφορία)

7.3. Δημιουργία Κοινού Αεροπορικού Χώρου με το Ισραήλ (A6-0090/2009, Luca Romagnoli) (ψηφοφορία)

7.4. Πολυετές σχέδιο αποκατάστασης του ερυθρού τόνου στον Ανατολικό Ατλαντικό και στη Μεσόγειο (ψηφοφορία)

7.5. Σρι Λάνκα (ψηφοφορία)

7.6. Υποβάθμιση των γεωργικών γαιών στην ΕΕ (A6-0086/2009, Vincenzo Aita) (ψηφοφορία)

7.7. Συμμετοχή των εργαζομένων στις εταιρείες με καταστατικό ευρωπαϊκής εταιρείας (ψηφοφορία)

7.8. Παιδιά των μεταναστών (ψηφοφορία)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της παραγράφου 7:

Philip Bushill-Matthews, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE. – Κύριε Πρόεδρε, η παράγραφος 7 – η τελευταία παράγραφος – σας δίνει την εντολή να προωθήσετε το παρόν ψήφισμα στην Επιτροπή, το Συμβούλιο και άλλα ξακουστά όργανα, περιλαμβανομένης της Επιτροπής των Περιφερειών και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής, και στους κοινωνικούς εταίρους, αλλά, ασυνήθιστα, δεν σας δίνει την εντολή να το στείλετε στα κοινοβούλια των κρατών μελών. Θα ήθελα λοιπόν να επανορθώσω αυτή την παράλειψη και να προτείνω την πολύ απλή προφορική τροπολογία: «και στα κοινοβούλια των κρατών μελών».

(Το Σώμα εγκρίνει την προφορική τροπολογία)

7.9. Κροατία: έκθεση προόδου του 2008 (ψηφοφορία)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της τροπολογίας 13:

Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE. – (DE) Σας ευχαριστώ, κύριε Πρόεδρε. Έγιναν πολλές συζητήσεις μεταξύ των ομάδων τις τελευταίες ημέρες, στην πραγματικότητα μέχρι την τελευταία στιγμή. Η ακόλουθη τροπολογία, τώρα μου φαίνεται ότι είναι εκείνη που απολαμβάνει την ευρύτερη δυνατή συναίνεση σε αυτό το Σώμα, καθώς επίσης, σύμφωνα με τις άμεσες πληροφορίες που έχω λάβει, είχε ψηφιστεί με τη συμφωνία τόσο της Κροατίας όσο και της Σλοβενίας.

Η τροπολογία διατυπώνεται ως εξής:

«Υπενθυμίζει την άτυπη συμφωνία που επετεύχθη στις 26 Αυγούστου 2007 από τους πρωθυπουργούς της Κροατίας και της Σλοβενίας για την υποβολή της συνοριακής διένεξής τους σε διεθνή οργανισμό. Χαιρετίζει την προθυμία της Κροατίας και της Σλοβενίας να δεχθούν την διαμεσολαβητική προσφορά που έγινε από την Επιτροπή και εκφράζει την άποψη ότι αυτή η διαμεσολάβηση πρέπει να βασίζεται στο διεθνές δίκαιο. Σε αυτό το πλαίσιο αναμένει ταχεία πρόοδο των ενταξιακών διαπραγματεύσεων.».

(Το Σώμα εγκρίνει την προφορική τροπολογία)

7.10. Τουρκία: έκθεση προόδου του 2008 (ψηφοφορία)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της παραγράφου 4:

Andrew Duff, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE. – Κύριε Πρόεδρε, στην παράγραφο παρακαλούμε να εισαγάγετε το επίθετο «κοσμική», έτσι ώστε η φράση να γίνει: «σταθερή, δημοκρατική, πλουραλιστική, κοσμική και ευημερούσα κοινωνία».

(Το Σώμα εγκρίνει την προφορική τροπολογία)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της τροπολογίας 9:

Joost Lagendijk, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE. – Κύριε Πρόεδρε, μετά τη χθεσινή συζήτηση και κατόπιν διαβούλευσης με τον εισηγητή, θα ήθελα να προσθέσω μία λέξη στην τροπολογία. Η λέξη θα ήταν «μεταβατικές», και η τροπολογία τότε θα διατυπωνόταν ως εξής: «εκτός από προσωρινές, μεταβατικές παρεκκλίσεις».

(Το Σώμα εγκρίνει την προφορική τροπολογία)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της τροπολογίας 10:

Joost Lagendijk, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE. – Κύριε Πρόεδρε, μετά τη χθεσινή συζήτηση θα ήθελα να προτείνω την αντικατάσταση της λέξης «εμπλέξει» με τη λέξη «συμβουλευτεί».

(Το Σώμα εγκρίνει την προφορική τροπολογία)

7.11. Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας: έκθεση προόδου του 2008 (ψηφοφορία)

- Πριν από την ψηφοφορία:

Erik Meijer, συντάκτης. – Κύριε Πρόεδρε, πριν ψηφίσουμε επί του ψηφίσματος που είχα καταθέσει σχετικά με τη διαδικασία προσχώρησης για την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, θα ήθελα να κάνω τρεις τεχνικές παρατηρήσεις, έτσι ώστε όλοι να μπορέσουν να αποφασίσουν για τα ορθά κείμενα.

Πρώτη παρατήρηση: όταν μιλάει για το Μακεδόνα διαπραγματευτή στην παράγραφο 12, το κείμενο θα έπρεπε να είναι «ο διαπραγματευτής της πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας». Αυτό είναι απολύτως σύμφωνο με όσα αποφασίσαμε όταν ψηφίσαμε επί των εκδόσεών μου του 2007 και του 2008.

Δεύτερη παρατήρηση: στην παράγραφο 18, η Μακεδονική Ορθόδοξη Εκκλησία είναι το επίσημο όνομα της μεγαλύτερης θρησκευτικής κοινότητας της χώρας. Αυτό αναφέρεται για να διακρίνεται από τη Σερβική Ορθόδοξη ομάδα. Αυτή η χρήση της λέξης «Μακεδονική» δεν μπορεί να αντικατασταθεί από οποιαδήποτε αναφορά σε οποιοδήποτε όνομα κράτους. Επειδή είναι η επίσημη ονομασία ενός ιδρύματος, προτείνω το όνομα να μπει εντός εισαγωγικών.

Τρίτη παρατήρηση: όσον αφορά τη μετάφραση της λέξης «εν αναμονή» στην παράγραφο 10 στη φράση «εν αναμονή της πλήρους εφαρμογής των βασικών προτεραιοτήτων της εταιρικής σχέσης για την προσχώρηση», η γαλλική και η ιταλική έκδοση – τουλάχιστον – διαφέρουν από τα κείμενα στα Αγγλικά, Γερμανικά και Ολλανδικά. Για όλες τις τελικές μεταφράσεις προτείνω να χρησιμοποιηθεί το πρωτότυπο αγγλικό κείμενο.

- Επί της παραγράφου 12:

Γιώργος Δημητρακόπουλος, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE. – (EL) Κύριε Πρόεδρε, στην παράγραφο 12 υπήρχε η τροπολογία 1, του κ. Swoboda, για την οποία είχε ζητηθεί ονομαστική ψηφοφορία, και ως γνωστόν ο κ. Swoboda απέσυρε σήμερα την τροπολογία 1. Εγώ λοιπόν θέλω να παρακαλέσω να γίνει η ονομαστική ψηφοφορία στο δεύτερο τμήμα της παραγράφου 12.

- Πριν από την ψηφοφορία επί της τροπολογίας 2:

Anna Ibrisagic, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE. – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να προτείνω τη διαγραφή ενός μέρους του κειμένου, έτσι ώστε το νέο κείμενο του δεύτερου μέρους της παραγράφου 13 να διατυπώνεται: «ενόψει του νέου γύρου διαπραγματεύσεων που ανακοινώθηκε στο πλαίσιο της «διαδικασίας Nimetz», εκφράζει την ελπίδα ότι όλες οι κυβερνήσεις της περιοχής θα υποστηρίξουν την ένταξη αυτής της χώρας στην ΕΕ, συμβάλλοντας έτσι στη σταθερότητα και την ευημερία της περιοχής».

(Το Σώμα εγκρίνει την προφορική τροπολογία)

Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να πω πρώτα απ' όλα ότι δεν νομίζω ότι είναι δίκαιο, όταν αποσύρω την τροπολογία μου, να απορρίπτετε ένα μέρος του αρχικού κειμένου μου. Αυτή δεν είναι δίκαιη διαδικασία.

Όμως σε σχέση με αυτά που μόλις είπε η κ. Ibrisagic, θα ήθελα να πω ότι μπορούμε να δεχτούμε αυτή τη διατύπωση. Τότε θα ήθελα επίσης να αποσύρω την τροπολογία μου 3 και ελπίζω για δίκαιη μεταχείριση από την άλλη πλευρά.

7.12. Η εντολή του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου για την Πρώην Γιουγκοσλαβία (Α6-0112/2009, Annemie Neyts-Uyttebroeck) (ψηφοφορία)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της παραγράφου 1 (h):

Doris Pack, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE. – (DE) Κύριε Πρόεδρε, με τη σύμφωνη γνώμη της Σοσιαλιστικής Ομάδας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και της εισηγήτριας, θα ήθελα να προτείνω τα ακόλουθα όσον αφορά την παράγραφο 1 (h):

«Τονίζει ότι τα βασικά έγγραφα ζωτικής σημασίας για τη δίωξη του στρατηγού Ante Gotovina, του Mladen Markač και του Ivan Čermak θα πρέπει να παραδοθούν από τις αρμόδιες αρχές.». Το υπόλοιπο είναι το ίδιο.

(Το Σώμα εγκρίνει την προφορική τροπολογία)

7.13. 5ο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό στην Κωνσταντινούπολη, 16-22 Μαρτίου 2009 (ψηφοφορία)

- Μετά την ψηφοφορία επί της τροπολογίας 5:

Inés Ayala Sender, εξ ονόματος της Ομάδας PSE. – (ES) Κύριε Πρόεδρε, η Διεθνής Έκθεση της Σαραγόσα 2008 έκλεισε στις 14 Σεπτεμβρίου 2008. Ήταν η πρώτη έκθεση αφιερωμένη αποκλειστικά στο νερό και την αειφόρο ανάπτυξη και η πρώτη έκθεση στην οποία το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έλαβε μέρος σε ισότιμη βάση με την Επιτροπή.

Οι τρεις μήνες συνεχών συζητήσεων, με περισσότερους από 2 000 εμπειρογνώμονες και ΜΚΟ, είχε ως αποτέλεσμα τη Χάρτα της Σαραγόσα, η οποία αντικατοπτρίζει επακριβώς την κατάσταση του διαλόγου ανάμεσα στο Μεξικό το 2006 και την Κωνσταντινούπολη. Ως εκ τούτου προτείνουμε την ακόλουθη αιτιολογική σκέψη, την οποία θα διαβάσω στα Αγγλικά:

«Έχοντας υπόψη τη Χάρτα της Σαραγόσα του 2008 «Μια νέα Συνολική Θεώρηση των Υδάτων» και τις συστάσεις του Βήματος για τα Ύδατα που εγκρίθηκε στις 14 Σεπτεμβρίου 2008, την ημέρα κλεισίματος της Διεθνούς Έκθεσης της Σαραγόσα 2008, και διαβιβάστηκε στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών.»,

(Το Σώμα εγκρίνει την προφορική τροπολογία)

7.14. Αναπτυξιακή βοήθεια ΕΚ προς τις Υπηρεσίες Υγείας στην Υποσαχάρια Αφρική (ψηφοφορία)

7.15. Δημιουργία του Ενιαίου Χώρου Πληρωμών σε Ευρώ (ΕΧΠΕ) (ψηφοφορία)

7.16. Στρατηγική Εταιρική Σχέση ΕΕ-Βραζιλίας (Α6-0062/2009, Μαρία-Ελένη Κοππά) (ψηφοφορία)

7.17. Στρατηγική Εταιρική Σχέση ΕΕ-Μεξικού (Α6-0062/2009, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra) (ψηφοφορία)

*

* *

Πρόεδρος. – Πριν από την τελευταία ψηφοφορία, η οποία είναι πάντα ταραχώδης, θα ήθελα να πω κάτι. Αυτή είναι η τελευταία συνεδρίαση της ολομέλειας στην οποία θα συμμετάσχει ο Γενικός Γραμματέας, Harald Rømer. Εξέφρασα εκτενώς τις ευχαριστίες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για λογαριασμό σας στη δεξίωση πριν από δύο ημέρες. Θα ήθελα επίσης να το κάνω εδώ στην ολομέλεια κλείνοντας: σας ευχαριστώ πολύ κ. Harald Rømer για τις υπηρεσίες σας προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, που καλύπτουν αρκετές δεκαετίες.

(Δυνατό χειροκρότημα)

(Διαμαρτυρίες)

Όποιος έχει εργαστεί για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για 36 χρόνια είναι αντάξιος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Τις θερμότερες ευχαριστίες μας, κ. Harald Rømer.

(Διαμαρτυρίες)

Για αυτούς που διακόπτουν τους ομιλητές, θα ήθελα να πω ότι ελπίζω ότι οι γονείς σας δεν θα ανακαλύψουν πώς συμπεριφέρεστε εδώ.

(Χειροκροτήματα)

*
* *

7.18. 50ή επέτειος της εξέγερσης του Θιβέτ και διάλογος μεταξύ της Αυτού Αγιότητας του Δαλάι Λάμα και της κινεζικής κυβέρνησης (συζήτηση)

- Πριν από την ψηφοφορία:

Marco Cappato, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να ζητήσω οι χωριστές ψηφοφορίες που προτάθηκαν για τις παραγράφους 1, 2 και 3 να γίνουν με ονομαστική ψηφοφορία.

- Πριν από την ψηφοφορία επί της αιτιολογικής σκέψης E:

Marco Cappato, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE. – (IT) Ζητώ επίσης ονομαστική ψηφοφορία για την τελική ψηφοφορία.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ: κ. ONESTA

Αντιπροέδρου

8. Αιτιολογήσεις ψήφου

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου

- Έκθεση: **Vincenzo Aita (A6-0086/2009)**

Mairead McGuinness (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα απλώς να πω γι' αυτή την έκθεση ότι χαίρομαι για το γεγονός ότι έγινε δεκτή η τροπολογία 1 της ομάδας μας και, κατά συνέπεια, χαιρετίζω αυτή την εξέλιξη. Υπάρχει μια πρόκληση για την προστασία των εδαφών στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αλλά είναι αρμοδιότητα των κρατών μελών και δεν απαιτεί κοινοτική προσέγγιση, ή κοινοτικές οδηγίες ή κανονισμούς. Κατά συνέπεια χαιρετίζω το αποτέλεσμα αυτής της ψηφοφορίας.

- Πρόταση ψηφίσματος **(B6-0104/2009)**

Bernd Posselt (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, είμαι πολύ ευχαριστημένος με αυτό και θα ήθελα επίσης να ευχαριστήσω πάρα πολύ τον κ. Swoboda διότι αυτή η σημαντική έκθεση εγκρίθηκε με ευρύτατη συναίνεση.

Θα ήθελα να αδράξω την ευκαιρία για να καλέσω τους Σλοβένους βουλευτές μας, για τους οποίους και για τη χώρα των οποίων έχω την μεγαλύτερη συμπάθεια, να βρούμε για μία ακόμη φορά έναν τρόπο για να συνεχίσουμε τα μεγάλα επιτεύγματα της Σλοβενίας προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση. Αυτή η χώρα ήταν το πρώτο νέο κράτος μέλος που εισήγαγε το ευρώ και ήταν η πρώτη που εφάρμοσε τη Συμφωνία Σένγκεν. Η Σλοβενία είναι πρωτοπόρος της ευρωπαϊκής ενοποίησης. Θα ήθελα να δω τη Σλοβενία, προς το εθνικό της συμφέρον, επίσης να δρα ως πρωτοπόρος σε σχέση με την ένταξη της Κροατίας στην ΕΕ.

Philip Claeys (NI). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, κατ' αρχήν υποστηρίζω την ένταξη της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αλλά δεν ψήφισα υπέρ αυτής της έκθεσης. Απείχα διότι υπάρχουν ακόμη ορισμένα προβλήματα στην Κροατία, όπως για παράδειγμα το πρόβλημα της διαφθοράς. Η εμπειρία μας έχει διδάξει ότι η διαφθορά έχει αυξηθεί ακόμη σε ορισμένες χώρες που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση αλλά στην πραγματικότητα δεν ήταν εντελώς έτοιμες γι' αυτό.

Το πρόβλημα με αυτή την έκθεση είναι ότι δηλώνει ότι η ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων θα μπορούσε ίσως να γίνει το 2009, δηλαδή το τρέχον έτος, ενώ, κατά τη γνώμη μου, στην πραγματικότητα δεν είναι λογικό να

δεσμευτούμε για μια συγκεκριμένη ημερομηνία. Η Κροατία θα έπρεπε να επιτραπεί να προσχωρήσει όταν θα είναι εντελώς έτοιμη. Αυτή τη στιγμή αυτό δεν συμβαίνει καθόλου.

Romana Jordan Cizelj (PPE-DE). – (SL) Είναι ειλικρινής μου επιθυμία η Κροατία να γίνει μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης το συντομότερο δυνατόν και αυτή είναι μια επιθυμία την οποία συμμερίζεται η Σλοβενία. Για να γίνουν πραγματικότητα οι επιθυμίες μας, πρέπει να βοηθήσουμε την Κροατία και να συνεργαστούμε μαζί της. Μπορούμε να επιλύσουμε τις διενέξεις ακούγοντας με προσοχή όλα τα εμπλεκόμενα μέρη. Εντούτοις δεν υπάρχει τίποτα σε αυτήν την έκθεση, η οποία εγκρίθηκε σήμερα από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, που να δείχνει ότι έχουμε επιτύχει τη σωστή ισορροπία στην ψηφοφορία για την αποκαλούμενη συνοριακή διένεξη Κροατίας-Σλοβενίας. Για να αποφευχθεί η προκατάληψη, θα έπρεπε επίσης να συμπεριλάβουμε την αρχή της ισότητας ως ελάχιστη απαίτηση.

Εν κατακλείδι, θα ήθελα να επισημάνω ότι, αν θέλουμε πραγματικά να λύσουμε αυτό το πρόβλημα, πρέπει να εξασφαλίσουμε ότι τόσο η Σλοβενία όσο και η Κροατία θα τηρήσουν το αποτέλεσμα του σχετικού διεθνούς οργανισμού. Γι' αυτό το λόγο τα κοινοβούλια των δύο χωρών πρέπει να επικυρώσουν το εν λόγω αποτέλεσμα εκ των προτέρων.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0105/2009)

Marusya Ivanova Lyubcheva (PSE). – (BG) Σας ευχαριστώ, κύριε Πρόεδρε. Υποστήριξα την έκθεση προόδου της Τουρκίας. Οι διαπραγματεύσεις με την Τουρκία για την ένταξη της στην Ευρωπαϊκή Ένωση συνιστούν σοβαρή πρόκληση για όλα τα κράτη μέλη με πολιτική και οικονομική σημασία, καθώς και όσον αφορά το ζήτημα της ασφάλειας. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό για τη χώρα να εκπληρώσει τα κριτήρια ένταξης και να δείξει συνέπεια, επαρκή ακρίβεια και διαφάνεια προς τους πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Θεωρώ ότι είναι ιδιαίτερα σημαντικό να προχωρήσει η διαδικασία μέσω της καλής συνεργασίας με τις γειτονικές χώρες. Από αυτή την άποψη, νομίζω ότι πρέπει να παρατηρήσω ορισμένη πρόοδο μεταξύ της Βουλγαρίας και της Τουρκίας με τη συμφωνία που επιτεύχθηκε για την έναρξη διαπραγματεύσεων για ζητήματα που παραμένουν άλυτα μέχρι σήμερα, συγκεκριμένα για την επίλυση των ζητημάτων ιδιοκτησίας των Θρακών προσφύγων, πράγμα που συμβαίνει χάρη στις προσπάθειες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Θα παρακολουθούμε ιδιαίτερα στενά αυτή τη διαδικασία όσον αφορά τα δικαιώματα χιλιάδων ανθρώπων, που πρέπει να γίνονται σεβαστά σε ολόκληρη την επικράτεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το θρακικό ζήτημα είναι επίσης εξίσου σημαντικό με τις σχέσεις μεταξύ της Τουρκίας και των άλλων γειτονικών χωρών. Σας ευχαριστώ.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0104/2009)

Miroslav Mikolášik (PPE-DE). – (SK) Γνωρίζουμε πόσο δοκιμάστηκαν οι φίλοι μας στα Βαλκάνια. Αυτό ισχύει τόσο για τη Σλοβενία όσο και την Κροατία, όταν δέχθηκαν επίθεση από τη Σερβία και η συμπαθείά μας ήταν και στις δύο πλευρές. Πρέπει να πω ότι ήταν γενναιόδωρο εκ μέρους της ΕΕ να δεχθεί τη Σλοβενία στην ΕΕ πριν επιλυθούν όλες οι διενέξεις μεταξύ της Σλοβενίας και της Κροατίας και πιστεύω ότι πρέπει να υιοθετήσουμε παρόμοια προσέγγιση τώρα προς την Κροατία.

Λυπάμαι που ορισμένοι πολιτικοί στη Σλοβενία θα ήθελαν τώρα να μπλοκάρουν την ένταξη της Κροατίας, αλλά αυτό μου λέει η κ. Jordan Cizelj, που έχει μια λογική και, θα έλεγα, ισορροπημένη προσέγγιση σε αυτό το πολιτικό ζήτημα. Πιστεύω ότι η άτυπη συμφωνία που πρόκειται να συζητηθεί περαιτέρω μεταξύ της Κροατίας και της Σλοβενίας, υπό την αιγίδα της Επιτροπής θα καταλήξει σε επιτυχία.

Πρόεδρος. – Κυρίες και κύριοι, επιτρέψτε μου να εξηγήσω ένα σημείο του Κανονισμού μας. Για να μιλήσετε κατά τη διάρκεια των αιτιολογήσεων ψήφου, πρέπει να υποβάλετε αίτηση στις υπηρεσίες πριν από την έναρξη αυτών των αιτιολογήσεων. Φυσικά είμαι πολύ ευέλικτος και δίνω το λόγο στους βουλευτές που είναι παρόντες. Όμως δεν χρησιμοποιούμε τη διαδικασία «τραβάω την προσοχή». Πρέπει να εγγραφείτε εκ των προτέρων, πριν από τις αιτιολογήσεις ψήφου.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0105/2009)

Kristian Vigenin (PSE). – (BG) Κύριε Πρόεδρε, υποστήριξα την έκθεση που συντάχθηκε για την πρόοδο της Τουρκίας, καθώς πιστεύω ότι είναι μια αντικειμενική έκθεση που προσφέρει τόσο στην Τουρκία όσο και στην Ευρωπαϊκή Ένωση τη δυνατότητα να προχωρήσουν μαζί την προετοιμασία της Τουρκίας για ένταξη. Ταυτόχρονα θα ήθελα να εκφράσω μια κάποια δυσaréσκεια που το Σώμα απέρριψε την πρόταση της Σοσιαλιστικής Ομάδας να σημειωθεί ότι η ένταξη της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι ένας στόχος τον οποίο συμμερίζονται η Τουρκία και η Ευρωπαϊκή Ένωση.

Πιστεύω ότι αν θέλουμε ταχύτερη πρόοδο από την Τουρκία στα προβλήματα που βλέπουμε με την ανάπτυξή της, πρέπει επίσης να είμαστε επαρκώς ανοιχτοί και να μην αφήνουμε την παραμικρή αμφιβολία στους εταίρους μας ότι

ο στόχος αυτής της διαδικασίας εξακολουθεί να είναι πράγματι η προσχώρηση της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ο ρόλος της Τουρκίας θα διευρυνθεί και είναι προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης να έχει μια μη χριστιανική χώρα μεταξύ των κρατών μελών της, διότι αυτό θα μας δώσει μια σειρά από ευκαιρίες για την εφαρμογή πολιτικών οι οποίες δεν είναι δυνατές αυτή τη στιγμή. Σας ευχαριστώ.

Dimitar Stoyanov (NI). – (BG) Κυρίες και κύριοι, η Ομάδα Επίθεσης καταπιεφίζει την έκθεση προόδου της Τουρκίας, διότι δεν βλέπουμε καμία πρόοδο. Στην πραγματικότητα, καμία πρόοδος δεν θα μπορούσε να επιτευχθεί έτσι κι αλλιώς. Η Τουρκία δεν λαμβάνει υπόψη τίποτα άλλο εκτός από τα δικά της συμφέροντα, που δεν περιλαμβάνουν το σεβασμό των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των άλλων ευρωπαϊκών και χριστιανικών αξιών. Για περισσότερα από 80 χρόνια η Τουρκία δεν έχει εκπληρώσει τη Συνθήκη της Άγκυρας, σύμφωνα με την οποία οφείλει στη Βουλγαρία 10 δισεκατομμύρια δολάρια. Φανταστείτε πώς θα συμμορφωθεί με τους ευρωπαϊκούς κανονισμούς.

Χθες ο κ. Wiersma ανέφερε ότι η παράλειψη να αναγνωρίσει την αρμενική γενοκτονία 1915-1916 είναι ένα πρόβλημα. Τι πρέπει να πούμε τότε για τις πράξεις γενοκτονίας εναντίον των Βουλγάρων που συνεχίζονταν για 500 χρόνια, όπως οι σφαγές στη Στάρα Ζαγόρα, στο Μπάτακ και στην Περουσιτίτσα, που περιγράφονται από τη Διεθνή Ευρωπαϊκή Επιτροπή το 1876; Ο κ. Wiersma είπε επίσης ότι δεν υπάρχει θέση στην ΕΕ για μια ισλαμιστική Τουρκία. Όμως πριν από 20 χρόνια Τούρκοι ισλαμιστές ανατίναξαν βαγόνια στη Βουλγαρία, που μετέφεραν γυναίκες και παιδιά. Πράγματι, η Τουρκία πλήρωσε για να ανεγερθούν μνημεία γι' αυτούς τους τρομοκράτες. Αυτή είναι η σύγχρονη Τουρκία, που κυβερνάται από ένα φονταμενταλιστικό, ισλαμικό κόμμα. Αυτές είναι οι αξίες της και πιστεύουμε ότι δεν είναι κατάλληλες για την Ευρώπη.

Bruno Gollnisch (NI). – (FR) Κύριε Πρόεδρε, «το να κάνεις λάθος είναι ανθρώπινο, το να επιμένεις διαβολικό». Ποτέ αυτό το ρητό δεν ήταν πιο κατάλληλο από ό, τι στην θλιβερή ιστορία των ενταξιακών διαπραγματεύσεων με την Τουρκία.

Από το 2005, μας δίνετε τις ίδιες αρνητικές εκθέσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα, το σεβασμό των μειονοτήτων και τις δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί προς την Ένωση, διατηρώντας παράλληλα άδικο το στόχο της προσχώρησης.

Τώρα, στην πραγματικότητα, δεν είναι αυτό το πρόβλημα. Το βάθος του προβλήματος έγκειται στην επιθυμία των Ευρωπαίων να μην αποδεχθούν πλέον τις συνέπειες της ελευθερίας εγκατάστασης που θα απέρρεε αναγκαστικά από την προσχώρηση.

Επίσης έγκειται στο γεγονός ότι η Τουρκία ανήκει γεωγραφικά, πολιτισμικά, γλωσσικά και πνευματικά σε μια περιοχή που δεν είναι Ευρώπη. Κατά συνέπεια, πρέπει να εγκαταλείψουμε αυτό το δημιούργημα της φαντασίας. Πρέπει να εγκαταλείψουμε αυτή την παρωδία της ένταξης και να αρχίσουμε αμέσως πρακτικές συνομιλίες, με άλλα λόγια να στοχεύσουμε σε μια εταιρική σχέση βασιζόμενη στα αμοιβαία συμφέροντά μας. Αυτή η διαδικασία προσχώρησης πρέπει να εγκαταλειφθεί.

Bernd Posselt (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, στους κρίσιμους τομείς – ανθρώπινα δικαιώματα, δικαιώματα των μειονοτήτων, θρησκευτική ελευθερία, ελευθερία της έκφρασης – η Τουρκία δεν έχει κάνει σχεδόν καμία πρόοδο και τις τελευταίες ημέρες έχει κάνει ακόμη και βήματα προς τα πίσω.

Όμως ανεξάρτητα από αυτό, η Επιτροπή υποστηρίζει ότι είμαστε μολαταύτα υποχρεωμένοι να λάβουμε θετική θέση, διότι πρόκειται για σημαντικό στρατηγικό εταίρο. Αυτό είναι αλήθεια, αλλά είναι ζήτημα εξωτερικής πολιτικής. Το γεγονός ότι χρειαζόμαστε στρατηγικές εταιρικές σχέσεις δεν είναι ενταξιακό κριτήριο.

Όμως παρόλα αυτά ψήφισα σαφώς υπέρ της έκθεσης, διότι απορρίφθηκε η έκκληση των Σοσιαλιστών να επικεντρωθεί η έκθεση στην ένταξη. Αυτή η έκθεση είναι μεγάλη επιτυχία και σημαντική πρόοδος για μας, διότι αποφεύγει ρητά να καθορίσει την ένταξη ως στόχο και διότι μιλάει για μια μακροχρόνια διαδικασία χωρίς προκαθορισμένο αποτέλεσμα, η έκβαση της οποίας εξακολουθεί να είναι ασαφής. Θα προτιμούσαμε ένα «όχι» στο να γίνει πλήρες μέλος, αλλά η αυτή διατύπωση παρόλα αυτά πλησιάζει σε αυτό και κατά συνέπεια είναι μεγάλη επιτυχία για εμάς που λέμε ευχαρίστως «ναι» στην εταιρική σχέση με την Τουρκία ως μέρος της εξωτερικής μας πολιτικής, αλλά λέμε «όχι» στην ένταξη.

Philip Claeys (NI). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, απείχα από την ψηφοφορία επί της έκθεσης για την Τουρκία διότι, ενώ αυτή η έκθεση περιείχε ένα πλήρη κατάλογο με επικρίσεις σχετικά με ορισμένες μεγάλες αδικίες που είναι ακόμη σε εξέλιξη στην Τουρκία, πιστεύω ότι το μόνο δυνατό συμπέρασμα γι' αυτή την έκθεση σίγουρα έπρεπε να ήταν ότι οι διαπραγματεύσεις πρέπει να διακοπούν, και μάλιστα σε μόνιμη βάση, διότι, μετά από τρία χρόνια δεν έχει ακόμη υπάρξει αισθητή βελτίωση της κατάστασης στην Τουρκία.

Είμαι σε κάθε περίπτωση της γνώμης ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να παραμείνει ένα ευρωπαϊκό σχέδιο και ότι, κατά συνέπεια, δεν πρέπει να υπάρχει χώρος εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης για μια χώρα όπως η Τουρκία, η οποία δεν είναι ευρωπαϊκή χώρα.

Χθες, ένας βουλευτής από τη Σοσιαλιστική Ομάδα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είπε ότι ποτέ δεν θα δεχόταν να εξισλαμιστεί περαιτέρω η Τουρκία. Λοιπόν, ελπίζω αυτός και η ομάδα του να αντισταθούν και κατά του εξισλαμισμού της Ευρώπης, αν και δεν έχω ψευδαισθήσεις γι' αυτό το θέμα.

Martin Callanan (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, αυτή η έκθεση παρουσιάζει την πρόοδο της Τουρκίας προς την ενδεχόμενη ένταξη στην ΕΕ. Αυτός είναι ένας ενδεχόμενος στόχος τον οποίο υποστηρίζω. Όμως έχω κάποιες ανησυχίες σχετικά με την πρόοδο της Τουρκίας προς την ένταξη.

Μία από τις ανησυχίες μου είναι η σταδιακή διάβρωση του κοσμικού δημοκρατικού ιδεώδους και η ανάπτυξη της θρησκείας στην πολιτική. Ανησυχώ επίσης για ορισμένες από τις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Τουρκία που έχουν καταγραφεί και ορισμένες από τις δράσεις που έχουν αναληφθεί κατά μειονοτικών κοινοτήτων. Πρέπει να δούμε δράση σε κάποιους από αυτούς τους τομείς προτού εξεταστεί το ενδεχόμενο ένταξης της Τουρκίας.

Όμως είναι επίσης σημαντικό να είμαστε ειλικρινείς με την Τουρκία, και για να μιλήσω σαφώς και απερίφραστα, εφόσον πληροί όλες τις προϋποθέσεις που έχουν εκπληρώσει τα άλλα κράτη μέλη, τότε έχει το δικαίωμα να ενταχθεί. Δεν είναι σωστό για επιμέρους αρχηγοί κρατών μελών να βάζουν άδικα και δυσανάλογα εμπόδια στο δρόμο της ένταξης της Τουρκίας. Αν η Τουρκία πληροί τις προϋποθέσεις, τότε έχει το δικαίωμα να γίνει μέλος και θα πρέπει να της επιτραπεί να το κάνει. Χρειαζόμαστε μια ευρύτερη και όχι βαθύτερη ΕΕ.

Κυριάκος Τριανταφυλλίδης (GUE/NGL). – (EL) Κύριε Πρόεδρε, υπερψήφισα την έκθεση για την Τουρκία λόγω των θετικών για την Κύπρο στοιχείων στις παραγράφους 32 και 40, παρότι διαφωνώ με το περιεχόμενο των τροπολογιών αριθ. 9 και 10.

Η τροπολογία αριθ. 9 εισάγει την απαράδεκτη θέση για παρεκκλίσεις, έστω και μεταβατικές, από τις αρχές στις οποίες εδράζεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένων των τεσσάρων θεμελιωδών ελευθεριών. Αυτό γίνεται σε μια περίοδο όπου διεξάγονται διαπραγματεύσεις μεταξύ των ηγετών των δύο κοινοτήτων στην Κύπρο, οι οποίοι, και μόνο, μπορούν να αποφασίσουν επί του προκειμένου.

Η τροπολογία αριθ. 10 έρχεται σε αντίθεση με το γεγονός ότι η ΚΕΠΑ αποτελεί κεκτημένο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών, επομένως δεν μπορεί να δοθεί λευκή επιταγή για συμμετοχή στις διαδικασίες σχεδιασμού και λήψης αποφάσεων σε τρίτες χώρες.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0106/2009)

Árpád Duka-Zólyomi (PPE-DE). – (HU) Για τα τρία τελευταία έτη, η Μακεδονία ήταν υποψήφια χώρα για ένταξη στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Παρόλα αυτά οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις δεν έχουν αρχίσει ακόμη. Αν η Ευρωπαϊκή Ένωση δεν λάβει αμέσως αποφασιστικά μέτρα, η απώλεια αξιοπιστίας που θα προκύψει θα μπορούσε να έχει αποσταθεροποιητικές συνέπειες για την περιοχή. Η Μακεδονία έχει προοδεύσει πάρα πολύ τα τελευταία χρόνια, επιτυγχάνοντας καλά οικονομικά αποτελέσματα, πλησιάζοντας μια λειτουργική οικονομία της αγοράς και επιδεικνύοντας επιτυχία στον τομέα της νομοθεσίας. Έχει επιτευχθεί συναίνεση μεταξύ της κυβέρνησης και της αντιπολίτευσης, της κοινωνίας των πολιτών και της κοινής γνώμης με σκοπό την εκπλήρωση των κριτηρίων της Κοπεγχάγης το συντομότερο δυνατό. Η συνύπαρξη μεταξύ των εθνικών και εθνοτικών κοινοτήτων έχει επίσης οργανωθεί καλά. Η πεισματική παρεμπόδιση της έναρξης των διαπραγματεύσεων για την ένταξη από την Ελλάδα είναι ακατανόητη. Η ονομασία της χώρας δεν πρέπει να αποτελέσει εμπόδιο! Διμερείς συνομιλίες για το όνομα μπορούν να διεξαχθούν ταυτόχρονα. Υποστηρίζω την έκθεση, διότι είναι σημαντικό μήνυμα προς το μακεδονικό λαό και θα δώσει αποφασιστική ώθηση στην έναρξη πραγματικών διαπραγματεύσεων εντός του τρέχοντος έτους. Σας ευχαριστώ πολύ.

Bernd Posselt (PPE-DE). – (DE) Κύριε Πρόεδρε, αυτή η έκθεση στέλνει ένα σημαντικό μήνυμα σε μια χώρα που παίζει σταθεροποιητικό ρόλο, έχει υποδειγματική νομοθεσία για τις μειονότητες, έχει μια ευρεία κυβερνητική πλειοψηφία, στην οποία εκπροσωπούνται όλες οι εθνικότητες και έχει λάβει μια σαφή ευρωπαϊκή πορεία, υπό την ηγεσία του πρωθυπουργού Gruevski. Γι' αυτό το λόγο ψήφισα ευχαρίστως υπέρ αυτής της έκθεσης και πιστεύω ότι πρέπει να τονίσουμε δύο σημεία: πρώτον, θέλουμε το Συμβούλιο και η Επιτροπή να μας πουν εφέτος πότε πρόκειται να αρχίσουν οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις και, δεύτερον, δεν θα ανεχθούμε οποιεσδήποτε διμερείς προσπάθειες παρενόχλησης, και σίγουρα όχι σε σχέση με αυτό το αλλόκοτο ζήτημα του ονόματος. Η χώρα ονομάζεται Μακεδονία, είτε αυτό αρέσει σε ορισμένους είτε όχι, και πρέπει να αρχίσουμε επιτέλους να εξομαλύνουμε την πορεία αυτής της χώρας προς την Ευρώπη.

Philip Claeys (NI). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα κατά της έκθεσης του κ. Meijer διότι εγώ και το κόμμα μου είμαστε της γνώμης ότι η διεύρυνση πρέπει να σταματήσει για αόριστο χρονικό διάστημα μετά την ένταξη της Κροατίας. Οι Ευρωπαίοι πολίτες δεν θέλουν να ακούσουν για οποιαδήποτε περαιτέρω διεύρυνση, βραχυπρόθεσμα

ή μεσοπρόθεσμα, και σίγουρα δεν θέλουν να ακούσουν για διεύρυνση που θα περιλαμβάνει την Τουρκία, φυσικά. Αλλά είναι καιρός να ακούσει αυτό το Κοινοβούλιο μια φορά εκείνους που υποτίθεται ότι εκπροσωπεί.

Ούτως έχοντων των πραγμάτων, αντιτάσσομαι επίσης στην έναρξη ενταξιακών διαπραγματεύσεων με την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, για την οποία κάνει έκκληση αυτό το Κοινοβούλιο, καθώς και στην παροχή ευρωπαϊκής προοπτικής στο σύνολο των Δυτικών Βαλκανίων. Ορισμένες από αυτές τις χώρες ή οντότητες είναι εντελώς ισλαμικές και, από τη δική μου πλευρά, δεν πρέπει να επιτραπεί να ενταχθούν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Christopher Heaton-Harris (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, χάρηκα πολύ με τη σημερινή ψηφοφορία.

Επισκέφθηκα τη Μακεδονία πολύ πρόσφατα, για λογαριασμό του Ιδρύματος για τη Δημοκρατία Westminster, που έχει ιδρυθεί από τη Μάργκαρετ Θάτσερ όταν ήταν πρωθυπουργός της χώρας μου, και είδα μια χώρα με ζωντανά πολιτικά κόμματα και μια συναρπαστική φορολογική πολιτική, με μοναδικό φορολογικό συντελεστή τόσο στο φόρο εταιρειών όσο και στο φόρο εισοδήματος, καθώς και μια αναπτυσσόμενη οικονομία. Είναι μια χώρα που τον επόμενο μήνα θα κάνει ελεύθερες, δίκαιες και τίμιες εκλογές – ίσως καλύτερες από εκείνες που κάναμε πρόσφατα στο Ηνωμένο Βασίλειο, με τις ταχυδρομικές ψήφους. Μια τέτοια χώρα θα έπρεπε να επιτραπεί να ενταχθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση, αν το επιλέξει, με βάση τη δική της αυτοδιάθεση – αυτός είναι ο λόγος που οι προηγούμενοι συνάδελφοί μου θα έπρεπε ενδεχομένως να συλλογιστούν γι' αυτό το θέμα.

Σήμερα είδαμε μια σημαντική αλλαγή, διότι, μέχρι αυτό το σημείο, Έλληνες βουλευτές του Σώματος φέρονται εντελώς παράλογα και έχουν γελοιοποιηθεί λόγω των επιχειρημάτων τους σχετικά με το όνομα αυτής της χώρας, που είναι Δημοκρατία της Μακεδονίας.

Martin Callanan (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, το πρόβλημα που μιλάω μετά τον κ. Heaton Harris είναι ότι έχει επισημάνει πολλά από τα σημεία που ήθελα να επισημάνω σε αυτό το ζήτημα. Μου φαίνεται εντελώς παράλογο που η Ελλάδα συνεχίζει να εκτοξεύει αυτές τις μακροχρόνιες και, ειλικρινά, γελοίες κατηγορίες κατά του ονόματος της Μακεδονίας. Έχω μερικές όμορφες κομητείες στην εκλογική μου περιφέρεια – Durham, Northumberland – και πραγματικά δεν με ενοχλεί πάρα πολύ, αν ένα άλλο κράτος μέλος επιθυμήσει να δώσει στον εαυτό του τα ονόματα αυτών των φανταστικών κομητειών.

Το να καθυστερήσουν οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις, όχι λόγω μιας εθνικής διένεξης ή μιας δημοκρατικής διένεξης ή μιας διένεξης για τα ανθρώπινα δικαιώματα, αλλά απλώς και μόνο διότι η χώρα αποφασίζει να ονομάζεται Μακεδονία, είναι προφανώς γελοίο. Ελπίζω οι Έλληνες βουλευτές να καταλάβουν αυτή τη λογική. Ελπίζω ότι η Μακεδονία θα κριθεί βάσει των ελεύθερων κριτηρίων που ισχύουν για όλους τους άλλους και, αν πληροί αυτά τα κριτήρια, αν είναι ένα δημοκρατικό, κοσμικό κράτος, αν ακολουθήσει τις σωστές πολιτικές για τα ανθρώπινα δικαιώματα, τότε, όπως όλα τα άλλα κράτη μέλη, πρέπει να έχει το δικαίωμα να ενταχθεί και δεν θα υπόκειται σε ένα γελοίο βέτο από την Ελλάδα καθαρά λόγω του ονόματος.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0140/2009)

Martin Callanan (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, οι Τίγρεις Ταμίλ έχουν χαρακτηριστεί τρομοκρατική ομάδα από την ΕΕ και από τις Ηνωμένες Πολιτείες, αλλά ευτυχώς φαίνεται ότι η αιμοχαρής εκστρατεία τους για μια ανεξάρτητη πατρίδα Ταμίλ ενδέχεται τώρα να πλησιάζει στο τέλος της. Η Σρι Λάνκα αξίζει να ζει ειρηνικά, όπως εμείς στην Ευρώπη.

Όπως και άλλοι συνάδελφοι σε αυτό το Σώμα, υποστηρίζω ένα ενιαίο κράτος για τη Σρι Λάνκα. Νομίζω ότι είναι επίσης σκόπιμο να καταγραφεί στα πρακτικά ότι και εγώ θεωρώ ότι είναι ίσως καλή ιδέα, μέσα σε αυτό το ενιαίο κράτος, να χορηγηθεί στους Ταμίλ ένας βαθμός αυτονομίας. Δεν υποστηρίζω την εκστρατεία βίας των Τίγρων και θεωρώ ότι είναι πραγματικά σημαντικό να επιτραπεί στο στρατό της Σρι Λάνκα να συνεχίσει τη στρατιωτική του εκστρατεία κατά των Τίγρων Ταμίλ.

Όμως είναι επίσης σκόπιμο να αναγνωριστεί ότι υπάρχει μια ανθρωπιστική κρίση στη Σρι Λάνκα αυτή τη στιγμή και θα έπρεπε να δοθεί πρόσβαση στις υπηρεσίες παροχής βοήθειας. Έτσι είναι ίσως σκόπιμο να ζητήσουμε την παύση των εχθροπραξιών, ενώ οι οργανώσεις παροχής βοήθειας μπορούν να αποκτήσουν πρόσβαση και ενώ θα επιτραπεί στους πολίτες να εγκαταλείψουν τις επίμαχες περιοχές. Όμως μετά ότι πρέπει να επιτρέψουμε στο στρατό να συνεχίσει την εκστρατεία του.

- Έκθεση: Annemie Neyts-Uyttebroeck (A6-0112/2009)

Daniel Hannan (NI). – Κύριε Πρόεδρε, η ανάπτυξη ενός συνόλου κανόνων διεθνούς νομολογίας που δεν θα στηρίζεται σε κανένα εκλεγμένο εθνικό νομοθετικό σώμα είναι μία από τις πιο ανησυχητικές εξελίξεις της εποχής μας. Ανατρέπουμε όχι απλώς 300 χρόνια νομικής κατανόησης της εδαφικής ευθύνης, δηλαδή, ότι ένα έγκλημα είναι ευθύνη του εδάφους όπου διαπράττεται. Επιστρέφουμε επίσης στην προ-σύγχρονη αντίληψη ότι οι άνθρωποι

που αποφασίζουν για τους νόμους δεν πρέπει να είναι υπόλογοι στους ανθρώπους που ζουν κάτω από αυτούς, αλλά μόνο στη δική τους συνείδηση.

Μπορεί να φαίνεται πολύ λογικό ότι, αν κάποιος σαν το Μιλόσεβιτς ή κάποιος σαν τον Κάρατζιτς δεν λογοδοτεί στη δικαιοσύνη στη χώρα του, πρέπει να κάνουμε κάτι γι' αυτό. Όμως η ένσταση για καταπίεστές όπως ο Μιλόσεβιτς είναι ακριβώς ότι ακύρωσαν τη δημοκρατία της χώρας τους και έθεσαν τον εαυτό τους υπεράνω του νόμου. Αν αναπαράγουμε αυτό το πρόβλημα σε διεθνές επίπεδο, πέφτουμε στο επίπεδό του, όπως κάναμε με την παρωδία δίκης που είχαμε στη Χάγη, όπου για έξι χρόνια είχαμε 27 αλλαγές της νομικής διαδικασίας, επιβολή συνηγόρου και τελικά δεν είχαμε καταδίκη.

Δεν είμαι υπέρ του Μιλόσεβιτς: ήταν ένας ολέθριος και κακός κομμουνιστής. Αλλά οι κακοί άνθρωποι αξίζουν δικαιοσύνη – ειδικά οι κακοί άνθρωποι αξίζουν δικαιοσύνη – και όταν δεν την λαμβάνουν, μειωνόμαστε εμείς οι υπόλοιποι.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0113/2009)

Mairead McGuinness (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, όλοι γνωρίζουμε πόσο σημαντικό είναι το νερό και ιδιαίτερα στον αναπτυσσόμενο κόσμο, όπου η πρόσβαση στο νερό είναι πολύ δύσκολη, τα νερά κορίτσια και οι γυναίκες είναι εκείνες που υποφέρουν περισσότερο. Οι εκπαιδευτικές προοπτικές τους μειώνονται εξαιρετικά διότι είναι οι νεροκουβαλητές, κατά κάποιο τρόπο. Το είδα στην Ινδία σε μια επίσκεψη της αντιπροσωπείας και είναι πολύ σημαντικό να επενδύσουμε περισσότερο στη διαχείριση των υδάτων και να εξασφαλίσουμε ότι δεν θα γίνει εμπόδιο στην εκπαιδευτική πρόοδο των νεαρών κοριτσιών και των γυναικών.

Χαιρετίζω ιδιαίτερα την ψηφοφορία επί της παραγράφου 2, που δηλώνει ότι το νερό θεωρείται ότι είναι δημόσιο αγαθό και πρέπει να είναι υπό δημόσιο έλεγχο, ανεξάρτητα από τον τρόπο με τον οποίο γίνεται η διαχείριση. Είναι ένας πολύτιμος πόρος και υπάρχει για το δημόσιο καλό, όχι για τον έλεγχο των ατόμων ή για το κέρδος.

Marian Harkin (ALDE). – Κύριε Πρόεδρε, κι εγώ υποστηρίζω με θέρμη την πρότασή μας για το ψήφισμα σχετικά με το νερό και χαιρετίζω την ψηφοφορία μας επί της παραγράφου 2, όπου δηλώσαμε έντονα ότι το νερό είναι δημόσιο αγαθό και θα πρέπει να είναι υπό δημόσιο έλεγχο. Προσωπικά, αντιτίθεμαι σθεναρά στην ιδιωτικοποίηση του νερού.

Έχουμε δει πρόσφατα πώς το αδυσώπητο κυνήγι του κέρδους γονάτισε την παγκόσμια οικονομία. Ασφαλώς δεν θέλουμε να δούμε να συμβαίνει το ίδιο όταν πρόκειται για το νερό. Για να εξασφαλιστεί η ποιότητα των υδάτων και οι συνεχιζόμενες βελτιώσεις στο σύστημα διανομής, πρέπει να γίνονται συνεχιζόμενες επενδύσεις στο σύστημα μεταφοράς. Δεν υπάρχουν κίνητρα για το κάνουν εκείνοι του ιδιωτικού τομέα, διότι βέβαια ο πειρασμός είναι να αυξάνουν απλώς την τιμή για τον καταναλωτή, αντί να επενδύουν στην αναβάθμιση του συστήματος μεταφοράς. Έχω δει αυτό να συμβαίνει στη δική μου κομητεία του Sligo, όπου ορισμένοι τομείς της κοινότητας θα καταλήξουν να πληρώνουν περισσότερα για το νερό τους από το μερίδιο που τους αναλογεί διότι υπάρχει απλώς έλλειψη επενδύσεων από τον ιδιωτικό τομέα στο σύστημα μεταφοράς.

- Έκθεση: Μαρία-Ελένη Κοπά (A6-0062/2009)

Mairead McGuinness (PPE-DE). – Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ αυτού του ψηφίσματος και της έκθεσης, αλλά έχω ορισμένες ανησυχίες. Σήμερα το πρωί η Επιτροπή αναγνώρισε ότι δεν γνωρίζουμε προς τα πού κατευθύνεται ο ΠΟΕ αυτή τη στιγμή, και συνεπώς πώς εμπλέκεται με τη στρατηγική εταιρική σχέση.

Δεν μπορούμε να επιτρέψουμε μια κατάσταση όπου είτε η συμφωνία στρατηγικής εταιρικής σχέσης – ή ακόμα και μια παγκόσμια εμπορική συμφωνία – έχει αρνητικό αντίκτυπο στις ανησυχίες της Ευρώπης για την ασφάλεια των τροφίμων. Επαναλαμβάνω το ζήτημα γύρω από τα πρότυπα παραγωγής τροφίμων, τα οποία είναι υψηλότερα στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Τιμωρούμε τους παραγωγούς μας όταν δεν πληρούν αυτά τα πρότυπα. Δεν μπορούμε να επιτρέψουμε μια κατάσταση όπου θα εισάγουμε τρόφιμα από τρίτες χώρες – τη Βραζιλία ή αλλού – τα οποία δεν πληρούν τα πρότυπα παραγωγής μας και τα οποία έχουν ως αποτέλεσμα πολύ αθέμιτο ανταγωνισμό για τους παραγωγούς τροφίμων και γεωργικών προϊόντων εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

- Έκθεση: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (A6-0028/2009)

Philip Claey's (NI). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, φυσικά μια στρατηγική εταιρική σχέση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Μεξικού, καθώς επίσης, στην πραγματικότητα, με χώρες όπως η Βραζιλία, είναι καλό πράγμα και κάτι που είναι προς το συμφέρον της ΕΕ. Η ίδια η έκθεση έχει συνταχθεί με ισορροπημένο τρόπο σε μεγάλο βαθμό, αλλά αυτό που θα έλεγα ότι δεν είναι προς το συμφέρον της Ευρώπης – και αυτό είναι κάτι που θα προκαλέσει επίσης μια ολόκληρη σειρά από ερωτήματα στο ευρύ κοινό – είναι η διάταξη στην έκθεση που κάνει έκκληση για τη σύναψη

μιας κοινής συμφωνίας για τη μεταναστευτική πολιτική. Αυτό δεν αποτελεί καλό οίονο και είναι επίσης ο λόγος για τον οποίο επέλεξα να απέχω από την ψηφοφορία επί αυτής της έκθεσης.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0135/2009)

Zita Plešinská (PPE-DE). – (SK) Ψήφισα κι εγώ υπέρ του ψηφίσματος σχετικά με την κατάσταση στο Θιβέτ για την 50^η επέτειο της εξέγερσης του Θιβέτ, διότι οι κινεζικές αρχές ενίσχυσαν πρόσφατα την ασφάλεια στο Θιβέτ και έχουν απαγορεύσει σε δημοσιογράφους και ξένους να εισέλθουν στην περιοχή.

Η σημερινή συζήτηση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στέλνει το μήνυμα ότι είμαστε εξαιρετικά ανήσυχοι για την κατάσταση στο Θιβέτ, κυρίως για τον πόνο και τα αντίποινα εναντίον αδών κατοίκων.

Καλώ το Συμβούλιο να συστήσει μια Επιτροπή Αλήθειας σύμφωνα με το ψήφισμα, με στόχο να διαπιστωθεί τι πραγματικά συνέβη κατά τις διαπραγματεύσεις μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και των εκπροσώπων της Αυτού Αγιότητας του Δαλάι Λάμα.

Καλώ την κινεζική κυβέρνηση να απελευθερώσει αμέσως όλα τα άτομα που έχουν συλληφθεί απλώς και μόνο διότι συμμετείχαν σε μια ειρηνική διαμαρτυρία.

Marco Cappato (ALDE). – (IT) Κύριε Πρόεδρε, παίρνω το λόγο για να εκφράσω την ικανοποίησή μου για την ευρεία υποστήριξη που έχει δώσει η Συνέλευση στην πρόταση που έχουμε υποβάλει με τον κ. Pannella και τον κ. Onyskiewicz. Η πρόταση κάνει κάτι διαφορετικό από όσα ακούσαμε από την κ. Ferrero-Waldner σήμερα. Δηλαδή, παίρνει το μέρος κάποιου: το μέρος της αναζήτησης της αλήθειας, για τους πραγματικούς λόγους για τους οποίους διακόπηκαν οι συνομιλίες μεταξύ των Κινέζων και των Θιβετιανών, αντί να το εξετάζουμε ουδέτερα, όπως συνεχίζουν να κάνουν δυστυχώς η Επιτροπή και το Συμβούλιο, σαν να ήταν αρκετό για να μας απλώς να ευχόμαστε το διάλογο μεταξύ των δύο μερών.

Θα ήθελα να υπογραμμίσω ότι η συμπεριφορά της Σοσιαλιστικής Ομάδας στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο μου φαίνεται ιδιαίτερα ακατανόητη. Πρώτα ήταν αντίθετοι με τη συζήτηση, μετά ήταν αντίθετοι με την κατάθεση ψηφίσματος από εμένα και στη συνέχεια το καταψήφισαν, με τον κ. Ford να δίνει ως πολιτική εξήγηση ότι εγκρίνουμε πάρα πολλά ψηφίσματα για το Θιβέτ. Λοιπόν, ίσως το κόμμα και ο κ. Ford να μην καταλαβαίνουν – ή μάλλον καταλαβαίνουν πάρα πολύ καλά – ότι εδώ διακυβεύονται πολύ περισσότερα, η ελευθερία και η δημοκρατία άνω του ενός δισεκατομμυρίου Κινέζων πολιτών, καθώς και του θιβετιανού λαού.

Philip Claeys (NI). – (NL) Κύριε Πρόεδρε, εξυπακούεται ότι ψήφισα υπέρ αυτού του ψηφίσματος. Παρόλο που, φυσικά, δεν μπορούμε να επιτρέψουμε στους εαυτούς μας να νομίζουν ότι αυτό το εντελώς ακίνδυνο ψήφισμα θα κάνει μεγάλη εντύπωση στο ολοκληρωτικό κομμουνιστικό καθεστώς της Κίνας, με το οποίο εντούτοις διεξαγόμαστε πολύ ευχαρίστως εμπόριο.

Θα είχαμε μεγαλύτερο αντίκτυπο στο καθεστώς, αν αυτό το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο είχαν το θάρρος να δηλώσουν ότι η κατοχή και η επακόλουθη προσάρτηση του Θιβέτ ήταν παραβάσεις του διεθνούς δικαίου και, ως τέτοιες, δεν μπορούν να αναγνωριστούν από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Θα πρέπει εξακολουθήσουμε να προωθούμε το μήνυμα ότι το Θιβέτ πρέπει να είναι ανεξάρτητο κράτος και όχι αυτόνομη επαρχία της Κίνας και ότι στο Θιβέτ έχουν διεξαχθεί και διεξάγονται γενοκτονία και εθνοκτονία.

9. Ανακοίνωση κοινών θέσεων του Συμβουλίου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

10. Αιτιολογήσεις ψήφου (συνέχεια)

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου (συνέχεια)

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0135/2009)

Daniel Hannan (NI). – Κύριε Πρόεδρε, οι Θιβετιανοί, όπως όλοι οι λαοί, έχουν τη φιλοδοξία να ζουν κάτω από τους δικούς τους νόμους και ανάμεσα στους δικούς τους ανθρώπους, και, αρνούμενη τις εθνικές τους επιδιώξεις, η κινεζική κυβέρνηση χρησιμοποιεί μια σειρά από επιχειρήματα σχετικά με την κατάργηση της φεουδαρχίας και την υπέρβαση της δουλοπαροικίας και της δεισδαιμονίας.

Τελικά, όλα είναι μια έκδοση αυτού που ο Engels ονόμασε «ψευδή συνείδηση»: πιστεύουν ότι οι Θιβετιανοί δεν καταλαβαίνουν πραγματικά το ζήτημα και κατά συνέπεια δεν πρέπει να τους επιτραπεί η πλήρης δημοκρατία.

Θα ήθελα απλώς να κάνω έκκληση στους βουλευτές αυτού του Σώματος να μελετήσουν την ειρωνεία της ομοιότητας μεταξύ του εν λόγω επιχειρήματος και εκείνου που ξεφουρνίστηκε στον απόηχο της αρνητικής ψήφου των Γάλλων, των Ολλανδών και των Ιρλανδών. Πάλι σε αυτή την Αίθουσα ακούγαμε διαρκώς ότι οι άνθρωποι δεν είχαν καταλάβει σωστά την ερώτηση, ότι στην πραγματικότητα ψήφισαν για κάτι άλλο – κατά του κ. Σιράκ, ή κατά της ένταξης της Τουρκίας, ή κατά του αγγλοσαξονικού φιλελευθερισμού – και ότι δεν είχαν κατανοήσει το ζήτημα και ότι χρειάζονταν καλύτερη πληροφόρηση.

Πιστεύω ότι οι άνθρωποι, είτε στο Θιβέτ είτε σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατανοούν τις επιθυμίες και τους πόθους τους και πρέπει να τους επιτρέπεται να τα εκφράζουν μέσω της κάλπης. Γνωρίζω ότι γίνομαι κουραστικός σαν τον Κάτωνα τον Πρεσβύτερο, αλλά τελικά εισακούστηκε, και θα το επαναλάβω, όπως κάνω σε κάθε ομιλία μου, ότι πρέπει να κάνουμε δημοψήφισμα για τη Συνθήκη της Λισαβόνας. *Pactio Olisipiensis censenda est!*

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου

- Έκθεση: Pia Elda Locatelli (A6-0067/2009)

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, η Ιταλία υφίσταται μια πραγματική διαρροή εγκεφάλων. Αυτή η έξοδος ερευνητών, χρόνο με το χρόνο, γίνεται μόνιμη τάση. Ο νικητής του βραβείου Νόμπελ ιατρικής, Renato Dulbecco, είπε ότι όσοι θέλουν να διεξάγουν έρευνα φεύγουν, όπως έχουν κάνει κατά το παρελθόν, και για τους ίδιους λόγους. Φεύγουν διότι δεν υπάρχουν προοπτικές σταδιοδρομίας, κατάλληλοι μισθοί ή κεφάλαια για την έρευνα, και οι πόρτες των ερευνητικών κέντρων είναι αμπαρωμένες διότι τους λείπει, εκτός από τους πόρους, η οργάνωση για να υποδεχτούν νέες ομάδες και να αναπτύξουν νέες ιδέες.

Οι Ιταλοί ερευνητές φεύγουν λόγω της έλλειψης υποδομών, κυρίως στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας, της έλλειψης χρηματοδότησης, των γελοίων μισθών και ενός συστήματος επιλογής που αποθαρρύνει τους καλύτερους υποψηφίους και ανταμείβει τις συστάσεις. Φεύγουν και παραπονιούνται, διότι η βασική προετοιμασία που παρέχεται από τα πανεπιστήμιά μας είναι εξαιρετική. Όμως λείπουν όλα τα υπόλοιπα.

Συμφωνώ ότι τα κράτη μέλη πρέπει να εξασφαλίζουν ανοικτή, διαφανή, βασιζόμενη στον ανταγωνισμό πρόσληψη ερευνητών βάσει της επιστημονικής αξίας. Η αξία θα έπρεπε να μετράται σε όρους επιστημονικής αριστείας και επιστημονικής παραγωγής (δημοσιεύσεις). Ωστόσο, άλλες σημαντικές πλευρές θα έπρεπε επίσης να θεωρούνται ως αξίες στη σταδιοδρομία ενός ερευνητή: η ικανότητα καινοτομίας, οι δεξιότητες διαχείρισης της έρευνας, οι δεξιότητες κατάρτισης και εποπτείας και η συνεργασία με τη βιομηχανία.

Nicodim Bulzesc (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Ψήφισα υπέρ αυτής της πρότασης ψηφίσματος, διότι συμφωνώ με την ιδέα ότι η Ευρώπη χρειάζεται περισσότερους ερευνητές. Αυτή η έκθεση είναι πολύ σημαντική διότι, μεταξύ άλλων, προτρέπει τα κράτη μέλη να βελτιώσουν τις υπάρχουσες ευκαιρίες σταδιοδρομίας για τους νέους ερευνητές, για παράδειγμα μέσω της καλύτερης χρηματοδότησης και της προαγωγής με βάση τα επιτεύγματα, όπως η ικανότητα καινοτομίας, οι περίοδοι κατάρτισης σε επιχειρήσεις κ.λπ., και όχι με βάση την αρχαιότητα.

Avril Doyle (PPE-DE), γραπτώς. – Η έκθεση της βουλευτού Locatelli είναι μέρος της αναθεώρησης της στρατηγικής της Λισαβόνας να καταστεί η ευρωπαϊκή οικονομία η πιο ανταγωνιστική στον κόσμο μέχρι το 2010, και κεντρικό θέμα σε αυτήν είναι η θέση των ερευνητών στην Ευρώπη. Αναγνωρίστηκαν τέσσερις τομείς προτεραιότητας, όπου η πρόοδος είναι ουσιώδης, συγκεκριμένα

- Ανοικτές Προσλήψεις και Φορητότητα των Επιδομάτων,
- Κοινωνική Ασφάλιση και Συντάξεις,
- Ελκυστικές Συνθήκες Απασχόλησης και Εργασίας και
- Κατάρτιση και των Δεξιότητες των ερευνητών.

Αυτοί οι τομείς ασχολούνται με την κινητικότητα, τη διαφάνεια, τη δημοσιότητα και την υποστήριξη των ερευνητών και των δυνητικών ερευνητών. Η σύνδεση της εκπαίδευσης, της καινοτομίας και της έρευνας με μια συνεκτική υποστηρικτική πολιτική αποτελεί ζωτικό μέρος μιας λειτουργικής οικονομίας της γνώσης. Οι προσπάθειες να καταπολεμήσουμε τη «διαρροή εγκεφάλων» και να δημιουργήσουμε ένα «δίκτυο εγκεφάλων» θα ενισχυθούν με προτάσεις που ελαχιστοποιούν τα γραφειοκρατικά εμπόδια και αυξάνουν την υποστήριξη κοινωνικής ασφάλισης για τους ερευνητές. Ως εισηγητής του ΣΕΔΕ γνωρίζω πάρα πολύ καλά τον κρίσιμο ρόλο της έρευνας και την ανάγκη να αναπτυχθούν το ταλέντο και τα μυαλά που είναι διαθέσιμα για να επιλυθούν οι σημαντικές κλιματικές προκλήσεις που αντιμετωπίζουμε. Χαίρομαι που αναγνωρίζω την εισαγωγή μιας Συμμαχίας Καινοτομίας μεταξύ του UCD και του TCD στην Ιρλανδία, που είναι ένα ωραίο παράδειγμα επένδυσης σε ερευνητές στην αρχή της σταδιοδρομίας τους.

Ilda Figueiredo (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Παρόλο που τα τρέχοντα γεγονότα δείχνουν σαφώς ότι η νεοφιλελεύθερη στρατηγική της Λισαβόνας αποτελεί ένα από τα εργαλεία που είναι υπεύθυνα για την επιδείνωση της οικονομικής και κοινωνικής κατάστασης στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η έκθεση επιμένει στην εφαρμογή της, με την οποία διαφωνούμε.

Εντούτοις υπάρχουν θετικές πλευρές στην έκθεση, τις οποίες υποστηρίζουμε, ιδίως όσον αφορά την κάλυψη των αναγκών των ερευνητών, τα δικαιώματά τους από την άποψη της εργασίας και των συνθηκών κοινωνικής ασφάλισης, την επανένωση των οικογενειών, τα δικαιώματα των γυναικών ερευνητών, καθώς και την πρόσβαση των νέων ερευνητών και το αίτημα για αύξηση της χρηματοδότησης για την έρευνα και τη συμμετοχή μεγαλύτερου αριθμού ερευνητών.

Αλλά δεν είναι σαφές πώς η προτεινόμενη ευρωπαϊκή στρατηγική για την έρευνα θα εγγυηθεί ίσα δικαιώματα σε όλα τα κράτη μέλη και την καθολική πρόσβαση των ερευνητών, ιδιαίτερα τους νέους ερευνητές, στην ευρωπαϊκή σύμπραξη για τους ερευνητές, ιδιαίτερα σε χώρες όπως η Πορτογαλία, η οποία δεν είναι στο επίκεντρο της λήψης πολιτικών αποφάσεων σε μια Ευρωπαϊκή Ένωση την οποία διαχειρίζονται όλο και περισσότερο οι μεγάλες δυνάμεις. Γι' αυτό το λόγο απείχαμε από την ψηφοφορία για την έκθεση.

Adam Gierek (PSE), γραπτώς. – (PL) Κύριε Πρόεδρε, εξαρτάται μια ακαδημαϊκή καριέρα από την κινητικότητα; Σε έναν ορισμένο βαθμό, εξαρτάται. Θα μπορούσαμε να πούμε ότι η κινητικότητα, ιδιαίτερα στην περίπτωση των νέων ερευνητών, μπορεί να έχει σημαντική επίδραση στα μελλοντικά τους επιτεύγματα. Κι αυτό διότι διευκολύνει την πρόσβαση σε νέες πληροφορίες και τους επιτρέπει να ξεπεράσουν τους περιορισμούς του περιβάλλοντος στο οποίο έχουν εκπαιδευτεί. Όμως αυτά δεν είναι όλα. Η ακαδημαϊκή καριέρα αρχίζει νωρίτερα, στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση, όπου οι νέοι οικοδομούν τη βάση των γενικών τους γνώσεων, ιδιαίτερα στα μαθηματικά και τις φυσικές επιστήμες.

Το επόμενο στάδιο αφορά την τριτοβάθμια εκπαίδευση και τις μεταπτυχιακές και διδακτορικές σπουδές. Αυτό είναι, και εδώ μιλώ με βάση τη δική μου εμπειρία, το αρχικό στάδιο της ακαδημαϊκής σταδιοδρομίας ενός νεαρού ατόμου, όπου η κινητικότητα, η εύκολη πρόσβαση σε εγκαταστάσεις έρευνας και ένα ενδιαφέρον και πολλά υποσχόμενο θέμα που προωθείται υπό την επίβλεψη επιφανών ερευνητών, είναι πιο σημαντικό γι' αυτούς τους νέους από τη μελλοντική τους σύνταξη.

Αρα το πιο σημαντικό βήμα για την απόκτηση προσωπικού επιστημονικής έρευνας συνεπάγεται την προετοιμασία των κατάλληλων συνθηκών γι' αυτό το είδος σπουδών, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Τεχνολογικού Ινστιτούτου ή των Ευρωπαϊκών Ερευνητικών Υποδομών, για παράδειγμα, συμπεριλαμβανομένης της υποστήριξης που παρέχεται από υποτροφίες για PhD που είναι ανοικτές σε μαθητές της ΕΕ και φοιτητές από τρίτες χώρες, και οι οποίες γνωστοποιούνται ευρέως. Οι συνθήκες τις οποίες παρέχουμε, από την άποψη της οικογενειακής και επαγγελματικής σταθερότητας, θα καθορίσουν κατά πόσον οι νέοι, αφού αποκτήσουν τα διδακτορικά τους, θα τροφοδοτήσουν τη βιομηχανία ή τα ακαδημαϊκά ιδρύματα και κατά πόσον θα επιστρέψουν στις πατρίδες τους ή θα συνεχίσουν να μετακινούνται.

Adrian Manole (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Όταν ένας φοιτητής ψάχνει για σταδιοδρομία στην έρευνα, η σωματική κινητικότητα πρέπει να προωθηθεί ως εκπαιδευτική εμπειρία η οποία δεν μπορεί να αντικατασταθεί από την εικονική κινητικότητα. Πρέπει να διασφαλίσουμε ότι τα πιο λαμπρά μυαλά θα λαμβάνουν επαρκείς οικονομικούς και ανθρώπινους πόρους που θα τους υποστηρίξουν. Για ορισμένους, αυτό μπορεί να σημαίνει την πρόσβαση σε πόρους που βρίσκονται πέραν των συνόρων της χώρας καταγωγής τους.

Τα οφέλη (για παράδειγμα, η προστιθέμενη αξία) που συνδέονται με την κινητικότητα των φοιτητών, των καθηγητών και των ερευνητών πρέπει να προωθούνται και να γνωστοποιούνται. Πρέπει να εξαλείφονται τα διοικητικά και τα διαρθρωτικά εμπόδια. Πρέπει να διατίθενται υποτροφίες και δάνεια θα σε φοιτητές και ερευνητές, μαζί με άλλα μέτρα ενθάρρυνσης τόσο για τα άτομα όσο και για τα ιδρύματα.

Η πολιτική παγκοσμιοποίησης πρέπει να λαμβάνει υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: τη ζωτική σημασία των ερευνητών με διεθνή εμπειρία, τις πραγματικές γλωσσικές ευκαιρίες, την ανάγκη να δοθεί σε όλους τους φοιτητές που θα είναι οι μελλοντικοί ερευνητές η ευκαιρία να αποκτήσουν μια σειρά διακρίσεων σε ξένες γλώσσες, ανεξάρτητα από τον τομέα ειδίκευσής τους, την καλή ποιότητα και την πληροφόρησή τους για τις ευκαιρίες για σπουδές και έρευνα στο εξωτερικό.

Αθανάσιος Παφίλης (GUE/NGL), γραπτώς. – (EL) Η έκθεση για μίαν ευρωπαϊκή σύμπραξη για τους ερευνητές επιδιώκει την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας της Ε.Ε. σε σχέση με τα άλλα ιμπεριαλιστικά κέντρα, τον περιορισμό «διαρροής» ερευνητικού προσωπικού και την προσέλκυση ερευνητών από αναπτυσσόμενες χώρες.

Πρωωθεί την απελευθέρωση της διακίνησης των ερευνητών μεταξύ κρατών, δημόσιου και ιδιωτικού τομέα, επιχειρήσεων, ερευνητικών κέντρων και πανεπιστημίων, τη βαθύτερη σύμφυση ιδιωτικού και δημόσιου τομέα στο πεδίο της έρευνας, την απόλυτη υποταγή της επιστήμης στις πρόσκαιρες τεχνολογικές ανάγκες της αγοράς και τον προσανατολισμό των ερευνητών στην εφαρμοσμένη έρευνα αναγνωρίζοντας ως τυπικό προσόν την προϋπηρεσία του ερευνητή στις επιχειρήσεις.

Η καθιέρωση «δελτίων έρευνας», για την επιλογή των ερευνητών από ερευνητικό ίδρυμα ή πανεπιστήμιο άλλου κράτους-μέλους και η κινητικότητα ερευνητών και στελεχών επιχειρήσεων, διευκολύνουν το κεφάλαιο να επιλέγει την «αφρόκρεμα» των ερευνητών και να στελεχώνει τις επιχειρήσεις του με ευνοϊκότερους όρους για την κερδοφορία του (ελαστικές σχέσεις εργασίας, απλήρωτη εργασία, απαλλαγή από ασφαλιστικές εισφορές). Στις ρυθμίσεις αυτές ενσωματώνονται και οι διδακτορικοί φοιτητές, οι οποίοι διεξάγουν μεγάλο τμήμα της ερευνητικής δραστηριότητας.

Καταπιφύζουμε την έκθεση, γιατί οι ερευνητές πρέπει να εργάζονται με σταθερές εργασιακές σχέσεις, σε ιδρύματα που δεν ανταγωνίζονται για την «υπεροχή» αλλά συνεργάζονται για την ανάπτυξη της επιστήμης και υπηρετούν τις σύγχρονες λαϊκές ανάγκες και όχι την πλουτοκρατία και τα κέρδη του κεφαλαίου.

Teresa Riera Madurell (PSE), γραπτώς. – (ES) Για βοηθηθεί η κάλυψη της έλλειψης ερευνητικού προσωπικού, είναι αναγκαίο να διευκολυνθεί η επιστροφή Ευρωπαίων επιστημόνων που εργάζονται εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς επίσης να διευκολυνθεί η είσοδος επιστημόνων από τρίτες χώρες που επιθυμούν να εργαστούν στην ΕΕ.

Οι γυναίκες εξακολουθούν να υποεκπροσωπούνται στους περισσότερους τομείς της επιστήμης και της τεχνολογίας και σε θέσεις ευθύνης. Γι' αυτό είναι σημαντικό, κατά τη γνώμη μου, να ζητηθεί από τα κράτη μέλη να διασφαλίσουν μια καλύτερη ισορροπία μεταξύ των φύλων στα όργανα που είναι αρμόδια για την πρόσληψη και την προαγωγή ερευνητικού προσωπικού. Είναι ουσιώδες να γίνουν οι διαδικασίες επιλογής και προαγωγής ανοιχτές και διαφανείς.

Για τη δημιουργία μιας ενιαίας αγοράς εργασίας για τους ερευνητές, είναι επίσης σημαντικό να προσδιοριστεί και να καθοριστεί ένα ενιαίο ευρωπαϊκό πρότυπο σταδιοδρομίας στον τομέα της έρευνας, καθώς επίσης να εισαχθεί ένα ολοκληρωμένο σύστημα πληροφοριών για προσφορές θέσεων εργασίας και των συμβάσεων πρακτικής εξάσκησης στον τομέα της έρευνας σε όλη την ΕΕ.

Όσον αφορά τη βελτίωση της κινητικότητας, θα ήθελα να επισημάνω ότι, για τη διευκόλυνση των ανταλλαγών με άνδρες και γυναίκες επιστήμονες από τρίτες χώρες, περιλαμβανομένων εκείνων με τις οποίες υπάρχει ήδη σημαντική επιστημονική συνεργασία, όπως μπορεί να συμβαίνει με ορισμένες χώρες της Λατινικής Αμερικής, είναι απαραίτητο να εφαρμοστεί μια ειδική, ταχύτερη και λιγότερο γραφειοκρατική πολιτική χορήγησης βίζας.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ της έκθεσης της κυρίας Locatelli για μια ευρωπαϊκή σύμπραξη για τους ερευνητές. Ως καθηγητής πανεπιστημίου, κατανοώ ότι η Ευρώπη χρειάζεται περισσότερους ερευνητές για να βελτιώσει την παραγωγικότητα και την ανταγωνιστικότητά της, ιδιαίτερα υπό το πρίσμα του ανταγωνισμού από άλλες μεγάλες οικονομίες σε παγκόσμιο επίπεδο, όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες και η Ιαπωνία, καθώς και άλλες αναπτυσσόμενες οικονομίες όπως η Ινδία και η Κίνα. Γι' αυτό το λόγο, λοιπόν, συμφωνώ με την έκκληση της εισηγήτριας να εξασφαλίζουν τα κράτη μέλη ανοικτή, διαφανή, βασιζόμενη στον ανταγωνισμό πρόσληψη ερευνητών βάσει της επιστημονικής αξίας.

- Έκθεση: **Toine Manders (A6-0051/2009)**

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ.

Οι νέες τεχνολογίες έχουν τώρα πλέον μεταμορφώσει τη ζωή μας και οι δραστηριότητες αναψυχής δεν αποκλείονται σε καμία περίπτωση από αυτή τη διαδικασία.

Τα βιντεοπαιχνίδια είναι τώρα πλέον η αγαπημένη ψυχαγωγική δραστηριότητα των νέων στην Ευρώπη και όχι μόνο. Πολλά βιντεοπαιχνίδια στην πραγματικότητα στοχεύουν σε ενήλικες, με περιεχόμενο το οποίο είναι σε πολλές περιπτώσεις ακατάλληλο για παιδιά.

Έχοντας συνεπώς υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 22^{ας} Απριλίου 2008 σχετικά με την προστασία των καταναλωτών, ιδίως των ανηλίκων, όσον αφορά τη χρήση των βιντεοπαιχνιδιών, είναι επιτακτική η ανάγκη να ρυθμιστεί η σήμανση και η χρήση μέτρων όπως είναι η παροχή ενός «κόκκινου κουμπιού» ή το σύστημα PEGI επί γραμμής, που περιλαμβάνεται στο ευρωπαϊκό πρόγραμμα για ασφαλέστερο Διαδίκτυο.

Είναι επίσης σημαντικό τα κράτη μέλη να συνεχίσουν να εργάζονται σε στενή συνεργασία για την προώθηση της προστασίας των παιδιών και να βοηθήσουν τη βιομηχανία στην ανάπτυξη συστημάτων που εξυπηρετούν αυτό το σκοπό.

Δεν πρέπει να παραβλέψουμε το γεγονός ότι για να επιτευχθεί αυτός ο στόχος πρέπει επίσης να εξασφαλιστεί η υποστήριξη των κατασκευαστών και πάνω απ' όλα των γονέων, οι οποίοι είναι το κύριο εργαλείο ελέγχου εντός της οικογένειας.

Glyn Ford (PSE), γραπτώς. – Υπερψήφισα την έκθεση Manders σχετικά με την προστασία των καταναλωτών, ιδίως των ανηλίκων, όσον αφορά τη χρήση βιντεοπαιχνιδιών. Το έκανα με ελαφρά απροθυμία. Ο κίνδυνος είναι μια δικαιολογημένη ανησυχία σε ορισμένες περιπτώσεις να μετατραπεί σε «πανικό ηθικής» που είναι επίμονα δυσανάλογος προς την έκταση του προβλήματος. Δεν δεσμεύομαι απαραίτητα να προχωρήσω περισσότερο απ' ό, τι έχουμε ήδη κάνει.

Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Η παρούσα έκθεση περιέχει μια σειρά από απαιτήσεις για το τι πρέπει να κάνουν τα κράτη μέλη για να περιορίσουν την επιβλαβή χρήση των βιντεοπαιχνιδιών: τα σχολεία πρέπει να ενημερώνουν τα παιδιά και τους γονείς για τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα των βιντεοπαιχνιδιών. Οι γονείς πρέπει να λαμβάνουν μέτρα για την αποφυγή των αρνητικών συνεπειών, όταν τα παιδιά τους παίζουν βιντεοπαιχνίδια. Τα κράτη μέλη πρέπει να διερευνήσουν την αξία της καθιέρωσης ενός «κόκκινο κουμπιού» που θα εγκαθίσταται σε συσκευές παιχνιδιού και υπολογιστές για να μπλοκάρει την πρόσβαση σε ορισμένα παιχνίδια. Πρέπει να διεξαχθούν εθνικές ενημερωτικές εκστρατείες για τους καταναλωτές. Οι ιδιοκτήτες των Ίντερνετ καφέ πρέπει να εμποδίζουν τα παιδιά από το να παίζουν παιχνίδια που προορίζονται για ενήλικες. Πρέπει να εισαχθεί ειδικός πανευρωπαϊκός κώδικας συμπεριφοράς για τους λιανοπωλητές και τους παραγωγούς βιντεοπαιχνιδιών. Τέλος, τα κράτη μέλη πρέπει να εισαγάγουν αστική και ποινική νομοθεσία για το λιανικό εμπόριο των βίαιων παιχνιδιών τηλεόρασης, βίντεο και ηλεκτρονικών υπολογιστών.

Τα βιντεοπαιχνίδια για ανηλίκους συνδέονται με πολλά ανησυχητικά πολιτιστικά και κοινωνικά προβλήματα. Αλλά ακριβώς γι' αυτό το λόγο τα κράτη μέλη πρέπει να καταλήξουν σε λύσεις που θα ταιριάζουν με το δικό τους πολιτισμό και αξίες για να μπορούν να έχουν μια δημοκρατική βάση, εντός των ιδίων των πληθυσμών των κρατών μελών. Οι υποδείξεις από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ έχουν σχεδόν το αντίθετο αποτέλεσμα.

Είναι επίσης σημαντική η ικανότητα των κρατών μελών να βρίσκουν διαφορετικές λύσεις γι' αυτό το ζήτημα, για να διευρυνθεί η εμπειρία και η γνώση μας σε αυτό τον τομέα.

Γι' αυτούς τους λόγους καταψήφισα αυτή την έκθεση στην τελική ψηφοφορία.

Miroslav Mikolášik (PPE-DE), γραπτώς. – (SK) Κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να μιλήσω για τη βιομηχανία των βιντεοπαιχνιδιών, η οποία έχει ετήσια έσοδα σχεδόν 7,3 δισ. ευρώ. Καθώς τα βιντεοπαιχνίδια γίνονται όλο και πιο δημοφιλή τόσο στα παιδιά όσο και στους ενήλικες, είναι σημαντικό να κάνουμε μια πολιτική συζήτηση σχετικά με το ρυθμιστικό τους πλαίσιο. Υπάρχουν ορισμένα βιντεοπαιχνίδια που βοηθούν στην ανάπτυξη δεξιοτήτων και στην απόκτηση γνώσεων ουσιαστικών για τη ζωή στον 21^ο αιώνα. Όμως θα ήθελα να επισημάνω ότι τα βιντεοπαιχνίδια με βίαια χαρακτηριστικά που προορίζονται για ενήλικες μπορούν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις, ιδιαίτερα στα παιδιά.

Αρα είναι καθήκον μας να προστατέψουμε τους καταναλωτές, ιδίως τα παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να μπορούν να αγοράζουν βιντεοπαιχνίδια που δεν προορίζονται για την ηλικιακή τους ομάδα. Η εισαγωγή του Πανευρωπαϊκού Συστήματος Πληροφόρησης για τα Ηλεκτρονικά Παιχνίδια, που ταξινομεί την ηλικία, έχει βοηθήσει στην αύξηση της διαφάνειας στην αγορά των παιχνιδιών για τα παιδιά, αλλά οι λιανοπωλητές ακόμη δεν έχουν αρκετές πληροφορίες για τις βλαβερές συνέπειες των βιντεοπαιχνιδιών για τα παιδιά. Σε αυτό το σημείο είναι απαραίτητο να αυξηθεί η ευαισθητοποίηση γι' αυτά τα αρνητικά αποτελέσματα στα παιδιά και είναι απαραίτητο να έχουμε τη συνεργασία των παραγωγών, των λιανεμπόρων, των οργανώσεων των καταναλωτών, των σχολείων και των οικογενειών. Τα κράτη μέλη πρέπει να θεσπίσουν μέτρα που θα αποτρέπουν τα παιδιά από την αγορά βιντεοπαιχνιδιών που προορίζονται για υψηλότερες ηλικιακές ομάδες. Ταυτόχρονα, χαιρετίζω την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και του Συμβουλίου όσον αφορά τους κανόνες για την επισήμανση των βιντεοπαιχνιδιών και τη δημιουργία ενός εδελοντικού κώδικα πρακτικής για διαδραστικά βιντεοπαιχνίδια που προορίζονται για παιδιά.

Nicolae Vlad Popa (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Υπερψήφισα την έκθεση πρωτοβουλίας του κ. Manders, η οποία δίνει ιδιαίτερη προσοχή στο θέμα των βιντεοπαιχνιδιών.

Η αγορά βιντεοπαιχνιδιών είναι μια ταχέως αναπτυσσόμενη παγκόσμια αγορά. Όμως τα βιντεοπαιχνίδια δεν απευθύνονται πλέον μόνο σε παιδιά, αφού όλο και περισσότερα από αυτά σχεδιάζονται ειδικά για ενήλικες. Αυτός ακριβώς είναι ο λόγος για τον οποίο το περιεχόμενο πολλών παιχνιδιών είναι ακατάλληλο και μπορεί ακόμη και να είναι βλαβερό για τα παιδιά μας.

Είναι αλήθεια ότι τα βιντεοπαιχνίδια μπορούν να χρησιμοποιηθούν για εκπαιδευτικούς σκοπούς, αλλά μόνο υπό την προϋπόθεση να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τον προορισμό τους για κάθε ηλικιακή ομάδα. Γι' αυτό το λόγο

πρέπει να δώσουμε ιδιαίτερη προσοχή στο σύστημα PEGI για την ταξινόμηση των παιχνιδιών. Η έκδοση του PEGI επί γραμμής παρέχει βοήθεια στους γονείς και τους ανηλίκους, προσφέροντας συμβουλές για την προστασία των ανηλίκων καθώς και διάφορες πληροφορίες για τα παιχνίδια επί γραμμής.

Η έκθεση τονίζει επίσης την ανάγκη να εξασφαλίσουν τα κράτη μέλη ότι εφαρμόζονται τα κατάλληλα μέτρα ελέγχου όσον αφορά τις ηλεκτρονικές αγορές βιντεοπαιχνιδιών, εμποδίζοντας έτσι την πρόσβαση των ανηλίκων σε παιχνίδια με περιεχόμενο που δεν είναι κατάλληλο για την ηλικία τους, τα οποία προορίζονται για ενήλικες ή άλλη ηλικιακή ομάδα. Ο εισηγητής προτείνει επίσης την ανάπτυξη ενός «κόκκινου κουμπιού» που προσφέρει στους γονείς τη δυνατότητα να απενεργοποιούν ένα παιχνίδι με περιεχόμενο ακατάλληλο για την ηλικία του παιδιού ή να περιορίζουν την πρόσβαση ανηλίκων ανάμεσα σε ορισμένες ώρες.

Zuzana Roithová (PPE-DE), γραπτώς. – (CS) Παρά τις προειδοποιήσεις από ειδικούς, οι γονείς υποτιμούν την επίδραση των ηλεκτρονικών παιχνιδιών στην ανάπτυξη της προσωπικότητας των παιδιών τους. Στο μεταξύ παιδιά και νέοι εκτίθενται για ώρες συνεχόμενα στις επιδράσεις επιθετικού ή σεξουαλικού περιεχομένου σε ηλεκτρονικά παιχνίδια. Τα παιδιά μιμούνται τα παιχνίδια, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε τραγικά αποτελέσματα. Οι εγκληματίες του δρόμου στο μέλλον θα είναι απλώς ένα από τα αποτελέσματα της επιρροής των επιθετικών παιχνιδιών στη συμπεριφορά, την ψυχολογία και στις συνήθειες που εκδηλώνονται όψιμα.

Γι' αυτό προωθώ τη δημιουργία ενός κώδικα δεοντολογίας για τους λιανοπωλητές και τους παραγωγούς βιντεοπαιχνιδιών.

Σε αντίθεση με τον εισηγητή φυσικά πιστεύω ότι δεν χρειαζόμαστε μόνο εθελοντικούς, αλλά και δεσμευτικούς κοινούς κανόνες στην ΕΕ. Άρα, με αυτή την επιφύλαξη, ψήφισα υπέρ της έκθεσης.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, υπερψήφισα την έκθεση Manders σχετικά με την προστασία των καταναλωτών, ιδίως των ανηλίκων, όσον αφορά τη χρήση βιντεοπαιχνιδιών. Πιστεύω ότι η χρήση βιντεοπαιχνιδιών είναι πολύ σημαντική για εκπαιδευτικούς λόγους. Υπάρχει, ωστόσο, μια τεράστια ποσότητα λογισμικού που προορίζεται για ενήλικες και χαρακτηρίζεται από μια σχεδόν περιττή χρήσης βίας. Γι' αυτό το λόγο πρέπει να εξασφαλίσουμε την κατάλληλη προστασία των παιδιών, μεταξύ άλλων εμποδίζοντας την πρόσβασή τους σε εν δυνάμει επιβλαβές περιεχόμενο που προορίζεται για διαφορετική ηλικιακή ομάδα. Τέλος, πιστεύω ότι η τυποποίηση της σήμανσης των βιντεοπαιχνιδιών θα οδηγήσει σε καλύτερη κατανόηση των συστημάτων επισήμανσης, ενώ ταυτόχρονα θα προωθηθεί η αποτελεσματική λειτουργία της εσωτερικής αγοράς.

- Έκθεση: Luca Romagnoli (A6-0090/2009)

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ.

Το Ισραήλ είναι ένας σημαντικός εταίρος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Μέση Ανατολή και στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας.

Μια αεροπορική συμφωνία σε κοινοτικό επίπεδο θα εξασφάλιζε ισότιμους όρους για όλους τους κοινοτικούς και ισραηλινούς αερομεταφορείς και θα επέτρεπε στους επιβάτες σε όλα τα κράτη μέλη να επωφεληθούν από παρόμοιες συνθήκες και τον αυξημένο ανταγωνισμό μεταξύ των αερομεταφορέων. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε περισσότερες, φθηνότερες και καλύτερες αεροπορικές υπηρεσίες μεταξύ της ΕΕ και του Ισραήλ.

Εναπόκειται στην ΕΕ να διασφαλίσει την εφαρμογή κοινών προτύπων συμβατών με την ευρωπαϊκή νομοθεσία στις σχέσεις της με τους μεσογειακούς εταίρους. Αυτό είναι δυνατό μόνο μέσω μιας συνολικής συμφωνίας διαπραγματευγμένης σε κοινοτικό επίπεδο που να προβλέπει κανονιστική συνεργασία ή, τουλάχιστον, αμοιβαία αναγνώριση των αεροπορικών προτύπων και διαδικασιών.

Επομένως θεωρώ τη συνολική διαπραγμάτευση με το Ισραήλ ως ένα θεμελιώδες βήμα προς την περαιτέρω ανάπτυξη των σχέσεων μεταξύ αεροπορίας της ΕΕ και του Ισραήλ και την επέκταση του Κοινού Αεροπορικού Χώρου στην ευρωμεσογειακή περιοχή. Η σύναψη της συμφωνίας θα οδηγήσει στην αύξηση των δυνατοτήτων οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης για τους αερομεταφορείς και τους επιβάτες τους.

Chris Davies (ALDE), γραπτώς. – Δεν καταλαβαίνω πως ένα Κοινοβούλιο που έχει ζητήσει την άρση του οικονομικού αποκλεισμού της Γάζας από το Ισραήλ μπορεί σήμερα να έχει υπερψηφίσει μια έκθεση που στοχεύει να αυξήσει τη συνεργασία μας με αυτή τη χώρα.

Η περασμένη Τρίτη ήταν μια μάλλον τυπική ημέρα στις διαβάσεις της Γάζας. Το Ισραήλ επέτρεψε να περάσει μια περιορισμένη ποσότητα τροφίμων, μερικά προϊόντα υγιεινής, λίγο μαγειρικό λάδι και λίγο βαρύ πετρέλαιο ντίζελ κίνησης, συνολικά 110 φορτία φορτηγών – αν και η UNRWA μας λέει ότι η Λωρίδα της Γάζας χρειάζεται 500 φορτία φορτηγών με προμήθειες κάθε μέρα.

Δεν επιτράπη να περάσουν χαρτί γραφής για τα σχολεία, ρουχισμός, έπιπλα, ηλεκτρικός εξοπλισμός, ούτε υλικά για την ανοικοδόμηση. Η Γάζα έχει κομματιαστεί από τους βομβαρδισμούς και το Ισραήλ δεν της επιτρέπει να ανοικοδομηθεί. Η αθλιότητα συνεχίζεται.

Ο Πρόεδρος μας έχει την επισκεφθεί, ο Javier Solana την έχει επισκεφθεί, βουλευτές των εθνικών κοινοβουλίων την έχουν επισκεφθεί, βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου την έχουν επισκεφθεί, ακόμη και ο Tony Blair την έχει επισκεφθεί. Όλοι έχουν κάνει έκκληση για να δοθεί τέλος στον πόνο, όμως το Ισραήλ δεν έχει αλλάξει τίποτα.

Αυτή δεν ήταν κατάλληλη ώρα για να δώσουμε την υποστήριξή μας σε αυτή την έκθεση.

Proinsias De Rossa (PSE), γραπτώς. – Καταψήφισα αυτή την έκθεση, η οποία επιδιώκει να καθιερώσει ένα κοινό αεροπορικό χώρο με το Ισραήλ. Παρά τους ισχυρισμούς για το αντίθετο, δεν είναι απλά μια τεχνική έκθεση. Αντίθετα, η σύναψη Κοινής Αεροπορικής Συμφωνίας από την ΕΕ, ως ο μεγαλύτερος εμπορικός εταίρος του Ισραήλ, θα αποφέρει σαφώς πλούσια εμπορική ανταμοιβή για το Ισραήλ.

Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη τα πρόσφατα γεγονότα στη Γάζα που αφορούν τη βάναιση και αδιάκριτη σφαγή αμάχων και την ισοπέδωση των υποδομών της Γάζας, που διέγραψε στην ουσία δισεκατομμύρια ευρωπαϊκής αναπτυξιακής βοήθειας. Στο πλαίσιο της απόφασης από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον περασμένο Δεκέμβριο να αναβάλει την αναβάθμιση των σχέσεων της ΕΕ με το Ισραήλ και λαμβάνοντας υπόψη τη συνεχιζόμενη αδιαφορία για τις αποφάσεις του ΟΗΕ και την επέκταση των οικισμών στη Δυτική Όχθη και την Ιερουσαλήμ. Λαμβάνοντας επιπλέον υπόψη τη δική μου πρόσφατη επίσκεψη στη Γάζα όπου είδα από πρώτο χέρι ότι το Ισραήλ απλώς δεν έχει άρει την πολιορκία της Γάζας για να επιτρέψει να περάσει κρίσιμη ανθρωπιστική βοήθεια.

Θεωρώ ότι είναι εντελώς ανάρμοστο να εγκρίνει το Κοινοβούλιο αυτή τη συμφωνία. Η ειδική εμπορική συμφωνία με το Ισραήλ πρέπει να ανασταλεί μέχρι να συμμορφωθεί με τους κανόνες για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα και να συμμετάσχει σε εποικοδομητικές και ουσιαστικές διαπραγματεύσεις με τους γείτονές του για να εφαρμόσει τη λύση των δύο κρατών στη διένεξη.

Mairead McGuinness (PPE-DE), γραπτώς. – Απείχα από την τελική ψηφοφορία επί της αεροπορικής συμφωνίας ΕΚ-Ισραήλ ως ένδειξη διαμαρτυρίας όσον αφορά τη συνεχιζόμενη κρίση στην Παλαιστίνη. Πιστεύω ότι είναι ανάρμοστο να αναβαθμιστούν οι σχέσεις με το Ισραήλ μέχρι τη στιγμή όπου θα καταβάλει συντονισμένες προσπάθειες για να ανακουφίσει τα δεινά των Παλαιστινίων κατοίκων και να συμμετάσχει σε διαρκή πολιτικό διάλογο να επιτευχθεί λύση δύο κρατών των προβλημάτων της περιοχής.

Αθανάσιος Παφίλης (GUE/NGL), γραπτώς. – (ΕΛ) Θεωρούμε απαράδεκτο να συζητά και να προτείνει το ΕΚ συμφωνία με το Ισραήλ για τη δημιουργία Κοινού Αεροπορικού Χώρου ΕΕ-Ισραήλ, ενώ είναι ακόμα νωπή η σφαγή του παλαιστινιακού λαού από το δολοφονικό πόλεμο που εξαπέλυσε εναντίον του η κυβέρνηση του Ισραήλ στη Λωρίδα της Γάζας.

Η πρόταση για μία τέτοια συμφωνία επιβεβαιώνει τις εγκληματικές ευθύνες της ΕΕ, που με την υποκριτική στάση των ίσων αποστάσεων στην ουσία επιβραβεύει και ενισχύει το Ισραήλ και το νέο πόλεμο που εξαπέλυσε προκαλώντας τεράστια ανθρωπιστική καταστροφή στον παλαιστινιακό λαό, το θάνατο περισσότερων από 1 300 Παλαιστινίων, στη συντριπτική τους πλειοψηφία αμάχων, παιδιών και γυναικών, τον τραυματισμό πάνω από 5000 ανθρώπων, την ολοκληρωτική καταστροφή των πολιτικών υποδομών της Γάζας, ακόμη και σχολείων και εγκαταστάσεων του ΟΗΕ.

Στηρίζει επίσης την πρόθεση του Ισραήλ να κατεδαφίσει δεκάδες σπίτια στην Ανατολική Ιερουσαλήμ, ξεκληρίζοντας περισσότερους από 1000 Παλαιστίνιους σε μία ακόμα προσπάθεια εκτοπισμού του παλαιστινιακού πληθυσμού από την Ιερουσαλήμ και δυσχεραίνοντας ακόμα περισσότερο τις δυνατότητες εξεύρεσης λύσης στο Μεσανατολικό.

Ενέργειες σαν αυτή στηρίζουν συνολικά την ιμπεριαλιστική του πολιτική στην περιοχή, ενταγμένη στους ιμπεριαλιστικούς σχεδιασμούς ΕΕ-ΗΠΑ-NATO στην ευρύτερη περιοχή της Μέσης Ανατολής. Οι λαοί όμως δυναμώνουν την αλληλεγγύη και την πάλη τους στο πλευρό του παλαιστινιακού λαού για ανεξάρτητο, εδαφικά ενιαίο Παλαιστινιακό Κράτος, στα εδάφη του 1967, με πρωτεύουσα την Ανατολική Ιερουσαλήμ.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (ΙΤ) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ της έκθεσής μου σχετικά με την δημιουργία Κοινού Αεροπορικού Χώρου με το Ισραήλ. Θα ήταν περιττό να επαναλάβω εδώ τα αίτια που οδήγησαν στη θετική ψήφο μου. Εξυπακούεται ότι αυτοί οι λόγοι πρέπει να αναζητηθούν στην ίδια την έκθεση.

- Πρόταση κανονισμού (C6-0081/2009)

Catherine Stihler (PSE), γραπτώς. – Ψήφισα κατά διότι λόγω του επισφαλούς χαρακτήρα των αποθεμάτων θα πρέπει να επιβληθεί απαγόρευση της αλιείας του ερυθρού τόνου μέχρι την ανάκαμψη των αποθεμάτων.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0140/2009)

Proinsias De Rossa (PSE), γραπτώς. – Υποστηρίζω ένθερμα αυτό το ψήφισμα που ζητεί την άμεση κατάπαυση του πυρός από το στρατό της Σρι Λάνκα και το LTTE, προκειμένου να δοθεί η δυνατότητα στον άμαχο πληθυσμό να εγκαταλείψει την εμπόλεμη ζώνη. Καταδικάζει όλες τις πράξεις βίας και εκφοβισμού που εμποδίζουν τους αμάχους να εγκαταλείψουν τη ζώνη των συγκρούσεων. Επίσης καταδικάζει τις επιθέσεις εναντίον αμάχων, όπως τεκμηριώνονται από την Ομάδα Διεθνών Κρίσεων. Αμφότερες οι πλευρές πρέπει να σεβαστούν το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο και να προστατεύσουν και συνδράμουν τον άμαχο πληθυσμό τόσο στη ζώνη των συγκρούσεων, όσο και στην ασφαλή ζώνη. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ανησυχεί επίσης για αναφορές για σοβαρό συνωστισμό και κακές συνθήκες στα στρατόπεδα προσφύγων που έχουν δημιουργηθεί από την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα. Έχουμε ζητήσει να παρασχεθεί σε διεθνείς και εθνικές ανθρωπιστικές οργανώσεις, καθώς και σε δημοσιογράφους, πλήρης και απρόσκοπτη πρόσβαση στην εμπόλεμη ζώνη και στα στρατόπεδα προσφύγων και καλούμε την κυβέρνηση της Σρι Λάνκα να συνεργαστεί με τις χώρες και οργανώσεις παροχής βοήθειας που θέλουν και μπορούν να απομακρύνουν τον άμαχο πληθυσμό.

Jean Lambert (Verts/ALE), γραπτώς. – Καλωσορίζω το σημερινό ψήφισμα σχετικά με τη Σρι Λάνκα. Αυτό που συμβαίνει στο βόρειο τμήμα της χώρας είναι μια τραγωδία, κρυμμένη σε μεγάλο βαθμό από τα μάτια του κόσμου, καθώς δεν έχει επιτραπεί ελεύθερα σε ανθρωπιστικές οργανώσεις και δημοσιογράφους να δουν τι συμβαίνει, αλλά πρέπει να βασίζονται σε μεγάλο βαθμό σε πληροφορίες από ανάρτες. Ακόμη και πριν από τη στρατιωτική δράση της κυβέρνησης, ήταν αδύνατο να υπάρξει ανοικτή συζήτηση, λόγω της παρενόχλησης του τύπου και της πολιτικής παρενόχλησης.

Δεν μπορεί να υπάρξει μακροπρόθεσμη στρατιωτική λύση στη σύγκρουση, αλλά μόνο πολιτική λύση που θα αναγνωρίζει τα δικαιώματα όλων των ανθρώπων του νησιού. Πρέπει να γίνει άμεση κατάπαυση του πυρός από τις δύο πλευρές για να ανακουφιστεί ο τεράστιος ανθρώπινος πόνος. Αν έχουν προτεραιότητα τα συμφέροντα των Ταμίλ, όπως ισχυρίζονται και οι δύο πλευρές, γιατί είναι απαραίτητος αυτός ο συνεχιζόμενος πόνος; Τι σκοπό εξυπηρετεί να βρεθεί μακροπρόθεσμη λύση; Στις ειρηνευτικές συνομιλίες πρέπει να συμμετέχουν όλες οι πλευρές. Τα κανάλια θα είναι ανοιχτά για διάλογο, αν αυτό θέλουν και τα δύο μέρη. Αλλά πρέπει να δοθεί ένα τέλος στη βία και την καταπίεση και να γίνει ενεργή εφαρμογή των εργαλείων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου, αν θέλουμε οι άνθρωποι να έχουν εμπιστοσύνη στο αποτέλεσμα. Η διεθνής κοινότητα είναι έτοιμη να βοηθήσει, τόσο στην ανακούφιση των άμεσων δεινών όσο και μακροπρόθεσμα.

Erik Meijer (GUE/NGL), γραπτώς. – (NL) Στις 9 Σεπτεμβρίου 2006, στις 5 Φεβρουαρίου 2009 και χθες το βράδυ κάναμε συζητήσεις σε αυτό το Σώμα σχετικά με τη διαρκή και απελπισμένη σύγκρουση μεταξύ των Ταμίλ και των Σιναλέζων στο νησί της Σρι Λάνκα. Συμμετείχα σε όλες αυτές τις συζητήσεις. Σε αυτές, πάντα καλούσα να μην πάρουμε θέση σε αυτή τη σύγκρουση, αλλά, αντίθετα, να παίξουμε το ρόλο μας στο να κάνουμε τις δύο πλευρές να συμφωνήσουν σε μία συνθήκη ειρήνης. Σε κάθε περίπτωση, μια τέτοια συνθήκη πρέπει να εξασφαλίσει μια αυτοδιοικούμενη περιοχή των Ταμίλ στο βορειοανατολικό τμήμα της χώρας.

Χθες το βράδυ, ο κ. Tannock και ο κ. Van Orden υποστήριξαν το εντελώς αντίθετο. Κάνουν αναφορά σε φρικαλεότητες από το αντιστασιακό κίνημα των Ταμίλ και θέλουν να προσφέρουν κάθε δυνατή υποστήριξη προς την σιναλέζικη κυβέρνηση. Αυτή η στάση παραβλέπει το γεγονός ότι και οι δύο πλευρές κάνουν χρήση απαράδεκτης βίας και ότι η κυβέρνηση ήταν εκείνη που διέκοψε την ειρηνευτική διαδικασία που καθιερώθηκε από τους Νορβηγούς.

Χαίρομαι που σήμερα εγκρίθηκε ένα ψήφισμα που ενσωματώνει τις περισσότερες από τις τροπολογίες που κατατέθηκαν από τον κ. Evans και κάνει έκκληση για ανθρωπιστική βοήθεια, διαμεσολάβηση και ειρηνική επίλυση της σύγκρουσης.

Tobias Pflüger (GUE/NGL), γραπτώς. – (DE) Ο στρατός της Σρι Λάνκα ενεργεί με την πιο βίαιη σκληρότητα στο πόλεμο κατά των Τίγγρων για την Απελευθέρωση του Ταμίλ Ιλάμ (LTTE) χωρίς να λαμβάνει καθόλου υπόψη τους αμάχους. Άμαχοι σκοτώνονται ή τραυματίζονται διαρκώς στις επιθέσεις από αυτό το στρατό. Εκατοντάδες χιλιάδες είναι αποκλεισμένοι και πολλοί δεν έχουν πρόσβαση στην ανθρωπιστική βοήθεια. Η Διεθνής Επιτροπή του Ερυθρού Σταυρού την περιέγραψε ως μία από τις πιο καταστροφικές καταστάσεις που έχουν ποτέ βιώσει.

Χρειάζεται άμεση διακοπή των εχθροπραξιών στις δύο πλευρές, εκείνη του στρατού της Σρι Λάνκα και εκείνη του LTTE. Όλοι οι διεθνείς οργανισμοί και οι κυβερνήσεις πρέπει να το ζητήσουν.

Στην Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων, ο Βρετανός Συντηρητικός κ. Tannock, που εκπροσωπεί την Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαίων Δημοκρατών, κέρδισε αποδοχή του αιτήματός του για μια «προσωρινή κατάπαυση του πυρός». Αυτό θα σήμαινε υποστήριξη της βάρβαρης πολιτικής πολέμου της κυβέρνησης της Σρι Λάνκα και αποδέσμευση των επιθέσεων κατά αμάχων.

Ψήφισα υπέρ του ψηφίσματος, διότι, ευτυχώς, η πλειοψηφία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, συμπεριλαμβανομένης της Ομάδας PPE-DE, σε τελική ανάλυση δεν ακολούθησε την απάνθρωπη πολιτική του κ. Tannock και των Βρετανών Συντηρητικών και υπερψήφισε το αίτημα για άμεση κατάπαυση του πυρός.

Τοποθετώντας τους LTTE στον κατάλογο των τρομοκρατικών οργανώσεων της ΕΕ, η ΕΕ τάχθηκε υπέρ της μίας πλευράς και έδωσε ντε φάκτο άδεια κυνηγιού κατά των LTTE. Ως αποτέλεσμα, οι διαπραγματεύσεις που ήταν σε εξέλιξη υπό νορβηγική διαμεσολάβηση तोρπιλίστηκαν και μπόρεσαν να συνεχιστούν μόνο με μεγάλη δυσκολία εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, συμφωνώ με την πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την επιδείνωση της ανθρωπιστικής κατάστασης στη Σρι Λάνκα και, συνεπώς, ψήφισα υπέρ της υιοθέτησής της. Κατά τη γνώμη μου, δεδομένης της κατάστασης έκτακτης ανάγκης κατ' εκτίμηση 1 70 000 αμάχων που είναι παγιδευμένοι στην εμπόλεμη ζώνη μεταξύ του στρατού της Σρι Λάνκα και των δυνάμεων των Τίγρεων για την Απελευθέρωση του Ταμίλ Ιλάμ (LTTE) και δεν έχουν πρόσβαση στην πλέον στοιχειώδη βοήθεια, χρειάζεται άμεση προσωρινή κατάπαυση του πυρός από το στρατό της Σρι Λάνκα και τους LTTE, για να επιτραπεί στον άμαχο πληθυσμό να εγκαταλείψει την εμπόλεμη ζώνη. Πιστεύω επίσης ότι πρέπει να δοθεί πρόσβαση στην εμπόλεμη ζώνη σε εθνικές και διεθνείς ανθρωπιστικές οργανώσεις.

- Έκθεση: **Vincenzo Aita (A6-0086/2009)**

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ. Όπως λέει η παλιά ινδιάνικη παροιμία, δεν κληρονομούμε τη γη από τους γονείς μας, τη δανειζόμαστε από τα παιδιά μας. Οι γεωργικές γαίες της Νότιας Ευρώπης στέλνουν προειδοποιητική κραυγή. Υφίστανται περιβαλλοντική πίεση με αρνητικές συνέπειες, όπως οι διαταραχές της υδρογεωλογικής ισορροπίας, η άνοδος της στάθμης των θαλασσών και η συνεπακόλουθη αλάτωση των εδαφών, η απώλεια γεωργικών εκτάσεων, η μείωση της βιοποικιλότητας, η αύξηση της ευαισθησίας σε πυρκαγιές, και ασθένειες των φυτών και ζωνοδόσους.

Αρα είναι προφανές πως μία από τις προτεραιότητες της γεωργίας είναι η εκπόνηση ενός κοινού σχεδίου επέμβασης, κυρίως μέσω προγραμμάτων που θα στοχεύουν στην πρόληψη της υποβάθμισης και στην προστασία του γεωργικού εδάφους.

Τα ζητήματα που αφορούν την καταπολέμηση της υποβάθμισης του εδάφους πρέπει να περιλαμβάνουν οπωσδήποτε μια στρατηγική διατήρησης του εδάφους, επιδεικνύοντας μεγαλύτερο ενδιαφέρον για τη συντήρηση γεωργικών υδραυλικών έργων και για προγράμματα αναδάσωσης. Ιδιαίτερη σημασία έχουν οι τεχνικές σηρικής καλλιέργειας, οι καλλιέργειες εκ περιτροπής, η χρήση των κατάλληλων γονοτύπων και ο έλεγχος της εξατμισοδιαπνοής.

Πρέπει επίσης να παρέχουμε προγράμματα κατάρτισης και ενημέρωσης για τους παράγοντες του τομέα όσο και για το ευρύ κοινό, με διπλό στόχο την αναζήτηση ειδικών λύσεων και την ευαισθητοποίηση των χρηστών όσον αφορά την αειφόρο χρήση των φυσικών πόρων και του εδάφους.

Constantin Dumitriu (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Η υποβάθμιση του εδάφους είναι ένα πρόβλημα που δεν μπορεί να αγνοηθεί. Γι' αυτό χαίρομαι με την πρωτοβουλία της σύνταξης μιας έκθεσης ειδικά αφιερωμένης στην καταπολέμηση αυτού του προβλήματος. Η γεωργία προσφέρει την καλύτερη μέθοδο για να σταματήσει αυτό το φαινόμενο, εφόσον όμως γίνονται σεβαστά τα εδαφοκλιματικά χαρακτηριστικά στη διαδικασία.

Όπως όμως έχω επίσης τονίσει μέσω των τροπολογιών που κατατέθηκαν και έγιναν δεκτές από την Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου, πιστεύω ότι αυτή η έκθεση πρέπει να εφαρμοστεί σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Δυστυχώς, η κλιματική αλλαγή και η υποβάθμιση του εδάφους δεν είναι πλέον μεμονωμένα φαινόμενα και η προσέγγισή μας, λοιπόν, πρέπει να είναι συνεπής σε ολόκληρη την ΕΕ, με βάση την αρχή της αλληλεγγύης.

Όπως τονίζει επίσης ο εισηγητής, δεν πρέπει απλώς να αναγνωρίσουμε αυτό το πρόβλημα της υποβάθμισης του εδάφους, αλλά πρέπει επίσης να διαθέσουμε τους απαραίτητους οικονομικούς πόρους για την καταπολέμηση των δυσμενών επιπτώσεών του. Χαίρομαι για το γεγονός ότι μέσω του Ευρωπαϊκού Σχεδίου Οικονομικής Ανάκαμψης 500 εκατ. ευρώ έχουν προβλεφθεί για δράσεις που αφορούν την προσαρμογή στις νέες προκλήσεις της κλιματικής αλλαγής. Εντούτοις αυτές είναι βραχυπρόθεσμες δράσεις. Πιστεύω ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση χρειάζεται μια ολοκληρωμένη, οικονομικά υποστηρίξιμη στρατηγική δράσης για την πρόληψη και την καταπολέμηση των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής, ιδίως της υποβάθμισης του εδάφους.

Edite Estrela (PSE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ της πρότασης για ένα ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόκληση της υποβάθμισης της γεωργικής γης στη Νότια Ευρώπη, γιατί πιστεύω ότι οι κατευθυντήριες γραμμές της κοινής γεωργικής πολιτικής πρέπει να περιλαμβάνουν μέσα για την καταπολέμηση των επιπτώσεων της αλλαγής του κλίματος και την προστασία του εδάφους.

Πρέπει να τονίσω τη σημασία της δημιουργίας ενός Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου για την ξηρασία και την ενίσχυση της συντονισμένης αντίδρασης της ΕΕ στις πυρκαγιές.

Ilda Figueiredo (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Είναι λυπηρή η προσέγγιση που υιοθέτησε η Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαίων Δημοκρατών να απορρίπτει διάφορες προτάσεις σε αυτή την έκθεση, για να κάνει αποδεκτή την εναλλακτική πρότασή της, την οποία εμείς απορρίπτουμε. Παρά τις διάφορες ανεπάρκειες, συμφωνούμε με πολλές πτυχές που περιέχονται στην έκθεση που κατατέθηκε, ιδίως ότι η γεωργία είναι το καλύτερο μέσο για την πρόληψη της υποβάθμισης του εδάφους και απαιτείται μια κατάλληλη στρατηγική για τη διατήρηση αυτής της δραστηριότητας. Επίσης θεωρούμε απαραίτητη τη λειτουργία που επιτελεί ο αγροτικός πληθυσμός στην καταπολέμηση της απερίημωσης και το ζωτικό ρόλο των παραγωγών για τη διατήρηση της φυτικής κάλυψης στις περιοχές που πλήττονται από συνεχείς ξηρασίες. Συμφωνούμε επίσης με τη δήλωση σχετικά με την αρνητική συμβολή της εντατικής γεωργίας, που προωθείται σε μεγάλο βαθμό από τη γεωργική βιομηχανία, στη διάβρωση των εδαφών καθιστώντας τα μη παραγωγικά.

Ωστόσο πιστεύουμε ότι η έκθεση έπρεπε να είχε προχωρήσει περισσότερο στην απόδοση ευθύνης στις γεωργικές πολιτικές της ΕΕ και των κυβερνήσεων, όπως εκείνων της Πορτογαλίας, διότι αυτές οι πολιτικές είναι εκείνες που έχουν ενθαρρύνει την υπερβολική εκμετάλλευση του εδάφους και των υδάτων και προκαλέσει περιβαλλοντικές ζημιές. Εξακολουθούμε να πιστεύουμε ότι αυτά τα προβλήματα μπορούν να ξεπεραστούν με τη ρήξη με αυτές τις γεωργικές πολιτικές. Στηρίζουμε τη σύνδεση των γεωργικών ενισχύσεων με την παραγωγή, που επιτρέπει την αύξηση της παραγωγής γεωργικών προϊόντων διατροφής από χώρες όπως η Πορτογαλία και, γενικά, επιτρέπει τον εκσυγχρονισμό του πρωτογενούς τομέα.

Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Αυτή η έκθεση, η οποία δεν αποτελεί μέρος κάποιας νομοθετικής διαδικασίας, προτείνει, μεταξύ άλλων, μια κοινοτική δασική πολιτική, ένα ειδικό ταμείο της ΕΕ για τη χρηματοδότηση μέτρων πρόληψης σε σχέση με την κλιματική αλλαγή και ένα χρηματοδοτούμενο από την ΕΕ παρατηρητήριο για την ξηρασία και παρόμοια.

Πιστεύουμε ότι η περιβαλλοντική ευθύνη για τις γεωργικές γαίες, πρέπει να βαρύνει, κατά κύριο λόγο, τα κράτη μέλη. Δεν υπάρχει λόγος να κηρυχθούν τα κράτη μέλη ανίκανα με αυτό τον τρόπο σε αυτόν τον τομέα.

Όπως συνήθως, η Λίστα Ιουνίου παρατηρεί ότι, στην παρούσα κατάσταση, είναι ευτυχές το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν έχει δικαίωμα συναπόφασης σε σχέση με τη γεωργική πολιτική της ΕΕ. Διαφορετικά, η ΕΕ θα έπεφτε στην παγίδα του προστατευτισμού και των αυξανόμενων επιδοτήσεων σε διάφορα ειδικά συμφέροντα στον τομέα της γεωργίας.

Καταψήφισα αυτή την έκθεση.

Marian-Jean Marinescu (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Η κλιματική αλλαγή επιταχύνει τις διαδικασίες της υποβάθμισης του εδάφους και της απερίημωσης, ιδίως στα κράτη μέλη της Νοτιοανατολικής Ευρώπης, περιλαμβανομένης της Ρουμανίας. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο αυτά τα φαινόμενα πρέπει να αντιμετωπιστούν με συντονισμένο τρόπο, μέσω συνεπούς αναθεώρησης των γεωργικών πολιτικών και ανταλλαγή εμπειριών και ορθών πρακτικών μεταξύ των κρατών μελών, υπό το συντονισμό της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Πιστεύω ακράδαντα ότι υπάρχουν πολλά παραδείγματα που αποδεικνύουν την αποτελεσματική διαχείριση του εδάφους και των υδάτων και τη χρήση ανθεκτικών καλλιεργειών που μπορούν να αναγεννήσουν το έδαφος. Υπάρχουν ειδικευμένα ερευνητικά ιδρύματα σε αυτό τον τομέα, ένα των οποίων βρίσκεται μάλιστα στο νομό που εκπροσωπώ στη Ρουμανία, στο Dolj. Το μοίρασμα αυτών των εμπειριών και η επέκταση της εφαρμογής τους σε περιοχές που έχουν πληγεί από την απερίημωση μπορούν να έχουν ως αποτέλεσμα την αποκατάσταση των υποβαθμισμένων εδαφών για γεωργική χρήση και, κατά συνέπεια, την τόνωση της παραγωγής. Εξάλλου το πιλοτικό σχέδιο που προτείνεται για τον κοινοτικό προϋπολογισμό του 2009 είναι μια ευκαιρία να το κάνουμε. Υποστηρίζω την πρόταση του εισηγητή για τη δημιουργία ενός Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου για την Ξηρασία.

Καλώ την Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ασχοληθεί με αυτό το ζήτημα με απόλυτη ευθύνη στο πλαίσιο της μεταρρύθμισης της ΚΓΠ και να παρέχει στα κράτη μέλη ένα αποτελεσματικό σύνολο χρηματοδοτικών μέσων που να στηρίζουν τον αγώνα κατά της απερίημωσης, για να εξασφαλιστεί η βιώσιμη γεωργία και η επισιτιστική ασφάλεια για τους πολίτες της Ευρώπης.

Alexandru Nazare (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Χαιρετίζω την έκθεση του συναδέλφου μας, ασχολείται με ένα θέμα που είναι εξαιρετικά σημαντικό από κοινωνική και οικονομική άποψη. Η υποβάθμιση του εδάφους δεν επηρεάζει μόνο τις ζωές των ανθρώπων που ζουν στις συγκεκριμένες περιοχές, αλλά και το δυναμικό για οικονομική ανάπτυξη. Στη Ρουμανία έχουμε δει τα τελευταία χρόνια η ζημία που μπορεί να προκληθεί από αυτό το φαινόμενο:

κατεστραμμένα σπίτια και άνθρωποι που μένουν χωρίς τα βασικά μέσα για την εξασφάλιση της συντήρησής τους, μείωση της αγροτικής παραγωγής έως και 30-40% και μια νότια περιοχή σε κίνδυνο απερήμωσης.

Οι οικονομικές επιπτώσεις αυτού του φαινομένου είναι αδιαμφισβήτητες: μείωση του εισοδήματος πολιτών που ζουν στις πληγείσες περιοχές, μαζί με την αύξηση των τιμών των τροφίμων. Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει την υποχρέωση, βάσει της αρχής της αλληλεγγύης, να συμβάλει στην καταπολέμηση αυτού του φαινομένου και να υποστηρίξει εκείνους που πλήττονται από αυτό. Όπως επίσης πρότεινα στην γραπτή δήλωση 0021/2009, την οποία κατέθεσα με συναδέλφους μου, η ΕΕ χρειάζεται ένα ειδικό χρηματοδοτικό μηχανισμό για την πρόληψη και την καταπολέμηση των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής. Πρέπει να είναι ένας ευέλικτος χρηματοδοτικός μηχανισμός που να επιτρέπει την αποδέσμευση κεφαλαίων το συντομότερο δυνατόν, υποστηριζόμενος από μια μεσοπρόθεσμη και μακροπρόθεσμη στρατηγική και σχέδια δράσης που να λαμβάνουν υπόψη τις διαφορετικές επιπτώσεις της κλιματικής αλλαγής στις περιφέρειες της ΕΕ.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, χαιρετίζω την έκθεση του κ. Αϊτα σχετικά με την πρόκληση της υποβάθμισης των γεωργικών γαιών στην ΕΕ και την απάντηση με τα μέσα γεωργικής πολιτικής της ΕΕ.

Πράγματι, εγκρίνω το σκοπό της έκθεσης, που είναι να παράσχει ιδέες, σκέψεις και συγκεκριμένες προτάσεις που θα μπορέσουν να εξετασθούν εν ευθέτω χρόνω για την εκπόνηση μιας κοινής στρατηγικής αποκατάστασης, διατήρησης και βελτίωσης των παρεμβάσεων στα γεωργικά εδάφη. Δεδομένης της τρέχουσας κρίσης, πρέπει να επισημανθεί ότι η προστασία του εδάφους επιτρέπει τη διατήρηση ενός παραγωγικού δυναμικού που έχει πολιτική και στρατηγική σημασία, επιτρέπει τη διασφάλιση μιας ισορροπίας μεταξύ εισαγωγών και εξαγωγών και διασφαλίζει έναν βαθμό αυτονομίας και διαπραγματευτικής ικανότητας σε πολυμερές επίπεδο.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0110/2009)

Glyn Ford (PSE), γραπτώς. – Είναι σημαντικό αυτή την εποχή της χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης να διατηρήσουμε και να ενισχύσουμε τα δικαιώματα των εργαζομένων να εξασφαλίσουν ότι το κόστος της κρίσης δεν θα πέσει σε εκείνους που είναι λιγότερο ικανοί να το αντέξουν. Θα ήταν πολύ εύκολο να γίνει αυτό, εκτός αν εξασφαλίσουμε ότι η ισορροπία των δυνάμεων δεν θα επιτραπεί να γείρει προς όφελος των εργοδοτών έναντι των εργαζομένων. Επομένως υποστηρίζω το παρόν ψήφισμα. Μακάρι να ήταν δυνατότερο.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ της πρότασης ψηφίσματος σχετικά με τη συμμετοχή των εργαζομένων στις εταιρείες με καταστατικό ευρωπαϊκής εταιρείας. Πρέπει επίσης να διευκολύνουμε τον εποικοδομητικό διάλογο μεταξύ των θεσμικών οργάνων και των εργαζομένων υπό το φως των πρόσφατων αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου. Επιπλέον, συμφωνώ με το σημείο που εκφράζει την ανάγκη να αξιολογήσει η Επιτροπή τα διασυννοριακά προβλήματα όσον αφορά την εταιρική διακυβέρνηση, τη φορολογική νομοθεσία και την οικονομική συμμετοχή των εργαζομένων σε προγράμματα απόκτησης μετοχών που σχετίζονται με τις εν λόγω διαβουλεύσεις.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0112/2009)

Nicodim Bulzesc (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Ψήφισα υπέρ αυτής της πρότασης ψηφίσματος, διότι υποστηρίζω αυτή την πρωτοβουλία, η οποία καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίσουν μηχανισμούς συνεργασίας που αποσκοπούν στην πρόληψη των καταστροφικών συνεπειών της έλλειψης δυνατοτήτων συμβίωσης σε οικογένειες, και ιδίως στα παιδιά, και των αποστάσεων μεταξύ τους.

Bruno Gollnisch (NI), γραπτώς. – (FR) Αυτό το κείμενο σχετικά με παιδιά μεταναστών που μένουν πίσω στη χώρα καταγωγής περιγράφει μια αξιολύπητη κατάσταση παιδιών που έχουν αφεθεί στην τύχη τους ή με τρίτους που έχουν περισσότερο ή λιγότερο καλές προθέσεις, που απειλούνται με κακομεταχείριση ή υπόκειται σε ψυχολογικά προβλήματα ή προβλήματα εκπαίδευσης, κοινωνικοποίησης και ούτω καθεξής.

Αυτό αποδεικνύει ότι η μετανάστευση είναι ένα ανθρώπινο δράμα που δημιουργεί απάνθρωπες καταστάσεις.

Πρέπει να γίνουν τα πάντα για να επανορθωθεί αυτό, να προωθηθεί η ενότητα των οικογενειών σε οικείο πολιτιστικό και κοινωνικό περιβάλλον.

Με μία λέξη, και αυτή είναι η μόνη λύση, πρέπει να γίνουν τα πάντα για να αναστραφεί η ροή της μετανάστευσης, να μεταπειστούν αυτοί που μπαίνουν στον πειρασμό να εγκαταλείψουν τη χώρα τους, να προωθηθεί η ανάπτυξη και να διασφαλιστεί ότι οι οικογένειες επανενώνονται μόνο στις χώρες προέλευσης.

Αυτός είναι ο τρόπος με τον οποίο πρέπει να χρησιμοποιείτε τους πόρους που έχετε αφιερώσει στην «εισαγωγή» ή «εγκλιματισμό» στην Ευρώπη ανθρώπων που έλκονται από τις πλάνες που διατηρείτε.

Carl Lang και Fernand Le Rachinel (NI), γραπτώς. – (FR) Είναι γνωστό ότι η Ευρώπη θέλει να φροντίζει τα πάντα και να βρίσκεται παντού. Με αυτό το ψήφισμα σχετικά με παιδιά μεταναστών που μένουν πίσω στη χώρα καταγωγής, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει φτάσει στο άκρον άωτον της τρέλας με προτάσεις οι οποίες δεν είναι απλώς δημαγωγικές, αλλά έχουν επίσης ως στόχο να μετατρέψουν τα κράτη μέλη σε ενόχους.

Μας λένε ότι η Ένωση δεν έχει δώσει αρκετή προσοχή στο φαινόμενο των παιδιών που μένουν πίσω στις χώρες τους, όταν οι γονείς τους μεταναστεύουν. Τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόσουν μέτρα που αποσκοπούν στη βελτίωση της κατάστασης εκείνων των παιδιών που μένουν πίσω και τους εξασφαλίζουν κανονική ανάπτυξη, όσον αφορά την εκπαίδευση και την κοινωνική ζωή. Είναι σαν να ονειρευόμαστε! Μετά τα μέτρα που ενθαρρύνουν την επανένωση των οικογενειών στις χώρες υποδοχής και το δικαίωμα διαμονής των ίδιων των οικογενειών, τώρα είναι καιρός να ληφθούν μέτρα για τα παιδιά που δεν μεταναστεύουν.

Το πρόβλημα της μετανάστευσης δεν θα λυθεί έτσι. Ο συλλογισμός είναι λανθασμένος. Δεν είναι τα παιδιά που παραμένουν πίσω εκείνα που πρέπει να βοηθηθούν. Είναι οι οικογένειες και ολόκληροι οι πληθυσμοί αυτών των χωρών που πρέπει να βοηθηθούν και να ενθαρρυνθούν να παραμείνουν στην πατρίδα τους.

Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Καθώς εξαφανίζονται τα εμπόδια στα σύνορα εντός της ΕΕ, αυξάνονται οι ευκαιρίες να αναζητήσει κανείς εργασία σε άλλο κράτος μέλος της ΕΕ, εκτός από το δικό του. Αυτή είναι πολύ θετική εξέλιξη, που προσφέρει στους ανθρώπους την ευκαιρία να κάνουν κάτι οι ίδιοι για να βελτιώσουν τη ζωή τους και εκείνη των οικογενειών τους.

Ο εισηγητής το παραδέχεται, αλλά παρόλα αυτά επιλέγει πεισματικά να επικεντρωθεί στις αρνητικές πλευρές που μπορεί να συνεπάγεται η απουσία ενός γονέα που αναζητά εισόδημα στο εξωτερικό.

Θεωρώ ότι είναι παράλογο για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να κατευθύνει την κοινωνική και εκπαιδευτική πολιτική των επιμέρους κρατών μελών με το φορτικό τρόπο που προτείνεται. Πρέπει να δείξουμε το σεβασμό και την εμπιστοσύνη μας στα κράτη μέλη και στα δημοκρατικά εκλεγμένα κοινοβούλιά τους να φροντίζουν από μόνοι τους τον πληθυσμό τους και την ευημερία του.

Γι' αυτό καταψήφισα αυτό το ψήφισμα.

Alexandru Nazare (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Ψήφισα υπέρ του παρόντος ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για τη βελτίωση της κατάστασης των παιδιών που έχουν εγκαταλειφθεί στη χώρα καταγωγής από τους γονείς τους που έχουν πάει να εργαστούν στο εξωτερικό.

Θα ήθελα όμως να τονίσω ότι δεν αρκεί να αναλάβουμε δέσμευση σε αυτό το θέμα. Χρειαζόμαστε συγκεκριμένα μέτρα που να εξασφαλίζουν τη φυσιολογική ανάπτυξη αυτών των παιδιών στους τομείς της υγείας, της εκπαίδευσης και της κοινωνικής ζωής, και να εγγυώνται την επιτυχία τους ενσωμάτωση στην κοινωνία και, αργότερα, στην αγορά εργασίας.

Για παράδειγμα, οι εθνικές αρχές πρέπει να αναπτύξουν μια σειρά από εκπαιδευτικά προγράμματα ειδικά για να αντιμετωπιστεί αυτό το πρόβλημα. Όχι μόνο τα παιδιά πρέπει να επωφεληθούν από προγράμματα αυτού του τύπου, αλλά και οι μετανάστες γονείς τους. Οι τελευταίοι πρέπει επίσης να συμμετέχουν σε προγράμματα ενημέρωσης και ανάληψης ευθύνης που να τους λένε για τις δυσμενείς επιπτώσεις που έχει η εργασία στο εξωτερικό στην οικογενειακή ζωή, ιδίως στα παιδιά τους.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, μετά την προφορική ερώτηση του κ. Andersson, θα ψηφίσω υπέρ της πρότασης ψηφίσματος σχετικά με παιδιά μεταναστών. Πράγματι, η μετανάστευση εργατικού δυναμικού αυξάνεται σταθερά κατά τις τελευταίες δεκαετίες και οι περισσότεροι από τους διεθνείς μετανάστες της υψηλίου – 64 εκατομμύρια – διαμένουν στην Ευρώπη. Επιπλέον, πιστεύω ότι η μετανάστευση μπορεί να έχει θετικό αντίκτυπο στα νοικοκυριά της χώρας αποστολής διότι, μέσω εμβασμάτων και άλλων διαύλων, μειώνει τη φτώχεια και αυξάνει τις επενδύσεις σε ανθρώπινο κεφάλαιο. Άρα συμφωνώ ότι πρέπει να ζητήσουμε από τα κράτη μέλη να λάβουν μέτρα για τη βελτίωση της κατάστασης των παιδιών που έχουν εγκαταλειφθεί από τους γονείς τους στη χώρα καταγωγής και την εξασφάλιση της ομαλής ανάπτυξής τους από πλευράς εκπαίδευσης και κοινωνικής τους ζωής.

Flaviu Călin Rus (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Ψήφισα υπέρ της πρότασης για ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με παιδιά μεταναστών που μένουν πίσω στη χώρα καταγωγής, διότι πιστεύω ότι η κατάσταση αυτών των παιδιών πρέπει να βελτιωθεί σημαντικά. Κάθε παιδί έχει δικαίωμα σε μια πλήρη οικογένεια και σε εκπαίδευση, ώστε να μπορέσει να αναπτυχθεί αρμονικά. Πιστεύω ότι πρέπει να στηρίξουμε αυτά τα παιδιά που αποτελούν το μέλλον της Ευρώπης και της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Catherine Stihler (PSE), γραπτώς. – Πρέπει να κάνουμε ό,τι μπορούμε για να βοηθήσουμε τα παιδιά των μεταναστών να πραγματοποιούν τις λανθάνουσες ικανότητές τους και να προοδεύσουν στο νέο τους περιβάλλον.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0104/2009)

Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Η Λίστα Ιουνίου είναι πολύ θετικά διακείμενη στις μελλοντικές διευρύνσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ωστόσο είναι ύψιστης σημασίας οι υποψήφιες χώρες να πληρούν ντε φάκτο τις απαιτήσεις που τίθενται και, ως εκ τούτου, κατά την προσχώρηση να είναι απολύτως δημοκρατικά κράτη που διέπονται από το κράτος δικαίου. Πρέπει να πληρούνται τα κριτήρια της Κοπεγχάγης, η νομοθεσία την οποία συμφωνούμε δεν πρέπει μόνο να θεσπιστεί, αλλά και να τηρείται στην πράξη και πρέπει να είναι εγγυημένη η νομική ασφάλεια.

Οι τρεις χώρες που συζητήσαμε σήμερα έχουν βεβαίως το δυναμικό να γίνουν κράτη μέλη στο μέλλον, αλλά είναι σημαντικό να μη χαλαρώσουμε τις απαιτήσεις. Η πείρα δείχνει ότι η πρόοδος είναι πιο γρήγορη πριν από την έναρξη των ενταξιακών διαπραγματεύσεων και προχωρεί με πιο αργούς ρυθμούς κατά τη διάρκεια των διαπραγματεύσεων, ιδίως αν αυτές οι διαπραγματεύσεις θεωρηθεί ότι κατευθύνονται προς επιτυχές αποτέλεσμα.

Zita Pleštinšá (PPE-DE), γραπτώς. – (SK) Ψήφισα υπέρ του ψηφίσματος σχετικά με την έκθεση προόδου της Κροατίας για το 2008 και χαίρομαι που αυτό το ψήφισμα εγκρίθηκε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με μεγάλη πλειοψηφία.

Το ψήφισμα επαινεί την Κροατία για τα θετικά αποτελέσματα που έχει επιτύχει κατά το 2008 με την ψήφιση των νόμων και την πραγματοποίηση των μεταρρυθμίσεων που απαιτούνται για την ένταξη στην ΕΕ. Αυτά τα αποτελέσματα πρέπει να ενισχύονται συνεχώς με την υιοθέτηση και εφαρμογή μεταρρυθμίσεων.

Πιστεύω ότι η συνοριακή διένεξη μεταξύ της Σλοβενίας και της Κροατίας θα επιλυθεί επιτυχώς χάρη στην προσωπική συμμετοχή του Επιτρόπου κ. Rehn, προς ικανοποίηση και των δύο πλευρών, έτσι ώστε να σημειωθεί ταχεία πρόοδος στη διαπραγματευτική διαδικασία για την ένταξη. Φυσικά, για να υπάρξει επιτυχές αποτέλεσμα είναι απαραίτητο να υπάρχει συναίνεση και ιδίως η καλή θέληση των κυβερνήσεων της Σλοβενίας και της Κροατίας να βρουν μια ικανοποιητική και βιώσιμη λύση.

Και δεν πρέπει να λάβουμε υπόψη μόνο την Κροατία στο παρόν ψήφισμα. Δεν πρέπει να ξεχνάμε τον πρωτοποριακό ρόλο της Σλοβενίας η οποία σε σημαντικό βαθμό ξεκίνησε τη φιλοευρωπαϊκή διαδικασία στα Βαλκάνια. Η Σλοβενία ήταν η πρώτη βαλκανική χώρα που εντάχθηκε στην ΕΕ και στο χώρο Σένγκεν, έχει γίνει μέλος της ευρωζώνης και είναι παράδειγμα και πηγή έμπνευσης για τις άλλες βαλκανικές χώρες.

Πιστεύω ότι οι ενταξιακές συνομιλίες με την Κροατία θα ολοκληρωθούν μέχρι το τέλος του 2009.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, δεν συμφωνώ με την πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την πρόοδο της Κροατίας και κατά συνέπεια την καταψήφισα. Όπως έχω πει πολλές φορές σε αυτό το Σώμα, δεν πιστεύω ότι η Κροατία έχει σημειώσει επαρκή πρόοδο. Ας επιστρέψουν αυτό που έκλεψαν από τους πρόσφυγές μας από την Ιστρία και τη Δαλματία από το 1947 και μετά. Τότε και μόνο τότε θα είμαστε σε θέση να συζητήσουμε την προσχώρηση της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η διαμάχη για την ιδιοκτησία εκείνων που εκδιώχθηκαν από Ιστρία, τη Ριγιέκα και Δαλματία, αν δεν διευθετηθεί οριστικά, θα καταστήσει στην πραγματικότητα αδύνατο το διάλογο μεταξύ των δύο λαών.

Czesław Adam Siekierski (PPE-DE), γραπτώς. – (PL) Εκτιμώ όλες τις προσπάθειες, συμπεριλαμβανομένης της δράσης που έχει αναληφθεί τόσο από την ίδια την Κροατία όσο και από την Ευρωπαϊκή Ένωση, να ενισχυθούν οι υφιστάμενες σχέσεις μεταξύ των δύο εταίρων. Ενθαρρύνω την περαιτέρω συνεργασία και την από κοινού επίλυση των υφιστάμενων προβλημάτων, ιδίως ενόψει του γεγονότος ότι η κροατική κυβέρνηση θέλει να αντιμετωπίσει τόσο τα εσωτερικά όσο και τα διμερή προβλήματα που αντιμετωπίζει αυτή τη στιγμή. Στο πνεύμα της ευρωπαϊκής αλληλεγγύης, χωρίς διαφορές ή φραγμούς, πρέπει να τους βοηθήσουμε σε αυτήν την προσπάθεια.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0105/2009)

Edite Estrela (PSE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ της πρότασης για ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την έκθεση προόδου της Τουρκίας για το 2008. Δεδομένης της επιβράδυνσης της μεταρρυθμιστικής διαδικασίας της Τουρκίας, η τουρκική κυβέρνηση πρέπει να αποδείξει την πολιτική της βούληση να συνεχίσει τη μεταρρυθμιστική διαδικασία για την οποία είχε δεσμευτεί το 2005, προς μια πιο δημοκρατική και πλουραλιστική κοινωνία.

Jens Holm και Eva-Britt Svensson (GUE/NGL), γραπτώς. – Υποστηρίζουμε την ένταξη της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, δεδομένου ότι η χώρα πληροί τα κριτήρια της Κοπεγχάγης και αυτή η ένταξη υποστηρίζεται

από τον τουρκικό πληθυσμό. Λυπούμαστε όμως που δεν μπορέσαμε να ψηφίσουμε υπέρ της έκθεσης προόδου της Τουρκίας που ψηφίστηκε σήμερα. Η έκθεση περιλαμβάνει δυστυχώς τόσο σοβαρές ελλείψεις όσο και λανθασμένες απαιτήσεις. Για παράδειγμα, στην παράγραφο 20 τίθενται παράλογες απαιτήσεις σε ένα δημοκρατικό κόμμα. Στην παράγραφο 29 η Τουρκία ενθαρρύνεται να συνεργαστεί στενά με το ΔΝΤ και στην παράγραφο 31 η χώρα λέγεται ότι είναι υποχρεωμένη να συνάπτει συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών με τρίτες χώρες. Στην έκθεση δεν γίνεται επαρκής αναφορά στις παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή στην κρίσιμη κατάσταση των εθνικών μειονοτήτων, ιδίως των Κούρδων. Η γενοκτονία των Αρμενίων δεν αναφέρεται καθόλου, πράγμα που διαφοροποιεί αυτή την έκθεση από προηγούμενα ψηφίσματα του Κοινοβουλίου.

Marine Le Pen (NI), γραπτώς. – (FR) Για μία ακόμη φορά, το Κοινοβούλιο, εντελώς υποκριτικά, ενέκρινε ένα ψήφισμα που ζητά από την τουρκική κυβέρνηση να επιδείξει την πολιτική της βούληση να συνεχίσει τις μεταρρυθμίσεις.

Η αλήθεια είναι ότι θέλετε, με οποιαδήποτε τιμή, και παρά τη θέληση των λαών της Ευρώπης, να συνεχίσετε τις διαπραγματεύσεις για την ένταξη της Τουρκίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, παρά τη συνεχιζόμενη άρνηση της Τουρκίας να αναγνωρίσει την Κύπρο και παρά το γεγονός ότι οι δημοκρατικές μεταρρυθμίσεις είναι σε στασιμότητα.

Θα έπρεπε να προσφέρετε στην Τουρκία μια προνομιακή εταιρική σχέση, αλλά για να το κάνετε θα έπρεπε να παραδεχτείτε ότι η Τουρκία δεν είναι ευρωπαϊκό κράτος και, συνεπώς, δεν έχει θέση στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ήταν καιρός να σεβαστείτε τη γνώμη των λαών της Ευρώπης, οι περισσότεροι από τους οποίους είναι κατηγορηματικά αντίθετοι με το ολέθριο σχέδιό σας και να εγκαταλείψετε οριστικά τις ενταξιακές διαπραγματεύσεις με την Τουρκία.

Σας υπενθυμίζω επίσης ότι, τη στιγμή όπου τα ευρωπαϊκά έθνη μάχονται με φονταμενταλιστικά δίκτυα και όπου, στη Γαλλία, η αρχή μας της κοσμικότητας αμφισβητείται από την άνοδο του στρατευμένου ισλαμισμού στο έδαφός μας, είναι ιδιαίτερα επικίνδυνο να συνεχίσουμε τις ενταξιακές διαπραγματεύσεις με ένα έθνος το οποίο είναι βεβαίως αξιοσέβαστο, αλλά του οποίου η κυβέρνηση υπερασπίζεται ένα ριζοσπαστικό Ισλάμ.

Fernand Le Rachinel (NI), γραπτώς. – (FR) Όπως και οι προηγούμενες εκθέσεις σχετικά με την Τουρκία, εκείνη της κυρίας Oomen-Ruijten δεν αμφισβητεί το δόγμα Ευρώπης-Βρυξελλών ότι «η Τουρκία πρέπει να ενταχθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση». Έτσι ο κ. Sarkozy για μία ακόμη φορά προδίδοντας τις προεκλογικές υποσχέσεις του, άνοιξε δύο κεφάλαια των ενταξιακών διαπραγματεύσεων, ενώ προήδρευε των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων.

Ωστόσο οι λαοί μας απορρίπτουν την ένταξη αυτής της ασιατικής χώρας, με πληθυσμό που έχει γίνει κατά 99% μουσουλμανικός από τη γενοκτονία των Αρμενίων και την εξαφάνιση των άλλων χριστιανικών κοινοτήτων. Αυτή η χώρα κυβερνάται από ένα ισλαμικό κόμμα και ο στρατός της κατέχει το έδαφος της Κυπριακής Δημοκρατίας, ενός μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Θυμούνται επίσης ότι, κατά τη διάρκεια των αιώνων, οι Τούρκοι αποτέλεσαν την κύρια απειλή για την Ευρώπη. Μόνο κατά το 19^ο αιώνα οι Έλληνες, οι Ρουμάνοι, οι Βούλγαροι και οι Σέρβοι απελευθερώθηκαν από τον οθωμανικό ζυγό.

Το πείσμα των ευρωκρατών να προσπαθούν να βάλουν την Τουρκία στην Ευρώπη, καθώς και το πείσμα τους να επιβάλουν τη Συνθήκη της Λισαβόνας, δείχνουν τον αντιδημοκρατικό και αντιευρωπαϊκό χαρακτήρα της Ευρώπης των Βρυξελλών. Στις 7 Ιουνίου οι λαοί μας θα έχουν την ευκαιρία να εκφράσουν τη βούλησή τους για την οικοδόμηση μιας νέας Ευρώπης: μιας Ευρώπης των ευρωπαϊκών εθνών, ελεύθερης και κυρίαρχης.

Kartika Tamara Liotard και Erik Meijer (GUE/NGL), γραπτώς. – (NL) Μέσα σε αυτό το Κοινοβούλιο υπάρχουν τρεις απόψεις σχετικά με τη μελλοντική ένταξη της Τουρκίας στην ΕΕ.

Η πρώτη άποψη, που υποστηρίζεται από τον πρώην Πρόεδρο των ΗΠΑ George W. Bush, είναι ότι η ένταξη είναι πολύ επιθυμητή, διότι η Τουρκία μπορεί να προσφέρει πολύ φθηνό εργατικό δυναμικό και στρατιώτες και είναι πιστό μέλος του ΝΑΤΟ.

Η δεύτερη άποψη είναι ότι η ένταξη της Τουρκίας θα είναι πάντα ανεπιθύμητη αφού η χώρα θεωρείται ασιατική, ισλαμική, είναι πολύ μεγάλη και πολύ επικίνδυνη.

Εμείς και η ομάδα μας πάντα υποστηρίζαμε μια τρίτη άποψη, η οποία είναι ότι η Τουρκία πρέπει να μπορεί να ενταχθεί στην Ένωση, αν είναι επιθυμητό. Αυτό είναι σημαντικό για τους πολλούς Ευρωπαίους τουρκικής καταγωγής.

Πριν φτάσουμε σε αυτό το στάδιο, η χώρα πρέπει να γίνει πλήρης δημοκρατία, χωρίς πολιτικούς κρατουμένους, χωρίς απαγορευμένα μέσα ενημέρωσης και χωρίς απαγορευμένα πολιτικά κόμματα. Στην κουρδική γλώσσα πρέπει να δοθούν ίσα δικαιώματα στη διοίκηση, την εκπαίδευση και τα μέσα ενημέρωσης, το υψηλό κατώφλι του 10% για την εκλογή στο κοινοβούλιο πρέπει να καταργηθεί και το κουρδικό νοτιοανατολικό τμήμα πρέπει να αποκτήσει αυτονομία σε ένα αποκεντρωμένο κράτος. Η γενοκτονία των Αρμενίων το 1915 δεν πρέπει πλέον να διαφεύγει,

όπως ακριβώς θα ήταν απαράδεκτο οι Γερμανοί να αρνηθούν τη γενοκτονία των Εβραίων μεταξύ 1938 και 1945. Η έκθεση της κ. Oomen-Ruijten είναι πολύ αδύναμη από αυτή την άποψη. Γι' αυτό το λόγο πρέπει δυστυχώς να ψηφίσουμε «όχι».

Jules Maaten (ALDE), γραπτώς. – (NL) Η παράγραφος 45 της έκθεσης της κ. Oomen-Ruijten υποστηρίζει ότι οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις της ΕΕ με την Τουρκία πρέπει να διευρυνθούν. Το Ολλανδικό Λαϊκό Κόμμα για την Ελευθερία και τη Δημοκρατία (VVD) έχει σοβαρές αντιρρήσεις σε αυτό. Κατά την άποψη του VVD, η Τουρκία έχει σημειώσει ελάχιστη πρόοδο τα τελευταία χρόνια και κατά συνέπεια δεν υπάρχει λόγος για να επιταχυνθούν οι διαπραγματεύσεις.

Το VVD πιστεύει στην πραγματικότητα ότι η Τουρκία πρέπει πρώτα να εκπληρώσει ορισμένες σοβαρές δεσμεύσεις. Αν η Τουρκία δεν έχει συμμορφωθεί με αυτές έως το τέλος του τρέχοντος έτους, το VVD είναι της γνώμης ότι οι ενταξιακές διαπραγματεύσεις πρέπει να παγώσουν. Πεποϊθήσῃ μας είναι ότι δεν είναι κατάλληλη στιγμή για να στείλουμε θετικά μηνύματα στην Τουρκία. Αντιθέτως, είναι καιρός η Τουρκία να στείλει θετικά μηνύματα προς την ΕΕ.

Παρά τη σημαντική μας αντίθεση στην παράγραφο 45, η αντιπροσωπεία του VVD αποφάσισε να ψηφίσει «ναι» για την έκθεση στο σύνολό της, δεδομένου ότι συμφωνούμε με το υπόλοιπο κείμενο.

Yiannakis Matsis (PPE-DE), γραπτώς. – (EL) Υπερψήφισα μεν την έκθεση της συναδέλφου επί του συνόλου αλλά δηλώνω ρητώς ότι διαφωνώ και δεν δεσμεύομαι, γι' αυτό και καταψήφισα την τροπολογία 9 επί της παραγράφου 40 του κειμένου, που υποβλήθηκε αρχικά από τους Πρασίνους και συμπληρώθηκε από την εισηγήτρια. Η τροπολογία λαμβάνει την ακόλουθη μορφή "except for temporary transitional derogations" (αναφερόμενη σε προσωρινές μεταβατικές αποκλίσεις από τις τέσσερις θεμελιώδεις ελευθερίες της Ε.Ε) και επισυνάπτεται στο τελικό κείμενο. Αιτιολογώντας την ψήφο μου διευκρινίζω ότι ουδός με δεσμεύει και ως εκ τούτου δεν ασπάζομαι την εν λόγω τροπολογία, καθότι θεωρώ ότι προκαλεί προβλήματα στην ομαλή εξέγερση δημοκρατικής και ευρωπαϊκής λύσης στο Κυπριακό Πρόβλημα.

Alexandru Nazare (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Υποστηρίξα την παρούσα έκθεση, η οποία περιγράφει λεπτομερώς τις σχέσεις της Τουρκίας με την ΕΕ και τη διαδικασία που απαιτείται για να αποκτήσει το καθεστώς του μέλους.

Τόσο εγώ όσο και εκείνοι που εκπροσωπώ υποστηρίζουμε σθεναρά την υποψηφιότητα της Τουρκίας για την ΕΕ και όχι μόνο λόγω των καλών σχέσεων μεταξύ των χωρών μας. Πιστεύουμε ειλικρινά ότι η ΕΕ έχει τεράστιες δυνατότητες για την πραγματοποίηση αλλαγών. Όπως μπορούν να επιβεβαιώσουν πολίτες από κράτη μέλη της Ανατολικής Ευρώπης, η απόκτηση μιας σαφούς ευρωπαϊκής προοπτικής ενεργοποιεί μια ριζική αλλαγή τόσο στην εσωτερική δημόσια συζήτηση όσο και στις επιλογές εξωτερικής πολιτικής μιας χώρας.

Πιστεύω ακράδαντα ότι από τη στιγμή που η ένταξη της Τουρκίας θα γίνει θέμα «πότε» και όχι «αν», μπορεί να είναι πιο εύκολο να επιλυθούν οι εντάσεις που τροφοδοτούν την σημερινή κοινωνική πόλωση. Αυτός ακριβώς είναι ο λόγος για τον οποίο η ΕΕ πρέπει να δώσει ένα σαφές μήνυμα στην Τουρκία όσον αφορά την ολοκλήρωση της ενταξιακής διαδικασίας εντός ευλόγου χρονικού διαστήματος, το οποίο θα παρέχει την απαιτούμενη ώθηση για τη διαδικασία των μεταρρυθμίσεων και για τη συνεργασία σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος.

Από την άλλη πλευρά, αυτή η πραγματικότητα δεν αλλάζει το γεγονός ότι, μέχρι τότε, η ΕΕ αναμένει από τις τουρκικές αρχές να αναλαμβάνουν συνεχώς και χωρίς δισταγμό το ρόλο του εταίρου και του μελλοντικού μέλους της ΕΕ, περιλαμβανομένων των σχέσεων τους με τους παράγοντες στη Μέση Ανατολή και Ευρασία.

Rovana Plumb (PSE), γραπτώς. – (RO) Ως σοσιαλδημοκράτισσα, ψήφισα υπέρ αυτής της έκθεσης για να υποστηρίξω την Τουρκία στην ενταξιακή διαδικασία. Καλώ την Επιτροπή και το Συμβούλιο της ΕΕ να επιταχύνουν τη διαδικασία των διαπραγματεύσεων, η οποία περιλαμβάνει το άνοιγμα του κεφαλαίου για την ενέργεια, ιδίως υπό τις σημερινές συνθήκες της οικονομικής κρίσης και λαμβάνοντας υπόψη το σημαντικό ρόλο που μπορεί να διαδραματίσει η Τουρκία, μέσω της συμβολής της στην ενεργειακή ασφάλεια της Ευρώπης.

Επίσης χαιρετίζω την έγκριση το Μάιο του 2008 από το τουρκικό κοινοβούλιο της δέσμης μέτρων για την απασχόληση που αποσκοπεί στην προώθηση των ευκαιριών απασχόλησης για τις γυναίκες, τους νέους και τα άτομα με ειδικές ανάγκες. Όμως θα ήθελα να εκφράσω την ανησυχία μου για τη δυσμενή κατάσταση της αγοράς εργασίας, η οποία προσφέρει θέσεις εργασίας μόνο στο 43% του ενεργού πληθυσμού και, ιδίως, για τη μείωση του γενικού ποσοστού απασχόλησης των γυναικών.

Υποστηρίζω τα αιτήματα που υποβλήθηκαν προς την τουρκική κυβέρνηση να συνεχίσει να εφαρμόζει συγκεκριμένα μέτρα που αποσκοπούν στην εδραίωση του ρόλου των γυναικών στον πολιτικό, οικονομικό και χρηματοπιστωτικό τομέα, για παράδειγμα, με τη χρήση προσωρινών μέτρων για την εξασφάλιση της ενεργού συμμετοχής τους στην πολιτική.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα κατά της έκθεσης προόδου της Τουρκίας για το 2008. Το γεγονός είναι ότι υπάρχουν πάρα πολλά εκκρεμή ζητήματα για να ισχυριστούμε ότι έχει σημειωθεί σημαντική πρόοδος σχετικά με τις ενταξιακές διαπραγματεύσεις, οι οποίες ξεκίνησαν σχεδόν πριν από τέσσερα χρόνια. Αναφέρομαι στην κατάσταση του κουρδικού πληθυσμού, στη θανατική ποινή, η οποία εξακολουθεί να ισχύει στην Τουρκία, και σε πολιτιστικά και θρησκευτικά ζητήματα που πρέπει να αντιμετωπιστούν. Σε καμία περίπτωση δεν μπορούν αυτά να αντιμετωπιστούν επιφανειακά ή ελαφρά.

Renate Sommer (PPE-DE), γραπτώς. – (DE) Χαιρετίζω τη σαφή πλειοψηφία υπέρ του ψηφίσματος για την Τουρκία. Πρέπει να καταστήσουμε σαφές προς την τουρκική κυβέρνηση ότι έχει συνέπειες η στασιμότητα στη διαδικασία μεταρρύθμισης που έχει διαρκέσει για χρόνια.

Ιδίως η ελευθερία της έκφρασης και η ελευθερία του τύπου έχουν υποστεί σοβαρές οπισθοδρομήσεις. Αυτό είναι ιδιαίτερα εμφανές στην τρέχουσα συμπεριφορά της τουρκικής κυβέρνησης προς την Doğan Media Group. Τα καταστροφικά πρόστιμα που απαιτούνται λόγω της υποτιθέμενης φοροδιαφυγής είναι δυσανάλογα και ισοδυναμούν με λογοκρισία των μέσων ενημέρωσης.

Καμία πρόοδος δεν σημειώθηκε όσον αφορά την θρησκευτική ελευθερία, παρά το νέο νόμο για τα ιδρύματα. Οι θρησκευτικές μειονότητες εξακολουθούν να υφίστανται διακρίσεις και παρενοχλήσεις. Χαίρομαι που έχει συμπεριληφθεί στην πρόταση ψηφίσματος η πρότασή μου να κληθεί η Τουρκία να ανακαλέσει τα σχέδιά της για την απαλλοτρίωση της Μονής του Αγίου Γαβριήλ στο Tur Abdin.

Απαιτούμε επίσης η Τουρκία να εκπληρώσει τα οικολογικά και περιβαλλοντικά πρότυπα της ΕΕ και να σεβαστεί τα δικαιώματα των ανθρώπων που θίγονται σε σχέση με τα φράγματα στο έργο της νοτιοανατολικής Ανατολίας.

Αντί να βρίσκεται στο δρόμο προς την εκπλήρωση των κριτηρίων της Κοπεγχάγης, η Τουρκία απομακρύνεται όλο και περισσότερο από τις θεμελιώδεις αξίες μας. Θέλει πραγματικά η τουρκική κυβέρνηση να θέσει την Τουρκική Δημοκρατία σε νέο δημοκρατικό θεμέλιο; Η δικαστική διαδικασία κατά του Κόμματος ΑΚ και η μυστηριώδης διαδικασία Ergenekon παρουσιάζουν εικόνα μιας βαθιά διχασμένης κοινωνίας που δεν είναι ούτε πρόθυμη ούτε ικανή να αντιμετωπίσει τις προκλήσεις που τίθενται από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Γι' αυτό είναι καιρός να αρχίσουμε επιτέλους να μιλάμε συγκεκριμένα για προνομιακή εταιρική σχέση μεταξύ της ΕΕ και της Τουρκίας.

Geoffrey Van Orden (PPE-DE), γραπτώς. – Αν και υποστηρίζω τον πυρήνα αυτής της έκθεσης, είμαι αντίθετος στην έλλειψη ισορροπίας στο συγκεκριμένο ζήτημα της Κύπρου. Αντιτίθεται σθεναρά στις τροπολογίες 14 και 15, οι οποίες στρέφονται αποκλειστικά σε βάρος της Τουρκίας για διάφορα θέματα, περιλαμβανομένης της εκπλήρωσης των διεθνών υποχρεώσεων, και δεν κάνουν αντίστοιχες εκκλήσεις για ανάληψη δράσης ή δέσμευση από την πλευρά της Ελλάδας ή των ελληνοκυπριακών αρχών. Κατά το στάδιο της επιτροπής, δεν έγινε δεκτή η τροπολογία μου που απέρριπτε την ιδέα ότι η λύση του Κυπριακού Ζητήματος πρέπει να επιτευχθεί μέσω μονομερούς δράσης εκ μέρους της Τουρκίας. Κάλεσα το Συμβούλιο – ως πρώτο βήμα – να υλοποιήσει τη δέσμευσή του της 26^{ης} Απριλίου 2004 για τον τερματισμό της απομόνωσης της τουρκοκυπριακής κοινότητας. Παρόλα αυτά, χωρίς να εγκαταλείψω τις επιφυλάξεις μου, ψήφισα υπέρ της έκθεσης.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0106/2009)

Αθανάσιος Παφίλης (GUE/NGL), γραπτώς. – (EL) Το ΚΚΕ καταψηφίζει το ψήφισμα για την ΠΓΔΜ. Έχει επανειλημμένα ταχθεί κατά της ένταξης της ΠΓΔΜ και άλλων χωρών στην ΕΕ για τους ίδιους λόγους που τάσσεται κατά της ένταξης της Ελλάδας.

Το ψήφισμα ζητά την επιτάχυνση της ένταξης της ΠΓΔΜ στην ΕΕ ώστε από Αμερικανονατοϊκό προτεκτοράτο να μετατραπεί σε Ευρω-Αμερικανονατοϊκό και να προσαρτηθεί γρήγορα στην ΕΕ. Σε αυτή τη γενική γραμμή συμφωνούν ΝΔ-ΠΑΣΟΚ-ΣΥΝ/ΣΥΡΙΖΑ και ΛΑΟΣ εστιάζοντας τη «διαφωνία» τους στο θέμα της ονομασίας της ΠΓΔΜ και από αυτή τη σκοπιά καταψηφίζουν την έκθεση η οποία είναι πραγματικά αρνητική για τις ελληνικές θέσεις, αφού ζητά να μην αποτελούν εμπόδιο στην ένταξη της ΠΓΔΜ στην ΕΕ.

Το ΚΚΕ καταψηφίζει όλες τις σχετικές εκθέσεις, γιατί θεωρεί ότι το θέμα της ονομασίας εντάσσεται στις γενικότερες ιμπεριαλιστικές επεμβάσεις στα Βαλκάνια και στους ανταγωνισμούς των ιμπεριαλιστικών δυνάμεων. Γι' αυτό πάντα προβάλλει τις θέσεις του απαραβίαστου των συνόρων, της μη ύπαρξης αλυτρωτικών και άλλων διεκδικήσεων. Μακεδονική εθνική μειονότητα δεν υπάρχει. Η λέξη Μακεδονία έχει γεωγραφικό προσδιορισμό. ΝΔ, ΠΑΣΟΚ, ΣΥΝ/ΣΥΡΙΖΑ και ΛΑΟΣ, στη λογική του ευρωμονόδρομου, κρύβουν από τους λαούς των Βαλκανίων την πολιτική σκοπιμοτήτων της ΕΕ που αντιμετωπίζει τις μειονότητες με βάση τα συμφέροντά της.

Το ΚΚΕ υποστηρίζει τον ενιαίο αντιιμπεριαλιστικό αγώνα των λαών των Βαλκανίων, τη σύγκρουση με την πολιτική ΗΠΑ-ΝΑΤΟ-ΕΕ.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα κατά της πρότασης ψηφίσματος σχετικά με την πρόοδο της Πρώτης Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας το 2008. Έχουμε φθάσει στο σημείο στο οποίο πρέπει να αποφασίσουμε αν θα δημιουργήσουμε μια μεγάλη κοινή αγορά, για την οποία πρέπει ασφαλώς να θεσπίσουμε σαφείς κανόνες, ή αν θέλουμε να δημιουργήσουμε μια Ευρώπη που είναι η έκφραση μιας ενιαίας ισχυρής και κυρίαρχης ταυτότητας. Γι' αυτό το λόγο, βάσει των στοιχείων που αναφέρονται στο σχέδιο ψηφίσματος, το οποίο πιστεύω ότι είναι ανεπαρκές, είμαι αντίθετος στην έκθεση.

- Έκθεση: Annemie Neyts-Uyttebroeck (A6-0112/2009)

Călin Cătălin Chiriță (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Πιστεύω ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ πρέπει να συνεχίσουν να υποστηρίζουν το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο της Χάγης. Το δικαστήριο αυτό έχει δικάσει πολλούς εγκληματίες πολέμου, αλλά, ταυτόχρονα, πρέπει επίσης να έχουμε υπόψη την ευρύτερη σημασία των αποφάσεών του, όπως η συμβολή στη διαδικασία της συμφιλίωσης μεταξύ των λαών των Δυτικών Βαλκανίων.

Θέλω να επιστήσω την προσοχή σας στο γεγονός ότι ορισμένα εντάλματα σύλληψης ή αποφάσεις που εκδίδονται από το ΔΠΔ της Χάγης έχουν θεωρηθεί αμφιλεγόμενα σε διάφορες περιοχές των Δυτικών Βαλκανίων. Διδάγματα μπορούν να αντληθούν από αυτές τις αντιδράσεις, οι οποίες αποτελούν μέρος της κληρονομιάς του ΔΠΔ. Αυτές οι αντιδράσεις υπογραμμίζουν ταυτόχρονα την ανάγκη για ένα εφετικό τμήμα καθώς και για ένα πρόγραμμα επικοινωνίας.

Ας μην ξεχνάμε όμως ότι πολλοί άλλοι εγκληματίες πολέμου δεν έχουν ακόμη δικαστεί. Τα θεσμικά όργανα της ΕΕ πρέπει να υποστηρίξουν τις έρευνες που διεξάγονται σε εθνικό επίπεδο στα κράτη των Δυτικών Βαλκανίων. Το Συμβούλιο της ΕΕ πρέπει να θεσπίσει σαφείς κανόνες για την αξιολόγηση της απόδοσης του δικαστικού τομέα στις χώρες της περιοχής, μετά τη λήξη της εντολής του Διεθνούς Δικαστηρίου.

Οι υπεύθυνοι πρέπει να δικαστούν και να τιμωρηθούν δεόντως, μεμονωμένα, ανάλογα με τις πράξεις τους.

Η δικαιοσύνη πρέπει να εφαρμοστεί με τον ίδιο τρόπο για όλους.

David Martin (PSE), γραπτώς. – Ψήφισα υπέρ αυτής της έκθεσης, η οποία θα εξασφαλίσει ότι όλοι εκείνοι που διέπραξαν εγκλήματα πολέμου στην πρώην Γιουγκοσλαβία δεν θα διαφύγουν της δικαιοσύνης. Υποστηρίζω αυτή την έκθεση, διότι θα παρατείνει το προσωρινό ΔΠΔΓ που ασκεί δίωξη κατά εκείνων που διέπραξαν εγκλήματα πολέμου στην πρώην Γιουγκοσλαβία κατά δύο έτη, εξασφαλίζοντας αρκετό χρόνο για την ολοκλήρωση των υπό εξέλιξη δικών.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0113/2009)

Edite Estrela (PSE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το νερό υπό το φως του πέμπτου Παγκόσμιου Φόρουμ για το Νερό, καθώς πιστεύω ότι πρέπει επειγόντως να εκπονήσουμε συνολικές πολιτικές για την παροχή και διαχείριση των υδάτων για να επιτευχθούν οι Αναπτυξιακοί Στόχοι της Χιλιετίας (ΑΣΧ). Αυτοί προβλέπουν τη μείωση κατά το ήμισυ έως το 2015 του ποσοστού των ατόμων που δεν έχουν πρόσβαση σε ασφαλές πόσιμο νερό.

Παρά την παγκόσμια οικονομική κρίση, θεωρείται απαραίτητο τα κράτη μέλη να εντείνουν την υποστήριξή τους για τις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες, μέσω της δημόσιας αναπτυξιακής βοήθειας και της συνεργασίας για την προσαρμογή και την άμβλυνση των επιπτώσεων της κλιματικής αλλαγής.

Ilda Figueiredo (GUE/NGL), γραπτώς. – (PT) Ούτε και το νερό δεν μπορεί να ξεφύγει από ο ζήλο ιδιωτικοποίησης και απελευθέρωσης της πλειοψηφίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Το ψήφισμα έχει δικίο όταν λέει, αν και στην υποθετική έγκλιση, ότι «το νερό είναι κοινό αγαθό της ανθρωπότητας και ότι η πρόσβαση στο νερό θα έπρεπε να αποτελεί θεμελιώδες και καθολικό δικαίωμα» και ότι «το νερό θεωρείται δημόσιο αγαθό και θα έπρεπε να είναι υπό δημόσιο έλεγχο». Όμως όσα ακολουθούν είναι σοβαρά και απαράδεκτα. Δηλώνει ότι, ενώ το νερό μπορεί να είναι υπό δημόσιο έλεγχο, η διαχείρισή του μπορεί να παραδοθεί «εν μέρει ή εν όλω» στον ιδιωτικό τομέα. Αυτό σημαίνει να διατηρηθεί υπό κρατικό έλεγχο ο ρόλος των επενδύσεων σε υποδομές συλλογής και παροχής και να δοθεί στον ιδιωτικό τομέα ο επικερδής ρόλος, δηλαδή η χρέωση των καταναλωτών. Αυτά τα πειράματα έχουν ήδη διεξαχθεί σε πολλές χώρες, ιδιαίτερα στη Λατινική Αμερική, όπου οι τιμές έχουν αυξηθεί εκθετικά και η ποιότητα έχει επιδεινωθεί.

Επίσης δεν δεχόμαστε να θεωρηθεί υπεύθυνη η γεωργία και να υφίστανται ίση μεταχείριση η γεωργική βιομηχανία και οι μικροί αγρότες ούτως ώστε οι τελευταίοι να πληττονται από τις υψηλές τιμές του νερού. Καθώς μεγαλώνει η καπιταλιστική κρίση, το νερό φαίνεται ότι είναι ένα δελεαστικό αγαθό που μπορεί να δημιουργήσει τα κέρδη που τόσο πολύ χρειάζεται το κεφάλαιο. Συνεχίζουμε να πιστεύουμε ότι το νερό πρέπει να διατηρηθεί αποκλειστικά ως δημόσιο αγαθό, όσον αφορά τόσο τη συλλογή όσο και την παροχή.

Eija-Riitta Korhola (PPE-DE), γραπτώς. – (FI) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ του ψηφίσματος του κ. Berman για το πέμπτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό. Το Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό συνέρχεται κάθε τρία χρόνια και θα λάβει χώρα την ερχόμενη εβδομάδα στην Κωνσταντινούπολη. Είναι μια ευκαιρία να συζητηθούν οι λύσεις παγκόσμιας πολιτικής για τη διαχείριση των υδάτων και των υδάτινων πόρων και την προετοιμασία της βασικής προκαταρκτικής εργασίας γι' αυτές.

Πριν από δύο χρόνια, εγώ η ίδια συνέταξα μια έκθεση σχετικά με τη διαχείριση των υδάτων στις αναπτυσσόμενες χώρες για τη Μεικτή Κοινοβουλευτική Συνέλευση ΑΚΕ-ΕΕ. Όπως προκύπτει και από το ψήφισμα του κ. Berman, η κακή διαχείριση είναι σε μεγάλο βαθμό ο λόγος για τον οποίο η κατάσταση των υδάτων στον κόσμο είναι κακή. Χρειάζεται υποστήριξη, κυρίως για να αυξηθεί η περιφερειακή λήψη αποφάσεων και συνεργασία.

Είναι επίσης προφανές ότι ο δημόσιος τομέας δεν μπορεί μόνος του να εξασφαλίσει τα 49 δισεκατομμύρια δολάρια το χρόνο (μέχρι το 2015) που εκτιμά η Παγκόσμια Τράπεζα για την ανάπτυξη των υποδομών υδροδότησης. Για την αντιμετώπιση των προβλημάτων της υδροδότησης θα μπορούσε να βρεθεί μια λύση για τον καθορισμό των αναγκών κεφαλαίων, μέσω μιας συμφωνίας εταιρικής σχέσης μεταξύ του δημόσιου και του ιδιωτικού τομέα, ιδίως αφού οι κρατικές εταιρείες υποφέρουν από έλλειψη κεφαλαίων και δεν υπάρχει πιθανότητα ιδιωτικοποίησης.

Επίσης δεν πρέπει να υποτιμηθεί η σημασία της έρευνας στην εξεύρεση λύσης στα προβλήματα του νερού. Είναι επίσης ζωτικής σημασίας η κατάλληλη παρακολούθηση των υπόγειων υδάτινων πόρων και οι επενδύσεις σε αυτούς. Όπως και η ενέργεια, το νερό γίνεται όλο και περισσότερο πολιτικό ζήτημα και θα γίνει τεράστιος αγώνας για την εξασφάλιση της πρόσβασης σε αυτό. Υπάρχει προφανής ανάγκη να γίνει πολιτική προτεραιότητα, προτού είναι πολύ αργά.

Kartika Tamara Liotard (GUE/NGL), γραπτώς. – (NL) Ψήφισα κατά του ψηφίσματος στην τελική ψηφοφορία. Το έκανα όχι διότι η έκθεση, συνολικά, δεν είναι καλή, αλλά διότι ένα από τα στοιχεία σε αυτήν ήταν τόσο σημαντικό, κατά την άποψή μου, ώστε απλά δεν μπόρεσα να πείσω τον εαυτό μου να ψηφίσει «ναι». Το νερό δεν εμπορεύσιμο αγαθό. Είναι μια βασική ανάγκη της ζωής, και κάτι στο οποίο ο καθένας έχει δικαίωμα.

Η χρήση του νερού δεν είναι επιλογή για τον άνθρωπο, είναι απαραίτητο για να παραμείνει ζωντανός και, μόνο γι' αυτό το λόγο, δεν είναι σκόπιμο να θεωρείται εμπορικό ή οικονομικό αγαθό. Η παροχή του νερού πρέπει να είναι και να παραμείνει σε δημόσια χέρια. Προηγούμενες θέσεις που έλαβε το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχουν ήδη καταστήσει σαφές ότι το νερό είναι δικαίωμα και η διατύπωση αυτής της έκθεσης θα αποδυνάμωne εκείνη τη στάση.

Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Το νερό αποτελεί προϋπόθεση για κάθε μορφή ζωής στη γη. Όμως η ευθύνη για τη διασφάλιση της πρόσβασης σε αυτή την ανάγκη δεν βαρύνει τους ώμους της ΕΕ. Είναι μέσω της διεθνούς συνεργασίας στο πλαίσιο της συνεργασίας του ΟΗΕ που οι χώρες του κόσμου πρέπει να αναζητήσουν λύσεις για το πρόβλημα του πώς μπορεί να βελτιωθεί η πρόσβαση στο νερό.

Αφού η πρόταση του εισηγητή οδηγεί σε εντελώς διαφορετική κατεύθυνση, επέλεξα να ψηφίσω κατά του ψηφίσματος.

Rovana Plumb (PSE), γραπτώς. – (RO) Η αειφόρος ανάπτυξη δεν μπορεί να γίνει νοητή χωρίς την προστασία και την ορθή διαχείριση του ζωτικού πόρου του ΝΕΡΟΥ. Υποστηρίζω ολόψυχα τα σημεία 15 και 16 του ψηφίσματος που αποσκοπούν στην υποστήριξη των τοπικών αρχών στις προσπάθειές τους να εφαρμόσουν μια δημοκρατική πολιτική διαχείρισης του νερού που να είναι αποτελεσματική, διαφανής, ρυθμιζόμενη και να σέβεται τους στόχους της αειφόρου ανάπτυξης, για να καλύπτει τις ανάγκες του πληθυσμού.

Θα ήθελα να συμφωνήσω με τα αιτήματα που υπεβλήθησαν στην Επιτροπή και το Συμβούλιο να αναγνωρίσουν το θεμελιώδη ρόλο που διαδραματίζουν οι τοπικές αρχές για την προστασία και τη διαχείριση των υδάτων, για να καταστούν υπεύθυνες σε σχέση με τη διαχείριση του τομέα του νερού. Λυπούμαι για το γεγονός ότι οι αρμοδιότητες των τοπικών αρχών δεν χρησιμοποιούνται περισσότερο από τα ευρωπαϊκά προγράμματα συγχρηματοδότησης.

Στην περίπτωση της Ρουμανίας, στην οποία έχει χορηγηθεί μεταβατική περίοδος σε αυτό τον τομέα μέχρι το 2018, είναι ζωτικής σημασίας να επιταχυνθούν οι επενδύσεις, ιδιαίτερα τώρα όπου οι φτωχοί πληθυσμοί είναι οι πιο ευάλωτοι στις κλιματικές αλλαγές, καθώς και οι λιγότερο ικανοί να προσαρμοστούν σε αυτές.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ της πρότασης ψηφίσματος για το πέμπτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Νερό που θα πραγματοποιηθεί στην Κωνσταντινούπολη. Πιστεύω ακράδαντα ότι το νερό είναι ένας από τους κοινούς πόρους της ανθρωπότητας και ότι πρέπει να θεωρηθεί θεμελιώδες και καθολικό δικαίωμα. Επιπλέον, θεωρώ ότι το νερό πρέπει να κηρυχθεί δημόσια περιουσία και να τεθεί υπό δημόσιο έλεγχο, ανεξάρτητα από το γεγονός ότι είναι το διαχειρίζεται, εν όλω ή εν μέρει, ο ιδιωτικός τομέας. Τέλος, ελπίζω να καταργηθούν τα συστήματα γενικών επιδοτήσεων της διανομής νερού, τα οποία υπονομεύουν τα κίνητρα για την αποτελεσματική διαχείριση των υδάτων προκαλώντας υπερβολική χρήση, για να απελευθερωθούν κονδύλια για

στοχευμένες επιδοτήσεις, ιδίως για φτωχούς και αγροτικούς πληθυσμούς, με στόχο την οικονομικά προσιτή τιμή για όλους.

Catherine Stihler (PSE), γραπτώς. – Το νερό είναι πολύτιμος φυσικός πόρος, συνεπώς η πρόσβαση σε καθαρό πόσιμο νερό, σε παγκόσμιο επίπεδο, πρέπει να είναι μία από τις βασικές προτεραιότητες. Το 2009, πάρα πολλοί άνθρωποι στον αναπτυσσόμενο κόσμο δεν έχουν πρόσβαση σε καθαρό πόσιμο νερό. Οι προσπάθειές μας πρέπει να εστιαστούν στην ενίσχυση των χωρών και των κοινοτήτων στα φτωχότερα μέρη του πλανήτη προκειμένου να αποκτήσουν πρόσβαση σ' αυτόν το φυσικό πόρο.

Gary Titley (PSE), γραπτώς. – Η ιστορία βρίθει παραδειγμάτων πολέμων για την απόκτηση γης ή πετρελαίου, αλλά φοβάμαι ότι αυτά θα ωχριούν μπροστά στις πιθανές μελλοντικές συγκρούσεις με αιτία το νερό.

Το νερό είναι ο ζωτικότερος φυσικός πόρος: η ζωή είναι αδύνατη χωρίς αυτό. Εντούτοις, ακόμα και στις ανεπτυγμένες χώρες παρατηρούνται σημαντικές ελλείψεις σε νερό. Οι συνέπειες για τις λιγότερο ανεπτυγμένες χώρες είναι καταστροφικές.

Η διεθνής κοινότητα πρέπει να λάβει σοβαρότερα υπόψη της το θέμα της πρόσβασης στο νερό, πριν να είναι πολύ αργά. Όπως διαπιστώθηκε και στην Κοπεγχάγη αυτή την εβδομάδα, η ανησυχητική επιτάχυνση της κλιματικής αλλαγής θα επιτείνει περαιτέρω τη λειψυδρία. Η πρόσβαση σε καθαρό νερό είναι ένα από τα θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα. Ας γίνει λοιπόν μια σοβαρή εκστρατεία με θέμα το νερό.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0114/2009)

Proinsias De Rossa (PSE), γραπτώς. – Υποστηρίζω το Ψήφισμα αυτό καθώς υποβάλλει στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή συγκεκριμένες συστάσεις προκειμένου να υποστηριχθούν περαιτέρω οι υπηρεσίες υγείας στην Υποσαχάρια Αφρική και να αναθεωρηθεί η κατανομή της Κοινοτικής χρηματοδότησης ώστε να δοθεί προτεραιότητα στην υποστήριξη του συστήματος υγείας.

Ο μισός πληθυσμός της Υποσαχάριας Αφρικής εξακολουθεί να ζει υπό συνθήκες φτώχειας. Πράγματι, η Αφρική είναι η μόνη ήπειρος η οποία δεν έχει σημειώσει πρόοδο όσον αφορά τους Αναπτυξιακούς Στόχους της Χιλιετίας (ΑΣΧ), ιδίως δε τους τρεις εξ αυτών που αναφέρονται στην υγεία, δηλαδή τη βρεφική θνησιμότητα, τη μητρική θνησιμότητα καθώς και την καταπολέμηση του HIV/AIDS, της φυματίωσης και της ελονοσίας. Στόχοι που είναι καίριας σημασίας στον αγώνα κατά της φτώχειας αλλά με τους σημερινούς ρυθμούς εμφανίζουν τις μικρότερες πιθανότητες να υλοποιηθούν πριν το 2015. Η βασική υγειονομική υποδομή απαιτεί σταθερή και οικονομική υποστήριξη μακράς πνοής προκειμένου να επιτευχθούν οι ΑΣΧ για την υγεία. Στα παραπάνω πρέπει να συμπεριληφθεί η πρόσβαση στην υγειονομική περίθαλψη όσον αφορά τη σεξουαλική ζωή και την αναπαραγωγή.

Filip Kaczmarek (PPE-DE), γραπτώς. – (PL) Ψήφισα υπέρ της έγκρισης του Ψηφίσματος σχετικά με τις υπηρεσίες υγείας στην Υποσαχάρια Αφρική. Το εν λόγω τμήμα της Αφρικής δεν έχει προοπτική ανάπτυξης, αν δεν υπάρξει ουσιαστική βελτίωση της υγείας του πληθυσμού του. Οι απειλές για την υγεία σ' αυτήν την περιοχή είναι εξαιρετικά πολυάριθμες και γνωστές. Το ότι οι απειλές αυτές αποτελούν πραγματικότητα επιβεβαιώνεται με ιδιαίτερη έμφαση από το προσδόκιμο ζωής του πληθυσμού. Συχνά, η μέση διάρκεια ζωής σε μεμονωμένες χώρες είναι ανάλογη με αυτή της μεσαιωνικής Ευρώπης. Το γεγονός αυτό είναι οδυνηρό, λυπηρό και απογοητευτικό αλλά θα πρέπει ταυτόχρονα να παρακινήσει τις ανεπτυγμένες και πλούσιες χώρες προκειμένου να παρέχουν περισσότερη και αποτελεσματικότερη βοήθεια. Η συμμετοχή σε προγράμματα που στοχεύουν στη σωτηρία ζωών είναι κάτι το θετικό. Δεν υπάρχει τίποτα πιο ανθρώπινο, τίποτα πιο Ευρωπαϊκό. Ας σώσουμε τις ζωές όσων κινδυνεύουν. Είναι το ελάχιστο που μπορούμε να κάνουμε.

Nils Lundgren (IND/DEM), γραπτώς. – (SV) Ο περιγραφή των ανθρωπίνων δεινών στην Υποσαχάρια Αφρική που κάνει ο εισηγητής υπενθυμίζει με τραγικό τρόπο πόσο σημαντικό είναι να συνεχιστεί και να ενταχθεί ο αγώνας κατά της φτώχειας.

Ωστόσο, οι προτάσεις που παρουσίασε ο εισηγητής βασίζονται εξ ολοκλήρου στην ιδέα ότι η ΕΕ θα πρέπει να διαδραματίζει ηγετικό ρόλο στην πολιτική βοήθειας των Κρατών Μελών. Η Junilistan είναι αντίθετη σε κάτι τέτοιο. Η ΕΕ δεν πρέπει ούτε να υλοποιεί επιχειρήσεις βοήθειας, ούτε να προσπαθεί να επηρεάσει τη δραστηριότητα των Κρατών Μελών στο συγκεκριμένο τομέα. Δυστυχώς οι εμπειρίες μας από τον τομέα της παροχής βοήθειας είναι ιδιαίτερα απογοητευτικές. Είναι συνεπώς σημαντικό να μπορούμε να πειραματιστούμε με νέες μορφές βοήθειας. Η χώρα μας, η Σουηδία, αναζητεί αυτή τη στιγμή νέους και ενδιαφέροντες δρόμους. Σ' αυτήν την ιστορική στιγμή, αποτελεί μεγάλο σφάλμα το να στερούμε επανειλημμένα από τα Κράτη Μέλη τις ευκαιρίες που έχουν για να επινοήσουν νέους δρόμους και να μεταρρυθμίσουν την πολιτική τους στον τομέα της βοήθειας. Η παροχή βοήθειας υπάγεται και πρέπει να συνεχίσει να υπάγεται στην αρμοδιότητα των Κρατών Μελών.

Η διεθνής συνεργασία με σκοπό την εξεύρεση λύσεων για τη βελτίωση της υγειονομικής περιθάλψης στην Υποσαχάρια Αφρική θα πρέπει να αναζητηθεί, κατά πρώτο και κύριο λόγο, εντός του πλαισίου των Ηνωμένων Εθνών και όχι της ΕΕ.

Για το λόγο αυτό, ψήφισα κατά του ψηφίσματος αυτού.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ της πρότασης ψηφίσματος σχετικά με την αναπτυξιακή βοήθεια της ΕΚ στις υπηρεσίες υγείας της Υποσαχάριας Αφρικής. Το ύψος της βοήθειας της ΕΚ στον τομέα της υγείας από το 2000 δεν έχει αυξηθεί ως ποσοστό της συνολικής αναπτυξιακής βοήθειας, παρά τις δεσμεύσεις της Επιτροπής υπέρ των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας και την κρίση στον τομέα της υγείας στην Υποσαχάρια Αφρική. Γι' αυτόν το λόγο, θεωρώ ότι είναι σωστό και αναγκαίο να υπάρξει κοινή βούληση προκειμένου να υπάρξουν καλύτερα αποτελέσματα στις προσπάθειες για την υγεία και να επιτευχθούν οι διεθνώς συμφωνημένοι αναπτυξιακοί στόχοι για την υγεία.

- Πρόταση ψηφίσματος (B6-0111/2009)

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ της πρότασης ψηφίσματος σχετικά με την υλοποίηση του Ενιαίου Χώρου Πληρωμών σε Ευρώ (SEPA). Θεωρώ ότι είναι εξαιρετικά σημαντική η υποστήριξη της δημιουργίας του SEPA, ο οποίος υπόκειται σε ουσιαστικό ανταγωνισμό και στον οποίο δεν υπάρχει διάκριση μεταξύ διασυνοριακών και εθνικών πληρωμών σε Ευρώ. Τέλος, πιστεύω ότι, όπως διατυπώθηκε και στην πρόταση, η Επιτροπή θα πρέπει να θέσει σαφή, κατάλληλη και νομικώς δεσμευτική τελική προθεσμία, η οποία δε θα πρέπει να υπερβαίνει την 31η Δεκεμβρίου του 2012, για τη μετάβαση στα προϊόντα SEPA, ημερομηνία μετά την οποία όλες οι πληρωμές σε Ευρώ θα πρέπει να πραγματοποιούνται με τη χρησιμοποίηση προτύπων SEPA.

Peter Skinner (PSE), γραπτώς. – Το EPLP επιθυμεί να στεφθεί με επιτυχία ο Ενιαίος Χώρος Πληρωμών. Για το λόγο αυτό, δεν μπορούμε να υποστηρίξουμε τις τροπολογίες της έκθεσης, με τις οποίες παρατείνεται η ισχύς των MIF (Πολυμερών Διαπραγματικών Προμηθειών). Οι προμήθειες αυτές δεν είναι ανταγωνιστικές και αυξάνουν το κόστος για τους καταναλωτές. Αυτό θα υπονομεύσει το στόχο της έκθεσης, δηλαδή τη διασφάλιση ότι η ενιαία αγορά θα καταργήσει τα σύνορα και θα μειώσει το κόστος. Δεν μπορούμε να υποστηρίξουμε αυτό το ψήφισμα στην τελική ψηφοφορία λόγω της ενσωμάτωσης των εν λόγω τροπολογιών.

- Έκθεση: Μαρία-Ελένη Κοππά (A6-0062/2009)

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ. Υποστηρίζω την έκθεση της κ. Κοππά για τη σημασία της Στρατηγικής Εταιρικής Σχέσης Ευρωπαϊκής Ένωσης – Βραζιλίας, καθώς πρόκειται για εταίρους με κοινό όραμα για τον κόσμο, που έχει ως βάση τους ιστορικούς, πολιτιστικούς και οικονομικούς δεσμούς τους. Μαζί μπορούν να ενθαρρύνουν την αλλαγή και την εξεύρεση λύσεων σε παγκόσμιο επίπεδο, συνεργαζόμενοι στενά για παράδειγμα, με σκοπό την προώθηση και την εφαρμογή των Αναπτυξιακών Στόχων για την αντιμετώπιση της φτώχειας και των οικονομικών και κοινωνικών ανισοτήτων σε παγκόσμια κλίμακα, ενισχύοντας τη συνεργασία τους στον τομέα της αναπτυξιακής βοήθειας, περιλαμβανομένης της τριγωνικής συνεργασίας και, ταυτόχρονα, καταπολεμώντας από κοινού τη διεθνή τρομοκρατία, το λαθρεμπόριο ναρκωτικών και το έγκλημα.

Λαμβάνοντας υπόψη τον κεντρικό ρόλο που διαδραμάτισε η Βραζιλία στις διαδικασίες για την ολοκλήρωση της Λατινικής Αμερικής και το ενδιαφέρον της ΕΕ για την ενίσχυση του διαλόγου με αυτήν την περιοχή και το ότι η ΕΕ χαιρετίζει τις πρωτοβουλίες της Βραζιλίας για την προώθηση της πολιτικής και οικονομικής ολοκλήρωσης μεταξύ των χωρών της Λατινικής Αμερικής, συμφωνούμε ότι πρέπει να αναγνωριστεί ο ρόλος της Βραζιλίας ως κύριος παράγοντας προώθησης της προσφάτως συσταθείσας Ένωσης Νοτιοαμερικανικών Εθνών (UNASUR).

Θα πρέπει επίσης να αναγνωριστεί ότι η Βραζιλία έχει διαδραματίσει το ρόλο του μεσολαβητή στην επίλυση περιφερειακών συγκρούσεων στην Λατινική Αμερική και την Καραϊβική, βασιζόμενη στο σεβασμό των αρχών της εθνικής κυριαρχίας, της μη επέμβασης και της ουδετερότητας, έχοντας θετικό αντίκτυπο στην πολιτική σταθερότητα της περιοχής.

Vasco Graça Moura (PPE-DE), γραπτώς. – (PT) Ψήφισα υπέρ της έκθεσης. Η Βραζιλία ήταν η τελευταία από τις χώρες BRIC που συμμετείχε σε διάσκεψη κορυφής με την ΕΕ, η οποία πραγματοποιήθηκε τον Ιούλιο του 2007 κατά τη διάρκεια της Πορτογαλικής Προεδρίας. Ήταν επομένως η φυσική απόληξη των σχέσεων που η Πορτογαλία ανέκαθεν διατηρούσε με τη Βραζιλία. Όπως έχει αναφερθεί σ' αυτήν εδώ την αίθουσα το Σεπτέμβριο του 2007, η Βραζιλία είναι μια χώρα, που τα 200 εκατομμύρια των κατοίκων της μιλούν μία από τις πλέον διαδομένες Ευρωπαϊκές γλώσσες στην υφήλιο, τα πορτογαλικά, και της οποίας οι ιστορικές, εκπολιτιστικές και πολιτιστικές παραδόσεις σχετίζονται στενά με τις Ευρωπαϊκές παραδόσεις. Αυτό αποδεικνύεται από τη σύναψη διαφόρων πολιτικών συμφωνιών καθ' όλη τη διάρκεια της ιστορίας ως σήμερα. Αυτή η σχέση θα συμβάλει στη δημιουργία νέων γεφυρών επικοινωνίας με τη Λατινική Αμερική.

Με δεδομένες τις αναγνωρισμένες δυνατότητες της Βραζιλίας και τις τρέχουσες οικονομικές και πολιτικές της επιδόσεις σε περιφερειακό και παγκόσμιο επίπεδο, αυτή η Στρατηγική Εταιρική Σχέση δεν πρέπει να θεωρηθεί μελλοντικά ως τροχοπέδη στη σύναψη εταιρικών σχέσεων με άλλες χώρες του Mercosur. Αντίθετα, θα πρέπει να αποτελέσει παράδειγμα επίτευξης της απαραίτητης συναίνεσης με στόχο κοινά εμπορικά και πολιτικά συμφέροντα. Πρέπει να σημειωθεί ότι και οι δύο πλευρές θεωρούν θεμελιώδη την πολυμερή δράση, βασιζόμενη στο σύστημα των Ηνωμένων Εθνών και στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου.

Εν κατακλείδι, πρέπει να προσдѐσω ότι με διακατέχει περιέργεια για το μελλοντικό περιεχόμενο που θα δοθεί στα πρωτόκολλα συνεργασίας στους τομείς της εκπαίδευσης και του πολιτισμού.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ της έκθεσης της Κας Κοππά σχετικά με τη Στρατηγική Εταιρική Σχέση Ευρωπαϊκής Ένωσης – Βραζιλίας. Ο ρόλος της εν λόγω εταιρικής σχέσης είναι πρωταρχικής σημασίας, καθώς αναμένεται να δώσει νέα ώθηση για τη σύναψη συμφωνίας σύνδεσης ΕΕ – Mercosur, συμφωνία που, αυτή καθαυτή, αποτελεί στρατηγικό στόχο της ΕΕ για την ενίσχυση των οικονομικών και εμπορικών σχέσεων, αλλά και για την επέκταση του πολιτικού διαλόγου και της συνεργασίας μεταξύ των δύο περιφερειών. Επιπλέον, η στρατηγική εταιρική σχέση θα πρέπει να αποτελέσει εργαλείο για την προώθηση της δημοκρατίας και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, του κράτους δικαίου και της χρηστής διακυβέρνησης σε παγκόσμιο επίπεδο.

Flaviu Călin Rus (PPE-DE), γραπτώς. – (RO) Ψήφισα υπέρ της πρότασης σύστασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου προς το Συμβούλιο σχετικά με τη Στρατηγική Εταιρική Σχέση Ευρωπαϊκής Ένωσης – Βραζιλίας επειδή πιστεύω ότι κάτι τέτοιο θα ωφελήσει και τις δύο πλευρές και θα συμβάλει στην ανάπτυξη δεσμών μεταξύ των δύο οντοτήτων με στόχο την πρόωξη του κοινού συμφέροντος στις δύο αυτές περιοχές καθώς και σε διεθνές επίπεδο.

- Έκθεση: **José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (A6-0028/2009)**

Alessandro Battilocchio (PSE), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, ψήφισα υπέρ. Δεδομένου ότι το Μεξικό και η ΕΕ διατηρούν σχέσεις συνεργασίας από τη δεκαετία του 1970, ευελπιστώ και εγώ ότι αυτή η στρατηγική εταιρική σχέση θα αποτελέσει εργαλείο που θα ενδυναμώσει τη συνεργασία μεταξύ των εταίρων σε διεθνή φόρα όπως η Παγκόσμια Τράπεζα, το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, ο ΟΟΣΑ και η Ομάδα των 20, η Ομάδα των 8 και των 5, προκειμένου να αναζητηθούν λύσεις για την παγκόσμια χρηματοπιστωτική κρίση και να διαμορφωθεί μια κοινή απάντηση με στόχο την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης στους χρηματοπιστωτικούς θεσμούς, σύμφωνα με τη Διακήρυξη του San Salvador.

Η γεωγραφική θέση του Μεξικού του προσδίδει στρατηγική σημασία, καθιστώντας το «γέφυρα» μεταξύ της Βόρειας και της Νότιας Αμερικής αλλά και μεταξύ της Καραϊβικής και του Ειρηνικού Ωκεανού. Αναμένεται ότι στο πλαίσιο της στρατηγικής εταιρικής σχέσης θα θεσμοθετηθούν ετήσιες σύνοδοι κορυφής και θα δοθεί νέα ώθηση στους διάφορους τομείς πολιτικής της Συνολικής Συμφωνίας ΕΕ – Μεξικού, περιλαμβανομένων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της ασφάλειας, της καταπολέμησης του λαθρεμπορίου ναρκωτικών, του περιβάλλοντος και της τεχνικής και πολιτιστικής συνεργασίας.

Υπό το φως του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 11ης Οκτωβρίου 2007 σχετικά με τις δολοφονίες γυναικών στο Μεξικό και την Κεντρική Αμερική και το ρόλο της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην καταπολέμηση αυτού του φαινομένου, ευελπιστούμε ότι θα ενισχυθεί ο διάλογος, η συνεργασία και η ανταλλαγή βέλτιστων πρακτικών.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, χαιρετίζω την έκθεση του κ. Salafranca Sánchez-Neyra σχετικά με μια Στρατηγική Εταιρική Σχέση ΕΕ – Μεξικού. Είναι πράγματι υψίστης σημασίας το γεγονός ότι η παρούσα στρατηγική εταιρική σχέση θα σημαίνει ποιοτική αναβάθμιση των σχέσεων ΕΕ – Μεξικού σε πολυμερές επίπεδο σχετικά με θέματα παγκόσμιας σημασίας και θα ενισχύσει τις διμερείς σχέσεις.

Για το λόγο αυτό είμαι βέβαιος ότι με την παρούσα εταιρική στρατηγική σχέση θα ενισχυθεί ο συντονισμός των θέσεων σε καταστάσεις κρίσης και σε θέματα παγκόσμιας σημασίας, στη βάση αμοιβαίων συμφερόντων και προβληματισμών. Τέλος, ευελπιστώ ότι θα αποτελέσει μια ευκαιρία για να συζητηθεί ο τρόπος με τον οποίο μπορεί να βελτιωθεί η εφαρμογή της ρήτηρας για τα δικαιώματα του ανθρώπου και τη δημοκρατία – ουσιώδεις αξίες σε όλες τις συμφωνίες και για τα δύο μέρη – καθώς και να αξιολογηθεί η εφαρμογή της μέσω, μεταξύ άλλων, της ανάπτυξης της θετικής διάστασης της ρήτηρας αυτής.

Catherine Stihler (PSE), γραπτώς. – Η ΕΕ πρέπει να προσдѐσει μεγαλύτερη βαρύτητα στην αυξανόμενη βία στο Μεξικό, απόρροια του πολέμου ανάμεσα στα καρτέλ ναρκωτικών. Ο διπλασιασμός των δολοφονιών, συνέπεια της βίας που σχετίζεται με τα ναρκωτικά, αποτελεί ανησυχητικό φαινόμενο.

- Πρόταση ψηφίσματος (RC-B6-0135/2009)

Carl Lang (NI), γραπτώς. – (FR) Τα αγαθά αισθήματα που εξέφρασαν οι διαφορετικές πολιτικές ομάδες, με φωτεινή εξαίρεση τους Κομμουνιστές (και δικαιολογημένα), δεν είναι παρά ο απόηχος της πολιτικά ορθής τοποθέτησης των χίπιδων της διεθνούς σόου μπίζνες. Ο αγώνας του Θιβέτ, που είναι επί της ουσίας απελευθερωτικός, έχει στραγγαλιστεί από τα χέρια κάποιων «προχωρημένων» Ευρωπαίων που βρίσκονται σε αναζήτηση μιας πνευματικής ταυτότητας. Είναι ένα πρώτης τάξεως παράδειγμα προς αποφυγήν τόσο για την εσωτερική όσο και για τη διεθνή πολιτική.

Τα Μέλη επιθυμούν να καταδικάσουν με άκρα ευγένεια τα μέτρα καταστολής των Κινέζων Κομμουνιστών, ενώ δηλώνουν ότι είναι υπέρ της αυτονομίας μιας περιφέρειας που δεν αποτελεί όμως το ιστορικό Θιβέτ. Η ιδέα της αυτονομίας του Θιβέτ, η λύση «Save Tibet», δεν συνιστά παρά ένα δόλωμα για μία ανίσχυρη ελίτ και ένα λαό που δολοφονείται και ψυχικά και κυριολεκτικά.

Το Θιβέτ, όπως και άλλα καταπιεσμένα έθνη αποτελεί παράδειγμα για το τι συμβαίνει όταν εγκαθιδρύεται μια Κομμουνιστική δικτατορία και όταν το όπλο της «επεκτατικής» μετανάστευσης χρησιμοποιείται προκειμένου να αποτραπεί η επαναφορά της πρότερης πολιτικής, εθνικής, πολιτιστικής ή πνευματικής κατάστασης.

Το Θιβέτ, με την εγκατάλειψη του ένοπλου αγώνα μετά από τη φυγή του ηγέτη του, έχασε αναμφίβολα την ευκαιρία να επανακτήσει την εθνική του κυριαρχία. Ο δρόμος που πρέπει να ακολουθηθεί είναι αυτός του αγώνα για την ανεξαρτησία, του «Free Tibet», και όχι της σκλαβιάς που διαιωνίζεται υπό το πρόσχημα μιας «αυτονομίας» στα χαρτιά.

Luca Romagnoli (NI), γραπτώς. – (IT) Κύριε Πρόεδρε, υποστηρίζω ολόψυχα την πρόταση ψηφίσματος σχετικά με την 50η επέτειο της θιβετιανής εξέγερσης και το διάλογο μεταξύ του Δαλάι Λάμα και της κινεζικής κυβέρνησης. Η κατάχρηση εξουσίας, οπουδήποτε και αν συμβαίνει, είναι καταδικαστέα. Από την άλλη πλευρά, πρέπει να υπογραμμιστεί ότι η κινεζική κυβέρνηση έχει την ηθική υποχρέωση, μεταξύ άλλων, να απελευθερώσει αμέσως και χωρίς όρους όλους όσους κρατούνται αποκλειστικά επειδή επιδόθηκαν σε ειρηνική διαμαρτυρία, να παράσχει εξηγήσεις για όλους όσους σκοτώθηκαν ή αγνοούνται και να γνωστοποιήσει τις κατηγορίες που εκκρεμούν εναντίον όλων των υπολοίπων κρατουμένων.

11. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά πρακτικά

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 1.20 μ.μ. και επαναλαμβάνεται στις 3 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΗΣ κ. ΚΡΑΤΣΑ-ΤΣΑΓΑΡΟΠΟΥΛΟΥ

Αντιπροέδρου

12. Έγκριση των συνοπτικών πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

Πρόεδρος. – Τα Συνοπτικά Πρακτικά της χθεσινής ημέρας έχουν διανεμηθεί.

Υπάρχουν παρατηρήσεις επ' αυτών;

*

* *

José Ribeiro e Castro (PPE-DE). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, θα ήθελα να ζητήσω από τους συναδέλφους λίγα λεπτά από το χρόνο τους.

Θα ήθελα να αναφερθώ στην Κίνα. Υπήρξε σήμερα κατάθεση πρότασης ψηφίσματος σχετικά με την Κίνα, σχετικά με την υπόθεση του Κου Gao Zhisheng, ενός γνωστού δικηγόρου ο οποίος συνελήφθη. Υπάρχουν φόβοι ότι θα υποστεί βασανιστήρια –μόλις επετράπη στην οικογένειά του η είσοδος στις Ηνωμένες Πολιτείες– και υπάρχουν φόβοι για τη ζωή του.

Δυστυχώς όμως, επειδή μπορούν να συζητηθούν μόνον τρία θέματα, η σχετική με τον Κου Gao Zhisheng πρόταση δεν ήταν δυνατό να συμπεριληφθεί. Είχα την πρόθεση να τη μεταφέρω για τη 2η ολομέλεια του Μαρτίου, αλλά πληροφορήθηκα ότι δεν θα υπάρξουν κατεπείγοντα θέματα στη 2η ολομέλεια του Μαρτίου επειδή, σύμφωνα με

τον κανόνα, όταν υπάρχουν δύο ολομέλειες στον ίδιο μήνα, δεν μπορούν να υπάρξουν κατεπείγοντα θέματα στη δεύτερη.

Διατυπώνω αμφιβολίες γι' αυτήν την ερμηνεία. Πράγματι, η εν λόγω ερμηνεία αναφέρεται στις διπλές ολομέλειες του Σεπτεμβρίου και ακόμα παλαιότερα, του Οκτωβρίου, όταν συζητήθηκε ο προϋπολογισμός. Το γεγονός ότι υπάρχουν δύο ολομέλειες το Μάρτιο οφείλεται στις εκλογές. Πρόκειται για εξαιρετική περίπτωση. Αυτό σημαίνει ότι δεν μπορούμε να ασχοληθούμε με θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων πριν από το τέλος Απριλίου, οπότε και θα είναι πολύ αργά.

Συνεπώς, παρακαλώ την Προεδρία, πρώτον, να επανεξετάσει αυτό το ζήτημα και δεύτερον, να εκφράσει την τεράστια ανησυχία μας για την περίπτωση αυτή στην κινεζική πρεσβεία – επί του προκειμένου, μπορώ να σας μεταβιβάσω το φάκελο του Κου Gao Zhisheng – καθώς κανείς δεν γνωρίζει που βρίσκεται στην πραγματικότητα και υπάρχουν φόβοι ότι έχει υποστεί βασανιστήρια και ότι διατρέχει κίνδυνο η ζωή του.

(Εγκρίνονται τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης)

13. Συζήτηση για περιπτώσεις παραβίασης των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου(συζήτηση)

13.1. Γουινέα Μπισάου

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο είναι η συζήτηση επί έξι προτάσεων ψηφίσματος σχετικά με την κατάσταση στη Γουινέα Μπισάου.⁽²⁾

José Ribeiro e Castro, συντάκτης. – (PT) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, για άλλη μια φορά και με αφορμή ένα λυπηρό γεγονός, το Σώμα εξετάζει την κατάσταση στη Γουινέα-Μπισάου, μια κατάσταση πραγματικά οδυνηρή. Πρόκειται για μια χώρα που υποφέρει από χρόνια αστάθεια και προσπάθησε να πάρει το δρόμο του εκδημοκρατισμού στις αρχές της δεκαετίας του 1990. Τίποτα δεν πήγε κατ' ευχήν, έγινε στρατιωτικό πραξικόπημα και μικρής έκτασης εμφύλιος πόλεμος, και από τότε η χώρα ζει σε συνθήκες μείζονος πολιτικής και στρατιωτικής αστάθειας, εντάσεων και μεγάλων αντιπαλοτήτων. Πρόσφατα, παρατηρήθηκε η πολύ ανησυχητική και όλο και πιο προφανής σε όλους τους παρατηρητές παρουσία συμφερόντων λαθρεμπορίου ναρκωτικών.

Καταδικάζουμε έντονα τις πρόσφατες επιθέσεις: τη βομβιστική επίθεση κατά την οποία σκοτώθηκε, ο Στρατηγός Tagme Na Waie και την εξίσου βάρβαρη, για να μην πω θηριώδη δολοφονία του Προέδρου Nino Vieira. Ανεξάρτητα από το ρόλο τους στο παρελθόν, εκφράζουμε την αλληλεγγύη μας προς τις οικογένειές τους και προς το λαό της Γουινέας-Μπισάου. Λυπούμεθα και καταδικάζουμε έντονα αυτές τις επιθέσεις.

Επιθυμούμε την επαναφορά της ομαλότητας. Το μάθημα που πήρα και θα ήθελα να υπογραμμιστεί σε αυτό το ψήφισμα είναι ότι η ατιμωρησία δεν είναι απάντηση. Πώς μπορέσαμε στο παρελθόν να κλείσουμε τα μάτια στο γεγονός ότι οι αυτουργοί της δολοφονίας του Ansumane Mané και του Στρατηγού Veríssimo Seabra, ουδέποτε εντοπίστηκαν και προσήχθησαν στη δικαιοσύνη; Σίγουρα αυτό δεν αποτελεί απάντηση. Πρέπει, συνεπώς, να καταστήσουμε σαφές στην κυβέρνηση της Γουινέας-Μπισάου ότι οι υπεύθυνοι πρέπει να εντοπιστούν. Οι ένοχοι πρέπει να οδηγηθούν στη δικαιοσύνη και οφείλουμε να παρέχουμε κάθε αναγκαία συνδρομή.

Τελειώνοντας, θα ήθελα να υπογραμμίσω την ανησυχία μας για την εμφάνιση του λαθρεμπορίου ναρκωτικών στην περιοχή. Η απαράδεκτη και τόσο προφανής παρουσία του, στη Γουινέα-Μπισάου συνιστά απειλή και για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Θα ήθελα επίσης, σ' αυτό το πλαίσιο, ν' απευθύνω έκκληση για μια στενότερη σχέση με το Πράσινο Ακρωτήριο. Έχουμε εγκαθυρήσει ειδική εταιρική σχέση με το Πράσινο Ακρωτήριο, το οποίο διατηρεί πολύ στενές σχέσεις με τη Γουινέα-Μπισάου και έχει βαθιά γνώση των πραγμάτων της τελευταίας, είναι όμως και πολύ ευάλωτο. Τίθεται, συνεπώς ζήτημα και για τη δική μας Ευρωπαϊκή ασφάλεια. Η ενίσχυση, επομένως, της ειδικής εταιρικής σχέσης με το Πράσινο Ακρωτήριο σ' αυτή το συγκυρία είναι εξίσου σημαντική.

Justas Vincas Paleckis, συντάκτης. – (LT) Οι δολοφονίες στην Γουινέα-Μπισάου συνιστούν ουσιαστικό πλήγμα όχι μόνο για τη δημοκρατία σε ένα κράτος εξάλιωμένο από το λαθρεμπόριο ναρκωτικών, αλλά και για ολόκληρη την περιοχή της Δυτικής Αφρικής. Η δολοφονία του Προέδρου και του αρχηγού του γενικού επιτελείου στρατού ώθησε τη χώρα βαθύτερα στο τέλμα των αποτυχημένων θεσμών, της ολοένα και πιο ευάλωτης δημοκρατίας, της αυξανόμενης διαφθοράς και της προσωπολατρίας. Οι κάτοικοι του κράτους αυτού ζουν σε συνθήκες χάους και

(2) βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

υπάρχουν ελλείψεις σε νερό, φάρμακα και σχολεία. Το λαθρεμπόριο ναρκωτικών δεν γνωρίζει όρια ή σύνορα και συνιστά απειλή για ολόκληρη την περιοχή, αγγίζοντας και αυτά τα κράτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Μολονότι οι αρχηγοί των ενόπλων δυνάμεων τήρησαν, μέχρι σήμερα, την υπόσχεσή τους και δεν αναμείχθηκαν στις εσωτερικές υποθέσεις της χώρας, υπάρχει το ενδεχόμενο τα πρόσφατα περιστατικά να καταπνίξουν κάθε ίχνος δημοκρατίας στη Γουινέα-Μπισάου. Η νέα κυβέρνηση πρέπει να σεβαστεί τη συνταγματική τάξη, να επιλύσει τις διαμάχες με ειρηνικό τρόπο και να διερευνήσει ενδελεχώς τις δολοφονίες. Με τη συνδρομή της αποστολής στο πλαίσιο της πολιτικής Ασφάλειας και Άμυνας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πρέπει να φτάσουμε σε σημείο καμπίς όσον αφορά την ανάπτυξη της χώρας, προσφέροντας σταθερότητα και αξιοπρεπείς συνθήκες διαβίωσης. Ευελπιστούμε ότι οι προεδρικές εκλογές θα διενεργηθούν σε μερικούς μήνες και σύμφωνα πάντα με τα διεθνή πρότυπα διοργάνωσης εκλογών. Καλούμε τα κράτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ολόκληρη τη διεθνή κοινότητα να παράσχουν την απαιτούμενη για τη διοργάνωση δημοκρατικών εκλογών, οικονομική και τεχνική βοήθεια. Οι αντίπαλες πολιτικές δυνάμεις της Γουινέας-Μπισάου θα πρέπει να καταλήξουν σε συμφωνία και συμβιβασμό σ' αυτήν τη δύσκολη στιγμή για τη χώρα και να λάβουν κατεπειγόντως αποφάσεις για την ασφάλεια της χώρας, τις εκλογικές διαδικασίες και τη δημόσια διοίκηση. Τους καλούμε να καταπολεμήσουν αποτελεσματικότερα τη διαφθορά και να προβούν σε διαβουλεύσεις με την κοινωνία των πολιτών και άλλες οργανώσεις προκειμένου να επιτευχθεί εθνική συμφιλίωση.

Ewa Tomaszewska, συντάκτρια. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, στις 2 Μαρτίου του τρέχοντος έτους, ο Πρόεδρος της Γουινέας-Μπισάου João Bernardo Vieira έπεσε νεκρός σε επίθεση που δέχθηκε από στρατιωτικούς, αφοσιωμένους στον Αρχηγό του Γενικού Επιτελείου Στρατού. Την προηγούμενη ημέρα, ο Στρατηγός Batista Tagme Na Waie, ο Αρχηγός του Γενικού Επιτελείου Στρατού, είχε τραυματιστεί θανάσιμα σε βομβιστική έκρηξη. Και οι δύο θάνατοι συνδέονται με την πολυετή πολιτική διένεξη στη Γουινέα-Μπισάου, η οποία κατέληξε σε τραγωδία και αποσταθεροποίηση της χώρας. Μολονότι οι εκλογές του 2008 διεξήχθησαν εύρυθμα, μία πρώτη απόπειρα δολοφονίας έγινε λίγο αργότερα κατά του Προέδρου, ο οποίος επέζησε. Η Γουινέα-Μπισάου, είναι πρώην πορτογαλική αποικία και μία από τις φτωχότερες χώρες του πλανήτη. Επιπροσθέτως, ένας από τους δρόμους του λαθρεμπορίου κοκαΐνης διασχίζει τη χώρα.

Καταδικάζουμε τις προσπάθειες επίλυσης διενέξεων μέσω πραξικοπήματος και ζητούμε τη διενέργεια προεδρικών εκλογών στη Γουινέα-Μπισάου εντός δύο μηνών. Ζητούμε οι εκλογές να ανταποκρίνονται στα δημοκρατικά πρότυπα και να αποκατασταθεί η συνταγματική τάξη.

Ilda Figueiredo, συντάκτρια. – (PT) Όταν αναλύουμε την πολιτική κατάσταση της Γουινέας-Μπισάου, δεν πρέπει να λησμονούμε ότι ο λαός αυτής της νεοσύστατης αφρικανικής χώρας υπήρξε θύμα της πορτογαλικής αποικιοκρατίας, εναντίον της οποίας διεξήγαγε ένα πολύ γενναίο αγώνα. Αναφορικά με όσα συμβαίνουν εκεί και ειδικά με τις δολοφονίες του Προέδρου και του αρχηγού του Γενικού Επιτελείου Στρατού, για τις οποίες εκφράζουμε τη λύπη μας, ας μην ξεχνάμε ότι είναι η απόρροια όλων των πολυετών δυσκολιών και διχασμών που υφίστανται ακόμα, και έχουν τις ρίζες τους στο αποικιοκρατικό παρελθόν. Πρέπει επίσης να έχουμε κατά νουν ότι η χώρα είναι μία από τις φτωχότερες της Αφρικής, πράγμα που σημαίνει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να δώσει μεγαλύτερη βαρύτητα σε ό,τι αφορά τη συνεργασία στους τομείς της δημόσιας υγείας και της παιδείας, προκειμένου να βελτιωθούν οι συνθήκες διαβίωσης του πληθυσμού και να υπερκεραστούν οι δυσκολίες που αντιμετωπίζει ακόμα σημαντικό τμήμα του πληθυσμού της Γουινέας-Μπισάου, ιδιαίτερα οι γυναίκες, οι μητέρες και τα παιδιά.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει οπωσδήποτε να παράσχει περαιτέρω φιλανθρωπική βοήθεια προς τους ανθρώπους αυτούς. Πρέπει, επιπλέον, να στηριχθεί η παιδεία, τα προγράμματα ασφαλούς παροχής πόσιμου ύδατος και, σε ορισμένες περιπτώσεις, ακόμα και αυτή η γεωργική παραγωγή, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι το σύνολο του πληθυσμού θα έχει πρόσβαση στα τρόφιμα. Ωστόσο, η στήριξη αυτή πρέπει να παρασχεθεί χωρίς έξωθεν επεμβάσεις και με απόλυτο σεβασμό της εθνικής κυριαρχίας και των επιλογών του λαού της χώρας αυτής.

Μάριος Ματσάκης, συντάκτης – Κυρία Πρόεδρε, η πληγείσα από τη φτώχεια πρώην αποικία υφίσταται την πολιτική αστάθεια και κρίση δεκαετιών, που οδήγησαν στα μεγάλα και χρόνια δεινά που βασανίζουν τους πολίτες της.

Η μετάβαση της χώρας σε δημοκρατικό καθεστώς και σε καλύτερες ημέρες για το λαό της, εμφανίστηκε ως μία πολλά υποσχόμενη προοπτική, μετά τη διεξαγωγή των βουλευτικών εκλογών του 2008 που διεξήχθησαν, κατά τα φαινόμενα, με αδιάβλητο και εύρυθμο τρόπο. Ωστόσο, τα μαύρα σύννεφα του διχαστικού μίσους και της βίας έκαναν πάλι την εμφάνισή τους στον ορίζοντα της χώρας, μετά τη δολοφονία του Προέδρου Vieira από αποστάτες στρατιωτικούς στις 2 Μαρτίου, μία ημέρα μετά τη δολοφονία του αρχηγού στρατού. Καταδικάζουμε και τις δύο δολοφονίες και ευελπιστούμε, απλώς, ότι τα αντίπαλα μέρη της Γουινέας-Μπισάου θα εξεύρουν την αναγκαία βούληση και δύναμη να καθίσουν στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων και να επιλύσουν τη διένεξη τους μέσω του διαλόγου, στο όνομα της ευημερίας των συμπολιτών τους. Επιπλέον, επειδή η Γουινέα-Μπισάου έχει εξελιχθεί τα τελευταία χρόνια σε σημαντική χώρα όσον αφορά το λαθρεμπόριο ναρκωτικών, καλούμε μετ' επιτάσεως, όχι μόνο

τις αρχές της χώρας, αλλά και τη διεθνή κοινότητα, να καταβάλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για την αποτελεσματική καταπολέμηση της θανάσιμης αυτής μάστιγας.

Marie Anne Isler Béguin, *συντάκτρια*. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, η Ομάδα των Πράσινων/Ευρωπαϊκή Ελευθέρη Συμμαχία καταδικάζει έντονα τη δολοφονία του Προέδρου της Γουινέας-Μπισάου, João Bernardo Vieira και του επικεφαλής των ενόπλων δυνάμεων, General Tagme Na Waie, την 1η και 2η Μαρτίου του 2009.

Απαιτούμε τη διεξοδική διερεύνηση της υπόθεσης και τη δίωξη των αυτουργών, όχι μόνον της παρούσας δολοφονίας, αλλά και των δολοφονιών των Στρατηγών Mané και Correia το 2000 και 2004, οι οποίοι δεν έχουν ως σήμερα εντοπιστεί.

Μία από τις φτωχότερες των φτωχών χωρών, με χαμηλό προσδόκιμο ζωής, η Γουινέα-Μπισάου βρίσκεται σήμερα αντιμέτωπη με το λαθρεμπόριο ναρκωτικών. Ως προγεφύρωμα των λαθρεμπόρων ναρκωτικών της Νοτίου Αμερικής, η Γουινέα-Μπισάου έχει καταστεί διαμετακομιστικός κόμβος ναρκωτικών με προορισμό την Ευρώπη, όπου υπάρχει και η μεγαλύτερη κατανάλωση. Γνωρίζουμε εξάλλου ότι αυτό επηρεάζει ολοκληρη την υποπεριφέρεια, όπως για παράδειγμα τη Μαυριτανία, όπου μεγάλες ποσότητες ναρκωτικών εντοπίστηκαν ακόμα και στο αεροδρόμιο. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να βοηθήσει τη χώρα αυτή να γυρίσει την πλάτη της στα ναρκωτικά, μέσω της καταπολέμησης του λαθρεμπορίου και στις δύο περιοχές και της επιστροφής σε ένα μοντέλο ανάπτυξης που στηρίζεται στις πλουτοπαραγωγικές πηγές της χώρας.

Παρότι οι προηγούμενες εκλογές χαιρέτιστηκαν από τη διεθνή κοινότητα και η Ευρωπαϊκή Ένωση εξέφρασε την υποστήριξή της στη διαδικασία εκδημοκρατισμού της Γουινέας-Μπισάου, τα γεγονότα απλώς ενισχύουν την άποψη ότι η χώρα χρήζει βοήθειας και αρρωγής.

Αλλά και ο στρατός, ο οποίος δεν παρενέβη στην εκλογική διαδικασία, πρέπει να τηρήσει την υπόσχεσή του και να παραμείνει αποκλειστικά στο ρόλο του παρατηρητή της συνταγματικής τάξης.

Σε μία περίοδο που οι γειτονικές Δυτικοαφρικανικές χώρες έχουν, μετά από χρόνια προβλημάτων και χάους, ξαναβρεί την οδό του εκδημοκρατισμού και του σεβασμού των θεσμών και των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η Γουινέα-Μπισάου δεν πρέπει να πέσει στην παγίδα των επίμεπτων πρακτικών. Η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να δηλώσει παρούσα, να χρησιμοποιήσει την επιρροή της και να αποτελέσει παράδειγμα προκειμένου να βοηθήσει τη χώρα αυτή να παραμείνει στην οδό του εκδημοκρατισμού.

Laima Liucija Andrikiienė, *εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE*. – Κυρία Πρόεδρε, πέραν των όσων έχουν ήδη αναφερθεί σχετικά με την κατάσταση στη Γουινέα-Μπισάου, θα ήθελα να σχολιάσω δύο θέματα.

Πρώτον, οι δολοφονίες του Προέδρου της Γουινέας-Μπισάου, João Bernardo Vieira, και του αρχηγού των ενόπλων δυνάμεων, Στρατηγού Tagme Na Waie, πρέπει να διερευνηθούν ενδελεχώς και οι υπεύθυνοι να προσαχθούν στη δικαιοσύνη.

Δεύτερον, στο σημερινό μας ψήφισμα, εκφράζουμε την ελπίδα ότι οι προεδρικές εκλογές στη χώρα αυτή θα διεξαχθούν εντός 60 ημερών. Θα πρέπει σήμερα να καλέσουμε τα Κράτη Μέλη της ΕΕ και τη διεθνή κοινότητα να εξασφαλίσουν ότι η Γουινέα-Μπισάου θα λάβει την οικονομική και τεχνική βοήθεια που είναι αναγκαία για τη διενέργεια αξιόπιστων εκλογών.

Leopold Józef Rutowicz, *εξ ονόματος της Ομάδας UEN*. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, η αποσταθεροποίηση, με τραγικές συνέπειες, μιας φτωχής αφρικανικής χώρας όπως η Γουινέα-Μπισάου, είναι εύκολη υπόθεση. Οι δολοφονίες του Προέδρου João Bernardo Vieira και του επικεφαλής των ενόπλων δυνάμεων, Στρατηγού Tagme Na Waie, τον εφετινό Μάρτιο, συνιστά σίγουρα απόπειρα αποσταθεροποίησης της χώρας, πιθανώς ενορχηστρωμένη από τη μαφία των ναρκωτικών. Η έλλειψη ενός αποτελεσματικού τομέα ασφάλειας στη χώρα αυτή είχε ως αποτέλεσμα να παραμένει ουσιαστικά ατιμώρητος ένας αριθμός ανθρωποκτονιών. Πρέπει να παράσχουμε όλη τη ζωτική και αναγκαία για την κυβέρνηση της χώρας αυτής βοήθεια και αυτό είναι ένα θέμα του οποίου επιλαμβάνεται το παρόν ψήφισμα.

Επιπλέον, και προκειμένου να αποτρέπονται ανάλογα περιστατικά, πρέπει να κηρύξουμε ανελέητο πόλεμο στο λαθρεμπόριο ναρκωτικών, το οποίο συνιστά αποσταθεροποιητικό παράγοντα σε πολλές χώρες της Αφρικής, της Ασίας και της Νότιας Αμερικής, στηρίζει την τρομοκρατία και, μέσω της εξάρτησης που προκαλούν τα ναρκωτικά, καταστρέφει τις ζωές εκατοντάδων εκατομμυρίων ανθρώπων στον κόσμο. Θα πρέπει να επιλύσουμε το πρόβλημα αυτό, ειδεμί θα πληρώνουμε όλο και μεγαλύτερο τίμημα εξ αιτίας της αδυναμίας μας.

Benita Ferrero-Waldner, *Μέλος της Επιτροπής*. – Κυρία Πρόεδρε, επιτρέψτε μου κατ' αρχάς, να εκφράσω εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής τη βαθιά μας λύπη για τη δολοφονία της Αυτού Εξοχότητας του Προέδρου της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου, João Bernardo Vieira. Καταδικάζουμε με τον εντονότερο δυνατό τρόπο

την εν λόγω δολοφονία, καθώς και τις επιθέσεις που προκάλεσαν το θάνατο του Αρχηγού του Γενικού Επιτελείου Στρατού, Στρατηγού Batista Tagme Na Waie και άλλων στρατιωτικών. Θα ήθελα επίσης να συλλυπηθώ τις οικογένειές τους.

Η παρουσία των λαθρεμπόρων ναρκωτικών και τόσων άλλων μορφών εγκλήματος είναι σήμερα κάτι παραπάνω από ανησυχητική. Στο πλαίσιο του όγδοου ETA και άλλων μέσων, αλλά και με την συνεισφορά ποσού ύψους 2 εκατομμυρίων Ευρώ στο UNODC, η Επιτροπή συμμετέχει σε ένα ιδιαίτερα φιλόδοξο σχέδιο με στόχο την καταπολέμηση των ναρκωτικών. Θεωρούμε ότι αυτό είναι ιδιαίτερος σημαντικός, δεδομένων των παραπάνω περιστατικών.

Απευθύνουμε κατεπειγόντως έκκληση για ηρεμία και αυτοσυγκράτηση και προτρέπει τις εθνικές αρχές της Γουινέας-Μπισάου να διερευνήσουν ενδελεχώς τα εν λόγω συμβάντα ώστε να προσαχθούν στη δικαιοσύνη οι υπαίτιοι. Δε θα πρέπει να υπάρξει ατιμωρησία. Δυστυχώς, αυτές οι βίαιες πράξεις συνέβησαν μετά την επιτυχή διενέργεια των βουλευτικών εκλογών που είχαν προλειάνει το έδαφος για ενισχυμένη Κοινοτική και διεθνή στήριξη των προσπαθειών της χώρας με στόχο την οικοδόμηση της ειρήνης. Επιπλέον, οι επιθέσεις αυτές επέρχονται σε μια στιγμή αυξημένης διεθνούς κινητοποίησης για την οικοδόμηση μιας δημοκρατικής και σταθερής Γουινέας-Μπισάου.

Υπό αυτές τις εξαιρετικά δυσχερείς περιστάσεις, η Επιτροπή παραμένει απόλυτα προσηλωμένη στη συνεχή υποστήριξη των προσπαθειών που καταβάλλουν οι εθνικές αρχές για την επαναφορά της σταθερότητας και την αειφόρο ανάπτυξη. Αναφέρομαι στην παιδεία, στους ενδεστερους μεταξύ ενδών, στην ανάγκη για βασικά αγαθά και υπηρεσίες, αλλά και στην οικονομική ανάπτυξη της χώρας. Αρχίζουμε τώρα να εκμεταλλευόμαστε μία πληθώρα μέσων που έχουμε στη διάθεσή μας, προκειμένου να συνδράμουμε τη Γουινέα-Μπισάου στην προσπάθειά της για επίτευξη βιώσιμης ειρήνης και παγίωση, ελπίζουμε, της δημοκρατικής διαδικασίας.

Εγκρίθηκε πέρυσι ένα φιλόδοξο εθνικό στρατηγικό έγγραφο ύψους 100 εκατομμυρίων Ευρώ, για την περίοδο 2008-2013, το οποίο εστιάζεται στη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας – συμπεριλαμβανομένου του αγώνα ενάντια στα ναρκωτικά στον οποίο αναφέρθηκαν προηγουμένως – και στην ενδυνάμωση των κυρίαρχων εθνικών θεσμών.

Επιπλέον, το Συμβούλιο αποφάσισε πέρυσι τη σύσταση Ευρωπαϊκής αποστολής με σκοπό τη στήριξη της μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας. Οι επερχόμενες προεδρικές εκλογές – οι οποίες προβλέπονται 60 ημέρες μετά το διορισμό του νέου Προέδρου – θα διεξαχθούν, κατά πάσα πιθανότητα, πριν από τις θερινές διακοπές. Δεδομένου ότι το χρονοδιάγραμμα είναι εξαιρετικά σφιχτό, εξετάζεται προσεκτικά από την Επιτροπή κατά πόσον είναι εφικτό να αναπτυχθεί αποστολή εκλογικών παρατηρητών. Ανεξάρτητα απ' αυτό, βασικές προτεραιότητές μας παραμένουν η παροχή μετεκλογικής βοήθειας με στόχο την υποστήριξη των απαιτούμενων μεταρρυθμίσεων του εκλογικού πλαισίου, σύμφωνα με τις συστάσεις των ΕΕ-ΟΗΕ του 2008, καθώς και η υποστήριξη της παρακολούθησης των προσεχών εκλογών από περιφερειακούς οργανισμούς.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί μετά τη λήξη των συζητήσεων.

13.2. Φιλιππίνες

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο είναι η συζήτηση έξι προτάσεων ψηφίσματος σχετικά με την κατάσταση στις Φιλιππίνες.⁽³⁾

Bernd Posselt, συντάκτης. . – (DE) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε, παρακολουθώ την κατάσταση στις Φιλιππίνες από τότε που το ανεκδιήγητο ζεύγος Marcos κυβερνούσε τη χώρα. Από τότε, η μεγάλη αυτή νησιωτική δημοκρατία γνώρισε πολλά σκαμπανεβάσματα, περνώντας από περιόδους δικτατορίας σε περιόδους κατάκτησης ελευθεριών, από περιόδους οικονομικής κρίσης σε περιόδους προόδου σε ό,τι αφορά τη μετάβαση στην οικονομία της αγοράς. Η όποια όμως θετική εξέλιξη βούλιαζε στο τέλμα της διαφθοράς, της κακοδιαχείρισης και, δυστυχώς, των διαρκών παρεμβάσεων από απολυταρχικούς κύκλους.

Αν κοιτάξουμε στο χάρτη, θα δούμε ότι η νησιωτική δημοκρατία έχει εξέχουσα στρατηγική σημασία. Όπως και η Ινδονησία, ελέγχει ορισμένες θαλάσσιες οδούς πρωταρχικής και ζωτικής σημασίας, τόσο για την οικονομία μας, όσο και γι' αυτήν της Ασίας. Η σταθερότητα στην περιοχή είναι συνεπώς ιδιαίτερα σημαντική και αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο θα πρέπει να καταστήσουμε σαφές, σε όσους κατέχουν την εξουσία, ότι μόνο μέσω του διάλογου,

⁽³⁾ βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.

μόνο μέσω του κράτους δικαίου, μόνο μέσω της ενίσχυσης της δημοκρατίας, των υποδομών και των μικρομεσαίων επιχειρήσεων θα μπορέσει επιτέλους αυτή η χώρα να αποκτήσει μακροπρόθεσμη σταθερότητα. Σε αντίθετη περίπτωση, θα βρίσκεται υπό τη διαρκή απειλή της κατάρρευσης και, αποσχιστικά κινήματα, κινήματα από μεμονωμένα νησιά, θρησκευτικά και πολιτιστικά κινήματα που αντιμάχονται το ένα το άλλο, θα συνιστούν απειλή για την ενότητα της χώρας. Το ζήτημα αυτό είναι επομένως καίριας σημασίας για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Erik Meijer, *συντάκτης*. – (NL) Κυρία Πρόεδρε, η δημιουργία πολλών κρατών σε άλλες περιοχές του πλανήτη είναι αποτέλεσμα ευρωπαϊκών παρεμβάσεων. Πρόκειται για κράτη που διαδέχθηκαν τις ευρωπαϊκές αποικίες, περιοχές που οι ευρωπαϊκές χώρες κατέκτησαν σε προηγούμενους αιώνες με σκοπό την εξασφάλιση φτηνών πρώτων υλών. Κύριος στόχος της κατάκτησης αποτέλεσε η εξόρυξη των μετάλλων, η εκμετάλλευση των τροπικών καλλιεργειών και, σε ορισμένες περιπτώσεις, των ανθρωπίνων όντων που επωλούντο ως σκλάβοι. Άνθρωποι με εντελώς διαφορετική γλώσσα και πολιτισμό βρέθηκαν να ζουν σε μία απ' αυτές τις αποικίες αποκομμένοι από άλλους ανθρώπους με τους οποίους είχαν πολύ στενότερους γλωσσικούς και πολιτιστικούς δεσμούς.

Οι Ηνωμένες Πολιτείες πήραν τον έλεγχο των Φιλιππινών από την προκάτοχο Ισπανία, το 1898 και διοίκησαν με αποικιοκρατικό τρόπο τα νησιά έως το 1946. Ως ανεξάρτητη, η χώρα απέκτησε φήμη κράτους με προβληματική διακυβέρνηση. Το ερώτημα είναι αν πρόκειται για σύμπτωση. Η δημιουργία τέτοιων κρατών δεν ήταν απόρροια της βούλησης των λαών. Δεν δημιουργήθηκαν από τη βάση. Η δημιουργία τους υπήρξε προϊόν άνωθεν αποφάσεων και έξωθεν επιδράσεων.

Κράτη σαν κι αυτό, δεν αποτελούν την καλύτερη δυνατή μαγιά, ούτε για τη δημιουργία ενός δημοκρατικού κράτους όπου κυριαρχεί το δίκαιο, ούτε για την ειρηνική επίλυση των κοινωνικών συγκρούσεων. Πολύ συχνά παραμένουν ενιαία με τη βία και η εξουσία του στρατού είναι μεγάλη. Συχνά, παρέχεται η δυνατότητα σε ξένες εταιρείες να δραστηριοποιηθούν, εταιρείες που κακοποιούν και απομυζούν περιβάλλον και εργαζομένους. Αποκοτούν δε τη δυνατότητα να συμπεριφέρονται με φάυλο τρόπο, προσφέροντας στους κυβερνώντες των χωρών αυτών προνόμια και πλούτο.

Τέτοιου είδους καταχρήσεις δίνουν υπόσταση σε αντικινήματα. Αν το κράτος θεωρήσει ότι τα εν λόγω κινήματα δεν μπορούν να συμμετέχουν ειρηνικά ως νόμιμη αντιπολίτευση στο σύστημα διακυβέρνησης, το πιθανότερο είναι ότι αυτά θα ανατρέξουν στη χρήση βίας, ωθούμενα από το ένστικτο της αυτοσυντήρησης. Η κυβέρνηση θα απαντήσει με περισσότερη κρατική βία, χωρίς καν να παραδεχτεί ότι έτσι η βία διαιωνίζεται από το ίδιο το κράτος.

Από το 2001, εκατοντάδες ακτιβιστές, συνδικαλιστές, δημοσιογράφοι και θρησκευτικοί ηγέτες έχουν σκοτωθεί ή απαχθεί. Οι αντιφρονούντες, μολονότι αφέθηκαν ελεύθεροι με δικαστική εντολή, οδηγήθηκαν εκ νέου στις φυλακές από τις κρατικές αρχές. Οι ένοχοι για δολοφονίες ή απαγωγές ουδέποτε εντοπίστηκαν και τιμωρήθηκαν. Απόπειρες διαμεσολάβησης από το εξωτερικό απαξιώθηκαν και τελικά διεκόπησαν.

Το ψήφισμα, δικαίως καλεί να καταβληθούν μεγαλύτερες προσπάθειες διαμεσολάβησης, συμβιβασμού και εξεύρεσης ειρηνικών λύσεων. Αν δεν ενσωματωθούν τα αντιπολιτευτικά κινήματα στο δημοκρατικό κράτος που θα σέβεται το κράτος δικαίου, η κατάσταση στις Φιλιππίνες θα παραμείνει χαοτική και οι συνθήκες διαβίωσης στη χώρα θα είναι κακές.

Μάριος Ματσάκης, *συντάκτης*. – Κυρία Πρόεδρε, η κατάσταση στο Mindanao είναι σοβαρή, με εκατοντάδες χιλιάδες πρόσφυγες στο εσωτερικό της χώρας να ζουν σε απελπιστικές συνθήκες. Η μακροχρόνια εξέγερση είναι ένας από τους κυρίους λόγους που οδήγησαν στην αξιοθρήνητη κατάσταση που διαμορφώθηκε, αλλά σημαντικό ρόλο διαδραμάτισαν και οι όχι τόσο δημοκρατικές κυβερνήσεις των Φιλιππινών. Διεθνείς οργανισμοί, όπως το Συμβούλιο για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα του ΟΗΕ, επιρρίπτουν στις τελευταίες σοβαρές ευθύνες για την απίστευτη ατιμωρησία που επικρατεί σε ό,τι αφορά τις εξωδικαστικές εκτελέσεις και τις βίαιες εξαφανίσεις εκατοντάδων χιλιάδων πολιτών, οι δραστηριότητες των οποίων θεωρήθηκαν ότι αντιβαίνουν την επίσημη κυβερνητική πολιτική.

Πρέπει να δοθεί τέλος σ' αυτήν την ατιμωρησία. Επιπλέον, η κυβέρνηση των Φιλιππινών πρέπει κατεπειγόντως να επαναλάβει τις διαπραγματεύσεις με το MILF. Επιβάλλεται να αποκηρύξουν τη βία αμφότερες οι πλευρές και να επιλύσουν τις διαφορές τους στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων.

Leopold Józef Rutowicz, *συντάκτης*. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, οι Φιλιππίνες είναι χώρα με πλούσια, αν και θλιβερή ιστορία. Η χώρα κατακτήθηκε από τους Ισπανούς το 1521, μετά από βίαια καταστολή της ισχυρής αντίστασης του ντόπιου πληθυσμού. Ύστερα από εξέγερση του 1916 ενάντια στην ισπανική κυριαρχία, οι Ηνωμένες Πολιτείες απέκτησαν τον έλεγχο των Φιλιππινών. Η χώρα απέκτησε πλήρη ανεξαρτησία το 1946, έπειτα από σύντομη περίοδο ιαπωνικής κατοχής, και τέλεσε επί σειρά ετών υπό το δικτατορικό καθεστώς του Πρόεδρου Marcos. Το 1983, δολοφονήθηκε ο Benigno Aquino, αρχηγός της δημοκρατικής αντιπολίτευσης. Στις Φιλιππίνες αναπτύσσουν δράση το Ισλαμικό Απελευθερωτικό Μέτωπο των Moro, καθώς και κομμουνιστές αντάρτες. Οι ομάδες κρούσης του Abu Sayyaf επιθυμούν την απόσχιση του νοτίου τμήματος του νησιωτικού συμπλέγματος από τις Φιλιππίνες.

Η χώρα μαστίζεται από τη διαφθορά. Άνθρωποι πεθαίνουν κατά συρροή η θανατική ποινή εφαρμόζεται ευρύτατα, ενώ όλοι όσοι κρίνονται ενοχλητικοί από κάποιες ομάδες, πέφτουν θύματα μυστικών δολοφονιών. Οι όποιες απόπειρες ενσωμάτωσης και σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των δημοκρατικών αρχών συναντούν σοβαρά εμπόδια στη χώρα αυτή. Η οικονομική ανάπτυξη των Φιλιππινών και η ένταξή της στο Σύνδεσμο των Κρατών της Νοτιοανατολικής Ασίας αποτελούν θετικές ενδείξεις.

Το ψήφισμα, το οποίο υποστηρίζει, συνιστά τη συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη λήψη συγκεκριμένων μέτρων για τον τερματισμό των εσωτερικών συγκρούσεων και στην επαναφορά των αρχών του κράτους δικαίου στις Φιλιππίνες.

Raül Romeva i Rueda, συντάκτης. – (ES) Κυρία Πρόεδρε, όντως η περίπτωση των Φιλιππινών αποτελεί απόδειξη ότι στις ειρηνευτικές διαδικασίες κάποιες φορές απαιτείται πιο σφαιρική προσέγγιση.

Αυτή τη στιγμή εργαζόμαστε σε πολλά μέτωπα στις Φιλιππίνες και το κάθε ένα εξ αυτών απαιτεί διαφορετική προσέγγιση ανάλογα με το πλαίσιο του. Είναι επομένως σημαντικό να κατανοήσουμε την πολλαπλότητα των απαντήσεων. Υπάρχει ανθρωπιστική διάσταση στην ύποθεση των Φιλιππινών, αλλά υπάρχει σαφώς και πολιτική διάσταση, αμφότερες κεφαλαιώδεις αν θέλουμε να σημειωθεί πρόοδος στις αποτελεσματικές διαπραγματεύσεις. Τις ονομάζω αποτελεσματικές επειδή, ενώ φαίνονταν να εξελίσσονται ομαλώς το περασμένο καλοκαίρι, διεκόπησαν μετά από μία σειρά περιστατικών, με κυριότερο την απόφαση του Ανώτατου Δικαστηρίου να κηρύξει αντισυνταγματικό το μνημόνιο κατανόησης.

Η απόφαση αυτή προκάλεσε διακοπή των διαπραγματεύσεων, οπότε απαιτείται απάντηση της διεθνούς κοινότητας, και θα επιμείνω σ' αυτό, σε δύο επίπεδα.

Το πρώτο αφορά στην ανθρωπιστική πτυχή. Είναι κατά τη γνώμη μου σαφές ότι η κατάσταση, όχι μόνο των 300.000 εκτοπισμένων, αλλά και των αναριθμητών πλέον θυμάτων των εξαφανίσεων, των βασανιστηρίων και των κατά συρροή δολοφονιών χρήζει διερεύνησης και πολιτικής απάντησης από μέρους της κυβέρνησης, μετά από επίμονο αίτημα της διεθνούς κοινότητας.

Κατά δεύτερον, υπάρχει ανάγκη να δοθεί και πολιτική απάντηση. Η Νορβηγία διαπραγματεύεται από καιρό τη δημιουργία διαφόρων πλαισίων, προκειμένου να επιτευχθούν συμφωνίες επίλυσης της κατάστασης. Πρόκειται για ένα είδος παρασκηνιακής διπλωματίας ή «σιωπηρής διπλωματίας». Δεν είναι το είδος της διπλωματίας στο οποίο είμαστε συνηθισμένοι, τουλάχιστον σε ανώτατο επίπεδο, είναι όμως αναγκαίο.

Ορισμένες φορές είναι απόλυτα αναγκαία η παρουσία πρωταγωνιστών που διαδραματίζουν το ρόλο που διαδραματίζει αυτή τη στιγμή η Νορβηγία και θεωρώ ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει, όχι μόνο να αναπτύσσει ανάλογες δραστηριότητες, αλλά και να υποστηρίξει την όποια πρωτοβουλία που σκοπό έχει να ενθαρρύνει το διάλογο και να συνδράμει στην επίλυση των διαφορών που υπάρχουν μεταξύ των ποικίλων αντιμαχόμενων, την παρούσα περίοδο, ομάδων στις Φιλιππίνες.

Ewa Tomaszewska, εξ ονόματος της Ομάδας UEN. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, η διένεξη μεταξύ της κυβέρνησης των Φιλιππινών και του Ισλαμικού Μετώπου Απελευθέρωσης των Moro του Mindanao διαρκεί επί δεκαετίες. Συνοδεύτηκε από τρομοκρατικές επιθέσεις, που διέπραξε η οργάνωση του Abu Sayyaf καθώς και από απαγωγές και δολοφονίες. Το 2004, ως και 116 άτομα έχασαν τη ζωή τους σε επίθεση σε οχηματαγωγό πλοίο στον κόλπο της Μανίλας. Σύμφωνα με την κυβέρνηση της χώρας, ο Abu Sayyaf συνεργάζεται με την al-Qaida. Οι απαγωγές συνεχίζονται. Οι ειρηνευτικές διαπραγματεύσεις διεκόπησαν τον περασμένο Αύγουστο. Εν τω μεταξύ, η αυτονομιστική διένεξη έχει προκαλέσει 120.000 θύματα. Τα ανθρώπινα δικαιώματα παραβιάζονται σε τακτική βάση. Καλούμε όλα τα αντιμαχόμενα μέρη να αρχίσουν διαπραγματεύσεις προκειμένου να επιτευχθεί συμφωνία σε οικονομικά, κοινωνικά και πολιτικά ζητήματα. Υποστηρίζουμε όλες τις δράσεις που στοχεύουν στην επίτευξη βιώσιμης και δίκαιης ειρηνευτικής λύσης.

Benita Ferrero-Waldner, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, οι Φιλιππίνες, όπως προανέφεραν πολλά αξιότιμα Μέλη, βρίσκονται ακόμα αντιμέτωπες με μεγάλες προκλήσεις: από τη μία πλευρά υπάρχει το ζήτημα των μειονοτήτων του Mindanao και από την άλλη οι πολυάριθμες εξωδικαστικές εκτελέσεις. Έχουμε επίγνωση της κατάστασης.

Ωστόσο, οι Φιλιππίνες έχουν σημειώσει αξιόλογη πρόοδο όσον αφορά τις διεθνείς υποχρεώσεις τους για τη διασφάλιση και την προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, με την κύρωση 12 διεθνών συνθηκών για τα ανθρώπινα δικαιώματα και την κατάργηση της θανατικής ποινής, που οφείλεται σε μεγάλο βαθμό στην υποστήριξη του θέματος από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Επιτροπή και τα Κράτη Μέλη. Υπάρχει, επομένως μία ανάμεικτη εικόνα και θα πρέπει να εκτιμηθούν, τόσο οι θετικές, όσο και οι αρνητικές πλευρές.

Εντούτοις, η κατάσταση στον τομέα των δικαιωμάτων του ανθρώπου είναι πολύ δύσκολη και εκμεταλλευόμαστε τις τακτικές συναντήσεις ανώτατων στελεχών προκειμένου να εγείρουμε τέτοιου είδους ζητήματα. Τα ανθρώπινα δικαιώματα δικαιολογημένα βρίσκονται στο επίκεντρο των σχέσεών μας με τις Φιλιππίνες αλλά και εν όψει των Προεδρικών εκλογών του 2010. Βαδίζουμε ήδη προς αυτήν την κατεύθυνση.

Θα ήθελα συνεπώς να κάνω ειδική αναφορά στο μακροχρόνιο πρόβλημα, όπως προανέφερα, των εξωδικαστικών εκτελέσεων. Ο αριθμός δολοφονιών δημοσιογράφων, ακτιβιστών που προασπίζονται τα ανθρώπινα δικαιώματα και τα δικαιώματα γης έχει σαφώς ελαττωθεί τα δύο τελευταία χρόνια. Ωστόσο, παρατηρείται από καιρού εις καιρόν έξαρση των δολοφονιών και μια τέτοια έξαρση σημειώθηκε πολύ πρόσφατα. Το πιο ανησυχητικό είναι ότι η πλειονότητα των αυτουργών διαφεύγει τη σύλληψη. Το γεγονός αυτό αποτελεί πολύ ευαίσθητο πολιτικό θέμα και έχει διαβρώσει την αξιοπιστία της κυβέρνησης.

Πρόκειται να δρομολογήσουμε μία «Αποστολή Δικαστικής Συνδρομής ΕΕ – Φιλιππινών» στο πλαίσιο του Μηχανισμού Σταθερότητας. Στόχος μας είναι η ενίσχυση των ικανοτήτων των δικαστικών αρχών των Φιλιππινών, περιλαμβανομένης της αστυνομίας και του στρατιωτικού προσωπικού, προκειμένου να τους παρασχεθεί συνδρομή στη διερεύνηση υποθέσεων εξωδικαστικών εκτελέσεων και να ασκηθούν ποινικές διώξεις στους ενόχους δολοφονιών.

Υπάρχουν επίσης σε εξέλιξη, τοπικής κλίμακας προγράμματα για την προαγωγή των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, χρηματοδοτούμενα από το Ευρωπαϊκό Μέσο για τη Δημοκρατία και τα Δικαιώματα του Ανθρώπου. Αυτά περιλαμβάνουν την παρακολούθηση και την εφαρμογή των διεθνών δεσμεύσεων στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δράσεις για την υποστήριξη της κύρωσης του Καταστατικού της Ρώμης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου και την εκπαίδευση του εκλογικού σώματος.

Κατά την παρούσα περίοδο βρίσκεται σε εξέλιξη η διαδικασία αξιολόγησης της συνεργασίας μας με όλες τις χώρες εταίρους στο πλαίσιο της Ενδιάμεσης Αξιολόγησης και υπάρχουν λόγοι να επιταχυνθούν οι προσπάθειές μας στους τομείς της χρηστής διακυβέρνησης, της δικαιοσύνης και του κράτους δικαίου, όσον αφορά τις Φιλιππίνες.

Όσον αφορά την ειρηνευτική διαδικασία στο Mindanao, η κυβέρνηση δηλώνει έτοιμη να αρχίσει εκ νέου τις συνομιλίες. Εμείς ενθαρρύνουμε την έγκαιρη επανάληψη των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών και φυσικά την όποια διακριτική διαμεσολάβηση προκύψει. Στο μεσοδιάστημα, οι πολίτες για άλλη μια φορά υφίστανται τη σφοδρότητα της μακροχρόνιας διένεξης και η ECHO έχει προσφέρει πολύτιμη βοήθεια.

Εν κατακλείδι, οι τρέχουσες προτεραιότητες όσον αφορά τις σχέσεις μας με τις Φιλιππίνες, περιλαμβάνουν τις διαπραγματεύσεις για τη Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας (ΣΕΣΣ) που άρχισαν τον περασμένο μήνα στη Μανίλα. Στο πλαίσιο αυτό, ζητούμενο είναι να υπάρξει σύμπτωση απόψεων επί του θέματος των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

Η ψηφοφορία θα διεξαχθεί στο τέλος των συζητήσεων.

13.3. Εκδίωξη ΜΚΟ από το Νταρφούρ

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο είναι η συζήτηση επί έξι προτάσεων ψηφίσματος σχετικά με την εκδίωξη μη κυβερνητικών οργανώσεων από το Νταρφούρ.⁽⁴⁾

Charles Tannock, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, ήταν απόλυτα προβλέψιμο ότι ο Πρόεδρος Omar Al-Bashir του Σουδάν θα απαντούσε στην απαγγελία κατηγορίας από το ΔΠΔ με πολιτική χειρονομία. Με την εκδίωξη όμως από τη χώρα των ΜΚΟ καθώς και των οργανώσεων παροχής βοήθειας παγίωσε τη δημόσια εικόνα του στυγνού τυράννου που αδιαφορεί για τα δεινά που από χρόνια υφίσταται ο λαός, τον οποίο μόνο κατ' όνομα κυβερνά.

Λίγοι είναι πια αυτοί που θα διαφωνήσουν με το γεγονός ότι τα τεκταινόμενα στο Νταρφούρ συνιστούν γενοκτονία. Ακόμα λιγότεροι υποστηρίζουν ανοιχτά τον Bashir, μολονότι η Κίνα αποτέλεσε – δυστυχώς – μοναχική φωνή υπεράσπισης, λόγω της σημαντικής της παρουσίας στον εξορυκτικό τομέα του Σουδάν.

Όπως και η πλειονότητα των Μελών, εκφράζω την ικανοποίησή μου για την απαγγελία κατηγορίας κατά του Προέδρου Bashir από το ΔΠΔ και την έκδοση διεθνούς εντάλματος σύλληψής του. Ίσως η προσπάθεια να μην ευοδωθεί αλλά συνιστά σημαντική χειρονομία, καθώς εκφράζει τη διεθνή αποτροπή για τις φρικαλεότητες που διέπραξε στο Νταρφούρ χωρίς ίχνος οίκτου.

(4) βλ. Συνοπτικά Πρακτικά.

Πιστεύω ότι η απαγγελία κατηγορίας ενισχύει το κύρος του ΔΠΔ, το οποίο μέχρι τούδε απέφευγαν ορισμένες χώρες, περιλαμβανομένων υπερδυνάμεων όπως οι ΗΠΑ, από φόβο ότι θα υπάρξουν πολιτικά υποκινούμενες διώξεις. Πράγματι, είναι απίστευτο το γεγονός ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες, μολονότι δεν έχουν συνυπογράψει το Καταστατικό της Ρώμης, έκαναν χρήση της θέσης τους στο Συμβούλιο Ασφαλείας του ΟΗΕ για να διευκολυνθεί η παραπομπή του Bashir στο ΔΠΔ.

Ένας πιθανός τρόπος τερματισμού του αδιεξόδου στο οποίο έχουμε περιέλθει, είναι να γίνει χρήση από το Συμβούλιο Ασφαλείας του δικαιώματός που έχει, σύμφωνα με το Καταστατικό της Ρώμης, να αποσύρει την κατηγορία – υπό τον όρο ότι ο Bashir θα εγκαταλείψει τη χώρα και ότι οι δολοφονίες και η καταστολή θα σταματήσουν – αναγνωρίζοντας εν μέρει ότι το Σουδάν ουδέποτε συνυπέγραψε το Καταστατικό της Ρώμης.

Ίσως αυτή η πρόταση να εκληφθεί ως μη δίκαιη απάντηση στις δολοφονίες που διεπράχθησαν στο Νταρφούρ και όντως, παρέχει τρόπον τινά, μερική ασυλία. Θα απομάκρυνε ωστόσο τον κύριο πρωταγωνιστή, θα απήλλαζε τον χρόνο βαλλόμενο πληθυσμό του Νταρφούρ από περαιτέρω αιματοχυσίες και θα επέτρεπε στη χώρα να γυρίσει σελίδα. Φυσικά, αν ο Bashir αρνηθεί, θα πρέπει να διωχθεί ποινικά σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο. Η Αφρικανική Ένωση, η Ένωση Αραβικών Κρατών και η Κίνα θα πρέπει να το καταστήσουν σαφές στον Πρόεδρο Bashir πριν να είναι πολύ αργά γι' αυτόν και το στυγνό καθεστώς του.

Catherine Stihler, συντάκτρια. – Κυρία Πρόεδρε, η κατάσταση στο Νταρφούρ είναι απελπιστική. Μπορείτε να φανταστείτε τον ανθρώπινο πόνο που κρύβεται πίσω από τα στατιστικά στοιχεία των Ηνωμένων Εθνών; Σύμφωνα με τον ΟΗΕ, ο αριθμός των ατόμων, στα οποία πρέπει να παρασχεθεί βοήθεια, αγγίζει τα 4,7 εκατομμύρια, συμπεριλαμβανομένων 2,7 εκατομμυρίων εσωτερικών προσφύγων.

Δεν μπορούμε να επιτρέψουμε την περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης. Προτρέπω τη Σουδανική κυβέρνηση να ανακαλέσει την απόφαση απέλασης 13 σημαντικών μη κυβερνητικών οργανώσεων από το Νταρφούρ. Οι οργανισμοί βοήθειας στο Νταρφούρ ηγούνται της μεγαλύτερης ανθρωπιστικής επιχείρησης παγκοσμίως. Μόλις σήμερα ανακαλύψαμε ότι τρία άτομα που εργάζονται για τους Γιατρούς Χωρίς Σύνορα αγνοούνται. Η αναχώρηση των ΜΚΟ μπορεί να οδηγήσει σε ακόμα περισσότερες απώλειες ζωών λόγω της διακοπής της παροχής ιατρικών υπηρεσιών και του ξεσπάσματος λοιμώδων νοσημάτων όπως η διάρροια και οι λοιμώξεις του αναπνευστικού. Τα παιδιά διατρέχουν μεγάλο κίνδυνο.

Τα Ηνωμένα Έθνη ανέφεραν ότι η εκδίωξη των ανθρωπιστικών οργανώσεων θέτει σε κίνδυνο πάνω από ένα εκατομμύριο ζωές. Τονίζω την προέχουσα ανάγκη να συνεχίσουν οι ανθρωπιστικές οργανώσεις το διασωστικό τους έργο. Όπως δήλωσε και ο Πρόεδρος Ομπάμα, δε μπορούμε να δεχτούμε ότι θα τεθεί σε κίνδυνο η ζωή τόσων πολλών ανθρώπων. Πρέπει να εξευρεθεί τρόπος προκειμένου να επιστρέψουν οι ανθρωπιστικές οργανώσεις στην περιοχή και προτρέπω τους συναδέλφους μου να υποστηρίξουν αυτό το ψήφισμα.

Erik Meijer, συντάκτης. – (NL) Κυρία Πρόεδρε, το Σουδάν κυβερνάται επί σειρά ετών από καθεστώςτα θεμέλιο των οποίων υπήρξε ένας συνδυασμός στρατιωτικής δύναμης, αραβικής εθνικής υπερηφάνειας και μιας συντηρητικής ερμηνείας του Ισλάμ. Ο πρωταρχικός στόχος αυτών των καθεστώτων ήταν και είναι, η διατήρηση της εδαφικής ακεραιότητας του αχανούς αυτού κράτους, το οποίο κατοικείται από μία σειρά εντελώς διαφορετικών μεταξύ τους λαών. Οι διαφορετικοί αυτοί λαοί κρατούνται, με κάθε δυνατό μέσο, υπό τον έλεγχο του Χαρτούμ.

Αυτή είναι η αιτία της πολυετούς σύγκρουσης με το αυτονομιστικό κίνημα του νοτίου Σουδάν, μία περιοχή κατ'εξοχήν μη Αραβική και μη Μουσουλμανική. Δεν είναι καθόλου βέβαιο ότι ο νότος θα μπορέσει να κάνει ανεμπόδιστα χρήση του δικαιώματος απόσχισής που του δόθηκε, με ορίζοντα το 2011.

Η κυβέρνηση προσπαθεί να αποτρέψει με κάθε μέσο την απόσχισή της δυτικής περιφέρειας του Νταρφούρ. Σ' αυτήν την περιφέρεια υπήρχε ανέκαθεν σύγκρουση συμφερόντων μεταξύ των νομάδων και των μόνιμα εγκατεστημένων γεωργών. Η κυβέρνηση τώρα, ενδιαφέρεται γι' αυτή τη σύγκρουση. Η ερήμωση της περιοχής με την εκδίωξη των μόνιμως εγκατεστημένων κατοίκων στο γειτονικό Τσαντ, συνιστά ένα σημαντικό όπλο στον αγώνα για τη διατήρηση του ελέγχου της περιοχής. Σ' αυτό το βρόμικο έργο, η παρουσία ξένων παρατηρητών, προσωπικού ανθρωπιστικών οργανώσεων και διαμεσολαβητών είναι περιττή για την κυβέρνηση.

Η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων του Κοινοβουλίου, πριν από σειρά ετών, είχε ζητήσει τη στρατιωτική επέμβαση της Ευρώπης. Ενέργειες σαν κι αυτή είναι δημοφιλείς σε κάποια τμήματα της κοινής μας γνώμης και δίνουν την εντύπωση μιας πλούσιας και ισχυρής Ευρώπης που μπορεί να επιβάλλει τις λύσεις της στον υπόλοιπο κόσμο. Στην πράξη, αυτή η λύση είναι ανεφάρμοστη. Πράγμα ακόμα σημαντικότερο, ο στόχος μιας τέτοιας επέμβασης δεν είναι ιδιαίτερα σαφής.

Θα είχε σκοπό την παροχή προσωρινής ανθρωπιστικής βοήθειας ή τη σύσταση ανεξάρτητου κράτους στο Νταρφούρ; Όπως και να έχει, στην Αφρική θα μπορούσε να θεωρηθεί ως μία νέα επίδειξη αποικιοκρατικής ισχύος εκ μέρους

της Ευρώπης, που παρακινείται πρωτίστως από ευρωπαϊκά συμφέροντα. Μία λιγότερο θεαματική, αλλά ενδεχομένως αποτελεσματικότερη στρατηγική, θα ήταν η έκδοση διεθνούς εντάλματος σύλληψης κατά του Προέδρου Al-Bashir και η εξιχνίαση των εγκλημάτων πολέμου. Η έξωθεν συνδρομή πρέπει πάντοτε να συνίσταται στην ανθρωπιστική βοήθεια και στην εξεύρεση ειρηνικών λύσεων. Οι πληγείσες ομάδες του πληθυσμού που έχουν τραπεί σε μαζική φυγή, αξίζουν την υποστήριξή μας στον αγώνα τους για επιβίωση.

Μάριος Ματσάκης, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, το Σώμα εκφράζει την ιδιαίτερη ανησυχία του για την απόφαση της Σουδανικής κυβέρνησης να απελάσει ανθρωπιστικές οργανώσεις από το Νταρφούρ, κίνηση η οποία θα μπορούσε να έχει καταστροφικές συνέπειες για εκατοντάδες χιλιάδες αδώους πολίτες. Αντιλαμβάνομαι ότι ο Επίτροπος Michel, η Προεδρία της ΕΕ, ο Συντονιστής Έκτακτης Βοήθειας των Ηνωμένων Εθνών, ο Πρόεδρος Ομπάμα και πολύ άλλοι παρενέβησαν προσωπικά προκειμένου να υπάρξει ανάκληση της απόφασης.

Επειδή πρόκειται για ιδιαίτερα ευαίσθητο θέμα που απαιτεί πολύ λεπτούς χειρισμούς, θεωρούμε ότι, πριν εγκριθεί το οποιοδήποτε ψήφισμα από το Σώμα, πρέπει να δοθούν σ' αυτές τις προσπάθειες όλα τα εχέγγυα επιτυχίας. Αυτός είναι συνεπώς ο λόγος για τον οποίον θα καταψηφίσουμε αυτό το ψήφισμα, όχι επειδή διαφωνούμε με το περιεχόμενό του, αλλά επειδή πρέπει να αναμείνουμε την έκβαση των προαναφερθεισών προσπαθειών. Σ' αυτό το στάδιο και υπό τις παρούσες συνθήκες, πιστεύουμε πως αυτό είναι ό,τι πιο λογικό και συνετό μπορούμε να πράξουμε.

Ewa Tomaszewska, συντάκτρια. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, η αποτρόπαια εθνοκάθαρση στο Νταρφούρ έχει προκαλέσει 300.000 περίπου νεκρούς και 2,5 εκατομμύρια πρόσφυγες. 4,7 εκατομμύρια άτομα χρειάζονται ανθρωπιστική βοήθεια. Πάνω από 10.000 άνθρωποι έχουν βρει καταφύγιο στο Τσαντ, όπου στην εκεί ειρηνευτική αποστολή συμμετέχει απόσπασμα του Πολωνικού στρατού. Μία από τις χειρότερες ανθρωπιστικές κρίσεις παγκοσμίως έχει πληγεί τον πληθυσμό. Οι εκπρόσωποι οργανώσεων προάσπισης ανθρωπίνων δικαιωμάτων και ανθρωπιστικής βοήθειας, όπως η *Polska Akcja Humanitarna* ή οι *Γιατροί Χωρίς Σύνορα* έχουν απελαθεί από το Νταρφούρ. Το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο της Χάγης κατηγορήσε το Σουδανό Πρόεδρο, Omar al-Bashir, υπαίτιο της κατάστασης, για εγκλήματα πολέμου και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας, εξέδωσε δε, ένταλμα σύλληψης. Το Δικαστήριο τον κατηγορεί ότι επέτρεψε τη διάπραξη γενοκτονίας, δολοφονιών, εκτοπισμών, βασανιστηρίων και βιασμών. Υποστηρίζω ανεπιφύλακτα την απόφαση του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου. Ζητούμε να επιτραπεί στις ανθρωπιστικές οργανώσεις να επιστρέψουν στο Νταρφούρ, προκειμένου να παράσχουν βοήθεια στον πληθυσμό.

Raül Romeva i Rueda, συντάκτης. – (ES) Κυρία Πρόεδρε, πιστεύω ότι το ψήφισμα αυτό έρχεται σε μια κρίσιμη στιγμή για δύο λόγους. Ο πρώτος έχει ήδη αναφερθεί και θα ήθελα με τη σειρά μου να δηλώσω την ικανοποίηση και τον ενθουσιασμό μου. Πρόκειται για την απαγγελία κατηγοριών εναντίον του Προέδρου Bashir που, μολονότι άπτεται της γενικότερης κατάστασης στο Σουδάν, καταδεικνύει τη σημασία που έχει ο τερματισμός αυτής της κατάστασης ειδικά στο Νταρφούρ. Καταδεικνύει εξάλλου ότι η διεθνής κοινότητα μπορεί και οφείλει να αναλαμβάνει δράση, όταν διαπράττονται ακρότητες, όπως στην περίπτωση του Σουδάν.

Φυσικά το ιδεώδες θα ήταν να υποχρεωθεί ο Πρόεδρος Bashir σε παραιτήση και να παραδοθεί κατευθείαν στο Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο. Η πιθανότητα να συμβεί κάτι τέτοιο είναι μικρή, αλλά η απάντηση της διεθνούς κοινότητας πρέπει σαφώς να αναζητηθεί προς αυτήν την κατεύθυνση και δε μπορεί να υπάρχουν ενδοιασμοί για αυτού του είδους τις διαδικασίες.

Ο δεύτερος λόγος έχει να κάνει με την ανθρωπιστική κατάσταση. Απαιτείται ξεκάθαρη τοποθέτηση από μέρους μας, ειδικά μετά τις εξελίξεις για τις οποίες μόλις σήμερα ενημερωθήκαμε. Αναφέρομαι στην απαγωγή τριών ατόμων, προσωπικού των Γιατρών Χωρίς Σύνορα για τα οποία δεν υπάρχει μέχρι στιγμής καμία πληροφορία – πού βρίσκονται, ποια είναι η κατάστασή τους – καθώς και στην απέλαση των 13 ΜΚΟ, που παρείχαν μέχρι προσφάτως, μεταξύ άλλων, βασική βοήθεια και ικανοποιούσαν στοιχειώδεις ανάγκες.

Η απέλασή τους φανερώνει ότι η απάντηση της κυβέρνησης είναι κάθε άλλο παρά αναγκαία και επιθυμητή. Είναι απάντηση που δεν μπορεί να γίνει αποδεκτή από την Ευρωπαϊκή Ένωση και, πάνω απ' όλα, από τη διεθνή κοινότητα.

Όχι μόνο είναι απαράδεκτη, αλλά απαιτεί αντίδραση, πρέπει να υπάρξει αντίδραση σ' αυτήν την κατάσταση. Για το λόγο αυτό πιστεύω ότι η σημασία αυτού του ψηφίσματος είναι θεμελιώδης και ότι είναι απολύτως αναγκαίο να υπερψηφιστεί με τη μεγαλύτερη δυνατή πλειοψηφία. Προτρέπω του συναδέλφους μου να το υπερψηφίσουν προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δε θα παραμείνουμε ουραγοί σε ό,τι αφορά τέτοιου είδους θέματα.

Τέλος, θα ήθελα να απευθύνω ένα ειδικό αίτημα στην Υπατη Αρμοσσία των Ηνωμένων Εθνών για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα: θα πρέπει να αρχίσει να διερευνά αν η απέλαση των ΜΚΟ μπορεί να προστεθεί στο μακρύ κατάλογο των εγκλημάτων πολέμου για τα οποία οι σουδανικές αρχές πρέπει, φυσικά, να καταστούν υπόλογες.

Bernd Posselt, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE. – (DE) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε, βρισκόμαστε ενώπιον μίας πολύ περίπλοκης κατάστασης. Τα τεκταινόμενα στο Σουδάν δεν είναι ούτε ιδιαίτερα ανεξήγητα ούτε ιδιαίτερα

απροσδόκητα ώστε να υπάρχει λόγος να περιμένουμε να δούμε τι θα συμβεί. Εδώ και δεκαετίες μαινεται ένας πόλεμος εναντίον του πληθυσμού του νοτίου Σουδάν. Είναι μια ανθρωπιστική καταστροφή που προκάλεσε η γενοκτόνος πολιτική του κ. Al-Bashir. Εκατομμύρια άνθρωποι έχουν εκτοπιστεί και δίνουν μάχη επιβίωσης, βρίσκονται δε σ' αυτήν την κατάσταση, όχι επί εβδομάδες, αλλά επί μήνες και χρόνια. Αυτή είναι η μία όψη του νομίσματος.

Από την άλλη πλευρά, η κατάσταση στην οποία έχουμε εμπλακεί είναι όντως λεπτή και δεν πρέπει να θέσουμε σε κίνδυνο το έργο των ανθρωπιστικών οργανώσεων. Πρέπει να λάβουμε σοβαρά υπόψη της ανησυχίες και τις ανάγκες τους. Ποια είναι η κατεύθυνση που πρέπει να ακολουθήσουμε; Ας αφήσουμε τα γεγονότα να μας καθοδηγήσουν. Τα γεγονότα δείχνουν ότι ο κος Al-Bashir εσκεμμένα ασκεί πιέσεις στις ανθρωπιστικές οργανώσεις. Όποιος μπορεί να διακρίνει το θεατρινισμό και τον χλευασμό που κρύβει η ενέργειά του σε βάρος των ανθρωπιστικών οργανώσεων και γενικότερα οι εκδηλώσεις του, καταλαβαίνει ότι όλα αυτά είναι σκόπιμες προκλήσεις.

Δεν πρέπει να υποκύψουμε στις προκλήσεις. Δεν πρέπει όμως ούτε να σιωπήσουμε, όπως θα επιθυμούσαν πολύ συνάδελφοι. Αυτό δε θα επηρεάσει το δικτάτορα. Προτείνω επομένως να αποσύρουμε από το ψήφισμα τις τρεις παραγράφους 2, 5 και 6 και να ψηφίσουμε το υπόλοιπο κείμενο ως έχει.

Józef Pinior, εξ ονόματος της Ομάδας PSE. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, έχω μπροστά μου μία επιστολή, που συντάξαν 28 γυναίκες από το Νταρφούρ, οι οποίες κατάφεραν να διαφύγουν από τη ζώνη των συγκρούσεων. Στην επιστολή με ημερομηνία 4 Μαρτίου 2009 που απευθύνεται στην Αφρικανική Ένωση και στην Ένωση Αραβικών Κρατών, οι γυναίκες του Νταρφούρ δηλώνουν την υποστήριξή τους στο ένταλμα σύλληψης του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου κατά του Σουδανού ηγέτη Omar al-Bashir. Για πρώτη φορά στην επταετή λειτουργία του Δικαστηρίου, εκδίδεται ένταλμα εναντίον αρχηγού κράτους εν ενεργεία. Στην επιστολή τους οι γυναίκες του Νταρφούρ περιγράφουν τις τρομακτικές σκηνές βίας και βιασμών που αποτελούν κομμάτι της καθημερινότητας στην επαρχία, όπου οι βιασμοί χρησιμοποιούνται ως όπλο βασανισμού και στιγματισμού των γυναικών, αλλά και καταρράκωσης της ενότητας και του ηθικού ολόκληρης της κοινωνίας.

Ο Omar al-Bashir αντέδρασε στο διεθνές ένταλμα σύλληψης με την απέλαση 13 ξένων φιλανθρωπικών οργανώσεων από το Σουδάν. Αυτό σημαίνει ότι, τις προσεχείς εβδομάδες, πάνω από ένα εκατομμύριο άνθρωποι που ζουν σε προσφυγικά στρατόπεδα του Σουδάν θα σταματήσουν να έχουν πρόσβαση σε βασικά αγαθά, όπως το καθαρό νερό, τα τρόφιμα ή η ιατρική περίθαλψη. Η έλλειψη καθαρού νερού, η οποία θα αρχίσει να γίνεται αιδητή τις προσεχείς ημέρες, θα συντείνει στην εξάπλωση μεταδοτικών ασθενειών, ιδιαίτερα στο δυτικό Νταρφούρ. Υπάρχουν μαρτυρίες για κρούσματα διάρροιας στο στρατόπεδο Zam-Zam και κρούσματα μηνιγγίτιδας στο στρατόπεδο Kalma. Πρώτα και κύρια θύματα την απόφασης της σουδανικής κυβέρνησης θα είναι τα παιδιά. Η απόφαση του Omar al-Bashir να απελάσει από το Νταρφούρ τις φιλανθρωπικές οργανώσεις προλείπει το έδαφος για περαιτέρω εγκλήματα.

Το ψήφισμα του Ευρωπαϊκού κοινοβουλίου καλεί τα Ηνωμένα Έθνη και το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο να ερευνήσουν αν η πρόσφατη απόφαση του Σουδανού Προέδρου στοιχειοθετεί έγκλημα πολέμου βάσει του διεθνούς δικαίου. Η κυβέρνηση του Omar al-Bashir δεν κατοχυρώνει το δικαίωμα των πολιτών του Σουδάν για παροχή προστασίας και πρέπει να καταστεί υπόλογη από τη διεθνή κοινότητα για την παραβίαση του δικαιώματος αυτού.

Leopold Józef Rutowicz, εξ ονόματος της Ομάδας UEN. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, μία από τις μεγαλύτερες ανθρώπινες τραγωδίες του σύγχρονου κόσμου εκτυλίσσεται στο Νταρφούρ. Υποκινητής της είναι ο Πρόεδρος Omar Hassan al-Bashir. Σχεδόν πέντε εκατομμύρια άνθρωποι χρήζουν κατεπειγόντως ανθρωπιστικής βοήθειας. Την ίδια στιγμή, η σουδανική κυβέρνηση αποφάσισε να απελάσει από το Νταρφούρ 13 από τις κορυφαίες μη κυβερνητικές οργανώσεις παροχής βοήθειας. Η εξάπλωση των ασθενειών που θα σημειωθεί μόλις διακοπεί η παροχή ιατρικής και επισιτιστικής βοήθειας ισοδυναμεί, στον 21ο αιώνα, με μεγάλης κλίμακας γενοκτονία. Το ψήφισμα, το οποίο υποστηρίζω, δεν προχωρεί όσο θα έπρεπε. Στην προκειμένη περίπτωση θα έπρεπε να ασκήσουμε πίεση στην Αφρικανική Ένωση και τα Ηνωμένα Έθνη προκειμένου να μας επιτραπεί στρατιωτική επέμβαση, ώστε να λάβει τέλος η γενοκτονία.

Urszula Krupa, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM. – (PL) Κυρία Πρόεδρε, η διάρκεια της διένεξης στο Σουδάν, που έχει τις ρίζες της σε φυλετικές, θρησκευτικές και οικονομικές διαφορές, υπερβαίνει τα 50 έτη. Έχει προκαλέσει πάνω από 3 εκατομμύρια θύματα και έχει ωθήσει 4,7 εκατομμύρια ανθρώπους να εγκαταλείψουν τις εστίες τους. Παρόλες τις προσπάθειες επίτευξης συμφωνίας, και τις ειρηνευτικές αποστολές των Ηνωμένων Εθνών, η διένεξη μεταξύ κατοίκων αραβικής και μη αραβικής προέλευσης του Νταρφούρ, κλιμακώθηκε πρόσφατα.

Η απόφαση της σουδανικής κυβέρνησης, κατόπιν πρωτοβουλίας του Προέδρου al-Bashir, να απελαθούν 13 ανθρωπιστικές οργανώσεις που παρείχαν την τόσο απαραίτητη βοήθεια, υπο μορφή τροφίμων, φαρμάκων ή ιατρικής περίθαλψης, αποτελεί την τελευταία εξέλιξη της σοβαρότερης ανθρωπιστικής κρίσης παγκοσμίως, η οποία συζητείται για άλλη μία φορά, στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Το φωτογραφικό και κινηματογραφικό υλικό από το Νταρφούρ, μολονότι συγκίνησε τους θεατές ανά τον κόσμο, δε μπορεί να απεικονίσει πιστά την κρίση που βιώνουν οι κάτοικοι

της περιοχής, οι οποίοι προσπαθούν να μεταναστεύσουν στο κοντινό Τσαντ καθώς και σε άλλες χώρες και ηπείρους, όπως η Αίγυπτος, το Ισραήλ, οι Ηνωμένες Πολιτείες, ο Καναδάς και η Ευρώπη.

Ωστόσο, ο Πρόεδρος του Σουδάν δεν είναι ο μόνος που έχει κατηγορηθεί για εγκλήματα πολέμου, δεν είναι ο μόνος που φέρει ευθύνη για την καταπάτηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, για τους μαζικούς βιασμούς, τις απαγωγές, τους εκτοπισμούς, τους λιμούς, τις επιδημίες και τα βασανιστήρια. Μερίδιο ευθύνης φέρουν και οι μεγάλες δυνάμεις του πλανήτη, όπως και οι ηγέτες τους, που προσπαθούν να μεταθέσουν προς αλλήλους την ευθύνη για την πώληση όπλων ή για την αποκόμιση οφέλους. Ακόμα και αυτή η παρέμβαση του εισαγγελέα του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου που θέλησε να απαγγείλει κατηγορίες κατά του σουδανού Προέδρου και να εκδώσει ένταλμα σύλληψης, πρόκειται να αποτελέσει αντικείμενο εορτασμού της 10ης επαιτείου από την ίδρυση του Ποινικού Δικαστηρίου. Ορισμένοι θεωρούν ότι, κάτι τέτοιο θα ήταν καταστροφικό για το Νταρφούρ και θα έχετε τέλος στην εκεί αποστολή του ΟΗΕ.

Δεν είναι η πρώτη φορά που διαμαρτυρόμαστε και εκφράζουμε την οργή μας για την παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην εν λόγω περιοχή. Εντούτοις, το προηγούμενο πλήρες ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, το οποίο καλούσε τους διεθνείς οργανισμούς να επιβάλουν κυρώσεις και να μπλοκάρουν τις οικονομικές δραστηριότητες που πυροδοτούν τη διένεξη, δεν έφερε αποτελέσματα. Είμαι βέβαιη ότι όσοι ευθύνονται για την αναζωπύρωση της διένεξης επιδιώκουν την ενότητα του πληθυσμού του Νταρφούρ, εν όψει της διεξαγωγής του δημοψηφίσματος απόσχισης της περιοχής από το Σουδάν, που αναμένεται να διεξαχθεί το 2011.

José Ribeiro e Castro (PPE-DE). – Κυρία Πρόεδρε, η αλήθεια είναι πως η εντολή απέλασης των ΜΚΟ ήταν αναμενόμενη, γι' αυτό θα δηλώσω ξανά ότι είμαι υπέρ του να ακολουθήσουμε αποφασιστική και σαφή, αλλά συνάμα ρεαλιστική γραμμή. Είναι πολύ εύκολο να κάνει κανείς τον ήρωα εκ του ασφαλούς, από απόσταση χιλιάδων μιλίων.

Όσοι από εμάς επισκέφτηκαν το Νταρφούρ τον Ιούλιο του 2007 και μετέβησαν στην al-Geneina, στην al-Fashir, στη Nyala και στην Karakabia, καθώς και στους πολυάριθμους καταυλισμούς γύρω από τις πόλεις αυτές, έχουν πλήρη επίγνωση των δεινών που υφίσταται ο πληθυσμός του Νταρφούρ και του τεράστιου έργου που επιτελείται στην περιοχή από τις ΜΚΟ. Είναι επομένως ιδιαίτερα σημαντικό να προασπίσουμε τις εναπομείνουσες ΜΚΟ, να εργαστούμε σκληρά ώστε να τους επιτραπεί η παραμονή τους εκεί και να παράσχουμε πλήρη υποστήριξη σε όσες συνεχίσουν το έργο τους, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών φιλανθρωπικών οργανώσεων.

Είμαι εξ άλλου υπέρ του να ασκηθεί μεγαλύτερη πίεση στην Κίνα, η οποία, από τη μια πλευρά δεν ασκεί την αναγκαία πίεση στις αρχές του Χαρτούμ και, από την άλλη, καθυστερεί ή και μπλοκάρει τη λήψη αποτελεσματικότερων μέτρων σε επίπεδο ΟΗΕ.

Θα υποστηρίξω επίσης την θέση του κ. Ταπποκ ότι η «οποιαδήποτε διέξοδος είναι καλή διέξοδος». Αν ο Πρόεδρος Al-Bashir και το καθεστώς του φύγουν από τη μέση, το γεγονός από μόνο του θα ανακούφιζε και θα βοηθούσε τα μάλα το λαό του Νταρφούρ και του Σουδάν. Αυτό δε συνιστά ατιμωρησία, ατιμωρησία συνιστά η συνέχιση αυτή της κατάστασης για πολλά ακόμα χρόνια.

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (PSE). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, σύμφωνα με διάφορες πηγές, ο πόλεμος στο Νταρφούρ έχει προκαλέσει πάνω από 200.000 θύματα. Συχνά χαρακτηρίζεται ως η μεγαλύτερη ανθρωπιστική κρίση στην ιστορία και συγκρίνεται με τη γενοκτονία της Ρουάντα το 1994. Σύμφωνα με τα Ηνωμένα Έθνη, σχεδόν 5 εκατομμύρια Σουδανοί χρήζουν επείγουσας βοήθειας.

Το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο εξέδωσε ένταλμα σύλληψης για τον εν ενεργεία Πρόεδρο, Omar Hassan al-Bashir, ο οποίος φέρεται να έχει διαπράξει εγκλήματα πολέμου και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας. Η σουδανική κυβέρνηση αντέδρασε με την απέλαση 13 από τις σπουδαιότερες μη κυβερνητικές οργανώσεις που συμμετέχουν στην παροχή της μεγαλύτερης στα ιστορικά χρονικά ανθρωπιστικής βοήθειας. Η απόφαση αυτή θα έχει ενδεχομένως καταστροφικές συνέπειες για τον πληθυσμό του Νταρφούρ, ο οποίος θα αποκλειστεί από την τόσο αναγκαία ιατρική βοήθεια. Η ανεξέλεγκτη εξάπλωση μεταδοτικών νοσημάτων μπορεί να οδηγήσει σε επιδημίες, συμβάλλοντας στην αύξηση του δείκτη θνησιμότητας, ιδίως της παιδικής. Τα παιδιά δε θα έχουν πρόσβαση σε ιατρικές θεραπευτικές αγωγές ή στην επισιτιστική βοήθεια, με συνέπεια να χαθεί κάθε ελπίδα να επιβιώσουν κάτω απ' αυτές τις εξαιρετικά δύσκολες συνθήκες.

Εν όψει της υπάρχουσας κατάστασης, θα πρέπει να καταδικάσουμε ομόφωνα την απόφαση της σουδανικής κυβέρνησης να απελάσει τις μη κυβερνητικές οργανώσεις από τη χώρα, και να απαιτήσουμε ανάκληση της παραπάνω απόφασης. Ταυτόχρονα θα πρέπει να καλέσουμε την Επιτροπή και το Συμβούλιο να αρχίσουν συνομιλίες με την Αφρικανική Ένωση, την Ένωση Αραβικών Κρατών και την Κίνα, με σκοπό να πειστεί η σουδανική κυβέρνηση για τις δυνάμει καταστροφικές συνέπειες των πράξεών της. Επιπλέον, θα πρέπει να υποστηρίξουμε ένθερμα τις δράσεις του Διεθνούς Ποινικού Δικαστηρίου και την αδιαμφισβήτητη προσφορά του στην προαγωγή της δικαιοσύνης και

του ανθρωπιστικού δικαίου σε διεθνές επίπεδο, καθώς και όλες τις δραστηριότητές του που στοχεύουν στην απάλειψη της ανομίας.

Σ' αυτό το πλαίσιο, θα πρέπει να καταστήσουμε σαφές στους Σουδανούς συνεργάτες του Προέδρου al-Bashir ότι η καταδίκη του τελευταίου για εγκλήματα πολέμου και εγκλήματα κατά της ανθρωπότητας είναι εφεξής αναπόφευκτη. Θα πρέπει επίσης να υποχρεώσουμε τη σουδανική κυβέρνηση να τερματίσει τις διακρίσεις σε βάρος των ακτιβιστών για την προάσπιση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων οι οποίοι υποστήριξαν της απόφαση του Δικαστηρίου να συλληφθεί ο Πρόεδρος al-Bashir. Πρέπει να προβούμε σ' αυτήν την ενέργεια το ταχύτερο δυνατό, προκειμένου να αποφευχθεί και νέα ανθρωπιστική κρίση, η οποία μοιραία απειλεί το Νταρφούρ.

Jürgen Schröder (PPE-DE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, μετέβην κι εγώ προσωπικά στο Νταρφούρ και στο γειτονικό Τσαντ με τον κ. Ribeiro e Castro και γι' αυτό το λόγο συμφωνώ απόλυτα με όσα ανέφερε.

Πρόκειται για συμφορά, για συμφορά που επιτείνεται από το γεγονός ότι, λόγω της απέλασης των μη κυβερνητικών οργανώσεων, μόνο το 60% της ανθρωπιστικής βοήθειας καταλήγει στον προορισμό της. Είναι πιθανό η καταστροφή να κλιμακωθεί. Τρία εκατομμύρια άνθρωποι εξαρτώνται από τη βοήθεια μας. Είμαι συνεπώς της γνώμης, Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε, ότι είναι ιδιαίτερα σημαντική η παράγραφος 4 του ψηφίσματος, μέσω της οποίας καλούμε τη μόνη υπερδύναμη με επιρροή στην περιοχή, τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, να πείσει τη σουδανική κυβέρνηση να ανακαλέσει την απέλαση των ΜΚΟ.

Filip Kaczmarek (PPE-DE). – (PL) Κυρία Πρόεδρε, έχουμε γίνει μάρτυρες σοβαρών γεγονότων που λαμβάνουν χώρα στη διεθνή πολιτική σκηνή. Ο Σουδανός Πρόεδρος, κατά του οποίου έχει εκδοθεί ένταλμα σύλληψης, εκδικείται τη διεθνή κοινότητα, απελαύνοντας ουδέτερες πολιτικά οργανώσεις που σκοπό έχουν την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας στο χειμαζόμενο λαό του Νταρφούρ. Η διεθνής κοινή γνώμη δε μπορεί, φυσικά να αγνοήσει το γεγονός ότι ο Πρόεδρος του Σουδάν έχει απαγορεύσει τις δραστηριότητες μη κυβερνητικών οργανώσεων όπως η *Polska Akcja Humanitarna*, η οποία τα πέντε τελευταία χρόνια, παρέχει βοήθεια στους Σουδανούς μέσω της υλοποίησης προγραμμάτων υδροδότησης στην περιοχή του Νταρφούρ. Το Πέμπτο Παγκόσμιο Φόρουμ για το Ύδωρ, όπως δηλώσαμε και χθες σ' αυτήν εδώ την αίθουσα, ίσως να αποτελεί κατάλληλη ευκαιρία αντίδρασης στη στάση του Σουδανού Προέδρου. Ευελπιστώ ότι το θέμα της απέλασης των μη κυβερνητικών οργανώσεων που δραστηριοποιούνται στο Νταρφούρ, θα εγερθεί εντός του πολιτικού του πλαισίου στην Κωνσταντινούπολη. Κατά ειρωνεία της τύχης, το Φόρουμ έχει σκοπό να επιληφθεί του προβλήματος της λειψυδρίας, το οποίο βιώνουν δισεκατομμύρια άνθρωποι σε όλη την υφήλιο. Την ίδια στιγμή, στο Νταρφούρ, ο Πρόεδρος al-Bashir προβαίνει σε απέλαση οργανώσεων που προσπαθούν να επιλύσουν αυτό ακριβώς το βασικό πρόβλημα. Θα πρέπει να αντιδράσουμε σε μια τέτοια κίνηση.

Vittorio Prodi (ALDE). – (IT) Κυρία Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι, εν συντομία, μας εκβιάζει ένας δικτάτορας ο οποίος έχει προκαλέσει εκατομμύρια θύματα στο Νταρφούρ και επιδιώκει να χρησιμοποιήσει αυτά τα θύματα για να αποφύγει τις διεθνείς κυρώσεις. Δεν πρέπει, συνεπώς, να ενδώσουμε στον εκβιασμό αυτό.

Είναι σαφές ότι πρέπει να συσταθεί μια διεθνής συμμαχία προκειμένου να ασκηθεί πίεση στον Πρόεδρο al-Bashir να εγκαταλείψει αυτή τη θέση. Ωστόσο, δεν πρέπει να αγνοούμε το γεγονός ότι η πραγματική επίπτωση, η πραγματική αιτία όλων αυτών είναι η εμμονή με τους φυσικούς πόρους. Δεν είναι σύμπτωση ότι οι μεγαλύτερες παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων σημειώνονται σε χώρες που διαθέτουν πλούσιους φυσικούς πόρους, και ιδιαίτερα στην Κίνα, η οποία πρωτοστατεί στις πιέσεις για φυσικούς πόρους. Δεν μπορούμε συνεπώς να μην εξετάσουμε τον τρόπο διευθέτησης της ρίζας του προβλήματος, δηλαδή της εξασφάλισης της ίσης πρόσβασης για όλους στους φυσικούς πόρους σε παγκόσμια κλίμακα. Αυτό είναι που πρέπει να πράξουμε.

Marie Anne Isler Béguin (Verts/ALE). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, Επίτροπε, κυρίες και κύριοι, θα ήθελα να δηλώσω πολύ σύντομα ότι αποδοκιμάζουμε τις φρικαλεότητες στο Νταρφούρ και ζητάμε να γίνουν όλες οι ενέργειες προκειμένου να διασφαλιστεί ότι οι ενώσεις και οι ΜΚΟ, ο ρόλος των οποίων είναι ζωτικός σε τέτοιες περιπτώσεις, θα συνεχίσουν το έργο τους και δεν θα απελαθούν. Θα ήθελα, ωστόσο, να θέσω μία ερώτηση στην Επίτροπο.

Θα ήθελα να μάθω τι περιμένετε, τι περιμένει η Ευρωπαϊκή Ένωση από την Αφρικανική Ένωση. Κάποιο Μέλος ζήτησε ένοπλη επέμβαση. Στο ψήφισμά μας καλούμε την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εντείνουν τις προσπάθειές τους έναντι της Αφρικανικής ένωσης προκειμένου να μεταπειστεί η κυβέρνηση. Για άλλες χώρες, αναθέτουμε την επίλυση διενέξεων στην Αφρικανική Ένωση. Γνωρίζουμε τη θέση της Αφρικανικής Ένωσης σχετικά με την περίπτωση al-Bashir. Φαίνεται ότι έχουμε εδώ δύο μέτρα και σταθμά.

Ποια θα είναι λοιπόν η στρατηγική της Επιτροπής σχετικά με την Αφρικανική Ένωση, εφόσον αναφερόμαστε στην Αφρικανική ήπειρο; Θέλουμε και σ' αυτήν την περίπτωση να αναθέσουμε το έργο και την επίλυση αυτής της διένεξης στην Αφρικανική Ένωση;

Benita Ferrero-Waldner, Μέλος της Επιτροπής. – Κυρία Πρόεδρε, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ανησυχεί βαθιά – όπως ανησυχείτε κι εσείς – για την απόφαση του Σουδάν να απελάσει 13 διεθνείς ΜΚΟ, να αναστείλει τη δράση τριών εθνικών ανθρωπιστικών και δύο εθνικών ΜΚΟ προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ύστερα από την απαγγελία κατηγοριών κατά του Προέδρου Bashir. Έξι από τις ξένες ΜΚΟ λειτουργούν με ανθρωπιστική χρηματοδότηση από την ΕΚ συνολικού ύψους 10 εκατομμυρίων Ευρώ.

Οι οργανώσεις αυτές παρέχουν βασικές υπηρεσίες σε εκατομμύρια Σουδανούς, στο Νταρφούρ και σε άλλες περιοχές του Σουδάν. Η αναστολή των δραστηριοτήτων τους δεν είναι ένα απλώς πολύ λυπηρό γεγονός, αλλά κάτι που, όπως επισημάναν πολλοί από εσάς, θα έχει σοβαρές επιπτώσεις στην ανθρωπιστική κατάσταση. Σε ανακοίνωσή του, ο Επίτροπος Michel εξέφρασε ήδη τη βαθύτατη ανησυχία μας και προέτρεψε «την κυβέρνηση του Σουδάν να επανεξετάσει την απόφασή της και να επιτρέψει αμέσως την πλήρη επαναδραστηριοποίηση των ΜΚΟ στην περιοχή».

Μολονότι η αξιολόγηση των επιπτώσεων της απόφασης των σουδανικών αρχών δεν έχει ολοκληρωθεί, καθίσταται σαφές ότι κινδυνεύει η ζωή εκατοντάδων χιλιάδων ανθρώπων στο Νταρφούρ. Πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα κατεπειγόντως, καθώς η επικείμενη εποχή των βροχών και το ετήσιο «επισιτιστικό κενό» θα καταστήσουν ακόμα πιο ευάλωτα τα 4,7 εκατομμύρια άτομα που επηρεάζονται άμεσα από τη διένεξη.

Γνωρίζουμε ότι η κυβέρνηση δε θα ακυρώσει την απόφασή της, αν ασκηθούν περαιτέρω πιέσεις από τη διεθνή με στόχο την αναθεώρηση της απόφασης απέλασης των εν λόγω ΜΚΟ. Αν δεν μπορέσουμε να πείσουμε την κυβέρνηση να ακυρώσει τις εντολές απέλασης, πρέπει να αποσπάσουμε από τις σουδανικές αρχές τη δέσμευση ότι θα αναπτυχθούν οι κατάλληλοι μηχανισμοί παροχής βοήθειας. Σ' αυτό το πλαίσιο, και εφόσον η σουδανική κυβέρνηση διαβεβαιώνει ότι αναλαμβάνει εξ ολοκλήρου την ευθύνη παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας, πρέπει να την καταστήσουμε πλήρως υπόλογη.

Όσον αφορά την Κοινοτική βοήθειά, είναι καθήκον μας να λάβουμε τα αναγκαία μέτρα έκτακτης ανάγκης. Το Σουδάν αποτελεί τη μεγαλύτερη επιμέρους ανθρωπιστική επιχείρηση της Επιτροπής: 110 εκατομμύρια Ευρώ για το 2009. Η Επιτροπή και άλλοι δωρητές, όπως τα Ηνωμένα Έθνη, οι ΜΚΟ και άλλοι εταίροι στον τομέα της ανθρωπιστικής βοήθειας, μελετούν αυτήν την ώρα τον καλύτερο δυνατό ανασχεδιασμό της απάντησής μας προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν τραγικές συνέπειες. Δεν είναι εύκολη υπόθεση, καθώς οι εκδιωχθείσες ΜΚΟ ήταν από τις πλέον ικανές να προσφέρουν έργο σε τόσο δύσκολες και απομακρυσμένες περιοχές.

Τα μέτρα έκτακτης ανάγκης σίγουρα προϋποθέτουν κάποιο βαθμό συνεργασίας και σύναψη συμφωνίας με τις σουδανικές αρχές. Σ' αυτό το πλαίσιο πρέπει οπωσδήποτε να επιμείνουμε στο διαχωρισμό των ανθρωπιστικών δράσεων από το πολιτικό πρόγραμμα.

Στο πολιτικό μέτωπο, θα πρέπει να συνεχίσουμε να ασκούμε τη μέγιστη δυνατή διπλωματική πίεση, τόσο στις σουδανικές αρχές, όσο και στις ομάδες των ανταρτών με στόχο την επίτευξη ειρήνης στο Νταρφούρ. Θα πρέπει επίσης να ασκήσουμε πίεση για την πλήρη εφαρμογή της Συνολικής Ειρηνευτικής Συμφωνίας Βορά-Νότου. Διακυβεύονται πολλά και είναι ευθύνη μας να μην αφεθεί το Σουδάν να παρασυρθεί από τη δύνη αποσταθεροποίησης ολόκληρης της χώρας, ένα σενάριο δηλαδή εφιαλτικό.

Η ΕΕ στο σύνολό της θα σεβαστεί τις κατευθυντήριες γραμμές του ΔΠΔ και θα συνεχίσει μόνο τις απαραίτητες επαφές με το Σουδανό Πρόεδρο Bashir. Ωστόσο – και εδώ η συνέχιση του διαλόγου με το Χαρτούμ είναι υψίστης σημασίας – πρέπει να διασφαλιστεί ότι η αντίδραση της κυβέρνησης στην απαγγελία κατηγοριών από το ΔΠΔ θα είναι κατά το δυνατόν περιορισμένη. Αν διακόψουμε κάθε σχέση, οι σκληροπυρηνικοί της κυβέρνησης ίσως ασκήσουν αντίποινα κατά των αμάχων, του προσωπικού των ανθρωπιστικών οργανώσεων και του προσωπικού της UNMIS. Θεωρούμε την πρόσφατη απόφαση απέλασης πολλών ΜΚΟ ως το πρώτο βήμα το οποίο ίσως ακολουθήσουν πολλές άλλες καταστάσεις ανάλογες με την παρούσα, οπότε πρέπει να παραμείνουμε σε επαγρύπνηση. Πρέπει να αποφευχθεί το χειρότερο σενάριο, δηλαδή η διακοπή της εφαρμογής της ΣΕΣ και η προσφυγή της κυβέρνησης σε στρατιωτικά μέσα για την επίλυση της κρίσης στο Νταρφούρ.

Αναφορικά με την Αφρικανική Ένωση, το μόνο που μπορώ να πω είναι ότι είμαστε σε επαφή μαζί τους, αλλά δεν μπορώ να προσθέσω τίποτα παραπάνω σ' αυτό το στάδιο.

Πρόεδρος. – Η συζήτηση έληξε.

14. Ώρα των ψηφοφοριών

Πρόεδρος. – Το επόμενο σημείο είναι η ψηφοφορία.

(Για τα αποτελέσματα και λοιπές πληροφορίες επί των ψηφοφοριών: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά)

14.1. Γουινέα-Μπισάου (ψηφοφορία)

14.2. Φιλιππίνες (ψηφοφορία)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της παραγράφου 4:

Raül Romeva i Rueda, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, προτείνω δύο προφορικές τροπολογίες. Η μία είναι επί της αιτιολογικής σκέψης Β και η άλλη επί της παραγράφου 4.

Σχετικά με την παράγραφο 4 η τροπολογία έχει δύο μέρη. Το πρώτο είναι η αντικατάσταση της «Ουτρέχτης» με το «Όσλο» – πρόκειται για τεχνική αλλά σημαντική λεπτομέρεια – και το δεύτερο είναι η προσθήκη της φράσης «για την Κοινή Επιτροπή Παρακολούθησης» μετά τη φράση «διμερείς συμφωνίες. Πρόκειται για μικρές αλλαγές που καθιστούν πιο σαφές το κείμενο και οι οποίες θα βρουν όλους σύμφωνους.

(Η προφορική τροπολογία κρατείται)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της αιτιολογικής σκέψης Β:

Raül Romeva i Rueda, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, και η δεύτερη προφορική μου τροπολογία είναι πολύ απλή. Προτείνω να διαγραφεί η λέξη «κομμουνιστών» μπροστά από τη λέξη «ανταρτών», και να αντικατασταθεί το «1 20.000 ζώες» με «40.000 ζώες».

(Η προφορική τροπολογία κρατείται)

14.3. Εκδίωξη ΜΚΟ από το Νταρφούρ (ψηφοφορία)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της παραγράφου 1:

Martine Roure, εξ ονόματος της ομάδας PSE. – (FR) Κυρία Πρόεδρε, προτείνω να προστεθεί η εξής προφορική τροπολογία μετά την παράγραφο 1: «Ζητεί την άμεση και άνευ όρων απελευθέρωση όλου του προσωπικού της βελγικής αποστολής των Γιατρών Χωρίς Σύνορα που απήχθη χθες στα γραφεία της αποστολής στη Saraf-Umra, 200 χιλιόμετρα δυτικά του El-Fasher, πρωτεύουσας του Βόρειου Νταρφούρ».

Jacek Saryusz-Wolski (PPE-DE). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, η λέξη «χθες» πρέπει να διαγραφεί καθώς το ψήφισμα θα έχει διάρκεια άνω της μίας ημέρας.

Martine Roure (PSE). – (FR) Κυρία Πρόεδρε, συνγνώμη αλλά δεν καταλαβαίνω γιατί θα πρέπει να υπάρχει χρονικός περιορισμός. Δεν υπάρχει χρονικός περιορισμός.

Επαναλαμβάνω «Ζητεί την άμεση και άνευ όρων απελευθέρωση όλου του προσωπικού». Το «άμεση» σας ενοχλεί;

Πρόεδρος. – Κυρία Roure, αναφερόμαστε στη λέξη «χθες». Είπατε «χθες».

Martine Roure (PSE). – (FR) Συμφωνώ Κυρία Πρόεδρε. Με συγχωρείτε. Αποσύρετε τη λέξη «χθες». Έχετε απόλυτο δίκιο.

(Η προφορική τροπολογία κρατείται)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της παραγράφου 2:

Charles Tannock, συντάκτης. – Κυρία Πρόεδρε, η ομάδα μου προτείνει τη διαγραφή των παραγράφων 2 και 6, όχι επειδή δε συμφωνούμε με το περιεχόμενό τους αλλά επειδή θεωρούμε ότι δεν είναι απαραίτητες σ' αυτό το ψήφισμα και, δεδομένου του ευαίσθητου χαρακτήρα της κατάστασης, η διαγραφή τους ίσως συμβάλει στο να ακυρώσει ο κ. Al-Bashir την απόφασή του και να επιτρέψει την επιστροφή των ΜΚΟ. Συνεπώς ζητούμε τη διαγραφή των παραγράφων 2 και 6. Αντιλαμβανόμαστε ότι ανάλογο αίτημα θα καταθέσουν και οι Σοσιαλιστές που θα ζητήσουν επίσης την διαγραφή της παραγράφου 5, την οποία υποστηρίζουμε για παρεμφερείς λόγους.

(Η προφορική τροπολογία κρατείται)

- Πριν από την ψηφοφορία επί της παραγράφου 5:

Martine Roure, εξ ονόματος της Ομάδας PSE. – (FR) Επιβεβαιώνω τα όσα είπε ο κ. Tannock. Για τους ίδιους λόγους ζητούμε τη διαγραφή της παραγράφου 5.

(Η προφορική ψηφοφορία κρατείται)

*
* *

Paul Rübig (PPE-DE). – (DE) Κυρία Πρόεδρε, έχω ένα αίτημα. Λόγω των εκλογών της 7ης Ιουνίου, υπάρχει αυτή τη στιγμή αδρόα συρροή κόσμου. Θα ήθελα να σας ζητήσω να εξετάσετε αν κατά τις συνεδριάσεις του Απριλίου και του Μαΐου εδώ στο Στρασβούργο, είναι δυνατό να παραμείνουν ανοιχτές για τους επισκέπτες μας, ως τα μεσάνυχτα, όλες οι αίθουσες, συμπεριλαμβανομένης της αίθουσας της ολομέλειας, ώστε να εξυπηρετηθούν σωστά όλοι οι επισκέπτες.

Πρόεδρος. – Κηρύσσω τη διακοπή της συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

15. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

16. Αποφάσεις που αφορούν ορισμένα έγγραφα: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

17. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

18. Γραπτές δηλώσεις που εγγράφονται στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού): βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

19. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων: βλ. Συνοπτικά Πρακτικά

20. Διακοπή της συνόδου

(Η Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 4.20 μ.μ.)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ (Γραπτές απαντήσεις)

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ (Η παρούσα Προεδρία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης φέρει την αποκλειστική ευθύνη για τις απαντήσεις αυτές)

Ερώτηση αρ. 6 του Seán Ó Neachtain(Η-0052/09)

Θέμα: Οικονομική κρίση

Ποιες πρωτοβουλίες εφαρμόζει η τσεχική Προεδρία, ώστε να διασφαλίσει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα υιοθετήσει ενιαία στάση όσον αφορά την οικονομική κρίση;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Η Τσεχική Δημοκρατία ανέλαβε την Προεδρία του Συμβουλίου σε πολύ δύσκολη εποχή για την ευρωπαϊκή και την παγκόσμια οικονομία. Ως συνέπεια της παγκόσμιας χρηματοοικονομικής κρίσης και της επιβράδυνσης της οικονομικής μεγέθυνσης, πρέπει να αντιμετωπίσουμε οικονομικές προκλήσεις χωρίς προηγούμενο για τις οποίες απαιτείται μια γρήγορη, κατάλληλη και συντονισμένη απόκριση. Η παρούσα κατάσταση θα θέσει σε δοκιμασία την ευρωπαϊκή οικονομική και πολιτική ολοκλήρωση. Δεσμευόμαστε απόλυτα για τη διασφάλιση του γεγονότος ότι η ΕΕ θα βγει από αυτήν την κρίση πιο δυνατή και πιο ενωμένη.

Η Προεδρία θεωρεί ότι ο συντονισμός και η ορθή υλοποίηση των συμφωνηθέντων μέτρων παραμένουν βασικά στοιχεία για περαιτέρω δράση. Όπου η ταχεία οικονομική και χρηματοοικονομική ανάπτυξη δημιουργεί νέες προκλήσεις, ο συντονισμός επιτρέπει την άμεση ανταλλαγή απόψεων και τη συντονισμένη δράση. Όσον αφορά πολιτικές πρωτοβουλίες που έγιναν από προηγούμενες Προεδρίες, η τσεχική Προεδρία εστιάζει στην ορθή υλοποίηση και στη στενή παρακολούθηση αυτών των αποφάσεων έτσι ώστε να υπάρξουν απτά αποτελέσματα.

Με συντονισμό, αρκετές πρωτοβουλίες ελήφθησαν από το Συμβούλιο υπό την ηγεσία της τσεχικής Προεδρίας με στόχο την αντιμετώπιση νέων προκλήσεων.

*
* *

Ερώτηση αρ. 7 του Eoin Ryan(Η-0054/09)

Θέμα: Εθελοντικός αθλητισμός

Στο πρόγραμμα εργασίας της, η τσεχική προεδρία έδωσε έμφαση στη σημασία του αθλητισμού. Ποια συγκεκριμένα μέτρα λαμβάνει το Συμβούλιο ή πρόκειται να λάβει το Συμβούλιο προκειμένου να συνδράμει και να ενισχύσει τον εθελοντικό αθλητισμό και να διασφαλίσει τη στήριξη αθλημάτων που βασίζονται στην ύπαρξη εθελοντών για τη λειτουργία και την επιβίωσή τους;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Παρόλο που αναγνωρίζει πλήρως τη σημασία του αθλητικού εθελοντισμού, το Συμβούλιο θα ήθελε να επιστήσει την προσοχή του Αξιότιμου Μέλους στο γεγονός ότι οι διατάξεις της συνθήκης ΕΚ δεν παρέχουν στην ΕΕ ειδική αρμοδιότητα για τον αθλητισμό. Ως εκ τούτου, το Συμβούλιο δεν είναι σε θέση να λάβει συγκεκριμένα μέτρα σχετικά με τα ζητήματα που αναφέρθηκαν από το Αξιότιμο Μέλος.

Η Προεδρία, από την άλλη πλευρά, σκοπεύει να συνεχίσει την τακτική ανεπίσημη συνεργασία ανάμεσα στα κράτη μέλη στον τομέα αυτόν. Μια ανεπίσημη συνάντηση των αθλητικών παραγόντων πρόκειται να διοργανωθεί στην Τσεχική Δημοκρατία τον Απρίλιο 2009. Ο εθελοντικός αθλητισμός, ειδικά στο πλαίσιο των καθημερινών αθλητικών δραστηριοτήτων, θα αποτελέσει ένα από τα κεντρικά θέματα που θα συζητηθούν κατά τη διάρκεια αυτής της συνάντησης.

Το όραμα και τα σχέδια για τον εθελοντικό αθλητισμό ποικίλλουν σημαντικά ανάμεσα στα διάφορα κράτη μέλη. Σε πολλά από αυτά, οι εθελοντές έχουν θέσεις υπεύθυνων ενημέρωσης και διοργανωτών μεγάλων αθλητικών γεγονότων – όπως το EURO (ποδόσφαιρο), τα Παγκόσμια Κύπελλα ή οι Ολυμπιακοί Αγώνες. Σε άλλα, οι εθελοντές εργάζονται σε μόνιμη βάση ως προπονητές σε μη κερδοσκοπικούς αθλητικούς οργανισμούς, καθοδηγούν παιδιά, νέους, ενήλικες και ηλικιωμένους σε αθλητικές δραστηριότητες κλπ. Στόχος της ανεπίσημης συνάντησης είναι να καλυφθεί όλο το φάσμα δραστηριοτήτων των εθελοντών και να χαρτογραφηθεί η τρέχουσα κατάσταση όσον αφορά τον εθελοντισμό στα αντίστοιχα κράτη μέλη. Προκειμένου να επιτευχθεί αυτό, σκοπεύουμε να διανεμήσουμε ένα σύντομο ερωτηματολόγιο, τα αποτελέσματα του οποίου θα παρουσιαστούν τον Απρίλιο. Το ερωτηματολόγιο ετοίμασαν από κοινού η Ευρωπαϊκή Μη Κυβερνητική Οργάνωση για τον Αθλητισμό (ENGSO) και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Ταυτόχρονα, σκοπεύουμε να παρουσιάσουμε παραδείγματα βέλτιστων πρακτικών σε εθνικό επίπεδο, συμπεριλαμβανομένου εκείνου του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με την προετοιμασία των εθελοντών για τους Ολυμπιακούς Αγώνες του 2012 στο Λονδίνο.

Στόχος μας είναι η στήριξη της εργασίας των εθελοντών, η βελτίωση της αναγνώρισής της στην κοινωνία και η πρόταση βελτιώσεων του νομικού περιβάλλοντος που αφορά την εργασία τους. Όλα αυτά βρίσκονται σε συμφωνία με τις προσπάθειες θέσπισης του έτους 2011 ως Ευρωπαϊκό Έτος Εθελοντισμού, που έχει την πλήρη υποστήριξή μας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 8 του Jim Higgins(H-0056/09)

Θέμα: Χρηματοδότηση της πολιτικής ομάδας Libertas

Ανησυχεί το Συμβούλιο για την απόφαση του πολιτικού κόμματος Libertas να σπονσοράρει υποψηφίους σε όλα τα κράτη μέλη και θεωρεί ότι πρέπει να διατεθεί χρηματοδότηση της ΕΕ στο Libertas;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Η προσοχή του Αξιότιμου Μέλους εφιστάται στο γεγονός ότι η χρηματοδότηση κομμάτων και υποψηφίων στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ρυθμίζεται σε εθνικό επίπεδο και αφορά, ως εκ τούτου, κάθε κράτος μέλος. Συνεπώς, δεν είναι σκόπιμο να σχολιάσει το Συμβούλιο την απόφαση που έλαβε το Libertas να σπονσοράρει υποψηφίους στις εκλογές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε διαφορετικά κράτη μέλη.

Ωστόσο, το Συμβούλιο θα ήθελε να επισημάνει ότι, σύμφωνα με το άρθρο 191 της συνθήκης ΕΚ, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο υιοθέτησαν τον κανονισμό 2004/2003, ο οποίος καλύπτει τη χρηματοδότηση πολιτικών κομμάτων ή πολιτικών ιδρυμάτων σε ευρωπαϊκό επίπεδο, που τροποποιήθηκε το Δεκέμβριο 2007.

Ο κανονισμός αυτός ορίζει τη δυνατότητα χρηματοδότησης από τον προϋπολογισμό της ΕΕ πολιτικού κόμματος ή ιδρύματος που, μέσω των δραστηριοτήτων του, σέβεται τις αρχές στις οποίες θεμελιώνεται η Ευρωπαϊκή Ένωση, δηλαδή τις αρχές της ελευθερίας, της δημοκρατίας, του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και των θεμελιωδών ελευθεριών, και το κράτος δικαίου, και επιτυγχάνει κάποιο επίπεδο εκπροσώπησης τουλάχιστον στο ένα τέταρτο των κρατών μελών.

Σε αυτό το πλαίσιο, θα ήθελα να υπενθυμίσω ότι, με βάση αυτόν τον κανονισμό και προκειμένου να λάβει χρηματοδότηση από το γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ένα πολιτικό κόμμα σε ευρωπαϊκό επίπεδο πρέπει να συμπληρώσει μια αίτηση προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα αποφασίσει για την έγκριση ή μη της χρηματοδότησης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 9 της Avril Doyle(H-0058/09)

Θέμα: Πρόοδος στο δέκατο παγκόσμιο φόρουμ υπουργών περιβάλλοντος

Το δέκατο παγκόσμιο φόρουμ υπουργών περιβάλλοντος είχε προγραμματιστεί να πραγματοποιηθεί στο Ναϊρόμπι στην Κένυα, από τις 16 έως τις 25 Φεβρουαρίου 2009. Θα μπορούσε η τσεχική Προεδρία να μας ενημερώσει σχετικά με την πρόοδο που σημειώθηκε σε αυτήν τη συνάντηση και κυρίως με το θεματολόγιο για την αλλαγή του κλίματος;

Απάντηση

(EN) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Η 25^η σύνοδος του Διοικητικού Συμβουλίου του Προγράμματος των Ηνωμένων Εθνών για το Περιβάλλον/το 10^ο παγκόσμιο φόρουμ υπουργών περιβάλλοντος (GC UNEP/GMEF) πραγματοποιήθηκε στην έδρα του UNEP στο Ναϊρόμπι (Κένυα) από τις 16 έως τις 20 Φεβρουαρίου 2009, μέσα σε ένα περιβάλλον αφενός επηρεασμένο από την παγκόσμια οικονομική και χρηματοοικονομική κρίση και αφετέρου από την πρόσφατη αλλαγή στη διοίκηση των Ηνωμένων Πολιτειών.

Σε αυτήν τη συνάντηση οι περιβαλλοντικοί υπεύθυνοι αναγνώρισαν την ανάγκη επανεξέτασης της οικονομίας όσον αφορά το περιβάλλον, όπως απεικονίζεται στο έμβλημα του UNEP για αυτήν τη σύνοδο: «Πράσινο είναι το νέο μεγάλο συμβόλαιο».

Η πιο σημαντική απόφαση που ελήφθη ήταν η συμφωνία για τη σύσταση μιας επιτροπής διακυβερνητικών διαπραγματεύσεων, αρμόδιας για την προετοιμασία ενός διεθνούς νομικά δεσμευτικού μέσου που θα ελέγχει τη χρήση του υδράργυρου και θα ξεκινήσει το 2010 με στόχο την ολοκλήρωση του έργου της μέχρι το 2013. Το μέσο αυτό θα επιδιώξει να μειώσει την προμήθεια υδραργύρου, τη χρήση του σε προϊόντα και διεργασίες και επίσης τις εκπομπές υδραργύρου.

Το άλλο σημείο σταθμός της συνόδου αφορά την απόφαση συγκρότησης μιας μικρής ομάδας από υπουργούς και αντιπροσώπους υψηλού επιπέδου που θα εξετάσουν τρόπους βελτίωσης της συνολικής αρχιτεκτονικής της διεθνούς περιβαλλοντικής διακυβέρνησης και θα επανεκκινήσουν τη συζήτηση σε πολιτικό μάλλον παρά σε τεχνικό ή διπλωματικό επίπεδο. Σε αυτό το πλαίσιο, πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι η ΕΕ προωθεί σε τακτική βάση την ενδυνάμωση της διεθνούς περιβαλλοντικής διακυβέρνησης.

Ένα άλλο σημείο που πρέπει να υπογραμμιστεί είναι η απόφαση για επιβεβαίωση της συνέχισης της διαδικασίας διερεύνησης μηχανισμών, οι οποίοι θα βελτιώσουν τη διαπαφή επιστήμης-πολιτικής για τη βιοποικιλότητα και τις υπηρεσίες οικοσυστημάτων, γεγονός που δίνει την ευκαιρία στην επιστημονική κοινότητα να έρθει πιο κοντά προκειμένου να υπάρξουν καλύτερες επιλογές για μελλοντική διεθνή περιβαλλοντική συνεργασία.

Όσον αφορά ειδικά την κλιματική αλλαγή, πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι αυτό το ζήτημα δεν υπήρχε στην ατζέντα της 25^{ης} συνόδου. Ωστόσο, είναι σημαντικό να σημειώσουμε την υιοθέτηση αποφάσεων σχετικά με την ανάπτυξη συνεργασίας και κυρίως την απόφαση για βοήθεια προς την Αφρική σε διαφορετικά περιβαλλοντικά ζητήματα. Όλες αυτές οι αποφάσεις υποστηρίχτηκαν ενεργά από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Την υποστήριξή τους στην πιο στενή περιβαλλοντική συνεργασία επέδειξαν επίσης οι υπουργοί της ΕΕ και της Αφρικής κατά τη συνάντηση για το περιβάλλον στο περιθώριο της 25^{ης} συνόδου του UNEP, που οργανώθηκε από την Προεδρία, όπου ετίγη επίσης η κλιματική αλλαγή καθώς η Αφρική αποτελεί, όσον αφορά αυτό το ζήτημα, ιδιαίτερα ευάλωτη ήπειρο.

*
* *

Ερώτηση αρ. 10 του Bernd Posselt (H-0060/09)

Θέμα: Σημαία και ύμνος της Ευρώπης

Ποιες δράσεις πραγματοποιεί το Συμβούλιο προκειμένου να καταστήσει πιο γνωστή και πιο δημοφιλή τη σημαία και τον ύμνο της Ευρώπης στα κράτη μέλη, και ποια είναι η άποψη της Προεδρίας όσον αφορά την ιδέα, που διατυπώθηκε για πρώτη φορά το 1926 από τον κόμη Richard Coudenhove-Kalergi, έναν Τσέχο πολίτη, συγγραφέα στίχων για τον ύμνο της Ευρώπης;

Απάντηση

(EN) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Όπως το Αξιότιμο Μέλος σίγουρα γνωρίζει, το έμβλημα του κύκλου με τα χρυσά αστέρια σε μπλε φόντο υιοθετήθηκε αρχικά το Δεκέμβριο 1955 από το Συμβούλιο της Ευρώπης. Κατόπιν, τα θεσμικά όργανα των Κοινοτήτων άρχισαν

να χρησιμοποιούν το έμβλημα αυτό στις 29 Μαΐου 1986, μετά από πρωτοβουλία των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Ιουνίου 1985.

Το ίδιο ισχύει για το πρελούδιο του Μπετόβεν «Ωδή στη χαρά», το οποίο υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο της Ευρώπης το 1972 ως ύμνος του. Κατόπιν, μετά την προαναφερθείσα πρωτοβουλία του Ιουνίου 1985, υιοθετήθηκε ως ο ύμνος των ευρωπαϊκών θεσμικών οργάνων.

Θα ήθελα να τονίσω ότι το θέμα του να καταστεί πιο γνωστό και πιο δημοφιλές το έμβλημα και ο ύμνος σε κάθε κράτος μέλος υπόκειται στην απόλυτη ευθύνη του αντίστοιχου κράτους μέλους και ότι το Συμβούλιο δεν έχει πραγματοποιήσει καμία συγκεκριμένη δράση ειδικά για αυτό το ζήτημα. Ωστόσο, το Συμβούλιο χρησιμοποιεί, κατά περίπτωση, το έμβλημα και τον ύμνο.

Τέλος, το θέμα της συγγραφής στίχων για τον ύμνο της Ευρώπης δεν έχει συζητηθεί ποτέ στο Συμβούλιο.

*
* *

Ερώτηση αρ. 11 της Μαρίας Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου(H-0062/09)

Θέμα: Πολιτικές φιλικές για την οικογένεια

Κατά τις προγραμματικές της δηλώσεις, η Τσεχική Προεδρία τονίζει ότι κάθε άνθρωπος δεν αποτελεί μόνο μέρος του εργατικού δυναμικού, συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό στην οικονομική ευημερία της κοινωνίας, αλλά και ως γονέας επενδύει χρόνο, ενέργεια και χρήματα για τη φροντίδα και την ανατροφή των παιδιών, του μελλοντικού δηλαδή ανθρώπινου κεφαλαίου.

Στο πλαίσιο αυτό, ερωτάται το Συμβούλιο με ποιά μέτρα προτίθεται να προωθήσει την ποιότητα πολιτικών φιλικών για την οικογένεια και να ενισχύσει το δικαίωμα των ευρωπαίων πολιτών για ελεύθερη επιλογή και αυτονομία στον τρόπο ανατροφής και εκπαίδευσης των παιδιών;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Το Αξιότιμο Μέλος έθιξε ένα πολύ σημαντικό θέμα. Όλοι αναγνωρίζουμε τις μεγάλες προκλήσεις που συνεπάγεται η προσπάθεια εξισορρόπησης των επαγγελματικών δεσμεύσεων με τις οικογενειακές υποχρεώσεις και την προσωπική ζωή.

Πρώτον, θα ήθελα να υπενθυμίσω ότι ο συνδυασμός επαγγελματικού και οικογενειακού βίου αποτελεί ένα ζήτημα με το οποίο το Συμβούλιο έχει ασχοληθεί σε αρκετές περιπτώσεις. Η Τσεχική Προεδρία δεν αποτελεί εξαίρεση. Κατά την ανεπίσημη συνάντηση των Υπουργών Οικογενείας (Πράγα, 4-5 Φεβρουαρίου 2009), ανοίξαμε τη συζήτηση σχετικά με τους στόχους της Βαρκελώνης στον τομέα της φύλαξης παιδιών για παιδιά προσχολικής ηλικίας, οι οποίοι ορίστηκαν μόνο ποσοτικά το 2002. Η Τσεχική Προεδρία δίνει έμφαση στις ποιοτικές παραμέτρους της φύλαξης παιδιών καθώς και στην υλοποίηση των μέχρι τώρα παραμελημένων αρχών του υπέρτατου συμφέροντος του ανηλίκου και της αυτονομίας της οικογένειας σχετικά με αποφάσεις για συνδυασμό επαγγελματικού, προσωπικού και οικογενειακού βίου. Η Τσεχική Προεδρία δίνει επίσης έμφαση στον αναντικατάστατο ρόλο των γονέων κατά την πρώιμη παιδική ηλικία.

Το Συμβούλιο έχει επίσης υιοθετήσει ήδη νομοθεσία που στοχεύει να καταστήσει τον κόσμο της εργασίας περισσότερο φιλικό προς την οικογένεια. Εν προκειμένω, η οδηγία 92/85/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την άδεια μητρότητας εγγυάται στις εργαζόμενες γυναίκες τουλάχιστον 14 εβδομάδες άδειας μητρότητας. Το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο συνεργάζονται αυτήν την περίοδο ως από κοινού νομοθέτες επάνω σε μια νέα πρόταση της Επιτροπής για την αναθεώρηση της οδηγίας σχετικά με την άδεια μητρότητας, καθώς η Επιτροπή πρότεινε την επιμήκυνση της ελάχιστης περιόδου άδειας μητρότητας από τις 14 στις 18 εβδομάδες, προκειμένου να βοηθηθεί η εργαζόμενη ώστε να ανακάμψει από τις άμεσες συνέπειες της γέννας, ενώ γίνεται επίσης πιο εύκολο για εκείνη να επιστρέψει στην αγορά εργασίας στο τέλος της άδειας μητρότητας.. Η Τσεχική Προεδρία θεωρεί αυτήν τη νομοθετική πρόταση ως μία από τις προτεραιότητές της και θα ήθελε να βρεθεί συναινετική λύση από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του Συμβουλίου κατά τους επόμενους μήνες.

Επιπλέον, το Συμβούλιο αναμένει να συνεργαστεί με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο επάνω στην πρόταση της Επιτροπής για μια νέα οδηγία που θα αντικαταστήσει την υπάρχουσα οδηγία 86/613/ΕΟΚ του Συμβουλίου αναφορικά με την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών στον τομέα της αυτοαπασχόλησης. Στην Έκθεσή της για την υλοποίηση

της οδηγίας 86/613/ΕΟΚ, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα πρακτικά αποτελέσματα της υλοποίησης της οδηγίας δεν ήταν πλήρως ικανοποιητικά όταν συγκρίνονταν με τον κύριο στόχο της οδηγίας, ο οποίος συνίστατο στη γενική βελτίωση της κατάστασης των συζύγων-βοηθών.

Συνεπώς, η Επιτροπή πρότεινε να δοθεί στις λεγόμενες συζύγους-βοηθούς, εάν το επιλέξουν, το ίδιο επίπεδο κοινωνικής προστασίας με αυτό που απολαμβάνουν αυτήν την στιγμή οι αυτοαπασχολούμενοι εργαζόμενοι. Επιπλέον, η προσωπική επιλογή όσον αφορά το συνδυασμό επαγγελματικού και οικογενειακού βίου βρίσκεται στο επίκεντρο της συζήτησης, καθώς η Επιτροπή πρότεινε να δοθεί στις αυτοαπασχολούμενες εργαζόμενες η δυνατότητα να απολαύσουν τα ίδια δικαιώματα άδειας μητρότητας με τις μισθωτές.

Όπως είπε το Αξιότιμο Μέλος, τα παιδιά μας είναι το μέλλον μας. Ο συνδυασμός επαγγελματικού και οικογενειακού βίου αποτελεί μία από τις πιο δύσκολες προκλήσεις που αντιμετωπίζουν οι εργαζόμενες οικογένειες στην Ευρώπη σήμερα. Το Συμβούλιο είναι αποφασισμένο να παίξει το ρόλο του βοηθώντας τους πολίτες μας να κάνουν τις δικές τους επιλογές όσον αφορά το συνδυασμό του επαγγελματικού και του οικογενειακού βίου.

*
* *

Ερώτηση αρ. 12 του Gay Mitchell(H-0064/09)

Θέμα: Η Γάζα και η Δυτική Όχθη

Ποια είναι τα σχέδια του Συμβουλίου όσον αφορά την προσπάθεια ειρήνευσης και παροχής ανθρωπιστικής βοήθειας στη Γάζα και στη Δυτική Όχθη;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Για το Συμβούλιο η ανθρωπιστική κατάσταση τόσο στη Γάζα όσο και στη Δυτική Όχθη αποτελεί πολύ σοβαρό ζήτημα. Οι ευνοϊκές συνθήκες διαβίωσης έχουν καίρια σημασία για τη σταθερότητα στα Παλαιστινιακά Εδάφη. Για το λόγο αυτό συμφωνήθηκε στις 26 Ιανουαρίου 2009 να εστιάσει η Ευρωπαϊκή Ένωση την υποστήριξη και τη βοήθειά της στα εξής: άμεση ανθρωπιστική βοήθεια για τον πληθυσμό της Γάζας, πρόληψη παράνομης διακίνηση όπλων και πυρομαχικών, μόνιμο εκ νέου άνοιγμα των σημείων διέλευσης σύμφωνα με τη συμφωνία για την κυκλοφορία και την πρόσβαση του 2005, αποκατάσταση και ανασυγκρότηση και επανέναρξη της ειρηνευτικής διαδικασίας.

Η ακριβής ποσότητα ανθρωπιστικής βοήθειας από την ΕΕ είναι θέμα της Επιτροπής, η οποία μπορεί να παρέχει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη δραστηριότητά της και εκείνη των εταίρων της, συγκεκριμένα της Υπηρεσίας Αρωγής και Έργων των Ηνωμένων Εθνών για τους πρόσφυγες της Παλαιστίνης (UNRWA) και άλλων υπηρεσιών του ΟΗΕ και της Διεθνούς Επιτροπής Ερυθρού Σταυρού (ΔΕΕΣ). Η ΕΕ ζήτησε επανειλημμένως από το Ισραήλ να επιτρέψει την ανεμπόδιστη παράδοση ανθρωπιστικής βοήθειας στη Γάζα. Στα συμπεράσματά του της 26^{ης} Ιανουαρίου 2009, το Συμβούλιο διατύπωσε την ετοιμότητα της ΕΕ να θέσει εκ νέου σε λειτουργία την αποστολή συνοριακής συνδρομής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το σημείο διέλευσης της Ράφα (EUBAM Rafah) μόλις το επιτρέψουν οι συνθήκες και να εξετάσει την πιθανότητα επέκτασης της συνδρομής της σε άλλα σημεία διέλευσης στο πλαίσιο της συνολικής εμπλοκής της ΕΕ. Επιπλέον, η ΕΕ υποστήριξε και συνέδραμε ενεργά στη «Διεθνή Διάσκεψη για την υποστήριξη της Παλαιστινιακής Οικονομίας για την Ανοικοδόμηση της Γάζας» που διοργανώθηκε από την Αίγυπτο στις 2 Μαρτίου 2009, όπου η διεθνής κοινότητα δεσμεύτηκε για 4500 εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ περίπου, με την ΕΕ ως σημαντικό χορηγό. Εδώ, πάλι, οι απαραίτητες προϋποθέσεις για μια επιτυχή και συνεχή ανοικοδόμηση της Γάζας τονίστηκαν και από την Τσεχική Προεδρία, που μίλησε εκ μέρους των 27 κρατών μελών, και από τον Υπάτο Εκπρόσωπο για την ΚΕΠΠΑ κ. Solana. Ο μηχανισμός PEGASE, που παρουσιάστηκε στη διάσκεψη χορηγών από την Επιτροπή (κ. Ferrero-Waldner), αντιπροσωπεύει μια συγκεκριμένη πρωτοβουλία της ΕΕ με σκοπό τη στοχευμένη διοχέτευση της βοήθειας στη Γάζα υπό τον έλεγχο της Παλαιστινιακής Εθνικής Αρχής.

Σε ό,τι αφορά τη Δυτική Όχθη, η ΕΕ αποκατέστησε τις σχέσεις με τους θεσμούς της Παλαιστινιακής Αρχής στα μέσα του 2007. Είναι ο μεγαλύτερος χορηγός και παρέχει άμεση χρηματοδοτική και τεχνική βοήθεια στην Παλαιστινιακή Κυβέρνηση. Η αποστολή EUPOLCOPPS εστιάζει στη γνωμοδότηση και στην επιμόρφωση στους τομείς της ασφάλειας και της μεταρρύθμισης στο δικαστικό τομέα. Η Παλαιστινιακή Αρχή αποδείχθηκε αξιόπιστος και αποτελεσματικός εταίρος, που απέτρεψε περαιτέρω κλιμάκωση της κατάστασης στη Δυτική Όχθη κατά τον πόλεμο στη Γάζα.

Το Συμβούλιο ενθαρρύνει με ιδιαίτερο ζήλο την ενδοπαλαιστινιακή συμφιλίωση πίσω από τον Πρόεδρο Mahmoud Abbas, που αποτελεί στοιχείο κλειδί για την ειρήνη, τη σταθερότητα και την ανάπτυξη και υποστηρίζει τις διαμεσολαβητικές προσπάθειες της Αιγύπτου και του Αραβικού Συνδέσμου προς την κατεύθυνση αυτή.

Επιπλέον, το Συμβούλιο είναι πεπεισμένο ότι η ειρήνευση στην περιοχή μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω της ολοκλήρωσης της ειρηνευτικής διαδικασίας, που οδηγεί σε ένα ανεξάρτητο, δημοκρατικό, συναπτό και βιώσιμο παλαιστινιακό κράτος στη Δυτική Όχθη και στη Γάζα, το οποίο θα συμβιώνει με το Ισραήλ με ειρήνη και ασφάλεια. Προκειμένου να κάνει πράξη αυτήν την προοπτική, το Συμβούλιο επαναλαμβάνει την έκκλησή του προς τις δύο πλευρές να συμμορφωθούν προς τις υποχρεώσεις τους στο πλαίσιο του οδικού χάρτη και της Συμφωνίας της Ανάπολης. Θεωρώντας την Αραβική Ειρηνευτική Πρωτοβουλία ως μια σταθερή και κατάλληλη βάση για συνολική διευθέτηση της αραβο-ισραηλινής σύγκρουσης, η ΕΕ δεσμεύεται να συνεργαστεί με το Κουαρέττο, τη νέα διοίκηση των ΗΠΑ και τους άραβες εταίρους προς αυτόν το στόχο. Το Συμβούλιο χαιρετίζει τον άμεσο διορισμό και λήψη δράσης του νέου ειδικού απεσταλμένου των ΗΠΑ στην Μέση Ανατολή, κ. Mitchell, και είναι έτοιμο να συνεργαστεί στενά μαζί του.

*
* *

Ερώτηση αρ. 13 του Δημητρίου Παπαδημούλη(Η-0066/09)

Θέμα: Πολιτικά, διπλωματικά και οικονομικά μέτρα εις βάρος του Ισραήλ

Ο Γεν. Γραμματέας των Ηνωμένων Εθνών (ΗΕ) δήλωσε σοκαρισμένος από τις ανθρώπινες απώλειες και τον βομβαρδισμό της κύριας υπηρεσίας αρωγής των ΗΕ προς τους Παλαιστίνιους (UNRWA) στη Γάζα. Ήδη η Διεθνής Αμνηστία ζήτησε έρευνα για την ισραηλινή επίθεση στο κτήριο των ΗΕ, καθώς και για τις συνεχείς στοχευμένες επιθέσεις εναντίον του άμαχου πληθυσμού, υποστηρίζοντας ότι πρόκειται για εγκλήματα πολέμου. Εκφράστηκαν επίσης φόβοι για την χρήση από το Ισραήλ βομβών λευκού φωσφόρου, μιας τοξικής ουσίας που προκαλεί βαθιά εγκαύματα. Απαγορεύεται η χρήση της εναντίον πληθυσμών, σύμφωνα με Πρωτόκολλο της Σύμβασης της Γενεύης για τα συμβατικά όπλα.

Ποιες πρωτοβουλίες θα αναλάβει το Συμβούλιο για την παραπομπή του Ισραήλ στο Διεθνές Δικαστήριο της Χάγης για εγκλήματα πολέμου εναντίον των Παλαιστίνιων, παρότι το Ισραήλ δεν το αναγνωρίζει; Ποια πολιτικά, διπλωματικά και οικονομικά μέτρα θα λάβει εις βάρος του Ισραήλ για να σταματήσει την πολιτική γενοκτονίας των Παλαιστίνιων και να απαιτήσει αποζημιώσεις για τις καταστροφές υποδομών που έχει χρηματοδοτήσει η Ευρωπαϊκή Ένωση στα παλαιστινιακά εδάφη;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Από την αρχή της διένεξης στη Γάζα η Προεδρία του Συμβουλίου εξέφρασε κατ' επανάληψη τη μεγάλη ανησυχία της σχετικά με τις ανθρώπινες απώλειες και καταδίκασε τις επιθέσεις στις εγκαταστάσεις των Ηνωμένων Εθνών.

Εφιστάται η προσοχή του Αξιότιμου Μέλους στα ακόλουθα συμπεράσματα, που υιοθετήθηκαν από το Συμβούλιο στις 26-27 Ιανουαρίου 2009: «Η Ευρωπαϊκή Ένωση εκφράζει τη βαθιά της λύπη για τις ανθρώπινες απώλειες εξαιτίας αυτής της σύγκρουσης, ιδίως δε για την απώλεια αμάχων. Το Συμβούλιο υπενθυμίζει σε όλους τους εμπλεκόμενους στη σύγκρουση να σεβαστούν πλήρως τα ανθρώπινα δικαιώματα και να συμμορφωθούν προς τις υποχρεώσεις που υπέχουν δυνάμει του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, θα παρακολουθήσει δε εκ του σύνεγγυς τη διερεύνηση των καταγγελλόμενων παραβιάσεων του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου. Στο σημείο αυτό καταγράφει με προσοχή τη δήλωση του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών Ban Ki-moon στο Συμβούλιο Ασφαλείας της 21^{ης} Ιανουαρίου».

Το Συμβούλιο συνεχίζει να κάνει αναφορά στις σοβαρές ανησυχίες του για τα ανθρώπινα δικαιώματα όσον αφορά το Ισραήλ στο πλαίσιο όλων των συνεδριάσεων υψηλού επιπέδου, και πιο πρόσφατα κατά το δείπνο των Υπουργών Εξωτερικών της ΕΕ με την Ισραηλινή Υπουργό Εξωτερικών Tzipi Livni στις 21 Ιανουαρίου 2009. Επιπλέον, η Προεδρία του Συμβουλίου, μαζί με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και τον Ύπατο Εκπρόσωπο για την ΚΕΠΠΑ, κάλεσαν από κοινού το Ισραήλ επανειλημμένως να διευκολύνει την πρόσβαση και την παράδοση ανθρωπιστικής βοήθειας και βοήθειας για την ανοικοδόμηση στη Γάζα.

Γενικότερα, το Συμβούλιο θεωρεί σημαντικό όλα τα κανάλια των διπλωματικών και πολιτικών επαφών να παραμείνουν ανοικτά και πιστεύει ότι η πιο αποτελεσματική προσέγγιση που θα μπορούσε να υιοθετήσει η ΕΕ για την μεταφορά μηνυμάτων είναι μέσω της θετικής πειθούς και του διαλόγου.

*
* *

Ερώτηση αρ. 14 της Silvia-Adriana Ţicău(H-0067/09)

Θέμα: Προώθηση της ενεργειακής αποτελεσματικότητας και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας

Στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2008, οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων συμφώνησαν σε μια μελλοντική αναθεώρηση της οδηγίας για τη φορολογία της ενέργειας, που θα στοχεύει στην προώθηση κάποιας αύξησης στο ποσοστό ανανεώσιμης ενέργειας αναλογικά με τη συνολική ενέργεια που χρησιμοποιείται.

Η αύξηση της ενεργειακής αποτελεσματικότητας είναι ένας από τους πιο γρήγορους, ασφαλείς και φθηνούς τρόπους μείωσης της εξάρτησης της ΕΕ από ενεργειακούς πόρους τρίτων χωρών, που περιορίζει την κατανάλωση ενέργειας και μειώνει τις εκπομπές CO₂ καθώς και τα έξοδα του ευρωπαϊκού κοινού για ενεργειακές δαπάνες.

Υπό το φως της ανάγκης αύξησης της ενεργειακής αποτελεσματικότητας, θα μπορούσε το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αναφέρει εάν σκοπεύει να συμπεριλάβει στην ατζέντα για το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2009, την αναθεώρηση της οδηγίας για τη φορολογία της ενέργειας και την αναθεώρηση του ευρωπαϊκού ρυθμιστικού πλαισίου για τον ΦΠΑ και του ευρωπαϊκού πλαισίου για τα διαρθρωτικά ταμεία, με στόχο την προώθηση της ενεργειακής αποτελεσματικότητας και των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας;

Απάντηση

(EN) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του 2009 θα κληθεί να συμφωνήσει σε μια σειρά συγκεκριμένων κατευθύνσεων, που στοχεύουν στην ενίσχυση της ενεργειακής ασφάλειας της Ένωσης μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα. Θα περιλαμβάνονται προσπάθειες που στοχεύουν στην προώθηση της ενεργειακής αποτελεσματικότητας στο πλαίσιο της 2^{ης} ανασκόπησης της ενεργειακής στρατηγικής. Ωστόσο, σε αυτήν τη φάση, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο δε σκοπεύει να ασχοληθεί με συγκεκριμένα ζητήματα, όπως η αναθεώρηση της οδηγίας για τη φορολογία της ενέργειας, η αναθεώρηση του ρυθμιστικού πλαισίου για τον ΦΠΑ και η αναθεώρηση του πλαισίου για τα διαρθρωτικά ταμεία.

Αναφορικά με την αναθεώρηση της οδηγίας για τη φορολογία της ενέργειας, η Επιτροπή έχει αναφέρει ότι θα παρουσιάσει μια ανακοίνωση και προτάσεις σχετικά με τους «πράσινους» συντελεστές ΦΠΑ για την αρχή του Απριλίου 2009, μετά το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο. Η εξέταση της ανακοίνωσης θα ξεκινήσει από τις αρμόδιες αρχές του Συμβουλίου αμέσως μετά την παραλαβή της από το Συμβούλιο.

Όσον αφορά το ρυθμιστικό πλαίσιο για τον ΦΠΑ, το Συμβούλιο κατέληξε χθες σε συμφωνία για τους μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ που πρέπει να εφαρμοστούν στις υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού. Το ζήτημα θα συζητηθεί περαιτέρω στο εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο στις 19 και 20 Μαρτίου.

Τέλος, όσον αφορά το πλαίσιο για τα διαρθρωτικά ταμεία, το Συμβούλιο κατέληξε σε συμφωνία σχετικά με μια πρόταση της Επιτροπής για το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης προκειμένου να καταστούν επιλέξιμα επιπρόσθετα προϊόντα ενεργειακής αποτελεσματικότητας. Η ενεργειακή αποτελεσματικότητα είναι ο πιο αποτελεσματικός από πλευράς κόστους τρόπος μείωσης της κατανάλωσης ενέργειας, ενώ παράλληλα διατηρείται ένα αντίστοιχο επίπεδο οικονομικής δραστηριότητας.

Σε αυτό το πλαίσιο, είναι επιτακτική ανάγκη να εντατικοποιηθεί η δράση ώστε να βελτιωθεί η ενεργειακή αποτελεσματικότητα κτιρίων και η ενεργειακή υποδομή, να προαχθούν τα πράσινα προϊόντα και να υποστηριχθούν οι προσπάθειες της αυτοκινητοβιομηχανίας να προωθήσει πιο φιλικά προς το περιβάλλον οχήματα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 15 του Bogusław Sonik(H-0071/09)**Θέμα: Ανισότητες στα επιτρεπόμενα ποσοστά αλκοολαιμίας των οδηγών στα κράτη μέλη της ΕΕ**

Το 1988 η Επιτροπή διατύπωσε προτάσεις για αλλαγές στα επιτρεπόμενα επίπεδα αλκοολαιμίας των οδηγών αυτοκινήτων. Ωστόσο, οι αλλαγές αυτές δεν υιοθετήθηκαν. Σε πολλά κράτη μέλη – για παράδειγμα στο Ηνωμένο Βασίλειο, στην Ιταλία, στην Ιρλανδία και στο Λουξεμβούργο – το επιτρεπόμενο ποσοστό αλκοόλ που μπορεί να έχει στο αίμα του όποιος οδηγεί όχημα έχει οριστεί σε 0.8 mg/l. Στη Σλοβακία και στην Ουγγαρία, που δεν επιτρέπουν σε κανέναν ο οποίος έχει καταναλώσει ακόμα και ελάχιστη ποσότητα αλκοόλ να οδηγήσει, ένας οδηγός με αυτό το ποσοστό αλκοόλ στο αίμα του θα διέπραττε σοβαρή αξιόποινη πράξη. Στην Πολωνία, οι κανόνες που διέπουν την οδήγηση οχημάτων οι οποίοι προβλέπονται στον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας της 20ης Ιουνίου 1997 (Επίσημη Εφημερίδα Αρ. 108, 2005, Τεύχος 908, όπως τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) ορίζουν το επιτρεπόμενο επίπεδο αλκοολαιμίας στο 0.2 mg/l.

Δεδομένης της παρούσας τάσης τυποποίησης της οδικής νομοθεσίας στο πλαίσιο της ΕΕ, σκοπεύει το Συμβούλιο να αναλάβει δράση για την τυποποίηση των επιτρεπόμενων επιπέδων αλκοολαιμίας των οδηγών στα κράτη μέλη της ΕΕ;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Ένας από τους βασικούς στόχους της κοινής πολιτικής μεταφορών είναι να συμβάλει αποτελεσματικά στη μείωση των τροχαίων ατυχημάτων και των ανθρώπινων απωλειών που προκύπτουν, καθώς και στη βελτίωση των συνθηκών οδικής κυκλοφορίας. Στο ψήφισμά του της 26ης Ιουνίου 2000, το Συμβούλιο υπογράμμισε ότι ήταν ουσιαστικής σημασίας να υπάρξει πρόοδος όσον αφορά έναν αριθμό μέτρων οδικής ασφάλειας συμπεριλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με το πρόβλημα της οδήγησης υπό την επήρεια αλκοόλ. Τον Απρίλιο του 2001, το Συμβούλιο υιοθέτησε τα συμπεράσματα από τη σύσταση της Επιτροπής της 17ης Ιανουαρίου 2001 σχετικά με το μέγιστο ποσοστό αλκοολαιμίας (ΠΑ) των οδηγών οχημάτων. Σε αυτά τα συμπεράσματα, τα κράτη μέλη ενθαρρύνονταν να εξετάσουν με προσοχή τα μέτρα που αναφέρονταν στη σύσταση της Επιτροπής, σύμφωνα με τα οποία προτεινόταν μεταξύ άλλων να οριστεί ως μέγιστο επιτρεπόμενο ποσοστό αλκοολαιμίας το 0,2 mg/ml για οδηγούς που κινδυνεύουν πολύ περισσότερο να έχουν ατύχημα, εξαιτίας της έλλειψης εμπειρίας όσον αφορά την οδήγηση στους δρόμους. Ταυτόχρονα, στα συμπεράσματα του Απριλίου 2001 που αναφέρθηκαν παραπάνω, το Συμβούλιο σημείωσε ότι ορισμένα κράτη μέλη θεώρησαν πως το μέγιστο ποσοστό αλκοολαιμίας υπόκειται στην αρχή της επικουρικότητας και πως πρέπει ως εκ τούτου να ρυθμίζεται σε εθνικό επίπεδο.

Στα συμπεράσματά του στις 8-9 Ιουνίου 2006, το Συμβούλιο συμφώνησε σχετικά με την ανάγκη ενίσχυσης των μέτρων και των πρωτοβουλιών για την οδική ασφάλεια σε επίπεδο Κοινότητας ή κρατών μελών, προκειμένου να καταπολεμηθεί η οδήγηση υπό την επήρεια αλκοόλ/ναρκωτικών ουσιών, μέσω, μεταξύ άλλων, μέτρων που αφορούν την επιβολή κυρώσεων για παραβάσεις σε διασυνοριακό επίπεδο. Σε αυτό το πλαίσιο, το Συμβούλιο θεώρησε ιδιαίτερα σημαντικά τα μέτρα για την καταπολέμηση της οδήγησης υπό την επήρεια αλκοόλ/ναρκωτικών ουσιών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 16 της Zita Pleštinská(H-0077/09)**Θέμα: Εναρμόνιση των ταυτοτήτων ατόμων με αναπηρίες στην ΕΕ**

Το έμβλημα της Τσεχικής Προεδρίας είναι «Ευρώπη χωρίς σύνορα». Ωστόσο, υπάρχουν ακόμα διαφορετικοί κανόνες στην ΕΕ σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση ταυτοτήτων που αναφέρουν ότι ο κάτοχός τους έχει βαριά αναπηρία. Το σύστημα αμοιβαίας αναγνώρισης δε λειτουργεί σε αυτόν τον τομέα. Πολλοί πολίτες με αναπηρίες αντιμετωπίζουν προβλήματα στο εξωτερικό, όπως το να μην μπορούν να χρησιμοποιήσουν χώρους στάθμευσης για άτομα με αναπηρίες.

Εξετάζει η Προεδρία την πιθανότητα εναρμόνισης των ταυτοτήτων ατόμων με βαριές αναπηρίες στην ΕΕ κατ' ανάλογο τρόπο με την ευρωπαϊκή κάρτα ασφάλισης υγείας;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Το Αξιότιμο Μέλος έθιξε ένα πολύ σημαντικό θέμα. Η κινητικότητα των πολιτών μας βρίσκεται στο επίκεντρο του ευρωπαϊκού έργου και το Συμβούλιο γνωρίζει τις ειδικές ανάγκες των ατόμων με αναπηρίες σε αυτόν τον τομέα.

Όσον αφορά την εναρμόνιση των ταυτοτήτων, που αναφέρουν επίσης ότι ο κάτοχός τους έχει αναπηρία, υπενθυμίζεται ότι το θέμα των γενικών ταυτοτήτων, αυτό καθαυτό, παραμένει εθνική ευθύνη, ενώ ορισμένα κράτη μέλη δεν εκδίδουν καν τέτοιες ταυτότητες.

Ιατρικά δεδομένα και πληροφορίες σχετικά με τις αναπηρίες του κατόχου δεν περιέχονται ούτε στην ευρωπαϊκή κάρτα ασφάλισης υγείας, καθώς η κάρτα αυτή καθιερώθηκε με σκοπό την απλοποίηση των διαδικασιών, χωρίς να παρεμβαίνει σε τομείς εθνικής αρμοδιότητας όσον αφορά την οργάνωση της υγειονομικής φροντίδας και της κοινωνικής ασφάλισης.

Όπως ίσως θυμάται το Αξιότιμο Μέλος, το Συμβούλιο ήδη ανέλαβε δράση πριν από δέκα χρόνια προκειμένου να διευκολυνθεί η διασυνοριακή κινητικότητα ατόμων με αναπηρίες μέσα στην ΕΕ. Με βάση την πρόταση της Επιτροπής, το Συμβούλιο υιοθέτησε μια σύσταση η οποία θεσπίζει ένα τυποποιημένο δελτίο στάθμευσης που παρέχει αναγνώριση σε ολόκληρη την ΕΕ. Το Συμβούλιο τροποποίησε πέρυσι τη σύσταση, ώστε να λάβει υπόψη τις διευρύνσεις της ΕΕ το 2004 και το 2007.

Στόχος του Συμβουλίου ήταν να διασφαλίσει ότι ο κάτοχος του γενικού δελτίου στάθμευσης ατόμων με αναπηρίες μπορεί να χρησιμοποιήσει τις εγκαταστάσεις στάθμευσης για άτομα με αναπηρίες σε οποιοδήποτε κράτος μέλος.

*
* *

Ερώτηση αρ. 17 του Justas Vincas Paleckis(H-0080/09)

Θέμα: Μαθήματα από την οικονομική κρίση

Το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα εξαρτηθεί σε μεγάλο βαθμό από τις προτεραιότητες των νέων δημοσιονομικών προοπτικών για το 2013-2019, που διαμορφώνονται αυτήν την περίοδο.

Ποια είναι η θέση του Συμβουλίου όσον αφορά τα ακόλουθα σημαντικά θέματα για τις χώρες της ΕΕ και για την ΕΕ συνολικά: πώς αντανakλώνται τα μαθήματα από την τρέχουσα χρηματοοικονομική, ενεργειακή και επισιτιστική κρίση στις δημοσιονομικές προοπτικές; Πώς πρέπει να διαμορφωθούν οι δημοσιονομικές προοπτικές, ώστε να μειωθεί ή να εξαλειφθεί πλήρως η απειλή παρόμοιων κρίσεων στο μέλλον;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Το Αξιότιμο Μέλος ορθά φυσικά τονίζει την ανάγκη να πάρει η Ευρωπαϊκή Ένωση μαθήματα από τη χρηματοοικονομική, ενεργειακή και επισιτιστική κρίση.

Ωστόσο, οι εργασίες για τις επόμενες δημοσιονομικές προοπτικές δεν αναμένεται να ξεκινήσουν μέχρι το 2011. Είναι, συνεπώς, πολύ νωρίς για να πάρει το Συμβούλιο συγκεκριμένη θέση σχετικά με τον ακριβή τρόπο με τον οποίο πρέπει αυτές οι προοπτικές να αντανakλούν αυτά τα μαθήματα.

Δεν πρέπει, επίσης, να ξεχνάμε ότι η Επιτροπή θα δημοσιεύσει φέτος μια έκθεση για τις τρέχουσες δημοσιονομικές προοπτικές και το πιθανότερο είναι η συναφής συζήτηση θα αγγίξει αυτά τα θέματα.

Εντωμεταξύ, το Συμβούλιο, σε στενή συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, δραστηριοποιείται επιδιώκοντας τη λήψη κατάλληλων μέτρων ώστε να αντιμετωπιστεί η παρούσα κρίση και να αποφευχθούν μελλοντικές κρίσεις.

Σε ορισμένες περιπτώσεις, τα μέτρα αυτά συνεπάγονται στήριξη από τον προϋπολογισμό της Ένωσης. Για παράδειγμα, κινητοποιούμε συμπληρωματικούς πόρους για τη στήριξη επενδύσεων στην ενέργεια και στις υποδομές ευρείας ζώνης αντιδρώντας στην οικονομική και την ενεργειακή κρίση. Καθιερώσαμε, επίσης, την «Επισιτιστική Διευκόλυνση», προκειμένου να βοηθήσουμε τις αναπτυσσόμενες χώρες να τονώσουν την παραγωγικότητα της γεωργίας αντιδρώντας στην περυσινή επισιτιστική κρίση.

Όμως η αντίδραση της Ένωσης σε αυτές τις κρίσεις δεν πρέπει να περιοριστεί στη χρηματοδοτική συνεισφορά της, η οποία ασφαλώς περιορίζεται σε όγκο.

Και πράγματι, ένα μεγάλο μέρος της δράσης μας, που στοχεύει στην πρόληψη χρηματοοικονομικών κρίσεων στο μέλλον, έχει ρυθμιστικό χαρακτήρα. Για παράδειγμα, η οδηγία Solvency II, η αναθεωρημένη οδηγία για τις κεφαλαιακές απαιτήσεις και η οδηγία UCITS θα συμβάλουν στην ενίσχυση των κανόνων που αφορούν την προληπτική εποπτεία των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων. Ένα άλλο παράδειγμα της ρυθμιστικής μας παρέμβασης, σε αυτήν την περίπτωση ως αντίδραση στην ενεργειακή κρίση, είναι η επικείμενη αναθεώρηση της οδηγίας για τον εφοδιασμό με φυσικό αέριο, που θα αυξήσει την αντοχή της Ένωσης σε διαταράξεις του εφοδιασμού με φυσικό αέριο.

Και σε άλλες περιπτώσεις, ο ρόλος της Ένωσης όσον αφορά την ανταπόκριση σε κρίσεις έχει εστιαστεί στην προώθηση ενός πλαισίου συνεργασίας ανάμεσα στα 27 κράτη μέλη, αλλά επίσης και ευρύτερα, σε παγκόσμιο επίπεδο. Είτε ως αντίδραση στη χρηματοοικονομική κρίση είτε στην ενεργειακή ή την επισιτιστική κρίση, η ΕΕ επεδίωξε να συνεργαστεί στενά με τη διεθνή κοινότητα προκειμένου να οργανωθεί μια παγκόσμια αντίδραση.

*
* *

Ερώτηση αρ. 18 της Marianne Mikko(H-0083/09)

Θέμα: Δήλωση για την ανακήρυξη της 23ης Αυγούστου ως Ευρωπαϊκής Ημέρας Μνήμης για τα Θύματα του Σταλινισμού και του Ναζισμού

Φέτος το καλοκαίρι, συμπληρώνονται 70 χρόνια από την υπογραφή του διαβόητου συμφώνου Molotov-Ribbentrop.

Το σύμφωνο Molotov-Ribbentrop της 23^{ης} Αυγούστου 1939 ανάμεσα στη Σοβιετική Ένωση και τη Γερμανία χώρισε την Ευρώπη σε δύο σφαίρες ενδιαφέροντος μέσω μυστικών επιπρόσθετων πρωτοκόλλων. Η δήλωση 0044/2008 για τη διατήρηση της μνήμης των θυμάτων εξαιτίας αυτού του συμφώνου έλαβε την υποστήριξη 409 μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από όλες τις πολιτικές ομάδες. Ανακοινώθηκε από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 22 Σεπτεμβρίου 2008 και απεστάλη μαζί με τα ονόματα όσων υπέγραψαν στα κοινοβούλια των κρατών μελών. Η επίδραση που είχε η σοβιετική κατοχή στους πολίτες των χωρών που διαδέχθηκαν την πρώην Σοβιετική Ένωση δεν είναι γνωστή στην Ευρώπη.

Στις 18 Σεπτεμβρίου 2008, το βουλγαρικό κοινοβούλιο υιοθέτησε ψήφισμα που καθιστούσε την 23^η Αυγούστου ως ημέρα μνήμης για τα θύματα του Ναζισμού και του Κομμουνισμού. Ποιες ενέργειες έκανε η Προεδρία για να ενθαρρύνει άλλα κράτη μέλη να τιμούν τη μνήμη αυτής της θλιβερής ημέρας;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο και η Προεδρία του γνωρίζουν για τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, που προτείνει να ανακηρυχθεί η 23^η Αυγούστου ως Ευρωπαϊκή Ημέρα Μνήμης για τα Θύματα του Σταλινισμού και του Ναζισμού. Όπως θυμάται το Αξιότιμο Μέλος, αυτή η δήλωση απεστάλη στα κοινοβούλια των κρατών μελών. Πέρα από τις πληροφορίες που παρείχε το Αξιότιμο Μέλος σχετικά με το βουλγαρικό κοινοβούλιο, το Συμβούλιο δε έχει πληροφορίες σχετικά με το πώς αντέδρασαν τα εθνικά κοινοβούλια των άλλων κρατών μελών σε αυτήν την πρόταση, ούτε έχει συζητηθεί το θέμα αυτό στο Συμβούλιο.

Η Τσεχική Προεδρία είναι ιδιαίτερος προσηλωμένη σε αυτό το ζήτημα – η υποστήριξη της ανακήρυξης της Ημέρας Μνήμης για τα Θύματα του Ναζισμού και του Κομμουνισμού βρίσκεται σε συμφωνία με τη μακροπρόθεσμη προσπάθειά της να ενισχύσει την ευρωπαϊκή διάσταση εορτασμού του απολυταρχικού παρελθόντος. Η Προεδρία οργανώνει δημόσια ακρόαση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με θέμα «Ευρωπαϊκή Συνείδηση και Εγκλήματα του Ολοκληρωτικού Κομμουνισμού: 20 χρόνια μετά», που θα λάβει χώρα στις Βρυξέλλες στις 18 Μαρτίου. Για την εμπειρία του ολοκληρωτισμού θα μιλήσουν ειδικοί από τα κράτη μέλη, καθώς και επιφανείς εκπρόσωποι της Προεδρίας και των θεσμικών οργάνων της ΕΕ.

Η 20^η επέτειος από την πτώση του σιδηρού παραπετάσματος συνδέεται στενά με το έμβλημα της Προεδρίας «Ευρώπη χωρίς σύνορα». Η Προεδρία, συνεπώς, προώθησε αυτό το θέμα, ώστε να γίνει μία από τις επικοινωνιακές προτεραιότητες της ΕΕ για το 2009. Η Προεδρία είναι πεπεισμένη ότι δεν πρέπει μόνο να γίνει εορτασμός των «20 χρόνων» επειδή αποτελούν σημαντικό ορόσημο της ευρωπαϊκής ιστορίας, αλλά επίσης να αξιοποιηθεί αυτή η

ιστορική εμπειρία για τη διδασκαλία και την προώθηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των θεμελιωδών ελευθεριών, του κράτους δικαίου και άλλων αξιών, στις οποίες θεμελιώνεται η ΕΕ.

Φιλοδοξία της Τσεχικής Προεδρίας είναι να ισχυροποιήσει επίσης την κοινή ευρωπαϊκή διάσταση υπενθύμισης του ολοκληρωτικού παρελθόντος πριν από το 1989 μέσω της ενίσχυσης του προγράμματος Δράση 4 – Ενεργός ευρωπαϊκή μνήμη της Ευρώπης για τους Πολίτες, που έχει ως στόχο να τιμήσει τη μνήμη των θυμάτων του Ναζισμού και του Σταλινισμού.

Ο μακροπρόθεσμος στόχος είναι η δημιουργία σε ευρωπαϊκό επίπεδο μιας πλατφόρμας ευρωπαϊκής μνήμης και συνείδησης, που θα συνδέει τις υπάρχουσες εθνικές δραστηριότητες και θα προωθεί κοινά έργα και ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειριών, κατά προτίμηση με την υποστήριξη της ΕΕ. Η φετινή 20^η επέτειος από την πτώση του σιδηρού παραπετάσματος και η Προεδρία του Συμβουλίου της ΕΕ από την Τσεχική Δημοκρατία αποτελούν ιδανική ευκαιρία για τη δρομολόγηση αυτής της πρωτοβουλίας. Ωστόσο, είναι σχεδόν σίγουρο ότι πρόκειται για μακροχρόνια διεργασία, που υπερβαίνει τη διάρκεια της Τσεχικής Προεδρίας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 19 του Jens Holm(H-0089/09)

Θέμα: Εμπορική συμφωνία για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης (ACTA)

Η ACTA θα περιλαμβάνει ένα νέο διεθνές σύστημα αναφοράς για νομικά πλαίσια όσον αφορά αυτό που αποκαλείται επιβολή δικαιώματος «πνευματικής ιδιοκτησίας». ACTA αποτελεί de facto νομοθετικό κανόνα. Εκπρόσωπος της αμερικανικής κυβέρνησης είπε ότι το κείμενο της συνθήκης θα δημοσιοποιείται μόνο αφού οι πλευρές έχουν συμφωνήσει όσον αφορά το τελικό κείμενο⁽⁵⁾. Εάν αυτό είναι αλήθεια, τα κοινοβούλια δε θα μπορούν να εξετάζουν λεπτομερώς την ACTA. Η ACTA θα δημιουργήσει προηγούμενο μυστικής νομοθεσίας, ενώ αντίθετα η νομοθεσία πρέπει να είναι όσο το δυνατό πιο φανερή στην ΕΕ.

Θα ήθελα να θέσω στο Συμβούλιο τις εξής ερωτήσεις:

Θα δημοσιοποιείται το τελικό σχέδιο πριν από την πολιτική συμφωνία στο Συμβούλιο; Θα έχουν τα κοινοβούλια αρκετό χρόνο να εξετάσουν λεπτομερώς την ACTA πριν από την πολιτική συμφωνία στο Συμβούλιο; Μπορεί το Συμβούλιο να διασφαλίσει ότι η ACTA δε θα περάσει σιωπηρά κατά την κοινοβουλευτική διακοπή εργασιών;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Η πολυμερής εμπορική συμφωνία για την καταπολέμηση της παραποίησης/απομίμησης (ACTA) στοχεύει στην καθιέρωση ενός κοινού προτύπου για την επιβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (IPR), προκειμένου να καταπολεμηθούν οι παραβιάσεις των δικαιωμάτων αυτών σε παγκόσμιο επίπεδο – κυρίως η παραποίηση/απομίμηση και η πειρατεία – και να παρασχεθεί ένα διεθνές πλαίσιο που βελτιώνει την επιβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας. Η επίτευξη αυτών των στόχων επιδιώκεται μέσω τριών θεμελιωδών στοιχείων της ACTA: της διεθνούς συνεργασίας, των πρακτικών επιβολής και ενός νομικού πλαισίου για την επιβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας.

Στις 14 Απριλίου 2008, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να διαπραγματευθεί τη συμφωνία. Ωστόσο, για ζητήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών, συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων των διατάξεων για την επιβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας στο ποινικό δίκαιο, η Προεδρία θα επιδιώξει να καταλήξει σε κοινή θέση με σκοπό να προωθήσει τις διαπραγματεύσεις εκ μέρους των κρατών μελών.

Η Επιτροπή διευθύνει τις διαπραγματεύσεις σε διαβούλευση με τις αρμόδιες επιτροπές, που έχουν διοριστεί από το Συμβούλιο. Τα ζητήματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα των κρατών μελών συντονίζονται από την Προεδρία μέσω των αρμόδιων προπαρασκευαστικών οργάνων πριν από κάθε γύρο διαπραγματεύσεων, ώστε να διασφαλιστεί ότι οι απόψεις των κρατών μελών αντανακλώνται στις διαπραγματεύσεις.

Το Αξιότιμο Μέλος μπορεί να μείνει ήσυχο ότι, όπως με όλες τις διεθνείς συμφωνίες, το Κοινοβούλιο θα συμμετάσχει στη σύναψη της συμφωνίας σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της συνθήκης. Καθώς δεν έχουμε ακόμα φτάσει στο

⁽⁵⁾ <http://ictsd.net/i/news/bridgesweekly/30876/>

στάδιο τελικού καθορισμού της νομικής βάσης, δεν είναι δυνατό να απαντήσει λεπτομερώς το Συμβούλιο όσον αφορά τα διαδικαστικά θέματα που εθίγησαν από το Αξιότιμο Μέλος.

Ωστόσο, το Συμβούλιο γνωρίζει την υιοθέτηση από το Κοινοβούλιο στις 18 Δεκεμβρίου 2008 ενός ψηφίσματος σχετικά με αυτό το ζήτημα, που βασίζεται σε μια έκθεση του κ. Susta. Το Συμβούλιο έχει λάβει υπόψη του αυτό το σημαντικό ψήφισμα καθώς και τις απόψεις γενικά του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου όσον αφορά αυτό το ζήτημα.

Το Συμβούλιο αντιλαμβάνεται ότι η Επιτροπή INTA του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου λαμβάνει αντίγραφα όλων των εγγράφων που αποστέλλονται από την Επιτροπή στην Επιτροπή του άρθρου 133 και ότι το Κοινοβούλιο είναι συνεπώς πλήρως ενημερωμένο αναφορικά με τις διαπραγματεύσεις για την ACTA.

Η Επιτροπή INTA ενημερώνεται επίσης τακτικά από την Επιτροπή σχετικά με την πρόοδο των διαπραγματεύσεων. Επιπροσθέτως, ο Υπουργός Εμπορίου και Βιομηχανίας της Τσεχικής Δημοκρατίας Říman αναφέρθηκε σε αυτό το ζήτημα, εκ μέρους του Συμβουλίου, όταν παρουσιάστηκε στην Επιτροπή INTA στις 20 Ιανουαρίου και απάντησε σε αρκετές ερωτήσεις που διατύπωσαν Αξιόλογα Μέλη.

*
* *

Ερώτηση αρ. 21 της Kathy Sinnott(H-0093/09)

Θέμα: Νομοθεσία περί πνευματικής ιδιοκτησίας

Εγώ και πολλοί ψηφοφόροι μου ανησυχούμε όσον αφορά τη νομοθεσία περί πνευματικής ιδιοκτησίας που έχει προταθεί. Πρόσφατα ενημερώθηκα ότι αυτές οι προτάσεις μπορεί να εγκαταλειφτούν λόγω της εναντίωσης που αντιμετωπίσαν. Θα μπορούσε το Συμβούλιο να με ενημερώσει για την τρέχουσα κατάσταση σχετικά με τη νομοθεσία περί πνευματικής ιδιοκτησίας, ιδίως σε ό,τι αφορά την πρόταση για μια οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου η οποία θα τροποποιεί την οδηγία 2006/116/EK⁽⁶⁾ για τη διάρκεια προστασίας του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων; Θα διασφαλίσει το Συμβούλιο ότι οι προτάσεις δε θα έχουν αρνητικές επιπτώσεις για τους απλούς μεμονωμένους μουσικούς, ηθοποιούς, καλλιτέχνες κλπ;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Η πρόταση για μια οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που θα τροποποιεί την οδηγία 2006/116/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη διάρκεια προστασίας του δικαιώματος πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων εξετάζεται αυτήν την περίοδο από το Συμβούλιο.

Κύριος στόχος της πρότασης οδηγίας είναι η βελτίωση της κοινωνικής κατάστασης των λιγότερο προνομιούχων ερμηνευτών ή εκτελεστών καλλιτεχνών και ειδικότερα των μουσικών συνοδείας.

Το Συμβούλιο έλαβε σοβαρά υπόψη τις απόψεις που εκφράστηκαν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για αυτήν την πρόταση, ειδικότερα τις τροποποιήσεις που ψηφίστηκαν από την Επιτροπή Νομικών Υποθέσεων και θα τις λάβει υπόψη του σε μελλοντικές διαβουλεύσεις.

Δεδομένου ότι η πρόταση ακόμα εξετάζεται, το Συμβούλιο δεν είναι σε θέση σε αυτήν τη φάση να πάρει οριστική θέση για το ζήτημα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 22 του Proinsias De Rossa(H-0098/09)

Θέμα: Συμφωνία ΕΕ-Λευκορωσίας που επιτρέπει σε παιδιά να ταξιδεύουν για προγράμματα αποκατάστασης

Μπορεί η Τσεχική Προεδρία να υποδείξει τη δράση που έχει αναλάβει ή που σκοπεύει να αναλάβει βάσει της παραγράφου 5 του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 15^{ης} Ιανουαρίου 2009 σχετικά με τη στρατηγική της ΕΕ όσον αφορά τη Λευκορωσία (P6_TA(2009)0027), που ώθησε την Τσεχική Προεδρία να καταστήσει προτεραιότητα τη διαπραγμάτευση μιας συμφωνίας σε επίπεδο ΕΕ με τις αρχές της Λευκορωσίας, η οποία επιτρέπει

⁽⁶⁾ ΕΕ L 372 της 27.12.2006, σ. 12.

σε παιδιά να ταξιδεύουν από τη Λευκορωσία προς κράτη μέλη της ΕΕ που οργανώνουν προγράμματα ανάπαυσης και αποκατάστασης;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο γνωρίζει τα πρόσφατα προβλήματα σχετικά με τα παιδιά από τη Λευκορωσία που πραγματοποιούν ταξίδια και διακοπές βοήθειας σε διάφορες ευρωπαϊκές χώρες. Η σημασία εξεύρεσης μακροπρόθεσμης λύσης για αυτό το ζήτημα εθίγη επανειλημμένως σε επαφές με τις αρχές της Λευκορωσίας και πιο πρόσφατα κατά τη συνεδρίαση της τριόρας των υπουργών ΕΕ-Λευκορωσίας στις 27 Ιανουαρίου 2009. Το Συμβούλιο σημειώνει ότι συνεχίζονται οι διαβουλεύσεις ανάμεσα στις ενδιαφερόμενες χώρες και τις αρμόδιες αρχές της Λευκορωσίας, ώστε να ληφθούν υπόψη και από τις δύο πλευρές οι ανησυχίες που προέκυψαν σε αυτό το πλαίσιο, και ότι αρκετά κράτη μέλη έχουν ήδη συνάψει συμφωνίες που διασφαλίζουν τη συνέχιση αυτών των ταξιδιών. Το Συμβούλιο θα συνεχίσει να παρακολουθεί από κοντά το ζήτημα και θα το θίξει ξανά –εάν χρειαστεί– κατά τις επαφές του με τις αρχές της Λευκορωσίας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 23 του Γεωργίου Τούσσα(Η-0101/09)

Θέμα: Αύξηση καρκινοπαθειών από τη χρήση βλημάτων απεμπλουτισμένου ουρανίου στο Κοσσυφοπέδιο

Στο βόρειο Κοσσυφοπέδιο, την τελευταία δεκαετία, διαπιστώνεται αλματώδης αύξηση των κρουσμάτων καρκίνου. Συγκεκριμένα, μόνο στην περιοχή της Κοσόβσκα Μιτρόβιτσα οι καρκινοπάθειες έχουν αυξηθεί μέσα στα τελευταία 10 χρόνια κατά 200% σε σχέση με το αντίστοιχο διάστημα έως και την πραγματοποίηση των νατοϊκών βομβαρδισμών στην πρώην Γιουγκοσλαβία.

Εξάλλου, μέσα σε λίγα χρόνια από τον τερματισμό των νατοϊκών βομβαρδισμών στην περιοχή, είναι γνωστό ότι πέθαναν τουλάχιστον 45 ιταλοί στρατιώτες της νατοϊκής δύναμης του Κοσσυφοπέδιου (KFOR) και ασθένησαν σοβαρά 515 άλλοι διάφορων εθνικοτήτων από το λεγόμενο «σύνδρομο των Βαλκανίων», δηλαδή από τη μόλυνση του οργανισμού τους από τα βλήματα απεμπλουτισμένου ουρανίου που χρησιμοποιήθηκαν στους βομβαρδισμούς του 1999.

Πώς τοποθετείται το Συμβούλιο στις συνεχώς αποκαλυπτόμενες τραγικές συνέπειες της χρήσης βλημάτων απεμπλουτισμένου ουρανίου από τους ιθύνοντες του ΝΑΤΟ στο Κοσσυφοπέδιο; Θεωρεί ότι η χρήση τους αποτελεί έγκλημα πολέμου, οι δράστες του οποίου πρέπει, επιτέλους, να λογοδοτήσουν στους λαούς;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο δεν είναι αρμόδιο για το ζήτημα και δεν είναι σε θέση να εκφράσει άποψη για το θέμα που έθιξε το Αξιότιμο Μέλος.

*
* *

Ερώτηση αρ. 24 του Jim Allister(Η-0103/09)

Θέμα:Ιωάννης Καλβίνος

Έχοντας υπόψη την τεράστια συμβολή του Ιωάννη Καλβίνου στη θρησκευτική, πολιτική και κοινωνική ιστορία της Ευρώπης και στο διαφωτισμό και την ανάπτυξη της Ευρώπης, τι σκοπεύει να κάνει το Συμβούλιο για τον εορτασμό της επετείου των 500 χρόνων από τη γέννησή του τον Ιούλιο 2009;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο δεν έχει συζητήσει αυτό το θέμα, επειδή δεν εμπίπτει στην αρμοδιότητά του.

*
* *

Ερώτηση αρ. 25 του Κωνσταντίνου Δρούτσα(H-0108/09)

Θέμα: Αίτημα άμεσης απελευθέρωσης των 5 κουβανών πατριωτών που κρατούνται από τις ΗΠΑ

Εξακολουθούν να κρατούνται στις φυλακές των ΗΠΑ, ενώ ήδη έχουν συμπληρωθεί δέκα χρόνια από τη σύλληψή τους, οι πέντε κουβανοί πατριώτες Γκεράντο Χερνάντεζ, Αντόνιο Γκερέρο, Ραμόν Λαμπανίνο, Φερνάντο Γκονζάλεζ και Ρενέ Γκονζάλεζ –με χαλκευμένες ανυπόστατες κατηγορίες- κατά παράβαση βασικών κανόνων δικαίου. Κρατούνται κάτω από βάντσες συνθήκες κράτησης, με απαγόρευση επίσκεψης ακόμη και στους συγγενείς τους.

Ήδη, βρίσκεται σε εξέλιξη νέα διεθνής πρωτοβουλία για την άμεση απελευθέρωσή τους. Το σχετικό αίτημα έχουν μέχρι τώρα υπογράψει πάνω από 500 σημαντικοί διανοούμενοι και καλλιτέχνες από όλο τον κόσμο.

Καταδικάζει το Συμβούλιο τη συνεχιζόμενη παράνομη φυλάκιση των πέντε κουβανών;

Πώς τοποθετείται στις εκκλήσεις εθνικών κοινοβουλίων, εθνικών και διεθνών μαζικών φορέων και προσωπικοτήτων για την άμεση απελευθέρωση των πέντε φυλακισμένων κουβανών πατριωτών;

Απάντηση

(EN) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο είναι ενήμερο για τη φυλάκιση πέντε κουβανών πολιτών καθώς και για την απόφαση των αρχών των ΗΠΑ να χορηγήσουν βίζα στη συντριπτική πλειονότητα των μελών των οικογενειών τους, ενώ αρνούνται να χορηγήσουν βίζα σε δύο από αυτά για λόγους μετανάστευσης.

Οι αποφάσεις που εκδόθηκαν σχετικά με το εάν πρέπει ή όχι να χορηγηθεί βίζα σε μεμονωμένα μέλη της οικογένειας αποτελούν θέματα εσωτερικής αρμοδιότητας των Ηνωμένων Πολιτειών. Σε ό,τι αφορά τη μεταχείριση των κουβανών φυλακισμένων και των οικογενειών τους, πρόκειται για διμερές ζήτημα μεταξύ των ΗΠΑ και της Κούβας, καθώς η προστασία των δικαιωμάτων και των συμφερόντων των υπηκόων στο εξωτερικό εναπόκειται, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, στο ενδιαφερόμενο κράτος.

Το Συμβούλιο θα ήθελε να τονίσει ότι οι Ηνωμένες Πολιτείες είναι υποχρεωμένες να τηρήσουν το διεθνές δίκαιο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ειδικότερα επειδή είναι κράτος μέλος της σύμβασης του ΟΗΕ για την Πρόληψη κατά των βασανιστηρίων και άλλων τρόπων σκληρής, απάνθρωπης ή ταπεινωτικής μεταχείρισης ή τιμωρίας, η οποία διασφαλίζει τα ανθρωπίνια δικαιώματα ατόμων που έχουν στερηθεί την ελευθερία τους.

*
* *

Ερώτηση αρ. 26 του David Martin(H-0109/09)

Θέμα: Κατάσχεση γενόσημων φαρμάκων κατά τη διαμετακόμιση στην Ολλανδία

Σχετικά με την κατάσχεση στην Ολλανδία γενόσημων φαρμάκων κατά τη διαμετακόμιση, μπορεί το Συμβούλιο να διευκρινίσει για ποιους λόγους κατασχέθηκαν τα φάρμακα δεδομένου ότι η υποσημείωση του άρθρου 51 της Συμφωνίας για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου (TRIPS) δεν επιβάλλει την επιθεώρηση για παράβαση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας αγαθών σε διαμετακόμιση;

Θεωρεί το Συμβούλιο ότι αυτή η κατάσχεση παραβιάζει το άρθρο 41 της Συμφωνίας TRIPS, που δηλώνει ότι η επιβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας δεν πρέπει να δημιουργεί φραγμούς στο εμπόριο;

Μπορεί το Συμβούλιο να υποστηρίξει τη συμπεριληψη παρόμοιων διατάξεων για τα δικαιώματα της πνευματικής ιδιοκτησίας σε κάποια από τις συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών (FTA) νέας γενιάς ή σε άλλες διμερείς εμπορικές συμφωνίες;

Ποιες πρωτοβουλίες θα αναλάβει το Συμβούλιο ώστε να διασφαλίσει ότι η παροχή γενόσημων φαρμάκων στις αναπτυσσόμενες χώρες δε θα εμποδιστεί από παρόμοιες κατασχέσεις στο μέλλον;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Το περιστατικό, στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος, συζητήθηκε στη σύσκεψη του Γενικού Συμβουλίου του ΠΟΕ στις 3 Φεβρουαρίου 2009.

Τότε, έλαβαν το λόγο 19 μέλη του ΠΟΕ θέτοντας ερωτήσεις ή κάνοντας σχόλια. Μετά από αυτές τις παρεμβάσεις, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή υπογράμμισε το γεγονός ότι

- το φορτίο δεσμεύτηκε προσωρινά και συνεπώς δεν κατασχέθηκε,
- προφανώς, έγινε κάποια συμφωνία ανάμεσα στο δικαιούχο και τον κάτοχο των φαρμάκων, ώστε να επιστραφούν τα αγαθά στην Ινδία.

Η Επιτροπή εξήγησε επίσης ότι η νομική βάση για την παρέμβαση - Κανονισμός αριθ. 1383/2003 του Συμβουλίου για την παρέμβαση των τελωνειακών αρχών έναντι εμπορευμάτων που είναι ύποπτα ότι παραβιάζουν ορισμένα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας και για τα μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται έναντι των εμπορευμάτων που διαπιστώνεται ότι παραβιάζουν παρόμοιους κανόνες – είναι συμβατή με τη νομοθεσία του ΠΟΕ συμπεριλαμβανομένης φυσικά της συμφωνίας TRIPS.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επανέλαβε τη θέση της στο Συμβούλιο TRIPS στις 3 Μαρτίου 2009.

Η ΕΕ παραμένει δεσμευμένη στη διασφάλιση πρόσβασης σε φάρμακα και δε βλέπει σύγκρουση με τους κανόνες του ΠΟΕ και με τις προσπάθειές του να πιάνει φορτία, τα οποία αποτελούν αντικείμενο παραποίησης/απομίμησης. Οι εκπρόσωποι της Ευρωπαϊκής Επιτροπής τόνισαν ότι οι ολλανδικές ενέργειες έγιναν σύμφωνα με τους κανόνες διεθνούς δικαίου και ήταν συναφείς με την ευθύνη της ολλανδικής κυβέρνησης να παρέχει προστασία από φάρμακα κακής ποιότητας και τελικά να ωφελήσει τη δημόσια υγεία γενικά.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει τη γνώμη ότι ο έλεγχος των αγαθών σε καθεστώς διαμετακόμισης πρέπει να είναι δυνατός, όταν υπάρχουν εύλογες υπόνοιες παραβίασης δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας (IPR). Το 2007, από το σύνολο των πλαστών φαρμάκων που δεσμεύτηκαν, το 40% είχε δεσμευτεί σε καθεστώς διαμετακόμισης.

Όσον αφορά το θέμα της επιβολής δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας σε εμπορικές συμφωνίες, το ζήτημα αυτό συζητείται αυτήν την περίοδο στο Συμβούλιο.

Όσον αφορά τον εφοδιασμό των αναπτυσσόμενων χωρών με προσιτά φάρμακα, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ηγείτο των προσπαθειών στο πλαίσιο του ΠΟΕ για την καθιέρωση ενός μόνιμου, νομοθετικά αποδεκτού πλαισίου για τέτοιου είδους εφοδιασμό, ειδικότερα μέσω της πρώτης τροποποίησης της συμφωνίας TRIPS. Η τροποποίηση αυτή κυρώθηκε από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα και από σημαντικό αριθμό κρατών μελών του ΠΟΕ. Επιπλέον, η ΕΕ υιοθέτησε μια σειρά εσωτερικών μέτρων, που σχεδιάστηκαν για την επίτευξη του ίδιου στόχου. Η ΕΕ συμμετέχει, επίσης, σε πολλά προγράμματα στις αναπτυσσόμενες χώρες, τα οποία επιτρέπουν σε αυτές τις χώρες να έχουν ευρύτερη πρόσβαση σε φάρμακα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 27 του Sajjad Karim(H-0111/09)

Θέμα: Ισραήλ και Παλαιστίνη

Τι μέτρα θα λάβει το Συμβούλιο προκειμένου να υποστηρίξει τον τερματισμό πώλησης όπλων στο Ισραήλ παράλληλα με τη δράση που ήδη ανέλαβε η ΕΕ ώστε να μην επιτραπεί να φτάσουν όπλα στη Χαμάς;

Θα ασκήσει πίεση το Συμβούλιο στη Χαμάς και στη Φατάχ ώστε να υλοποιηθεί η 'Συμφωνία κυβέρνησης ενότητας' που συντάχθηκε με τη βοήθεια της Σαουδικής Αραβίας (Συμφωνία της Μέκκας, Φεβρουάριος 2007);

Θα στηρίξει το Συμβούλιο ειρηνευτικές πρωτοβουλίες που προέρχονται από τις ΗΠΑ, εάν αναμένονται πιο θετικές πολιτικές διαπραγμάτευσης;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο δε θεωρεί ότι μπορεί να γίνει παραλληλισμός των δύο ζητημάτων που θίγει το Αξιότιμο Μέλος. Το Συμβούλιο έχει αναγνωρίσει επανειλημμένως το δικαίωμα του Ισραήλ να προστατεύει τους πολίτες του από τρομοκρατικές ενέργειες, αλλά υπενθύμισε επίσης σταθερά, πιο πρόσφατα κατά τα συμπεράσματά του στις 26-27 Ιανουαρίου 2009, την υποχρέωση του Ισραήλ να ασκεί το δικαίωμα αυτό στο πλαίσιο των παραμέτρων του διεθνούς δικαίου.

Όσον αφορά τις σχέσεις ανάμεσα στη Χαμάς και στη Φατάχ, το Συμβούλιο ενθαρρύνει με ιδιαίτερο ζήλο την ενδοπαλαιστινιακή συμφιλίωση πίσω από τον Πρόεδρο Mahmoud Abbas, που αποτελεί στοιχείο κλειδί για την ειρήνη, τη σταθερότητα και την ανάπτυξη. Υποστηρίζει τις διαμεσολαβητικές προσπάθειες της Αιγύπτου και του Αραβικού Συνδέσμου προς την κατεύθυνση αυτή, που οδήγησαν στη συνάντηση όλων των παλαιστινιακών μερών στις 26 Φεβρουαρίου στο Κάιρο.

Η συμμετοχή της νέας διοίκησης των Ηνωμένων Πολιτειών έχει καίρια σημασία για να βγει η ειρηνευτική διαδικασία από το αδιέξοδο. Συνεπώς, το Συμβούλιο καλωσόρισε την άμεση εμπλοκή της νέας διοίκησης των Ηνωμένων Πολιτειών, που εκδηλώθηκε με το διορισμό του Γερουσιαστή Mitchell ως ειδικού απεσταλμένου στη Μέση Ανατολή καθώς και με την πρόσφατη επίσκεψη της νέας Υπουργού Εξωτερικών Clinton στην περιοχή. Η πρώτη συνάντηση του Κουαρτέτου με την Υπουργό Εξωτερικών Clinton στο περιθώριο της διάσκεψης χορηγών στο Sharm-al-Sheik στις 2 Μαρτίου επιβεβαίωσε την απόφαση της ΕΕ και των Ηνωμένων Πολιτειών να συνεργαστούν με τα άλλα μέλη του Κουαρτέτου και με τους Άραβες εταίρους προς την αίσια έκβαση της ειρηνευτικής διαδικασίας στη Μέση Ανατολή.

*
* *

Ερώτηση αρ. 28 του Ryszard Czarnecki(H-0113/09)

Θέμα: Χρηματοοικονομική κρίση και κατάρρευση των οικονομιών των κρατών μελών

Ποια είναι η αντίδραση του Συμβουλίου και ποια θα είναι η αντίδρασή του στο μέλλον όσον αφορά την κατάρρευση των οικονομιών των κρατών μελών, με ιδιαίτερη αναφορά στην κατάσταση στη Λετονία και, σε κάποιο βαθμό, στην Ουγγαρία;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Το Συμβούλιο είναι πεπεισμένο ότι υπάρχουν οι κατάλληλες δομές, διαδικασίες και μέσα για την αποτροπή της κατάρρευσης των οικονομιών των κρατών μελών στο μέλλον, και υπενθυμίζει την απόφασή του της 2ας Δεκεμβρίου 2008 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) Αριθ. 332/2002 του Συμβουλίου, που καθιερώνει ένα μηχανισμό ο οποίος παρέχει μεσοπρόθεσμη οικονομική βοήθεια στα ισοζύγια πληρωμών των κρατών μελών⁽⁷⁾ ώστε να αυξηθεί από 12 δισεκατομμύρια ευρώ σε 25 δισεκατομμύρια ευρώ το ανώτατο όριο για το ανεξόφλητο υπόλοιπο δανείων που είναι διαθέσιμα στα κράτη μέλη εκτός της ζώνης του ευρώ στο πλαίσιο του μηχανισμού. Το Συμβούλιο έχει ήδη αποφασίσει να χρησιμοποιήσει το μηχανισμό σε δύο περιπτώσεις, προκειμένου να καλύψει τις χρηματοδοτικές ανάγκες της Λετονίας και της Ουγγαρίας.

Επίσης, όπως γνωρίζει το Αξιότιμο Μέλος, την 1^η Μαρτίου 2009, οι αρχηγοί κρατών ή κυβερνήσεων συζήτησαν σε ανεπίσημη συνάντηση για την τρέχουσα χρηματοοικονομική κρίση και συμφώνησαν να αναλάβουν δράση κυρίως προς την εξής κατεύθυνση: αποκατάσταση των κατάρρευσεων και αποτελεσματικών προϋποθέσεων χρηματοδότησης στην οικονομία, αντιμετώπιση των απομειωμένων τραπεζικών περιουσιακών στοιχείων, βελτίωση της ρύθμισης και της εποπτείας των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, διασφάλιση της μακροπρόθεσμης βιωσιμότητας των δημόσιων οικονομικών.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 352 της 31.12.2008, σελίδα 11.

Οι αρχηγοί κρατών ή κυβερνήσεων αναγνώρισαν, επίσης, τις σαφείς διαφορές ανάμεσα στα κράτη μέλη της κεντρικής και της ανατολικής Ευρώπης και ανέλαβαν να επανεξετάσουν τη βοήθεια που είναι ήδη διαθέσιμη. Σχετικά με τον τραπεζικό τομέα, επιβεβαίωσαν ότι η στήριξη των μητρικών τραπεζών δεν πρέπει να ενέχει περιορισμούς όσον αφορά τις δραστηριότητες των θυγατρικών στις χώρες υποδοχής της ΕΕ. Αναγνώρισαν, επίσης, τη σημασία της ΕΤΕ για την παροχή χρηματοδότησης στην περιοχή και καλωσόρισαν, σε αυτό το πλαίσιο, την πρόσφατη ανακοίνωση της ΕΤΕ, της Παγκόσμιας Τράπεζας και της ΕΤΑΑ σχετικά με μια κοινή πρωτοβουλία για τη στήριξη των τραπεζικών τομέων στην περιοχή και τη χρηματοδότηση δανείων για επιχειρήσεις που επλήγησαν από την παγκόσμια οικονομική κρίση.

Τέλος, το Συμβούλιο θα ήθελε να διαβεβαιώσει το Αξιότιμο Μέλος ότι, σε συνεργασία με την Επιτροπή, θα συνεχίσει να εξετάζει τακτικά την κατάσταση και να συλλέγει στοιχεία ώστε να βοηθήσει τις χώρες που αντιμετωπίζουν προσωρινές ανισορροπίες, εάν χρειαστεί, βάσει όλων των διαθέσιμων μέσων.

*
* *

Ερώτηση αρ. 29 της Laima Liucija Andrikienė(H-0121/09)

Θέμα: Επίσκεψη στη Λευκορωσία του Javier Solana, Υπατου Εκπροσώπου της ΕΕ για την ΚΕΠΠΑ

Ο Javier Solana, Υπάτος Εκπρόσωπος της ΕΕ για την ΚΕΠΠΑ, επισκέφθηκε τη Λευκορωσία στις 19 Φεβρουαρίου 2009, όπου συνάντησε τον Πρόεδρο Lukashenko και τον Υπουργό Εξωτερικών Martynov, καθώς και αρχηγούς της αντιπολίτευσης και εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών.

Πώς αξιολογεί το Συμβούλιο το περιεχόμενο αυτών των συναντήσεων; Δίνουν κάποια εικόνα για τις μελλοντικές σχέσεις ΕΕ-Λευκορωσίας; Ποια είναι τα επόμενα βήματα που σκοπεύει να κάνει το Συμβούλιο ως απάντηση στο αποτέλεσμα των συναντήσεων που αναφέρθηκαν παραπάνω;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Η εκτίμηση σχετικά με τη συνάντηση του ΥΕ Solana ήταν ότι υπήρξε θετική, ανοιχτή και ειλικρινής. Όπως ανέφερε ο ΥΕ Solana στη συνέντευξη τύπου μετά την κατ'ιδίαν συνάντησή του με τον Πρόεδρο Lukashenko, «ειπώθηκαν όλα όσα έπρεπε να ειπωθούν, ασκήθηκε κριτική σε όλα όσα έπρεπε να ασκηθεί κριτική και σχολιάστηκαν όλα όσα έπρεπε να σχολιαστούν». Μεταφέρθηκαν γνωστά μηνύματα και ελήφθησαν εποικοδομητικές απαντήσεις. Στη συνάντηση με τους εκπροσώπους της κοινωνίας των πολιτών και τους αρχηγούς της αντιπολίτευσης, που έλαβε χώρα πριν από τη συνάντηση με τον Πρόεδρο και τον Υπουργό Εξωτερικών, όλοι οι εκπρόσωποι ευχαρίστησαν τον ΥΕ Solana για την επίσκεψή του και ενθάρρυναν περαιτέρω εμπλοκή, την οποία θεωρούν μονόδρομο.

Το Συμβούλιο άρχισε τώρα να εργάζεται για να αναθεωρήσει την αναστολή της απαγόρευσης χορήγησης θεώρησης, με σκοπό να λάβει απόφαση μέχρι τις 13 Απριλίου. Στο πλαίσιο αυτό θεωρεί ιδιαίτερα μεγάλης αξίας τη συμβολή που παρείχαν αυτές οι υψηλού επιπέδου συναντήσεις στην προώθηση αυτών των εργασιών και θα συνεχίσει να παρακολουθεί από κοντά τις εξελίξεις στη Λευκορωσία. Η Λευκορωσία είναι υποψήφια για συμμετοχή στην πρωτοβουλία της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης, την έναρξη της οποίας θα ανακοινώσει η Τσεχική Προεδρία στη Σύνοδο Κορυφής για την Ανατολική Εταιρική Σχέση στις αρχές Μαΐου 2009.

Όπως συμφωνήθηκε στη συνάντηση του ΥΕ Solana και του ΥΠΕΞ Martynov, θα ξεκινήσει διάλογος για τα ανθρώπινα δικαιώματα ανάμεσα στην ΕΕ και στη Λευκορωσία. Έχουν ξεκινήσει εργασίες για την οργάνωση διερευνητικής αποστολής στη Λευκορωσία στο πλαίσιο των προπαρασκευαστικών οργάνων του Συμβουλίου και, αφού ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματά της, θα ξεκινήσουν συζητήσεις σχετικά με τις προϋποθέσεις ενός τέτοιου διαλόγου, που κατόπιν θα πρέπει να εγκριθεί από το Συμβούλιο.

*
* *

Ερώτηση αρ. 30 του Pedro Guerreiro(H-0124/09)

Θέμα: Κατάργηση φορολογικών παραδείσων

Έχει προτείνει κάποιο κράτος μέλος την κατάργηση των φορολογικών παραδείσων, ειδικά στο πλαίσιο της ΕΕ;

Έχει υιοθετήσει η ΕΕ κάποια απόφαση που προτείνει να καταργήσουν τα κράτη μέλη τους φορολογικούς παραδείσους που υπάρχουν στην επικράτειά τους;

Ποια μέτρα θα λάβει η ΕΕ ώστε να καταργηθούν οι φορολογικοί παράδεισοι, να καταπολεμηθεί η χρηματοοικονομική κερδοσκοπία και να ανακοπεί η ελεύθερη κυκλοφορία κεφαλαίων, ειδικά στην Ένωση;

Απάντηση

(ΕΝ) Η παρούσα απάντηση, η οποία συντάχθηκε από την Προεδρία και δε δεσμεύει ούτε το Συμβούλιο ούτε τα μέλη του, δε δόθηκε προφορικά κατά την Ώρα των Ερωτήσεων προς το Συμβούλιο κατά την περίοδο συνόδου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου του Μαρτίου Ι 2009 στο Στρασβούργο.

Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα υιοθέτησε μια σειρά μέτρων στον τομέα της φορολογίας.

Το 1977 το Συμβούλιο υιοθέτησε την οδηγία 77/799/ΕΟΚ του Συμβουλίου που αφορά την αμοιβαία συνδρομή των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών στον τομέα της άμεσης φορολογίας⁽⁸⁾. Η οδηγία αναγνωρίζει ότι η πρακτική φοροδιαφυγής και φοροαποφυγής πέραν των συνόρων των κρατών μελών οδηγεί σε απώλεια εσόδων για τον προϋπολογισμό και σε παραβιάσεις της αρχής της φορολογικής δικαιοσύνης και επηρεάζει τη λειτουργία της κοινής αγοράς. Η οδηγία αυτή αποτέλεσε συμπλήρωμα της οδηγίας 76/308/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την αμοιβαία συνδρομή για την είσπραξη απαιτήσεων που σχετίζονται με ορισμένες εισφορές, δασμούς, φόρους και άλλα μέτρα. Το Φεβρουάριο 2009 η Επιτροπή πρότεινε αναδιατύπωση των δύο αυτών οδηγιών με σκοπό να διασφαλίσει αυξημένη αποτελεσματικότητα και διαφάνεια στη συνεργασία ανάμεσα στα κράτη μέλη όσον αφορά την εκτίμηση και την είσπραξη άμεσων φόρων, ιδίως μέσω της απομάκρυνσης των εμποδίων που σχετίζονται με το τραπεζικό απόρρητο, της ανταλλαγής πληροφοριών από τρίτες χώρες και της θέσπισης ενός νέου διοικητικού πλαισίου που βασίζεται στις προθεσμίες και την πλήρη ηλεκτρονική επικοινωνία. Οι προτάσεις αυτές βρίσκονται υπό συζήτηση στο Συμβούλιο.

Η οδηγία 2003/48/ΕΚ του Συμβουλίου της 3^{ης} Ιουνίου 2003 σχετικά με τη φορολόγηση των υπό μορφή τόκων εισοδημάτων από αποταμίευσεις⁽⁹⁾ (η οδηγία για τη φορολογία της αποταμίευσης), που τέθηκε σε ισχύ τον Ιούλιο 2005, έχει ως σκοπό να μην επιτρέψει στα άτομα να φοροδιαφύγουν όσον αφορά τους τόκους που λαμβάνουν από τις αποταμίευσεις τους προβλέποντας την ανταλλαγή πληροφοριών ανάμεσα στα κράτη μέλη. Η οδηγία για τη φορολογία της αποταμίευσης αναφέρεται σε ενδοκοινοτικές και σε εξωκοινοτικές περιπτώσεις.

– Σε ενδοκοινοτικές περιπτώσεις η οδηγία για τη φορολογία της αποταμίευσης επιτρέπει στα κράτη μέλη να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τους τόκους τους οποίους λαμβάνουν επενδυτές που δεν είναι κάτοικοι. Στις 2 Δεκεμβρίου 2008 το Συμβούλιο χαιρέτησε την πρόταση της Επιτροπής για επέκταση του πεδίου εφαρμογής της και ζήτησε ταχεία πρόοδο των συζητήσεων.

– Σε εξωκοινοτικές περιπτώσεις οι συμφωνίες για τη φορολογία της αποταμίευσης, που συνήφθησαν από την Κοινότητα με πέντε τρίτες χώρες θέσπισαν παρόμοια ή αντίστοιχα μέτρα με εκείνα που ισχύουν στο πλαίσιο της Κοινότητας. Η Επιτροπή έχει αρχίσει συζητήσεις για την επέκταση του δικτύου φορολογίας της αποταμίευσης σε άλλες τρίτες χώρες.

Εκτός από αυτές τις οδηγίες, το Συμβούλιο έχει δώσει εντολή στην Επιτροπή να διαπραγματευθεί τις λεγόμενες συμφωνίες «καταπολέμησης της απάτης» ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τα κράτη μέλη της αφενός και τρίτες χώρες αφετέρου, προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματική διοικητική συνδρομή και πρόσβαση σε πληροφορίες που αφορούν κάθε μορφή επένδυσης, ιδίως ιδρύματα και καταπιστεύματα.

Σχετικά με αυτό το θέμα, μια συμφωνία με την Ελβετία ισχύει προσωρινά εν αναμονή επικύρωσής της από όλα τα κράτη μέλη, ενώ μια συμφωνία με το Λιχτενστάιν βρίσκεται υπό διαπραγμάτευση.

Τέλος, το Μάιο 2008 το Συμβούλιο υιοθέτησε τα συμπεράσματα που αφορούν την ανάγκη ενίσχυσης των προσπαθειών καταπολέμησης της φορολογικής απάτης και της φοροαποφυγής σε παγκόσμιο επίπεδο διασφαλίζοντας την υλοποίηση των αρχών της χρηστής διακυβέρνησης στον τομέα της φορολογίας, όπως οι αρχές της διαφάνειας, της ανταλλαγής πληροφοριών και του θεμιτού φορολογικού ανταγωνισμού. Μετά από αυτά τα συμπεράσματα η Επιτροπή διαπραγματεύεται τη συμπερίληψη άρθρων για τη χρηστή διακυβέρνηση σε διμερείς συμφωνίες με 14 χώρες (Ινδονησία, Σιγκαπούρη, Ταϊλάνδη, Βιετνάμ, Μπρουνέι, Φιλιππίνες, Μαλαισία, Κίνα, Μογγολία, Ουκρανία,

(8) ΕΕ L 336 της 27.12.1977, σ. 15.

(9) ΕΕ L 157 της 26.6.2003, σ. 38.

Ιράκ, Λιβύη, Ρωσία και Νότια Κορέα) και 8 περιοχές (Καραϊβική, Ειρηνικός, 4 αφρικανικές περιοχές, Κεντρική Αμερική, Κοινότητα των Άνδων).

*
* *

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ερώτηση αρ. 37 του Zdzisław Kazimierz Chmielewski(H-0073/09)

Θέμα: 'Περιοχή κατά λάθος'

Κατά τις συζητήσεις για την πρόταση ενός κοινού ρυθμιστικού πλαισίου για τα δίκτυα και τις υπηρεσίες ηλεκτρονικής επικοινωνίας (COM(2008)0580 – C6-0333/2008 – COD 2008/0187), οι ψηφοφόροι στην εκλογική μου περιφέρεια (δύο περιοχές στα πολωνογερμανικά σύνορα) επέστησαν την προσοχή μου στο ζήτημα της 'περιοχής κατά λάθος'.

Η περιοχή κατά λάθος περιλαμβάνει την ακούσια σύνδεση με δίκτυο της αλλοδαπής κατά τη χρήση του κινητού τηλεφώνου σε παραμεθόριες περιοχές. Χωρίς να περάσουν τα σύνορα, οι κάτοικοι αυτών των περιοχών λαμβάνουν το μήνυμα ραδιοεκπομπής από κάποιο φορέα εκμετάλλευσης κινητών τηλεφώνων στη γειτονική χώρα και, ως αποτέλεσμα, έχουν πολύ υψηλότερες χρεώσεις για κλήσεις, μηνύματα και διαβίβαση δεδομένων.

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για αυτό το πρόβλημα; Ποιες ενέργειες θα γίνουν ή έχουν ήδη γίνει ώστε να λήξει αυτό το μείζον πρόβλημα για τους χρήστες κινητών τηλεφώνων στις παραμεθόριες περιοχές;

Απάντηση

(EN) Η Επιτροπή είναι ενήμερη για το πρόβλημα στο οποίο αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος σχετικά με την ακούσια περιγραφή για ορισμένους χρήστες, ιδίως στις παραμεθόριες περιοχές. Σε αυτό το πλαίσιο, σύμφωνα με το άρθρο 7 (3) του ισχύοντος κανονισμού για την περιγραφή⁽¹⁰⁾, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές πρέπει να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στη συγκεκριμένη περίπτωση της ακούσιας περιγραφής στις παραμεθόριες περιοχές των γειτονικών κρατών μελών.

Σε αυτό το πλαίσιο, σε συνεννόηση με την Επιτροπή, η Ομάδα ευρωπαϊκών ρυθμιστικών αρχών συμπεριέλαβε την ακούσια περιγραφή στις εκδόσεις συγκριτικής αξιολόγησης που συντάσσει, η τελευταία εκ των οποίων δημοσιεύτηκε φέτος τον Ιανουάριο. Σύμφωνα με αυτές τις εκδόσεις, το ζήτημα της ακούσιας περιγραφής αναγνωρίστηκε από την πλειοψηφία των φορέων εκμετάλλευσης. Ωστόσο, οι φορείς εκμετάλλευσης ισχυρίζονται ότι αυτό δεν αποτελεί σημαντικό πρόβλημα, καθώς μόνο λίγοι πελάτες επηρεάστηκαν δυσμενώς.

Πολλοί φορείς εκμετάλλευσης υιοθέτησαν μια σειρά μηχανισμών, για να αντιμετωπίσουν την ακούσια περιγραφή. Πληροφορίες ήταν γενικά διαθέσιμες στους δικτυακούς τόπους των φορέων εκμετάλλευσης και όπου εντοπίστηκε συγκεκριμένο ζήτημα (για παράδειγμα, μεταξύ της Βόρειας Ιρλανδίας και της Δημοκρατίας της Ιρλανδίας) οι φορείς εκμετάλλευσης έλαβαν γενικά επιπρόσθετα μέτρα, ώστε να διασφαλίσουν ότι οι καταναλωτές ήταν ενήμεροι για το ζήτημα προσφέροντας ακόμα και ειδικά προσαρμοσμένα τιμολόγια σε ορισμένες περιπτώσεις. Σύμφωνα με τις προαναφερθείσες εκδόσεις, η πλειοψηφία των φορέων εκμετάλλευσης δήλωσε επίσης ότι στις περιπτώσεις που πραγματικά η περιγραφή υπήρξε ακούσια, η χρέωση μπορεί να ακυρωθεί ως κίνηση καλής θέλησης. Επιπλέον, η Επιτροπή πιστεύει ότι η πρωτοβουλία την οποία ανέλαβαν οι ιρλανδικές και οι βρετανικές αρχές, που δημιούργησαν μια κοινή ομάδα εργασίας για την εξέταση αυτού του ζητήματος, αποτελεί πολύ καλό παράδειγμα προς μίμηση.

Το ζήτημα της ακούσιας περιγραφής εξετάστηκε επίσης από την Επιτροπή στο πλαίσιο της αναθεώρησής της για τη λειτουργία του κανονισμού για την περιγραφή, που παρουσιάστηκε σε μια ανακοίνωση της Επιτροπής η οποία υιοθετήθηκε στις 23 Σεπτεμβρίου 2008⁽¹¹⁾. Η Επιτροπή σημείωσε ότι η υποχρέωση, που εισάγεται με τον ισχύοντα κανονισμό για την περιγραφή, ενημέρωσης των πελατών, για λόγους διαφάνειας, σχετικά με την τιμή που τους

⁽¹⁰⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 717/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27^{ης} Ιουνίου 2007 για την περιγραφή σε δημόσια δίκτυα κινητής τηλεφωνίας εντός της Κοινότητας και για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/21/ΕΚ.

⁽¹¹⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με τα αποτελέσματα της επανεξέτασης της λειτουργίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 717/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27^{ης} Ιουνίου 2007, για την περιγραφή σε δημόσια δίκτυα κινητής τηλεφωνίας εντός της Κοινότητας και για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (COM(2008)580 τελικό).

χρεώνεται κατά την περιαγωγή, συνέβαλε στο να κατανοήσουν οι πελάτες ότι πραγματοποιούν ακούσια περιαγωγή. Ούτως έχοντων των πραγμάτων και δεδομένου ότι οι ΕΡΑ και οι διοικητικές αρχές των κρατών μελών ανταποκρίθηκαν στις προσπάθειες επίλυσης του προβλήματος αυτού, συνεργαζόμενες σε διμερές επίπεδο και με την επίτευξη αρκετών συμφωνιών, η Επιτροπή δεν έκρινε απαραίτητη την εισαγωγή επιπλέον διατάξεων στον κανονισμό προς αυτήν την κατεύθυνση. Ωστόσο, η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί την κατάσταση, ώστε να διασφαλίσει την ομαλή λειτουργία της ενιαίας αγοράς και την προστασία των καταναλωτών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 38 του Lambert van Nistelrooij(H-0102/09)

Θέμα: Προβλήματα επαφής με τον αριθμό κλήσης έκτακτης ανάγκης 112 σε παραμεθόριες περιοχές

Τα προβλήματα με τα δίκτυα κινητής τηλεφωνίας σε παραμεθόριες περιοχές μπορεί να επιδεινώσουν επικίνδυνες καταστάσεις καθώς οι ακούσιες αλλαγές δικτύου μπορεί να καθυστερήσουν ή να διακόψουν την επαφή με τον αριθμό κλήσης έκτακτης ανάγκης 112 και μπορεί να σημαίνουν ότι κάποιοι συνδέονται εν αγνοία τους με αλλοδαπό κεντρικό τηλεφωνικό πίνακα έκτακτης ανάγκης.

Είναι ενήμερη η Επιτροπή ότι, όπως έχουν σήμερα τα πράγματα, οι χρήστες κινητών τηλεφώνων που καλούν τον ευρωπαϊκό αριθμό κλήσης έκτακτης ανάγκης 112 από τις παραμεθόριες περιοχές της χώρας τους, χωρίς να το αντιλαμβάνονται συνδέονται μέσω ενός πιο ισχυρού αλλοδαπού δικτύου και βρίσκονται σε επαφή με αλλοδαπό κεντρικό τηλεφωνικό πίνακα;

Είναι ενήμερη η Επιτροπή για το πρόβλημα ότι η επαφή μπορεί να χαθεί εάν το κινητό τηλέφωνο εντοπίσει πιο ισχυρό αλλοδαπό δίκτυο και κατόπιν συνδεθεί με αυτό;

Είναι ενήμερη Επιτροπή ότι ο κεντρικός τηλεφωνικός πίνακας έκτακτης ανάγκης δε διαθέτει προληπτική πολιτική επανάκλησης και ότι μπορεί έτσι, για παράδειγμα, κάποιοι που καλεί και εξηγεί μέσα σε πανικό την κατάστασή του στον ολλανδικό κεντρικό τηλεφωνικό πίνακα 112 να χάσει την επαφή του στη μέση της κλήσης και, μετά από νέα κλήση, να συνδεθεί με το γερμανικό κεντρικό τηλεφωνικό πίνακα 112 με όλα τα πιθανά προβλήματα γλώσσας που αυτό συνεπάγεται;

Ποια μέτρα (εκτός από την προληπτική πολιτική επανάκλησης) προτείνει η Επιτροπή για να διασφαλίσει ότι οι κάτοικοι παραμεθόριων περιοχών συνομιλούν στη γλώσσα τους, όταν καλούν τον ευρωπαϊκό αριθμό κλήσης έκτακτης ανάγκης 112;

Απάντηση

(ΕΝ) Η ευθύνη για την οργάνωση των υπηρεσιών έκτακτης ανάγκης και ανταπόκρισης στις κλήσεις 112 ανήκει στα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της πολιτικής τους όσον αφορά το χειρισμό κλήσεων που έχουν διακοπεί, των γλωσσικών γνώσεων ή των πρωτοκόλλων για το χειρισμό εκτάκτων καταστάσεων σε παραμεθόριες περιοχές ανάμεσα σε χώρες ή περιφέρειες.

Η Επιτροπή παρακολουθεί στενά την υλοποίηση των διατάξεων της ΕΕ σχετικά με το αριθμό 112 στα κράτη μέλη και έχει ξεκινήσει 17 διαδικασίες προς διαπίστωση παραβάσεων εναντίον κρατών μελών που δεν έχουν συμμορφωθεί με τις σχετικές απαιτήσεις του κοινοτικού δικαίου⁽¹²⁾. Δεκατρείς από αυτές τις υποθέσεις έχουν κλείσει τώρα μετά τα διορθωτικά μέτρα στις ενδιαφερόμενες χώρες. Σε άλλα πεδία, όπου δεν υπάρχουν συγκεκριμένες απαιτήσεις σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο, όπως ο χειρισμός των κλήσεων 112 σε διαφορετικές γλώσσες, η Επιτροπή προωθεί τις βέλτιστες πρακτικές μεταξύ των κρατών μελών μέσω διαφορετικών οργάνων, όπως η Επιτροπή επικοινωνιών και η Ομάδα εμπειρογνομόνων για την επικοινωνία με κέντρα έκτακτης ανάγκης.

Η Επιτροπή είναι ενήμερη για το πιθανό πρόβλημα που αναφέρεται από το Αξιότιμο Μέλος, το οποίο προκύπτει από το γεγονός ότι ορισμένοι συνδρομητές κινητής τηλεφωνίας που καλούν το 112 σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης μπορεί να επηρεάζονται από ακούσια περιαγωγή και ότι μπορεί να υπάρξει επικοινωνία με κέντρο έκτακτης ανάγκης κάποιου γειτονικού κράτους μέλους. Παρόλο που οι περιπτώσεις πλήρους απώλειας κάλυψης και έλλειψης κατάλληλης απόκρισης πρέπει να είναι σπάνιες, η Επιτροπή σκοπεύει να εξετάσει το ζήτημα αυτό με τα κράτη μέλη στην Επιτροπή Επικοινωνιών και στην Ομάδα εμπειρογνομόνων για την επικοινωνία με κέντρα έκτακτης ανάγκης, με σκοπό να διασφαλίσει ότι εφαρμόζονται τα κατάλληλα μέτρα για την αντιμετώπιση τέτοιων συμβάντων.

⁽¹²⁾ Κυρίως, άρθρο 26 της οδηγίας 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7^{ης} Μαρτίου 2002 για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας).

Επιπροσθέτως, η Επιτροπή παρακολουθεί το ζήτημα της ακούσιας περιαγωγής στο πλαίσιο της υλοποίησης και της αναθεώρησης του κανονισμού για την περιαγωγή. Όπως αναφέρθηκε στην απάντηση της Επιτροπής στην ερώτηση H-0073/09 του κ. Zdzisław Kazimierz Chmielewski, σύμφωνα με το άρθρο 7(3) του ισχύοντος κανονισμού για την περιαγωγή⁽¹³⁾, οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές πρέπει να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στη συγκεκριμένη περίπτωση της ακούσιας περιαγωγής στις παραμεθόριες περιοχές των γειτονικών κρατών μελών και να αποστέλλουν τα αποτελέσματα της παρακολούθησης αυτής στην Επιτροπή κάθε έξι μήνες.

Επιπλέον, στο πλαίσιο της αναθεώρησης του κανονισμού για την περιαγωγή⁽¹⁴⁾, η Επιτροπή σημείωσε ότι η υποχρέωση, που εισάγεται με τον ισχύοντα κανονισμό για την περιαγωγή, ενημέρωσης των πελατών, για λόγους διαφάνειας, σχετικά με την τιμή που τους χρεώνεται κατά την περιαγωγή, συνέβαλε στο να κατανοήσουν οι πελάτες ότι πραγματοποιούν ακούσια περιαγωγή. Ούτως εχόντων των πραγμάτων και δεδομένου του γεγονότος ότι οι εθνικές ρυθμιστικές αρχές και οι διοικητικές αρχές των κρατών μελών ανταποκρίθηκαν στις προσπάθειες επίλυσης του προβλήματος αυτού, συνεργαζόμενες σε διμερές επίπεδο και με την επίτευξη αρκετών συμφωνιών, η Επιτροπή δεν έκρινε απαραίτητη την εισαγωγή επιπλέον διατάξεων στον κανονισμό προς αυτήν την κατεύθυνση. Ωστόσο, η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί την κατάσταση, ώστε να διασφαλίσει την ομαλή λειτουργία της ενιαίας αγοράς και την προστασία των καταναλωτών.

Στόχος της Επιτροπής είναι τελικά να διασφαλίσει ότι οι ευρωπαίοι πολίτες που βρίσκονται σε κατάσταση κινδύνου μπορούν να έχουν αποτελεσματική πρόσβαση στις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης σε όλα τα κράτη μέλη χρησιμοποιώντας τον αριθμό 112.

*
* *

Ερώτηση αρ. 39 του Krzysztof Hołowczyc(H-0118/09)

Θέμα: Εισαγωγή του ευρωπαϊκού αριθμού κλήσης έκτακτης ανάγκης 112

Σύμφωνα με την έρευνα του Ευρωβαρόμετρου της 11^{ης} Φεβρουαρίου 2009, η δημόσια αναγνώριση του αριθμού 112 στην Κοινότητα δεν είναι καθόλου ικανοποιητική. Η κατάσταση είναι ακόμα χειρότερη όσον αφορά την πρόσβαση σε αυτόν τον αριθμό στα κράτη μέλη, παρά το γεγονός ότι, σύμφωνα με το πρόγραμμα i2010 (Επαναφορά της eCall στο προσκήνιο – Σχέδιο δράσης (3η ανακοίνωση eSafety) – COM(2006)0723), πρέπει να υπάρχει γενικά δυνατότητα πρόσβασης και χρήσης του αριθμού μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ποια μέτρα θα λάβει η Επιτροπή ώστε να διασφαλίσει ότι αυτό το έργο υλοποιείται πλήρως σε ολόκληρη την Κοινότητα;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή εργάζεται ενεργά προκειμένου να διασφαλίσει ότι ο ενιαίος ευρωπαϊκός αριθμός έκτακτης ανάγκης 112 είναι διαθέσιμος και λειτουργεί αποτελεσματικά σε όλη την ΕΕ.

Η Επιτροπή παρακολουθεί στενά την υλοποίηση των διατάξεων της ΕΕ σχετικά με το αριθμό 112 στα κράτη μέλη και έχει ξεκινήσει 17 διαδικασίες προς διαπίστωση παραβάσεως εναντίον κρατών μελών που δεν έχουν συμμορφωθεί με τις σχετικές απαιτήσεις του κοινοτικού δικαίου⁽¹⁵⁾. Δεκατρείς από αυτές τις υποθέσεις έχουν κλείσει τώρα μετά τα διορθωτικά μέτρα στις ενδιαφερόμενες χώρες.

Η Επιτροπή προωθεί, επίσης, τη συνεργασία των κρατών μελών και την ανταλλαγή των βέλτιστων πρακτικών για το 112 μέσω διαφορετικών αρμόδιων φορέων, όπως η Επιτροπή Επικοινωνιών και η Ομάδα εμπειρογνομόνων για την επικοινωνία με κέντρα έκτακτης ανάγκης και εργάζεται, επίσης, για να καταστήσει περισσότερο δυνατή την

⁽¹³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 717/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27^{ης} Ιουνίου 2007 για την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητής τηλεφωνίας εντός της Κοινότητας και για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/21/ΕΚ.

⁽¹⁴⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με τα αποτελέσματα της επανεξέτασης της λειτουργίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 717/2007 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2007, για την περιαγωγή σε δημόσια δίκτυα κινητής τηλεφωνίας εντός της Κοινότητας και για την τροποποίηση της οδηγίας 2002/21/ΕΚ (COM(2008)580 τελικό).

⁽¹⁵⁾ Κυρίως, άρθρο 26 της οδηγίας 2002/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 7^{ης} Μαρτίου 2002 για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας).

πρόσβαση στο 112 για όλους τους πολίτες μέσω της μεταρρύθμισης των κανόνων τηλεπικοινωνιών της ΕΕ και μέσω της χρηματοδότησης ερευνητικών έργων, όπως τα eCall και Total Conversation.

Όπως τονίζει το Αξιότιμο Μέλος, τα τελευταία αποτελέσματα της έρευνας του Ευρωβαρόμετρου σχετικά με τον αριθμό 112 έδειξαν ότι υπάρχει σημαντικό περιθώριο για καλύτερη ενημέρωση των πολιτών της ΕΕ, καθώς μόνο ένας στους τέσσερις που απάντησαν αναγνώρισε το 112 ως τον αριθμό κλήσης για υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης σε όλη την ΕΕ. Για το λόγο αυτόν, η Επιτροπή συνέβαλε επίσης στην ενημέρωση για το 112 παρέχοντας πληροφορίες στους πολίτες της ΕΕ, κυρίως σε ανθρώπους που ταξιδεύουν μέσα στην ΕΕ και σε παιδιά, σχετικά με το τι είναι το 112, πώς να χρησιμοποιούν το 112 και πώς λειτουργεί το 112 σε κάθε κράτος μέλος μέσω ενός ειδικού δικτυακού τόπου⁽¹⁶⁾. Τον προηγούμενο μήνα, η Επιτροπή μαζί με το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ανακήρυξαν την 11^η Φεβρουαρίου ως Ευρωπαϊκή ημέρα για τον αριθμό 112. Την ημέρα εκείνη πραγματοποιήθηκε διαφορετική ενημέρωση και διοργανώθηκαν δραστηριότητες δικτύωσης, και θα διοργανώνονται κάθε χρόνο, προκειμένου να προαχθεί η ύπαρξη και η χρήση του ενιαίου ευρωπαϊκού αριθμού έκτακτης ανάγκης σε ολόκληρη την ΕΕ.

Όσον αφορά την υλοποίηση της πρωτοβουλίας i2010, αυτή έχει ξεκινήσει και υποστηρίζεται από όλα τα κράτη μέλη. Η Επιτροπή θα ήθελε να παραπέμψει το Αξιότιμο Μέλος στην απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση E-6490/08 για περαιτέρω λεπτομέρειες. Συγκεκριμένα, τα πρότυπα για το eCall είναι σχεδόν έτοιμα και η ευρωπαϊκή πλατφόρμα υλοποίησης για το eCall που τέθηκε πρόσφατα σε ισχύ θα συντονίζουν και θα παρακολουθούν την πρόοδο του eCall σε όλη την Ευρώπη.

Η Επιτροπή αναγνωρίζει το ενδιαφέρον του Κοινοβουλίου, το οποίο εκφράζεται μεταξύ άλλων από την υπογραφή μιας γραπτής δήλωσης για τον αριθμό 112 το Σεπτέμβριο 2007 από 530 μέλη του. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρακολουθεί στενά την αποτελεσματική υλοποίηση του αριθμού 112 στα κράτη μέλη, ωστόσο σήμερα ο αριθμός 112 αποτελεί ένα από τα συγκεκριμένα αποτελέσματα που μπορεί η Ευρώπη να προσφέρει στους πολίτες της.

*
* *

Ερώτηση αρ. 40 της Elisabetta Gardini(H-0115/09)

Θέμα: Καθυστερήσεις στην υιοθέτηση υπηρεσιών που βασίζονται στο UMTS

Με περισσότερα από 115 δίκτυα HSPA (HSPA είναι η τελευταία τεχνολογία που επιτρέπει σε χρήστες κινητής υπηρεσίας να κάνουν λήψη δεδομένων με υψηλή ταχύτητα) και πάνω από 35 εκατομμύρια χρήστες στην Ευρώπη, η τεχνολογία UMTS, που αποτελεί εξέλιξη του GSM, πρόκειται να διαδραματίσει ρόλο κλειδί, ενώ οι χρήστες την εκτιμούν όχι μόνο επειδή προσφέρει πολλά πλεονεκτήματα.

Εάν οι υπηρεσίες UMTS πρόκειται να συνεχίσουν να εξελίσσονται, το ρυθμιστικό πλαίσιο απαιτεί η ζώνη GSM 900 MHz να διευρυνθεί ώστε να υπάρχει χώρος για αυτές. Ωστόσο, η αναθεώρηση της οδηγίας 87/372/ΕΟΚ για τη GSM⁽¹⁷⁾, έχει καθυστερήσει πολύ και τα κράτη μέλη αναμένουν από την Επιτροπή, το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο να αποσαφηνίσει τη ρύθμιση.

Δεδομένης της κρίσιμης οικονομικής κατάστασης στην Ευρώπη, πρέπει να βρεθεί ένας σύντομος και υπεύθυνος τρόπος εκχώρησης της εν λόγω ζώνης και αλλαγής της σχετικής οδηγίας ώστε να υποστηρίζονται οι δραστηριότητες κινητής τηλεφωνίας. Όλοι όσοι έχουν εξουσία, συνεπώς, οφείλουν να εργαστούν προς μια πανευρωπαϊκή λύση.

Ποια πολιτικά και τεχνικά μέτρα θα προτείνει η Επιτροπή προκειμένου να αποτραπούν περαιτέρω καθυστερήσεις, που θα μπορούσαν να επηρεάσουν συνολικά την ευρωπαϊκή βιομηχανία ηλεκτρονικών επικοινωνιών;

Απάντηση

(ΕΝ) Απαντώντας στην ερώτηση το Αξιότιμου Μέλους, η Επιτροπή είναι πεπεισμένη για τη σημασία του ανοίγματος της ζώνης GSM 900 MHz σε άλλες κινητές τεχνολογίες, ώστε να ωφεληθούν οι καταναλωτές και να δοθεί σημαντική ώθηση στην οικονομία της ΕΕ.

Αναγνωρίζοντας τη στρατηγική σημασία του, η Επιτροπή πρότεινε ήδη στα μέσα του 2007 την άρση της οδηγίας GSM και το άνοιγμα της ζώνης GSM.

Αυτό ήταν σύμφωνο πλήρως με την πολιτική για τη «βελτίωση της νομοθεσίας» του Προέδρου Μπαρόζο και έδωσε σαφές στίγμα στον κλάδο της κινητής τηλεφωνίας και στα κράτη μέλη.

⁽¹⁶⁾ <http://ec.europa.eu/112>

⁽¹⁷⁾ ΕΕ L 196 της 17.7.1987, σ. 85.

Παρόλο που υπήρξε υποστήριξη της πρωτοβουλίας μας από το Συμβούλιο και την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, έγινε σαφές από ανταλλαγές ανάμεσα στην Επιτροπή και την Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας ότι η διαδικασία που προτάθηκε από την Επιτροπή δεν ήταν αποδεκτή από το Κοινοβούλιο.

Δεδομένης της ανάγκης για πρόοδο σε αυτό το επείγον θέμα και λαμβάνοντας υπόψη τις ανησυχίες που εκφράστηκαν από το Κοινοβούλιο, η Επιτροπή έκανε νέα πρόταση τροποποίησης της οδηγίας GSM.

Η Επιτροπή πιστεύει ότι πρέπει να γίνει σαφής διάκριση ανάμεσα σε αυτό το μέτρο πολιτικής – που καθιστά τη χρήση των ζωνών 900 MHz πιο τεχνολογικά ουδέτερη ανοίγοντάς τες σε άλλα συστήματα, όπως το UMTS – και στα τεχνικά μέτρα, που αποσαφηνίζουν τις τεχνικές συνθήκες για τη συνύπαρξη νέων συστημάτων μαζί με το GSM καθώς και για την αποφυγή παρεμβολών.

Αυτή η πρόταση πολιτικής βρίσκεται τώρα στα χέρια του από κοινού νομοθέτη, ενώ τα τεχνικά μέτρα λαμβάνονται με χρήση της απόφασης για το ραδιοφάσμα, σύμφωνα με την οποία η Επιτροπή έχει ήδη ελέγξει τη συμβατότητα του UMTS. Για το σκοπό αυτό μια τεχνική απόφαση, για την οποία έχουν συμφωνήσει ειδικοί από τα κράτη μέλη, είναι έτοιμη προς υιοθέτηση μόλις το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο υιοθετήσουν την τροποποιητική οδηγία.

Η Επιτροπή έδειξε τη δέσμευσή της όσον αφορά την εξεύρεση εποικοδομητικής λύσης καταθέτοντας τις κατάλληλες προτάσεις πολιτικής και τεχνικής. Τώρα πρέπει το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο αναλάβουν τις υποχρεώσεις τους και να υιοθετήσουν γρήγορα την τροποποιητική οδηγία.

*
* *

Ερώτηση αρ. 47 της Laima Liucija Andrikienė(H-0126/09)

Θέμα: Εξέλιξη των διαπραγματεύσεων προσχώρησης της ΕΕ με την Τουρκία

Όπως είπε ο αρμόδιος για τη διεύθυνση Επίτροπος Olli Rehn, 'οι διαπραγματεύσεις προσχώρησης της ΕΕ με την Τουρκία προχωρούν με αργό αλλά σταθερό ρυθμό'.

Ποια είναι τα πιο προβληματικά ζητήματα για τα οποία η Τουρκία πρέπει να πραγματοποιήσει τις απαραίτητες μεταρρυθμίσεις προκειμένου να συμμορφωθεί με τα κριτήρια της Κοπεγχάγης; Η Τουρκία είναι μια χώρα που έχει τη δυνατότητα να παρέχει ενεργειακή ασφάλεια στην ΕΕ. Ποιες εγγυήσεις υπάρχουν ότι η Επιτροπή δε θα παραβλέψει τυχόν εκκρεμή προβληματικά ζητήματα στην Τουρκία, κυρίως στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, κατά τις διαπραγματεύσεις προσχώρησης προκειμένου να λυθούν τα προβλήματα ενεργειακής ασφάλειας της ΕΕ;

Απάντηση

(ΕΝ) Πράγματι, η διαδικασία προσχώρησης συνεχίζεται.

Ωστόσο, η πρόοδος των διαπραγματεύσεων εξαρτάται πρώτα και κύρια από την ικανότητα της Τουρκίας να ικανοποιήσει τα αρχικά κριτήρια αναφοράς και να υιοθετήσει και να υλοποιήσει μεταρρυθμίσεις που σχετίζονται με την ΕΕ.

Η συνεχής εργασία της Τουρκίας στους τομείς της φορολογίας και της κοινωνικής πολιτικής, για παράδειγμα, πρέπει να συμπληρωθεί με παρόμοιες προσπάθειες στους τομείς του περιβάλλοντος, του ανταγωνισμού, των δημόσιων συμβάσεων καθώς και της ασφάλειας τροφίμων, της κτηνιατρικής & της φυτοϋγειονομικής πολιτικής.

Οι προσπάθειες πολιτικής μεταρρύθμισης της Τουρκίας πρέπει να πάρουν νέα ώθηση, συμπεριλαμβανομένης για παράδειγμα της ελευθερίας της έκφρασης ή της καταπολέμησης της διαφθοράς.

Σε ό,τι αφορά την ενέργεια, η Τουρκία και η ΕΕ έχουν αμφότερες πολλά να κερδίσουν από μια στενότερη ενεργειακή συνεργασία. Ωστόσο, σε καμία περίπτωση δεν μπορεί η ενεργειακή ασφάλεια της ΕΕ να προδικάσει τα κριτήρια προσχώρησης είτε στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων είτε σε οποιονδήποτε άλλον τομέα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 48 του Ryszard Czarnecki(H-0114/09)

Θέμα: Η διεύθυνση της ΕΕ και η χρηματοοικονομική κρίση

Κατά την άποψη της Επιτροπής, μπορεί η χρηματοοικονομική κρίση να καθυστερήσει την επίσημη προσχώρηση των νέων υποψήφιων χωρών;

Απάντηση

(EN) Η Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ) έχει επανειλημμένως δεσμευθεί όσον αφορά την ευρωπαϊκή προοπτική των Δυτικών Βαλκανίων και της Τουρκίας. Η προοπτική του να γίνουν μέλη της ΕΕ καθώς και η σημαντική υποστήριξη, που προηγείται της προσχώρησης, παρέχουν στις χώρες αυτές μια άγκυρα σταθερότητας, ειδικά αυτήν την περίοδο της παγκόσμιας χρηματοοικονομικής κρίσης.

Η σημερινή κρίση έχει πράγματι αγγίξει τα Δυτικά Βαλκάνια και την Τουρκία σε διάφορους βαθμούς. Η ΕΕ παρουσίασε ένα πακέτο υποστήριξης στην κρίση για τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις τους και είναι έτοιμη να εξετάσει πιθανά επιπρόσθετα μέσα στήριξης για ορισμένες χώρες της διεύρυνσης, εάν αυτό θεωρηθεί απαραίτητο και δυνατό. Στο πλαίσιο αυτό, είναι σημαντικό να τονιστεί ότι η ταχεία ανάρρωση των αναδυόμενων αγορών στη γειτονιά μας έχει καίρια σημασία για την ΕΕ.

Το χρονοδιάγραμμα για την ένωση με την ΕΕ ορίζεται κυρίως από το ρυθμό με το οποίο οι επιλέξιμες χώρες ικανοποιούν τις καθορισμένες συνθήκες για να γίνουν μέλη και υλοποιούν τις σχετικές μεταρρυθμίσεις. Η παρούσα κρίση ίσως ενισχύσει ακόμα περισσότερο το κίνητρό τους για ένωση.

Η δέσμευση της ΕΕ όσον αφορά το ευρωπαϊκό μέλλον των Δυτικών Βαλκανίων και της Τουρκίας ισχύει. Η Επιτροπή θα συνεχίσει να καταβάλλει κάθε προσπάθεια στήριξης αυτών των χωρών στην πορεία τους προς την ΕΕ.

*
* *

Ερώτηση αρ. 52 του Jim Higgins(H-0057/09)

Θέμα: Παραγωγή προϊόντων βιολογικής παραγωγής

Μπορεί να αναφέρει η Επιτροπή εάν είναι έτοιμη να καταστήσει διαθέσιμη επιπρόσθετη χρηματοδότηση προκειμένου να ενθαρρύνει τη μεγαλύτερη παραγωγή προϊόντων βιολογικής παραγωγής;

Απάντηση

(EN) Η Επιτροπή είναι ευτυχής να απαντήσει στην ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους σχετικά με τη βιολογική παραγωγή.

Το Αξιότιμο Μέλος ρωτά για την επιπρόσθετη στήριξη των παραγωγών βιολογικών προϊόντων. Πρώτα πρέπει να εξηγήσουμε με ποιον τρόπο μπορούν οι παραγωγοί βιολογικών προϊόντων να επωφεληθούν από την ΚΓΠ. Οι παραγωγοί βιολογικών προϊόντων επωφελούνται από τις άμεσες πληρωμές από τον πρώτο πυλώνα όπως κάθε άλλος ευρωπαίος παραγωγός. Το νέο άρθρο 68 προσφέρει τη δυνατότητα στα κράτη μέλη να καταβάλουν συγκεκριμένη συμπληρωματική βοήθεια στους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων.

Στο δεύτερο πυλώνα, ορισμένα μέτρα από τα Προγράμματα Αγροτικής Ανάπτυξης μπορούν να χρησιμοποιηθούν ώστε να εστιαστούν στους παραγωγούς βιολογικών προϊόντων. Συγκεκριμένα, τα γεωργοπεριβαλλοντικά μέτρα χρησιμοποιούνται είτε για να βοηθήσουν στη μετατροπή από τις συμβατικές στις βιολογικές τεχνικές παραγωγής ή για να δοθεί αποζημίωση για το επιπρόσθετο κόστος που προκύπτει από τη βιολογική παραγωγή. Σχεδόν όλα τα Προγράμματα Αγροτικής Ανάπτυξης της περιόδου 2007-2013 περιλαμβάνουν τέτοια μέτρα.

Η Επιτροπή γνωρίζει ότι οι παραγωγοί βιολογικών προϊόντων φοβούνται πως η αύξηση στις τιμές των τροφίμων κατά την περυσινή χρονιά θα οδηγήσει σε μείωση της ζήτησης για βιολογικά προϊόντα. Ωστόσο, δεν υπάρχουν ανησυχητικά σημάδια όσον αφορά τη ζήτηση, καθώς η ζήτηση για βιολογικά προϊόντα παραμένει υψηλή. Η Επιτροπή δραστηριοποιείται επίσης στο συγκεκριμένο τομέα: πέρυσι έθεσε σε εφαρμογή μια εκστρατεία προώθησης της βιολογικής γεωργίας με ένα πλήρως ανανεωμένο δικτυακό τόπο. Αυτό περιλαμβάνει επίσης έναν ανοιχτό διαγωνισμό για το νέο λογότυπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα βιολογικά προϊόντα, που πρέπει να χρησιμοποιείται από τον Ιούλιο 2010 και που θα διευκολύνει την εμπορία βιολογικών προϊόντων στην ΕΕ.

Η πολιτική της Επιτροπής για τον τομέα των βιολογικών προϊόντων συμφωνήθηκε το 2004 γύρω από ένα σχέδιο με 21 δράσεις. Το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο αναγνώρισαν αμφότερα ότι η ανάπτυξη αυτού του συγκεκριμένου τομέα παραγωγής πρέπει να βασίζεται στην προσέγγιση που κατευθύνεται από τη ζήτηση. Αυτό σημαίνει ότι η εισαγωγή συγκεκριμένων κινήτρων, όπως οι επιδοτήσεις παραγωγής, μπορούν πράγματι να αλλάξουν την πολιτική για αυτόν τον τομέα. Μια κίνηση την οποία η Επιτροπή δε θεωρεί κατάλληλη προς το παρόν. Ωστόσο, η Επιτροπή είναι ανοιχτή στην περαιτέρω ενίσχυση των μέτρων για τη βιολογική γεωργία στα Προγράμματα Αγροτικής Ανάπτυξης.

Καταλήγοντας, η Επιτροπή θεωρεί ότι το τρέχον μείγμα πολιτικής παρέχει ισορροπημένη στήριξη στη βιολογική παραγωγή και ότι δεν είναι απαραίτητη επιπρόσθετη χρηματοδότηση.

*
* *

Ερώτηση αρ. 53 του Justas Vincas Paleckis(H-0075/09)

Θέμα: Χρηματοοικονομικά μέσα στον τομέα της γεωργίας

Ο γεωργικός τομέας, μαζί με άλλους επιχειρηματικούς τομείς στην ΕΕ, αντιμετωπίζει αυτήν την περίοδο έλλειψη πίστωσης (κυρίως σε ό,τι αφορά το κεφάλαιο κίνησης).

Η Επιτροπή ενθαρρύνει ιδιαίτερα τη χρήση της μικροπίστωσης, των εγγυήσεων πιστώσεων, των επιχειρηματικών κεφαλαίων και άλλων μέσων για την προώθηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων. Ωστόσο, οι γεωργικές δραστηριότητες δεν επιλέγονται συνήθως για χρηματοδότηση από τα προγράμματα του Ευρωπαϊκού Ταμείου Επενδύσεων (ΕΤΕ) (αντεγγυήσεις, μικροπίστωση).

Σκοπεύει η Επιτροπή να εκκινήσει αλλαγές σε αυτόν τον τομέα; Σκοπεύει να αυξήσει τον αριθμό των τομέων, στους οποίους μπορεί το ΕΤΕ να παρέχει χρηματοοικονομική στήριξη;

Ποιες ευκαιρίες μπορεί να υπάρξουν ώστε να χρησιμοποιηθεί η στήριξη της ΕΕ για την προσφορά χρηματοδοτικής βοήθειας σε γεωργικούς φορείς εκμετάλλευσης και σε γεωργικές επιχειρήσεις με τη μορφή χρηματοοικονομικών μέσων (μικροπίστωση, χαρτοφυλάκιο εγγυήσεων, αντεγγυήσεις);

Απάντηση

(ΕΝ) Η νέα ρύθμιση για τα Διαρθρωτικά Ταμεία (ΔΤ) για την περίοδο 2007-2013 περιλαμβάνει διατάξεις για την ανάπτυξη μέσων χρηματοοικονομικής τεχνικής στα κράτη μέλη και σε περιφέρειες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η πρωτοβουλία Κοινοί Ευρωπαϊκοί Πόροι για τις Μικροεπιχειρήσεις και τις Μεσαίες Επιχειρήσεις (JEREMIE) σχεδιάστηκε σε αυτό το πλαίσιο με σκοπό να ικανοποιήσει τις ανάγκες των μεσαίων επιχειρήσεων και των μικροεπιχειρήσεων όσον αφορά την πρόσβαση στη χρηματοδότηση. Ωστόσο, οι διαχειριστικές αρχές (ΔΑ) των επιχειρησιακών προγραμμάτων των ΔΤ θα αποφασίσουν εάν θα κάνουν χρήση αυτού του μέσου ή όχι.

Εάν η απάντησή τους είναι θετική, πρέπει να λάβουν τα κατάλληλα μέτρα για την οργάνωση ταμείων χαρτοφυλακίου JEREMIE σε εθνικό ή περιφερειακό επίπεδο. Είναι επίσης βασική ευθύνη τους να αποφασίσουν πού πρέπει να πάει η στήριξη, παρόλο που λαμβάνουν βοήθεια από την Επιτροπή ώστε να επιτύχουν τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα μακροπρόθεσμα.

Ο διαχειριστής του ταμείου χαρτοφυλακίου μπορεί να είναι το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων ή ένας εθνικός υποψήφιος. Το ταμείο χαρτοφυλακίου πρέπει να αναγνωρίσει τους χρηματοπιστωτικούς διαμεσολαβητές, που με τη σειρά τους θα οργανώσουν ταμεία (δάνεια, εγγυήσεις, επιχειρηματικό κεφάλαιο) τα οποία θα παρέχουν στήριξη στους τελικούς δικαιούχους. Στους τελικούς δικαιούχους μπορούν δυνητικά να συμπεριληφθούν επιχειρήσεις από το γεωργικό τομέα. Ωστόσο, εάν υπάρξει τέτοια περίπτωση, πρέπει να γίνει σαφής οριοθέτηση ανάμεσα στις υποστηριζόμενες δραστηριότητες από το πρόγραμμα JEREMIE και το πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης.

Η πολιτική αγροτικής ανάπτυξης παρέχει ευκαιρίες στα κράτη μέλη και στις περιφέρειες προκειμένου να αναπτύξουν δράσεις χρηματοοικονομικής τεχνικής και να διασφαλίσουν με αυτόν τον τρόπο καλύτερες χρηματοοικονομικές δυνατότητες για τους δικαιούχους τους από τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης. Αυτό καλύπτει ευρύ φάσμα δράσεων όπως τη συγχρηματοδότηση από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) των εξόδων όσον αφορά μια λειτουργία που περιλαμβάνει συνεισφορές για τη στήριξη ταμείων επιχειρηματικού κεφαλαίου, εγγυητικών κεφαλαίων, ταμείων δανείων και ακόμα επιχορηγήσεων επιτοκίου για δάνεια που συγχρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΑΑ. ⁽¹⁸⁾

Τα κράτη μέλη και οι περιφέρειες έχουν ήδη εφαρμόσει ορισμένα σχέδια χρηματοοικονομικής τεχνικής. Παραδείγματα μπορούν να δοθούν από τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης της Πορτογαλίας, της Σαξονίας-Άνχαλτ (Γερμανία) ή της Κορσικής (Γαλλία). Άλλες προτάσεις εγγυητικών κεφαλαίων συζητούνται αυτήν την περίοδο.

Η χρήση των διατάξεων αυτών από τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης μπορεί να βοηθήσει στον περιορισμό των αρνητικών συνεπειών της κρίσης και στην παροχή καλύτερων ευκαιριών χρηματοδότησης σε πιθανούς δικαιούχους του αγροτικού τομέα.

⁽¹⁸⁾ Σύμφωνα με το άρθρο 71(5) της οδηγίας (ΕΚ) Αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου, η συνεισφορά από το ΕΓΤΑΑ μπορεί να γίνει με μορφή άλλη από αυτήν της δωρεάν άμεσης συνδρομής. Αυτό αναλύεται πιο διεξοδικά στα άρθρα 49 – 52 του κανονισμού (ΕΚ) Αριθ. 1974/2006 της Επιτροπής, όπου παρέχονται επιλογές και όροι για την ανάπτυξη μιας σειράς από δράσεις χρηματοοικονομικής τεχνικής.

*
* *

Ερώτηση αρ. 54 του Michl Ebner(H-0076/09)

Θέμα: Ολοκληρωμένη στρατηγική της ΕΕ για την αειφόρο ανάπτυξη και χρησιμοποίηση των πόρων σε ορεινές περιοχές

Σε έκθεση πρωτοβουλίας της 23^{ης} Σεπτεμβρίου 2008 σχετικά με την κατάσταση και τις προοπτικές της γεωργίας στις ορεινές περιοχές, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κάλεσε την Επιτροπή «να εκπονήσει στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της μία ολοκληρωμένη ευρωπαϊκή στρατηγική για την αειφόρο ανάπτυξη και τη χρησιμοποίηση των πόρων των ορεινών περιοχών (στρατηγική της ΕΕ για τις ορεινές περιοχές) εντός έξι μηνών από την έγκριση του παρόντος ψηφίσματος».

Ποια είναι η στάση της Επιτροπής ως προς το εν λόγω σχέδιο; Με ποιον τρόπο σχεδιάζει η Επιτροπή να διασφαλίσει την ενσωμάτωση αυτής της στρατηγικής σε μελλοντικά προγράμματα εργασίας;

Απάντηση

(ΕΝ) Όπως έχει ήδη δηλώσει η Επιτροπή στην αντίδρασή της στην έκθεση του Αξιότιμου Μέλους, η Επιτροπή δεν προβλέπει την πρόταση σε αυτήν τη φάση μιας συγκεκριμένης και ολοκληρωμένης στρατηγικής για τις ορεινές περιοχές, όπως προτείνει αυτή η έκθεση⁽¹⁹⁾.

Ωστόσο, αυτό δε σημαίνει ότι η Επιτροπή θα διατηρήσει την υφιστάμενη κατάσταση όσον αφορά την ορεινή γεωργία.

Υπάρχουν ενδείξεις σταδιακής απόσυρσης της γεωργικής διαχείρισης σε ορισμένες περιοχές, ιδίως στους μόνιμους βοσκότοπους και στις περιοχές με απότομες κλίσεις. Η Πορτογαλία και η Ιταλία συγκαταλέγονται μεταξύ των κρατών μελών στα οποία αυτή η περιθωριοποίηση μπορεί να οδηγήσει σε παύση της γεωργικής δραστηριότητας.

Πρέπει να λάβουμε σοβαρά υπόψη αυτά τα σημάδια. Χωρίς την ορεινή γεωργία δε θα χαθούν μόνο οι οικογένειες που επί δεκαετίες αφιέρωσαν τη ζωή τους σε αυτήν τη γεωργική δραστηριότητα, αλλά επίσης ο αντίκτυπος στην ευρύτερη οικονομική δραστηριότητα αυτών των περιοχών θα είναι καταστροφικός. Σε πολλές από τις ορεινές περιοχές η γεωργία αποτελεί τον κεντρικό άξονα της αγροτικής οικονομίας. Εάν αυτή εκλείψει, κινδυνεύει η ίδια η ύπαρξη ολόκληρης της περιοχής. Ας πάρουμε ως παράδειγμα τον τουρισμό, που χρειάζεται την ορεινή γεωργία.

Συνεπώς, η Επιτροπή θέλει να μελετήσει πιο προσεκτικά μαζί με όλα τα ενδιαφερόμενα μέλη, όπως το Κοινοβούλιο και την Επιτροπή των Περιφερειών, αλλά και τους ίδιους τους ορεινούς γεωργούς το ισχύον πλαίσιο πολιτικής για την ορεινή γεωργία. Η Επιτροπή θέλει να εκτιμήσει τα ιδιαίτερα προβλήματα, τις νέες προκλήσεις και τη δυνατότητα περαιτέρω προόδου – ναι, περαιτέρω προόδου, επειδή είναι πεπεισμένη ότι ακόμα υπάρχουν μεγάλες δυνατότητες για την ορεινή γεωργία σε σχέση με τον τουρισμό (παραγωγή ποιοτικών προϊόντων όπως τυριά που παράγονται στο αγρόκτημα, τοπικές και περιφερειακές στρατηγικές διαχείρισης, ευεξία στο αγρόκτημα κλπ.).

Μόλις γίνει αυτό, μπορούμε να ελέγξουμε εάν τα μέτρα πολιτικής μας εξακολουθούν να είναι επαρκή και αποτελεσματικά. Έχουμε πραγματικά ένα μεγάλο φάσμα εργαλείων στη διάθεσή μας: Άμεσες πληρωμές από τον πρώτο πυλώνα, καταβολή χρηματικής αποζημίωσης για ορεινές περιοχές που έχουν ταξινομηθεί ως μειονεκτικές και γεωργοπεριβαλλοντικές πληρωμές· μετά από διαγνωστικό έλεγχο τα κράτη μέλη έχουν το δικαίωμα να διατηρήσουν μέρος των καθεστώτων συνδεδεμένης στήριξης προκειμένου να συνεχιστεί η οικονομική δραστηριότητα σε περιοχές όπου άλλες οικονομικές εναλλακτικές είναι περιορισμένες ή ανύπαρκτες· τα κράτη μέλη μπορούν να παρέχουν βοήθεια σε περιοχές και τομείς με ειδικά προβλήματα (τα λεγόμενα μέτρα του «Άρθρου 68») παρακρατώντας το 10 τοις εκατό των ανώτατων εθνικών ορίων τους για άμεσες πληρωμές και χρησιμοποιώντας τα κεφάλαια αυτά για περιβαλλοντικά μέτρα ή βελτιώνοντας την ποιότητα και τη διαχείριση των γεωργικών προϊόντων· επιπροσθέτως των μέτρων που αναφέρθηκαν παραπάνω, σύμφωνα με τον 2^ο πυλώνα της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής (ΚΑΠ) η γεωργία στις ορεινές περιοχές στηρίζεται μέσω της δασικής βοήθειας, της επεξεργασίας και της διαχείρισης, της ποιοτικής παραγωγής, της διαφοροποίησης (για παράδειγμα, στον τουριστικό τομέα ή με την υλοποίηση τοπικών στρατηγικών ανάπτυξης από τις ορεινές κοινότητες).

Αυτό που πρέπει να ανακαλύψουμε είναι εάν αυτό το φάσμα εργαλείων συμβάλλει στην υλοποίηση του κύριου στόχου, που είναι να εξασφαλιστεί βιώσιμο μέλλον για την ορεινή γεωργία μας και να ενισχυθεί αυτού του είδους η γεωργία. Εάν δε συμβεί αυτό, πρέπει να βρούμε τρόπους προσαρμογής του πλαισίου πολιτικής.

⁽¹⁹⁾ Δελτίο παρακολούθησης της έκθεσης Ebner σχετικά με την κατάσταση και τις προοπτικές της γεωργίας στις ορεινές περιοχές (2008/2066(INI)) που απεστάλη στο ΕΚ στις 29.01.09.

Ποια είναι τώρα τα επόμενα βήματα; Στις 31 Μαρτίου 2009 στις Βρυξέλλες μετά από πρωτοβουλία ορισμένων ορεινών περιοχών της ΕΕ και μετά από τεράστιες προσωπικές προσπάθειες ορισμένων Αξιότιμων Μελών αυτού του Κοινοβουλίου θα θέσουμε το πλαίσιο για τις συζητήσεις μας. Θα ακολουθήσει διάσκεψη, η οποία θα πραγματοποιηθεί στις αρχές του Ιουλίου 2009 στο Garmisch-Partenkirchen όπου θα παρουσιάσουμε τα πρώτα αποτελέσματα των συζητήσεων.

Η Επιτροπή θεωρεί σημαντικό να παίξουν ενεργό ρόλο σε αυτές τις συζητήσεις όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη προκειμένου να σχηματιστεί σαφής και ολοκληρωμένη εικόνα σχετικά με την τρέχουσα κατάσταση και το είδος των μέτρων που απαιτούνται για την ενίσχυση της ορεινής γεωργίας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 55 του Evgeni Kirilov (H-0117/09)

Θέμα: Η Βουλγαρία και η Ρουμανία στερούνται πόρους για αγροτική ανάπτυξη

Προβλέπει η Επιτροπή επιπρόσθετα πακέτα αγροτικής ανάπτυξης για τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία έχοντας υπόψη το γεγονός ότι οι χώρες αυτές δε λαμβάνουν κανένα κεφάλαιο μέσω της διαφοροποίησης και ότι πρέπει να τους δοθούν οι ίδιες οικονομικές ευκαιρίες για να αντιμετωπίσουν τις νέες προκλήσεις που καθορίζονται στις συζητήσεις για το διαγνωστικό έλεγχο με αυτές που δόθηκαν στα παλιά κράτη μέλη;

Απάντηση

(ΕΝ) Όπως ορίζεται στη συμφωνία για το διαγνωστικό έλεγχο, από το 2010 θα είναι διαθέσιμα επιπρόσθετα κεφάλαια για την αγροτική ανάπτυξη για τα 15 «παλιά» κράτη μέλη. Τα περισσότερα «νέα» κράτη μέλη θα λάβουν επιπρόσθετα κεφάλαια διαγνωστικού ελέγχου για αγροτική ανάπτυξη από το 2013, και η Βουλγαρία και η Ρουμανία από το 2016, όταν η υποχρεωτική διαφοροποίηση θα ισχύει για αυτές λόγω της πλήρους σταδιακής εφαρμογής των άμεσων πληρωμών. Επιτρέψτε στην Επιτροπή να υπενθυμίσει ότι τα επιπρόσθετα κεφάλαια διαφοροποίησης προέρχονται από μείωση των άμεσων πληρωμών.

Η συμφωνία για το διαγνωστικό έλεγχο σε καμία περίπτωση δεν απαγορεύει στη Βουλγαρία και στη Ρουμανία να χρησιμοποιήσουν τα τρέχοντα διαθέσιμα κεφάλαια από τα προγράμματα αγροτικής τους ανάπτυξης προκειμένου να αντιμετωπίσουν νέες προκλήσεις. Είναι πιθανό να ενισχυθούν οι δράσεις που σχετίζονται με τη βιοποικιλότητα, τη διαχείριση νερού, την ανανεώσιμη ενέργεια, την κλιματική αλλαγή και την αναδιάρθρωση του τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων. Μπορούν να τροποποιήσουν περαιτέρω τα προγράμματά τους, ώστε να καλύψουν ορθά τις ανάγκες τους συμπεριλαμβάνοντας προτάσεις για νέες δράσεις, οι οποίες δεν περιλαμβάνονται τώρα στα προγράμματά τους.

Στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας, η Επιτροπή πρότεινε να ενταθούν οι προσπάθειες της Κοινότητας στον ενεργειακό τομέα, στις ευρυζωνικές υπηρεσίες σε αγροτικές περιοχές και στην κλιματική αλλαγή, συμπεριλαμβανομένων των νέων προκλήσεων όπως προσδιορίζονται στο διαγνωστικό έλεγχο της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής (ΚΑΠ).

Εάν η πρόταση της Επιτροπής υιοθετηθεί από το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο, η Βουλγαρία και η Ρουμανία θα λάβουν σημαντικά ποσά ήδη από το 2009, μέρος των οποίων μπορούν να διαθέσουν για τις νέες προκλήσεις.

Συνολικά, 1.25 δισεκατομμύρια ευρώ προβλέπονται προς το παρόν για την αγροτική ανάπτυξη, από τα οποία 250 εκατομμύρια ευρώ προορίζονται για τις νέες προκλήσεις, όπως προσδιορίστηκε στο διαγνωστικό έλεγχο της ΚΑΠ. Τα χρήματα αυτά θα διανεμηθούν σε όλα τα κράτη μέλη και πρέπει να δοθούν το 2009.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα ήθελε να υπενθυμίσει στο Αξιότιμο Μέλος ότι με το διαγνωστικό έλεγχο όλα τα νέα κράτη μέλη (ΕΕ12) θα επωφεληθούν από μια αύξηση των χρηματοδοτικών κονδυλίων τους για άμεσες πληρωμές κατά 90 εκατομμύρια ευρώ συνολικά. Αυτά τα επιπλέον χρήματα μπορούν να καταστούν διαθέσιμα, στο πλαίσιο των κοινά συμφωνημένων κανόνων, για συγκεκριμένη στήριξη, για παράδειγμα για την προστασία ή την αναβάθμιση του περιβάλλοντος, για τη συνεκτίμηση των μειονεκτημάτων στον τομέα των γαλακτοκομικών προϊόντων, του βόειου κρέατος ή των αιγοπροβάτων ή για τη συμβολή σε μέσα διαχείρισης κινδύνου.

*
* *

Ερώτηση αρ. 56 του Alain Hutchinson(H-0122/09)**Θέμα: Επιδότησεις εξαγωγών**

Το 2001 η ΕΕ άρχισε να κινείται σταδιακά προς την κατάργηση όλων των επιδοτήσεων εξαγωγών για τα γεωργικά της προϊόντα μέχρι το 2013. Ωστόσο, η ΕΕ διέδωσε 2.5 δισεκατομμύρια ευρώ για επιδοτήσεις εξαγωγών κατά την περίοδο 2006-2007. Παρόλο που το ποσό μειώνεται, εξακολουθεί να είναι πολύ υψηλό. Σε ένα διεθνές πλαίσιο που χαρακτηρίζεται από επισιτιστική κρίση και έκρηξη τιμών στα αγροτικά προϊόντα, πρέπει να κινηθούμε με πολύ μεγαλύτερη ταχύτητα προς την κατάργηση αυτών των επιδοτήσεων, οι οποίες έχουν επίδραση ντάμπινγκ που δεν είναι ανεκτή από εκατομμύρια μικρούς παραγωγούς στις αναπτυσσόμενες χώρες.

Μπορεί να πει η Επιτροπή, με τη βοήθεια των στατιστικών και χρονοδιαγράμματος, ακριβώς τι σκοπεύει να κάνει για αυτό το ζήτημα;

Απάντηση

(ΕΝ) Η επαναφορά των επιστροφών κατά την εξαγωγή της ΕΕ για τα γαλακτοκομικά προϊόντα αποτελεί ανταπόκριση στη δραματική μείωση κατά 60% των τιμών της διεθνούς αγοράς τους τελευταίους μήνες, που είναι αποτέλεσμα της συρρίκνωσης της ζήτησης. Και σε αντίθεση με την τρέχουσα κατάσταση στην ΕΕ, η παραγωγή γαλακτοκομικών προϊόντων αυξάνεται σε ορισμένες ανταγωνιστικές τρίτες χώρες εξαγωγής, όπως η Νέα Ζηλανδία, η Βραζιλία και οι Ηνωμένες Πολιτείες.

Συνεπώς αυτές οι επιστροφές κατά την εξαγωγή πρέπει να θεωρηθούν δίκτυο ασφαλείας και οπωσδήποτε όχι υπαναχώρηση σε σχέση με την πορεία που καθορίστηκε στη μεταρρύθμιση της κοινής γεωργικής πολιτικής του 2003 και στον επακόλουθο διαγνωστικό έλεγχο.

Η ΕΕ πάντοτε σεβόταν τις διεθνείς δεσμεύσεις της σχετικά με τις επιστροφές κατά την εξαγωγή και θα συνεχίσει να το κάνει.

Η υπουργική διακήρυξη που υιοθετήθηκε στην Υπουργική Διάσκεψη του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ) στο Χονγκ Κονγκ στις 13-18 Δεκεμβρίου 2005 καθορίζει ότι: «Συμφωνούμε να διασφαλίσουμε την παράλληλη κατάργηση κάθε μορφής επιστροφών κατά την εξαγωγή και ρυθμίσεων σε όλα τα μέτρα εξαγωγής με ολοκλήρωση του ισοδύναμου αποτελέσματος μέχρι το τέλος του 2013.» Η ΕΚ ως μέλος του ΠΟΕ θα σεβαστεί τις πολιτικές δεσμεύσεις της στη διακήρυξη συμπεριλαμβανομένης της προθεσμίας για την κατάργηση κάθε μορφής επιστροφών κατά την εξαγωγή. Ωστόσο, η δέσμευση αυτή εξαρτάται από την επιτυχή ολοκλήρωση του Γύρου της Ντόχα.

Η ΕΚ παραμένει δεσμευμένη όσον αφορά την ολοκλήρωση του Γύρου της Ντόχα και ελπίζει ότι μπορεί να επιτευχθεί συμφωνία μέσα στο 2009. Μετά την επίτευξη συμφωνίας, η ΕΚ θα προσδιορίσει στο χρονοδιάγραμμά της τις λεπτομέρειες σχετικά με την κατάργηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή μέχρι το 2013.

Το 2006/2007 η ΕΚ ενημέρωσε τον ΠΟΕ για τη διάθεση 1.4 δισεκατομμυρίων ευρώ και όχι 2.5 δισεκατομμυρίων ευρώ για επιστροφές κατά την εξαγωγή. Το ποσό αυτό είναι μικρότερο από το ένα πέμπτο του συμφωνημένου με τον ΠΟΕ ανώτατου ορίου για επιστροφές κατά την εξαγωγή.

*
* *

Ερώτηση αρ. 57 της Κατερίνας Μπατζελή(H-0123/09)**Θέμα: Το Farm bill των ΗΠΑ**

Η οικονομική ύφεση πλήττει τις παραγωγικές και οικονομικές τάξεις σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο, καθιστώντας υποχρεωτική τη διαμόρφωση νέων πολιτικών για την αντιμετώπιση των επιμέρους προβλημάτων. Πρόσφατα, η κυβέρνηση των ΗΠΑ κατέθεσε νέο νομοσχέδιο για την αγροτική πολιτική (farm bill) στο οποίο προβλέπει ενισχυμένα μέτρα στήριξης του γεωργικού εισοδήματος και κάλυψης των κινδύνων, καθώς και νέα ασφαλιστικά συστήματα, που στο σύνολό τους, με συντονισμένες και ολοκληρωμένες δράσεις (new ACRE και CCP), θα καλύπτουν την απώλεια εισοδήματος των γεωργών από πιθανή διατάραξη των αγορών.

Κρίνει η Επιτροπή σκόπιμο, στα πλαίσια της αναζήτησης νέων μέτρων στήριξης του αγροτικού εισοδήματος, να προωθήσει παρόμοια μέτρα και για τους ευρωπαίους παραγωγούς, έτσι ώστε να μην υπάρχει ελλιπής στήριξη των ευρωπαίων γεωργών σε σχέση με εκείνους των ΗΠΑ;

Θεωρεί η Επιτροπή ότι οι υπάρχοντες μηχανισμοί της ΚΑΠ και οι συμφωνίες του ΠΟΕ εξασφαλίζουν την περίοδο αυτή διαρκή πρόσβαση των αγροτικών προϊόντων στη διεθνή αγορά;

Σκοπεύει η Επιτροπή να εξετάσει το γεγονός ότι η αμερικανική γεωργία, παρά τα διαφορετικά οικονομικά και κοινωνικά χαρακτηριστικά της, στηρίζεται με προϋπολογισμό μεγαλύτερο του ευρωπαϊκού;

Απάντηση

(ΕΝ) Η επίδραση της χρηματοοικονομικής κρίσης στην πραγματική οικονομία είχε ως αποτέλεσμα τη σημαντική επιβράδυνση της οικονομικής δραστηριότητας, που επηρεάζει ταυτόχρονα όλες τις μεγάλες οικονομίες. Παρόλο που ο γεωργικός τομέας είναι γενικά πιο ελαστικός από άλλους τομείς, αναμένεται να αντιμετωπίσει σημαντικές προκλήσεις, ειδικά όσον αφορά την αύξηση της ζήτησης και το γεωργικό εισόδημα. Καμία από αυτές τις προκλήσεις δε μας υποδεικνύει ότι κάτι στους υπάρχοντες κανόνες του ΠΟΕ θα μπορούσε να εμποδίσει την πρόσβασή μας στις διεθνείς αγορές.

Οι ευρωπαίοι αγρότες λαμβάνουν σταθερού επιπέδου ενίσχυση του εισοδήματος μέσω του καθεστώτος ενιαίας ενίσχυσης. Είναι ένα αποτελεσματικό εργαλείο για τη διασφάλιση της συνέχειας της γεωργικής παραγωγής σε ολόκληρη την ΕΕ. Είναι, επίσης, μια λύση της οικονομίας της αγοράς όπου οι αγρότες λαμβάνουν τις αποφάσεις τους για την παραγωγή με βάση τις ενδείξεις της αγοράς. Οι αμερικανοί αγρότες έχουν πρόσβαση σε κάποια διαφορετικά είδη εργαλείων διαχείρισης κινδύνου, το ίδιο ισχύει και για τους αγρότες στην ΕΕ, ωστόσο στην ΕΕ έχουμε επιλέξει να αντιμετωπίσουμε διαφορετικά το ζήτημα της αντιμετώπισης των κινδύνων. Αυτό εξαρτάται από παράγοντες όπως οι δομές της παραγωγής, ο δημοσιονομικός προγραμματισμός και οι στόχοι της αγροτικής στήριξης.

Εξετάσαμε τι θα σήμαινε ένα σχέδιο ασφάλισης εισοδήματος για την ΕΕ μέσα από εξωτερικές και εξωτερικές μελέτες. Το συμπέρασμα είναι ότι ένα τέτοιο σχέδιο θα απαιτούσε εναρμονισμένο προσδιορισμό της έννοιας του εισοδήματος και στα 27 κράτη μέλη, θα επέφερε μέγιστη διοικητική επιβάρυνση και θα είχε ιδιαίτερα υψηλό και μεταβλητό δημοσιονομικό κόστος, ενώ η ΚΑΠ διαθέτει συγκεκριμένο προϋπολογισμό για καθορισμένες δημοσιονομικές περιόδους. Εξάλλου, ορισμένα μέσα που επιστρατεύθηκαν για να ανακόψουν τις συνέπειες των ουσιαστικών μεταβολών στις τιμές ή την παραγωγή υπάρχουν ήδη στην ΚΑΠ, όπως ρήτρες περί διατάραξης της αγοράς και μηχανισμοί παρέμβασης για ορισμένους γεωργικούς τομείς και, σε εξαιρετικές περιπτώσεις, κρατική βοήθεια για σχέδια γεωργικής ασφάλισης και για παροχή χρηματικής βοήθειας σε περιπτώσεις φυσικών καταστροφών. Επιπλέον, με το διαγνωστικό έλεγχο παρέχουμε στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσουν μέρος των κονδυλίων τους για άμεσες πληρωμές ώστε να λάβουν μέτρα διαχείρισης κινδύνου.

Όσον αφορά τη μελλοντική χρηματοοικονομική προοπτική, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή πραγματοποιεί αυτήν την περίοδο διαδικασία αναθεώρησης του προϋπολογισμού. Η διαδικασία αυτή στοχεύει στη διαμόρφωση των κατάλληλων στόχων για τον μελλοντικό προϋπολογισμό. Μόλις υπάρξει συμφωνία για τους στόχους αυτούς, μπορεί να πραγματοποιηθεί συζήτηση για τα πραγματικά ποσά που είναι απαραίτητα για την επίτευξη των καθορισμένων στόχων. Φυσικά, σημαντικό σημείο για την Επιτροπή σε αυτήν τη διαδικασία αποτελεί το πώς θα υπάρξει καλύτερη συμβολή στην ανταγωνιστικότητα των ευρωπαϊών αγροτών. Η ανταγωνιστικότητα των αγροτών δεν εξαρτάται, ωστόσο, απαραίτητα από το ποσοστό του προϋπολογισμού που αφορά τις γεωργικές πολιτικές, αλλά εξαρτάται επίσης από το είδος των πολιτικών που υποστηρίζονται και από το συνολικό περιβάλλον στο οποίο λειτουργούν οι αγρότες.

*
* *

Ερώτηση αρ. 58 του Εμμανουήλ Αγγελάκα(Η-0038/09)

Θέμα: Δημιουργία ευρωπαϊκού φορέα ΜΜΕ και εκλαίκευση ευρωπαϊκών πληροφοριών στα κράτη μέλη

Η Επιτροπή, με τις πολιτικές της για την καταπολέμηση του δημοκρατικού ελλείμματος, έχει προβεί σε σημαντικό αριθμό δράσεων ενημέρωσης των πολιτών της ΕΕ και ενίσχυσης του ευρωπαϊκού χαρακτήρα των ΜΜΕ. Τόσο η ιστοσελίδα Eurora, όσο και παραδείγματα όπως το Europa! TV, το Euronews κλπ. αποτελούν αξιόλογες προσπάθειες για τον εξευρωπαϊσμό της πληροφόρησης. Η παρατηρούμενη τάση είναι "to go global" (σφαιρικής κατεύθυνσης) και σε αυτήν ανταποκρίνονται κυρίως υποψιασμένοι για τα ευρωπαϊκά θέματα πολίτες με ανώτερο επίπεδο σπουδών και γνώση τουλάχιστον αγγλικών.

Ποιές οι προβλέψεις της Επιτροπής "to go local" (τοπική κατεύθυνση); Θα αντιμετώπιζε την πιθανότητα της δημιουργίας ενός επίσημου ευρωπαϊκού μέσου ή και φορέα μέσων ανά κράτος μέλος στην εθνική γλώσσα του κράτους μέλους, με αποκλειστικά ευρωπαϊκή θεματολογία και εκλαϊκευμένη ενημέρωση και με σύνδεση της ευρωπαϊκής αυτής ενημέρωσης με την τοπική πραγματικότητα υπό την αιγίδα της Επιτροπής;

Απάντηση

(ΕΝ) Μια μεσοπρόθεσμη οπτικοακουστική προοπτική υιοθετήθηκε τον Απρίλιο 2008 με σκοπό τη δημιουργία των εργαλείων που θα επιτρέψουν καλύτερη κατανόηση της οπτικοακουστικής αγοράς· ενίσχυση των υπαρχόντων οπτικοακουστικών υπηρεσιών για επαγγελματίες και δημοσιογράφους και ανάπτυξη νέων υπηρεσιών· συμβολή στην ανάπτυξη μιας οπτικοακουστικής ευρωπαϊκής δημόσιας σφαίρας μέσω της οργάνωσης δικτύων οπτικοακουστικών φορέων εκμετάλλευσης, που θα μπορούν να δημιουργούν, να παράγουν και να μεταδίδουν προγράμματα σχετικά με θέματα της ΕΕ στο ραδιόφωνο, την τηλεόραση και στο Διαδίκτυο, τα οποία οι πολίτες ήδη χρησιμοποιούν σε τοπικό και εθνικό επίπεδο και στη γλώσσα της προτίμησής τους.

Η Επιτροπή δεν προβλέπει τη δημιουργία ενός επίσημου ευρωπαϊκού μέσου, καθώς υπάρχουν ήδη πολλά μέσα μαζικής ενημέρωσης, τεχνολογίες και φορείς εκμετάλλευσης. Ένα νέο μέσο μαζικής ενημέρωσης με δυνατότητα εμφάνισης σε όλες τις τεχνολογικές πλατφόρμες θα αντιμετώπιζε δυσκολίες προκειμένου να βρει την αγορά του. Συνεπώς, η πολιτική συνίσταται στην προσπάθεια παρουσίας στα υπάρχοντα μέσα μαζικής ενημέρωσης χρησιμοποιώντας διάφορες τεχνολογικές πλατφόρμες, ώστε να μεγιστοποιηθεί η προσέγγιση και το κοινό των ενημερωτικών προγραμμάτων για την ΕΕ. Η Επιτροπή έχει οργανώσει τη δημιουργία τριών δικτύων με εμβέλεια σε ολόκληρη την ΕΕ (από τα οποία δύο λειτουργούν), ώστε να ικανοποιηθούν σε μεγαλύτερο βαθμό οι ανάγκες των πολιτών σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο, με παράλληλο σεβασμό της πλήρους συντακτικής ανεξαρτησίας των σταθμών που συμμετέχουν.

Το ευρωπαϊκό ραδιοφωνικό δίκτυο (Euramet), δημιουργήθηκε το Δεκέμβριο 2007, άρχισε να εκπέμπει σε 10 γλώσσες της ΕΕ τον Απρίλιο 2008, φτάνοντας σε εβδομαδιαία βάση σε 19 εκατομμύρια πολίτες στην ΕΕ και σε 30 εκατομμύρια πολίτες εκτός ΕΕ παγκοσμίως. Ο διαδραστικός ιστότοπος www.euramet.eu άρχισε να λειτουργεί σε 5 γλώσσες τον Ιούλιο 2008 και σε 10 γλώσσες το Νοέμβριο 2008. Το δίκτυο είναι ανοιχτό σε νέα μέλη, είτε είναι διεθνή, εθνικά, περιφερειακά ή τοπικά υπό την προϋπόθεση ότι πληρούν τα κριτήρια ποιότητας και ανεξαρτησίας. Σταδιακά θα αυξηθεί ο αριθμός των γλωσσών μετάδοσης σε 23 κατά τη διάρκεια της σύμβασης.

Ένα άλλο δίκτυο ιστοτόπων, που ονομάζεται <http://www.PRESSEUROP.eu> δημιουργήθηκε το Δεκέμβριο 2008 και θα λειτουργήσει το Μάιο 2009. Στόχος του είναι να γίνει ένας διαδραστικός ιστότοπος, όπου θα πραγματοποιείται καθημερινά επιλογή των καλύτερων εφημερίδων που δημοσιεύονται στο διεθνή τύπο. Ο πρώτος του φάκελος θα καλύψει τις ευρωεκλογές. Το δίκτυο αυτό θα φτάσει σε τουλάχιστον 3 εκατομμύρια μεμονωμένους επισκέπτες σε δέκα γλώσσες ανά μήνα και περίπου σε 1 εκατομμύριο αναγνώστες των εφημερίδων που συνδέονται με το δίκτυο ανά εβδομάδα.

Το τηλεοπτικό δίκτυο της ΕΕ θα συγκεντρώνει διεθνείς, εθνικές, περιφερειακές και τοπικές τηλεοπτικές εκπομπές για την παραγωγή και τη μετάδοση ενημερωτικών προγραμμάτων για την ΕΕ σε τουλάχιστον 10 γλώσσες στην αρχή (έως 23 γλώσσες μέχρι το τέλος της σύμβασης). Η διαδικασία επιλογής έχει ξεκινήσει. Αναμένεται να είναι έτοιμο να λειτουργήσει πριν από τα μέσα του 2010.

Έχει οργανωθεί συνέργια ανάμεσα στα διάφορα δίκτυα και τους ιστοτόπους, ώστε να διασφαλιστεί μέγιστη ορατότητα και προσέγγιση των πολιτών, να διοργανωθούν διασυνοριακές συζητήσεις και να επιτραπεί σε πολίτες από τις πιο απομακρυσμένες περιοχές της Ένωσης να εκφράσουν τις απόψεις, τις ανάγκες και τα αιτήματά τους.

Όταν θα έχουν τεθεί σε πλήρη λειτουργία, τα τρία δίκτυα μαζί με το τηλεοπτικό κανάλι Euronews θα φθάνουν σε 60 έως 90 εκατομμύρια πολίτες της ΕΕ σε όλες τις γλώσσες της ΕΕ ανά εβδομάδα.

Όλα τα μέσα μαζικής ενημέρωσης, παρά το γεγονός ότι έχουν αναλάβει τη συγκεκριμένη αποστολή ενημέρωσης των πολιτών της ΕΕ με συμμετοχικό τρόπο, λειτουργούν με πλήρη συντακτική ανεξαρτησία με σκοπό να διευκολύνουν την πρόσβαση σε πληροφορίες που αφορούν την ΕΕ και στο δημοκρατικό διάλογο.

*
* *

Ερώτηση αρ. 59 της Mairead McGuinness(Η-0039/09)

Θέμα: Απώλεια βιοποικιλότητας στην ΕΕ

Η ανακοίνωση της Επιτροπής, Ενδιάμεση Αξιολόγηση της Εφαρμογής του Προγράμματος Δράσης της ΕΚ για τη Βιοποικιλότητα, που δημοσιεύτηκε στο τέλος του 2008, τονίζει ότι «είναι απίθανο» να πετύχει η ΕΕ το στόχο της ανάσχεσης της απώλειας βιοποικιλότητας μέχρι το 2010. Η Επιτροπή δηλώνει ότι είναι αναγκαίο να θεσπιστεί «αποτελεσματικό νομικό πλαίσιο για τη διατήρηση της δομής και των λειτουργιών του εδάφους». Μπορεί η Επιτροπή να αναφερθεί λεπτομερώς σε αυτό;

Σε μια εποχή που οι απαιτήσεις για παραγωγικότητα των γεωργικών εκτάσεων είναι μεγαλύτερες από ποτέ, έχει η Επιτροπή άμεσα σχέδια για να αντιμετωπίσει την απώλεια βιοποικιλότητας σε σχέση με το έδαφος και να μην αρκестεί μόνο στο να περιμένει μέχρι το 2010 για να εκτιμήσει την κατάσταση;

Απάντηση

(ΕΝ) Η βιοποικιλότητα του εδάφους συμβάλλει στις περισσότερες γνωστές υπηρεσίες του οικοσυστήματος, όπως η θρεπτική ύλη, τα αέρια και ο κύκλος του νερού καθώς και στη δημιουργία εδάφους και βιομάζας· συνεπώς, χωρίς το βιόκοσμο του εδάφους, τα χερσαία οικοσυστήματα θα κατέρρεαν τάχιστα.

Η Επιτροπή πρότεινε μια οδηγία-πλαίσιο για το έδαφος⁽²⁰⁾, που έχει ως στόχο τη διασφάλιση της αειφόρου χρησιμοποίησης του εδάφους και την προστασία των λειτουργιών του εδάφους. Σε αυτές περιλαμβάνεται το έδαφος ως απόθεμα βιοποικιλότητας, που αποτελείται από ενδιαιτήματα, είδη χλωρίδας και πανίδας και γονίδια. Από την πρώτη ανάγνωση της πρότασης από το Κοινοβούλιο το Νοέμβριο 2007, η Επιτροπή έχει συνεργαστεί με το Συμβούλιο σε μια προσπάθεια να σημειωθεί πρόοδος όσον αφορά τη γρήγορη υιοθέτησή της. Από τη στιγμή που θα υλοποιηθεί η οδηγία, θα τεθεί επιτέλους σε εφαρμογή ένα αποτελεσματικό νομικό πλαίσιο για τη διατήρηση της δομής και των λειτουργιών του εδάφους σε όλη την Κοινότητα. Οι διατάξεις που περιλαμβάνονται σε αυτήν για την καταπολέμηση της διάβρωσης, της απομείωσης των οργανικών υλών, της ερημοποίησης, της αλάτωσης και της μόλυνσης θα συμβάλουν σε μεγάλο βαθμό στην προστασία της βιοποικιλότητας του εδάφους.

Αναμένοντας την υιοθέτηση της οδηγίας-πλαισίου για το έδαφος, η Επιτροπή δραστηριοποιείται ενεργά όσον αφορά την προστασία της βιοποικιλότητας του εδάφους χρησιμοποιώντας άλλα διαθέσιμα μέσα, όπως τις δυνατότητες που παρέχει η αγροτική ανάπτυξη για στηρίξη των κατάλληλων αγροτικών πρακτικών (π.χ. εναλλαγή καλλιεργειών, ζώνες ανάσχεσης, ταφή υπολειμμάτων καλλιέργειας με όργωμα, βιολογική καλλιέργεια) στο πλαίσιο γεωργοπεριβαλλοντικών μέτρων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) Αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου⁽²¹⁾. Ορισμένα από τα πρότυπα καλής αγροτικής και περιβαλλοντικής κατάστασης υπό πολλαπλή συμμόρφωση μπορούν επίσης να συμβάλουν στην προστασία της βιοποικιλότητας του εδάφους, και κυρίως τα πρότυπα που ασχολούνται με τα ζητήματα της διάβρωσης του εδάφους, της οργανικής ύλης του εδάφους και της δομής του εδάφους. Γίνονται, επίσης, προσπάθειες να προωθηθεί το προφίλ της βιοποικιλότητας του εδάφους στο πλαίσιο της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για τη βιολογική ποικιλότητα. Επιπλέον, η Επιτροπή γνωρίζει καλά ότι υπάρχει έλλειψη γνώσεων όσον αφορά τη βιοποικιλότητα του εδάφους. Για να ξεπεραστούν αυτές οι ελλείψεις, δίνει όλο και μεγαλύτερη προσοχή στη βιοποικιλότητα του εδάφους και στη γονιμότητα του εδάφους στο 7ο Πρόγραμμα Πλαίσιο Έρευνας, ιδίως στο θέμα 2 («Τρόφιμα, γεωργία, αλιεία και βιοτεχνολογίες») και στο θέμα 6 («Περιβάλλον»). Επιπροσθέτως, πρόσφατα ξεκίνησε μια 12μηνη μελέτη ειδικά αφιερωμένη σε μια εξαντλητική περιγραφή της κατάστασης αναφορικά με το επίπεδο γνώσεων επάνω και γύρω από τη βιοποικιλότητα του εδάφους και με τη σύνδεση ανάμεσα στη βιοποικιλότητα του εδάφους και τις λειτουργίες του εδάφους.

*
* *

Ερώτηση αρ. 60 του Ιωάννη Γκλαβάκη(H-0042/09)

Θέμα: Ανταγωνιστικότητα ευρωπαϊκών τροφίμων

Σε προηγούμενη απάντησή της η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (P-5307/08) επιβεβαιώνει την αύξηση των εισαγωγών τροφίμων από τρίτες χώρες, γεγονός που προκαλεί ανησυχία τόσο στους ευρωπαίους παραγωγούς όσο και στην ευρωπαϊκή βιομηχανία τροφίμων.

Έχει υπόψη της η Επιτροπή κάποια μέτρα τα οποία θα καταστήσουν ανταγωνιστικότερα τα ευρωπαϊκά τρόφιμα, και σκέφτεται να εκπονήσει κάποια στρατηγική για την ενίσχυση της προώθησης των ευρωπαϊκών τροφίμων;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή στοχεύει στη διατήρηση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής βιομηχανίας τροφίμων λαμβάνοντας υπόψη τις απαιτήσεις της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής (ΚΑΠ) και τις διεθνείς υποχρεώσεις της ΕΕ σε διμερείς και πολυμερείς εμπορικές συμφωνίες.

Έχει δημιουργήσει μια ομάδα υψηλού επιπέδου αρμόδια για την ανταγωνιστικότητα της βιομηχανίας γεωργικών προϊόντων υπό την προεδρία του Αντιπροέδρου Verheugen, που στοχεύει στην αντιμετώπιση των εξής ζητημάτων:

⁽²⁰⁾ COM(2006) 232, της 22.9.2006.

⁽²¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2005.

Τη μελλοντική ανταγωνιστικότητα της βιομηχανίας γεωργικών προϊόντων της Κοινότητας

Τους παράγοντες που επηρεάζουν την ανταγωνιστική θέση και τη βιωσιμότητα της βιομηχανίας γεωργικών προϊόντων της Κοινότητας συμπεριλαμβανομένων των μελλοντικών προκλήσεων και τάσεων που πιθανώς επηρεάσουν την ανταγωνιστικότητα

Τον καθορισμό ενός συνόλου συστάσεων που αφορούν τον τομέα, οι οποίες θα απευθύνονται στους αρμόδιους για τη χάραξη πολιτικής σε κοινοτικό επίπεδο. Η τελική έκθεση θα παρουσιαστεί τον Απρίλιο 2009.

Επιπλέον, σε ευρωπαϊκό επίπεδο υπάρχουν πολλά προγράμματα που στηρίζουν την ανταγωνιστικότητα της βιομηχανίας και ορισμένα είναι περισσότερο εξειδικευμένα στη βιομηχανία τροφίμων. Στόχος τους είναι να βελτιώσουν την ανταγωνιστικότητα αυτού του τομέα, δηλαδή την ικανότητά του να μεγεθύνεται και να ευημερεί. Το 90% των εταιρειών που δραστηριοποιούνται στη βιομηχανία τροφίμων είναι μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ) και ένα από τα κύρια προγράμματα που σχεδιάστηκαν για τις ΜΜΕ είναι το πρόγραμμα-πλαίσιο για την ανταγωνιστικότητα και την καινοτομία (ΠΑΚ). Κύριοι στόχοι αυτού του μέσου είναι η παροχή καλύτερης πρόσβασης στη χρηματοδότηση, η στήριξη δραστηριοτήτων καινοτομίας και η χρήση τεχνολογιών πληροφόρησης και επικοινωνίας (ΤΠΕ). Το πρόγραμμα εφαρμόζεται κατά την περίοδο 2007-2013.

Επιπλέον, το ποσό των 26,4 δισεκατομμυρίων ευρώ από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και το Ταμείο Συνοχής για την περίοδο 2007-2013 προορίζεται για τις ΜΜΕ.

Το Ευρωπαϊκό Δίκτυο Επιχειρήσεων είναι ένα ακόμα μέσο, το οποίο έχει δημιουργηθεί προκειμένου να στηρίζει τις επιχειρήσεις σε όλη την Ευρώπη και να προωθήσει την καινοτομία και την ανταγωνιστικότητα. Αποτελείται από σχεδόν 600 οργανισμούς-εταίρους σε περισσότερες από 40 χώρες.

Η Επιτροπή υιοθέτησε το Δεκέμβριο 2008 μια ανακοίνωση για τις τιμές των τροφίμων στην Ευρώπη, που παρέχει μια προκαταρκτική ανάλυση του ρόλου και των πιθανών προβλημάτων των διαφορετικών παραγόντων στη διατροφική αλυσίδα. Στο πλαίσιο της παρακολούθησης αυτής της ανακοίνωσης, θα διεξαχθεί περαιτέρω έρευνα σχετικά με την επιβολή ανταγωνισμού σε επίπεδο ΕΕ και σε εθνικό επίπεδο (στοχεύοντας ειδικά σε πρακτικές και περιορισμούς που πλήττουν ιδιαίτερος τον τομέα αυτόν), τη βελτίωση της διαφάνειας στην αλυσίδα εφοδιασμού και την καλύτερη ενημέρωση των καταναλωτών, καθώς και περαιτέρω ανάλυση της λειτουργίας της διατροφικής αλυσίδας και των συνθηκών ανταγωνιστικότητας της βιομηχανίας τροφίμων.

Το ρυθμιστικό πλαίσιο, στο οποίο λειτουργούν οι επιχειρήσεις της βιομηχανίας τροφίμων στην ΕΕ, αποτελεί καίριο στοιχείο για την ανταγωνιστικότητα, τη μεγέθυνση και τις επιδόσεις απασχόλησής τους. Η Επιτροπή βοηθά τις επιχειρήσεις να βελτιώσουν την ανταγωνιστικότητά τους περιορίζοντας τα υπερβολικά διοικητικά βάρη και παρέχοντας καλύτερη ρύθμιση. Οι δράσεις αυτές αποτελούν σημαντικό τμήμα της στρατηγικής εταιρικής σχέσης για τη μεγέθυνση και την απασχόληση της ΕΕ, η οποία ενισχύει τη φιλοδοξία της ατζέντας της Λισαβόνας να καταστήσει την Ευρώπη την πιο ανταγωνιστική οικονομία του κόσμου.

Για το λόγο αυτόν, η Επιτροπή πρότεινε μεγάλη απλοποίηση της Κοινής Αγροτικής Πολιτικής (ΚΑΠ), βάσει των βελτιώσεων τις οποίες επέφερε η πρόσφατη μεταρρύθμιση της ΚΑΠ (Διαγνωστικός έλεγχος), που στοχεύει κυρίως στη δημιουργία ενός γεωργικού τομέα προσανατολισμένου στις απαιτήσεις της αγοράς.

*
* *

Ερώτηση αρ. 61 του Armando França(H-0043/09)

Θέμα: Παράνομα στοιχήματα

Ο αθλητισμός σήμερα αποτελεί επιχείρηση με κύκλο εργασιών που μεταφράζεται σε εκατομμύρια ευρώ. Η αγορά αθλητικού στοιχήματος επεκτείνεται με ολοένα αυξανόμενο ρυθμό και, ως συνέπεια του Διαδικτύου, τα στοιχήματα κάνουν όλο και πιο αισθητή την παρουσία τους, για παράδειγμα στο ποδόσφαιρο. Είναι, συνεπώς, ζωτικής σημασίας η προστασία των ποδοσφαιρικών συλλόγων και όσων ασχολούνται με το άθλημα, μια και η παραγωγή τους εξακολουθεί να αποτελεί προϊόν εκμετάλλευσης χωρίς την άδειά τους και έτσι τους στερείται μια νόμιμη πηγή εισοδήματος, ενώ τίθεται σε κίνδυνο η ποδοσφαιρική βιομηχανία και η οικονομική της βιωσιμότητα. Η αγορά του στοιχήματος παραμένει μη ρυθμισμένη και πρέπει να επιβάλει φορολογικές συνέπειες. Τα τυχερά παιχνίδια ανηλίκων αυξάνονται, οι καταναλωτές στερούνται την ιδιωτική τους ζωή, δεν υπάρχει ακόμα αποτελεσματική προστασία δεδομένων και το εσωτερικό στοίχημα συνεχίζει να εξαπλώνεται. Ποια είναι τα σχέδια της Επιτροπής για τη ρύθμιση αυτής της αγοράς και πότε θα αναλάβει δράση;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή δεν σκοπεύει να ρυθμίσει την αγορά τυχερών παιχνιδιών. Το Αξιότιμο Μέλος ίσως θυμάται ότι τα κράτη μέλη και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο δεν ήταν υπέρ της πρότασης της Επιτροπής για μια τέτοιου είδους ρύθμιση κατά τη συζήτηση για την οδηγία σχετικά με τις υπηρεσίες. Η πρόσφατη ανταλλαγή απόψεων στο Συμβούλιο «Ανταγωνιστικότητα» την 1^η Δεκεμβρίου 2008 κατέδειξε επίσης ότι τα κράτη μέλη συνεχίζουν να είναι υπέρ της εθνικής ρύθμισης σε αυτόν τον τομέα.

Η Επιτροπή αποδέχεται το γεγονός ότι τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να ρυθμίζουν τέτοιου είδους δραστηριότητες σε εθνικό επίπεδο, όμως πρέπει να το πράττουν σύμφωνα με τη Συνθήκη ΕΚ. Στις συνθήκες αυτές, η Επιτροπή επιμένει ότι οι περιορισμοί που επιβάλλονται από τα κράτη μέλη πρέπει να δικαιολογούνται ως πραγματικός στόχος δημοσίου συμφέροντος, απαραίτητος και αναλογικός ώστε να προστατεύει τους σχετικούς στόχους. Πρέπει επίσης να εφαρμόζονται με συνέπεια σε εγχώριους φορείς εκμετάλλευσης και σε φορείς εκμετάλλευσης με άδεια από άλλο κράτος μέλος, οι οποίοι επιθυμούν να προσφέρουν τις υπηρεσίες τους σε διασυνοριακό επίπεδο.

Στον ευρύτερο τομέα του αθλητισμού, η Επιτροπή σχεδιάζει να εξαγγείλει, το πρώτο τρίμηνο του 2009, πρόσκληση υποβολής προτάσεων για μια μελέτη ανάλυσης διαφορετικών συστημάτων χρηματοδότησης του αθλητισμού της βάσης σε ολόκληρη την ΕΕ. Η μελέτη θα εξετάσει όλο το φάσμα των πηγών χρηματοδότησης συμπεριλαμβανομένων άμεσων και έμμεσων χρηματοοικονομικών ροών ανάμεσα στον επαγγελματικό αθλητισμό και τον αθλητισμό της βάσης μέσω μηχανισμών αλληλεγγύης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 62 του Brian Crowley(H-0045/09)

Θέμα: Εμπορικές σχέσεις με την περιοχή των Βαλκανίων

Ποιες πρωτοβουλίες θέτει σε εφαρμογή η Ευρωπαϊκή Ένωση προκειμένου να βελτιωθεί το επίπεδο εξαγωγών από τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που πραγματοποιούνται στην περιοχή των Βαλκανίων; Και γενικά, ποια προγράμματα βρίσκονται σε εφαρμογή ώστε να βελτιωθούν οι εμπορικές σχέσεις ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και τις χώρες της περιοχής των Βαλκανίων;

Απάντηση

(ΕΝ) Τα Δυτικά Βαλκάνια ως περιοχή αποτελούν καίριο και πολύτιμο εταίρο για την ΕΕ. Η ΕΕ έχει επανειλημμένως επαναλάβει τη δέσμευσή της όσον αφορά την ευρωπαϊκή προοπτική της περιοχής, που θα οδηγήσει τελικά στην ένταξη στην ΕΕ.

Η ΕΕ αποτελεί κύριο εμπορικό εταίρο των Δυτικών Βαλκανίων. Οι ισχυρότεροι οικονομικοί δεσμοί ανάμεσα στην ΕΕ και στην περιοχή είναι, συνεπώς, ζωτικής σημασίας για την τόνωση της οικονομικής μεγέθυνσης της περιοχής, προς όφελος και των χωρών αυτών και της ΕΕ και των εξαγωγών της. Η ελευθέρωση του εμπορίου και η ολοκλήρωση αποτελούν θεμέλιο λίθο κατά τη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης. Η ΕΕ επεδίωξε την επίτευξη αυτού του στόχου με τα Δυτικά Βαλκάνια σε τρία επίπεδα.

Πρώτον, η Επιτροπή διαπραγματεύτηκε συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών ως μέρος των συμφωνιών σταθεροποίησης και σύνδεσης. Αυτές επιτρέπουν αμοιβαία ελεύθερη πρόσβαση εξαγωγών στην ΕΕ και την ενδιαφερόμενη χώρα των Δυτικών Βαλκανίων. Οι συμφωνίες αυτές δημιουργούν τις συνθήκες για πολιτικές και οικονομικές μεταρρυθμίσεις και ορίζουν τη βάση για την ένταξη των Δυτικών Βαλκανίων στην ΕΕ μέσω της ευθυγράμμισης με το κοινοτικό κεκτημένο. Των συμφωνιών σταθεροποίησης και σύνδεσης είχαν προηγηθεί μονομερείς εμπορικές προτιμήσεις που παραχωρήθηκαν από την ΕΕ στα Δυτικά Βαλκάνια.

Δεύτερον, σε περιφερειακό επίπεδο, η Επιτροπή λειτούργησε ως διαμεσολαβητής κατά τις διαπραγματεύσεις για τη Συμφωνία Ελεύθερων Συναλλαγών της Κεντρικής Ευρώπης (CEFTA). Παρείχε, επίσης, χρηματοοικονομική υποστήριξη και τεχνική βοήθεια στη γραμματεία CEFTA και στα μέλη, ώστε να βοηθήσει στην υλοποίηση της συμφωνίας. Ταυτόχρονα, η Επιτροπή εκτιμά βαθύτατα την περιφερειακή ιδία ευθύνη της συμφωνίας και αναγνωρίζει ότι η CEFTA είναι θεμελιώδης για βαθύτερη περιφερειακή οικονομική ολοκλήρωση συμπεριλαμβανομένης της προετοιμασίας για την πλήρη συμμετοχή των Δυτικών Βαλκανίων στην ενιαία αγορά της ΕΕ.

Τρίτον, σε πολυμερές επίπεδο, έχουμε στηρίξει την προσχώρηση των χωρών της περιοχής στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου, ως θεμελιώδες βήμα προς την αποτελεσματική συμμετοχή στην παγκοσμιοποιημένη οικονομία.

*
* *

Ερώτηση αρ. 63 του Γεωργίου Παπαστάμκου(H-0049/09)**Θέμα: Δικαιώματα τηλεοπτικής μετάδοσης ποδοσφαιρικών αγώνων**

Ποιά είναι τα σημεία τριβής των καθεστώτων πώλησης δικαιωμάτων τηλεοπτικής μετάδοσης των ποδοσφαιρικών αγώνων σε ευρωπαϊκό (Champions League) και σε εθνικό επίπεδο (εθνικές Leagues) με το ευρωπαϊκό κοινοτικό δίκαιο;

Απάντηση

(ΕΝ) Το κύριο αντιμονοπωλιακό ζήτημα στον τομέα των δικαιωμάτων μετάδοσης αθλητικών γεγονότων τα τελευταία χρόνια ήταν το εάν και υπό ποιες συνθήκες οι συλλογικές πωλήσεις δικαιωμάτων μετάδοσης αθλητικών γεγονότων είναι συμβατές με το άρθρο 81 ΕΚ. Η Επιτροπή έλαβε πρόσφατα τρεις αποφάσεις που περιλαμβάνουν τις συλλογικές πωλήσεις δικαιωμάτων μετάδοσης αθλητικών γεγονότων, δηλαδή της UEFA Champions League⁽²²⁾, της γερμανικής Bundesliga⁽²³⁾ και της FA Premier League⁽²⁴⁾.

Σε αυτές τις τρεις αποφάσεις, η Επιτροπή, κατά πάγια πρακτική, θεωρεί ότι οι συλλογικές πωλήσεις δικαιωμάτων μετάδοσης γεγονότων του αθλητικού τομέα – δηλ. όταν αθλητικοί σύλλογοι (π.χ. ποδοσφαιρικοί σύλλογοι) αναθέτουν την πώληση των δικαιωμάτων της μετάδοσης αθλητικών γεγονότων τους αποκλειστικά στην αντίστοιχη αθλητική ομοσπονδία (λίγκα), η οποία στη συνέχεια πουλά τα δικαιώματα αυτά για λογαριασμό τους – συνιστούν οριζόντιο περιορισμό του ανταγωνισμού σύμφωνα με το άρθρο 81(1) ΕΚ. Ωστόσο, η Επιτροπή αναγνώρισε ότι αυτή η πρακτική βελτιώνει την αποτελεσματικότητα και μπορεί, ως εκ τούτου, να γίνει αποδεκτή σύμφωνα με το άρθρο 81(3) ΕΚ, εάν πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις.

Τέτοιες προϋποθέσεις είναι, για παράδειγμα, η υποχρέωση του εταίρου στην πώληση δικαιωμάτων μετάδοσης αθλητικών γεγονότων να οργανώσει μια ανταγωνιστική, χωρίς διακρίσεις και διαφανή διαδικασία υποβολής προσφορών, η υποχρέωση περιορισμού της διάρκειας και του εύρους της αποκλειστικής κάθετης σύμβασης, η απαγόρευση της υποβολής προσφορών υπό όρους και η επιβολή ρήτρας μη ξεχωριστού αγοραστή (μόνο για την απόφαση για την FA Premier League).

Στη Λευκή Βίβλο για τον αθλητισμό⁽²⁵⁾ και στα συνοδευτικά παραρτήματα, η Επιτροπή έχει παρουσιάσει τη θέση της όσον αφορά την πώληση δικαιωμάτων μετάδοσης αθλητικών γεγονότων καθώς και την εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου, και πιο συγκεκριμένα του δικαίου του ανταγωνισμού, στα δικαιώματα μετάδοσης αθλητικών γεγονότων.

*
* *

Ερώτηση αρ. 64 της Avril Doyle(H-0059/09)**Θέμα: Φυτοπροστατευτικά προϊόντα και υγρές χώρες**

Έχει η Επιτροπή, από γεωργική άποψη, ανησυχίες που εξακολουθούν να εκφράζονται όσον αφορά το αποτέλεσμα του πακέτου για τα φυτοφάρμακα, κυρίως σε σχέση με τις εκδόσεις Klass και Breyer; Έχει απόλυτη εμπιστοσύνη ότι η βιομηχανία δημητριακών, γεωμυλών και κόκκινων φρούτων στις υγρές χώρες – όπως η Ιρλανδία – θα συνεχίσει να έχει πρόσβαση σε όλα τα απαραίτητα προϊόντα φυτοπροστασίας για αυτές τις τόσο σημαντικές καλλιέργειες;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή είναι πεπεισμένη ότι ο νέος κανονισμός, ο οποίος ίσως οδηγήσει στην απόσυρση περιορισμένου αριθμού δραστικών ουσιών, δε θα επηρεάσει σημαντικά την αγορά.

⁽²²⁾ Απόφαση της Επιτροπής της 23^{ης} Ιουλίου 2003, υπόθεση 37398, από κοινού πώληση των δικαιωμάτων μετάδοσης αθλητικών γεγονότων στην UEFA Champions League, EE 2003 L 291, σ. 25.

⁽²³⁾ Απόφαση της Επιτροπής της 19^{ης} Ιανουαρίου 2005, υπόθεση 37214, από κοινού πώληση των δικαιωμάτων μετάδοσης αθλητικών γεγονότων στην γερμανική Bundesliga, EE 2005 L 134, σ. 6.

⁽²⁴⁾ Απόφαση της Επιτροπής της 22ας Μαρτίου 2006, υπόθεση 38173 από κοινού πώληση των δικαιωμάτων μετάδοσης στην FA Premier League, διαθέσιμη στην ιστοσελίδα: http://ec.europa.eu/comm/competition/antitrust/cases/decisions/38173/decision_en.pdf

⁽²⁵⁾ Λευκή Βίβλος για τον αθλητισμό, COM(2007) 391 τελικό της 11^{ης} Ιουλίου 2007· έγγραφο εργασίας του προσωπικού της Επιτροπής SEC(2007) 935 της 11^{ης} Ιουλίου 2007.

Αντίθετα, η Επιτροπή πιστεύει ότι αυτό αποτελεί κίνητρο για την ανάπτυξη νέων πιο ασφαλών προϊόντων. Προωθεί, επίσης, τη διαδικασία έγκρισης για την παροχή ταχύτερης πρόσβασης στην αγορά νέων φυτοφαρμάκων, αυξάνοντας έτσι τις ευκαιρίες για καινοτομία με νέες λύσεις που διασφαλίζουν ταυτόχρονα την αειφόρο φυτοπροστασία και την ασφάλεια τροφίμων.

Ο κανονισμός αυτός παρέχει τη δυνατότητα έγκρισης δραστικών ουσιών υπό περιοριστικές συνθήκες για περιορισμένο χρόνο προκειμένου να ελεγχθεί ένας σοβαρός κίνδυνος για την υγεία των φυτών, ακόμα κι αν δεν πληρούν τα κριτήρια έγκρισης για καρκινογένεση, τοξικότητα στην αναπαραγωγή ή ενδοκρινική διατάραξη.

Επιπλέον, το σύστημα ζωνών για τις εγκρίσεις θα αυξήσει τη διαθεσιμότητα φυτοφαρμάκων προς τους αγρότες ανάμεσα στα κράτη μέλη και θα δώσει κίνητρα στη βιομηχανία για την ανάπτυξη προϊόντων για μικρές καλλιέργειες. Θα μειώσει τη διοικητική επιβάρυνση για τους παραγωγούς προϊόντων φυτοπροστασίας και τις αρμόδιες αρχές. Συνεπώς, η Επιτροπή έχει την άποψη ότι οι αγρότες στην ΕΕ θα έχουν και στο μέλλον πρόσβαση σε όλα τα προϊόντα φυτοπροστασίας, τα οποία είναι απαραίτητα για μια αειφόρο και οικονομικά βιώσιμη φυτική παραγωγή.

*
* *

Ερώτηση αρ. 65 του Magor Imre Csibi(H-0074/09)

Θέμα: Πυρηνικός σταθμός του Κοζλοντούι

Πιστεύει η Επιτροπή ότι η απόφαση να επαναλειτουργήσουν οι πυρηνικοί αντιδραστήρες 3 και 4 του πυρηνικού σταθμού του Κοζλοντούι (Βουλγαρία) μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της περιοχής;

Απάντηση

(ΕΝ) Για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η πυρηνική ασφάλεια υπήρξε πάντοτε ζήτημα προτεραιότητας στο πλαίσιο της διεύρυνσης από τη δεκαετία του 1990. Οι μονάδες 1–4 του Κοζλοντούι είναι πυρηνικοί αντιδραστήρες VVER 440/230, αναφορικά με τους οποίους η θέση της Επιτροπής παραμένει σταθερή ότι οι συγκεκριμένοι πυρηνικοί αντιδραστήρες σοβιετικής τεχνολογίας πρώτης γενιάς θεωρούνται εγγενώς μη ασφαλείς από τους ειδικούς σε θέματα πυρηνικής ενέργειας και δεν μπορούν να αναβιβαστούν με οικονομικό τρόπο στο απαιτούμενο επίπεδο ασφάλειας. Η θέση αυτή είναι σύμφωνη με το πολυμερές πρόγραμμα δράσης του G7 για τη βελτίωση της ασφάλειας όλων των πυρηνικών αντιδραστήρων σοβιετικής τεχνολογίας στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη που υιοθετήθηκε στη σύνοδο κορυφής του Μονάχου το 1992⁽²⁶⁾.

Το κλείσιμο των μονάδων 1–4 του Κοζλοντούι υπήρξε αντικείμενο διαπραγμάτευσης ως τμήμα των όρων προσχώρησης της Βουλγαρίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και συμπεριελήφθη ως τέτοιο στη συνθήκη προσχώρησης. Οποιαδήποτε μονομερής απόφαση της Βουλγαρίας για επαναλειτουργία των πυρηνικών αντιδραστήρων 3–4 του Κοζλοντούι θα συνιστούσε παραβίαση της συνθήκης προσχώρησης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 66 της Zita Pleštinská(H-0078/09)

Θέμα: Εναρμόνιση των ταυτοτήτων ατόμων με αναπηρίες

Περίπου 50 εκατομμύρια ευρωπαίοι – ένα 10⁰ του πληθυσμού της Ευρώπης – έχουν κάποια μορφή αναπηρίας. Περίπου ένας στους τέσσερις ευρωπαίους έχει κάποιο μέλος με αναπηρία στην οικογένειά του. Παρά την πρόοδο που σημειώθηκε όσον αφορά την κοινωνική ένταξη ατόμων με αναπηρίες, υπάρχει ακόμα μια σειρά φραγμών μέσα στην ΕΕ, για παράδειγμα σε ό,τι αφορά την αμοιβαία αναγνώριση των ταυτοτήτων που υποδεικνύουν ότι ο κάτοχος τους έχει σοβαρή αναπηρία. Πολλοί πολίτες με αναπηρίες αντιμετωπίζουν προβλήματα στο εξωτερικό, όπως το να μην μπορούν να χρησιμοποιήσουν χώρους στάθμευσης για άτομα με αναπηρίες.

Εξετάζει η Επιτροπή την πιθανότητα εναρμόνισης των ταυτοτήτων ατόμων με βαριές αναπηρίες στην ΕΕ κατ' ανάλογο τρόπο με την ευρωπαϊκή κάρτα ασφάλισης υγείας;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή είναι υπέρ της αμοιβαίας αναγνώρισης της κατάστασης αναπηρίας ανάμεσα στα κράτη μέλη της ΕΕ προκειμένου να ωφεληθούν τα άτομα με αναπηρίες. Ωστόσο, η έλλειψη συμφωνίας σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά

⁽²⁶⁾ <http://www.g7.utoronto.ca/summit/1992munich/communique/nuclear.html>

με τον ορισμό της αναπηρίας, η ποικιλότητα των εθνικών πρακτικών και ο δισταγμός ορισμένων κρατών μελών καθιστούν, σε αυτό το στάδιο, αδύνατο να προτείνει η Επιτροπή μια ταυτότητα για άτομα με αναπηρίες για ολόκληρη την Ευρώπη ή την αμοιβαία αναγνώριση των εθνικών ταυτοτήτων ατόμων με αναπηρίες για τη χορήγηση ειδικών παροχών.

Όσον αφορά τα δελτία στάθμευσης για άτομα με αναπηρίες, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι η σύσταση 2008/205/ΕΚ του Συμβουλίου⁽²⁷⁾ προβλέπει ένα τυποποιημένο κοινοτικό υπόδειγμα. Σύμφωνα με αυτήν τη σύσταση, ο κάτοχος του τυποποιημένου κοινοτικού δελτίου στάθμευσης που έχει εκδοθεί από ένα κράτος μέλος μπορεί να χρησιμοποιήσει εγκαταστάσεις στάθμευσης που βρίσκονται στη διάθεση ατόμων με αναπηρίες σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος.

Ωστόσο, η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι οι συστάσεις δεν έχουν καμία δεσμευτική ισχύ στα κράτη μέλη και ότι τα τελευταία παραμένουν υπεύθυνα για τον ορισμό της αναπηρίας, καθώς καθορίζουν τις διαδικασίες για τη χορήγηση της ταυτότητας και ορίζουν τους όρους σύμφωνα με τους οποίους μπορεί να χρησιμοποιηθεί η ταυτότητα. Προκειμένου να καταστεί πιο εύκολη η χρήση των δελτίων στάθμευσης σε ολόκληρη την ΕΕ, η Επιτροπή δημιούργησε έναν ιστότοπο⁽²⁸⁾ και δημοσίευσε ένα φυλλάδιο⁽²⁹⁾ που παρέχει πληροφορίες στους πολίτες και στις εθνικές αρχές σχετικά με το τυποποιημένο κοινοτικό υπόδειγμα και τους όρους χρήσης των δελτίων στάθμευσης στα κράτη μέλη.

*
* *

Ερώτηση αρ. 67 του Jens Holm(H-0079/09)

Θέμα: Συμφωνία αλιείας ανάμεσα στην ΕΕ και το Μαρόκο

Η συμφωνία αλιείας, που συνήφθη ανάμεσα στην ΕΕ και το Μαρόκο το 2006, καλύπτει τις περιοχές υπό κατοχή της Δυτικής Σαχάρας. Η συμφωνία δίνει το δικαίωμα στο Μαρόκο να πωλεί άδειες αλιείας όχι μόνο στα ύδατά του, αλλά επίσης και στη Δυτική Σαχάρα. Τα ΗΕ είχαν ήδη καταστήσει σαφές το 2002 ότι, ως δύναμη κατοχής, το Μαρόκο δεν έχει το δικαίωμα να πωλεί τους φυσικούς πόρους της Δυτικής Σαχάρας για δικό του κέρδος, αλλά μόνο μετά από διαβούλευση με και προς όφελος των Σαχραούι.

Μπορεί να πει η Επιτροπή πόσες άδειες αλιείας έχουν πωληθεί ειδικά για την περιοχή της Δυτικής Σαχάρας σε ευρωπαϊκά σκάφη από τη στιγμή της σύναψης της συμφωνίας; Ποια είναι η οικονομική αξία αυτών των αδειών; Σε πολύ πρακτικό επίπεδο, με ποιον τρόπο, κατά την εκτίμηση της Επιτροπής, έχει η συμφωνία ωφελήσει τους Σαχραούι;

Απάντηση

(ΕΝ) Το θέμα της Δυτικής Σαχάρας στο πλαίσιο της συμφωνίας αλιευτικής σύμπραξης (ΣΑΣ) ΕΚ/Μαρόκου έχει συζητηθεί λεπτομερώς, μεταξύ άλλων όσον αφορά τη συμφωνία της ΣΑΣ με το διεθνές δίκαιο, κατά τη διαδικασία υιοθέτησης της συμφωνίας στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο.

Η ΕΕ θεωρεί ότι το ζήτημα της διεθνούς κατάστασης της Δυτικής Σαχάρας είναι σύνθετο και ότι θα έπρεπε να επιλυθεί σε διμερές και πολυμερές επίπεδο στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών. Για το λόγο αυτόν, η ΣΑΣ δεν περιλαμβάνει κάποια αναφορά στην κατάσταση της Δυτικής Σαχάρας.

Όπως είχε προβλεφθεί στη ΣΑΣ και σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, η κυβέρνηση του Μαρόκου είναι υπεύθυνη για την υλοποίηση της πολιτικής του τομέα αλιείας και για τη χρησιμοποίηση της χρηματοοικονομικής συνεισφοράς της συμφωνίας. Αυτή η ετήσια χρηματοοικονομική συνεισφορά ανέρχεται σε 36.1 εκατομμύρια ευρώ, από τα οποία τουλάχιστον 13.5 εκατομμύρια ευρώ πρόκειται να χρησιμοποιηθούν για τη στήριξη της πολιτικής αλιείας και την υλοποίηση υπεύθυνης και αειφόρου αλιείας. Η ΕΕ και η κυβέρνηση του Μαρόκου παρακολουθούν και εξετάζουν τα αποτελέσματα της υλοποίησης της πολιτικής του τομέα αλιείας στη μικτή επιτροπή, η οποία έχει συσταθεί όπως ορίζεται στη ΣΑΣ. Η στήριξη του τομέα αλιείας στη Δυτική Σαχάρα είναι ένα από τα στοιχεία της πολιτικής που αναφέρθηκε παραπάνω και ελήφθη υπόψη κατά τον προγραμματισμό των μέτρων που πρέπει να ληφθούν στο πλαίσιο της συμφωνίας.

⁽²⁷⁾ Σύσταση 2008/205/ΕΚ του Συμβουλίου της 3^{ης} Μαρτίου 2008 για την προσαρμογή της σύστασης 98/376/ΕΚ σχετικά με δελτίο στάθμευσης για άτομα με αναπηρίες, λόγω της προσχώρησης της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Εσθονίας, της Κυπριακής Δημοκρατίας, της Δημοκρατίας της Λεττονίας, της Δημοκρατίας της Λιθουανίας, της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, της Δημοκρατίας της Μάλτας, της Δημοκρατίας της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Δημοκρατίας της Σλοβενίας και της Σλοβακικής Δημοκρατίας.

⁽²⁸⁾ <http://parkingcard.europa.eu>

⁽²⁹⁾ http://ec.europa.eu/employment_social/docs/en_bookletparkingcard_080522.pdf

Δεν υπάρχουν δεδομένα όσον αφορά την έκδοση αδειών ειδικά για αλιεία στην περιοχή της Δυτικής Σαχάρας. Ωστόσο, τα περισσότερα από τα πελαγικά σκάφη που αλιεύουν στο πλαίσιο της κατηγορίας 6 της ΣΑΣ είναι ενεργά σε αυτήν την περιοχή και συμβάλλουν σημαντικά στις τοπικές εκφορτώσεις. Το 2008, οι εκφορτώσεις στη Ντάκλα αντιπροσωπεύουν το 44% (25.920 τόνοι) των αλιευμάτων αυτής της κατηγορίας.

Στο Layoune, οι μηχανότρατες βυθού και τα αλιευτικά με παραγάδια (κατηγορία 4) και τα γρι γρι για την αλιεία τόνου (κατηγορία 5) εκφόρτωσαν 488 τόνους και 13 τόνους αντίστοιχα. Το σύνολο των εισφορών για τις κατηγορίες 4 και 6 ανήλθαν σε 350.711 ευρώ το 2008 αλλά, πάλι, δεν υπάρχει διαθέσιμη ανάλυση με βάση την πραγματική θέση των σχετικών αλιευτικών δραστηριοτήτων.

Οι ευρωπαϊκοί πελαγικοί φορείς εκμετάλλευσης που πραγματοποιούν εκφορτώσεις στη Ντάκλα εκτιμούν ότι απασχολούν περίπου 200 άτομα σε σχέση με τις επενδύσεις τους στη μεταποίηση και τις μεταφορές εκεί, ενώ οι Μαροκινοί ναυτικοί που βρίσκονται στα σκάφη τους είναι τοπικοί ναυτικοί από τη Ντάκλα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 68 του Bogusław Sonik (H-0081/09)

Θέμα: Χρηματοοικονομική κρίση στο μουσείο Άουσβιτς-Μπίρκεναου

Το μουσείο Άουσβιτς-Μπίρκεναου αντιμετωπίζει χρηματοοικονομική κρίση. Εκτός εάν βρεθούν σύντομα τα οικονομικά μέσα για τη συντήρηση και την προστασία των κτιρίων του πρώην στρατόπεδου συγκέντρωσης Άουσβιτς-Μπίρκεναου, θα προκύψουν μη αναστρέψιμες αλλαγές τα επόμενα χρόνια και ως αποτέλεσμα αυτός ο τόπος μνήμης θα χάσει την αυθεντικότητά του και θα καταστραφεί. Στα 200 εκτάρια που καλύπτει το μουσείο υπάρχουν 155 κτίρια και 300 χαλάσματα, καθώς και συλλογές και αρχεία που κινδυνεύουν να καταστραφούν. Μέχρι τώρα το μουσείο χρηματοδοτείται κυρίως από τον προϋπολογισμό της Δημοκρατίας της Πολωνίας και από δικά του έσοδα. Το 2008, η εξωτερική βοήθεια αντιπροσώπευσε μετά βίας το 5% του προϋπολογισμού του μουσείου. Η Ευρώπη έχει ηθικό καθήκον να διασώσει αυτήν την τοποθεσία και να κρατήσει ζωντανή τη μνήμη της εξόντωσης εκατοντάδων χιλιάδων ευρωπαίων πολιτών.

Δεδομένης της χρηματοοικονομικής κρίσης που αντιμετωπίζει το πρώην στρατόπεδο συγκέντρωσης Άουσβιτς-Μπίρκεναου, θα εξετάσει η Επιτροπή την πιθανότητα αντιμετώπισης αυτού του προβλήματος μέσω της στήριξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα μουσεία;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή θεωρεί ότι η συνεχής διαδικασία οικοδόμησης της Ευρώπης απαιτεί την ανάπτυξη ευρωπαϊκής συνείδησης στους πολίτες της με βάση τις κοινές αξίες, την ιστορία και τον πολιτισμό και τη διατήρηση της μνήμης του παρελθόντος συμπεριλαμβανομένων των μελανών πτυχών του.

Στις αρχές Φεβρουαρίου 2009, το μνημείο και το μουσείο Άουσβιτς-Μπίρκεναου έλαβε επιχορήγηση 4.2 εκατομμυρίων ευρώ περίπου από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης. Η επιχορήγηση χορηγήθηκε από το Υπουργείο Πολιτισμού της Πολωνίας στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Επιχειρησιακού Προγράμματος «Υποδομή και Περιβάλλον».

Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι το κοινοτικό πρόγραμμα δράσης «Ευρώπη για τους πολίτες» υποστηρίζει, επίσης, έργα που σχετίζονται με τη διατήρηση της μνήμης μαζικών απελάσεων κατά την εποχή του Ναζισμού και του Σταλινισμού. Το πρόγραμμα αυτό δεν παρέχει τα μέσα για έργα συντήρησης μεγάλης κλίμακας, όπως αυτό που αναφέρεται στην ερώτηση, αλλά συνεισφέρει σημαντικά στο να διατηρηθεί ζωντανή η μνήμη και στο να μεταδοθεί στις μελλοντικές γενιές.

*
* *

Ερώτηση αρ. 69 της Charlotte Cederschiöld (H-0082/09)

Θέμα: Διασυννοριακή υγειονομική περίθαλψη

Η Επιτροπή είναι ο θεματοφύλακας της συνθήκης (δηλ. άρθρο 49) και πρέπει να υπερασπίζεται τα δικαιώματα των ευρωπαίων πολιτών.

Θα αποσύρει η Επιτροπή συνολικά την πρόταση σχετικά με την κινητικότητα των ασθενών, εάν καταπατώνται τα δικαιώματα των ασθενών σύμφωνα με το παρόν κοινοτικό κεκτημένο;

Απάντηση

Το Κοινοβούλιο δεν έχει ακόμα ψηφίσει την πρώτη ανάγνωση για την προτεινόμενη οδηγία COM σχετικά με την εφαρμογή των δικαιωμάτων των ασθενών στη διασυνοριακή υγειονομική περίθαλψη⁽³⁰⁾. Οι συζητήσεις συνεχίζονται στο Συμβούλιο, ενώ μόνο μια έκθεση προόδου δημοσιεύτηκε από τους Υπουργούς Υγείας το Δεκέμβριο.

Συνεπώς, η Επιτροπή δεν είναι σε θέση να εκτιμήσει εάν οι θέσεις των από κοινού νομοθετών μπορούν να επηρεάσουν με ουσιαστικό τρόπο τους στόχους της πρότασής της – και, κυρίως, την άσκηση των δικαιωμάτων των ασθενών, όπως αυτά αναγνωρίζονται από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Τα δικαιώματα των ασθενών προκύπτουν απευθείας από τη θεμελιώδη ελευθερία αποδοχής υπηρεσιών, την οποία εγγυάται το άρθρο 49 ΕΚ της Συνθήκης. Έχουν επιβεβαιωθεί σε πολλές περιπτώσεις από το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Ένας από τους στόχους της πρότασης είναι να αποσαφηνιστούν τα δικαιώματα αυτά και να παρασχεθεί μεγαλύτερη ασφάλεια δικαίου στους ασθενείς, τα κράτη μέλη και τους φορείς εκμετάλλευσης υγειονομικής φροντίδας. Η Επιτροπή έχει δεσμευτεί να υπερασπιστεί τα δικαιώματα αυτά και να μην επιτρέψει να περιοριστούν ή να καταργηθούν σεβόμενη τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το υπάρχον κοινοτικό κεκτημένο, ιδίως τον κανονισμό 1408/71 για το συντονισμό της κοινωνικής ασφάλισης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 70 της Marianne Mikko(H-0084/09)

Θέμα: Δήλωση για την ανακήρυξη της 23ης Αυγούστου ως Ευρωπαϊκής Ημέρας Μνήμης για τα Θύματα του Σταλινισμού και του Ναζισμού

Φέτος το καλοκαίρι, συμπληρώνονται 70 χρόνια από την υπογραφή του διαβόητου συμφώνου Molotov-Ribbentrop.

Το σύμφωνο Molotov-Ribbentrop της 23^{ης} Αυγούστου 1939 ανάμεσα στη Σοβιετική Ένωση και τη Γερμανία χώρισε την Ευρώπη σε δύο σφαίρες ενδιαφέροντος μέσω μυστικών επιπρόσθετων πρωτοκόλλων. Η δήλωση 0044/2008 για να τιμηθεί η μνήμη των θυμάτων που προέκυψαν εξαιτίας αυτού του συμφώνου έλαβε την υποστήριξη 409 μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου από όλες τις πολιτικές ομάδες. Ανακοινώθηκε από τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις 22 Σεπτεμβρίου 2008 και απεστάλη μαζί με τα ονόματα όσων υπέγραψαν στα κοινοβούλια των κρατών μελών. Η επίδραση που είχε η σοβιετική κατοχή στους πολίτες των χωρών που διαδέχθηκαν την πρώην Σοβιετική Ένωση δεν είναι γνωστή στην Ευρώπη.

Ποια πρωτοβουλία, εάν υπάρχει κάποια, σχεδιάζει να αναλάβει η Επιτροπή ανταποκρινόμενη σε αυτήν τη δήλωση;

Απάντηση

(FR) Η Επιτροπή πιστεύει ότι η δήλωση του Κοινοβουλίου σχετικά με την ανακήρυξη της 23^{ης} Αυγούστου ως Ευρωπαϊκής Ημέρας Μνήμης για τα Θύματα του Σταλινισμού και του Ναζισμού αποτελεί σημαντική πρωτοβουλία για τη διατήρηση της μνήμης των εγκλημάτων του ολοκληρωτισμού και για την ενημέρωση του κοινού, και ιδίως των νεότερων γενεών.

Η Επιτροπή ελπίζει ότι τα κοινοβούλια των κρατών μελών, στα οποία απεστάλη αυτή η δήλωση, θα τη θέσουν σε εφαρμογή κατά τον πιο κατάλληλο τρόπο για την ιστορία και την ευαισθησία τους.

Η Επιτροπή προετοιμάζεται για τη σύνταξη της έκθεσης που ζήτησε το Συμβούλιο, όταν το τελευταίο υιοθέτησε την απόφαση πλαίσιο σχετικά με την καταπολέμηση ορισμένων μορφών και εκφράσεων ρατσισμού και ξενοφοβίας μέσω του ποινικού δικαίου. Η Επιτροπή θα παρουσιάσει αυτήν την έκθεση το 2010, έτσι ώστε να μπορεί να πραγματοποιηθεί πολιτική συζήτηση σχετικά με την αναγκαιότητα για νέες κοινοτικές πρωτοβουλίες.

Κατά την προετοιμασία αυτής της έκθεσης, ξεκίνησε μια μελέτη για την απολαβή τεκμηριωμένης επισκόπησης των μεθόδων, της νομοθεσίας και των πρακτικών, που χρησιμοποιούνται στα κράτη μέλη για την αντιμετώπιση θεμάτων τα οποία αφορούν τη μνήμη των εγκλημάτων του ολοκληρωτισμού. Η μελέτη αυτή θα έχει ολοκληρωθεί ως το τέλος του 2009. Επιπροσθέτως, η εργασία της Επιτροπής βασίζεται επίσης στις συνεισφορές οι οποίες ελήφθησαν κατά την ακρόαση της 8^{ης} Απριλίου 2008, που οργάνωσε σε συνεργασία με την Προεδρία. Η Επιτροπή θα εξετάσει, επίσης, με ποιον τρόπο μπορούν τα κοινοτικά προγράμματα να συμβάλουν στην καλύτερη ενημέρωση για αυτά τα ζητήματα.

⁽³⁰⁾ COM(2008)414 τελικό

Η Επιτροπή δεσμεύεται να συνεχίσει τη δρομολογημένη διαδικασία και να προχωρήσει, βήμα βήμα, κατανοώντας φυσικά ότι τα κράτη μέλη πρέπει να βρουν το δικό τους τρόπο να ικανοποιήσουν τις προσδοκίες των θυμάτων και να επιτύχουν συμφιλίωση. Ο ρόλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι να διευκολύνει αυτήν τη διαδικασία ενθαρρύνοντας τη συζήτηση και προωθώντας την ανταλλαγή εμπειριών και ορθών πρακτικών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 71 του Esko Seppänen(H-0085/09)

Θέμα: Ερασιτεχνική αλιεία

Η Επιτροπή συντάσσει πρόταση για μια ρύθμιση σύμφωνα με την οποία τα άτομα που ψαρεύουν στον ελεύθερο χρόνο τους θα πρέπει να δηλώνουν τα αλιεύματά τους στις αρχές, εάν τα εν λόγω αλιεύματα ζυγίζουν περισσότερο από 15 kg. Η πρόταση είναι παράλογη και εκείνοι που τη συντάσσουν δεν αντιλαμβάνονται σε καμία περίπτωση πώς είναι η ζωή στα βόρεια κράτη μέλη και πόσο κοντά βρίσκεται στη φύση και στην αφθονία της φύσης. Η Επιτροπή σκοπεύει πραγματικά να γίνει περίγελος και ταυτόχρονα να ασκήσει έλεγχο ιεράς εξέτασης στο σκανδιναβικό τρόπο ζωής επιβάλλοντας κοινοποίηση όσον αφορά τα αλιεύματα που αλιεύουν ερασιτέχνες αλιείς;

Απάντηση

(EN) Σε αντίθεση με ό,τι έχει γνωστοποιηθεί ευρέως, η Επιτροπή δεν έχει κάνει καμία πρόταση προκειμένου να υποβληθούν όλοι οι ερασιτέχνες αλιείς σε ποσοστώσεις ή ελέγχους παρόμοιους με αυτούς που ισχύουν για τους επαγγελματίες αλιείς.

Η Επιτροπή πρότεινε να συμπεριληφθεί η ερασιτεχνική αλιεία σε έναν κανονισμό, που θα καθιερώνει ένα σύστημα κοινοτικού ελέγχου προκειμένου να διασφαλιστεί η συμβατότητα με τους κανόνες της κοινής αλιευτικής πολιτικής (άρθρο 47). Η πρόταση κανονισμού δε στοχεύει, ωστόσο, να επιφέρει δυσανάλογη επιβάρυνση στους μεμονωμένους αλιείς ή στη βιομηχανία ερασιτεχνικής αλιείας. Αυτό που προτείνεται είναι να οριστούν για την ερασιτεχνική αλιεία όσον αφορά ορισμένα συγκεκριμένα αποθέματα, κυρίως εκείνα που αποτελούν αντικείμενο σχεδίου αποκατάστασης, κάποιοι βασικοί όροι για τις άδειες και την αναφορά αλιευμάτων. Στόχος αυτού είναι να ληφθούν πιο ακριβείς πληροφορίες που θα επιτρέψουν στις δημόσιες αρχές να αξιολογήσουν τις βιολογικές επιπτώσεις τέτοιων δραστηριοτήτων και, όπου απαιτείται, να προετοιμάσουν τα απαραίτητα μέτρα. Όπως και στην περίπτωση των εμπορικών αλιευτικών δραστηριοτήτων, τα κράτη μέλη θα είναι υπεύθυνα για την επιβολή και την παρακολούθηση των μέτρων αυτών.

Ωστόσο, όπως έχει ήδη δηλώσει δημοσίως το μέλος της Επιτροπής που είναι αρμόδιο για την Αλιεία και τις Θαλάσσιες Υποθέσεις, η Επιτροπή δε σκοπεύει να υποβάλει όλους τους ερασιτέχνες αλιείς σε ποσοστώσεις όπως συμβαίνει στην περίπτωση των επαγγελματιών αλιέων. Η πρόταση της Επιτροπής δε θα καλύψει τους αλιείς από την ακτή, συμπεριλαμβανομένων και όσων έχουν εισέλθει στη θάλασσα, ούτε τους αλιείς σε προβλήτα, σε κανό ή σε καγιάκ. Στην πραγματικότητα θα καλύψει μόνο τους ερασιτέχνες αλιείς που αλιεύουν από σκάφος στην ανοιχτή θάλασσα και που αλιεύουν ιχθύες, οι οποίοι υπόκεινται σε πολυετή σχέδια, δηλ. ιχθύες που κινδυνεύουν με εξαφάνιση. Ο απλός ερασιτέχνης αλιεύς που αλιεύει σημαντικό αριθμό ιχθύων, όταν πηγαίνει για ψάρεμα, και τους χρησιμοποιεί αποκλειστικά για ιδιωτική κατανάλωση δε θα καλυφθεί από τη ρύθμιση ελέγχου, ακόμα κι αν αλιεύει ιχθύες όπως ο μπακαλιάρος που υπόκειται σε σχέδιο αποκατάστασης.

Η καθιέρωση ακριβούς κατώφλιου αλιευμάτων για τα οποία θα πρέπει να ισχύουν έλεγχοι, είτε πρόκειται για 5, 10 ή 15 κιλά ή οποιοδήποτε για άλλο κριτήριο μέτρησης, θα εξαρτάται από το είδος του ιχθύος που αλιεύτηκε. Το μέλος της Επιτροπής που είναι αρμόδιο για την Αλιεία και τις Θαλάσσιες Υποθέσεις ανακοίνωσε στην ομιλία του στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στις 10 Φεβρουαρίου ότι αυτό το κατώφλι θα καθορίζεται ανά περίπτωση, αφού λάβει η Επιτροπή σχετική γνωμοδότηση από την Επιστημονική, Τεχνική και Οικονομική Επιτροπή Αλιείας (ΕΤΟΕΑ), η οποία πρέπει να του παρέχει τις απαραίτητες πληροφορίες όσον αφορά τα αναλογικά ανώτατα όρια που είναι ορθά και δίκαια.

Πρέπει να υπενθυμιστεί ότι η ερασιτεχνική αλιεία στη θάλασσα υπόκειται ήδη σε ρυθμίσεις από τα κράτη μέλη και ότι υπάρχουν πολλές περιπτώσεις κατά τις οποίες είναι σήμερα υποχρεωτικές οι άδειες και η αναφορά αλιευμάτων. Στην πραγματικότητα, η Επιτροπή ελπίζει ότι αυτή η πρόταση θα συμβάλει στην εναρμόνιση αυτού του είδους των απαιτήσεων και θα διασφαλίσει την ύπαρξη παρόμοια καλών δεδομένων για τη σχετική αλιεία, οπουδήποτε κι αν λαμβάνει χώρα.

Η Επιτροπή τάσσεται υπέρ της προαγωγής του διαλόγου με κοινωνικούς φορείς σχετικά με τον τρόπο περαιτέρω περιορισμού εφαρμογής της πρότασης στην ερασιτεχνική αλιεία, η οποία έχει σημαντικές επιπτώσεις σε αποθέματα που υπόκεινται σε σχέδιο αποκατάστασης. Η Επιτροπή επιθυμεί, φυσικά, να διασφαλίσει ότι η τελική ρύθμιση που

θα υιοθετηθεί από το Συμβούλιο επιτυγχάνει σωστή ισορροπία ανάμεσα αφενός στη λήψη των κατάλληλων πληροφοριών για τις επιπτώσεις της ερασιτεχνικής αλιείας σε ευαίσθητα (σε αποκατάσταση) αποθέματα (μετά από ανά περίπτωση ανάλυση) και αφετέρου στη διασφάλιση ότι η ερασιτεχνική αλιεία, τα αλιεύματα της οποίας έχουν σαφώς αμελητέες βιολογικές επιπτώσεις, δεν επιβαρύνεται με δυσανάλογες απαιτήσεις.

*
* *

Ερώτηση αρ. 72 του Bart Staes(H-0086/09)

Θέμα: Παύση χρηματοδοτικής στήριξης από την ΕΕ προς τη Βουλγαρία λόγω πολύ μικρής προόδου στην καταπολέμηση της διαφθοράς

Πριν από δύο χρόνια η Επιτροπή μας πληροφόρησε ότι είχε λάβει πλήρεις εγγυήσεις από την υποψήφια χώρα Βουλγαρία σχετικά με το ότι η χρηματοδοτική στήριξη από τον ευρωπαϊκό προϋπολογισμό θα τύχαινε σωστής διαχείρισης. Ωστόσο, δε φαίνεται να συμβαίνει κάτι τέτοιο. Τώρα η Βουλγαρία χάνει 220 εκατομμύρια ευρώ, ενώ παγώνουν άλλα 340 εκατομμύρια ευρώ για χρηματοδοτική στήριξη έργων που έχουν ήδη εγκριθεί. Όλα αυτά συμβαίνουν ενώ, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η πολιτική θέληση για την καταπολέμηση της διαφθοράς είναι σαφώς παρούσα στη Βουλγαρία.

Μπορεί η Επιτροπή να εξηγήσει σε τι συνίσταντο αυτές οι «εγγυήσεις» και γιατί φαίνεται στην περίπτωση αυτή να είναι ανεπαρκείς;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή δείχνει έντονο ενδιαφέρον για την ορθή δημοσιονομική διαχείριση και τον έλεγχο των κεφαλαίων της ΕΕ καθώς και για τη σωστή εκτέλεση του προϋπολογισμού της ΕΕ. Η εκτέλεση κονδυλίων εξετάζεται λεπτομερώς από τις διαφορετικές υπηρεσίες που διαχειρίζονται τα κεφάλαια της ΕΕ στη Βουλγαρία. Η εκτέλεση αυτών των κονδυλίων ακολουθεί ξεχωριστές νομικές ρυθμίσεις. Η Επιτροπή δίνει αναφορά στο Κοινοβούλιο σε ετήσια βάση σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού.

Ως αποτέλεσμα σημαντικών κενών στη διαχείριση των κεφαλαίων της ΕΕ στη Βουλγαρία, που προσδιορίστηκαν στις αρχές του 2008, η Επιτροπή ανέστειλε τη χορήγηση ορισμένων κεφαλαίων και για τα τρία προενταξιακά κονδύλια PHARE, ISPA και SAPARD Επιπλέον, η Επιτροπή απέσυρε τη διαπίστευση δύο κυβερνητικών υπηρεσιών υπεύθυνων για τη διαχείριση των κονδυλίων PHARE. Οι αποφάσεις αυτές εξακολουθούν να ισχύουν. Οι υπηρεσίες της Επιτροπής εκτιμούν επί του παρόντος εάν διορθωτικές κινήσεις από τη Βουλγαρία θα άξιζαν το ξεπάγωμα των κονδυλίων υπό ορισμένους όρους. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να παρουσιάσει η Βουλγαρία συγκεκριμένα αποτελέσματα όσον αφορά την αντιμετώπιση των παρατυπιών και της απάτης.

Η υπηρεσίες της Επιτροπής βρίσκονται σε στενή επαφή με τις βουλγαρικές αρχές και στηρίζουν συνεχώς την προσπάθειά τους να ξεπεράσουν τα τρέχοντα προβλήματα εκτέλεσης κονδυλίων της ΕΕ. Η Επιτροπή και οι βουλγαρικές αρχές μοιράζονται τον κοινό στόχο εκτέλεσης της κοινοτικής βοήθειας σύμφωνα με την ορθή δημοσιονομική διαχείριση και τους ελέγχους και προς όφελος του βουλγαρικού λαού.

Επιπροσθέτως, η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) έχει ισχυρή παρουσία και δέσμευση στη Βουλγαρία και συνεργάζεται στενά με μεγάλο αριθμό βουλγαρικών αρχών (την Εθνική Υπηρεσία Ερευνών, τις εισαγγελικές αρχές, την Κρατική Υπηρεσία Εθνικής Ασφάλειας, τη φορολογική διοίκηση, τον Αντιπρόεδρο της Κυβέρνησης κλπ.) ώστε να συζητηθούν μέτρα προκειμένου να βελτιωθεί η αποτελεσματικότητα της καταπολέμησης της απάτης και της διαφθοράς, που είναι επιζήμια για τα οικονομικά συμφέροντα της ΕΕ. Συγκεκριμένα, η OLAF παρακολουθεί με μεγάλο ενδιαφέρον τις τρέχουσες δικαστικές διαδικασίες που αφορούν περιπτώσεις SAPARD.

Επιπλέον, η Επιτροπή συνεργάζεται στενά με τη Βουλγαρία στο πλαίσιο του Μηχανισμού Συνεργασίας και Ελέγχου που δημιουργήθηκε με την προσχώρηση της Βουλγαρίας στην ΕΕ προκειμένου να βοηθηθεί η Βουλγαρία όσον αφορά την κάλυψη κενών στους τομείς της δικαστικής μεταρρύθμισης, της καταπολέμησης της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική απορρόφηση των κονδυλίων της ΕΕ, η Βουλγαρία πρέπει επίσης να κάμψει τη διαφθορά και να πολεμήσει με σθένος το οργανωμένο έγκλημα.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 73 του Joel Hasse Ferreira(H-0087/09)**Θέμα: Διάκριση εις βάρος ευρωπαίων εργαζομένων στο Ηνωμένο Βασίλειο**

Τα πρόσφατα περιστατικά στα οποία συμμετείχαν βρετανοί εργαζόμενοι στο Ηνωμένο Βασίλειο συνιστούν απόπειρα διάκρισης εις βάρος εργαζομένων από την Πορτογαλία και από άλλα κράτη μέλη και αποτελούν σημάδια ανησυχητικά αντιευρωπαϊκής στάσης. Οι διαδηλωτές μιλούν για τους Πορτογάλους και για άλλους ευρωπαίους εργαζόμενους σε γλώσσα που δεν μπορεί να γίνει ανεκτή.

Αναφορικά με την επένδυση της Total και IREM στο Λίντσεϊ, στην ανατολική Αγγλία, θα λάβει η Επιτροπή τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίσει πλήρη συμβατότητα με τους ισχύοντες ευρωπαϊκούς κανόνες σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων ή έχει ήδη αναλάβει τέτοια δράση σε συνεργασία με τη Βρετανική Κυβέρνηση;

Απάντηση

(EN) Η Επιτροπή είναι ενήμερη για την απεργία στο HB στο εργοστάσιο της Total στο Λίντσεϊ (Lincolnshire). Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται ότι Ιταλοί και Πορτογάλοι εργαζόμενοι μετέβησαν στον Λίντσεϊ στο πλαίσιο υπεργολαβίας που έδωσε η Total HB στην ιταλική εταιρεία IREM.

Η κατάσταση στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος σχετίζεται με την ελεύθερη κυκλοφορία υπηρεσιών,

που περιλαμβάνει το δικαίωμα των επιχειρήσεων να παρέχουν υπηρεσίες σε άλλο κράτος μέλος και στο πλαίσιο του οποίου μπορούν να στείλουν («να αποσπάσουν») τους εργαζόμενους τους προσωρινά. Φαίνεται, συνεπώς, ότι η συνδικαλιστική δράση αμφισβητεί το δικαίωμα παροχής υπηρεσιών.

Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι η οδηγία για την απόσπαση εργαζομένων αποτελεί ουσιαστικό μέσο παρέχοντας στις εταιρείες όφελος από την εσωτερική αγορά, ενώ παράλληλα επιτρέπει στα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων.

Η Επιτροπή είναι αποφασισμένη να συνεχίσει να διασφαλίζει την ισορροπία ανάμεσα στην προστασία των εργαζομένων και στις οικονομικές ελευθερίες και την αποφυγή του αθέμιτου ανταγωνισμού. Η ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων και η ελεύθερη κυκλοφορία των υπηρεσιών είναι βασικοί όροι για την επίτευξη οικονομικής μεγέθυνσης, για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και για την προώθηση του βιοτικού επιπέδου και της ευημερίας στην ΕΕ.

Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται την ανησυχία των ευρωπαίων εργαζομένων, την οποία προκαλεί η τρέχουσα κρίση. Η Επιτροπή υιοθέτησε ένα ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας το Νοέμβριο 2008 ώστε να περιοριστούν οι επιπτώσεις της κρίσης στην πραγματική οικονομία και στις θέσεις εργασίας. Την προηγούμενη εβδομάδα, η Επιτροπή ενέκρινε επιπλέον συμβολή προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Μαρτίου 2009, ώστε να βοηθήσει στην ελάφρυνση των αρνητικών επιπτώσεων της κρίσης και στην προετοιμασία της ΕΕ για μελλοντική αιφύρτο ανάπτυξη. Η σύνοδος κορυφής για την απασχόληση και για κοινωνικά θέματα το Μάιο 2009 θα αποτελέσει μια επιπλέον ευκαιρία συζήτησης αυτών των σημαντικών ζητημάτων. Όπως έδειξε η εμπειρία, η έξοδος από την κρίση δε θα επιτευχθεί δημιουργώντας φραγμούς ή υποθάλποντας τον προστατευτισμό, αλλά υποστηρίζοντας τις αξίες του ανοιχτού χαρακτήρα και της ελεύθερης κυκλοφορίας.

*
* *

Ερώτηση αρ. 74 της Ilda Figueiredo(H-0090/09)**Θέμα: Προστασία των δικαιωμάτων των Πορτογάλων εργαζομένων στο Ηνωμένο Βασίλειο**

Τα πρόσφατα γεγονότα στο Ηνωμένο Βασίλειο, όπου δεν επιτράπη σε μερικές δεκάδες Πορτογάλους εργαζόμενους να πάνε στην εργασία τους στο διυλιστήριο της Total στο Λίντσεϊ στη βόρεια Αγγλία, αποτελούν συνέπεια της αύξησης της ανεργίας και των αισθημάτων ξενοφοβίας που επιχειρούν να παρουσιάσουν τους μετανάστες (εισερχόμενους και εξερχόμενους) ως υπεύθυνους για την κρίση, πράγμα που δεν ισχύει. Οι αιτίες της κρίσης πρέπει να αναζητηθούν αλλού, κυρίως στις καπιταλιστικές και νεοφιλελεύθερες πολιτικές που προώθησε η Ευρωπαϊκή Ένωση.

Μπορεί να πει η Επιτροπή ποια μέτρα λαμβάνονται για την προστασία των δικαιωμάτων όλων των εργαζομένων, τη δημιουργία περισσότερων θέσεων εργασίας με δικαιώματα και κατά συνέπεια την αποτροπή της εξάπλωσης της ρατσιστικής και ξενοφοβικής συμπεριφοράς;

Απάντηση

(EN) Η Επιτροπή είναι ενήμερη για την απεργία στο Ηνωμένο Βασίλειο (HB) στο εργοστάσιο της Total στο Λίντσεϊ (Lincolnshire). Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται ότι Ιταλοί και Πορτογάλοι εργαζόμενοι μετέβησαν στον Λίντσεϊ στο πλαίσιο υπεργολαβίας που έδωσε η Total HB στην ιταλική εταιρεία IREM. Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται, επίσης, ότι η βρετανική υπηρεσία εργασιακών σχέσεων, η Acas, δημοσίευσε μια έκδοση στην οποία αναφέρεται ότι κατά την έρευνά της δεν εντόπισε στοιχεία ότι η Total, και οι υπεργολάβοι της, Jacobs Engineering ή IREM, παρανόμησε όσον αφορά τη χρήση των αποσπασμένων εργαζομένων ή προέβη σε παράνομες πρακτικές πρόσληψης.

Η κατάσταση, στην οποία αναφέρεται το Αξιότιμο Μέλος, δε φαίνεται να σχετίζεται με την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων εκ του άρθρου 39 της συνθήκης ΕΚ. Η ελεύθερη κυκλοφορία εργαζομένων πρέπει να διακρίνεται από την ελευθερία παροχής υπηρεσιών εκ του άρθρου 49 της συνθήκης ΕΚ, που περιλαμβάνει το δικαίωμα των επιχειρήσεων να παρέχουν υπηρεσίες σε άλλο κράτος μέλος και στο πλαίσιο του οποίου μπορούν να στείλουν («να αποσπάσουν») τους εργαζομένους τους προσωρινά.

Φαίνεται, συνεπώς, ότι η συνδικαλιστική δράση αμφισβητεί το δικαίωμα παροχής υπηρεσιών. Η Επιτροπή είναι της άποψης ότι η οδηγία για την απόσπαση εργαζομένων αποτελεί ουσιαστικό μέσο παρέχοντας στις εταιρείες όφελος από την εσωτερική αγορά, ενώ παράλληλα επιτρέπει στα κράτη μέλη, στο άρθρο 3, να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων. Η Επιτροπή είναι αποφασισμένη να συνεχίσει να διασφαλίζει την ισορροπία ανάμεσα στην προστασία των εργαζομένων και στις οικονομικές ελευθερίες και την αποφυγή του αθέμιτου ανταγωνισμού. Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή μαζί με τη Γαλλική Προεδρία του Συμβουλίου, ζήτησε από τους ευρωπαίους κοινωνικούς εταίρους να συντάξουν μια κοινή ανάλυση σχετικά με αυτό το θέμα. Η Επιτροπή αναμένει να λάβει το αποτέλεσμα των συζητήσεών τους.

Η Επιτροπή αντιλαμβάνεται την ανησυχία των ευρωπαίων εργαζομένων, την οποία προκαλεί η τρέχουσα κρίση. Η Επιτροπή υιοθέτησε ένα ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας το Νοέμβριο 2008, ώστε να περιοριστούν οι επιπτώσεις της κρίσης στην πραγματική οικονομία και στις θέσεις εργασίας. Η Επιτροπή ενέκρινε στις 4 Μαρτίου επιπλέον συμβολή προς το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Μαρτίου 2009, ώστε να βοηθήσει στην ελάφρυνση των αρνητικών επιπτώσεων της κρίσης και στην προετοιμασία της ΕΕ για μελλοντική αειφόρο ανάπτυξη. Επιπροσθέτως, η Τσεχική Προεδρία του Συμβουλίου θα διοργανώσει μια σύνοδο κορυφής για την απασχόληση στις 7 Μαΐου 2009. Όπως έδειξε η εμπειρία, η έξοδος από την κρίση δε θα επιτευχθεί δημιουργώντας φραγμούς ή υποθάλποντας τον προστατευτισμό, αλλά υποστηρίζοντας τις αξίες του ανοιχτού χαρακτήρα και της ελεύθερης κυκλοφορίας.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 75 του Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk(H-0088/09)

Θέμα: Άνοιγμα της γερμανικής αγοράς εργασίας για τα νέα κράτη μέλη

Στις 16 Ιουλίου 2008 η Γερμανική Κυβέρνηση αποφάσισε ότι η γερμανική αγορά εργασίας θα παρέμενε κλειστή για τους εργαζομένους από τα νέα κράτη μέλη για δύο επιπλέον έτη (μέχρι το τέλος του Απριλίου 2011), παρόλο που το ποσοστό ανεργίας τον Ιούνιο 2008 ήταν μόνο 7.5%. Κατά την αιτιολόγηση αυτής της απόφασης για την Επιτροπή, η εξελισσόμενη οικονομική κρίση αναφέρθηκε ως βασικός λόγος, παρόλο που η κρίση δεν επηρεάζει μόνο τη γερμανική οικονομία αλλά τις οικονομίες όλων των κρατών μελών της ΕΕ.

Η Επιτροπή θεωρεί αυτήν την αιτιολόγηση πειστική και δεόντως θεμελιωμένη;

Απάντηση

(EN) Η Επιτροπή είναι ενήμερη για την απόφαση της Γερμανικής Κυβέρνησης να επεκτείνει τους περιορισμούς για την πρόσβαση εργαζομένων από τις 8 χώρες της ΕΕ στην αγορά εργασίας της έως το 2011.

Σύμφωνα με τη συνθήκη προσχώρησης, ένα κράτος μέλος που επιθυμεί να συνεχίσει να διατηρεί περιορισμούς στην αγορά εργασίας κατά την περίοδο από 1^η Μαΐου 2009 έως 30 Απριλίου 2011 μπορεί να το πράξει, μόνο εφόσον ενημερώσει την Επιτροπή πριν από την 1^η Μαΐου 2009 για σοβαρή διατάραξη της αγοράς εργασίας της ή για τέτοια απειλή. Η Επιτροπή, στο πλαίσιο του ρόλου της ως θεματοφύλακας των συνθηκών, διατηρεί το δικαίωμα να καθορίσει την ενδεδειγμένη πορεία δράσης αφού λάβει και εξετάσει τη γερμανική ειδοποίηση.

*
* *

Ερώτηση αρ. 76 του Αθανασίου Παφίλη(H-0092/09)**Θέμα: Συνταξιοδοτικά δικαιώματα επαναπατρισθέντων πολιτικών προσφύγων**

Όπως είναι γνωστό, από την 1.1.2007, η Ρουμανία και η Βουλγαρία εντάχθηκαν στην ΕΕ, εφαρμόζοντας από αυτή την ημερομηνία τους Κοινοτικούς Κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71⁽³¹⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72⁽³²⁾ στις δικαιοδικές κοινωνικοασφαλιστικές σχέσεις των κρατών μελών.

Αμέσως μετά την ένταξη των δύο αυτών χωρών στην ΕΕ, οι έλληνες επαναπατρισθέντες πολιτικοί πρόσφυγες από τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία, υπέβαλαν αιτήσεις- μέσω των ασφαλιστικών φορέων (Ι.Κ.Α., Ο.Γ.Α., Ο.Π.Α.Δ., Λογιστήριο του Κράτους), προς τους Οργανισμούς Σύνδεσης των δύο κρατών για θέματα συντάξεων και διαπίστωσης χρόνου ασφάλισης στις διευθύνσεις: Ρουμανία: Casa Nationala de Pensii si Alte Drepturi de Asigurari Sociale, str. Latina 8, Sector 2., Βουλγαρία: National Social Security Institute 62-64, Alexander Stabilinsky Boulevard, Sofia 1303.

Πέρασαν δύο χρόνια και ακόμη δεν έχει χορηγηθεί η σύνταξη για τα δεδουλευμένα στους έλληνες επαναπατρισθέντες πολιτικούς πρόσφυγες από τις δύο αυτές χώρες.

Ποια η θέση της Επιτροπής για την άμεση χορήγηση των συντάξεων στους δικαιούχους επαναπατρισθέντες πολιτικούς πρόσφυγες από τις χώρες τους;

Απάντηση

(FR) Η Επιτροπή είναι ενήμερη για το ζήτημα που αφορά τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα των ελλήνων υπηκόων, οι οποίοι εργάστηκαν στη Ρουμανία και στη Βουλγαρία και επαναπατρίστηκαν κατά τη δεκαετία του 1970.

Βάσει των διμερών συμφωνιών που συνήφθησαν ανάμεσα στην Ελλάδα και τις χώρες που αναφέρθηκαν παραπάνω, η ελληνική νομοθεσία αναγνώρισε ότι, υπό ορισμένους όρους, περίοδοι εργασίας που πραγματοποιήθηκαν σε αυτές τις χώρες μπορεί να θεωρηθεί ότι πραγματοποιήθηκαν εικονικά στην Ελλάδα. Αυτό το νομικό πλάσμα είχε ως στόχο την προστασία ορισμένων ομάδων ατόμων, που κινδύνευαν να απολέσουν πλήρως τα δικαιώματά τους όσον αφορά την κοινωνική ασφάλιση. Αυτή η βοήθεια, που χορηγήθηκε μόνο με βάση το εθνικό δικαίο και σύμφωνα με τους όρους που προσδιορίζονται σε αυτό, προέβλεπε την πληρωμή των παροχών έως την 1^η Ιανουαρίου 2007.

Στην πράξη, από εκείνη την ημερομηνία, ισχύουν οι Κοινοτικοί Κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1408/71 και (ΕΟΚ) αριθ. 574/72 στη Ρουμανία και τη Βουλγαρία. Ωστόσο, το άρθρο 94, παράγραφος 1 του κανονισμού 1408/71 ορίζει ότι κανένα δικαίωμα δε θα θεωρείται κερτημένο στο πλαίσιο αυτού του κανονισμού για την περίοδο πριν από την ημερομηνία που αυτός αρχίζει να ισχύει στο εν λόγω κράτος μέλος.

*
* *

Ερώτηση αρ. 77 της Kathy Sinnott(H-0094/09)**Θέμα: Παρακαμπτήρια οδός Rathcormac/Fermoy μέσω του αυτοκινητοδρόμου M8 και παρακαμπτήρια οδός Watergrasshill μέσω του αυτοκινητοδρόμου N8**

Επικοινωνήσα αρχικά με την Επιτροπή τον Αύγουστο 2006 σχετικά με το ζήτημα της παρακαμπτήριας οδού Watergrasshill μέσω των αυτοκινητοδρόμων M8 και N8. Οι απαντήσεις σε προηγούμενες γραπτές ερωτήσεις (P-3803/06, P-5555/06 και E-0821/07) δεν ήταν ικανοποιητικές.

Το άνοιγμα του νέου αυτοκινητοδρόμου με διόδια M8 στις 2 Οκτωβρίου 2006 είχε ως αποτέλεσμα την κατάργηση της δωρεάν δημόσιας χρήσης των 2.4km του αυτοκινητοδρόμου που χρηματοδότησε η ΕΕ (N8) καθώς δεν υπάρχει πρόσβαση ή σημείο εξόδου για τους πολίτες που δεν πληρώνουν διόδια. Αυτό το τμήμα οδικού δικτύου δεν είναι προσβάσιμο από τους ψηφοφόρους μου, εκτός εάν πληρώσουν διόδια σε ιδιωτική εταιρεία. Αυτό αποτέλεσε παράνομη αλλαγή χρήσης και αλλαγή ιδιοκτησίας. Οι επιπτώσεις αυτών των αλλαγών υπήρξαν ιδιαίτερα σημαντικές για το χωριό Watergrasshill και ο κυκλοφοριακή κίνηση μέσα στο χωριό αυξήθηκε σημαντικά, γεγονός που αποτελεί κίνδυνο για τους ανθρώπους. Η κατάσταση συνεχίζεται και δυσκολεύει πολλούς από τους ψηφοφόρους μου.

Μπορεί να με ενημερώσει η Επιτροπή για όσα πράττει αυτήν την περίοδο σχετικά με την κατάσταση;

⁽³¹⁾ ΕΕ L 149 της 5.7.1971, σ. 2.

⁽³²⁾ ΕΕ L 74 της 27.3.1972, σ. 1.

Απάντηση

(EN) Η Επιτροπή έχει πραγματοποιήσει εκτενείς διαβουλεύσεις με τις ιρλανδικές αρχές μετά από διάφορες ερωτήσεις που ετέθησαν από το Αξιότιμο Μέλος για το θέμα του κόμβου Watergrasshill. Η προηγούμενη αλληλογραφία ανάμεσα στην Επιτροπή και το κράτος μέλος έχει, όπως ζητήθηκε, προωθηθεί απευθείας στο Αξιότιμο Μέλος.

Ο συγχρηματοδοτούμενος κόμβος Watergrasshill ανήκει στην τοπική αρχή. Το σύνολο της παρακαμπτήριας οδού Watergrasshill θα παραμείνει στην ιδιοκτησία του δημοσίου και θα συντηρείται από τις τοπικές αρχές.

Οι ιρλανδικές αρχές πληροφόρησαν την Επιτροπή ότι ορισμένες βελτιώσεις ετέθησαν σε εφαρμογή ώστε να αποθαρρυνθούν οι οδηγοί βαρέων φορτηγών οχημάτων, που ήταν απρόθυμοι να χρησιμοποιήσουν το δρόμο με τα διόδια, να περνούν μέσα από το χωριό Watergrasshill. Συμπεριλαμβάνονται οι εξής:

Μονοδρόμηση της οδού που οδηγεί στο κέντρο του χωριού από τον κόμβο Watergrasshill,

Όριο τριών τόνων στα οχήματα που χρησιμοποιούν την κύρια οδό,

Βελτιωμένη τοπική παρακαμπτήρια οδός του χωριού που θα κατευθύνει την κίνηση που δεν περνά από την οδό διοδίων σε εναλλακτική οδό, μακριά από το χωριό Watergrasshill.

Μετά από την ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους που αναφέρθηκε παραπάνω, η Επιτροπή επικοινωνήσε με τις ιρλανδικές αρχές προκειμένου να διαπιστώσει σε ποιο σημείο βρίσκεται το ζήτημα των κυκλοφοριακών ροών που διέρχονται από το χωριό. Οι ιρλανδικές αρχές πληροφόρησαν την Επιτροπή ότι και η μονοδρόμηση και το όριο των τριών τόνων καταργήθηκαν στα μέσα του 2008 μετά από ψηφοφορία του συμβουλίου της Κομητείας Cork κατόπιν αιτήματος της τοπικής κοινότητας στο Watergrasshill.

Η πιο πρόσφατη καταγραφή κυκλοφορίας μετά από την κατάργηση των περιορισμών, όπως αναφέρθηκε παραπάνω, υποδεικνύει τα εξής:

Σύνολο 19.859 οχημάτων στον αυτοκινητόδρομο N8 νότια της παρακαμπτήριας οδού Fermoy,

Σύνολο 13.202 οχημάτων που χρησιμοποιούν την οδό με τα διόδια,

Σύνολο 6.214 οχημάτων που χρησιμοποιούν τη βελτιωμένη τοπική παρακαμπτήρια οδό του χωριού (αναφέρθηκε παραπάνω).

Περίπου 6.600 οχήματα περνούν από την κεντρική οδό σε ημερήσια βάση. Αυτό περιλαμβάνει την εμπορική και την τοπική κίνηση του χωριού, που περνά μέσα από το χωριό. Οι ιρλανδικές αρχές εκτιμούν ότι ένα σημαντικό ποσοστό της τοπικής αυτής κίνησης μπορεί να συνεχίσει να υπάρχει, δεδομένης της στεγαστικής ανάπτυξης στην περιοχή τα τελευταία χρόνια.

Δεν υπάρχουν διαθέσιμοι αριθμοί σχετικά με τον αριθμό βαρέων φορτηγών οχημάτων που διασχίζουν το χωριό, αλλά το πιθανότερο είναι να έχουν αυξηθεί μετά την κατάργηση της μονοδρόμησης και του ορίου των 3 τόνων.

Αξιίζει να σημειωθεί ότι η ροή οχημάτων μέσα από το χωριό είναι σημαντικά μικρότερη από τον αντίστοιχο αριθμό των 10.336 οχημάτων που καταγράφηκε το Νοέμβριο 2006.

Βάσει των παραπάνω, η Επιτροπή έχει την άποψη ότι οι ιρλανδικές αρχές έλαβαν όλα τα εύλογα μέτρα για να ανταποκριθούν στους προβληματισμούς των κατοίκων του Watergrasshill. Η Επιτροπή ευελπιστεί ότι οι παραπάνω πληροφορίες απαντούν στα πρόσφατα ερωτήματα του Αξιότιμου Μέλους για αυτό το θέμα.

*
* *

Ερώτηση αρ. 78 του Κωνσταντίνου Δρούτσα(H-0096/09)

Θέμα: Απολύσεις και απαγόρευση της συνδικαλιστικής δραστηριότητας

Οι εργαζόμενοι στο χώρο του λιανικού εμπορίου στην Ελλάδα κινητοποιούνται για τη διεκδίκηση των δικαιωμάτων τους, για καλύτερες συνθήκες δουλειάς, μεροκάματο και ασφάλιση. Επιπλέον, απαιτούν την ανάκληση της απόλυσης συναδέλφου τους από το πολυκατάστημα «JUMBO» όπου εργαζόταν, γιατί συμμετείχε σε απεργία του κλάδου. Κυβέρνηση και εργοδοσία προσπαθούν να τρομοκρατήσουν τους εργαζομένους, εξαπολύοντας κύμα συλλήψεων και διώξεων σε βάρος εργαζομένων που συμμετέχουν στις κινητοποιήσεις σε πολλές πόλεις της Ελλάδας. Ειδικότερα η εταιρεία «JUMBO» ζητεί την παύση κάθε συνδικαλιστικής δραστηριότητας, την καταβολή εγγυοδοσίας από τους εργαζομένους, χρηματικές ποινές και ποινικές κυρώσεις και, κυρίως, την απαγόρευση των κινητοποιήσεων

των εργαζομένων που διεκδικούν το δικαίωμα στη δουλειά και την επαναπρόσληψη απολυμένων, την κατοχύρωση των συνδικαλιστικών και δημοκρατικών δικαιωμάτων.

Καταδικάζει η Επιτροπή αυτές τις ενέργειες που παραβιάζουν το δικαίωμα των εργαζομένων στην απεργία, τις δημοκρατικές και συνδικαλιστικές ελευθερίες τους;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή πιστεύει ότι η ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι πρέπει να θεωρείται γενική αρχή του κοινοτικού δικαίου. Κατά συνέπεια πρέπει να αποτελεί αντικείμενο σεβασμού σε κάθε περίπτωση που υπόκειται στο πεδίο εφαρμογής του τελευταίου. Επ' αυτού η Επιτροπή θα ήθελε να παραπέμψει το Αξιότιμο Μέλος στην απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την υπόθεση *Bosman* και στο άρθρο 12 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τον οποίο ο καθένας έχει δικαίωμα στην ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι, κυρίως σε συνδικαλιστικά ζητήματα⁽³³⁾.

Ωστόσο, δεν υπάρχει κοινοτική νομοθεσία που να προβλέπει ρητά το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι. Το άρθρο 137, παράγραφος 5 της συνθήκης ΕΚ ορίζει ότι αυτό το άρθρο δεν ισχύει για το δικαίωμα του συνεταιρίζεσθαι. Επιπροσθέτως, δεν υπάρχει κοινοτική νομοθεσία που να απαγορεύει τις διακρίσεις λόγω συμμετοχής σε συνδικαλιστική οργάνωση ή συμμετοχής σε απεργία⁽³⁴⁾.

Επιπλέον, η Επιτροπή θα ήθελε να τονίσει ότι η συνθήκη δεν της δίνει την εξουσία ανάληψης δράσης κατά ιδιωτικής επιχείρησης, η οποία παραβιάζει το δικαίωμα της ελευθερίας του συνεταιρίζεσθαι ή/και της απεργίας. Σε αυτού του είδους τις περιπτώσεις, οι εθνικές αρχές, και συγκεκριμένα τα δικαστήρια, πρέπει να διασφαλίσουν ότι γίνονται σεβαστά αυτά τα δικαιώματα στην επικράτειά τους βάσει όλων των σχετικών γεγονότων και σεβόμενες τα εφαρμοστέα εθνικά και διεθνή πρότυπα.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 79 του Ivo Belet(H-0097/09)

Θέμα: Υψηλοί συντελεστές προσαρμογής καυσίμων μετά την κατάργηση των διασκέψεων

Μετά την κατάργηση των διασκέψεων στα μέσα Οκτωβρίου οι ναυτιλιακές εταιρείες πρέπει να καθορίζουν οι ίδιες τις τιμές του συντελεστή προσαρμογής καυσίμων (*bunker adjustment factor*, BAF) ο οποίος επιβάλλεται με σκοπό να αντισταθμιστεί ο κίνδυνος διακύμανσης των τιμών καυσίμων.

Όσον αφορά τους συντελεστές προσαρμογής καυσίμων για τις θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων από την Αμβέρσα στην Αφρική πρέπει να επισημανθεί ότι - παρά τις πρόσφατες πτώσεις στις τιμές πετρελαίου - οι ναυτιλιακές εταιρείες διατηρούν τις ίδιες τιμές με αυτές του Ιουλίου του 2008.

Γνωρίζει η Επιτροπή την εν λόγω κατάσταση;

Ποια μέτρα μπορούν να ληφθούν ώστε να δοθούν κίνητρα στις ναυτιλιακές εταιρείες για τον καθορισμό λογικών τιμών;

Απάντηση

(ΕΝ) Όπως γνωρίζει το Αξιότιμο Μέλος, μετά την κατάργηση της απαλλαγής κατά κατηγορία για τις διασκέψεις τακτικών γραμμών στις 18 Οκτωβρίου 2008 οι εταιρείες τακτικών γραμμών πρέπει να εκτιμήσουν οι ίδιες εάν οι επιχειρηματικές τους πρακτικές συμμορφώνονται με τους κανόνες του ανταγωνισμού. Προκειμένου να βοηθήσει τις ναυτιλιακές επιχειρήσεις να κατανοήσουν τις επιπτώσεις αυτής της αλλαγής, η Επιτροπή υιοθέτησε κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 81 της συνθήκης ΕΚ στις υπηρεσίες θαλάσσιας μεταφοράς την 1^η Ιουλίου 2008. Δεδομένων των κατευθυντήριων γραμμών και της παρούσας κατάστασης της νομολογίας του άρθρου 81, φαίνεται πως, από μόνο του, το γεγονός ότι οι συντελεστές προσαρμογής καυσίμων (BAF) στο εμπόριο από την Αμβέρσα στην Αφρική εξακολουθούν να βρίσκονται στα επίπεδα του Ιουλίου 2008, δεν υποδηλώνει απαραίτητα την ύπαρξη αντιανταγωνιστικών πρακτικών από τις ναυτιλιακές εταιρείες. Μπορεί, πράγματι, να υπάρχουν λογικές εξηγήσεις για το γεγονός ότι οι BAF δε μειώνονται με την ίδια ταχύτητα που μειώνονται οι τιμές του πετρελαίου (ή με την ίδια ταχύτητα που μειώνονται τα βασικά επιτόκια), όπως η αντιστάθμιση κινδύνου για τα καύσιμα ή/και η διαφάνεια της αγοράς στο ναυτιλιακό και στον πετρελαϊκό τομέα. Εντούτοις, η Επιτροπή παρακολουθεί στενά

⁽³³⁾ Ωστόσο, επί του παρόντος ο Χάρτης δεν είναι νομικά δεσμευτικός.

⁽³⁴⁾ Βλ. τις απαντήσεις της Επιτροπής στις γραπτές ερωτήσεις H-0271/07 και E-2091/08.

την εξέλιξη του τομέα τακτικών γραμμών μετά την κατάργηση των διασκέψεων τακτικών γραμμών πέρυσι τον Οκτώβριο και θα συνεχίσει να το πράττει. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή θα επιβάλει με σθένος τους κανόνες ανταγωνισμού προκειμένου να αποτρέψει οποιαδήποτε απόπειρα αντιστάθμισης της πτώσης των βασικών επιτοκίων με αύξηση των BAF και άλλων προσαυξήσεων και βοηθητικών τελών μέσω αντανταγωνιστικών πρακτικών.

*
* *

Ερώτηση αρ. 80 του Proinsias De Rossa(H-0099/09)

Θέμα: Ώρες εργασίας ασκούμενων ιατρών

Ποια είναι η αντίδραση της Επιτροπής στην πρόσφατη έκθεση που δημοσιεύτηκε από το ιρλανδικό Υπουργείο Υγείας, η οποία επεσήμανε ότι ορισμένοι από τους 4 500 ειδικευόμενους νοσοκομειακούς γιατρούς στην Ιρλανδία εξακολουθούν να κάνουν βάρδιες 36 ωρών ή περισσότερο, τεσσεράμισι έτη αφού ετέθη σε ισχύ η οδηγία για το χρόνο εργασίας (οδηγία 93/104/ΕΚ⁽³⁵⁾ όπως τροποποιήθηκε από την οδηγία 2000/34/ΕΚ⁽³⁶⁾), και η οποία κατέληγε στο συμπέρασμα ότι κανένα νοσοκομείο στην Ιρλανδία δεν έχει συμμορφωθεί πλήρως με την κοινοτική νομοθεσία για το χρόνο εργασίας;

Ποια δράση έχει αναλάβει ή σκοπεύει να αναλάβει η Επιτροπή, ώστε να διασφαλίσει ότι η Ιρλανδία συμμορφώνεται πλήρως με τις υποχρεώσεις της σύμφωνα με την κοινοτική νομοθεσία για το χρόνο εργασίας;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή είναι ενήμερη για την έκθεση που δημοσιεύτηκε το Δεκέμβριο από τις ιρλανδικές εθνικές αρχές για την κατάσταση στην πράξη στην Ιρλανδία σχετικά με τις ώρες εργασίας των ασκούμενων ιατρών.

Σύμφωνα με την οδηγία για το χρόνο εργασίας⁽³⁷⁾, ο χρόνος εργασίας δεν πρέπει να ξεπερνά κατά μέσο όρο τις 48 ώρες ανά εβδομάδα. Η οδηγία παρέχει ειδικές μεταβατικές συμφωνίες για την επέκταση αυτού του ορίου στους ασκούμενους γιατρούς, τους οποίους δεν κάλυπτε η οδηγία μέχρι το 2004. Αλλά ακόμα και στο πλαίσιο αυτών των μεταβατικών συμφωνιών, ο χρόνος εργασίας των ασκούμενων ιατρών δεν πρέπει να υπερβαίνει τις 56 ώρες ανά εβδομάδα κατά μέσο όρο μέχρι τον Αύγουστο 2007 και τις 48 ώρες κατά μέσο όρο μέχρι την 31^η Ιουλίου 2009. Άλλες διατάξεις της οδηγίας εφαρμόζονται πλήρως από το 2004 στους ασκούμενους γιατρούς. Οι διατάξεις αυτές περιλαμβάνουν την απαίτηση για ελάχιστες περιόδους ημερήσιας ανάπαυσης (τουλάχιστον 11 συνεχόμενες ώρες ανά 24-ωρη περίοδο) και, ενδεχομένως, ειδικούς περιορισμούς για τη νυκτερινή εργασία.

Στο πλαίσιο αυτών των διατάξεων, η Επιτροπή παρακολουθεί με ανησυχία την έκθεση που ανέφερε το Αξιότιμο Μέλος και σκοπεύει να επικοινωνήσει με τις εθνικές αρχές.

*
* *

Ερώτηση αρ. 81 του Jim Allister(H-0104/09)

Subject: Ιωάννης Καλβίνος

Έχοντας υπόψη την τεράστια συμβολή του Ιωάννη Καλβίνου στη θρησκευτική, πολιτική και κοινωνική ιστορία της Ευρώπης και στο διαφωτισμό και την ανάπτυξη της Ευρώπης, τι σκοπεύει να κάνει η Επιτροπή για τον εορτασμό της επετείου των 500 χρόνων από τη γέννησή του τον Ιούλιο 2009;

Απάντηση

(ΕΝ) Μαζί με άλλους σημαντικούς πολιτικούς και θρησκευτικούς στοχαστές, το έργο του Ιωάννη Καλβίνου έχει συμβάλει στη διαμόρφωση των ευρωπαϊκών αξιών και έχει ιδιαίτερη επιρροή σε ορισμένες περιφέρειες και κράτη μέλη. Ωστόσο, η Επιτροπή δεν έχει επί του παρόντος σχέδια για τον εορτασμό της επετείου των 500 χρόνων από τη γέννησή του.

⁽³⁵⁾ ΕΕ L 307 της 13.12.1993, σ. 18.

⁽³⁶⁾ ΕΕ L 195 της 1.8.2000, σ. 45.

⁽³⁷⁾ Οδηγία 2003/88/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 4^{ης} Νοεμβρίου 2003 σχετικά με ορισμένα στοιχεία της οργάνωσης του χρόνου εργασίας, ΕΕ L 299 της 18.11.2003, σ. 9.

*
* *

Ερώτηση αρ. 82 του Μανώλη Μαυροματάτη(H-0105/09)

Θέμα: Οικονομική ενίσχυση των Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης

Σύμφωνα με την απάντηση P-0189/09 της Επιτροπής σχετικά με την οικονομική ενίσχυση των Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης εν μέσω της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης, πολλά κράτη μέλη της έχουν κοινοποιήσει κρατικές ενισχύσεις υπέρ του Τύπου τις οποίες έχει ήδη εγκρίνει, στον βαθμό που ήταν σύμφωνες με τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να με πληροφορήσει συγκεκριμένα ποια κράτη μέλη έχουν κάνει ήδη τις αιτήσεις αυτές, ποιες από αυτές έχουν εγκριθεί, ποιο ποσό αφορούν και για ποια Μέσα προορίζονται; Ποιές είναι οι προϋποθέσεις που κάνουν τις εν λόγω κρατικές ενισχύσεις σύμφωνες με τις διατάξεις του κοινοτικού δικαίου;

Απάντηση

(ΕΝ) Η Επιτροπή αναγνωρίζει την ανάγκη για πλήρη συντακτική ανεξαρτησία των μέσων μαζικής ενημέρωσης καθώς και για τη σημασία της πολυφωνίας των μέσων επικοινωνίας για την πολιτιστική, δημοκρατική και δημόσια συζήτηση στα κράτη μέλη και τη σημασία των εφημερίδων σε αυτό το πλαίσιο. Ωστόσο, η διεύθυνση μιας εφημερίδας αποτελεί επίσης εμπορική δραστηριότητα και η Επιτροπή έχει καθήκον να αποτρέψει αθέμιτες στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και του εμπορίου που προκύπτουν από τις κρατικές επιδοτήσεις.

Σε αυτό το πλαίσιο, ορισμένα σχέδια κρατικής βοήθειας για ενίσχυση του τύπου έχουν κοινοποιηθεί στην Επιτροπή. Για παράδειγμα, η Φινλανδία κοινοποίησε επιδοτήσεις (0.5 εκατομμύριο ευρώ το 2008) που χορηγήθηκαν σε έναν περιορισμένο αριθμό εφημερίδων στη σουηδική γλώσσα και σε μειονοτική γλώσσα⁽³⁸⁾, η Δανία κοινοποίησε ένα σχέδιο υπέρ της διανομής ορισμένων περιοδικών εκδόσεων⁽³⁹⁾ (περίπου 4.6 εκατομμύρια ευρώ ετησίως) και το Βέλγιο κοινοποίησε ένα σχέδιο υπέρ του φλαμανδικού γραπτού τύπου⁽⁴⁰⁾ (1.4 εκατομμύρια ευρώ ετησίως).

Μετά από εκτίμηση των σχεδίων αυτών βάσει του κοινοτικού δικαίου, η Επιτροπή αποφάσισε ότι αυτού του είδους η βοήθεια μπορεί να θεωρηθεί συμβατή με την κοινή αγορά. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή εξέτασε εάν η βοήθεια στόχευε στο κοινό συμφέρον (όπως την προαγωγή της πολυφωνίας των μέσων ενημέρωσης και των διαφορών απόψεων) με αναγκαίο και αναλογικό τρόπο. Η Επιτροπή έλαβε υπόψη της παράγοντες όπως η διάρκεια του σχεδίου, ο αριθμός και οι δραστηριότητες των δικαιούχων, το ποσό των επιδοτήσεων και η ένταση της ενίσχυσης.

Τροποποιήσεις στο σουηδικό σχέδιο ενίσχυσης του τύπου κοινοποιήθηκαν, επίσης, από τη Σουηδία το Σεπτέμβριο 2008. Το Νοέμβριο 2008 η Επιτροπή αποφάσισε να ακολουθήσει τη διαδικασία η οποία εφαρμόζεται για σχέδια ενίσχυσης που προϋπάρχουν της εισόδου ενός κράτους μέλους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Η υπόθεση είναι επί του παρόντος εκκρεμής.

Κανένα κράτος μέλος δεν έχει κοινοποιήσει μέχρι στιγμής ενίσχυση κατά της κρίσης υπέρ του τύπου. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να χρησιμοποιήσουν τα σχέδια ενίσχυσης που εγκρίθηκαν σύμφωνα με το «Προσωρινό κοινοτικό πλαίσιο για τη λήψη μέτρων κρατικής ενίσχυσης με σκοπό να στηριχθεί η πρόσβαση στη χρηματοδότηση κατά τη διάρκεια της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης»⁽⁴¹⁾ υπέρ του τύπου όπως συμβαίνει και με άλλους τομείς δραστηριότητας.

*
* *

(38) Απόφαση της Επιτροπής για την υπόθεση N 537/2007, Sanomalehdiston tuki, της 20.05.2008, βλ.:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/comp-2007/n537-07-fi.pdf

(39) Απόφαση της Επιτροπής για την υπόθεση N 631/2003, Distribution af visse periodiske blade og tidsskrifter, της 16.06.2004, βλ.: http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/comp-2003/n631-03.pdf

(40) Απόφαση της Επιτροπής για την υπόθεση N 74/2004, Aide a la presse ecrite flamande, της 14.12.2004, βλ.:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/comp-2004/n074-04-fr.pdf

(41) ΕΕ C 16, της 22.01.2009, σ. 1. Τροποποιήθηκε στις 25 Φεβρουαρίου 2009 (η τροποποίηση δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην ΕΕ)

Ερώτηση αριθ. 83 της Carmen Fraga Estévez(H-0107/09)**Θέμα: Φυσικές καταστροφές του Ιανουαρίου 2009**

Οι καταιγίδες οι οποίες έπληξαν την Ισπανία και τη Γαλλία τον Ιανουάριο προκάλεσαν μεγάλες απώλειες, τόσο σε υλικό επίπεδο όσο και σε ανθρώπινες ζωές. Στη συγκεκριμένη περίπτωση της αυτόνομης κοινότητας της Γαλικίας, οι ζημιές που προκλήθηκαν αφορούν κυρίως τον τομέα της δασοκομίας. Από τότε που άρχισαν οι καταιγίδες, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει επιβεβαιώσει την πραγματοποίηση επαφών με την Κυβέρνηση της Γαλικίας, ώστε να καθοριστούν οι ενδεχόμενοι κοινοτικοί πόροι που διατίθενται για την αντιμετώπιση των απωλειών.

Έχει ζητήσει η Κυβέρνηση της Ισπανίας κοινοτικές ενισχύσεις μέσω του Ταμείου Αλληλεγγύης; Έχει έλθει σε επαφή με την Επιτροπή προκειμένου να ενημερωθεί για τις δυνατότητες βοήθειας από το συγκεκριμένο μέσο ή από τα προγράμματα αγροτικής ανάπτυξης;

Απάντηση

(ΕΝ) Όσον αφορά το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής δεν έχουν λάβει κάποια αίτηση σχετικά με την καταιγίδα της 24^{ης} Ιανουαρίου 2009. Ωστόσο, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου της 11^{ης} Νοεμβρίου 2002 απαιτεί αίτηση από τις εθνικές αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους προς την Επιτροπή εντός 10 εβδομάδων από την ημερομηνία της πρώτης καταστροφής (δηλ. στην παρούσα περίπτωση στις 4 Απριλίου 2009).

Το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΤΑΕΕ) μπορεί να παρέχει οικονομική ενίσχυση στα κράτη μέλη και στις χώρες που πραγματοποιούν διαπραγματεύσεις προσχώρησης στην ΕΕ στην περίπτωση μείζονος φυσικής καταστροφής, εάν η συνολική άμεση ζημία που προκλήθηκε από την καταστροφή υπερβαίνει τα 3 δισεκατομμύρια ευρώ (σε τιμές 2002) ή το 0.6% του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος της χώρας, ανάλογα με το ποιο είναι χαμηλότερο. Το όριο που ισχύει για την Ισπανία το 2009 είναι άμεση ζημία που υπερβαίνει τα 3.398 δισεκατομμύρια ευρώ. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις, εάν πληρούνται συγκεκριμένα κριτήρια, το Ταμείο μπορεί να κινητοποιηθεί για καταστροφές, οι οποίες δεν αγγίζουν το κανονικό ανώτατο όριο.

Πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι η χρηματοδοτική βοήθεια από το Ταμείο Αλληλεγγύης περιορίζεται σε συγκεκριμένους τύπους ενεργειών επείγουσας ανάγκης που πραγματοποιούνται από τις δημόσιες αρχές (όπως καθορίζεται από τον κανονισμό), όπως η επαναφορά σε λειτουργία των ζωτικών υποδομών, ο καθαρισμός, η παροχή προσωρινών καταλυμάτων ή η χρηματοδότηση υπηρεσιών διάσωσης. Το Ταμείο δεν αποζημιώνει τις ιδιωτικές απώλειες.

Σε ό,τι αφορά την πολιτική αγροτικής ανάπτυξης, το άρθρο 48 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου⁽⁴²⁾ παρέχει κάποιο μέτρο που στοχεύει στην αποκατάσταση του δασοκομικού δυναμικού σε δάση που επλήγησαν από φυσικές καταστροφές. Το πρόγραμμα αγροτικής ανάπτυξης στη Γαλικία για την περίοδο 2007-2013 παρέχει αυτήν τη δυνατότητα, με συνολική χρηματοδότηση 147.799.420 ευρώ, εκ των οποίων 81.022.302 ευρώ προέρχονται από το ΕΓΤΑΑ. Μέχρι στιγμής, δεν έχει υπάρξει επαφή με τις υπηρεσίες της Επιτροπής που είναι αρμόδιες για την αγροτική ανάπτυξη στην Ισπανία αναφορικά με αυτό το θέμα, καθώς το μέτρο το οποίο αναφέρθηκε παραπάνω είναι άμεσα εφαρμόσιμο.

*
* *

Ερώτηση αρ. 84 του David Martin(H-0110/09)**Θέμα: Κατάσχεση γενόσημων φαρμάκων κατά τη διαμετακόμιση στην Ολλανδία**

Σχετικά με την κατάσχεση στην Ολλανδία γενόσημων φαρμάκων κατά τη διαμετακόμιση, μπορεί η Επιτροπή να διευκρινίσει για ποιους λόγους κατασχέθηκαν τα φάρμακα δεδομένου ότι η υποσημείωση του άρθρου 51 της Συμφωνίας για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στον τομέα του εμπορίου (TRIPS) δεν επιβάλλει την επιδεώρηση για παράβαση διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας αγαθών σε διαμετακόμιση;

Θεωρεί η Επιτροπή ότι αυτή η κατάσχεση παραβιάζει το άρθρο 41 της Συμφωνίας TRIPS, που δηλώνει ότι η επιβολή των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας δεν πρέπει να δημιουργεί φραγμούς στο εμπόριο;

⁽⁴²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου της 20^{ης} Σεπτεμβρίου 2005 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΕ L 277, της 21.10.2005, σ.1).

Έχει άραγε συμπεριλάβει ή προτίθεται να συμπεριλάβει η Επιτροπή παρόμοιες διατάξεις περί δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας σε κάποια από τις συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών νεότερης γενεάς ή άλλες διμερείς εμπορικές συμφωνίες;

Ποιες πρωτοβουλίες θα αναλάβει η Επιτροπή ώστε να διασφαλίσει ότι η παροχή γενόσημων φαρμάκων στις αναπτυσσόμενες χώρες δε θα εμποδιστεί από παρόμοιες κατασχέσεις στο μέλλον;

Απάντηση

(EN) Η νομοθεσία της ΕΕ (Κανονισμός 1383/2003 του Συμβουλίου⁽⁴³⁾) προβλέπει την κατάσχεση από τις τελωνειακές αρχές εμπορευμάτων που είναι ύποπτα ότι παραβιάζουν ορισμένα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας (IPR), συμπεριλαμβανομένων των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας, ακόμα και όταν τα εμπορεύματα βρίσκονται σε διαμετακόμιση. Το άρθρο 51 της συμφωνίας TRIPs προβλέπει αυτές τις δύο περιπτώσεις, αλλά μόνο επιβάλλει ως ελάχιστη προδιαγραφή στα μέλη του ΠΟΕ την εφαρμογή ελέγχων στις εισαγωγές εμπορευμάτων, τα οποία είναι ύποπτα ότι παραβιάζουν εμπορικά σήματα και κατοχύρωση πνευματικών δικαιωμάτων. Αυτό δεν εμποδίζει τα μέλη να το εφαρμόσουν και σε εμπορεύματα σε διαμετακόμιση. Ο νομοθέτης της ΕΕ επέλεξε το ευρύτερο πεδίο εφαρμογής που επιτρέπει η συμφωνία TRIPs. Επομένως, ο κανονισμός 1383/2003 βρίσκεται σε πλήρη συμφωνία με τις απαιτήσεις των ΠΟΕ/TRIPs, όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής και την κάλυψη της τελωνειακής παρέμβασης.

Βάσει της τελωνιακής νομοθεσίας, δεν αποφασίζουν οι τελωνιακοί υπάλληλοι εάν τα εμπορεύματα παραβιάζουν δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας. Η γενική διαδικασία συνίσταται στην κατάσχεση των εμπορευμάτων για ένα σύντομο και εκ του νόμου περιορισμένο διάστημα, όπου υπάρχει υποψία παραβίασης, και στην επικοινωνία με το δικαιούχο. Κατόπιν, εξαρτάται από το δικαιούχο εάν θα λάβει ή όχι δικαστικά μέτρα, βάσει των εθνικών διατάξεων. Το άρθρο 55 της συμφωνίας TRIPs ορίζει το χρονικό όριο των δέκα εργάσιμων ημερών για την αναστολή αποδέσμευσης των εμπορευμάτων, καθώς και την πιθανή παράταση 10 επιπλέον εργάσιμων ημερών.

Στην παρούσα περίπτωση, μετά από αίτηση εταιρείας η οποία κατέχει τα δικαιώματα των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας για τα εν λόγω φάρμακα στην Ολλανδία, οι ολλανδικές τελωνειακές αρχές κατάσχεσαν προσωρινά τα εν λόγω φάρμακα ενώ βρίσκονταν σε διαμετακόμιση. Σε αυτήν την περίπτωση, τα εμπορεύματα αποδεσμεύτηκαν τελικά αφού ο δικαιούχος και ο ιδιοκτήτης των εμπορευμάτων κατέληξαν σε συμφωνία να μην προχωρήσουν σε δικαστικές διαδικασίες. Η παρέμβαση των τελωνειακών αρχών έληξε επισήμως όταν τα εμπορεύματα αποδεσμεύτηκαν και είναι σημαντικό να σημειώσουμε σε σχέση με αυτό ότι η απόφαση αποστολής του φορτίου πίσω στην Ινδία προέκυψε από συμφωνία ανάμεσα στα δύο μέρη, όχι από τον τελωνειακό κανονισμό, ο οποίος επιτρέπει στον ιδιοκτήτη των εμπορευμάτων να αποφασίσει ελεύθερα τον τρόπο διάθεσής τους μόλις αποδεσμευτούν τα εμπορεύματα.

Η Επιτροπή θεωρεί ότι οι διαδικασίες που περιγράφηκαν παραπάνω συμμορφώνονται με το άρθρο 41 της συμφωνίας TRIPs, καθώς και με τα άρθρα 51 έως 60 της συμφωνίας TRIPs και δε επιφέρουν φραγμούς στο εμπόριο. Η προσωρινή κατάσχεση εμπορευμάτων περιορίζεται αυστηρά στο χρόνο. Επιπροσθέτως, εάν τα εμπορεύματα κατασχεθούν βάσει αστήριχτης καταγγελίας, ο ιδιοκτήτης των προϊόντων μπορεί να ζητήσει αποζημίωση. Άλλα μέλη του ΠΟΕ εφαρμόζουν, επίσης, παρόμοιες διαδικασίες και πρακτικές τελωνειακού ελέγχου σε περίπτωση εντοπισμού ύποπτων εμπορευμάτων σε διαμετακόμιση.

Ο κανονισμός 1383/2003 του Συμβουλίου εφαρμόζεται εδώ και περισσότερα από 6 έτη και έχει αποδειχθεί αποτελεσματικός όσον αφορά την προστασία των νόμιμων συμφερόντων των κατασκευαστών και των δικαιούχων, καθώς και της υγείας, της ασφάλειας και των προσδοκιών του καταναλωτή απέναντι στα προϊόντα απομίμησης, συμπεριλαμβανομένων των φαρμακευτικών προϊόντων. Για παράδειγμα, οι βελγικές τελωνειακές αρχές σταμάτησαν ένα φορτίο με 600.000 πλαστά χάπια καταπολέμησης ελονοσίας με προορισμό το Τόγκο. Χάρη στο γεγονός ότι ο τελωνειακός κανονισμός της ΕΕ επιτρέπει την επιθεώρηση εμπορευμάτων σε διαμετακόμιση, η δράση που ανέλαβε η διοίκηση των βελγικών τελωνειακών αρχών προφύλαξε τους πιθανούς καταναλωτές από τις ενδεχόμενες επιβλαβείς συνέπειες αυτών των προϊόντων. Παρόλο που η πολιτική η οποία αφορά την πρόσβαση όλων σε φάρμακα δεν αμφισβητείται καθόλου, αναμφίβολα όλοι οι κοινωνικοί φορείς έχουν την υποχρέωση να προστατέψουν τους ευαίσθητους πληθυσμούς από πρακτικές ενδεχομένως επικίνδυνες για τη ζωή τους.

Η προσέγγιση, που προτάθηκε από την Επιτροπή σχετικά με την ενότητα για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στις διμερείς συμφωνίες, αφορά την αποσαφήνιση και τη συμπλήρωση της συμφωνίας TRIPs όπου είναι ασαφής, όπου δεν είναι ιδιαίτερα αναλυτική ή όπου απλά έχει ξεπεραστεί από εξελίξεις για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας αλλού. Το τελωνειακό καθεστώς που ισχύει στην ΕΕ έχει αποδειχθεί αποτελεσματικό, ισορροπημένο και με επαρκείς ενσωματωμένες εγγυήσεις, ώστε να αποφευχθεί κατάχρηση από καταγγέλλοντες κακής πίστης. Συνεπώς, η Επιτροπή εξετάζει την εισαγωγή παρόμοιων διατάξεων στη νέα γενιά διμερών εμπορικών συμφωνιών.

(43) ΕΕ L 196 της 2.8.2003.

Ωστόσο, πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι οι συμφωνίες αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν διατάξεις που τονίζουν και ενισχύουν το γράμμα και το πνεύμα της δήλωσης της Ντόχα σχετικά με τη συμφωνία TRIPS και τη δημόσια υγεία. Για παράδειγμα, τα άρθρα 139.2 και 147.2 της συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης ανάμεσα στην ΕΕ και τα κράτη Cariforum καθιστούν σαφές ότι τίποτα στη συμφωνία δεν θεωρείται ότι παρεμποδίζει την ικανότητα των κρατών Cariforum όσον αφορά την πρόσβαση σε φάρμακα (βλ. την απάντηση της Επιτροπής στη γραπτή ερώτηση στο κοινοβούλιο E-0057/09⁽⁴⁴⁾).

Η Επιτροπή κατανοεί πλήρως τις ανησυχίες που εκφράστηκαν από το Αξιότιμο Μέλος και από πολλούς άλλους, όσον αφορά την ανάγκη διασφάλισης της ροής των εμπορικών συναλλαγών σε γενόσημα φάρμακα στις αναπτυσσόμενες χώρες και υποστηρίζει απόλυτα αυτόν το στόχο. Συνεπώς, η Επιτροπή θα παρακολουθεί την κατάσταση και θα παραμείνει ευαισθητοποιημένη σε τυχόν λανθασμένη εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε αθέμιτη παρακώλυση του νόμιμου εμπορίου γενόσημων φαρμάκων ή στη δημιουργία νομικών φραγμών που θα αποτρέπουν τη διακίνηση φαρμάκων στις αναπτυσσόμενες χώρες. Ωστόσο, δεν είναι πεπεισμένη ότι το συμβάν που αναφέρθηκε στην ερώτηση του Αξιότιμου Μέλους δικαιολογεί από μόνο του την επανεξέταση ενός νομικού μηχανισμού, ο οποίος εφαρμόζεται εδώ και αρκετά χρόνια χωρίς προβλήματα και ο οποίος, αντίθετα, έχει επιτύχει την αποστολή του όσον αφορά τον περιορισμό της διακίνησης προϊόντων παραποίησης/απομίμησης σε παγκόσμιο επίπεδο.

*
* *

Ερώτηση αρ. 85 του Sajjad Karim(H-0112/09)

Θέμα: Αρνητικές επιπτώσεις του κανονισμού για την αναγνώριση και καταγραφή των αιγοπροβάτων

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 21/2004⁽⁴⁵⁾ του Συμβουλίου θεσπίζει τη ηλεκτρονική αναγνώριση των προβάτων και την ατομική καταγραφή των αιγοπροβάτων από 31ης Δεκεμβρίου 2009. Οι κτηνοτρόφοι εντούτοις θεωρούν την υποχρέωση καταγραφής των ατομικών στοιχείων των ζώων που δεν αναγνωρίζονται ηλεκτρονικά στα έγγραφα κυκλοφορίας ως εξαιρετικά επαχθή.

Θα μπορούσε η Επιτροπή να απαριθμήσει τα πλεονεκτήματα που προσφέρουν η ηλεκτρονική αναγνώριση και η καταγραφή ατομικής κυκλοφορίας όσον αφορά τον έλεγχο των ασθένειών και τα οποία δεν παρέχονται ήδη από τα υφιστάμενα συστήματα των κρατών μελών, όπως λ.χ. το σύστημα ID and batch recording του Ηνωμένου Βασιλείου;

Έχει συναίσθηση η Επιτροπή ότι η εφαρμογή του εν λόγω κανονισμού θα δημιουργήσει επιπρόσθετες δαπάνες οι οποίες, σε συνδυασμό με τις υποχρεώσεις καταγραφής, θα υποχρεώσουν πολλούς παραγωγούς να εγκαταλείψουν τον χώρο;

Αναγνωρίζει η Επιτροπή τα πρακτικά προβλήματα που δημιουργεί η χρήση εξοπλισμού αναγνώρισης και καταγραφής στα αγροκτήματα και τις δυσκολίες που ενέχει η καταγραφή των ατομικών ταυτοτήτων του πληθυσμού αιγοπροβάτων του Ηνωμένου Βασιλείου;

Με ποιο τρόπο σκοπεύει η Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι οι στόχοι του κανονισμού για την αναγνώριση και καταγραφή των αιγοπροβάτων θα επιτευχθούν με τον πλέον συμφέροντα, από οικονομική άποψη, τρόπο;

Απάντηση

(ΕΝ) Οι τρέχοντες κανόνες για τη μεμονωμένη αναγνώριση και ανιχνευσιμότητα των αιγοπροβάτων προτάθηκαν από την Επιτροπή και υιοθετήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) 21/2004 από το Συμβούλιο μετά την κρίση του αφθώδους πυρετού (FMD) το 2001 στο Ηνωμένο Βασίλειο (ΗΒ), ενώ οι συνεπακόλουθες εκθέσεις του Κοινοβουλίου, του Ελεγκτικού Συνεδρίου και η έκθεση που είναι γνωστή ως «Έκθεση Άντερσον» προς τη Βουλή των Κοινοτήτων του ΗΒ ανέφεραν ότι το υπάρχον σύστημα ανιχνευσιμότητας batch δεν ήταν αξιόπιστο.

Η ηλεκτρονική αναγνώριση είναι ο πιο συμφέρων από οικονομική άποψη τρόπος για την επίτευξη μεμονωμένης ανιχνευσιμότητας και είναι τώρα έτοιμος προς χρήση στο πλαίσιο των εφαρμοζομένων στην πράξη συνθηκών εκτροφής των ζώων, ακόμα και στις πιο δύσκολες συνθήκες.

Το κόστος του έχει μειωθεί σημαντικά. Ωστόσο, το κόστος αυτό πρέπει να εκτιμηθεί σε σχέση με τις τεράστιες οικονομικές ζημιές που προκαλούν ασθένειες όπως ο αφθώδης πυρετός, καθώς και σε σχέση με τα πλεονεκτήματα

⁽⁴⁴⁾ www.europarl.europa.eu/QP-WEB/home

⁽⁴⁵⁾ ΕΕ L 5 της 9.1.2004, σ. 8.

του συστήματος αυτού όσον αφορά την καθημερινή διαχείριση των αγροκτημάτων. Η επιδημία αφθώδους πυρετού το 2001 εξαπλώθηκε δραματικά εξαιτίας των μη ελεγχόμενων μετακινήσεων των προβάτων εντός του ΗΒ και από το ΗΒ προς άλλα κράτη μέλη και προκάλεσε τεράστιες αρνητικές κοινωνικές και οικονομικές επιπτώσεις στον αγροτικό τομέα του ΗΒ καθώς και σε άλλα κράτη μέλη. Σύμφωνα με την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου Αριθ. 8/2004 για τη διαχείριση του αφθώδους πυρετού από την Επιτροπή (2005/ C 54/01), οι επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Κοινότητας ήταν 466 εκατομμύρια ευρώ. Σύμφωνα με τη λεγόμενη «έκθεση Άντερσον» προς τη Βουλή των Κοινοτήτων του ΗΒ⁽⁴⁶⁾ τα έξοδα της Βρετανικής Κυβέρνησης έφθασαν τα 2 797 εκατομμύρια λίρες Αγγλίας. Όλα αυτά δεν περιλαμβάνουν τις τεράστιες άμεσες και έμμεσες συνέπειες στους διάφορους οικονομικούς τομείς (αγροτικός τομέας, βιομηχανία τροφίμων, τουρισμός), που είναι δύσκολο να ποσοτικοποιηθούν σε ακριβείς αριθμούς.

Όπως έχει ήδη αναφερθεί σε αρκετές περιπτώσεις στο Κοινοβούλιο και έχοντας υπόψη των συνεπειών που επιφέρουν οι σχετικοί κανόνες της Κοινότητας στους αγρότες, η Επιτροπή έχει υιοθετήσει μια συνετή προσέγγιση όσον αφορά την ηλεκτρονική αναγνώριση και κάνει ό,τι είναι δυνατό για να διευκολύνει την ομαλή εισαγωγή της.

Η Επιτροπή σύντομα θα δημοσιεύσει μια οικονομική μελέτη, η οποία στοχεύει στην παροχή καθοδήγησης σχετικά με τον πιο αποτελεσματικό τρόπο διασφάλισης της υλοποίησης του νέου συστήματος ανιχνευσιμότητας. Επίσης, τα κράτη μέλη έχουν τη δυνατότητα να καταστήσουν διαθέσιμα κεφάλαια προς τους εκτροφείς προβάτων για την εισαγωγή της ηλεκτρονικής αναγνώρισης στο πλαίσιο των κανόνων της Κοινότητας για τις κρατικές ενισχύσεις. Επιπλέον, ο κοινοτικός προϋπολογισμός προβλέπει οικονομικά μέσα, τα οποία μπορούν να εκχωρηθούν από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της πολιτικής αγροτικής ανάπτυξης.

*
* *

Ερώτηση αριθ. 86 της Anne E. Jensen(H-0116/09)

Θέμα: Επιπτώσεις της χρηματοπιστωτικής κρίσης στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη

Η χρηματοπιστωτική κρίση έχει πλήξει σημαντικά τις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης. Τα ξένα δάνεια σε νομίσματα όπως το ελβετικό φράγκο, το δολάριο και το γεν, έχουν καταστεί μεγάλο βάρος τόσο για τις επιχειρήσεις όσο και για τα νοικοκυριά λόγω της πτώσης των συναλλαγματικών τιμών των τοπικών νομισμάτων. Υπάρχουν παραδείγματα οικογενειών που δεν είναι πλέον σε θέση να πληρώσουν τους λογαριασμούς του ηλεκτρικού ή του φυσικού αερίου. Στις χώρες της Βαλτικής, η ανάπτυξη έχει συρρικνωθεί κατά 10%, και ο Πρόεδρος της Παγκόσμιας Τράπεζας εκτιμά ότι οι χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης χρειάζονται από 236 έως 266 δισ. δανέζικες κορώνες. Επιπλέον, αρχίζουν να εμφανίζονται ρωγμές στην συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών.

Τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή για να διασφαλίσει τη συνέχιση αξιοπρεπών συνθηκών ζωής για τους πολίτες της ΕΕ στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης;

Συμφωνεί η Επιτροπή με τον Πρόεδρο της Παγκόσμιας Τράπεζας όσον αφορά την εκτίμησή του για το ύψος της απαιτούμενης βοήθειας;

Τι προτίθεται να πράξει η Επιτροπή για να διασφαλίσει μια κοινή ευρωπαϊκή στάση έναντι των προκλήσεων που θέτει η χρηματοπιστωτική κρίση, προκειμένου να υπάρχει ετοιμότητα για την αντιμετώπιση των νομισματικών κρίσεων αλλά και να αποτραπεί το φαινόμενο του ντόμινο στο τραπεζικό σύστημα, το οποίο προκαλείται λόγω των προβλημάτων στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης;

Απάντηση

(ΕΝ) Το Νοέμβριο 2008, η Επιτροπή ανταποκρίθηκε στη χρηματοπιστωτική κρίση με το ευρωπαϊκό σχέδιο για την ανάκαμψη της οικονομίας (ΕΣΑΟ), που υιοθετήθηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο το Δεκέμβριο 2008. Θεμελιώδεις αρχές αυτού του σχεδίου είναι η αλληλεγγύη και η κοινωνική δικαιοσύνη. Η ευρωπαϊκή πρωτοβουλία για τη στήριξη της απασχόλησης που περιέχεται στο ΕΣΑΟ περιλαμβάνει την κινητοποίηση οικονομικών μέσων της ΕΕ και τον καθορισμό μιας σειράς προτεραιοτήτων πολιτικής για τα κράτη μέλη, που έχουν ως στόχο να μειώσουν το ανθρώπινο κόστος της οικονομικής κάμψης και των επιπτώσεων της στους πλέον ευάλωτους.

Σε επιχειρησιακούς όρους, αυτό σημαίνει ότι τα διαθέσιμα χρηματοοικονομικά μέσα της ΕΕ έχουν ενισχυθεί. Η αναθεώρηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση θα επιτρέψει να ενεργοποιηθεί αυτό γρήγορα, ώστε να στηρίξει τους εργαζόμενους που επλήγησαν από τις σημαντικές περικοπές θέσεων εργασίας και τις κοινότητες τους. Η Επιτροπή έχει επίσης θέσει μια πρόταση προς υιοθέτηση από το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο,

⁽⁴⁶⁾ Foot and Mouth Disease 2001: Lessons to be learned inquire report, 22 Ιουλίου 2002

που αφορά την προσαρμογή του προγραμματισμού του ΕΚΤ στις ανάγκες της κρίσης μέσω της απλούστευσης της λειτουργίας του, επιτρέποντας έτσι την άμεση αύξηση των προκαταβολών κατά 1.8 δισεκατομμύρια ευρώ.

Καθώς τα περισσότερα μέσα για την ελάφρυνση των επιπτώσεων στην απασχόληση και των κοινωνικών επιπτώσεων της κρίσης βρίσκονται στα χέρια των κρατών μελών, η Επιτροπή συνιστά μια συντονισμένη προσέγγιση στην ανάκαμψη της αγοράς εργασίας, ώστε να διασφαλιστεί ότι τα μέτρα που λαμβάνονται σε ένα κράτος μέλος δεν έχουν αρνητικές δευτερογενείς συνέπειες σε άλλες χώρες. Από αυτήν την άποψη, η Επιτροπή έχει αναγνωρίζει μια σειρά κατευθυντήριων γραμμών πολιτικής για τα κράτη μέλη, που στοχεύουν στη 1) στήριξη της απασχόλησης βραχυπρόθεσμα, ιδίως με τη συνέχιση του προσωρινού εύκαμπτου ωραρίου εργασίας και στη 2) διευκόλυνση των μεταβάσεων στην αγορά εργασίας ενισχύοντας την ενεργοποίηση και παρέχοντας κατάλληλη ενίσχυση του εισοδήματος σε εκείνους που έχουν πληγεί περισσότερο από την επιβράδυνση, και επενδύοντας στην εκπαίδευση και στην απασχολησιμότητα, έτσι ώστε να διασφαλιστεί ταχεία επανένταξη στην αγορά εργασίας και να ανασχεθεί ο κίνδυνος μακροπρόθεσμης ανεργίας. Αυτές οι κατευθυντήριες γραμμές προσδιορίστηκαν επακριβώς στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 4^{ης} Μαρτίου 2009 για το εαρινό Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αποφάσισαν τη διεξαγωγή έκτακτης Συνόδου Κορυφής για την απασχόληση τον επόμενο Μάιο, προκειμένου να συμφωνήσουν σε περαιτέρω συγκεκριμένα μέτρα για τον περιορισμό των κοινωνικών επιπτώσεων και των επιπτώσεων στην απασχόληση από την κρίση και να βοηθήσουν στην επιτάχυνση της ανάκαμψης.

2. Οι εκτιμήσεις για πιθανές τραπεζικές ζημιές, οι ανάγκες για ρευστότητα έκτακτης ανάγκης και για ανακεφαλαιοποίηση και οι ανάγκες για αναχρηματοδότηση βραχυπρόθεσμου εξωτερικού χρέους προκαλούν μεγάλη ανασφάλεια και πρέπει να αντιμετωπιστούν με προσοχή. Σε αυτήν τη φάση, θα πρέπει να αποφευχθεί η αδικαιολόγητη ανησυχία που στηρίζεται στις πολύ πρώιμες και γενικές εκτιμήσεις για ανάγκες βοήθειας που κυκλοφορούν ορισμένες φορές. Η Επιτροπή συνεργάζεται στενά με άλλους διεθνείς εταίρους για την εκτίμηση των συγκεκριμένων αναγκών των χωρών για βοήθεια από τα μέσα της ΕΕ (π.χ. όσον αφορά τη βαθμονόμηση της στήριξης του ισοζυγίου πληρωμών για τη Λετονία και την Ουγγαρία).

3. Κατά την ανεπίσημη συνάντηση των αρχηγών κρατών ή κυβερνήσεων την Κυριακή 1^η Μαρτίου, οι ηγέτες της ΕΕ έστειλαν μήνυμα αλληλεγγύης και κοινής ευθύνης. Επεσήμαναν, επίσης, ότι κάθε χώρα είναι διαφορετική από πολιτική, θεσμική και οικονομική άποψη και πρέπει να εξεταστεί κατά περίπτωση και ότι η αντίληψη ότι η ΕΕ δεν πράττει αρκετά για την Ανατολική Ευρώπη (που διαδίδεται από ορισμένα μέσα μαζικής ενημέρωσης και από ορισμένους διεθνείς οργανισμούς) είναι λανθασμένη.

Είναι σημαντικό ότι, από κοινοτική σκοπιά, τα διαθέσιμα μέτρα πολιτικής για τη στήριξη της μακροοικονομικής σταθερότητας στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη εξαρτώνται από το εάν μια χώρα είναι κράτος μέλος της ΕΕ και, εάν δεν είναι, από το εάν η χώρα είναι υποψήφια ή εν δυνάμει υποψήφια ή από το εάν ανήκει στην ευρύτερη γειτονία της ΕΕ.

Η ΕΕ έχει ήδη αναπτύξει μεγάλο αριθμό μέσων για την ανασχεση του κινδύνου σε ολόκληρη την περιοχή. Στο πλαίσιο της ΕΕ, μια πλήρης σειρά μέτρων και τεράστια οικονομικά μέσα έχουν ενεργοποιηθεί για να αντιμετωπιστούν δυσκολίες στο χρηματοπιστωτικό τομέα και για να στηριχτεί η πραγματική οικονομία. Τα μέτρα αυτά περιλαμβάνουν:

παροχή ευρείας ρευστότητας από τις κεντρικές τράπεζες και εκτενή μέτρα προστασίας του τραπεζικού τομέα. Το πλαίσιο της ΕΕ για τα εθνικά πακέτα διάσωσης διασφαλίζει ότι τα οφέλη περιέρχονται και στις χώρες προέλευσης και στις χώρες υποδοχής·

χρηματοδοτική βοήθεια σε χώρες που αντιμετωπίζουν δυσκολίες στο ισοζύγιο πληρωμών (Λετονία, Ουγγαρία)·

εθνικά μέτρα και μέτρα επιπέδου ΕΕ για τη στήριξη της μεγέθυνσης στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού σχεδίου για την ανάκαμψη της οικονομίας·

επιπρόσθετες δεσμεύσεις από την ΕΤΕ και ΕΤΑΑ· και

προεφοδιασμός των διαρθρωτικών ταμείων, που πρέπει να οδηγήσει σε αξιοσημείωτη αύξηση των προκαταβολών στα νέα κράτη μέλη το 2009.

Για τα κράτη μη μέλη της ΕΕ, τα μέσα για τη διαχείριση των μακροοικονομικών προκλήσεων είναι πιο περιορισμένα, αλλά έχει αναληφθεί δράση και σε μακροοικονομικό επίπεδο και όσον αφορά τη στήριξη της πραγματικής οικονομίας. Η Επιτροπή παρακολουθεί συνεχώς την αποτελεσματικότητα αυτών των μέσων και έχει εντείνει την επιτήρησή της στη μακροοικονομία και στο μακροοικονομικό κίνδυνο. Τα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα (το ΔΝΤ, η Παγκόσμια Τράπεζα, η ΕΤΕ και η ΕΤΑΑ) πρόκειται να παίξουν σημαντικό ρόλο σε αυτήν την περιοχή. Η Επιτροπή βρίσκεται σε στενή επαφή με το ΔΝΤ και με άλλα διεθνή χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Η ΕΕ στηρίζει μια αρκετά μεγάλη αύξηση

πόρων του ΔΝΤ μεταξύ άλλων για να ενισχύσει την ικανότητά του να παρεμβαίνει στις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης.

*
* *

Ερώτηση αρ. 87 του Γεωργίου Τούσσα(Η-0119/09)

Θέμα: Οικολογική καταστροφή υδροβιότοπων στην Ελλάδα

Ένα διαρκές έγκλημα σε βάρος των υδροβιότοπων στην Ελλάδα καταγγέλλουν αρμόδιοι φορείς και περιβαλλοντικές οργανώσεις. Υποστηρίζουν ότι κινδυνεύουν να καταστραφούν ανεπανόρθωτα αν δεν ληφθούν άμεσα μέτρα προστασίας τους από βιομηχανικές δραστηριότητες, παράνομα απόβλητα, εντατική τουριστική ανάπτυξη και μεγάλες εγκαταστάσεις, έλλειψη απαραίτητων υποδομών και ανυπαρξία ολοκληρωμένης διαχείρισης. Οι 10 πιο σημαντικοί ελληνικοί υγρότοποι, όπως τα Δέλτα Έβρου, Αξιού, Νέστου, Αλιάκμονα, οι λίμνες Βιστονίδα, Βόλβη, Κερκίνη, κόλποι και λιμνοθάλασσες που χαρακτηρίζονται διεθνούς σημασίας παρουσιάζουν απογοητευτική εικόνα εγκατάλειψης. Η λίμνη Κορώνεια, για παράδειγμα, θεωρείται οικολογικά νεκρή, και η κατάσταση είναι πολύ χειρότερη για αυτούς που δεν συμπεριλαμβάνονται στις συνθήκες Μοντρέ και Ραμσάρ.

Ποιά μέτρα έχουν ληφθεί για να σταματήσει αυτό το έγκλημα σε βάρος του περιβάλλοντος και της βιοποικιλότητας, να προστατευτούν αποτελεσματικά οι ελληνικοί υγρότοποι, να αποκατασταθούν οι σημαντικές οικολογικές απώλειες και να προληφθούν νέες;

Απάντηση

(ΕΝ) Οι υδροβιότοποι που έχουν χαρακτηριστεί από το ευρωπαϊκό οικολογικό δίκτυο Natura 2000 ενόψει της οδηγίας περί των πτηνών⁽⁴⁷⁾ (Ζώνες ειδικής προστασίας - ΖΕΠ) ή της οδηγίας περί των οικοτόπων⁽⁴⁸⁾ (Τόποι κοινοτικής σημασίας - ΤΚΣ), πρέπει να είναι αντικείμενο προστασίας και διαχείρισης σύμφωνα με τις εφαρμοστέες διατάξεις αυτών των οδηγιών, έτσι ώστε να διατηρηθούν ή να αποκατασταθούν οι αξίες της βιοποικιλότητας που φιλοξενούν. Σε αυτό το πλαίσιο τα κράτη μέλη είναι υπεύθυνα για την υλοποίηση των απαραίτητων μέτρων προκειμένου να αντιμετωπίσουν τις συνεχιζόμενες απειλές προς τους υδροβιότοπους και θα θέσουν σε εφαρμογή ένα άρτιο πλαίσιο διαχείρισης.

Συγκεκριμένα, σε ό,τι αφορά την οδηγία περί των πτηνών, μετά από αίτηση της Επιτροπής το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΔΕΚ) εξέδωσε πρόσφατα απόφαση κατά της Ελλάδας (υπόθεση C-293/07) για την έλλειψη ενός συνεπούς, συγκεκριμένου και ολοκληρωμένου νομικού καθεστώτος, που θα διασφαλίζει την αειφόρο διαχείριση και την αποτελεσματική προστασία των ΖΕΠ, συμπεριλαμβανομένων των 10 υδροβιότοπων διεθνούς σημασίας που αναφέρει το Αξιότιμο Μέλος. Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή θα εκτιμήσει τώρα την καταλληλότητα των μέτρων που ελήφθησαν ή πρόκειται να ληφθούν από την Ελλάδα προκειμένου να συμμορφωθεί με την απόφαση του ΔΕΚ.

Σε ό,τι αφορά την οδηγία περί των οικοτόπων, δεδομένου ότι οι ελληνικοί ΤΚΣ ενσωματώθηκαν στον κοινοτικό κατάλογο τον Ιούλιο⁽⁴⁹⁾, η Ελλάδα έχει περιθώριο έξι έτη για να τους χαρακτηρίσει ως ειδικές ζώνες διατήρησης, να καθορίσει προτεραιότητες όσον αφορά τη διατήρηση και να εφαρμόσει τα απαραίτητα μέτρα διατήρησης. Εντωμεταξύ, η Ελλάδα πρέπει να διασφαλίσει ότι οι τόποι δεν υφίστανται σημαντική υποβάθμιση ή ενόχληση και ότι διατηρείται η ακεραιότητά τους.

Σε ό,τι αφορά την προστασία των υδάτων, η οδηγία-πλαίσιο για τα ύδατα⁽⁵⁰⁾ (WFD) θέτει σε εφαρμογή ένα πλαίσιο διαχείρισης για την προστασία και την αξιοποίηση των επιφανειακών και των υπόγειων υδάτων, με στόχο την επίτευξη καλής κατάστασης όλων των υδάτων, κατ' αρχήν, έως το 2015. Το κύριο εργαλείο επίτευξης αυτού του περιβαλλοντικού στόχου είναι τα σχέδια διαχείρισης λεκάνης απορροής ποταμού, το πρώτο από τα οποία αναμένεται το Δεκέμβριο 2009. Αφότου υιοθετήθηκε το 2000, η Επιτροπή παρακολουθεί στενά την υλοποίηση της WFD στα

⁽⁴⁷⁾ Οδηγία 79/409/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 2ας Απριλίου 1979 περί της διατήρησης των αγρίων πτηνών, ΕΕ L 103, της 25.4.1979, σ. 1

⁽⁴⁸⁾ Οδηγία 92/43/ΕΟΚ της 21^{ης} Μαΐου 1992 περί της διατήρησης των φυσικών οικοτόπων καθώς και της άγριας πανίδας και χλωρίδας, ΕΕ L 206, της 22.7.1992.

⁽⁴⁹⁾ /613/ΕΚ: Απόφαση της Επιτροπής της 19^{ης} Ιουλίου 2006 που υιοθετεί, σύμφωνα με την οδηγία 92/43/ΕΟΚ του Συμβουλίου, τον κατάλογο των τόπων κοινοτικής σημασίας για τη μεσογειακή βιογεωγραφική περιοχή, ΕΕ L 259, της 21.9.2006, σ. 1.

⁽⁵⁰⁾ Οδηγία 2000/60/ΕΚ του Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23^{ης} Οκτωβρίου 2000 για τη θέσπιση πλαισίου κοινοτικής δράσης στον τομέα της πολιτικής των υδάτων, ΕΕ L 327, της 22.12.2000, σ. 1

κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της Ελλάδας. Ως συνέπεια της ενέργειας της Επιτροπής, το Δικαστήριο καταδίκασε την Ελλάδα στις 31 Ιανουαρίου 2008 για μη κοινοποίηση της περιβαλλοντικής ανάλυσης που απαιτείται από το άρθρο 5 της WFD (υπόθεση C-264/07). Η Ελλάδα υπέβαλε την περιβαλλοντική ανάλυση το Μάρτιο 2008. Επιπλέον, η Επιτροπή κίνησε διαδικασία επί παραβάσει για τη μη κοινοποίηση των προγραμμάτων παρακολούθησης σε όλες τις λεκάνες απορροής ποταμού, όπως απαιτείται από τα άρθρα 8 και 15 της WFD. Η έκθεση αναμενόταν το Μάρτιο 2007 και δεν έχει ακόμα παραληφθεί. Η Επιτροπή θα παρακολουθήσει στενά τα επόμενα βήματα αναφορικά με την υλοποίηση της WFD προκειμένου να διασφαλίσει ότι οι ελληνικές αρχές εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους.

*

* *